

Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Attention!	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken.
Atenção!	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
OBS!	Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tages i brug.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
Advarsel!	Det er meget vigtigt at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
Uwaga!	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
Důležité upozornění!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembeli helyezés előtt elolvassa!
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
Uzmanību!	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmātā.
Dėmesio!	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne trelli kasutamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
Pomembno!	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
Dôležité!	Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, aby ste prečítali pokyny v tomto návode.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγίων αυτών πριν και τη θέση σε λειτουργία.
Dikkat!	Cihazın çalıştırılmasından önce bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız zorunludur.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten /

Sujeto a modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden /

Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar /

Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske ændringer / Могут быть внесены технические изменения /

Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk /

Sub rezerva modificărilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Pasīļiekant teisē daryti techninius pakeitimus /

Tehniskās muodatused võimalikud / Podložno tehničkim promjenama / Tehnične spremembe dopuščene /

Právo na technické zmeny je vyhradené / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / Teknik değişiklik hakkı saklıdır

English

DESCRIPTION

1. Auto/off switch
2. Tank pressure gauge
3. Regulatory pressure gauge
4. Drain valve
5. Quick reference label
6. Pressure regulator knob
7. Quick coupler
8. Bungee wrap
9. Safety valve
10. Indicates an item on the quick reference label
11. Coil hose retainer
12. Side connect storage
13. Folding handle
14. Carrying handle
15. Power cord
16. Accessory storage
17. Hand grips
18. Work seat
19. Coiled hose
20. Pull ring

GENERAL SAFETY RULES

 WARNING

Read and understand tool labels and manual. Failure to follow could result in death or serious injury.

Save these instructions.

1. WORK AREA SAFETY

- a. **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered areas and benches invite accidents. Floor must not be slippery from wax or dust.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep bystanders, children, and visitors away while operating tools.**
- d. **Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.** Keep bystanders, children, and visitors away while operating tools. Distractions can cause you to lose control.
- e. **Operate air station in an open area at least 457 mm away from any wall or object that could restrict the flow of fresh air to ventilation openings.**

2. ELECTRICAL SAFETY

- a. **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and**

refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.

- b. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- c. **Do not abuse cord.** Never use the cord to carry the tool or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
- d. **When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W".** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- a. **Use safety equipment.** Always wear eye protection. Dust mask, nonskid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.
- b. **Always wear eye protection with side shields, along with hearing protection.** Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.
- c. **The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn.**
- d. **We recommend a wide vision safety mask for use over eyeglasses or standard safety glasses that provide protection against flying particles both from the front and side.**
- e. **Ensure compatibility of accessories before using.**
- f. **Read and understand the operating manual for any accessories or air tools before using.**
- g. **Additional safety protection will be required in some environments.** For example, the working area may include exposure to a noise level which can lead to hearing damage. The employer and user must ensure that any necessary hearing protection is provided and used by the operator and others in the work area. Some environments will require the use of head protection equipment.
- h. **Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a tool.** Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- i. **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery, or long hair can be caught in moving parts.
- j. **Do not overreach.** Keep proper footing and

English

balance at all times. Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.

- k. **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the tool in unexpected situations.

4. TOOL USE AND CARE

- a. **Do not exceed the pressure rating of any component in the system.**
- b. **Protect material lines and air lines from damage or puncture.** Keep hose and power cord away from sharp objects, chemical spills, oil, solvents, and wet floors.
- c. **Check hoses for weak or worn condition before each use, making certain all connections are secure.** Do not use if defect is found.
- d. **Purchase a new hose or notify an authorized service center for examination or repair.**
- e. **Release all pressures within the system slowly.** Dust and debris may be harmful.
- f. **Store idle tools out of the reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- g. **Maintain tools with care.** Follow maintenance instructions. Properly maintained tools are easier to control.
- h. **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the operation of the tool.** If damaged, have the tool serviced before using.
- i. **Many accidents are caused by poorly maintained tools.**
- j. **Never point any tool toward yourself or others.**
- k. **Keep the exterior of the air station dry, clean, and free from oil and grease.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvents to clean the unit. Following this rule will reduce the risk of deterioration of the enclosure plastic.

5. SERVICE

- a. **Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.
- b. **Disconnect power supply, open drain valve to decompress tank and allow water to drain, and allow air compressor to become cool to the touch before servicing.** Turn pressure regulator knob fully counterclockwise after shutting off compressor.

- c. **When servicing, use only identical replacement parts.** Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of injury.

SPECIAL SAFETY RULES

1. **Know your air station.** Read operation manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
2. **Drain tank of moisture after use each day.** If unit will not be used for a while, it is best to leave drain valve open until such time as it is to be used. This will allow moisture to completely drain out and help prevent corrosion on the inside of tank.
3. **Risk of fire or explosion.** Do not spray flammable liquids in a confined area. Spray area must be well ventilated. Do not smoke while spraying or spray where spark or flame is present. Keep stations as far from the spraying area as possible, at least 4.6 m from the spraying area and all explosive vapors.
4. **Risk of bursting.** Do not adjust regulator to result in output pressure greater than marked maximum pressure of attachment and/or the item being inflated. Never use at pressure greater than 9.3 bar.
5. **Use an air pressure gauge periodically while inflating an item to check the air pressure.**
6. **The machine shall be connected to a circuit protection device (fuse or circuit breaker).** The protection device shall be set at 10 A current, and the user shall do necessary test according to clause 18.2.2 of EN 60204-1:2006 to check if the protection device is suitable for use.
7. **To reduce the risk of electric shock, do not expose the machine to rain (water) or dust; store it indoors.**
8. **Inspect tank yearly for rust, pin holes, or other imperfections that could cause it to become unsafe.** Never weld or drill holes in the air tank.
9. **Make sure the hose is free of obstructions or snags.** Entangled or snarled hoses can cause loss of balance or footing and may become damaged.
10. **Use the air station only for its intended use.** Do not alter or modify the unit from the original design or function.
11. **Always be aware that misuse and improper handling of this tool can cause injury to yourself and others.**
12. **Do not place over 114 kg on the work seat.** Doing so could result in damage to the product.
13. **Never step or stand on the work seat.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.

English

14. To reduce the risk of personal injury, do not use work seat as a step or platform.
15. Never leave a tool unattended with the coil air hose attached.
16. Do not operate this tool if it does not contain a legible warning label.
17. Do not continue to use a tool or hose that leaks air or does not function properly.
18. Always disconnect the air supply and power supply before making adjustments, servicing a tool, or when a tool is not in use.
19. Do not attempt to pull or carry the air station by the hose.
20. Your tool may require more air consumption than this air station is capable of providing.
21. Always follow all safety rules recommended by the manufacturer of your air tool, in addition to all safety rules for the air station. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
22. Never direct a jet of compressed air toward people or animals. Take care not to blow dust and dirt towards yourself or others. Following this rule will reduce the risk of serious injury.
23. Do not use this air station to spray chemicals. Your lungs can be damaged by inhaling toxic fumes. A respirator may be necessary in dusty environments or when spraying paint. Do not carry while painting.
24. Inspect tool cords and hoses periodically and, if damaged, have repaired at your nearest authorized service center. Constantly stay aware of cord location. Following this rule will reduce the risk of electric shock or fire.
25. Never use an electrical adaptor with this grounded plug.
26. Check damaged parts. Before further use of the air station or air tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.
27. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center. Following this rule will reduce the risk of shock, fire, or serious injury.
28. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. A wire gauge size at least 1 mm² is recommended for an extension cord 7.6 m or less in length. A cord exceeding 15 m is not recommended. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss

- of power and overheating.
29. This equipment incorporates parts, such as snap switches, receptacles, and the like that tend to produce arcs or sparks and, therefore, when located in a garage, it should be in a room or enclosure provided for the purpose, or should be 460 mm or more above the floor.
30. Never store tool with air connected. Storing the tool with air connected can result in unexpected firing and possible serious personal injury.
31. Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
32. Do not operate coiled air hoses above the rated pressure. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
33. If the power supply cord is damaged, it must be replaced only by the manufacturer or by an authorized service center to avoid risk.
34. Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.
35. Operate the machine in front of the control panel.
36. When the machine is in operation, many parts of machine may cause a high temperature. Use necessary personal protection equipment such as gloves to avoid injuries resulting from a high temperature.

ELECTRICAL

ELECTRICAL CONNECTION

This tool is powered by a precision built electric motor. It should be connected to a power supply that is 240 V, AC only (normal household current), 50 Hz. Do not operate this product on direct current (DC). A substantial voltage drop will cause a loss of power and the motor will overheat. If the air station does not operate when plugged into an outlet, double check the power supply.

SPEED AND WIRING

This speed is not constant and decreases under a load or with lower voltage.

For voltage, the wiring in a shop is as important as the horsepower rating of the motor. A line intended only for lights cannot properly carry a power tool motor. Wire that is heavy enough for a short distance will be too light for a greater distance. A line that can support one power tool may not be able to support two or three tools.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This product must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path

English

of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This tool is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. Do not modify the plug provided. If it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

⚠ WARNING

Improper installation of the grounding plug could result in a risk of electric shock. The wire with green-colored insulation (with or without yellow stripes) is the grounding wire.

Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood or if in doubt as to whether the product is properly grounded. Repair or replace a damaged or worn cord immediately. Only connect the product to an outlet having the same configuration as the plug. Do not use an adapter with this product.

Residual current device (RCD) protection should be provided on the circuit(s) or outlet(s) to be used for the air station. Outlets are available having built-in RCD protection and may be used for this measure of safety.

If the air station is used with an extension cord, ensure the connection of the power cord of the tool and the extension cord are not on the ground. Auxiliary devices should always be plugged into the wall outlet and not at the connection of an extension cord and the power cord of the tool.

If a protected outlet is not available, do not use the air station until an outlet can be changed or auxiliary protection can be obtained. These auxiliary protection devices are available at your local retailer.

SPECIFICATIONS

Air tank capacity	10 L
Air delivery	56 L/min at 6.2 bar
Air pressure	9.3 bar max
Input	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Tank pressure gauge	42 mm diameter
Regulatory pressure gauge	50 mm diameter
Net weight	14.5 kg
Working environment	+5~40 °C

Humidity	< 50 %
Altitude	≤ 1000 m
Storage environment	-25~+55 °C
Rated current	5 A
Short current rate	8 kA
Motor speed	12600 rpm

KNOW YOUR AIR STATION

See figure 1.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the product and in this operating manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before using this product, familiarize yourself with all operating features and safety requirements.

Accessory storage

The air station features a storage space for pneumatic accessories.

Carrying handle

The air station has a carrying handle for easy transport.

Cord wrap

The cord wrap keeps the cord neatly out of the way for storage.

Drain valve

The drain valve on the tank is for draining condensation to help prevent tank corrosion.

Folding handle and hand grips

The air station is equipped with conveniently placed hand grips for lifting and a folding handle that can be adjusted for storage and transportation.

Heavy-duty plastic housing

The sturdy plastic housing frames the air station to help protect the gauges and controls from damage due to impact.

Integrated coil hose retainer with 7.6 m air hose

This tool is equipped with an integrated coil hose retainer feature that will hold up to 7.6 m of coiled 6.4 mm air hose. A 7.6 m coiled hose is included with your air station.

Oil-free pump

The oil-free pump reduces the need for maintenance.

Pressure regulator knob

Use the pressure regulator knob to adjust the amount of air being delivered through the hose. Pressing down on the knob will lock it into place. This prevents movement of

English

the knob caused by vibration during use.

Quick coupler

The air station has a 6.4 mm quick connect coupler located on the side of the unit.

Regulatory pressure gauge

The current line pressure is displayed on the regulatory pressure gauge. This pressure can be adjusted by rotating the pressure regulator knob.

Safety valve

The safety valve is designed to automatically release air if the air tank pressure exceeds the preset maximum.

Side connect storage areas

The side connect storage areas can secure up to two pneumatic nailers.

Tank pressure gauge

The tank pressure gauge indicates the pressure of the air in the tank.

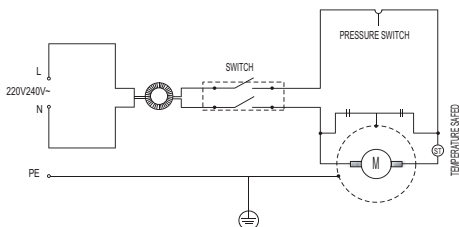
Vertical storage

The air station has been designed to safely stow in the horizontal or upright position.

Work seat

The air station has a built in work seat that can hold up to 114 kg.

ELECTRICAL DRAWING

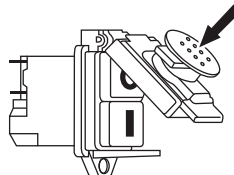


SPARE PARTS

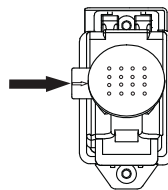
Pressure switch	QYK/20PS series
Electromagnetic switch	KJD17B

STOPPING THE MACHINE DURING EMERGENCY

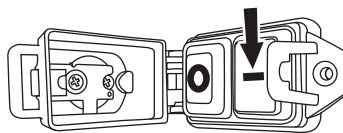
1. The machine is equipped with a main switch; it can be used to stop the machine in an emergency situation. Press the cap of the power switch to cut off power.



2. Open the cap by pushing the button as shown.



3. Press the green button to restart the unit.



OPERATION

⚠ DANGER

Do not disassemble check valve, tank drain valves or safety relief valve with air in tank — bleed tank. Failure to depressurize tank could result in explosion and/or serious personal injury.

⚠ WARNING

Do not allow familiarity with tools to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

English

⚠ WARNING

Always wear eye protection with side shields. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

⚠ WARNING

This equipment incorporates parts, such as snap switches, receptacles, and the like that tend to produce arcs or sparks and, therefore, when located in a garage, it should be in a room or enclosure provided for the purpose, or should be 460 mm or more above the floor.

⚠ WARNING

Do not attach any tools to the open end of the hose until start-up has been completed. Attaching a tool prematurely could result in accidental operation causing serious injury.

⚠ CAUTION

Do not use in an environment that is dusty or otherwise contaminated. Using the air station in this type of environment may cause damage to the unit.

APPLICATIONS

Air stations are utilized in a variety of air system applications. Match hoses, connectors, air tools, and accessories to the capabilities of the air station.

You may use this product for the purposes listed below:

- operating some air-powered tools
- operating air accessories such as air nozzles and inflators
- operates some air powered paint spraying products

TRANSPORTING THE AIR STATION

See figure 2 - 3.

The air station should be moved as shown in figures. This will help you to avoid damaging the wheels or the air station by rolling it over items in its path.

To move the air station:

Ensure auto/off switch is in the off position (O) and the air station is unplugged.

NOTE: To reduce the risk of tripping secure the 7.6 m hose to the clip located outside the integrated coil hose retainer and make sure the power cord is secured in the cord wrap.

1. Pull the folding handle out.
2. Facing the back of the air station, grasp the folding handle firmly with one hand.

3. Lift the air station toward you until it balances on the wheels.
4. Turn around and pull the unit along behind you to the desired location.
5. Lower the air station until it sits securely on a flat surface.

Transporting the air station up or down stairs

See figure 4.

Using the carrying handle get a firm grasp of the unit. Lift the unit into a safe and comfortable carrying position.

NOTE: Use good lifting techniques and get help if needed.

- With proper footing and balance, carry the unit one step at a time.
- Use care in transporting the unit down or up stairs to avoid damage to the stairs, damage to the unit, and personal injury.
- Lower the air station until it sits securely on a flat surface.

TOOL STORAGE

See figure 5 - 6.

Pneumatic accessories may be stored in the accessory compartment.

NOTE: Always disconnect the tools from the air hose and securely close the accessory compartment before storage.

Certain pneumatic nailers can be mounted to the sides of the air station using the side connect storage areas. Framing and roofing nailers should not be stowed in these storage areas as they are too large.

NOTE: Never rest the trigger of the nailer/stapler tool on this storage mount.

The air station should be stored on a stable flat surface either in the horizontal or upright position.

NOTE: Do not suspend the air station as it may result in damage to the air station or personal injury.

AUTO/OFF

See figure 7.

Connect the air station to a power supply. Turn the power switch to the auto position (I) to power the station on, as shown in the start up section of the quick reference label.

NOTE: Do not run the station in the vertical position. To turn the air station off, turn the power switch to the off position (O).

NOTE: When the station is in the auto position (I), the air station will automatically turn back on when the tank air pressure drops below the preset pressure limit. It will also shut off again when the max pressure is reached.

RESETTING THE AIR STATION

When amperage into the air station exceeds the specified amperage, the air station will automatically shut off.

English

1. Turn the air station off.
2. Unplug the air station to allow unit to cool and to trigger reset.
NOTE: If the overload protector is actuated, the motor must be allowed to cool down for 30 minutes.
3. Plug the air station into an approved outlet.
4. Turn the air station on.

⚠ WARNING

Never exceed the pressure rating of the tool as recommended by the manufacturer. When using this air station as an inflation device, always follow the maximum inflation guidelines stated by the manufacturer of the item being inflated.

⚠ WARNING

Always ensure the switch is in the off position (O) and the regulatory pressure gauge reads zero bar before changing air tools or disconnecting the hose from the air outlet. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

CONNECTING/DISCONNECTING HOSES TO THE AIR STATION

See figure 7 - 9.

When connecting a pneumatic air nailer or other air tool always follow the manufacturer's recommended start-up procedure.

When connecting/disconnecting a hose to the air station always do the following.

1. Ensure auto/off switch is in the off position (O) and the air station is unplugged.
2. Confirm that the outlet pressure is at zero bar by fully turning the regulator knob counterclockwise to fully reduce air pressure at the outlet.
NOTE: Turning the knob clockwise increases air pressure at the outlet. Turning counterclockwise reduces air pressure at the outlet.
3. Attach coiled air hose to coupler on the side of the air station.
4. Connect the air station to a power supply and turn power switch to the auto position (I).
5. Allow unit to reach max pressure as indicated on the tank pressure gauge.
6. Set regulator to desired pressure by rotating pressure regulator knob. The regulator pressure will appear on the gauge marked as outlet.

To disconnect a coiled air hose:

1. Confirm that the outlet pressure is at zero bar.
2. When disconnecting a hose from 6.4 mm quick

- coupler, always firmly hold release end of hose.
3. Pull back on the release sleeve on the 6.4 mm quick coupler.
4. With a firm grip, pull out the quick-connect air fitting that is attached to the quick coupler.
5. Attaching or disconnecting pneumatic tools from the air station.

NOTE: Each tool is different. Refer to the instructions of the manufacturer before operating a tool in the seated position.

USING THE AIR STATION

See figure 10.

⚠ WARNING

Risk of bursting. Do not adjust regulator to result in output pressure greater than marked maximum pressure of attachment and/or the item being inflated. Never use at pressure greater than 9.3 bar. Failure to heed this could result in possible serious personal injury.

⚠ WARNING

Air powered tools may require more air consumption than this air station is capable of providing. Check the tool manual to avoid damage to the tool or risk of personal injury.

1. Connecting hoses to the air station.
2. Control the amount of air flow with the pressure regulator knob. Turning the knob fully counterclockwise will completely stop the flow of air, as shown in the start up section of the quick reference label.
NOTE: Always use the minimum amount of pressure necessary for your application. Using a higher pressure than needed will drain air from the tank more rapidly and cause the unit to cycle on more frequently.
3. When finished, always drain the tank and unplug the unit. Never leave the unit plugged in and/or running unattended.

DRAINING THE TANK

See figure 11 - 12.

1. To help prevent tank corrosion and keep moisture out of the air used, the air tank of the station should be drained daily.
2. Turn the air station off, as shown in the shut down section of the quick reference label.
3. Pull the ring on the safety valve to release until pressure gauge reads less than 1.4 bar, as shown in the shut down section of the quick reference label.
4. Release the ring.
5. Rotate drain valves counterclockwise to open, as shown in the shut down section of the quick reference

English

label.

6. Tilt tank to drain moisture from tank into a suitable container.

NOTE: Condensate is a polluting material and should be disposed of in compliance with local regulations.

7. If drain valve is clogged, release all air pressure, remove and clean valve, then reinstall.

⚠ WARNING

Unplug the air station and release all air from the tank before servicing. Failure to depressurize tank before attempting to remove valve can cause serious personal injury.

8. Rotate drain valve clockwise until tightly closed.

CHECKING THE SAFETY VALVE

See figure 11.

⚠ DANGER

Do not attempt to tamper with the safety valve. Anything loosened from this device could fly up and hit you. Failure to heed this could result in death or serious personal injury.

The safety valve will automatically release air if the air tank pressure exceeds the preset maximum. The valve should be checked before each day of use by pulling the ring by hand.

1. Turn the air station on and allow the tank to fill. The station will shut off when the pressure reaches the preset maximum.
2. Turn the air station off.
3. Pull the ring on the safety valve to release air for three to five seconds to allow pressurized air to escape. Release the ring. The safety release valve must reset and hold pressure before all compressed air is exhausted from the tank/pressure vessel.
4. Any continued loss of air after performing the above steps indicates a problem with the safety valve. Discontinue use and seek service before continued use of the air station.

⚠ WARNING

If air leaks after the ring has been released or if the valve is stuck and cannot be actuated by the ring, do not use the air station until the safety valve has been replaced. Use of the air station in this condition could result in serious personal injury.

⚠ WARNING

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

⚠ WARNING

Always wear eye protection during maintenance. If operation is dusty, also wear a dust mask.

⚠ WARNING

Always release all pressure, disconnect from power supply, and allow unit to cool to the touch before cleaning or making repairs on the air station.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc. Any continued loss of air after performing the above steps indicates a problem with the safety valve. Discontinue use and seek service before continued use of the air station. If air leaks after the ring has been released or if the valve is stuck and cannot be actuated by the ring, do not use the air station until the safety valve has been replaced. Use of the air station in this condition could result in serious personal injury.

⚠ WARNING

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury. Electric tools used on fiberglass material, wallboard, spackling compounds, or plaster are subject to accelerated wear and possible premature failure because the fiberglass chips and grindings are highly abrasive to bearings, brushes, commutators, etc. Consequently, we do not recommend using this product for extended work on these types of materials. However, if you do work with any of these materials, it is extremely important to clean the product using compressed air.

LUBRICATION

All of the bearings in this product are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of

English

the unit under normal operating conditions. Therefore, no further lubrication is required.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle raw materials instead of disposing of as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

SYMBOL



Safety Alert

V Volts

Hz Hertz

~ Alternating Current

W Watts



Double insulation



CE Conformity



Wear ear protection



Wear eye protection



To reduce the risk of injury, user must read and understand the operator's manual before using this air compressor.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Risk of injury. Do not direct air stream at body. Do not use compressed air for breathing. Do not carry while painting.



Risk of fire or explosion. Do not spray flammable liquids in a confined area. Spray area must be well ventilated. Do not smoke while spraying or spray where spark or flame is present. Keep compressors as far from spraying area as possible. Keep compressor at least 4.6 m (15 feet) away from spraying area and all explosive vapours.



Risk of bursting. Do not adjust regulator to result in output pressure greater than marked maximum pressure of attachment or item being inflated. Never use at pressure greater than 9.31 bar (135 psi).



To reduce the risk of electric shock, do not expose to rain. Store indoors.



Risk of electrical shock. Hazardous voltage. Disconnect from power source before servicing. Compressor must be grounded. If connected to a circuit protected by fuses, use time-delay fuses with this product. This equipment incorporates parts, such as snap switches, receptacles, and the like that tend to produce arcs or sparks and, therefore, when located in a garage, it should be in a room or enclosure provided for the purpose, or should be 460 mm or more above the floor.



Hot surface: Risk of burn-Do not touch!



Remotely start: The unit is remotely controlled and may start without warning.

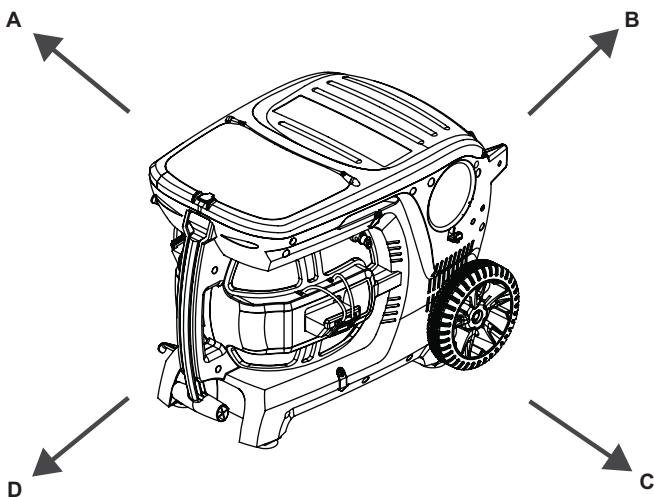
English

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Possible solution
Air station will not run.	Loss of power or overheating.	Check for proper use of extension cord.
	No electrical power.	Check to be sure unit is plugged in.
		Check fuse/breaker.
	Blown shop/house fuse.	Replace shop/house blown fuse.
	Shop/house breaker open.	Reset shop/house breaker, determining why problem happened.
	Amperage overload open.	Unit must be unplugged and allowed to cool for 30 minutes to initiate reset.
	Pressure switch is bad.	Replace pressure switch.
	Tank is full of air.	Air station will turn on when tank pressure drops to cut-in pressure.
Motor hums but cannot run or runs slowly.	Low voltage.	Check with voltmeter.
	Wrong gauge wire or length of extension cord.	Check for proper gauge wire and cord length.
	Shorted or open motor winding.	Take air station to service center.
	Defective check valve or unloader.	Take air station to service center.
Amperage overload protector cuts out repeatedly.	Low voltage.	Check with voltmeter.
	Lack of proper ventilation/room temperature too high.	Move air station to well-ventilated area. Unit must be unplugged and allowed to cool for 30 minutes to initiate reset.
	Wrong gauge wire or length of extension cord.	Check for proper gauge wire and cord length.
Air tank pressure drops when air station shuts off.	Loose connections (fittings, tubing, etc.)	Check all connections with soap and water solution and tighten.
	Loose drain valve/open drain valve.	Tighten drain valve/close drain valve.
	Check valve leaking.	Take air station to service center.
		 DANGER Do not disassemble check valve, tank drain valves or safety relief valve with air in tank — bleed tank.
Excessive moisture in discharge air.	Excessive water in air tank.	Drain tank.
	High humidity.	Move to area of less humidity; use air line filter.
Air station runs continuously.	Defective pressure switch.	Take air station to service center.
	Excessive air usage.	Decrease air usage; air station not large enough for tool's requirement.
	Piston rings are worn.	Replace piston rings; call customer service for assistance.
Air output lower than normal.	Broken inlet valves.	Take air station to service center.
	Connections leaking.	Tighten connections.

English

NOISE OF THE MACHINE



We measured the continuous A-weighted sound pressure at above-mentioned 4 points (A, B, C, D) while the tested machine operated under normal operating condition. Each point is 1 m away from the machine's surface and 1.6 m in height.

The measured values are:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

A-weighted sound power level of this machine was measured according to the requirements of the European Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

The guaranteed sound power level is 95 dB(A).

Français

DESCRIPTION

1. Interrupteur à arrêt automatique
2. Manomètre de pression de réservoir
3. Manomètre de pression régulée
4. Robinet de purge
5. Etiquette de référence rapide
6. Bouton du régulateur de pression
7. Raccord rapide
8. Attache élastique
9. Soupape de sécurité
10. Indique un élément sur le panneau de référence rapide
11. Rangement de tuyau spiralé
12. Emplacement latéral de rangement
13. Poignée repliable
14. Poignée de transport
15. Câble d'alimentation
16. Rangement d'accessoires
17. Poignées
18. Siège de travail
19. Tuyau spiralé
20. Tirez sur la bague

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Lisez et comprenez les étiquettes apposées sur l'outil ainsi que le manuel. Si vous ne dépressurisez pas le réservoir, une explosion pourrait se produire et/ou vous risqueriez de graves blessures.

Conservez ces instructions.

1. SÉCURITÉ DE L'ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- a. **Gardez l'espace de travail propre et bien éclairé.** Les établis et les zones de travail encombrés sont propices aux accidents. Le sol ne doit pas être glissant à cause de cire ou de poussières.
- b. **N'utilisez pas d'outil électrique en atmosphère explosive, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer poussières et vapeurs.
- c. **Gardez les passants, enfants et visiteurs à distance lorsque vous utilisez des outils.**
- d. **Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer poussières et vapeurs.** Gardez les passants, enfants et visiteurs à distance lorsque vous utilisez des outils. Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle.
- e. **Utilisez le compresseur dans un espace ouvert à au moins 600 mm de distance de tout mur ou**

objet susceptible de réduire le flux d'air frais vers les ouïes de ventilation.

2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a. **Évitez que votre corps entre en contact avec des surfaces reliées à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est accru si votre corps est électriquement relié à la terre.
- b. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- c. **Ne maltraitez pas le câble d'alimentation.** N'utilisez jamais le câble pour transporter l'outil ou pour le débrancher du secteur. Tenez le câble secteur éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces en mouvement. Remplacez immédiatement tout câble endommagé. Un câble d'alimentation endommagé augmente les risques de choc électrique.
- d. **Lorsque vous utilisez un outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge marquée "W-A" ou "W".** Ces rallonges sont conçues pour être utilisées à l'extérieur et réduisent les risques de décharges électriques.

3. SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a. **Utilisez des équipements de sécurité.** Portez toujours une protection oculaire. Un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de chantier, ou une protection auditive doivent être utilisés lorsque les conditions l'exigent.
- b. **Portez toujours des lunettes de sécurité avec écrans de protection latéraux, ainsi qu'une protection auditive.** Le non-respect de cette consigne peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux entre autres risques de blessures graves.
- c. **L'employeur et/ou l'utilisateur doivent s'assurer qu'une protection oculaire adéquate est utilisée.**
- d. **Nous recommandons le port d'un masque de sécurité à vision large par dessus des lunettes de vue ou le port de lunettes de sécurité standard qui procurent une protection à la fois frontale et latérale contre la projection de particules.**
- e. **Assurez-vous de la compatibilité des accessoires avant de les utiliser.**
- f. **Lisez et comprenez le manuel d'utilisation de tout accessoire avant de l'utiliser.**
- g. **Des protections de sécurité supplémentaires**

Français

peuvent être nécessaires dans certains environnements. Par exemple, la zone de travail peut avoir un niveau sonore susceptible d'entraîner des pertes d'audition. L'employeur et l'utilisateur doivent s'assurer que toutes les protections auditives sont disponibles et utilisées par l'opérateur ainsi que par les personnes présentes dans l'espace de travail. Certains environnements imposent le port d'un casque de chantier.

- h. **Restez attentif, prenez garde à ce que vous faites, et faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil.** N'utilisez pas d'outils lorsque vous êtes sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique suffit à provoquer de graves blessures.
- i. **Habillez-vous correctement.** Ne portez pas de vêtements ou de bijoux amples. Contenez les cheveux longs. Maintenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des parties en mouvement. Les vêtements et bijoux amples ainsi que les cheveux longs sont susceptibles d'être happés par les parties en mouvement.
- j. **Ne travaillez pas en extension.** Gardez un bon appui et un bon équilibre en toute circonstance. Un bon appui et un bon équilibre permettent un meilleur contrôle de l'outil en cas d'imprévu.
- k. **Ne pas utiliser sur une échelle ou autre support instable.** Un appui stable sur une surface solide permet un meilleur contrôle de l'outil en cas d'imprévu.

4. UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS

- a. **N'excédez pas la pression nominale admissible par tout composant du système.**
- b. **Protégez les conduites d'air et de produits des perforations et autres dommages.** Gardez le tuyau et le câble d'alimentation éloignés des objets pointus, des produits chimiques renversés, de l'huile, des solvants, et des sols humides.
- c. **Vérifiez les éventuelles fuites ou usures des tuyaux avant chaque utilisation, en vous assurant que tous les raccords sont bien serrés.** Ne l'utilisez pas en cas de défaut.
- d. **Achetez un nouveau tuyau ou contactez un service après-vente agréé pour examen ou réparation.**
- e. **Relâchez lentement toutes les pressions du système.** La poussière et les débris peuvent être nocifs.
- f. **Rangez les outils inutilisés hors de portée des enfants et des autres personnes non expérimentées.** Les outils sont dangereux entre des mains inexpérimentées.

- g. **Entretenez soigneusement les outils.** Suivez les instructions d'entretien. Les outils bien entretenus sont plus faciles à contrôler.
- h. **Vérifiez que les pièces en mouvement sont bien alignées et non déformées, qu'aucune pièce n'est cassée, et qu'aucun autre problème n'est susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil.** En cas de dommage, faites réparer l'outil avant de l'utiliser.
- i. **Beaucoup d'accidents sont dus à des outils mal entretenus.**
- j. **Ne faites jamais pointer un outil vers vous ou vers d'autres personnes.**
- k. **Gardez l'extérieur du compresseur sec, propre, et exempt d'huile et de graisse.** Utilisez toujours un chiffon propre pour le nettoyer. N'utilisez jamais de liquide de frein, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvant puissants pour nettoyer l'appareil. Le respect de cette règle réduit les risques de détérioration du boîtier plastique.

5. RÉPARATIONS

- a. **Les réparations sur les outils ne doivent confiées qu'à un réparateur qualifié.** L'entretien et les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent entraîner des blessures.
- b. **Débranchez l'alimentation électrique, ouvrez le robinet de purge pour décompresser le réservoir et laissez l'eau s'écouler, puis laissez le compresseur devenir froid au toucher avant toute opération d'entretien.** Tournez le bouton du régulateur de pression à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre après avoir arrêté le compresseur.
- c. **N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques.** Suivez les instructions du chapitre Entretien de ce manuel. L'utilisation de pièces détachées non agréées ou le non-respect des instructions d'entretien entraînent des risques de blessures.

RÈGLES PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

1. **Apprenez à connaître votre compresseur.** Lisez attentivement le manuel utilisateur. Prenez connaissance des applications et des limitations de l'appareil ainsi que des risques potentiels spécifiques qui lui sont attachés. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessure grave.
2. **Purgez le réservoir de son humidité tous les jours après utilisation.** Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, il est préférable de laisser le robinet de purge ouvert jusqu'à la prochaine utilisation. Ceci permettra à l'humidité d'être complètement

Français

- purgée et évitera que de la corrosion ne se forme à l'intérieur du réservoir.
3. **Risque d'incendie ou d'explosion.** Ne pulvérisez pas de liquides inflammables dans un espace confiné. L'environnement de pulvérisation doit être bien ventilé. Ne fumez pas lorsque vous pulvérisez ne pulvérisez pas en présence de flammes ou d'étincelles. Gardez les compresseurs aussi éloignés que possible de la zone de pulvérisation, au moins à 4.6 m de distance de la zone de pulvérisation et de toute vapeur explosive.
 4. **Risque d'éclatement.** Ne changez pas le réglage du régulateur dans le but d'obtenir une pression supérieure à la pression maximale indiquée sur l'accessoire ou sur l'élément à gonfler. N'utilisez jamais de pression supérieure à 9.3 bars.
 5. **Vérifiez régulièrement la pression à l'aide d'un manomètre lorsque vous gonflez un objet.**
 6. **La machine doit être alimentée par l'intermédiaire d'un dispositif de protection (fusible ou disjoncteur).** Le dispositif de protection doit être calibré à un courant de 10 A, et l'utilisateur doit procéder aux tests nécessaires selon la clause 18.2.2 de EN 60204-1:2006 afin de vérifier son bon fonctionnement.
 7. **Pour réduire le risque de décharge électrique, n'exposez pas la machine à la pluie (eau) ou à la poussière; Rangez-le à l'intérieur.**
 8. **Vérifiez le réservoir tous les ans à la recherche de rouille, de piqûres, ou autres imperfections susceptibles d'en altérer la sécurité.** Ne percez jamais le réservoir et ne le soudez pas.
 9. **Assurez-vous que le tuyau n'est ni bouché ni accroché.** Les tuyaux emmêlés peuvent entraîner une perte d'équilibre ou d'appui et s'endommager.
 10. **N'utilisez le compresseur que dans le cadre de son utilisation prévue.** N'altérez pas et ne modifiez pas l'appareil par rapport à sa conception ou à ses fonctionnalités d'origine.
 11. **Soyez toujours conscient qu'une mauvaise utilisation ainsi qu'une mauvaise manipulation de cet outil peuvent causer des blessures à vous et aux autres.**
 12. **Ne faites pas supporter plus de 114 kg au siège de travail.** Vous risqueriez d'endommager l'appareil.
 13. **Ne marchez jamais et ne vous tenez jamais sur le siège de travail.** Vous réduirez ainsi les risques de blessures graves.
 14. **Pour réduire le risque de blessure, n'utilisez pas le siège de travail comme marchepied ou comme plateau.**
 15. **Ne laissez jamais un outil sans surveillance lorsqu'il est raccordé au tuyau spiralé.**
 16. **N'utilisez pas cet outil s'il ne comporte pas d'étiquette d'avertissement lisible.**
 17. **Ne continuez pas d'utiliser un outil ou un tuyau qui fuit ou qui ne fonctionne pas de façon correcte.**
 18. **Débranchez toujours l'alimentation en air comprimé et l'alimentation électrique avant d'effectuer des réglages, d'entretenir un outil, ou lorsqu'un outil n'est pas utilisé.**
 19. **Ne tentez pas de tirer ou de transporter le compresseur par le tuyau.**
 20. **Votre outil est susceptible de consommer plus d'air comprimé que ce compresseur ne peut fournir.**
 21. **Respectez toujours toutes les règles de sécurité recommandées par le fabricant de votre outil pneumatique, en plus de toutes les règles de sécurité du compresseur.** Vous réduirez ainsi les risques de blessures graves.
 22. **Ne dirigez jamais un jet d'air comprimé directement vers des personnes ou des animaux.** Prenez garde de ne pas souffler de la poussière et des saletés dans votre direction ou en direction d'autres personnes. Le respect de cette règle réduit les risques de blessures graves.
 23. **N'utilisez pas ce compresseur pour pulvériser des produits chimiques.** Vos poumons peuvent être endommagés par l'inhalation d'émanations toxiques. Un respirateur peut être nécessaire en environnement poussiéreux ou lorsque vous pulvérisez de la peinture. Ne le transportez pas lorsque vous êtes en train de peindre.
 24. **Vérifiez périodiquement le câble d'alimentation des outils et faites-le remplacer par un service après-vente agréé en cas de dommage.** Veillez à toujours savoir où se trouve le cordon. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique.
 25. **N'utilisez jamais d'adaptateur électrique avec cette fiche équipée de la terre.**
 26. **Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée.** Avant de continuer à utiliser le compresseur ou un outil pneumatique, toute pièce ou protection endommagée doit être soigneusement vérifiée afin de s'assurer qu'elle peut fonctionner correctement et remplir sa fonction initiale.
 27. **Vérifiez que les pièces en mouvement sont bien alignées et non tordues, qu'aucune pièce n'est cassée ou mal montée, et qu'aucun autre problème n'est susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'appareil.** Un protège-lame ou toute autre pièce endommagée doit être réparé ou remplacé par un Centre Service Agréé Ryobi. Vous réduirez ainsi les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
 28. **Assurez-vous que votre rallonge électrique est en bon état.** Si vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle est capable de véhiculer le

Français

courant requis par votre appareil. Une section de conducteur d'au moins 1 mm² est recommandée pour les rallonges n'excédant pas 7,6 m de longueur. L'utilisation d'une rallonge de plus de 15 m n'est pas recommandée. En cas de doute, utilisez la section immédiatement supérieure. Plus le chiffre du calibre est petit, plus la section du câble est importante. Une rallonge sous-dimensionnée provoquera une chute de tension, entraînant une perte de puissance et une surchauffe.

29. **Cet équipement comprend des éléments tels que des interrupteurs rapides, des lames contact, et autres éléments qui ont tendance à produire des arcs électriques ou des étincelles et qui, de ce fait, font que si vous l'utilisez dans un garage, vous devez le placer dans une pièce ou dans une enceinte prévue à cet effet, ou que vous devez le surélever d'au moins 460 mm par rapport au sol.**
30. **Ne rangez jamais un outil alimenté en air.** Le stockage de l'outil avec l'air raccordé peut entraîner un déclenchement non prévu et de possibles blessures graves.
31. **Protégez vos poumons.** Portez un écran facial ou un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière. Vous réduirez ainsi les risques de blessures graves.
32. **N'utilisez pas les tuyaux spiralés au-delà de leur pression nominale admissible.** Vous réduirez ainsi les risques de blessures graves.
33. **Si le câble d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant ou par un service après-vente agréé, pour éviter tout danger.**
34. **Conservez ces instructions.** Reportez-vous y fréquemment et utilisez-le pour renseigner les autres utilisateurs susceptibles d'utiliser cet outil. Si vous prêtez cet outil à quelqu'un, prêtez-lui également ce manuel.
35. **Utilisez la machine en faisant face à son panneau de contrôle.**
36. **Lorsque la machine est en fonctionnement, un grand nombre de ses éléments atteint une haute température.** Utilisez les équipements de protection personnelle nécessaires tels que des gants afin d'éviter toute blessure due aux hautes températures.

ELECTRICITÉ

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Cet outil est équipé d'un moteur électrique fabriqué avec précision. Il doit être connecté à une alimentation 220-240V, CA uniquement (alimentation secteur classique), 50 Hz. N'alimentez pas cet appareil en courant continu (CC). Une chute de tension substantielle

provoquera une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si le compresseur ne fonctionne pas une fois branché sur le secteur, vérifiez à nouveau l'alimentation électrique.

VITESSE ET CÂBLAGE

Cette vitesse n'est pas constante et diminue en charge ou en cas de baisse de tension.

L'influence du câblage dans l'atelier a autant d'importance que la puissance du moteur. Une ligne électrique prévue uniquement pour l'éclairage ne peut pas alimenter correctement un outil électrique. Un fil d'une section suffisante pour une courte longueur peut se révéler insuffisant pour une plus grande longueur. Une ligne électrique capable d'alimenter un outil électrique peut s'avérer incapable d'en alimenter deux ou trois.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être relié à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre procure un chemin d'écoulement du courant de moindre résistance qui réduit le risque de décharge électrique. Cet outil est équipé d'un câble électrique avec un fil de terre et une fiche avec terre. La fiche doit être branchée dans une prise secteur correctement installée et reliée à la terre en accord avec les lois et codes locaux. Ne modifiez pas la fiche fournie. Si elle ne correspond pas à votre prise secteur, faites installer une prise secteur adéquate par un électricien qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT

Une mauvaise installation de la prise de terre peut entraîner un risque de décharge électrique. Le fil vert (avec ou sans rayure jaune) est le fil de terre.

Contactez un électricien qualifié ou un réparateur si vous n'avez pas bien compris les instructions relatives à la mise à la terre, ou si vous avez un doute quant à la bonne mise à la terre de l'appareil. Réparez ou remplacez immédiatement tout câble endommagé ou usé. Ne branchez l'appareil qu'à une prise ayant la même configuration que la fiche secteur. N'utilisez pas d'adaptateur avec cet appareil.

Remise à zéro du compresseur. Un disjoncteur différentiel devrait être présent dans le(s) circuit(s) ou dans le(s) prise(s) qui alimentent le compresseur. Il existe des prises secteur équipées d'un disjoncteur différentiel que vous pouvez utiliser pour augmenter la sécurité.

Si le compresseur est utilisé avec une rallonge électrique, assurez-vous que le branchement entre cette rallonge et le câble d'alimentation ne repose pas sur le sol. Les appareils auxiliaires doivent toujours être branchés dans la prise murale et non sur une prise multiple branchée au bout de la rallonge qui alimente le coupe-carrelage.

Français

Si une prise de courant protégée n'est pas disponible, n'utilisez pas le compresseur tant que la prise n'a pas été changée ou qu'un dispositif auxiliaire de sécurité n'a pas été installé. Ces dispositifs auxiliaires de protection sont disponibles auprès de votre revendeur local.

CARACTÉRISTIQUES

Capacité du réservoir d'air	10 L
Sortie d'air	56 L/min à 6.2 bars
Pression d'air	9.3 bars maxi
Alimentation	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Manomètre de pression de réservoir	42 mm de diamètre
Manomètre de pression régulée	50 mm de diamètre
Poids net	14.5 kg
Environnement de travail	+5~40 °C
Humidité	< 50 %
Altitude	≤ 1000 m
Environnement de stockage	-25~+55 °C
Courant nominal	5 A
Courant en pointe	8 kA
Régime moteur	12600 tr/min

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE COMPRESSEUR

Voir figure 1.

L'utilisation en toute sécurité de ce produit nécessite de bien comprendre les informations apposées sur le produit et présentes dans ce manuel utilisateur, ainsi que le travail à effectuer. Avant d'utiliser cet outil, familiarisez-vous avec toutes ses fonctionnalités et ses spécificités sur le plan de la sécurité.

Rangement d'accessoires

Le compresseur comporte un espace de rangement pour les accessoires pneumatiques.

Poignée de transport

Le compresseur est équipé d'une poignée en facilitant le transport.

Enrouleur de câble

L'enrouleur de câble permet au câble de ne pas gêner lors du stockage.

Robinet de purge

Le robinet de purge du réservoir sert à drainer la condensation afin d'éviter la corrosion du réservoir.

Poignées repliable et poignées de préhension

Le compresseur est équipé de poignées placées de façon à pouvoir le soulever facilement ainsi que d'une poignée repliable permettant le stockage et le transport.

Tension dangereuse. Boîtier plastique résistant

Les solides capots en plastique aident à protéger les manomètres et à éviter que les chocs n'endommagent le compresseur.

Attache de tuyau intégrée avec tuyau d'air de 7.6 m

Cet outil est équipé d'une attache pour tuyau spiralé qui lui permet de maintenir jusqu'à 7.6 m de tuyau spiralé de 6.4 mm. Un tuyau spiralé de 7.6 m est fourni avec votre compresseur.

Pompe à fonctionnement sans-huile

La pompe à fonctionnement sans huile réduit les opérations d'entretien.

Bouton du régulateur de pression

Utilisez le bouton du régulateur de pression pour régler la quantité d'air délivrée par le tuyau. En appuyant sur le bouton vous le verrouillerez en place. Ceci empêche tout mouvement du bouton dû aux vibrations en cours d'utilisation.

Raccord rapide

Le compresseur comporte un raccord rapide de 6.4 mm situé sur son côté.

Manomètre de pression régulée

La pression de sortie est affichée sur le manomètre du régulateur de pression. La pression peut être réglée en tournant le bouton du régulateur de pression.

Soupape de sécurité

La soupape de sécurité est destinée à relâcher automatiquement l'air si la pression du réservoir dépasse la pression maximale préréglée.

Emplacements latéraux de rangement

Les zones latérales de rangement peuvent maintenir jusqu'à deux cloues pneumatiques.

Manomètre de pression de réservoir

Le manomètre de pression de réservoir indique la pression présente dans le réservoir.

Français

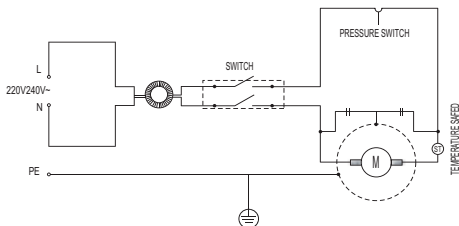
Stockage vertical

Le compresseur a été conçu pour être stocké de façon sûre en position horizontale ou verticale.

Siège de travail

Le compresseur est équipé d'un siège de travail pouvant supporter 114 kg.

SCHÉMA ÉLECTRIQUE

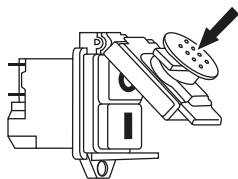


PIÈCES DÉTACHÉES

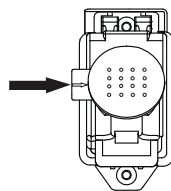
Pressostat	Série QYK/20PS
Interrupteur électromagnétique	KJD17B

ARRÊT DE LA MACHINE EN CAS D'URGENCE

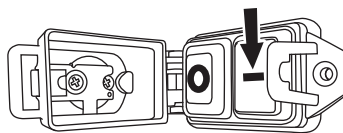
1. La machine est équipée d'un interrupteur principal; il peut être utilisé pour l'arrêter en cas d'urgence. Appuyez sur le couvercle de l'interrupteur pour couper l'alimentation.



2. Ouvrez le couvercle en poussant sur le bouton comme illustré.



3. Appuyez sur le bouton vert pour redémarrer l'appareil.



UTILISATION

⚠ DANGER

Ne démontez pas la soupape anti-retour, le robinet de purge du réservoir ou la soupape de décompression de sécurité s'il reste de l'air dans le réservoir — vidangez le réservoir. Si vous ne dépressurisez pas le réservoir, une explosion pourrait se produire et/ou vous risqueriez de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas l'habitude de l'utilisation des outils amoindrir votre vigilance. N'oubliez jamais qu'il suffit d'une seconde d'inattention pour vous blesser gravement.

⚠ AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité avec écrans de protection latéraux. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux entre autres risques de blessures graves.

Français

⚠ AVERTISSEMENT

Cet équipement comprend des éléments tels que des interrupteurs rapides, des lames contact, et autres éléments qui ont tendance à produire des arcs électriques ou des étincelles et qui, de ce fait, font que si vous l'utilisez dans un garage, vous devez le placer dans une pièce ou dans une enceinte prévue à cet effet, ou que vous devez le surélever d'au moins 460 mm par rapport au sol.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne branchez aucun outil sur l'extrémité libre du tuyau tant que la procédure de démarrage n'est pas terminée. Le raccordement prématuré d'un outil peut entraîner un fonctionnement accidentel et entraîner de graves blessures.

⚠ ATTENTION

Ne pas utiliser en environnement poussiéreux ou contaminé. L'utilisation du compresseur dans ce type d'environnement risque de l'endommager.

APPLICATIONS

Les compresseurs sont utilisés pour des applications diverses utilisant de l'air comprimé. Utilisez des tuyaux, raccords, outils pneumatiques et accessoires adaptés à la capacité du compresseur.

Vous pouvez utiliser ce produit pour les applications suivantes:

- utilisation de certains outils pneumatiques
- utilisation d'accessoires à air comprimé tels que buses à air et gonfleurs
- utilisation de certains appareils de peinture alimentés en air comprimé

TRANSPORT DU COMPRESSEUR

Voir figure 2 - 3.

Le compresseur doit être déplacé tel qu'indiqué dans les illustrations. Cela vous aidera à éviter d'endommager les roues ou le compresseur en le faisant rouler sur des éléments présents sur son chemin.

Pour déplacer le compresseur:

Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est en position arrêt (O) et que le compresseur est débranché du secteur.

NOTE: Pour réduire les risques de trébucher, fixez le tuyau de 7.6 m à l'aide du clip situé à l'extérieur du réceptacle pour tuyau spiralé incorporé et assurez-vous que le câble d'alimentation est bien fixé sur son enrouleur.

1. Tirez sur la poignée pour la déplier.
2. Tout en faisant face à l'arrière du compresseur saisissez fermement d'une main la poignée repliable.
3. Soulevez le compresseur vers vous jusqu'à ce qu'il bascule sur ses roues.
4. Tournez l'appareil et tirez-le derrière vous pour l'apporter à l'endroit désiré.
5. Abaissez le compresseur jusqu'à ce qu'il repose de façon sûre sur une surface plane.

Transport du compresseur dans un escalier

Voir figure 4.

Maintenez fermement l'appareil par sa poignée de transport. Soulevez l'appareil en position de transport sûre et confortable.

NOTE: Utilisez de bonnes techniques de soulèvement et faites vous aider au besoin.

- Tout en ayant un bon équilibre et un bon appui, transportez l'appareil en avançant d'un seul pas à la fois.
- Soyez prudent lorsque vous transportez l'appareil dans un escalier, afin d'éviter d'endommager les escaliers, l'appareil, et afin d'éviter toute blessure.
- Abaissez le compresseur jusqu'à ce qu'il repose de façon sûre sur une surface plane.

RANGEMENT D'OUTIL

Voir figure 5 - 6.

Les accessoires pneumatiques peuvent être rangés dans le compartiment destiné à cet effet.

NOTE: Débranchez toujours les outils du tuyau d'air comprimé et fermez bien le compartiment des accessoires avant rangement.

Certaines cloueuses pneumatiques peuvent être fixés latéralement sur le compresseur grâce aux espaces de rangement situés sur les côtés. Les cloueuses de charpentier ou de couvreur ne doivent pas être rangées dans ces emplacement de rangement car elles sont trop grandes.

NOTE: Ne faites jamais reposer la gâchette d'une cloueuse ou d'une agrafeuse sur ce support de rangement.

Le compresseur doit être stocké sur une surface plate et stable, soit à l'horizontale, soit à la verticale.

NOTE: N'accrochez pas le compresseur, vous pourriez l'endommager et causer des blessures.

ARRÊT/AUTO

Voir figure 7.

Branchez le compresseur sur le secteur. Tournez l'interrupteur d'alimentation pour le mettre en position auto (I) afin de mettre le compresseur en marche, tel qu'illustré dans la partie de l'étiquette de référence rapide traitant du démarrage de l'appareil.

Français

NOTE: Ne faites pas fonctionner le compresseur en position verticale. Pour arrêter le compresseur, tournez l'interrupteur d'alimentation pour le mettre en position d'arrêt (O).

NOTE: Lorsque le compresseur est en position auto (I), il se remet automatiquement en marche lorsque la pression d'air de son réservoir descend en dessous de la limite basse de pression préréglée. Il se coupera également à nouveau une fois la pression maximale atteinte.

REMISE À ZÉRO DU COMPRESSEUR

Lorsque le courant consommé par le compresseur dépasse la valeur spécifiée, le compresseur s'arrête automatiquement.

1. Coupez l'alimentation du compresseur.
2. Débranchez le compresseur pour lui permettre de refroidir et qu'il se remette à zéro.

NOTE: Si la protection anti-surcharge s'est déclenchée, il convient de laisser refroidir le moteur pendant 30 minutes.

3. Branchez le compresseur dans une prise homologuée.
4. Branchez l'alimentation du compresseur.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne dépassez jamais la pression nominale de l'outil telle que recommandée par le fabricant. Lorsque vous utilisez le compresseur en tant que gonfleur, respectez toujours le maximum de pression admissible indiqué par le fabricant de l'élément à gonfler.

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous toujours que l'interrupteur est en position d'arrêt (O) et que le manomètre de pression régulée indique zéro avant de changer d'outil pneumatique ou de débrancher le tuyau de la sortie d'air comprimé. Le non respect de cet avertissement peut entraîner de graves blessures.

RACCORDEMENT/DÉBRANCHEMENT DES TUYAUX AU COMPRESSEUR

Voir figure 7 - 9.

Lorsque vous raccordez une cloueuse ou un autre outil pneumatique, respectez toujours la procédure de démarrage recommandée par le fabricant.

Lorsque vous connectez/débranchez un tuyau sur le compresseur, procédez toujours comme suit.

1. Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est en position arrêt (O) et que le compresseur est débranché du secteur.
2. Assurez-vous que la pression en sortie de compresseur est à zéro bar en tournant le bouton du

régulateur de pression complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, afin de totalement réduire la pression en sortie de compresseur.

NOTE: La pression en sortie augmente lorsque l'on tourne le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. La pression en sortie diminue lorsque l'on tourne le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

3. Reliez le tuyau spiralé au raccord situé sur le compresseur.
4. Branchez le compresseur sur le secteur et tournez l'interrupteur d'alimentation en position auto (I).
5. Laissez l'appareil atteindre la pression maxi indiquée sur le manomètre du réservoir.
6. Réglez le régulateur à la pression désirée en en tournant le bouton. La pression du régulateur sera indiquée par le manomètre marqué comme correspondant à la sortie d'air.

Pour débrancher un tuyau d'air spiralé:

1. Assurez-vous que la pression en sortie de compresseur est à zéro bar.
2. Lorsque vous débranchez un tuyau du raccord rapide de 6.4 mm, maintenez toujours fermement l'extrémité du tuyau.
3. Tirez sur la bague de déverrouillage du raccord rapide de 6.4 mm.
4. Tout en le maintenant fermement le raccord, tirez sur la buse du raccord relié au raccord rapide.
5. Branchement et débranchement d'outils pneumatiques sur le compresseur.

NOTE: Chaque outil est différent. Reportez-vous aux instructions du fabricant avant d'utiliser un outil en position assise.

UTILISATION DU COMPRESSEUR

Voir figure 10.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'éclatement. Ne changez pas le réglage du régulateur dans le but d'obtenir une pression supérieure à la pression maximale indiquée sur l'accessoire ou sur l'élément à gonfler. N'utilisez jamais de pression supérieure à 9.3 bars. Le non respect de cet avertissement est susceptible d'entraîner de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Certains outils pneumatiques sont susceptibles de consommer plus d'air comprimé que ce compresseur ne peut fournir. Vérifiez le mode d'emploi de l'outil pour éviter de l'endommager ou de vous blesser.

Français

1. Raccordement des tuyaux au compresseur.
2. Contrôlez le flux d'air à l'aide du bouton du régulateur de pression. Le flux d'air sera totalement interrompu si vous tournez complètement le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, tel qu'illustré dans la partie de l'étiquette de référence rapide traitant du démarrage de l'appareil.

NOTE: Utilisez toujours la pression minimale nécessaire à votre application. L'utilisation d'une pression plus élevée que nécessaire videra l'air du réservoir plus rapidement et entraînera une mise en marche de l'appareil plus fréquente.

3. Une fois terminé, purgez toujours le réservoir et débranchez toujours l'appareil. Ne laissez jamais l'appareil branché et/ou en fonctionnement sans surveillance.

PURGE DU RÉSERVOIR

Voir figure 11 - 12.

1. Pour aider à prévenir l'apparition de corrosion dans le réservoir et à garder l'air comprimé sec, le réservoir d'air de la station doit être purgé quotidiennement.
2. Arrêtez le compresseur, tel qu'illustré dans la partie de l'étiquette de référence rapide traitant de l'arrêt de l'appareil.
3. Tirez sur la bague de la soupape de sécurité pour libérer de l'air jusqu'à ce que le manomètre affiche moins de 1,4 bars, tel qu'illustré dans la partie de l'étiquette de référence rapide traitant de l'arrêt de l'appareil.
4. Relâchez la bague.
5. Tournez le robinet de purge dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir, tel qu'illustré dans la partie de l'étiquette de référence rapide traitant de l'arrêt de l'appareil.
6. Inclinez le réservoir pour purger son humidité dans un récipient adapté.

NOTE: La condensation est un produit polluant et doit être jetée en respectant les règlements locaux.

7. Si le robinet de purge est bouché, relâchez toute la pression d'air, retirez et nettoyez le robinet, puis remontez-le.

AVERTISSEMENT

Débranchez le compresseur et relâchez tout l'air du réservoir avant de le réparer. Si vous ne dépressurisez pas le réservoir avant de tenter de démonter le robinet, vous risquez de graves blessures.

8. Tournez le robinet de purge dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien fermé.

VÉRIFICATION DE LA SOUPAPE DE SÉCURITÉ

Voir figure 11.

DANGER

Ne tentez pas d'altérer la soupape de sécurité. Toute pièce desserrée de cet appareil peut se voir projetée et vous atteindre. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.

La soupape de sécurité relâchera automatiquement l'air si la pression du réservoir dépasse la pression maximale prééglée. La soupape doit être vérifiée avant chaque journée d'utilisation en tirant à la main sur son anneau.

1. Mettez le compresseur en marche et laissez le réservoir se remplir. Le compresseur s'arrêtera quand la pression atteindra le maximum prééglé.
2. Coupez l'alimentation du compresseur.
3. Tirez sur la bague de la soupape de sécurité pendant trois à cinq secondes afin de libérer de l'air sous pression. Relâchez la bague. La valve de décharge de sécurité doit se remettre à zéro et tenir la pression avant que tout l'air comprimé se soit échappé du réservoir/de la cuve de pression.
4. Toute perte d'air continue après avoir suivi les étapes ci-dessus est le signe d'un problème au niveau de la soupape de sécurité. Arrêtez d'utiliser le compresseur et faites-le réparer avant de l'utiliser à nouveau.

AVERTISSEMENT

Si de l'air fuit une fois la bague retirée ou si la soupape est coincée et ne peut pas être contrôlée par la bague, n'utilisez pas le compresseur avant d'avoir remplacé la soupape de sécurité. L'utilisation du compresseur dans ces conditions peut entraîner de graves blessures.

AVERTISSEMENT

N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques. L'utilisation de toute autre pièce est susceptible de présenter un danger ou d'endommager votre outil.

AVERTISSEMENT

Portez toujours une protection oculaire lors des opérations d'entretien. Si l'opération génère des poussières, portez également un masque anti-poussières.

Français

⚠ AVERTISSEMENT

Relâchez toujours toute la pression, débranchez l'alimentation électrique, et laissez l'appareil devenir froid au toucher avant de le nettoyer ou de le réparer.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par différents types de solvants du commerce. Utilisez des chiffons propres pour retirer la saleté, les poussières, l'huile, la graisse, etc.

Toute perte d'air continue après avoir suivi les étapes ci-dessus est le signe d'un problème au niveau de la soupape de sécurité. Arrêtez d'utiliser le compresseur et faites-le réparer avant de l'utiliser à nouveau. Si de l'air fuit une fois la bague retirée ou si la soupape est coincée et ne peut pas être contrôlée par la bague, n'utilisez pas le compresseur avant d'avoir remplacé la soupape de sécurité. L'utilisation du compresseur dans ces conditions peut entraîner de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Les éléments en plastique ne doivent jamais entrer en contact avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures. Les outils électriques utilisés sur des équipements en fibre de verre, des plaques de plâtre, des panneaux de revêtement ont tendance à s'user plus rapidement et à présenter des défaillances prématurées. Les copeaux et la sciure provenant de ces matériaux sont en effet très abrasifs pour les pièces des outils électriques comme les engrenages, les brosses, les interrupteurs, etc.

Par conséquent, nous ne recommandons pas l'utilisation de cet outil pour un travail prolongé sur ces types de matériaux. Toutefois, si vous devez poncer ces matériaux, il est extrêmement important de nettoyer le produit à l'aide d'air comprimé.

LUBRIFICATION

Tous les roulements de ce produit sont lubrifiés avec une quantité suffisante d'huile de haute qualité pour toute la durée de vie du produit sous des conditions d'utilisation normales. Par conséquent, aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter aux ordures ménagères. Pour protéger l'environnement, l'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés.

SYMBOLE



Alerte de Sécurité

V

Volts

Hz

Hertz

~

Courant alternatif

W

Watts



Double isolation



Conformité CE



Portez une protection auditive



Portez une protection oculaire



Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel utilisateur avant d'utiliser ce compresseur.



Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.



Risques de blessures. Ne dirigez pas le flux d'air vers le corps. N'utilisez pas d'air comprimé pour respirer. Ne le transportez pas lorsque vous êtes en train de peindre.

Français



Risque d'incendie ou d'explosion. Ne pulvérisez pas de liquides inflammables dans un espace confiné. L'environnement de pulvérisation doit être bien ventilé. Ne fumez pas lorsque vous pulvérisez ne pulvérisez pas en présence de flammes ou d'étincelles. Gardez les compresseurs aussi éloignés que possible de la zone de pulvérisation. Gardez le compresseur éloigné à moins 4.6 m (15 pieds) de distance de la zone de pulvérisation et de toute source de vapeurs explosives.



Risque d'éclatement. Ne changez pas le réglage du régulateur dans le but d'obtenir une pression supérieure à la pression maximale indiquée sur l'accessoire ou sur l'élément à gonfler. N'utilisez jamais de pression supérieure à 9.31 bars (135 psi).



Pour réduire le risque de décharge électrique, ne pas exposer à la pluie. Rangez-le à l'intérieur.



Risque de décharge électrique. Poignées Débranchez l'alimentation électrique avant tout entretien. Le compresseur doit être relié à la terre. Si vous alimentez ce produit par l'intermédiaire d'un circuit protégé par fusible, utilisez un fusible temporisé. Cet équipement comprend des éléments tels que des interrupteurs rapides, des lames contact, et autres éléments qui ont tendance à produire des arcs électriques ou des étincelles et qui, de ce fait, font que si vous l'utilisez dans un garage, vous devez le placer dans une pièce ou dans une enceinte prévue à cet effet, ou que vous devez le surélever d'au moins 460 mm par rapport au sol.



Surface Chaude: Risque de brûlure-Ne pas toucher!



Démarrage à distance: L'appareil se déclenche sans que l'on y touche et peut démarrer sans prévenir.

Français

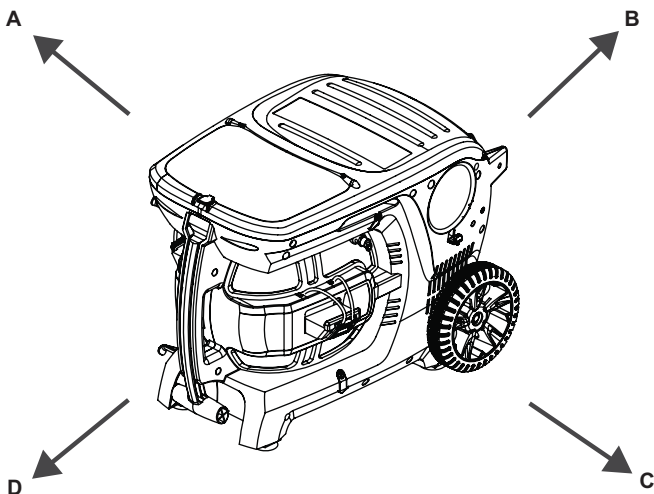
GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution possible
Le compresseur ne fonctionne pas.	Perte de puissance ou surchauffe.	Vérifiez que la rallonge est utilisée de façon correcte.
	Pas d'alimentation électrique.	Assurez-vous que l'appareil est branché. Vérifiez le fusible/disjoncteur.
	Fusible de maison/d'atelier grillé.	Remplacez le fusible de maison/d'atelier grillé.
	Disjoncteur de maison/d'atelier ouvert.	Ré-enclenchez le disjoncteur de maison/d'atelier, tout en déterminant la cause du problème.
	Disjoncteur de surcharge ouvert.	L'appareil doit être débranché et vous devez le laisser refroidir pendant 30 minutes pour qu'il soit remis à zéro.
	Le pressostat est défectueux.	Remplacez le pressostat.
	Le réservoir est plein d'air.	Le compresseur se mettra en marche lorsque la pression de son réservoir descendra en dessous de la valeur de seuil.
Le moteur bourdonne mais ne tourne pas ou tourne lentement.	Tension faible.	Vérifiez à l'aide d'un voltmètre.
	Rallonge de longueur ou de section de conducteur inappropriée.	Vérifiez que la longueur de la rallonge et que la section de ses conducteurs sont adaptées.
	Enroulement moteur ouvert ou en court circuit.	Apportez le compresseur à un service après-vente.
	Clapet ou soupape de décharge défectueux.	Apportez le compresseur à un service après-vente.
Le disjoncteur de surcharge se déclenche de façon répétée.	Tension faible.	Vérifiez à l'aide d'un voltmètre.
	Ventilation non adéquate/température de la pièce trop élevée.	Déplacez le compresseur vers une zone bien ventilée. L'appareil doit être débranché et vous devez le laisser refroidir pendant 30 minutes pour qu'il soit remis à zéro.
	Rallonge de longueur ou de section de conducteur inappropriée.	Vérifiez que la longueur de la rallonge et que la section de ses conducteurs sont adaptées.
La pression du réservoir d'air chute lorsque le compresseur s'arrête.	Mauvaises connexions (raccords, tuyauterie, etc.)	Vérifiez tous les raccords à l'aide d'eau savonneuse et serrez.
	Robinet de purge desserré/ouvert.	Serrez le robinet de purge/fermez le robinet de purge.
	Vérifiez les éventuelles fuites de soupape.	Apportez le compresseur à un service après-vente.
⚠ DANGER Ne démontez pas la soupape anti-retour, le robinet de purge du réservoir ou la soupape de décompression de sécurité s'il reste de l'air dans le réservoir — vidangez le réservoir.		
Humidité excessive de l'air évacué.	Humidité excessive dans le réservoir.	Purgez le réservoir.
	Humidité importante.	Déplacez-vous vers un endroit moins humide; utilisez un filtre à d'air.

Français

Le compresseur fonctionne de façon continue.	Pressostat défectueux.	Apportez le compresseur à un service après-vente.
	Utilisation excessive de l'air.	Diminuez l'utilisation d'air; la capacité du compresseur est insuffisante pour les besoins de l'outil.
	Les segments de piston sont usés.	Remplacez les segments; appelez le service clientèle pour obtenir de l'aide.
Flux d'air en sortie inférieur à la normale.	Soupapes d'admission cassées.	Apportez le compresseur à un service après-vente.
	Fuites aux raccords.	Serrez les raccords.

BRUIT GÉNÉRÉ PAR LA MACHINE



Nous avons mesuré la pression sonore continue pondérée-A aux 4 points susmentionnés (A, B, C, D) tout en testant la machine dans les conditions normales d'utilisation. Chaque point est éloigné de 1 m de la surface de la machine et est situé à 1.6 m de hauteur.

Les valeurs mesurées sont:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

Le niveau de puissance sonore pondéré-A de cette machine a été mesuré en respectant les exigences de la Directive Européenne 2000/14/EC modifiée par 2005/88/EC.

Le niveau de puissance sonore garanti est de 95 dB(A)

Deutsch

BESCHREIBUNG

1. Auto/Aus Schalter
2. Tank Manometer
3. Manometer
4. Ablassventil
5. Aufkleber mit Kurzanleitung
6. Druckminderer
7. Schnellverbindungskupplung
8. Gummiseil
9. Sicherheitsventil
10. Zeigt einen Punkt in dem Aufkleber mit Kurzanleitung an
11. Halterung für aufgerollten Schlauch
12. Seitlicher Stauraum
13. Einklappbarer Haltebügel
14. Tragegriff
15. Stromkabel
16. Aufbewahrung von Zubehör
17. Handgriffe
18. Arbeitssitz
19. Aufgerollter Schlauch
20. Ring ziehen

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

WARNUNG

Lesen und verstehen Sie alle Werkzeugaufkleber und die Bedienungsanleitung. Die Nichtbefolgung kann zum Tod oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren sie diese anleitung auf.

1. SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- a. **Der Arbeitsbereich muss sauber und gut ausgeleuchtet sein.** Unordentliche Arbeitsbereiche und Werkbänke bergen Unfallrisiken. Der Boden darf nicht aufgrund von Wachs oder Staub rutschig sein.
- b. **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosiver Umgebung ein, wie z.B. bei Vorhandensein entzündlicher Flüssigkeiten, von Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Zuschauer, Kinder und Besucher fern, während Sie Werkzeuge benutzen.**
- d. **Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.** Halten Sie Zuschauer, Kinder und Besucher fern, während Sie Werkzeuge benutzen. Jede Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.
- e. **Betreiben Sie den Luftkompressor in einem offenen Bereich mindestens 600 mm**

Entfernung von Wänden oder anderen Objekten, welche die Zufuhr von frischer Luft zu den Belüftungsöffnungen behindern könnten.

2. SICHERHEITSHINWEISE ZUM ARBEITEN MIT ELEKTRIZITÄT

- a. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke.** Die Gefahr eines Stromschlages ist größer, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- b. **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht nassen oder feuchten Bedingungen aus.** Ein Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht die Gefahr eines Stromschlages.
- c. **Das Stromkabel nicht überstrapazieren.** Benutzen Sie niemals das Stromkabel um das Werkzeug zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl und scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel unverzüglich. Beschädigte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- d. **Wenn Sie das Gerät im Freien benutzen, verwenden Sie immer ein Verlängerungskabel mit der Markierung "W-A" oder "W".** Diese Kabel sind für den Einsatz in Freien zugelassen und verringern die Gefahr eines Stromschlages.

3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- a. **Benutzen Sie eine Schutzausrüstung.** Tragen Sie immer Augenschutz! Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm oder Gehörschutz müssen bei entsprechenden Bedingungen benutzt werden.
- b. **Tragen Sie immer einen Augenschutz mit Seitenklappen sowie Gehörschutz.** Die Missachtung dieser Anweisung kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen geschleudert werden oder zu anderen schweren Verletzungen führen.
- c. **Der Arbeitgeber und/oder der Benutzer muss sicherstellen, dass ordentlicher Augenschutz getragen wird.**
- d. **Wir empfehlen eine Sicherheitsmaske mit breitem Sichtbereich zum Tragen über Brillen oder normalen Sicherheitsbrillen, als Schutz vor fliegenden Teilen von vorne und der Seite.**
- e. **Stellen Sie vor dem Einsatz die Verträglichkeit von Zubehör fest.**
- f. **Lesen und verstehen Sie vor der Benutzung die Bedienungsanleitung aller Zubehörteile oder Druckluftwerkzeuge.**
- g. **Zusätzliche Schutzmaßnahmen können in**

Deutsch

manchen Umgebungen erforderlich sein. Zum Beispiel, in dem Arbeitsbereich kann der Lärmpegel zu Hörschäden führen. Der Arbeitgeber und der Benutzer müssen sicherstellen, dass notwendiger Gehörschutz zur Verfügung steht, und von dem Benutzer und anderen Personen in dem Arbeitsbereich benutzt wird. Manche Umgebungen erfordern den Einsatz von Hitzeschutz.

- h. **Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das was sie tun und setzen Sie beim Gebrauch des Werkzeugs Ihren gesunden Menschenverstand ein.** Verwenden Sie das Werkzeug nicht bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten. Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit einem Werkzeug kann zu schweren Verletzungen führen.
- i. **Kleiden Sie sich den Umständen entsprechend!** Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck! Binden Sie langes Haar zurück. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Locker sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- j. **Nicht überstrecken.** Sorgen Sie jederzeit für einen festen Stand und ein gutes Gleichgewicht. Ein fester Stand und gutes Gleichgewicht ermöglichen in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Werkzeug.
- k. **Das Gerät nicht auf einer Leiter oder auf unsicherem Untergrund verwenden.** Ein sicherer Stand auf festem Untergrund ermöglicht eine bessere Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

4. BENUTZUNG UND PFLEGE DES WERKZEUGS

- a. **Überschreiten Sie nicht den Nenndruck eines jeden Teils des Systems.**
- b. **Schützen Sie Kabel und Luftschläuche vor Beschädigungen und Löchern.** Halten Sie den Schlauch und das Stromkabel von scharfen Gegenständen, verschütteten Chemikalien, Öl, Lösungsmitteln und nassen Böden fern.
- c. **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Schläuche auf Schäden oder Abnutzung und vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungen sicher sind.** Nicht benutzen, wenn ein Defekt gefunden wurde.
- d. **Kaufen Sie einen neuen Schlauch oder beauftragen Sie einen autorisierten Kundendienst mit der Überprüfung oder Reparatur.**
- e. **Lassen Sie den gesamten Druck in dem System langsam ab.** Staub und Schmutz können schädlich sein.

- f. **Bewahren Sie unbenutzte Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und anderer nicht geschulter Personen auf.** Werkzeuge in den Händen von ungeschulten Anwendern sind gefährlich.
- g. **Pflegen Sie Werkzeuge.** Befolgen Sie die Anweisungen zur Wartung. Ordentlich gewartete Werkzeuge sind einfach zu kontrollieren.
- h. **Überprüfen Sie sie auf Fluchtungsabweichungen oder ein Blockieren beweglicher Teile, beschädigte Teile und andere Umstände, die sich auf den Betrieb des Werkzeugs auswirken könnten.** Lassen Sie das Werkzeug vor der Benutzung warten, wenn es beschädigt ist.
- i. **Viele Unfälle werden durch schlecht gepflegte Werkzeuge verursacht.**
- j. **Richten Sie ein Werkzeug niemals auf sich selbst oder andere.**
- k. **Halten Sie die Außenseite des Luftkompressors trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Benutzen Sie zum Reinigen immer einen sauberen Lappen. Verwenden Sie nie Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Erdölbasis oder starke Lösungsmittel um das Werkzeug zu reinigen. Das Befolgen dieser Regel verringert die Gefahr der Alterung des Kunststoffgehäuses.

5. SERVICE

- a. **Die Wartung des Werkzeugs darf nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden.** Service der Wartung durch unqualifizierte Personen kann zu einer Verletzungsgefahr führen.
- b. **Trennen Sie die Stromzufuhr, öffnen Sie das Ablassventil um den Tank zu dekomprimieren und Wasser abzulassen und lassen Sie den Luftkompressor handwarm abkühlen, bevor Sie ihn warten.** Drehen Sie den Druckminderer bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn, nachdem Sie den Kompressor ausgeschaltet haben.
- c. **Verwenden Sie zur Wartung nur Original Ersatzteile.** Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt "Pflege" in dieser Anleitung. Die Verwendung von nicht-autorisierten Teilen oder ein Nichtbefolgen der Pflegeanweisungen können zu Verletzung führen.

BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- 1. **Machen Sie sich mit dem Luftkompressor vertraut.** Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Funktionen und Einschränkungen, sowie den besonderen potenziellen Gefahren in Verbindung mit diesem Werkzeug, vertraut. Das Risiko von elektrischen Schlägen, Bränden oder schweren

Deutsch

Verletzungen wird dadurch reduziert.

2. **Leeren Sie nach jedem Arbeitstag die Feuchtigkeit aus dem Tank.** Wenn das Gerät für eine längere Zeit nicht benutzt wird, ist es am Besten das Ablassventil geöffnet zu lassen, bis das Gerät wieder benutzt wird. Dadurch kann Feuchtigkeit vollständig ablaufen und Rost in dem Tank verhindert werden.
3. **Feuer- und Explosionsgefahr!** Sprühen Sie brennbare Flüssigkeiten nicht in einem engen Raum. Der Sprühbereich muss gut belüftet sein. Rauchen Sie nicht während Sie sprühen oder sprühen Sie nicht, wenn Funken oder Flammen in der Umgebung sind. Halten Sie Luftkompressoren so fern von dem Sprühbereich wie möglich, mindestens 4,6 m von dem Sprühbereich und allen explosiven Dämpfen.
4. **Explosionsgefahr.** Stellen Sie den Druckminderer nicht so ein, dass ein Ausgangsdruck größer als der angegebene Maximaldruck des Anbauteils und/oder des aufzublasenden Artikels entsteht. Niemals mit größerem Druck als 9,3 Bar verwenden.
5. **Benutzen Sie regelmäßig ein Manometer, wenn Sie ein Objekt aufblasen, um den Luftdruck zu überprüfen.**
6. **Die Maschine muss an eine Schaltungsschutzeinrichtung (Sicherung oder Leistungsschalter) angeschlossen sein.** Die Schutzeinrichtung muss auf 10 A eingestellt sein und der Benutzer muss erforderliche Test gemäß 18.2.2 von EN 60204-1:2006 durchführen um zu prüfen, ob die Schutzeinrichtung geeignet ist.
7. **Setzen Sie die Maschine nicht Regen (Wasser) oder Staub aus um die Gefahr eines Stromschlages zu verringern; lagern Sie sie innen.**
8. **Überprüfen Sie den Tank jährlich auf Rost, kleine Löcher oder andere Fehler, die zu einem unsicheren Betrieb führen könnten.** Schweißen Sie niemals den Lufttank oder bohren Löcher hinein.
9. **Stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht blockiert oder verheddert ist.** Verwickelte oder verhedderte Schläuche können zum Verlust des Gleichgewichts oder des Stands führen und können beschädigt werden.
10. **Benutzen Sie den Luftkompressor nur für die vorgesehene Verwendung.** Ändern oder modifizieren Sie das ursprüngliche Design oder die Funktion des Gerätes nicht.
11. **Seien Sie sich immer bewusst, dass Missbrauch und falsche Handhabung dieses Werkzeugs zu Verletzungen von Ihnen und anderen Personen führen kann.**
12. **Den Arbeitssitz nicht mit mehr als 114 kg belasten.** Dadurch könnte das Produkt beschädigt werden.
13. **Steigen oder stehen Sie niemals auf den Arbeitssitz.** Durch Befolgung dieser Anweisung

verringern Sie die Risiken von schweren Verletzungen.

14. **Benutzen Sie den Arbeitssitz nicht als Tritt oder Podest um die Gefahr von Verletzungen zu verringern.**
15. **Lassen Sie niemals das Werkzeug unbeaufsichtigt, während der Hochdruckschlauch angeschlossen ist.**
16. **Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht, wenn es kein lesbares Warnschild hat.**
17. **Benutzen Sie ein undichtes oder nicht funktionierendes Werkzeug oder Schlauch nicht weiter.**
18. **Trennen Sie immer die Luftzufuhr und die Stromversorgung bevor Sie Einstellungen vornehmen, ein Werkzeug warten, oder wenn das Werkzeug nicht benutzt wird.**
19. **Versuchen Sie nicht den Luftkompressor am Schlauch zu ziehen oder zu tragen.**
20. **Ihr Werkzeug kann mehr Luftdurchsatz als dieser Luftkompressor liefern kann erfordern.**
21. **Befolgen Sie immer alle Sicherheitsregeln des Herstellers Ihres Druckluftwerkzeugs, zusätzlich zu den Sicherheitsregeln des Luftkompressors.** Durch Befolgung dieser Anweisung verringern Sie die Risiken von schweren Verletzungen.
22. **Richten Sie niemals einen Druckluftstrahl auf Menschen oder Tiere.** Achten Sie darauf nicht Staub und Schmutz in Ihre Richtung oder in Richtung anderer Personen zu blasen. Das Befolgen dieser Regel verringert die Gefahr schwerer Verletzungen.
23. **Benutzen Sie diesen Luftkompressor nicht um Chemikalien zu versprühen.** Ihre Lungen können durch das Einatmen von giftigen Dämpfen verletzt werden. Ein Atemschutzgerät kann in staubiger Umgebung oder beim Sprühen von Farbe erforderlich sein. Nicht während des Malens tragen.
24. **Überprüfen Sie regelmäßig die Werkzeugkabel und Schläuche und, falls beschädigt, lassen Sie das Gerät von Ihrem nächsten autorisierten Kundendienst reparieren.** Achten Sie darauf, dass Ihnen stets bewusst ist, wo das Kabel verläuft. Durch Befolgung dieser Anweisung verringern Sie die Risiken eines elektrischen Schlags.
25. **Benutzen Sie niemals einen elektrischen Adapter mit diesem geerdeten Stecker.**
26. **Überprüfen Sie beschädigte Teile.** Vor dem weiteren Einsatz des des Luftkompressors oder Druckluftwerkzeugs muss eine beschädigte Schutzvorrichtung oder ein anderes beschädigtes Teil sorgfältig überprüft werden, um festzustellen, ob es seine Funktion erfüllt.
27. **Kontrollieren Sie, ob sich bewegende Teile Spiel haben oder klemmen, Teile oder Halterungen gebrochen sind oder ein anderer Zustand den**

Deutsch

Betrieb beeinträchtigen könnte. Eine beschädigte Sägeblattabdeckung oder alle anderen beschädigten Teile müssen durch einen autorisierten Ryobi-Kundendienst repariert werden. Das Risiko von Bränden, elektrischen Schlägen und schweren Verletzungen wird dadurch reduziert.

28. **Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel in gutem Zustand ist.** Benutzen Sie nur ein Verlängerungskabel das für die Stromstärke des Produkts ausgelegt ist. Eine Litze mit mindestens 1 mm² Durchmesser wird für ein Verlängerungskabel bis zu 7,6 m empfohlen. Ein längeres Kabel als 15 m, wird nicht empfohlen. Fall Sie unsicher sind, benutzen Sie die nächsthöhere Größe. Je kleiner die Litze ist, desto schwerer ist das Kabel. Ein unterdimensioniertes Kabel führt zu einem Spannungsabfall, der Überhitzung und Leistungsverlust verursacht.
29. **Diese Ausrüstung enthält Teile, wie zum Beispiel Federschalter, Behälter und ähnliches, die zu Lichtbogen- und Funkenbildung neigen, deshalb, wenn sie sich in einer Garage befindet, sollte die Ausrüstung in einem Raum oder Behälter für diesen Zweck, oder mindestens 460 mm über dem Boden sein.**
30. **Lagern Sie niemals das Werkzeug mit angeschlossener Luft.** Lagerung des Werkzeugs mit angeschlossener Luft kann zu unerwünschtem Auslösen und möglichen schweren Verletzungen führen.
31. **Schützen Sie Ihre Lungen!** Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Staubschutzmaske, wenn beim Arbeiten Staub entsteht. Durch Befolgung dieser Anweisung verringern Sie die Risiken von schweren Verletzungen.
32. **Betreiben Sie den Hochdruckschlauch nicht oberhalb des Nenndrucks.** Durch Befolgung dieser Anweisung verringern Sie die Risiken von schweren Verletzungen.
33. **Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, darf es, um jegliche Risiken zu vermeiden, ausschließlich durch den Hersteller oder ein autorisiertes Kundendienstzentrum ausgetauscht werden.**
34. **Bewahren sie diese anleitung auf.** Lesen Sie darin regelmäßig nach und verwenden Sie sie zur Einweisung andere Personen die dieses Werkzeug benutzen könnten. Sollten Sie dieses Werkzeug jemandem leihen, geben Sie dieser Person auch diese Anleitung.
35. **Bedienen Sie die Maschine vor der Steuertafel.**
36. **Wenn die Maschine in Betrieb ist, können viele Teile der Maschine hohe Temperaturen verursachen.** Benutzen Sie erforderliche Schutzausrüstung wie Handschuhe um Verletzungen aufgrund hoher

Temperaturen zu vermeiden.

SICHERHEIT

ELEKTRISCHE VERBINDUNG

Dieses Werkzeug wird durch einen präzise konstruierten Elektromotor betrieben. Es sollte an eine Stromversorgung mit 220~240 V Wechselstrom (normaler Haushaltsstrom) mit 50 Hz angeschlossen werden. Betreiben Sie dieses Produkt nicht mit Gleichstrom (DC). Ein größerer Spannungsabfall verursacht Leistungsverlust und der Motor überhitzt sich. Falls der Luftkompressor nicht läuft, nachdem es an eine Steckdose angeschlossen wurde, überprüfen Sie die Stromversorgung.

GESCHWINDIGKEIT UND LEITUNGSFÜHRUNG

Diese Geschwindigkeit ist nicht konstant und vermindert sich unter Belastung oder einer geringeren Stromspannung.

Für die Stromspannung ist die Verdrahtung in einer Werkstatt ebenso wichtig, wie die angegebene Motorleistung. Ein Stromnetz, das nur für Beleuchtung ausgelegt ist, kann den Motor eines Elektrowerkzeugs nicht ausreichend versorgen. Ein Kabel, das für eine kurze Distanz ausreicht, ist möglicherweise für eine größere Distanz nicht geeignet. Ein Anschluss, der dazu geeignet ist, ein Elektrowerkzeug zu unterstützen, ist möglicherweise nicht dazu geeignet, zwei oder drei Werkzeuge zu unterstützen.

ANWEISUNGEN ZUR ERDUNG

Dieses Produkt muss geerdet werden. Im Falle einer Funktionsstörung oder eines Defekts sorgt die Erdung für einen Weg des geringsten Widerstandes für die elektrische Spannung und verringert so das Risiko eines Stromschlags. Dieses Werkzeug verfügt über ein Stromkabel mit einem Schutzleiter und einem Schutzstecker. Der Stecker muss in eine entsprechende Steckdose, die ordnungsgemäß installiert und gemäß sämtlicher regionaler Vorschriften und Verordnungen geerdet ist, gesteckt werden. Nehmen Sie am mitgelieferten Stecker keine Veränderungen vor! Falls der Stecker nicht zu der Steckdose passt, lassen Sie durch einen qualifizierten Elektriker eine ordnungsgemäße Steckdose installieren.

⚠ WARNUNG

Der nicht ordnungsgemäße Anschluss des Schutzsteckers birgt die Gefahr eines Stromschlags! Der Draht mit der grünfarbigen Isolierung (mit oder ohne gelbe Streifen) ist der Erdungsdraht.

Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder

Deutsch

den Kundendienst, falls Sie die Anweisungen zur Erdung nicht vollkommen verstanden haben, oder falls Sie im Zweifel sind, ob das Produkt ordnungsgemäß geerdet ist, oder nicht. Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Kabel unverzüglich. Schließen Sie das Produkt nur an einen Stromkreis an, der über dieselbe Konfiguration verfügt, wie der Stecker. Verwenden Sie dieses Produkt nicht mit einem Adapter.

Die Stromkreise bzw. Steckdosen, die für den Luftkompressor verwendet werden, müssen über Fehlerstromschutzeinrichtungen verfügen. Es gibt Steckdosen mit eingebauter Fehlerstromschutzschaltung, die für diese Sicherheitsmaßnahme verwendet werden können.

Wenn der Luftkompressor mit einem Verlängerungskabel benutzt wird, stellen Sie sicher, dass die Verbindung des Werkzeugkabels und des Verlängerungskabels nicht auf dem Boden liegt. Zusatzgeräte sollten immer an eine Wandsteckdose angeschlossen werden und nicht an einen Anschluss an dem Verlängerungskabel an dem auch das Werkzeug angeschlossen ist.

Falls kein geschützter Ausgang vorhanden sein sollte, verwenden Sie den Luftkompressor nicht, bis der Ausgang ausgetauscht werden kann oder zusätzlicher Schutz zur Verfügung steht. Diese zusätzlichen Schutzvorrichtungen erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Händler.

TECHNISCHE DATEN

Kesselinhalt	10 L
Luftzufuhr	56 l/min bei 6,2 Bar
Luftdruck	9,3 Bar Max.
Eingangsleistung	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Tank Manometer	42 mm diameter
Manometer	50 mm Durchmesser
Nettogewicht	14,5 kg
Arbeitsumgebung	+5~40 °C
Feuchtigkeit	< 50 %
Höhe	≤ 1000 m
Lagerbedingungen	-25~+55 °C
Nennstrom	5 A
Kurzschlussstrom	8 kA
Motorgeschwindigkeit	12600 U/min.

MACHEN SIE SICH MIT DEM LUFTKOMPRESSOR VERTRAUT

Siehe Abbildung 1.

Die sichere Verwendung dieses Produkts erfordert ein Verständnis der in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen Informationen über das Produkt sowie Kenntnisse über die Arbeiten, die Sie in Angriff nehmen. Vor der Verwendung dieses Geräts sollten Sie sich stets mit all seinen Funktionen und den Merkmalen in Bezug auf die Sicherheit vertraut machen.

Aufbewahrung von Zubehör

Der Luftkompressor verfügt über Stauraum für pneumatisches Zubehör.

Tragegriff

Der Luftkompressor verfügt zum einfachen Transport über einen Tragegriff.

Kabelaufwickler

Zur Lagerung hält der Kabelaufwickler das Kabel ordentlich aus dem Weg.

Ablassventil

Das Ablassventil ist zum Ablassen von Kondensation um ein Rosten des Tanks zu vermeiden.

Faltbarer Griff und Handgriffe

Der Luftkompressor verfügt über praktische Griffe zum Heben und einen faltbaren Griff, der für Lagerung und Transport eingestellt werden kann.

Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse

Das stabile Kunststoffgehäuse des Luftkompressors hilft die Manometer und Bedienelemente vor Beschädigung durch Schläge zu schützen.

Eingebaute Schlauchhalterung mit 7,6 m Luftschlauch

Dieses Werkzeug ist mit einer Halterung für den aufgerollten Schlauch ausgestattet die bis zu 7,6 m von aufgerollten 6,4 mm Luftschlauch aufnimmt. Ein 7,6 m langer Hochdruckschlauch wird mit Ihrem Luftkompressor mitgeliefert.

Ölfreie Pumpe

Die ölfreie Pumpe verringert die notwendige Wartung.

Druckminderer

Benutzen Sie den Druckminderer um den Luftdurchsatz durch den Schlauch einzustellen. Das Drücken des Knopfes verriegelt ihn. Das verhindert Bewegung des Knopfes aufgrund von Vibrationen beim Einsatz.

Deutsch

Schnellverbindungskupplung

Der Luftkompressor verfügt über eine 6,4 mm Schnellverbindungskupplung an der Seite des Gerätes.

Manometer

Der aktuelle Leitungsdruck wird von dem Manometer angezeigt. Dieser Druck kann eingestellt werden, indem Sie den Druckminderer drehen.

Sicherheitsventil

Das Sicherheitsventil wurde entwickelt, um automatisch die Luft aus dem Tank zu leeren, wenn der Druck einen vordefinierten Höchstwert übersteigt.

Seitliche Stauräume

Die seitlichen Stauräume können zwei pneumatische Nagler sichern.

Tank Manometer

Das Manometer des Tanks zeigt den Luftdruck in dem Tank an.

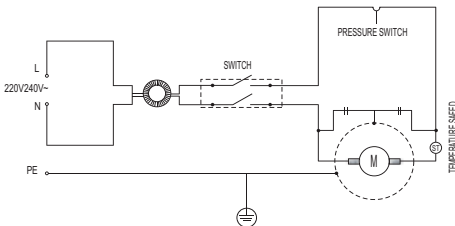
Senkrechte Aufbewahrung

Der Luftkompressor wurde entwickelt, um sicher in horizontaler und senkrechter Position aufbewahrt zu werden.

Arbeitssitz

Der Luftkompressor verfügt über einen eingebauten Arbeitssitz der bis zu 114 kg belastet werden kann.

SCHALTKREISZEICHNUNG

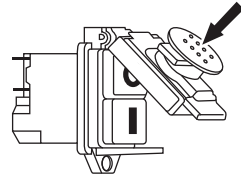


ERSATZTEILE

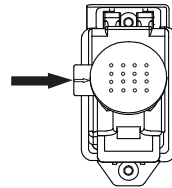
Druckschalter	QYK/20PS Serie
Elektromagnetischer Schalter	KJD17B

ANHALTEN DER MASCHINE IM NOTFALL

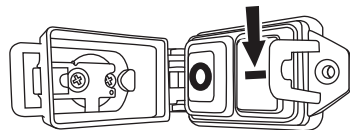
1. Die Maschine verfügt über einen Hauptschalter; damit kann die Maschine im Notfall angehalten werden. Drücken Sie den Deckel des Stromschalters und den Strom auszuschalten.



2. Öffnen Sie den Deckel, indem Sie den Knopf wie gezeigt drücken.



3. Drücken Sie den grünen Knopf und das Gerät wieder zu starten.



BETRIEB

⚠ GEFAHR

Zerlegen Sie nicht das Rückschlagventil, Ablassventil oder Sicherheitsventil mit Luft im Tank — entleeren Sie den Tank. Nicht Ablassen des Drucks im Tank kann zur Explosion und/oder schweren Verletzungen führen.

Deutsch

⚠ WARNUNG

Achten Sie darauf, dass Vertrautheit mit Werkzeugen Sie nicht nachlässig werden lässt! Denken Sie daran, dass eine sekundenlange Unkonzentriertheit genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen.

⚠ WARNUNG

Tragen Sie immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz. Die Missachtung dieser Anweisung kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen geschleudert werden oder zu anderen schweren Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG

Diese Ausrüstung enthält Teile, wie zum Beispiel Federschalter, Behälter und ähnliches, die zu Lichtbogen- und Funkenbildung neigen, deshalb, wenn sie sich in einer Garage befindet, sollte die Ausrüstung in einem Raum oder Behälter für diesen Zweck, oder mindestens 460 mm über dem Boden sein.

⚠ WARNUNG

Schließen Sie keine Werkzeuge an das offene Ende des Schlauchs an, bevor die Startprozedur beendet wurde. Die vorzeitige Verbindung mit einem Werkzeug kann zu versehentlichem Betrieb und schweren Verletzungen führen.

⚠ ACHTUNG

Nicht in einer staubigen oder anderweitig verunreinigten Umgebung benutzen. Die Benutzung des Luftkompressors in einer solchen Umgebung kann das Gerät beschädigen.

ANWENDUNGSBEREICHE

Luftkompressoren werden für verschiedene Anwendungen mit Luftsystemen eingesetzt. Benutzen Sie zu den Eigenschaften des Luftkompressors passende Schläuche, Verbindungen, Druckluftwerkzeuge und Zubehör. Sie können dieses Produkt für die unten aufgeführten Zwecke verwenden:

- betreibt verschiedenen Druckluftwerkzeuge
- betreibt Druckluftzubehör wie Luftdüsen und Aufblasgeräte
- bedient luftbetriebene Produkte zum Farbsprühen

TRANSPORT DES LUFTKOMPRESSORS

Siehe Abbildung 2 - 3.

Der Luftkompressor sollte wie in den Abbildungen gezeigt bewegt werden. Das wird Ihnen helfen die Räder oder den Luftkompressor nicht durch das Überrollen von Objekten zu beschädigen.

Um den Luftkompressor zu bewegen:

Stellen Sie sicher, dass der Auto/Aus Schalter auf Aus (O) geschaltet ist und der Luftkompressor vom Stromnetz getrennt ist.

BITTE BEACHTEN: Sichern Sie den 7,6 m Schlauch an den Clip an der Außenseite der integrierten Schlauchhalterung und stellen sicher, dass das Netzkabel mit dem Kabelaufwickler gesichert ist, damit die Stolpergefahr verringert wird.

1. Ziehen Sie den faltbaren Griff nach Außen.
2. Während Sie auf die Rückseite des Luftkompressors sehen, fassen Sie mit einer Hand fest den vorderen Griff.
3. Heben Sie den Luftkompressor zu sich, bis er auf zwei Rädern balanciert.
4. Drehen Sie sich um und ziehen das Gerät hinter sich her an den gewünschten Platz.
5. Senken Sie den Luftkompressor, bis es sicher auf einer flachen Oberfläche aufliegt.

Transport des Luftkompressors Treppen hinauf oder hinunter

Siehe Abbildung 4.

Benutzen des Tragegriffes um das Gerät fest zu halten. Heben Sie das Gerät in eine sichere und bequeme Position zum Tragen.

BITTE BEACHTEN: Verwenden Sie ordentliche Hebetekniken und holen Sie sich Hilfe, wenn nötig.

- Tragen Sie, bei sicherem Stand und im Gleichgewicht, das Gerät einen Schritt nach dem anderen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät Treppen hinab oder hinauf transportieren um Schäden an der Treppe, dem Gerät und Verletzungen zu vermeiden.
- Senken Sie den Luftkompressor, bis es sicher auf einer flachen Oberfläche aufliegt.

WERKZEUGHALTERUNG

Siehe Abbildung 5 - 6.

Pneumatisches Zubehör kann in dem Zubehörfach aufbewahrt werden.

BITTE BEACHTEN: Trennen Sie immer die Werkzeuge von dem Luftschlauch und schließen Sie vor der Lagerung das Zubehörfach.

Manche pneumatische Nagelmaschinen können mit den seitlichen Stauräumen an die Seiten des Luftkompressors montiert werden. Latten- oder Dachnagler sollte nicht in diesen Stauräumen gelagert werden, weil sie zu groß sind.

Deutsch

BITTE BEACHTEN: Stützen Sie niemals den Auslöser des Naglers/Hefters auf diese Lagerhalterung. Der Luftkompressor sollte entweder waagrecht oder senkrecht auf einem stabilen und flachen Untergrund gelagert werden.

BITTE BEACHTEN: Hängen Sie den Luftkompressor nicht auf, weil dadurch Schäden an dem Kompressor oder Verletzungen entstehen können.

AUTO/AUS

Siehe Abbildung 7.

Schließen Sie den Luftkompressor an das Stromnetz an. Drehen Sie den Netzschalter auf die Auto Position (I) um den Luftkompressor zu starten, wie in dem Abschnitt zum Anschalten auf dem Aufkleber mit Kurzanleitung gezeigt.

BITTE BEACHTEN: Betreiben Sie den Kompressor nicht in einer senkrechten Lage. Drehen Sie zum Ausschalten des Luftkompressors den Netzschalter auf (O).

BITTE BEACHTEN: Wenn der Luftkompressor in der Auto Position (I) ist, schaltet der Luftkompressor automatisch an, wenn der Druck Lufttank unter eine voreingestellte Grenze fällt. Es schaltet sich auch wieder aus, wenn der maximale Druck erreicht wird.

ZURÜCKSTELLEN DES LUFTKOMPRESSORS

Wenn der Eingangsstrom des Luftkompressors den Nennstrom übersteigt, schaltet der Luftkompressor automatisch aus.

1. Schalten Sie den Luftkompressor aus.
2. Trennen Sie den Luftkompressor vom Netz und lassen das Gerät abkühlen und zurückstellen.

BITTE BEACHTEN: Wenn der Überlastungsschutz ausgelöst ist, muss der Motor für 30 Minuten abkühlen.

3. Verbinden Sie den Luftkompressor mit einer zugelassenen Steckdose.
4. Schalten Sie den Luftkompressor ein.

WARNUNG

Überschreiten Sie niemals den vom Hersteller empfohlenen Nenndruck des Werkzeugs. Wenn dieser Luftkompressor als Aufblasgerät benutzt wird, befolgen Sie immer die Anweisungen des Herstellers des aufzublasenden Objekts.

WARNUNG

Stellen Sie immer sicher, dass sich der Schalter in der Aus Position befindet, (O) und das Manometer für den Arbeitsdruck Null anzeigt, bevor Sie Druckluftwerkzeuge wechseln oder den Schlauch von dem Luftauslass trennen. Eine Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden führen.

ANSCHLIESSEN VON SCHLÄUCHEN AN DEN LUFTKOMPRESSOR

Siehe Abbildung 7 - 9.

Wenn ein pneumatischer Nagler oder anderes Druckluftwerkzeug angeschlossen wird, befolgen Sie die vom Hersteller empfohlene Startprozedur.

Wenn Sie einen Schlauch an den Luftkompressor anschließen oder trennen, tun Sie immer Folgendes.

1. Stellen Sie sicher, dass der Auto/Aus Schalter auf Aus (O) geschaltet ist und der Luftkompressor vom Stromnetz getrennt ist.
2. Bestätigen Sie, dass der Ausgangsdruck null Bar beträgt, indem Sie den Druckminderer bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn drehen, damit der Luftdruck am Ausgang reduziert wird.
3. Verbinden Sie den Hochdruckschlauch mit dem Schnellanschluss an der Seite des Luftkompressors.
4. Schließen Sie den Luftkompressor an das Stromnetz an und stellen den Netzschalter auf die Auto Position (I).

BITTE BEACHTEN: Drehen im Uhrzeigersinn erhöht den Druck am Auslass. Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringert den Druck am Auslass.

5. Lassen Sie das Gerät den maximalen Druck, wie von dem Manometer für den Kesseldruck angezeigt, erreichen.
6. Stellen Sie den Druckminderer auf den gewünschten Druck, indem Sie den Knopf drehen. Der eingestellte Druck wird von dem als Ausgang markierten Manometer angezeigt.

Zum Trennen eines aufgerollten Luftschlauchs:

1. Bestätigen Sie, dass der Ausgangsdruck null Bar beträgt.
2. Wenn Sie einen Schlauch von der 6,4 mm Schnellverbindungskupplung trennen, halten Sie immer das zu trennende Ende des Schlauchs fest.
3. Ziehen Sie die Manschette der 6,4 mm Schnellverbindungskupplung zurück.
4. Ziehen Sie mit einem festen Griff die Schnellverbindung ab die an die Schnellverbindungskupplung angeschlossen ist.
5. Verbinden und Trennen von Druckluftwerkzeugen mit dem Luftkompressor.

BITTE BEACHTEN: Jedes Werkzeug ist anders. Lesen Sie die Anweisungen des Herstellers, bevor Sie ein Werkzeug in sitzender Position benutzen.

BENUTZEN DES LUFTKOMPRESSORS

Siehe Abbildung 10.

Deutsch

⚠ WARNUNG

Explosionsgefahr. Stellen Sie den Druckminderer nicht so ein, dass ein Ausgangsdruck größer als der angegebene Maximaldruck des Anbauteils und/oder des aufzublasenden Artikels entsteht. Niemals mit größerem Druck als 9,3 Bar verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann möglicherweise zu schweren Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG

Mit Druckluft betriebene Werkzeuge können mehr Druckluft benötigen, als dieser Luftkompressor liefern kann. Sehen Sie in der Bedienungsanleitung nach, um Beschädigung des Werkzeugs und Verletzungen zu vermeiden.

1. Anschließen von Schläuchen an den Luftkompressor.
2. Regulieren Sie die Luftmenge mit dem Druckminderer. Drehen des Knopfes gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag stoppt den Luftstrom vollständig, wie in dem Abschnitt zum Anschalten auf dem Aufkleber mit Kurzanleitung gezeigt.
BITTE BEACHTEN: Verwenden Sie immer den geringsten für Ihre Anwendung erforderlichen Druck. Ein höherer als erforderlicher Druck leert den Tank schneller und lässt das Gerät schneller arbeiten.
3. Leeren Sie nah der Arbeit immer den Tank und trennen das Gerät von Stromnetz. Lassen Sie niemals das Gerät unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist oder läuft.

LEEREN DES TANKS

Siehe Abbildung 11 - 12.

1. Der Lufttank des Luftkompressors sollte täglich geleert werden, damit Rost im Tank verhindert wird und die benutzte Luft nicht feucht wird.
2. Schalten Sie den Luftkompressor aus, wie in dem Abschnitt zum Abschalten auf dem Aufkleber mit Kurzanleitung gezeigt.
3. Ziehen Sie den Ring an dem Sicherheitsventil, bis das Manometer weniger als 1,4 Bar anzeigt, wie in dem Abschnitt zum Abschalten auf dem Aufkleber mit Kurzanleitung gezeigt.
4. Lassen Sie den Ring los.
5. Drehen Sie zum Öffnen die Ablassventile gegen den Uhrzeigersinn wie in dem Abschnitt zum Abschalten auf dem Aufkleber mit Kurzanleitung gezeigt.
6. Kippen Sie den Tank um die Feuchtigkeit aus dem Tank in einen geeigneten Behälter zu leeren.
BITTE BEACHTEN: Kondensat ist ein umweltschädliches Material und muss entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

7. Wenn das Ablassventil verstopft ist, lassen Sie den Luftdruck ab, entfernen und reinigen Sie das Ventil und installieren Sie es wieder.

⚠ WARNUNG

Trennen Sie den Luftkompressor vom Netz und lassen die ganze Luft aus dem Tank, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Der Versuch das Ventil zu entfernen, bevor der Druck im Tank abgelassen wurde, kann zu schweren Verletzungen führen.

8. Drehen Sie das Ablassventil im Uhrzeigersinn, bis es fest verschlossen ist.

ÜBERPRÜFEN DES SICHERHEITSVENTILS

Siehe Abbildung 11.

⚠ GEFAHR

Versuchen Sie nicht das Sicherheitsventil zu manipulieren. Alles, was von diesem Gerät gelockert wurde, kann nach oben fliegen und Sie treffen. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zum Tod oder schweren Verletzungen führen.

Das Sicherheitsventil lässt automatisch die Luft aus dem Tank, wenn der Druck einen vordefinierten Höchstwert übersteigt. Das Ventil sollte vor jedem Tageinsatz überprüft werden, indem an dem Ring mit der Hand gezogen wird.

1. Schalten Sie den Luftkompressor an und lassen den Lufttank auffüllen. Der Kompressor schaltet aus, wenn der Druck ein vordefinierten Höchstwert erreicht.
2. Schalten Sie den Luftkompressor aus.
3. Ziehen Sie den Ring an dem Sicherheitsventil für drei bis fünf Sekunden um die Druckluft entweichen zu lassen. Lassen Sie den Ring los. Das Sicherheitsventil muss zurückgestellt werden und den Druck halten, bevor die gesamte Druckluft aus dem Tank/Druckbehälter entleert wird.
4. Jeder ständige Luftverlust, nachdem die obigen Schritte durchgeführt wurden, deutet auf ein Problem mit dem Sicherheitsventil. Beenden Sie die Nutzung und konsultieren Sie den Kundendienst, bevor Sie den Luftkompressor weiter benutzen.

Deutsch

⚠️ WARNUNG

Wenn Luft austritt, nachdem der Ring losgelassen wurde oder wenn das Ventil klemmt und nicht durch den Ring bewegt werden kann, benutzen Sie den Luftkompressor nicht, bis das Sicherheitsventil ersetzt wurde. Die Benutzung des Luftkompressors in diesem Zustand kann zu schweren Verletzungen führen.

⚠️ WARNUNG

Verwenden Sie zur Wartung nur Original Ersatzteile. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen oder das Produkt beschädigen.

⚠️ WARNUNG

Tragen Sie während der Wartung immer einen Augenschutz. Tragen Sie außerdem bei staubigen Arbeiten eine Atemschutzmaske.

⚠️ WARNUNG

Lassen Sie immer den gesamten Druck ab, trennen die Stromzufuhr und lassen das Gerät handwarm abkühlen, bevor Sie den Luftkompressor reinigen oder reparieren.

ALLGEMEINE WARTUNG UND PFLEGE

Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe sind anfällig gegen die verschiedensten Arten von kommerziellen Reinigungsmitteln und können durch deren Verwendung beschädigt werden. Benutzen Sie saubere Lappen um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.

Jeder ständige Luftverlust, nachdem die obigen Schritte durchgeführt wurden, deutet auf ein Problem mit dem Sicherheitsventil. Beenden Sie die Nutzung und konsultieren Sie den Kundendienst, bevor Sie den Luftkompressor weiter benutzen. Wenn Luft austritt, nachdem der Ring losgelassen wurde oder wenn das Ventil klemmt und nicht durch den Ring bewegt werden kann, benutzen Sie den Luftkompressor nicht, bis das Sicherheitsventil ersetzt wurde. Die Benutzung des Luftkompressors in diesem Zustand kann zu schweren Verletzungen führen.

⚠️ WARNUNG

Die Kunststoffelemente dürfen niemals mit Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkten auf Petroleumbasis, eindringende Öle usw. in Kontakt kommen. Chemikalien können Plastik beschädigen, aufweichen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann. Elektrische Geräte, die an Glasfasermaterial, Gipsplatten und Verkleidungsplatten verwendet werden, haben die Tendenz schneller abzunutzen und vorzeitig Defekte aufzuweisen. Die Späne und Sägespäne von diesen Materialien haben für die Teile von elektrischen Geräten, wie Zahnräder, Bürsten, Schalter usw. eine sehr abrasive Wirkung. Folglich empfehlen wir nicht mit diesem Produkt für längere Zeit an diesen Materialarten zu arbeiten. Falls Sie dennoch diese Art von Materialien schleifen, müssen Sie das Produkt unbedingt mit Druckluft reinigen.

ÖLEN

Alle Lagerelemente in diesem Produkt sind mit ausreichend qualitativ hochwertigem Schmiermittel für die gesamte Lebensdauer unter normalen Betriebsbedingungen geölt. Es ist daher keine zusätzliche Schmierung erforderlich.

UMWELTSCHUTZ



Recyceln Sie die Rohstoffe anstatt sie in die Haushaltsabfälle zu geben. Zum Schutz der Umwelt müssen das Gerät, die Zubehörteile und die Verpackungen getrennt entsorgt werden.

SYMBOL



Sicherheitswarnung

V Volt

Hz Hertz

~ Wechselstrom

W Watt



Doppelisolierung



CE-Konformität

Deutsch



Gehörschutz tragen



Augenschutz tragen



Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muss der Anwender vor der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.



Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.



Verletzungsgefahr. Richten Sie den Luftstrom nicht auf Körper. Benutzen Sie nicht komprimierte Luft zum Atmen. Nicht während des Malens tragen.



Feuer- und Explosionsgefahr! Sprühen Sie brennbare Flüssigkeiten nicht in einem engen Raum. Der Sprühbereich muss gut belüftet sein. Rauchen Sie nicht während Sie sprühen oder sprühen Sie nicht, wenn Funken oder Flammen in der Umgebung sind. Halten Sie den Kompressor so fern wie möglich von dem Sprühbereich. Halten Sie den Kompressor mindestens 4,6 m von dem Sprühbereich und allen explosiven Dämpfen fern.



Explosionsgefahr. Stellen Sie den Druckminderer nicht so ein, dass ein Ausgangsdruck größer als der angegebene Maximaldruck des Anbauteils und/oder des aufzublasenden Artikels entsteht. Niemals mit größerem Druck als 9,31 Bar verwenden.



Verringern Sie das Risiko eines elektrischen Schlags, indem Sie das Gerät nicht Regen aussetzen. Innen lagern.



Stromschlaggefahr. Gefährliche Spannung. Vor der Wartung vom Stromnetz trennen. Kompressor muss geerdet sein. Wenn das Produkt an einen von Sicherungen geschützten Stromkreis angeschlossen ist, benutzen Sie zeitverzögerte Sicherungen. Diese Ausrüstung enthält Teile, wie zum Beispiel Federschalter, Behälter und ähnliches, die zu Lichtbogen- und Funkenbildung neigen, deshalb, wenn sie sich in einer Garage befindet, sollte die Ausrüstung in einem Raum oder Behälter für diesen Zweck, oder mindestens 460 mm über dem Boden sein.



Heiße Oberfläche: Verbrennungsgefahr-Nicht berühren!



Fernstart: Das Gerät ist ferngesteuert und kann ohne Warnung starten.

Deutsch

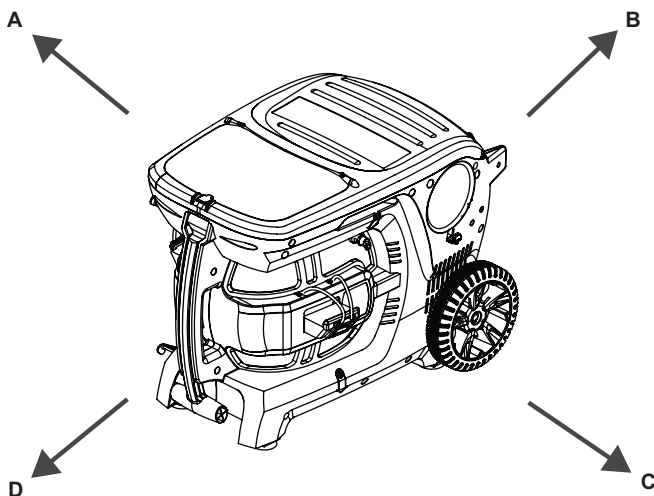
FEHLERBEHEBUNG

Problem	Grund	Mögliche Lösung
Luftkompressor läuft nicht.	Leistungsverlust oder Überhitzung.	Überprüfen Sie auf die richtige Verwendung des Verlängerungskabels.
	Kein Strom.	Überprüfen Sie, dass das Gerät angeschlossen ist.
		Überprüfen Sie die Sicherung/Leistungsschalter.
	Durchgebrannte Haussicherung.	Ersetzen Sie die durchgebrannte Haussicherung.
	Leistungsschalter offen.	Stellen Sie den Leistungsschalter zurück und stellen fest, warum das Problem aufgetreten ist.
	Überlastungsschutz geöffnet.	Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt sein und für 30 Minuten abkühlen, bevor es zurückgestellt wird.
	Druckschalter ist schlecht.	Ersetzen Sie den Druckschalter.
Motor brummt aber läuft nicht oder läuft nur langsam.	Tank ist voll Luft.	Luftkompressor schaltet an, wenn der Tankdruck auf den Einschaltdruck fällt.
	Niedrige Spannung.	Überprüfen mit Spannungsmesser.
	Falsche Dicke der Litze oder Länge des Verlängerungskabels.	Überprüfen Sie auf die richtige Dicke der Litze und Länge des Verlängerungskabels.
	Kurzgeschlossene oder offene Motorwicklung.	Bringen Sie den Luftkompressor zu einem Kundendienst.
Überlastungsschutz schaltet sich wiederholt ein.	Defektes Rückschlagventil oder Entlastungsventil.	Bringen Sie den Luftkompressor zu einem Kundendienst.
	Niedrige Spannung.	Überprüfen mit Spannungsmesser.
	Zu wenig Belüftung/Zimmertemperatur zu hoch.	Verschieben Sie den Luftkompressor in einen gut belüfteten Bereich. Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt sein und für 30 Minuten abkühlen, bevor es zurückgestellt wird.
Kesseldruck fällt, wenn der Luftkompressor ausschaltet.	Falsche Dicke der Litze oder Länge des Verlängerungskabels.	Überprüfen Sie auf die richtige Dicke der Litze und Länge des Verlängerungskabels.
	Lockere Verbindungen (Beschläge, Rohre usw.)	Überprüfen Sie alle Verbindungen mit Seifenwasser und ziehen Sie sie fest.
	Lockeres Ablassventil/offenes Ablassventil.	Ziehen Sie das Ablassventil fest/schließen Sie das Ablassventil.
Übermäßige Feuchtigkeit in der Abluft.	Überprüfen Sie auf undichtes Ventil.	Bringen Sie den Luftkompressor zu einem Kundendienst.
		 GEFAHR Zerlegen Sie nicht das Rückschlagventil, Ablassventil oder Sicherheitsventil mit Luft im Tank — entleeren Sie den Tank.
Übermäßige Feuchtigkeit in der Abluft.	Übermäßiges Wasser in dem Lufttank.	Tank leeren.
	Hohe Feuchtigkeit.	Begeben Sie sich in einen weniger feuchten Bereich; benutzen Sie einen In-Line-Filter.

Deutsch

Luftkompressor läuft ständig.	Defekter Druckschalter.	Bringen Sie den Luftkompressor zu einem Kundendienst.
	Übermäßiger Luftverbrauch.	Verringern Sie die Luftzufuhr; der Luftkompressor ist nicht ausreichend für die Anforderungen des Werkzeugs.
	Kolbenringe sind abgenutzt.	Ersetzen Sie die Kolbenringe; ziehen Sie den Kundendienst zu Rate.
Luftleistung niedriger als normal.	Beschädigte Einlassventile.	Bringen Sie den Luftkompressor zu einem Kundendienst.
	Verbindung ist undicht.	Ziehen Sie die Verbindungen fest.

LÄRM DER MASCHINE



Wir haben den kontinuierlichen A-bewerteten Schallleistungspegel an den oben erwähnten 4 Punkten (A, B, C, D) gemessen, während die Maschine unter normalen Bedingungen in Betrieb war. Jeder Punkt ist 1 m von der Oberfläche der Maschine entfernt und 1,6 m hoch.

Die gemessenen Werte sind:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

Der A-bewertete Schallleistungspegel dieser Maschine wurde entsprechend den Anforderungen der europäischen Richtlinie 2000/14/EC geändert durch 2005/88/EC gemessen.

Der garantierte Schallleistungspegel beträgt 95 dB(A).

Español

DESCRIPCIÓN

1. Interruptor de apagado/automático
2. Manómetro del depósito
3. Manómetro regulador
4. Válvula de drenaje
5. Etiqueta de referencia rápida
6. Perilla del regulador de presión
7. Acoplador rápido
8. Cable de resorte enrollado
9. Válvula de seguridad
10. Indica un elemento en la etiqueta de referencia rápida
11. Retén de la manguera en espiral
12. Almacenamiento de conexión lateral
13. Asa abatible
14. Asa de transporte
15. Cable de alimentación
16. Almacenamiento de accesorios
17. Empuñaduras
18. Banco de trabajo
19. Manguera en espiral
20. Tire del anillo

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

 ADVERTENCIA

Lea y entienda las etiquetas y el manual de la herramienta. El incumplimiento de estas advertencias podría ocasionar la muerte o lesiones graves.

Guarde estas instrucciones.

1. SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- a. **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas y los bancos de trabajo desordenados propician los accidentes. El suelo no debe estar resbaladizo por la presencia de cera o polvo.
- b. **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de gases, polvos o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o humos.
- c. **Mantenga a los espectadores, niños y visitantes alejados mientras está utilizando la máquina.**
- d. **Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o humos.** Mantenga a los espectadores, niños y visitantes alejados mientras está utilizando la máquina. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la unidad.
- e. **Utilice la estación de aire en un área abierta a,**

por lo menos 600 mm, de distancia de cualquier pared u objeto que pudiera restringir el flujo de aire fresco a las aberturas de ventilación.

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a. **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- b. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- c. No haga un mal uso del cable. Nunca use el cable para transportar la herramienta ni para extraer el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, de los bordes afilados y de partes móviles. Reemplace los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- d. **Al utilizar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable extensible marcado con "W-A" o "W".** Estos cables están diseñados para uso en exteriores y para reducir el riesgo de descargas eléctricas.

3. SEGURIDAD PERSONAL

- a. **Utilice un equipo de seguridad adecuado.** Utilice siempre gafas de protección. Deberán utilizarse mascarillas contra el polvo, calzado de seguridad con suela antideslizante, casco o protectores auditivos en condiciones apropiadas.
- b. **Utilice siempre gafas de protección con protección lateral, junto con dispositivos de protección para los oídos.** Si incumple esta instrucción, pueden proyectarse cuerpos extraños a sus ojos.
- c. **El empresario y/o usuario deben asegurarse de utilizar gafas de protección adecuadas.**
- d. **Se recomienda una mascarilla de seguridad de visión amplia sobre gafas de seguridad lo cual proporcionará una protección contra las partículas despedidas desde el frente y los laterales.**
- e. **Asegúrese de que los accesorios sean compatibles antes de usarlos.**
- f. **Lea y entienda el manual de instrucciones para saber cómo utilizar los accesorios o herramientas neumáticas antes de usarlos.**
- g. **Es necesario utilizar elementos de protección de seguridad adicional en algunos entornos.** Por ejemplo, la zona de trabajo puede incluir la exposición a un nivel de ruido que puede

Español

dañar los oídos. El empresario y el usuario deben asegurarse de disponer de dispositivos de protección auditiva y de que los usuarios y personas que se encuentren en el área de trabajo los utilicen. Algunos ambientes requieren el uso de cascos de protección.

- h. **Manténgase alerta y preste atención a lo que está haciendo; utilice el sentido común cuando utilice una herramienta.** No use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras utiliza herramientas eléctricas puede resultar en lesiones personales graves.
- i. **Vístase adecuadamente.** No utilice ropa holgada ni joyas. Contiene cabello largo. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- j. **No realice sobreesfuerzos.** Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento. Un buen apoyo y equilibrio permiten un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- k. **No lo use en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

4. USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA

- a. **No exceda la presión nominal de ningún componente del sistema.**
- b. **Proteja las tuberías de material y las de aire de daños o perforaciones.** Mantenga la manguera y el cable de alimentación lejos de objetos afilados, derrames de productos químicos, aceites, disolventes, y suelos mojados.
- c. **Verifique que las mangueras no estén débiles o gastadas antes de cada uso, y de que todas las conexiones sean seguras.** No lo use si presenta defectos.
- d. **Compre una nueva manguera o notifique a un centro de servicio autorizado para que proceda a su revisión o reparación.**
- e. **Libere toda la presión del sistema lentamente.** El polvo y los desechos pueden ser perjudiciales.
- f. **Mantenga las herramientas inactivas fuera del alcance de los niños y otras personas no capacitadas para su uso.** Las herramientas son peligrosas en manos de personas inexpertas.
- g. **Utilice las herramientas con cuidado.** Siga las instrucciones de mantenimiento. Las herramientas que han recibido un mantenimiento adecuado son más fáciles de controlar.
- h. **Verifique que las piezas móviles estén**

alineadas y bien sujetas, que no haya piezas rotas y que no haya cualquier otro problema que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañada, lleve la herramienta al servicio técnico autorizado antes de usarla.

- i. **Muchos accidentes son causados por herramientas que no han recibido un mantenimiento adecuado.**
- j. **Nunca dirija la herramienta hacia usted o hacia otros.**
- k. **Mantenga la parte exterior de la estación de aire seca, limpia y sin aceite ni grasa.** Utilice siempre un paño limpio para limpiarlo. No utilice líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo ni disolventes fuertes para limpiar la unidad. Si sigue esta norma reducirá el riesgo de deterioro de la carcasa de plástico.

5. MANTENIMIENTO

- a. **Las tareas de servicio deben ser realizadas únicamente por personal cualificado.** Tareas de servicio o mantenimiento realizadas por personal no cualificado pueden causar un riesgo de lesión.
- b. **Desconecte la unidad del suministro eléctrico, abra la válvula de drenaje para descomprimir el depósito, deje que el agua se drene, y que el compresor de aire se enfríe al tacto antes de realizar tareas de servicio.** Gire el regulador de presión completamente a la izquierda después de apagar el compresor.
- c. **Utilice solo piezas de recambio idénticas cuando esté realizando labores de mantenimiento de la máquina.** Siga las instrucciones de la sección de mantenimiento de este manual. El uso de piezas no autorizadas o no seguir las instrucciones de mantenimiento puede provocar un riesgo de lesión.

REGLAS ESPECIALES DE SEGURIDAD

- 1. **Conozca su estación de aire.** Lea con atención el manual de funcionamiento. Aprenda las aplicaciones y las limitaciones del producto, así como los posibles peligros específicos relacionados con él. Si cumple estrictamente estas consignas reducirá la posibilidad de recibir una descarga eléctrica, de incendio o de heridas graves.
- 2. **Drene el depósito de humedad después de su uso cada día.** Si la unidad no va a ser usada por un tiempo, lo mejor es dejar la válvula de drenaje abierta hasta el momento en que se va a utilizar. Esto permitirá que la humedad se drene por completo y ayude a prevenir la corrosión en el interior del depósito.
- 3. **Riesgo de explosión.** No rocíe líquidos inflamables

Español

- en un área confinada. El área en la que se va a pulverizar debe estar bien ventilada. No fume durante el rociado o pulverización cuando haya chispas o llamas. Mantenga las estaciones de aire tan lejos de la zona de pulverización como sea posible, por lo menos a 4,6 m del área de trabajo y todos los vapores explosivos.
4. **Riesgo de explosión.** No ajuste el regulador para producir una presión de salida mayor que la presión máxima marcada del accesorio y/o el elemento que está inflándose. Nunca use una presión superior a 9,3 bar.
 5. **Utilice un manómetro periódicamente al inflar un elemento con el fin de controlar la presión del aire.**
 6. **La máquina estará conectada a un dispositivo de protección del circuito (fusible o interruptor automático).** El dispositivo de protección estará configurado a 10 A de corriente, y el usuario deberá hacer las pruebas necesarias de acuerdo a la cláusula 18.2.2 de la norma EN 60204-1:2006 para comprobar si el dispositivo de protección es adecuado para su uso.
 7. **Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no exponga la máquina a la lluvia (agua) o el polvo; guárdela en casa.**
 8. **Inspeccione el depósito de forma anual para comprobar que no haya óxido, orificios u otras imperfecciones que puedan comprometer la seguridad del depósito.** Nunca suelde o perfore el depósito de aire.
 9. **Asegúrese de que la manguera esté libre de obstrucciones.** Las mangueras enredadas o enmarañadas pueden provocar la pérdida del equilibrio o la estabilidad del producto, por lo que podría dañarse.
 10. **Utilice la estación de aire sólo para su uso previsto.** No altere ni modifique la unidad con respecto a su diseño o función original.
 11. **Tenga siempre presente que el mal uso y el manejo inadecuado de esta herramienta puede ocasionar daños a sí mismo y a otros.**
 12. **No coloque más de 114 kg en el banco de trabajo.** Si lo hace, podría dañar el producto.
 13. **Nunca camine ni se pare sobre el banco de trabajo.** De este modo, reducirá el riesgo de heridas graves.
 14. **Para reducir el riesgo de lesiones personales, no utilice el banco de trabajo como un paso o plataforma.**
 15. **Nunca deje desatendida una herramienta con la manguera de aire en espiral acoplada.**
 16. **No utilice esta herramienta si no contiene una etiqueta de advertencia legible.**
 17. **No siga utilizando una herramienta o manguera que tenga escapes de aire o que no funcione correctamente.**
 18. **Siempre desconecte el suministro de aire y el suministro de energía antes de realizar ajustes, tareas de mantenimiento de una herramienta, o cuando una herramienta no esté en uso.**
 19. **No trate de tirar o transportar la estación de aire agarrando la manguera.**
 20. **La herramienta puede requerir un mayor consumo de aire que el que la estación de aire es capaz de proporcionar.**
 21. **Siga siempre todas las normas de seguridad recomendadas por el fabricante de la herramienta neumática, además de todas las normas de seguridad para la estación de aire.** De este modo, reducirá el riesgo de heridas graves.
 22. **Nunca dirija un chorro de aire comprimido hacia personas o animales.** Tenga cuidado de no dirigir el flujo de aire con polvo y suciedad hacia sí mismo o hacia otros. Si sigue esta norma reducirá el riesgo de lesiones graves.
 23. **No use esta estación de aire para pulverizar productos químicos.** Los pulmones pueden dañarse por la inhalación de humos tóxicos. Puede ser necesario utilizar una mascarilla en ambientes con mucho polvo o cuando se rocía pintura. No transporte la unidad mientras está pintando.
 24. **Inspeccione los cables y las mangueras de la herramienta periódicamente y, si están dañados, llévelos a reparar en el centro de servicio autorizado de su localidad.** Tenga siempre presente dónde se encuentra el cable de alimentación. De este modo, reducirá el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
 25. **Nunca use un adaptador eléctrico con esta toma de tierra.**
 26. **Compruebe que no haya piezas dañadas.** Antes de utilizar el compresor o herramienta de aire, la protección o cualquier pieza que esté dañada debería comprobarse cuidadosamente para determinar que funciona correctamente y que realiza sus funciones.
 27. **Compruebe la alineación de las piezas móviles, el acoplamiento de piezas móviles, la rotura de piezas, el montaje y cualquier otro problema que pueda afectar a su funcionamiento.** Un protector de hoja o cualquier otra pieza deteriorada debe ser reparada o cambiada en un Centro de Servicio Posventa Ryobi. Si cumple estrictamente estas consignas reducirá el riesgo de incendio, de recibir una descarga eléctrica y de heridas graves.
 28. **Asegúrese de que el cable extensible esté en buenas condiciones.** Cuando utilice un cable extensible, asegúrese de usar uno lo suficientemente resistente para transportar la corriente que su producto pueda atraer. Es recomendable un tamaño

Español

de calibre del cable de al menos 1 mm² para una extensión de 7.6 m de longitud o menos. Un cable de más de 15 m no es recomendable. En caso de duda, utilice el siguiente calibre más pesado. Cuanto menor sea el número de calibre, más pesado será el cable. Un cable no adecuado puede causar una caída en el voltaje de la línea, provocando calentamiento o pérdida de potencia.

29. **Este equipo incorpora piezas, como interruptores de ruptura, recipientes, y similares que tienden a producir arcos o chispas y, por lo tanto, si se ubica en un garaje, deberá ser un lugar o recinto previsto a tal efecto, o debería estar a 460 mm o más por encima del suelo.**
30. **Nunca guarde la herramienta cuando esté conectada al suministro de aire.** Almacenar la herramienta con el flujo de aire conectado puede dar lugar a un incendio inesperado y posibles lesiones personales graves.
31. **Proteja sus pulmones.** Póngase una pantalla facial o una mascarilla antipolvo si la operación que está realizando lo requiere. De este modo, reducirá el riesgo de heridas graves.
32. **No utilice mangueras de aire en espiral por encima de la presión nominal.** De este modo, reducirá el riesgo de heridas graves.
33. **Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado únicamente por el fabricante o por un centro de servicio autorizado para evitar riesgos.**
34. **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y utilícelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta esta herramienta, facilite también estas instrucciones.
35. **Utilice la herramienta de frente al panel de control.**
36. **Cuando la máquina está en funcionamiento, muchas piezas pueden hacer que ésta adquiera una temperatura alta.** Use el equipo necesario de protección personal, como guantes, para evitar lesiones derivadas de una temperatura alta.

ELÉCTRICA

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Esta herramienta funciona con un motor eléctrico de precisión. Esta herramienta debe conectarse a una fuente de alimentación de 220~240V, de CA solamente (corriente normal del hogar), 50 Hz. No utilice este producto con corriente continua (CC). Una caída sustancial del voltaje causará una pérdida de potencia y el motor se sobrecalentará. Si la estación de aire no funciona cuando se conecta a una toma de corriente, revise la fuente de alimentación.

VELOCIDAD Y CABLEADO

Esta velocidad no es constante y disminuye durante una carga o con menor tensión.

En cuanto al voltaje, la instalación eléctrica de una tienda es tan importante como el rango de potencia de un motor. Una línea de alimentación destinada sólo para luces no puede soportar un motor de una herramienta eléctrica. Un cable con un calibre suficiente para una distancia corta será muy débil para una mayor distancia. Una línea de alimentación que puede soportar una herramienta eléctrica puede no ser suficiente para alimentar dos o tres herramientas.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este producto debe estar conectado a tierra. En caso de un mal funcionamiento o avería, la toma de tierra ofrece menos resistencia a la corriente eléctrica para reducir el riesgo de descarga eléctrica. Esta herramienta está equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor de tierra y un enchufe de tierra. El enchufe debe estar conectado a la toma correspondiente que está instalada adecuadamente y que se una toma de tierra según todos los códigos y ordenanzas locales. No modifique el enchufe proporcionado. Si no encaja en la toma, haga que un electricista cualificado instale un enchufe adecuado.

ADVERTENCIA

Una instalación no adecuada del enchufe de tierra puede causar riesgo de descarga eléctrica. El cable con aislamiento de color verde (con o sin rayas amarillas) es el cable a tierra.

Compruebe con un electricista o personal de mantenimiento cualificado si no se entienden bien las instrucciones de la conexión a tierra o si duda si el producto está conectado correctamente a tierra. Repare o sustituya inmediatamente un cable dañado o gastado. Conecte sólo el producto a una toma que tenga la misma configuración que el enchufe. No utilice un adaptador con este producto.

Debería estar incluido un dispositivo de corriente residual (RCD) en el(los) circuito(s) o toma(s) de corriente para ser utilizado con el compresor. Están disponibles las tomas de corriente con protección RCD incorporada y se pueden utilizar para esta medida de seguridad.

Si la estación de aire se utiliza con un cable de extensión, asegúrese de que la conexión del cable de alimentación de la herramienta y el cable de extensión no están en el suelo. Los dispositivos auxiliares siempre deben estar conectados a la toma pared y no a la conexión de un cable de extensión y al cable de alimentación de una herramienta eléctrica.

Si no está disponible una toma eléctrica protegida, no use

Español

el compresor hasta que pueda cambiar la toma o hasta poder obtener protección auxiliar. Estos dispositivos auxiliares de protección están disponibles en su distribuidor local.

ESPECIFICACIONES

Capacidad del depósito de aire	10 L
Caudal de aire	56 L/min a 6.2 bar
Presión de aire	9.3 bar máx
Cargador	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Manómetro del depósito	42 mm diameter
Manómetro regulador	50 mm diameter
Peso neto	14.5 kg
Ambiente de trabajo	+5~40 °C
Humedad	< 50 %
Altitud	≤ 1000 m
Entorno de almacenamiento	de -25~+55 °C
Corriente nominal	5 A
Grado del cortocircuito	8 kA
Velocidad del motor	12600 rpm.

CONOZCA SU ESTACIÓN DE AIRE

Ver figura 1.

El uso seguro de este producto requiere una comprensión de la información sobre el producto y de este manual de funcionamiento, así como un conocimiento del trabajo que va a realizar. Antes de utilizar la lijadora, familiarícese con todas sus funciones y características relativas a la seguridad.

Almacenamiento de accesorios

La estación de aire dispone de un espacio de almacenamiento para accesorios neumáticos.

Asa de transporte

La estación de aire tiene un asa para facilitar su transporte.

Cable arrollado

El cable arrollado lo hace ideal para el almacenamiento.

Válvula de drenaje

La válvula de drenaje del depósito es para drenar la condensación y ayudar a prevenir la corrosión del

depósito.

Mango plegable y asas de agarre

La estación de aire está equipada con empuñaduras convenientemente ubicadas para su elevación y plegado que se pueden ajustar para su almacenamiento y transporte.

Carcasa de plástico de alta resistencia

Los marcos robustos de la carcasa de plástico de la estación de aire ayudan a proteger los manómetros y controles de daños debidos a impactos.

Retenedor integrado en la manguera de la bobina con manguera de aire de 7,6 m

Esta herramienta está equipada con una función de retención de la manguera en espiral que soporta hasta 7.6 m de manguera de aire en espiral de 6.4 mm. Se incluye una manguera en espiral de 7.6 m con su estación de aire.

Bomba sin aceite

La bomba sin aceite reduce la necesidad de mantenimiento.

Perilla del regulador de presión

Utilice la perilla reguladora de presión para ajustar la cantidad de aire que es emitida a través de la manguera. Al pulsar la perilla la bloqueará en su lugar. Esto evita el movimiento de la perilla causado por la vibración durante el uso.

Acoplador rápido

La estación de aire tiene un acoplador de conexión rápida de 6.4 mm ubicado en el lateral de la unidad.

Manómetro regulador

La presión actual de los tubos se muestra en el manómetro regulador. Esta presión se puede ajustar girando la perilla del regulador de presión.

Válvula de seguridad

La válvula de seguridad está diseñada para liberar aire automáticamente si la presión del depósito excede el nivel máximo fijado.

Áreas de almacenamiento de conexión lateral

Las zonas laterales de almacenamiento pueden asegurar hasta dos clavadoras neumáticas.

Manómetro del depósito

El manómetro del depósito indica la presión del aire que hay en el depósito.

Almacenamiento vertical

La estación de aire ha sido diseñada para ser almacenada de forma segura tanto en posición horizontal como en

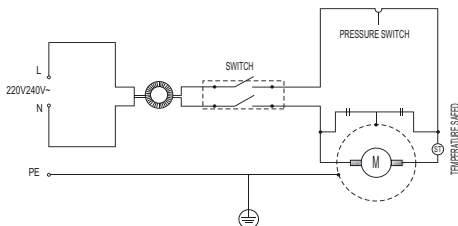
Español

posición vertical.

Banco de trabajo

La estación de aire tiene un banco de trabajo incorporado, que puede soportar hasta 114 kg.

DIAGRAMA ELÉCTRICO

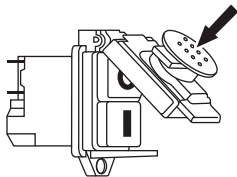


PIEZAS DE REPUESTO

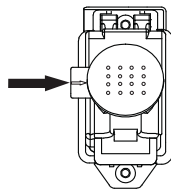
Presóstato	Serie QYK/20PS
Interruptor electromagnético	KJD17B

PARADA DE LA MÁQUINA DURANTE UNA EMERGENCIA

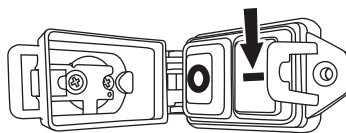
1. La herramienta está equipada con un interruptor principal; puede utilizarse para detener la herramienta en una situación de emergencia. Pulse la tapa del interruptor para cortar la corriente.



2. Abra la tapa pulsando el botón como se muestra.



3. Pulse el botón verde para reiniciar la unidad.



FUNCIONAMIENTO

⚠ PELIGRO

No desarme la válvula de retención, las válvulas de drenaje del depósito o la válvula de escape de seguridad con aire en el depósito - purgue el depósito. Si no despresuriza el depósito podría producirse una explosión y/o lesiones personales graves.

⚠ ADVERTENCIA

No permita que la familiaridad con las herramientas le haga ser descuidado. No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.

⚠ ADVERTENCIA

Utilice siempre gafas de protección con protección lateral. Si incumple esta instrucción, pueden proyectarse cuerpos extraños a sus ojos.

⚠ ADVERTENCIA

Este equipo incorpora piezas, como interruptores de ruptura, recipientes, y similares que tienden a producir arcos o chispas y, por lo tanto, si se ubica en un garaje, deberá ser un lugar o recinto previsto a tal efecto, o debería estar a 460 mm o más por encima del suelo.

Español

⚠ ADVERTENCIA

No conecte ninguna herramienta al extremo abierto de la manguera hasta que se haya completado la puesta en marcha. La conexión de una herramienta antes de tiempo podría resultar en un funcionamiento accidental y causar lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN

No debe usarse en un ambiente lleno de polvo o contaminado de alguna manera. Utilizar la estación de aire en este tipo de entorno puede causar daños a la unidad.

APLICACIONES

Las estaciones de aire se utilizan en una variedad de aplicaciones del sistema de aire. Las mangueras, conectores, herramientas de aire, y accesorios deben ser compatibles con las capacidades de la estación de aire. Puede utilizar este producto para los fines que figuran a continuación:

- funciona con algunas herramientas neumáticas
- funciona con accesorios de aire como inyectores de aire e infladores
- funciona con pintura accionadas por aire para pulverizar productos

TRANSPORTE DE LA ESTACIÓN DE AIRE

Ver figura 2 - 3.

La estación de aire debe desplazarse como se muestra en las figuras. Esto le ayudará a evitar daños en las ruedas o la estación de aire haciéndolo rodar sobre los elementos a su paso.

Para mover la estación de aire:

Asegúrese de que el interruptor automático/apagado está en la posición de apagado (O) y de que la estación de aire está desconectada.

NOTA: Para reducir el riesgo de tropiezos, asegure la manguera de 7.6 m en el clip de retención situado fuera del retén de la manguera en espiral y asegúrese de que el cable de alimentación está fijado en el cable arrollado.

1. Tire de la empuñadura de pliegue hacia afuera.
2. De frente a la parte de atrás de la estación de aire, sujete firmemente el mango plegable con una mano.
3. Levante la estación de aire hacia usted hasta que esté en equilibrio sobre las ruedas.
4. Dele la vuelta y tire de la unidad por detrás de usted hacia el lugar deseado.
5. Baje la estación de aire hasta que se asiente de forma segura sobre una superficie plana.

El transporte de la estación de aire hacia arriba o abajo en escaleras

Ver figura 4.

Utilizar el asa de transporte le ayudará a conseguir un sólido agarre de la unidad. Levante la unidad hasta colocarla en un lugar seguro y cómodo que le sea fácil de transportar.

NOTA: Use buenas técnicas para levantar la unidad y pida ayuda si es necesario.

- Cuando esté en equilibrio, mueva la unidad paso a paso.
- Tenga cuidado en el transporte de la unidad al subir o bajar escaleras para evitar daños en las escaleras, en la unidad o lesiones personales.
- Baje la estación de aire hasta que se asiente de forma segura sobre una superficie plana.

HERRAMIENTA DE ALMACENAMIENTO

Ver figura 5 - 6.

Los accesorios neumáticos pueden almacenarse en el compartimento de accesorios.

NOTA: Desconecte siempre las herramientas de la manguera de aire y cierre el compartimento de los accesorios antes de su almacenamiento.

Algunas clavadoras neumáticas se pueden montar a los lados de la estación de aire utilizando las zonas laterales de conexión utilizadas para almacenamiento. Las clavadoras para techos o clavadoras enmarcadoras no deberían ser almacenadas en estas áreas de almacenamiento, ya que son demasiado grandes.

NOTA: Nunca apoye el gatillo de la clavadora/grapadora en este soporte de montaje.

La estación de aire debe ser almacenada en una superficie plana y estable en posición horizontal o vertical.

NOTA: No cuelgue la estación de aire, ya que podría provocar daños en la estación de aire o lesiones personales.

AUTO/APAGADO

Ver figura 7.

Conecte la estación de aire a una fuente de alimentación. Gire el interruptor de encendido hacia la posición de automático (I) para suministrar energía a la estación, como se muestra en la sección de la puesta en marcha de la etiqueta de referencia rápida.

NOTA: No haga funcionar la estación en la posición vertical. Para activar la estación de aire, gire el interruptor de encendido hasta la posición de apagado (O).

NOTA: Cuando la estación se encuentra en la posición auto (I), la estación de aire automáticamente se encenderá de nuevo cuando la presión del depósito de aire caiga por debajo del límite de presión preestablecido. También se apagará de nuevo cuando la presión máxima se alcance.

Español

RESTABLECIMIENTO DE LA ESTACIÓN DE AIRE

Cuando el amperaje de la estación de aire excede el amperaje especificado, la estación de aire se apagará automáticamente.

1. Apague el compresor.
2. Desconecte la estación de aire para dejar que la unidad se enfríe y para restablecer el gatillo.
- NOTA:** Si el protector de sobrecarga se activa, debe dejar que el motor se enfríe durante 30 minutos.
3. Conecte la estación de aire a una conexión aprobada.
4. Encienda el compresor.

ADVERTENCIA

Nunca exceda la presión nominal de la herramienta de lo recomendado por el fabricante. Cuando se utiliza esta estación de aire como un dispositivo de inflado, siempre siga las directrices de inflado máximo indicadas por el fabricante del elemento que se infla.

ADVERTENCIA

Asegúrese siempre de que el interruptor está en la posición de apagado (O) y de que el manómetro regulador se encuentra en cero antes de cambiar las herramientas neumáticas o de desconectar la manguera de la salida de aire. El incumplimiento de estas recomendaciones podría causar lesiones personales graves.

CONEXIÓN/DESCONEXIÓN DE LAS MANGUERAS A LA ESTACIÓN DE AIRE

Ver figura 7 - 9.

Al conectar una clavadora de aire neumática o cualquier otra herramienta neumática, siga siempre el proceso de encendido recomendado por el fabricante.

Al conectar o desconectar una manguera de la estación de aire, haga siempre lo siguiente.

1. Asegúrese de que el interruptor automático/apagado está en la posición de apagado (O) y de que la estación de aire está desconectada.
2. Confirme que la presión de salida está en cero bar girando completamente la perilla del regulador hacia la izquierda para reducir completamente la presión de aire en la salida.
NOTA: Al girar la perilla en sentido horario se aumenta la presión del aire a la salida. Girando hacia la izquierda se reduce la presión de aire a la salida.
3. Conecte la manguera de aire en espiral al acoplador del lado de la estación de aire.
4. Conecte la estación de aire a una fuente de alimentación y encienda la unidad colocando el interruptor de alimentación en la posición auto (I).

5. Deje que la unidad alcance la presión máxima como se indica en el manómetro del depósito.
6. Ajuste el regulador a la presión deseada girando la perilla del regulador de presión. La presión del regulador aparecerá en el indicador marcado como de salida.

Para desconectar una manguera de aire en espiral:

1. Confirme que la presión de salida está en cero bar.
2. Al desconectar una manguera de un acoplador rápido de 6.4 mm, sujete siempre firmemente el extremo de la manguera.
3. Tire hacia atrás del manguito del acoplador rápido de 6.4 mm.
4. Agarrándolo firmemente, extraiga el accesorio de conexión rápida que está conectado al acoplador rápido.
5. Conexión o desconexión de herramientas neumáticas de la estación de aire.

NOTA: Cada herramienta es diferente. Consulte las instrucciones del fabricante antes de utilizar una herramienta en posición sentada.

USO DE LA ESTACIÓN DE AIRE

Ver figura 10.

ADVERTENCIA

Riesgo de explosión. No ajuste el regulador para producir una presión de salida mayor que la presión máxima marcada del accesorio y/o el elemento que está inflándose. Nunca use una presión superior a 9.3 bar. El incumplimiento de estas advertencias podría causar lesiones personales graves.

ADVERTENCIA

Las herramientas eléctricas pueden requerir un mayor consumo de aire de lo que esta estación de aire es capaz de proporcionar. Consulte el manual de la herramienta para evitar que se produzcan daños en la herramienta o un riesgo de lesiones personales.

1. Conexión de las mangueras a la estación de aire.
2. Controle la cantidad de flujo de aire con la perilla del regulador de presión. Al girar la perilla totalmente hacia la izquierda se detendrá completamente el flujo de aire, como se muestra en la sección de la puesta en marcha de la etiqueta de referencia rápida.
NOTA: Utilice siempre la cantidad mínima de presión necesaria para su aplicación. Si utiliza una presión mayor de la necesaria drenará el aire del depósito con mayor rapidez y hará que la unidad se cicle con mayor frecuencia.

Español

3. Cuando haya terminado, siempre drene el depósito y desconecte la unidad. Nunca deje la unidad enchufada y/o en funcionamiento sin vigilancia.

DRENE EL DEPÓSITO

Ver figura 11 - 12.

1. Para ayudar a prevenir la corrosión del depósito y eliminar la humedad del aire utilizado, el depósito de aire de la estación debe ser drenado cada día.
2. Apague la estación de aire, como se muestra en la sección de apagado de la etiqueta de referencia rápida.
3. Tire del anillo de la válvula de seguridad para liberar presión hasta que el manómetro indique menos de 1.4 bar, como se muestra en la sección de apagado de la etiqueta de referencia rápida.
4. Suelte el anillo.
5. Gire las válvulas de drenaje hacia la izquierda para abrir, como se muestra en la sección de apagado de la etiqueta de referencia rápida.
6. Inclíne el depósito para drenar la humedad en un recipiente adecuado.
NOTA: El líquido condensado es un material contaminante y debería desecharse de acuerdo con las regulaciones locales.
7. Si la válvula de drenaje está obstruida, libere toda la presión del aire, extráigala, limpie la válvula y, a continuación, vuelva a colocarla.

ADVERTENCIA

Desconecte la estación de aire y libere todo el aire del depósito antes de realizar tareas de servicio. Si no despresuriza el depósito antes de retirar la válvula puede causar lesiones personales graves.

8. Gire la válvula de drenaje hacia la derecha hasta que esté bien cerrada.

COMPROBACIÓN DE LA VÁLVULA DE SEGURIDAD

Ver figura 11.

PELIGRO

No intente manipular la válvula de seguridad. Cualquier pieza suelta en este dispositivo podría salir despedida y golpearle. El incumplimiento de estas advertencias podría causar la muerte o lesiones graves.

La válvula de seguridad liberará aire automáticamente si la presión del depósito de aire excede el nivel máximo fijado. La válvula debe ser comprobada antes de cada día de uso, tirando del anillo de forma manual.

1. Encienda la estación de aire y deje que el depósito

se llene. La estación se apagará cuando la presión alcance el nivel máximo fijado.

2. Apague el compresor.
3. Tire del anillo de la válvula de seguridad para liberar el aire de tres a cinco segundos para permitir que el aire a presión salga. Suelte el anillo. La válvula de escape de seguridad deberá restablecer y mantener la presión antes de que todo el aire comprimido salga desde el depósito/recipiente a presión.
4. Cualquier pérdida continua de aire después de realizar los pasos anteriores indica un problema con la válvula de seguridad. Suspenda su uso y acuda al servicio autorizado antes de seguir utilizando de forma continuada la estación de aire.

ADVERTENCIA

Si hay fugas de aire después de soltar el anillo o si la válvula está atascada y no se puede activar mediante el anillo, no utilice la estación de aire hasta que la válvula de seguridad haya sido sustituida. El uso de la estación de aire en estas condiciones podría resultar en lesiones personales graves.

ADVERTENCIA

Utilice solo piezas de recambio idénticas cuando esté realizando labores de mantenimiento de la máquina. El uso de otras piezas puede ocasionar riesgos o daños en el producto.

ADVERTENCIA

Utilice siempre gafas de protección durante el mantenimiento. Si la superficie de trabajo es polvorienta, use también una careta específica.

Español

⚠ ADVERTENCIA

Libere siempre toda la presión, desconecte la unidad del suministro eléctrico, y deje que se enfríe al tacto antes de limpiar o hacer reparaciones en la estación de aire.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos se dañan con diferentes tipos de disolventes comerciales y se pueden dañar con su uso. Utilice un paño limpio para retirar las impurezas, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

Cualquier pérdida continua de aire después de realizar los pasos anteriores indica un problema con la válvula de seguridad. Suspenda su uso y acuda al servicio autorizado antes de seguir utilizando de forma continuada la estación de aire. Si hay fugas de aire después de soltar el anillo o si la válvula está atascada y no se puede activar mediante el anillo, no utilice la estación de aire hasta que la válvula de seguridad haya sido sustituida. El uso de la estación de aire en estas condiciones podría resultar en lesiones personales graves.

⚠ ADVERTENCIA

Los elementos de plástico nunca deben estar en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados de petróleo, aceites penetrantes, etc. Los productos químicos pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo que puede resultar en lesiones personales graves. Las herramientas eléctricas empleadas con equipos de fibra de vidrio, placas de yeso o paneles de revestimiento suelen desgastarse más rápidamente y tener fallos o averías prematuramente. La viruta y el serrín resultantes de estos materiales son muy abrasivos para las piezas mecánicas de las herramientas como engranajes, cepillos, interruptores, etc.

Por lo tanto, no recomendamos el uso de este producto para grandes trabajos en ese tipo de materiales. Si tiene que lijar este tipo de materiales, es sumamente importante que limpie el producto con aire comprimido.

LUBRICACIÓN

Todos los rodamientos de este producto están lubricados con cantidad suficiente de lubricante de grado alto para toda la vida de la unidad en condiciones de funcionamiento normales. Por lo tanto, no es menester prever ninguna lubricación adicional.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Recicle las materias primas en lugar de tirarlas a la basura doméstica. Para proteger el medio ambiente, debe separar la herramienta, los accesorios y los embalajes.

SÍMBOLO

Alerta de seguridad

V

Voltios

Hz

Hertzios

~

Corriente alterna

W

Vatios



Doble aislamiento



Conformidad con CE



Utilice dispositivos de protección para los oídos



Utilice gafas de seguridad



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual del operador antes de utilizar este compresor de aire.



Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor reciclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.



Riesgo de lesiones. No dirija el flujo de aire hacia el cuerpo. No use aire comprimido para respirar. No transporte la unidad mientras esté pintando.

Español



Riesgo de explosión. No rocíe líquidos inflamables en un área confinada. El área en la que se va a pulverizar debe estar bien ventilada. No fume durante el rociado o pulverización cuando haya chispas o llamas. Mantenga los compresores tan lejos de la zona de pulverización como sea posible. Mantenga el compresor al menos a 4.6 m (15 pies) de distancia del área de trabajo y todos los vapores explosivos.



Riesgo de explosión. No ajuste el regulador para producir una presión de salida mayor que la presión máxima marcada del accesorio y/o el elemento que está inflándose. Nunca use una presión superior a 9.31 bar (135 psi).



Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga el dispositivo a la lluvia. Guarde en espacios interiores.



Riesgo de descargas eléctricas. Tensión peligrosa. Desconecte la unidad de la fuente de energía antes de realizar tareas de servicio. El compresor debe estar conectado a tierra. Si la unidad está conectada a un circuito protegido por fusibles, utilice fusibles de retardo de tiempo con este producto. Este equipo incorpora piezas, como interruptores de ruptura, recipientes, y similares que tienden a producir arcos o chispas y, por lo tanto, si se ubica en un garaje, deberá ser un lugar o recinto previsto a tal efecto, o debería estar a 460 mm o más por encima del suelo.



Superficie caliente: Riesgo de quemaduras, ¡no tocar!



Encendido de forma remota: La unidad es accionada por control remoto y puede comenzar a funcionar sin previo aviso.

Español

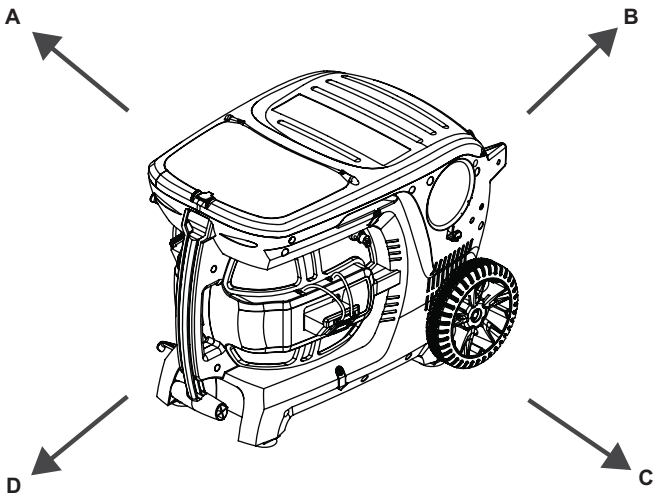
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Posible solución
La estación de aire no funciona.	Pérdida de potencia o recalentamiento.	Asegúrese de que se utiliza correctamente el cable de extensión.
	No hay energía eléctrica.	Compruebe que la unidad esté enchufada.
		Revise el fusible/disuntor.
	Fusible doméstico/de taller quemado.	Vuelva a colocar el fusible doméstico/de taller quemado.
	Disyuntor del taller/casa abierto.	Vuelva a colocar el disyuntor doméstico/de taller, para determinar cuál es el problema.
	Protector de obrecarga de amperaje abierto.	La unidad debe ser desconectada y deberá dejarse enfriar durante 30 minutos para iniciar el restablecimiento.
El motor hace ruido pero no funciona o funciona lentamente.	El presóstatos está en malas condiciones.	Reemplace el interruptor de presión.
	El depósito está lleno de aire.	La estación de aire se enciende cuando la presión del depósito baja a la presión de corte.
	Baja tensión.	Realice una verificación con un voltímetro.
	Cable de calibre incorrecto o longitud de cable de extensión incorrecta.	Compruebe que el calibre y la longitud del cable sean correctos.
	Devanado del motor abierto o cortocircuitado.	Lleve la estación de aire al centro de servicio.
	Descargador o válvula de retención defectuosos.	Lleve la estación de aire al centro de servicio.
El protector de sobrecarga de amperaje desconecta la corriente varias veces.	Baja tensión.	Realice una verificación con un voltímetro.
	Falta de ventilación adecuada/temperatura ambiente demasiado alta.	Mueva la estación de aire a un área bien ventilada. La unidad debe ser desconectada y deberá dejarse enfriar durante 30 minutos para iniciar el restablecimiento.
	Cable de calibre incorrecto o longitud de cable de extensión incorrecta.	Compruebe que el calibre y la longitud del cable sean correctos.
La presión del depósito de aire cae cuando la estación de aire se apaga.	Conexiones flojas (accesorios, tubería, etc.)	Limpie todas las conexiones con una solución de agua y jabón y apriételas.
	Válvula de drenaje suelta/válvula de drenaje abierta.	Apriete la válvula de drenaje/cierre la válvula de drenaje.
	Compruebe que la válvula no tenga fugas.	Lleve la estación de aire al centro de servicio.
 PELIGRO No desarme la válvula de retención, las válvulas de drenaje del depósito o la válvula de escape de seguridad con aire en el depósito - purgue el depósito.		
Humedad excesiva en el aire de descarga.	Exceso de agua en el depósito de aire.	Drene el depósito.
	Alta humedad.	Mueva la unidad a una zona de menor humedad; utilice el filtro de línea de aire.

Español

La estación de aire funciona continuamente.	Interruptor de presión defectuoso.	Lleve la estación de aire al centro de servicio.
	Uso excesivo de aire.	Disminuya el consumo de aire; la estación de aire no es suficientemente grande para los requisitos de herramienta.
	Los anillos de pistón están desgastados.	Reemplace los anillos del pistón; llame al servicio de atención al cliente para solicitar ayuda.
Salida de aire inferior al nivel normal.	Válvulas de entrada rotas.	Lleve la estación de aire al centro de servicio.
	Conexiones con fugas.	Apriete las conexiones.

RUIDO DE LA HERRAMIENTA



Hemos medido la presión acústica continua ponderada A como se ha mencionado anteriormente en los 4 puntos (A, B, C, D), con la unidad funcionando bajo condiciones normales de funcionamiento. Cada punto se encuentra a 1 m de distancia de la superficie de la máquina y 1.6 m de altura.

Los valores medidos son:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

Se ha medido un nivel de potencia acústica ponderado A de esta máquina de acuerdo a los requisitos de la Directiva Europea 2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC.

El nivel de potencia acústica garantizado es de 95 dB(A).

DESCRIZIONE

1. Interruttore automatico/off
2. Misuratore di pressione del serbatoio
3. Misuratore di regolazione pressione
4. Valvola di scolo
5. Etichetta per riferimenti veloci
6. Premere la manopola del regolatore
7. Accoppiatore veloce
8. Copertura cavo
9. Valvola di sicurezza
10. Indica una voce sull'etichetta di riferimento veloce
11. Dispositivo di blocco tubo arrotolato
12. Zone riponimento laterali
13. Manico pieghevole
14. Manico per il trasporto
15. Cavo di alimentazione
16. Vano riponimento accessori
17. Impugnatura
18. Sedile di lavoro
19. Tubo arrotolato
20. Anello da tirare

NORME GENERALI DI SICUREZZA**⚠ AVVERTENZE**

Leggere e comprendere le etichette e il manuale d'istruzioni dell'utensile. La mancata osservanza di queste norme potrà causare morte o gravi lesioni personali.

Conservare queste istruzioni.

1. SICUREZZA AREA LAVORO

- a. **Tenere la zona di lavoro pulita e bene illuminata.** Ambienti e banchi in disordine possono essere causa di incidenti. Il pavimento dovrà essere pulito, senza tracce di cera o polvere.
- b. **Non mettere in funzione gli elettrotensili in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli elettrotensili creano scintille che potranno causare incendi se a contatto con polveri o vapori.
- c. **Tenere eventuali osservatori, bambini e visitatori lontani mentre si mettono in funzione gli utensili.**
- d. **Gli elettrotensili creano scintille che potranno causare incendi se a contatto con polveri o vapori.** Tenere eventuali osservatori, bambini e visitatori lontani mentre si mettono in funzione gli utensili. Eventuali distrazioni potranno causare una perdita di controllo.
- e. **Mettere in funzione la stazione ad aria in una**

zona aperta ad almeno 600 mm di distanza da muri o oggetti che potrebbero limitare il flusso d'aria fresca verso le griglie di ventilazione.

2. SICUREZZA ELETTRICA

- a. **Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e refrigeratori.** C'è un rischio aumentato di scosse elettriche se il corpo è collegato a terra.
- b. **Non esporre gli elettrotensili a pioggia o umidità.** Nel caso in cui dell'acqua entrerà nell'elettrotensile, si aumenterà il rischio di scosse elettriche.
- c. **Non sottoporre il cavo a stress.** Non utilizzare mai il cavo per trasportare l'utensile, né tirare la spina da una presa. Tenere il cavo dell'alimentazione lontano da fonti di calore, olio e estremità appuntite o parti in movimento. Sostituire immediatamente i cavi danneggiati. I cavi danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- d. **Quando si mette in funzione un elettrotensile all'esterno, utilizzare una prolunga contrassegnata con le lettere "W-A" o "W".** Questi cavi sono indicati per l'utilizzo esterno e riducono il rischio di scosse elettriche.

3. SICUREZZA PERSONALE

- a. **Utilizzare l'attrezzatura di sicurezza.** Indossare sempre occhiali di protezione. Maschera per la polvere, calzature antiscivolo di sicurezza, elmetto o cuffie di protezione dovranno essere utilizzati come indicato.
- b. **Indossare sempre cuffie ed occhiali di protezione con schermi laterali.** La mancata osservanza di questa norma, nel caso di proiezione di corpi estranei, potrebbe causare gravi lesioni.
- c. **Il datore di lavoro e/o l'operatore dovranno assicurarsi che siano utilizzati gli appositi dispositivi per la protezione della vista.**
- d. **Si raccomanda l'utilizzo di una maschera di sicurezza con schermo sugli occhiali o occhiali standard di sicurezza che forniscano protezione contro parti che possono essere scagliate in aria dalle parti anteriori e laterali della macchina.**
- e. **Assicurarsi che gli accessori siano compatibili prima dell'utilizzo.**
- f. **Leggere e comprendere il manuale d'istruzioni per accessori o utensili ad aria prima dell'utilizzo.**
- g. **Si potrà richiedere una protezione aggiuntiva di sicurezza in alcuni ambienti.** Per esempio, la zona di lavoro potrà implicare l'esposizione a un livello di rumore che potrà causare danni

Italiano

all'udito. L'operatore e l'utente dovranno fare in modo che siano utilizzati i necessari dispositivi per la protezione dell'udito e che essi siano utilizzati dall'operatore e da altri nelle aree di lavoro. In alcuni ambienti si avrà bisogno di utilizzare un elmetto.

- h. **Prestare la massima attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare buon senso quando si mette in funzione un utensile.** Non utilizzare l'utensile se stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione mentre si utilizzano elettroutensili potrà causare gravi lesioni personali.
- i. **Vestirsi adeguatamente.** Non indossare abiti con parti svolazzanti o gioielli. Legare i capelli lunghi. Tenere capelli, abiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti con parti svolazzanti, gioielli o capelli lunghi potranno rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- j. **Non protendersi.** Mantenere sempre l'equilibrio e un punto di appoggio sicuro. Un corretto equilibrio e bilanciamento permette un controllo migliore dell'utensile in situazioni inaspettate.
- k. **Non utilizzare su una scala o su un supporto non stabile.** Mantenere un buon equilibrio su una superficie solida permette di avere un miglior controllo dell'utensile in situazioni inaspettate.

4. UTILIZZO E MANUTENZIONE UTENSILE

- a. **Non superare la potenza della pressione di qualsiasi componente nel sistema.**
- b. **Proteggere i cavi e i cavi dell'aria da eventuali danni o rotture.** Tenere il tubo e il cavo dell'alimentazione lontani da oggetti taglienti, fuoriuscite di agenti chimici, olio, solventi e pavimenti bagnati.
- c. **Controllare che i tubi non siano usurati o consumati prima di ogni utilizzo, assicurandosi che le connessioni siano sicure.** Non utilizzare se si individuano difetti.
- d. **Acquistare un nuovo tubo o notificare un centro servizi autorizzato per controllare o riparare l'utensile.**
- e. **Rilasciare tutte le pressioni all'interno del sistema lentamente.** La polvere e i detriti potranno essere pericolosi.
- f. **Riporre gli utensili lontano dalla portata dei bambini e di altre persone non qualificate.** Gli utensili sono pericolosi nelle mani di operatori non preparati.
- g. **Svolgere sempre le dovute manutenzioni sull'utensile.** Seguire le istruzioni di manutenzione. Gli utensili sui quali viene svolta una corretta manutenzione sono più facili da controllare.

- h. **Cotrollare il corretto allineamento o l'ingolfamento di parti in movimento, la rottura di parti e qualsiasi altra condizione che potrà influire sul funzionamento dell'utensile.** Se danneggiato farlo riparare prima di utilizzarlo di nuovo.
- i. **Utensili sui quali non viene svolta una corretta manutenzione potranno causare gravi incidenti.**
- j. **Non puntare mai gli utensili verso se stessi o gli altri.**
- k. **Tenere la parte esterna della stazione ad aria asciutta, pulita e senza tracce di olio e grasso.** Utilizzare sempre un panno pulito quando si pulisce la macchina. Non utilizzare liquidi per freni, prodotti a base di benzina o petrolio o solventi molto potenti per pulire l'utensile. Seguire questa norma ridurrà il rischio di deteriorazione della plastica di chiusura.

5. MANUTENZIONE

- a. **Far svolgere la manutenzione solo da personale qualificato.** Riparazioni o servizi di manutenzione svolti da personale non qualificato potranno causare gravi lesioni.
- b. **Scollegare dalla fonte dell'alimentazione, aprire la valvola di scarico per decomprimere il serbatoio e permettere all'acqua di scolare e al compressore di raffreddarsi prima di svolgere le operazioni di manutenzione.** Girare la manopola del regolatore della pressione completamente in senso antiorario dopo aver spento il compressore.
- c. **Quando si svolgono operazioni di manutenzione, utilizzare solo ricambi identici.** Seguire le istruzioni nella sezione manutenzione del presente manuale. L'utilizzo di parti non autorizzate o la mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione potrà causare delle lesioni.

NORME SPECIALI DI SICUREZZA

1. **Familiarizzare con la stazione ad aria.** Leggere attentamente il manuale d'istruzioni. Imparare a conoscere le applicazioni e limitazioni del prodotto come pure i rischi potenziali specifici correlati allo stesso. Il rispetto di tali norme limita il rischio di scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.
2. **Asciugare l'umidità dal serbatoio quotidianamente.** Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo di tempo, lasciare la valvola di scolo aperta fino a che non venga utilizzato di nuovo. Ciò permetterà all'umidità di asciugarsi completamente e aiutare a prevenire la corrosione all'interno del serbatoio.

3. **Rischio di incendi o esplosioni.** Non spruzzare liquidi infiammabili in zone confinate. La zona delle operazioni di lavoro dovrà essere ben ventilata. Non fumare mentre si svolgono operazioni di verniciatura a spruzzo o quando sono presenti scintille o fiamme. Tenere la stazione il più lontano possibile dalla zona di lavoro, ad almeno 4.6 m dalla zona di lavoro e da tutti i vapori esplosivi.
4. **Rischio di scoppio.** Non posizionare il regolatore su una pressione in uscita maggiore di quella massima dell'accessorio indicata e/o dell'accessorio che dovrà essere gonfiato. Non utilizzare mai a una pressione superiore a 9.3 bar.
5. **Utilizzare il misuratore per la pressione dell'aria periodicamente mentre si gonfia un oggetto per tenere sotto controllo la pressione dell'aria.**
6. **La macchina sarà collegata a un dispositivo di protezione del circuito (fusibile o interruttore differenziale).** Il dispositivo di protezione verrà impostato a una corrente di 10 A e l'utente farà i test necessari in accordo con la clausola 18.2.2 della norma EN 60204-1:2006 per controllare se il dispositivo di protezione sia adatto all'uso.
7. **Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non esporre la macchina a pioggia (acqua) o polvere; riporre all'interno.**
8. **Controllare il serbatoio annualmente per rilevare eventuale ruggine, fori o altre imperfezioni che potranno causare problemi.** Non forare mai il serbatoio dell'aria.
9. **Assicurarsi che il tubo non presenti ostruzioni o blocchi.** Tubi arrotondati o aggrovigliati potranno causare una perdita di equilibrio o stabilità e potranno riportare dei danni.
10. **Utilizzare la stazione ad aria solo per gli scopi indicati.** Non alterare o modificare l'unità il design o la funzione originale dell'utensile.
11. **Ricordare sempre che un utilizzo errato dell'utensile potrà causare lesioni a se stessi e agli altri.**
12. **Non posizionare un peso superiore a 114 kg sul sedile di lavoro.** In caso contrario si potranno causare danni al prodotto.
13. **Non salire mai né sostare in piedi sul sedile di lavoro.** In questo modo, è possibile ridurre i rischi di lesioni gravi.
14. **Per ridurre il rischio di lesioni personali, non utilizzare il sedile di lavoro come un gradino o una piattaforma.**
15. **Non lasciare mai un utensile incustodito con il tubo dell'aria arrotondato collegato.**
16. **Non mettere in funzione questo utensile se non contiene etichette di avvertenze leggibili.**
17. **Non continuare ad utilizzare un utensile o un tubo che perde aria o non funziona correttamente.**
18. **Scollegare sempre la fornitura dell'aria prima di svolgere le dovute regolazioni, le operazioni di manutenzione o quando l'utensile non viene utilizzato.**
19. **Non tentare di tirare o trasportare la stazione ad aria dal tubo.**
20. **L'utensile potrà richiedere un consumo di aria maggiore di quanta ne riuscirà a fornire la stazione ad aria.**
21. **Seguire sempre tutte le norme di sicurezza raccomandate dalla ditta produttrice dell'utensile ad aria, oltre a tutte le norme di sicurezza per la stazione ad aria.** In questo modo, è possibile ridurre i rischi di lesioni gravi.
22. **Non dirigere mai un getto di aria compressa verso le persone o gli animali.** Fare attenzione a non soffiare polvere e sporco verso se stessi e gli altri. Seguire questa norma ridurrà il rischio di gravi lesioni alla persona.
23. **Non utilizzare la stazione ad aria per spruzzare agenti chimici.** I polmoni dell'operatore potranno essere danneggiati dall'inhalazione di vapori tossici. Potrà essere necessario un respiratore in ambienti polverosi o quando si svolgono operazioni di verniciatura a spruzzo. Non trasportare mentre si svolgono operazioni di verniciatura.
24. **Controllare i cavi dell'utensile e i tubi periodicamente e, se danneggiati, farli riparare presso il più vicino centro servizi autorizzato.** Accertarsi sempre di sapere dove si trova il cavo d'alimentazione. In questo modo, è possibile ridurre i rischi di scosse elettriche.
25. **Non utilizzare l'adattatore elettrico con questa spina di terra collegata.**
26. **Controllare eventuali parti danneggiate.** Prima di utilizzare ulteriormente la stazione o l'utensile ad aria, controllare le sue protezioni o eventuali parti danneggiate e verificare che funzioni e svolga le sue funzioni correttamente.
27. **Controllare l'allineamento, il blocco o la rottura delle parti in movimento, il montaggio e qualsiasi altra condizione che potrà influenzare il funzionamento dell'utensile.** Provvedere alla riparazione o sostituzione del paralama o di altri componenti danneggiati presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi. Il rispetto di tali norme limita il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni gravi.
28. **Assicurarsi che la prolunga sia in ottime condizioni.** Quando si utilizza una prolunga, assicurarsi che sia adatta a sostenere la corrente del prodotto. Si raccomanda un cavo con un diametro di 1 mm² per una prolunga di una lunghezza pari a o inferiore a

Italiano

7.6 m. Si raccomanda di non utilizzare un cavo che superi i 15 m. Nel dubbio, utilizzare la calibrazione più pesante. Più sarà basso il numero del diametro, più pesante sarà il cavo. Un cavo non idoneo causerà una caduta di corrente provocando una perdita di potenza e surriscaldamento.

29. **Questo utensile comprende parti, come interruttori a scatto, prese e simili che possono produrre archi elettrici o scintille e, perciò, quando posizionati in un garage, dovranno essere riposti in uno spazio adeguato allo scopo e comunque a un'altezza pari a o superiore a 460 mm.**
30. **Non riporre mai l'utensile con il tubo dell'aria collegato.** Riporre l'utensile ad aria ancora collegato potrà causare incendi inaspettati e gravi lesioni personali.
31. **Proteggere i polmoni.** Se l'utilizzo dell'apparecchio produce polvere, indossare una maschera facciale o una maschera antipolvere. In questo modo, è possibile ridurre i rischi di lesioni gravi.
32. **Non mettere in funzione i tubi dell'aria arrotondati a una pressione superiore a quella indicata.** In questo modo, è possibile ridurre i rischi di lesioni gravi.
33. **Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito solo dalla ditta produttrice o dal centro servizi autorizzato per evitare eventuali rischi.**
34. **Conservare queste istruzioni.** Far spesso riferimento alle istruzioni e utilizzarle per istruire altri operatori che potranno utilizzare l'utensile. Prestare l'utensile sempre assieme a queste istruzioni.
35. **Mettere in funzione la macchina posizionandosi davanti al pannello di controllo.**
36. **Quando la macchina è in funzione, molte parti della macchina potranno surriscaldarsi.** Utilizzare attrezzatura di protezione personale come guanti per evitare lesioni risultanti da alte temperature.

PARTE ELETTRICA

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Questo utensile è dotato di motore elettrico integrato di precisione. Dovrebbe essere collegata solo a un'alimentazione da 220~240V, AC (normale corrente domestica), 50 Hz. Non mettere in funzione con corrente diretta (DC). Una sostanziale caduta di voltaggio causerà una perdita di potenza e farà surriscaldare il motore. Se la stazione ad aria non funziona quando collegata a una presa, controllare l'alimentazione.

VELOCITÀ E CABLAGGIO

La velocità non è costante e diminuisce sotto carico o con un voltaggio più basso.

Per il voltaggio, assicurarsi che l'impianto del luogo di lavoro sia compatibile con la potenza nominale del motore. Un impianto elettrico per la luce potrà non essere in grado di reggere un elettroscopio. Un cavo abbastanza pesante per una breve distanza sarà troppo leggero per una distanza più grande. Un impianto elettrico in grado di reggere un elettroscopio potrà non essere in grado di reggerne contemporaneamente due o tre.

ISTRUZIONI PER LA MESSA A TERRA

Questo prodotto deve essere direttamente collegato a terra. Nel caso in cui si verifichi un malfunzionamento o una rottura, la messa a terra fornisce un percorso a bassa resistenza che riduce il rischio di scosse elettriche. Questo utensile è dotato di un cavo elettrico con un conduttore di terra e una spina di terra. La spina deve essere inserita in una presa idonea correttamente installata e collegata seguendo tutte le norme locali. Non modificare la presa fornita. Se la spina non entra nella presa, far installare una presa adatta da un tecnico qualificato.

AVVERTENZE

Una installazione scorretta della presa di terra potrà causare rischi di scosse elettriche. Il cavo verde (con o senza strisce gialle) è il cavo di terra.

Consultare un tecnico o personale qualificato se le istruzioni per la messa a terra non sono chiare o se si hanno dubbi sulla corretta messa a terra del prodotto. Riparare o sostituire un cavo danneggiato o consumato immediatamente. Collegare il prodotto solo a una presa che abbia la stessa configurazione della spina. Non utilizzare un adattatore con questo prodotto.

La protezione del dispositivo di corrente residua (RCD) deve essere fornita sul(i) circuito (i) o sulla(e) presa(e) da utilizzare per la stazione ad aria. Le prese sono disponibili con protezione RCD integrata che potrà essere utilizzata come misura di sicurezza.

Se la stazione ad aria è utilizzata con una prolunga, assicurarsi che la connessione al cavo dell'alimentazione e la prolunga non siano collegati a terra. Eventuali apparecchi ausiliari dovranno essere sempre collegati a una presa a muro e non alla presa di una prolunga o al cavo dell'elettroscopio.

Nel caso in cui non sia disponibile una presa protetta, non utilizzare la stazione ad aria fino a che la presa non sia stata cambiata o non sia stata installata una protezione ausiliaria. Questi dispositivi ausiliari di protezione sono disponibili presso il proprio rivenditore autorizzato.

SPECIFICHE

Capacità del serbatoio dell'aria	10 L
Uscita dell'aria	56 L/min a 6.2 bar
Pressione dell'aria	massimo 9.3 bar
Alimentazione	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Misuratore di pressione del serbatoio	diametro di 42 mm
Misuratore di regolazione pressione	diametro di 50 mm
Peso netto	14.5 kg
Ambiente di lavoro	+5~40 °C
Umidità	< 50 %
Altitudine	≤ 1000 m
Ambiente di riponimento	-25~+55 °C
Corrente di alimentazione	5 A
Alimentazione corrente bassa	8 kA
Velocità motore	12600 rpm.

FAMILIARIZZARE CON LA STAZIONE AD ARIA

Vedere la figura 1.

L'utilizzo sicuro di questo prodotto richiede una comprensione delle informazioni sul prodotto e di questi manuali di funzionamento come pure una conoscenza del lavoro da svolgere. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, acquisire dimestichezza con tutte le sue funzionalità e specificità in termini di sicurezza.

Vano riponimento accessori

La stazione ad aria comprende uno spazio per il riponimento di accessori pneumatici.

Manico per il trasporto

La stazione ad aria è dotata di un manico per un trasporto facile e comodo.

Copertura cavo

La custodia esterna assicura che il cavo venga mantenuto in ottime condizioni durante il riponimento.

Valvola di scolo

La valvola di scolo sul serbatoio viene utilizzata per asciugare la condensa e aiutare a prevenire la corrosione del serbatoio.

Piegare il manico e le impugnature

La stazione ad aria è dotata di manici in posizioni comode e convenienti per alzarla e di un manico pieghevole regolabile per il riponimento e il trasporto.

Sede in plastica dura

La solida custodia in plastica protegge la stazione ad aria per aiutare a proteggere i misuratori e i comandi da eventuali danni causati da impatti.

Dispositivo di blocco tubo integrato con tubo per l'aria da 7.6 m

Questo utensile è dotato di un tubo integrato che regge fino a 7.6 m di un tubo per l'aria arrotolato del diametro di 6.4 mm. La stazione ad aria viene venduta con un tubo arrotolato da 7.6 m.

Pompa senz'olio

La pompa senza olio riduce le operazioni di manutenzione.

Premere la manopola del regolatore

Utilizzare la manopola di regolazione pressione per regolare la quantità di aria da far passare attraverso il tubo. Premere la manopola la bloccherà al suo posto. Ciò evverrà il movimento della manopola causato dalle vibrazioni durante l'uso.

Accoppiatore veloce

La stazione ad aria è dotata di un accoppiatore a connessione veloce da 6.4 mm situato sul lato dell'unità.

Misuratore di regolazione pressione

La pressione della corrente viene visualizzata sul misuratore della pressione del regolatore. Questa pressione potrà essere regolata ruotando la manopola di regolazione pressione.

Valvola di sicurezza

La valvola di sicurezza è progettata per rilasciare automaticamente l'aria se la pressione del serbatoio dell'aria supera il massimo presettato.

Vani di riponimento laterali

Le zone di riponimento oggetti laterali potranno riporre due chiodatrici pneumatiche.

Misuratore di pressione del serbatoio

Il misuratore della pressione del serbatoio indica che la pressione dell'aria è presente nel serbatoio.

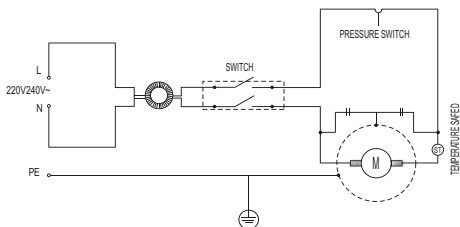
Riponimento verticale

La stazione ad aria è stata disegnata per essere riposta in una posizione orizzontale o verticale.

Italiano

Sedile di lavoro

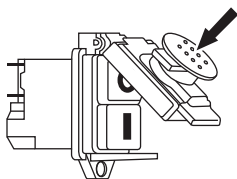
La stazione ad aria è dotata di un sedile di lavoro che può sostenere un peso fino a 114 kg.

DISEGNO PARTE ELETTRICA**PARTI MANCANTI**

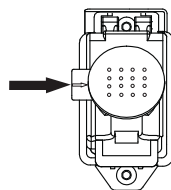
Interruttore pressione	Serie QYK/20PS
Interruttore elettromagnetico	KJD17B

ARRESTARE LA MACCHINA IN CASO DI EMERGENZA

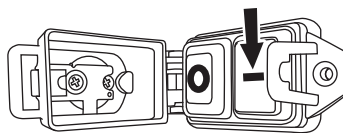
1. La macchina è dotata di un interruttore principale; può essere utilizzata per arrestare la macchina in una situazione di emergenza. Premere il coperchio dell'interruttore dell'alimentazione per arrestare l'alimentazione.



2. Aprire il coperchio premendo il tasto come mostrato.



3. Premere il tasto verde per riavviare l'unità.

**FUNZIONAMENTO****⚠ PERICOLO**

Non smontare la valvola di controllo, le valvole di scolo del serbatoio o la valvola di rilascio di sicurezza con l'aria nel serbatoio — lasciare che il serbatoio si svuoti. Se non si depressurizzerà il serbatoio, si potranno causare esplosioni e/o gravi lesioni personali.

⚠ AVVERTENZE

Non permettere che l'eventuale familiarità con l'utensile renda disattenti. Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.

⚠ AVVERTENZE

Indossare sempre occhiali di protezione con schermi laterali. La mancata osservanza di questa norma, nel caso di proiezione di corpi estranei, potrebbe causare gravi lesioni.

⚠ AVVERTENZE

Questo utensile comprende parti, come interruttori a scatto, prese e simili che possono produrre archi elettrici o scintille e, perciò, quando posizionati in un garage, dovranno essere riposti in uno spazio adeguato allo scopo e comunque a un'altezza pari a o superiore a 460 mm.

Italiano

⚠ AVVERTENZE

Non collegare gli utensili all'estremità del tubo fino a che l'avvio non sia stato completato. Collegare un utensile prematuramente potrà risultare in operazioni accidentali che potranno causare gravi lesioni personali.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare in un ambiente polveroso o contaminato. Utilizzando la stazione ad aria in questo tipo di ambiente si potranno causare danni all'unità.

APPLICAZIONI

Le stazioni ad aria sono utilizzate in una varietà di applicazioni per sistemi ad aria. Collegare tubi, connettori, utensili dell'aria e accessori omologati con la stazione ad aria.

Questo prodotto potrà essere utilizzato per i seguenti scopi:

- mettere in funzione utensili ad aria
- mettere in funzione accessori ad aria come ugelli ad aria e pompe
- mette in funzione prodotti ad aria per spruzzare vernici

SPOSTARE LA STAZIONE AD ARIA

Vedere la figura 2 - 3.

La stazione ad aria dovrà essere spostata come indicato nelle figure. Ciò aiuterà ad evitare di causare danni alle ruote o alla stazione ad aria quando si passa su oggetti che si incontrano sulla propria traiettoria.

Per spostare la stazione ad aria:

Assicurarsi che l'interruttore automatico/off sia sulla posizione off (O - spento) e che la stazione ad aria sia scollegata.

NOTE: Per ridurre il rischio di inciampare assicurare il tubo da 7.6 m al fermaglio situato al di fuori del dispositivo di blocco del tubo arrofolato e assicurarsi che il cavo dell'alimentazione sia assicurato nel dispositivo di blocco del cavo.

1. Tirare il manico da ripiegare.
2. Rivolte verso la parte posteriore della stazione ad aria, afferrare il manico pieghevole saldamente con una mano sola.
3. Alzare la stazione ad aria verso l'operatore fino a che non sia bene equilibrata sulle ruote.
4. Rigitare l'unità e spingerla dietro di sé fino al luogo desiderato.
5. Abbassare la stazione ad aria fino a che non sia posizionata su una superficie piatta.

Spostare la stazione ad aria su e giù per le scale

Vedere la figura 4.

Utilizzando il manico per trasportare l'utensile reggere saldamente l'unità. Alzare l'unità in una posizione di trasporto comoda e sicura.

NOTE: Utilizzare tecniche per alzare la macchina e richiedere aiuto se necessario.

- Mantenendo la stabilità e l'equilibrio necessari, trasportare l'unità un gradino alla volta.
- Fare attenzione nel trasportare l'unità su e giù lungo le scale per evitare danni alle scale, all'unità e lesioni personali.
- Abbassare la stazione ad aria fino a che non sia posizionata su una superficie piatta.

VANO RIPONIMENTO ATTREZZI

Vedere la figura 5 - 6.

Gli accessori pneumatici potranno essere riposti nel vano accessori.

NOTE: Scollegare sempre gli utensili dal tubo dell'aria e chiudere il vano accessori prima di riporre l'utensile.

Alcune chiodatrici pneumatiche potranno essere montate sui lati della stazione ad aria utilizzando gli spazi per il riponimento attrezzi laterali. Non riporre chiodatrici a stecca e per tegole in queste aree dal momento che sono troppo grandi.

NOTE: Non appoggiare mai il grilletto della chiodatrice/cucitrice sui sostegni di supporto.

La stazione ad aria dovrà essere riposta su una superficie piatta e stabile in posizione orizzontale o verticale.

NOTE: Non lasciare la stazione ad aria sospesa dal momento che ciò potrà provocare danni alla stazione dell'aria o gravi lesioni personali.

DISPOSITIVO AUTOMATICO/SPEGNIMENTO

Vedere la figura 7.

Collegare la stazione ad aria alla fonte dell'alimentazione. Girare l'interruttore di alimentazione sulla posizione auto (I) per avviare la stazione, come indicato nella sezione di avvio dell'etichetta per riferimento veloce.

NOTE: Non mettere in funzione la stazione ad aria in posizione verticale. Per spegnere la stazione ad aria, girare l'interruttore dell'alimentazione sulla posizione off (O).

NOTE: Quando la stazione si trova nella posizione automatica (I), la stazione ad aria si accenderà automaticamente quando la pressione del serbatoio dell'aria scenderà sotto il limite della pressione presettata. Spegnerla di nuovo quando viene raggiunta la pressione massima.

Italiano

RESETTARE LA STAZIONE AD ARIA

Se l'ampereaggio della stazione ad aria supera l'ampereaggio specificato, la stazione ad aria si spegnerà automaticamente.

1. Spegner la stazione ad aria.
2. Scollegare la stazione ad aria per permettere all'unità di raffreddarsi e all'interruttore a grilletto di resettarsi.

NOTE: Se il dispositivo di protezione da sovraccarico è acceso, il motore dovrà essere lasciato a raffreddarsi per 30 minuti.

3. Collegare la stazione ad aria a una presa approvata.
4. Accendere la stazione ad aria.

⚠ AVVERTENZE

Non superare mai la pressione degli utensili raccomandata dalla ditta produttrice. Quando si utilizza questa stazione ad aria come un dispositivo per gonfiare, seguire sempre le linee guida per la massima insufflazione indicate dalla ditta produttrice dell'oggetto da gonfiare.

⚠ AVVERTENZE

Assicurarsi sempre che l'interruttore sia in posizione off (spento) (O) e che il misuratore di regolazione pressione sia impostato su zero bar prima di cambiare gli utensili ad aria o di scollegare il tubo dalla presa dell'aria. La non osservanza di queste norme potrà causare gravi lesioni personali.

COLLEGARE/SCOLLEGARE I TUBI ALLA STAZIONE AD ARIA

vedere la figura 7 - 9.

Quando si collega una chiodatrice pneumatica ad aria o altri utensili ad aria seguire sempre la procedura di avvio raccomandata dalla ditta produttrice.

Quando si collega/scollega un tubo alla stazione ad aria seguire sempre le seguenti fasi.

1. Assicurarsi che l'interruttore automatico/off sia sulla posizione off (O - spento) e che la stazione ad aria sia scollegata.
2. Confermare che la pressione in uscita sia impostata su zero girando completamente la manopola di regolazione in senso antiorario per ridurre completamente la pressione dell'aria in uscita.

NOTE: Girare la manopola in senso orario aumenta la pressione dell'aria all'uscita. Girare in senso antiorario riduce la pressione dell'aria all'uscita.

3. Collegare un tubo dell'aria arrotolato all'accoppiatore sul lato della stazione ad aria.
4. Collegare la stazione ad aria a una fonte di alimentazione e posizionare l'interruttore

dell'alimentazione sulla posizione auto (I).

5. Permettere all'unità di raggiungere la pressione massima come indicato sul misuratore della pressione del serbatoio.
6. Impostare il regolatore alla pressione desiderata ruotando la manopola di regolazione pressione rotante. La pressione del regolatore apparirà indicata sul misuratore come uscita.

Per scollegare un tubo dell'aria arrotolato:

1. Confermare che la pressione in uscita sia su zero bar.
2. Quando si scollega un tubo da un accoppiatore a connessione veloce da 6.4 mm, reggere saldamente l'estremità del tubo.
3. Tirare la leva di rilascio sull'accoppiatore veloce da 6.4 mm.
4. Mantenendo una presa salda, estrarre il raccordo a connessione veloce dell'aria collegato all'accoppiatore veloce.
5. Collegare o scollegare utensili pneumatici dalla stazione ad aria.

NOTE: Ogni utensile è diverso. Far riferimento alle istruzioni della ditta produttrice prima di mettere in funzione l'utensile da seduti.

UTILIZZARE LA STAZIONE AD ARIA

vedere la figura 10.

⚠ AVVERTENZE

Rischio di scoppio. Non posizionare il regolatore su una pressione in uscita maggiore di quella massima dell'accessorio indicata e/o dell'accessorio che dovrà essere gonfiato. Non utilizzare mai a una pressione superiore a 9.3 bar. La mancata osservanza di queste norme potrà causare gravi lesioni personali.

⚠ AVVERTENZE

Gli utensili ad aria potranno richiedere un consumo di aria maggiore di quello che questa stazione ad aria sarà in grado di fornire. Controllare il manuale dell'utensile per evitare danni all'utensile o rischiare gravi lesioni personali.

1. Collegare i tubi alla stazione ad aria.
2. Controllare la quantità del flusso dell'aria con la manopola di regolazione della pressione. Girare la manopola completamente in senso anti-orario arresterà completamente il flusso dell'aria, come indicato nella sezione di avvio dell'etichetta di riferimento veloce.

NOTE: Utilizzare sempre una quantità minima di pressione necessaria per il lavoro da svolgere.

Italiano

Utilizzare una pressione più alta di quella necessaria farà asciugare l'aria dal serbatoio più rapidamente e farà girare l'unità più frequentemente.

- Una volta concluse queste operazioni, asciugare il serbatoio e scollegare l'unità. Non lasciare mai l'utensile incustodito collegato e/o in funzione.

ASCIUGARE IL SERBATOIO

Vedere la figura 11 - 12.

- Per aiutare a prevenire la corrosione del serbatoio e tenere l'umidità lontana dall'aria utilizzata, il serbatoio dell'aria della stazione dovrà essere svuotato quotidianamente.
- Spegnere la stazione ad aria, come mostrato nella sezione dell'etichetta per riferimenti veloci.
- Tirare l'anello sulla valvola di sicurezza per rilasciarlo fino a che il misuratore della pressione non indichi un valore inferiore a 1.4 bar, come indicato nella sezione dell'etichetta di riferimento veloce.
- Rilasciare l'anello.
- Ruotare le valvole di scolo in senso antiorario, come mostrato nella sezione dell'etichetta per riferimenti veloci.
- Rovesciare il serbatoio per far scolare l'umidità dal serbatoio in un contenitore adatto.
NOTE: La condensa è un materiale inquinante e deve essere smaltito seguendo le norme locali.
- Se la valvola di scolo è bloccata, rilasciare la pressione dell'aria, rimuovere e pulire la valvola e quindi reinstallare il tutto.

AVVERTENZE

Scollegare la stazione ad aria e rilasciare tutta l'aria dal serbatoio prima di svolgere le operazioni di manutenzione. Se non si depressurizzerà il serbatoio prima di tentare di rimuovere la valvola, si potranno riportare gravi lesioni personali.

- Ruotare la valvola di scolo in senso orario fino a che non sia correttamente serrata.

CONTROLLARE LA VALVOLA DI SICUREZZA

Vedere la figura 11.

PERICOLO

Non modificare la valvola di sicurezza. Oggetti urtati da questo utensile potranno essere scagliati contro l'operatore colpendolo. La mancata osservanza di queste norme potrà causare morte o gravi lesioni personali.

La valvola di sicurezza rilascerà automaticamente l'aria

se la pressione del serbatoio dell'aria supera il massimo presettato. La valvola dovrà essere controllata prima di ogni utilizzo tirando l'anello a mano.

- Accendere la stazione ad aria e lasciare che il serbatoio si riempia. La stazione si chiuderà quando la pressione raggiungerà il massimo presettato.
- Spegnere la stazione ad aria.
- Tirare l'anello sulla valvola di sicurezza per rilasciare l'aria per tre-cinque secondi e permettere all'aria pressurizzata di uscire. Rilasciare l'anello. La valvola di sicurezza deve essere resettata e la pressione deve essere trattenuta prima che tutta l'aria compressa sia fatta uscire dal serbatoio/contenitore a pressione.
- Una qualsiasi perdita dell'aria dopo aver svolto le fasi di cui sopra indica che vi è un problema alla valvola di sicurezza. Smettere di utilizzare la stazione ad aria e rivolgersi a un centro servizi autorizzato prima di utilizzare per un lungo periodo di tempo la stazione ad aria.

AVVERTENZE

Se l'aria perde dopo che l'anello è stato rilasciato o se la valvola è bloccata e non può essere attivata dall'anello, non utilizzare la stazione ad aria fino a che la valvola di sicurezza non sia stata sostituita. Utilizzare la stazione ad aria in queste condizioni potrà risultare in gravi lesioni personali.

AVVERTENZE

Quando si svolgono operazioni di manutenzione, utilizzare solo ricambi identici. Utilizzare parti di ricambio diverse potrà causare rischi o danneggiare il prodotto.

Italiano

⚠ AVVERTENZE

Indossare sempre occhiali di protezione durante le operazioni di manutenzione. Nel caso in cui si preveda che le operazioni di lavoro causeranno polvere, indossare sempre una maschera anti-polvere.

⚠ AVVERTENZE

Rilasciare sempre tutta la pressione, scollegarsi dall'alimentazione e lasciare che l'unità si raffreddi prima di svolgere le operazioni di pulizia o le riparazioni alla stazione ad aria.

MANUTENZIONE GENERALE

Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce di sporco, polvere, olio, grasso, ecc.

Una qualsiasi perdita dell'aria dopo aver svolto le fasi di cui sopra indica che vi è un problema alla valvola di sicurezza. Smettere di utilizzare la stazione ad aria e rivolgersi a un centro servizi autorizzato prima di utilizzare per un lungo periodo di tempo la stazione ad aria. Se l'aria perde dopo che l'anello è stato rilasciato o se la valvola è bloccata e non può essere attivata dall'anello, non utilizzare la stazione ad aria fino a che la valvola di sicurezza non sia stata sostituita. Utilizzare la stazione ad aria in queste condizioni potrà risultare in gravi lesioni personali.

⚠ AVVERTENZE

Gli elementi in plastica non devono mai entrare a contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Gli agenti chimici possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica il che potrà causare gravi lesioni personali. Gli apparecchi elettrici utilizzati su prodotti in fibra di vetro, lastre di gesso o pannelli di rivestimento tendono ad usurarsi più rapidamente e a presentare precoci problemi di funzionamento. I trucioli e la segatura prodotti da tali materiali risultano infatti molto abrasivi nei confronti dei componenti di apparecchi elettrici quali gli ingranaggi, le spazzole, gli interruttori, ecc.

Di conseguenza, non consigliamo di utilizzare questo prodotto per lavori lunghi su questi tipi di materiali. Tuttavia, qualora si debba procedere alla levigatura di questi materiali, è estremamente importante pulire il prodotto con aria compressa.

LUBRIFICAZIONE

Tutti i cuscinetti di questo prodotto sono stati lubrificati con una quantità sufficiente di lubrificante di alta qualità per garantire l'ottimo funzionamento dell'utensile nelle normali condizioni di funzionamento. Di conseguenza, non è necessario effettuare alcuna lubrificazione supplementare.

TUTELA DELL'AMBIENTE

Riciclare le materie prime anziché gettarle tra i rifiuti domestici. Per tutelare l'ambiente, l'apparecchio, gli accessori e gli imballaggi devono essere smaltiti separatamente.

SIMBOLO

Allarme di sicurezza

V

Volt

Hz

Hertz

~

Corrente alternata

W

Watt



Doppio isolamento



Conformità CE



Indossare cuffie di protezione



Indossare occhiali di protezione



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente dovrà leggere e comprendere il manuale dell'operatore prima di utilizzare questo compressore ad aria.



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smaltire adeguatamente tali rifiuti.



Rischio di lesioni. Non rivolgere il flusso dell'aria verso il corpo. Non utilizzare aria compressa per respirare. Non trasportare mentre si svolgono operazioni di verniciatura.



Rischio di incendi o esplosioni. Non spruzzare liquidi infiammabili in zone confinate. La zona delle operazioni di lavoro dovrà essere ben ventilata. Non fumare mentre si svolgono operazioni di verniciatura a spruzzo o quando sono presenti scintille o fiamme. Tenere il compressore il più lontano possibile dalla zona di lavoro. Tenere il compressore ad almeno 4.6 m (15 piedi) lontano dalla zona di lavoro e da tutti i vapori esplosivi.



Rischio di scoppio. Non posizionare il regolatore su una pressione in uscita maggiore di quella massima dell'accessorio indicata e/o dell'accessorio che dovrà essere gonfiato. Non utilizzare mai a una pressione superiore a 9.31 bar (135 psi).



Per ridurre il rischio di scosse elettriche non esporre a pioggia. Riporre all'interno.



Rischio di scosse elettriche. Voltaggio pericoloso. Scollegare dalla fonte dell'alimentazione prima di svolgere le operazioni di manutenzione. Il compressore deve essere collegato a terra. Se collegato a un circuito protetto da fusibili, utilizzare fusibili di ritardo con questo prodotto. Questo utensile comprende parti, come interruttori a scatto, prese e simili che possono produrre archi elettrici o scintille e, perciò, quando posizionati in un garage, dovranno essere riposti in uno spazio adeguato allo scopo e comunque a un'altezza pari a o superiore a 460 mm.



Superficie calda: Rischio di scottature - Non toccare!



Avvio remoto: L'unità viene controllata remotamente e potrà avviarsi improvvisamente.

Italiano

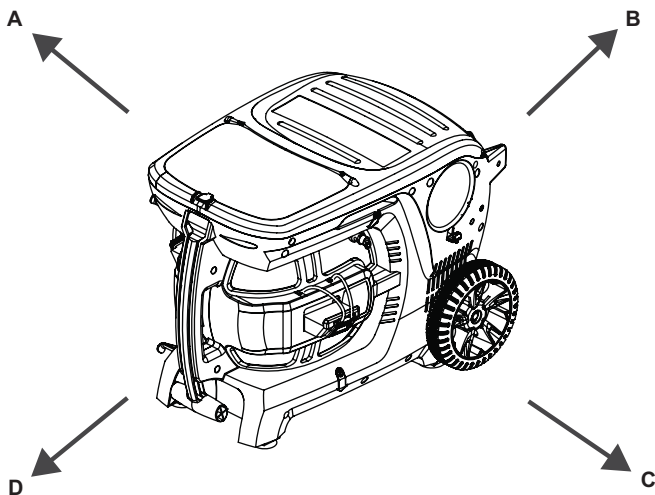
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione possibile
La stazione ad aria non funziona.	Perdita di potenza o sovraccarico.	Controllare l'utilizzo corretto della prolunga.
	Assenza alimentazione elettrica.	Controllare che l'unità sia collegata.
	Fusibile negozio/casa scoppiato.	Controllare il fusibile/l'interruttore differenziale.
		Sostituire il fusibile negozio/casa.
	Aprire l'interruttore differenziale negozio/casa.	Resettare l'interruttore differenziale, cercando di comprendere perchè si sia verificato un problema.
	Sovraccarico amperaggio aperto.	L'unità deve essere scollegata e lasciata a raffreddarsi per 30 minuti prima di avviare le operazioni di reset.
	L'interruttore della pressione non funziona correttamente.	Rilasciare l'interruttore della pressione.
Il serbatoio è pieno d'aria.		La stazione ad aria si accenderà quando la pressione del serbatoio scenderà alla pressione di ripartenza.
Il motore ronza ma non gira oppure gira lentamente.	Voltaggio basso.	Controllare con un voltmetro.
	Cavo con diametro o lunghezza della prolunga errate.	Controllare il diametro e la lunghezza del cavo.
	Cortocircuito o ingolfamento del motore.	Portare la stazione ad aria presso un centro servizi.
	Valvola di controllo o dispositivo di scarico difettoso.	Portare la stazione ad aria presso un centro servizi.
Il protettore da sovraccarico amperaggio si blocca ripetutamente.	Voltaggio basso.	Controllare con un voltmetro.
	Mancanza di ventilazione adeguata/temperatura ambiente troppo alta.	Spostare la stazione ad aria in una zona ben ventilata. L'unità deve essere scollegata e lasciata a raffreddarsi per 30 minuti prima di avviare le operazioni di reset.
	Cavo con diametro o lunghezza della prolunga errate.	Controllare il diametro e la lunghezza del cavo.
La pressione dell'aria scende quando la stazione ad aria si spegne.	Collegamenti allentati (raccordi, tubi, ecc.)	Controllare tutte le connessioni con una soluzione a base di acqua e sapone e serrare.
	Valvola di scolo allentata/valvola di scolo aperta	Serrare la valvola di scolo/chiedere la valvola di scolo.
	Cotrollare che non vi siano eventuali perdite dalla valvola.	Portare la stazione ad aria presso un centro servizi.
 PERICOLO Non smontare la valvola di controllo, le valvole di scolo del serbatoio o la valvola di rilascio di sicurezza con l'aria nel serbatoio — lasciare che il serbatoio si svuoti.		
Umidità in eccesso nell'aria in uscita.	Acqua in eccesso nel serbatoio dell'aria.	Serbatoio di scolo.
	Alta umidità.	Spostare in una zona con meno umidità; utilizzare il filtro dell'aria.

Italiano

La stazione ad aria funziona continuamente.	Interruttore di pressione difettoso.	Portare la stazione ad aria presso un centro servizi.
	Utilizzo eccessivo dell'aria.	Diminuire il flusso dell'aria; la stazione ad aria non è abbastanza grande per i requisiti dell'utensile.
	le guarnizioni dei pistoni sono consumate.	Sostituire gli anelli dei pistoni; chiamare il servizio clienti per avere assistenza.
Flusso dell'aria inferiore al normale.	Valvole di ingresso rotte.	Portare la stazione ad aria presso un centro servizi.
	I tubi perdono.	Serrare le connessioni.

RUMORE DELLA MACCHINA



Abbiamo misurato la pressione del suono continua co pesatura A ai 4 punti di cui sopra (A, B, C, D) mentre la macchina veniva messa nelle normali condizioni di funzionamento. Ogni punto si trova a circa 1 m dalla superficie della macchina e a 1.6 m in altezza.

I valori misurati sono:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

Il livello del suono misurato di questo utensile è stato calcolato secondo quanto indicato dalla Direttiva Europea 2000/14/EC e dalle seguenti modifiche 2005/88/EC.

Il livello del suono garantito è di 95 dB(A).

Nederlands

BESCHRIJVING

1. Auto/uit schakelaar
2. Tankdrukmeter
3. Regeldrukmeter
4. Aflaatklep
5. Snelle referentie-etiket
6. Drukregelknop
7. Snelle koppelaar
8. Bungee verpakking
9. Veiligheidsklep
10. Duidt een item op de snelle referentietabel aan
11. Slanghouder
12. Zijdelingse verbinding opslag
13. Plooibaar handvat
14. Draaghandvat
15. Stroomsnoer
16. Opslagplaats accessoires
17. Handgrepen
18. Werkzetel
19. Ongerolde slang
20. Trekring

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING

Lees en begrijp de werktuigetiketten en de gebruiksaanwijzing. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot de dood of ernstige letsels.

Bewaar deze instructies.

1. WERKPLEKVEILIGHEID

- a. **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.**
Rommelige plaatsen en banken nodigen uit tot ongevallen. De vloer mag niet glad zijn door was of stof.
- b. **Gebruik gereedschapswerktuigen niet in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Werktuigen kunnen vonken veroorzaken die stof of gassen kunnen ontsteken.
- c. **Houd omstanders, kinderen en bezoekers weg terwijl u de werktuigen gebruikt.**
- d. **Werktuigen kunnen vonken veroorzaken die stof of gassen kunnen ontsteken.** Houd omstanders, kinderen en bezoekers weg terwijl u de werktuigen gebruikt. Wanneer u wordt afgeleid kunt u de controle verliezen.
- e. **Gebruik de luchtcompressor in een open ruimte op ten minste 600 mm afstand van een muur of voorwerp dat de verse luchtstroom naar de ventilatieopeningen zou kunnen hinderen.**

2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a. **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- b. **Stel gereedschapswerktuigen niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Wanneer water een gereedschapswerktuig binnenkomt zal het risico op een elektrische schok toenemen.
- c. **Misbruik het snoer niet.** Gebruik het snoer nooit om het werktuig te dragen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd het snoer weg van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Vervang beschadigde snoeren onmiddellijk. Beschadigde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- d. **Wanneer u een gereedschapswerktuig buitenshuis bedient, gebruikt u een verlengsnoer voor buitenshuis gebruikt met de markering "W-A" of "W".** Deze snoeren zijn bepaald voor buitenshuis gebruik en verminderen het risico op elektrische schok.

3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a. **Gebruik een veiligheidsuitrusting.** Draag altijd gehoorbescherming. Stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een hard hoofddekseel of gehoorbescherming moeten worden gebruikt voor overeenkomstige omstandigheden.
- b. **Draag altijd gezichtsbescherming met zijdelingse beschermers en gehoorbescherming.** Er kunnen wegspringende deeltjes in uw ogen komen en ernstig oog- of andere letsels veroorzaken als u zich hier niet aan houdt.
- c. **De werkgever en/of gebruiker moeten ervoor zorgen dat er aangepaste gezichtsbescherming wordt gedragen.**
- d. **We raden het gebruik aan van een brede veiligheidsmasker voor gebruik boven een bril of de standaard veiligheidsbril, wat bescherming biedt tegen rondvliegende deeltjes vanaf de voorkant en zijkant.**
- e. **Zorg voor de compatibiliteit van de accessoires voor gebruik.**
- f. **Lees en begrijp voor gebruik de gebruiksaanwijzing voor alle accessoires of lichte aangedreven werktuigen.**
- g. **Bijkomende veiligheidsmaatregelen zullen in bepaalde omgevingen vereist worden.** De werkplaats kan bijvoorbeeld blootstelling betekenen aan een geluidsniveau dat kan leiden tot gehoorschade. De werkgever en gebruiker

Nederlands

moeten ervoor zorgen dat alle benodigde gehoorbescherming wordt voorzien en gebruikt door de gebruiker en anderen op de werkplek. In sommige omgevingen zal het gebruik van hoofdbescherming vereist zijn.

- h. **Blijf alert, kijk naar wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u een werktuig bedient.** Gebruik het werktuig niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een ogenblik van onoplettendheid terwijl u gereedschapswerktuigen gebruikt, kan leiden tot ernstige persoonlijke letsels.
- i. **Draag aangepaste kleding.** Draag geen losse kledij of juwelen. Bind lang haar samen. Houd uw haar, kledij en handschoenen weg van de bewegende delen. Losse kledij, juwelen of lang haar kan in bewegende delen vastraken.
- j. **Overrek u niet.** Houd steeds een goed evenwicht en sta stevig met de voeten op de grond. Wanneer u stevig op de grond staat en een goed evenwicht bewaart, zult u het werktuig in een onverwachte situatie beter kunnen beheersen.
- k. **Gebruik niet op een ladder of onstabiele steun.** Wanneer u stevig op de benen staat op een vast oppervlak heeft u betere controle over het werktuig in onvoorziene omstandigheden.

4. GEBUIK EN ONDERHOUD VAN HET WERKTUIG

- a. **Overschrijd geen enkele nominale drukwaarde van een onderdeel in het systeem.**
- b. **Bescherm materiaal- en luchtleidingen tegen schade of gaten.** Houd de slang en het stroomsnoer weg van scherpe voorwerpen, chemische lekken, olie, oplosmiddelen en natte vloeren.
- c. **Controleer of de slangen niet zwak of versleten zijn voor elk gebruik en zorg ervoor dat alle verbindingen veilig zijn.** Niet gebruiken als een defect wordt gevonden.
- d. **Koop een nieuwe slang of verwittig een geautoriseerd onderhoudscentrum voor nazicht of reparatie.**
- e. **Los langzaam alle druk in het systeem.** Stof en vuil kunnen schadelijk zijn.
- f. **Bewaar niet-gebruikte werktuigen buiten het bereik van kinderen en niet-opgeleide personen.** Werktuigen zijn gevaarlijk in de handen van niet-opgeleide gebruikers.
- g. **Onderhoud de werktuigen met zorg.** Volg de onderhoudsinstructies. Goed onderhouden werktuigen kunnen makkelijker worden bediend.
- h. **Controleer op foutieve afwijking of binding van bewegende delen, defecten van onderdelen en alle andere omstandigheden die de werking**

van het werktuig kunnen beïnvloeden. Indien beschadigd, laat u het werktuig onderhouden voor u het gebruikt.

- i. **Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden werktuigen.**
- j. **Richt een werktuig nooit naar uzelf of anderen.**
- k. **Houd de buitenzijde van de luchtcompressor droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gebruik altijd een schone doek wanneer u de machine reinigt. Gebruik nooit remvloeistoffen, benzine, producten op petroleumbasis of sterke oplosmiddelen om de machine te reinigen. Wanneer u deze regel volgt, zult u het risico op slijtage van de kunststof afdekking verminderen.

5. ONDERHOUD

- a. **Het onderhoud van het werktuig mag uitsluitend door gekwalificeerd onderhoudspersoneel worden uitgevoerd.** Onderhoud of service uitgevoerd door niet-gekwalificeerd personeel kan leiden tot risico op letsels.
- b. **Ontkoppel de stroomtoevoer, open de draineerklep om de tank te decompresseren en het water af te laten en laat de luchtcompressor afkoelen voor u onderhoudswerken uitvoert.** Draai de drukregelknop volledig tegen de richting van de wijzers van de klok nadat u de compressor heeft uitgeschakeld.
- c. **Gebruik voor het onderhoud enkel identieke vervangonderdelen.** Volg de instructies in het hoofdstuk onderhoud in deze gebruiksaanwijzing. Het gebruik van niet-geautoriseerde onderdelen of het niet-opvolgen van de onderhoudsinstructies kan leiden tot letsels.

BIJZONDERE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- 1. **Ken uw luchtcompressor.** Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Leer de toepassingen en beperkingen van het product en de specifieke mogelijke gevaren die met ermee zijn verbonden. Zo kunt u het gevaar voor elektrische schokken, brand of ernstig lichamelijke letsel beperken.
- 2. **Laat elke dag het vocht uit de tank na gebruik.** Als de machine gedurende een bepaalde tijd niet zal worden gebruikt, is het best om de uitlaatklep open te laten tot machine opnieuw zal worden gebruikt. Dit zal ervoor zorgen dat alle vocht kan worden afgelaten en help om corrosie aan de binnenkant van de tank te voorkomen.
- 3. **Risico voor brand of explosie.** Spuit geen ontvlambare vloeistoffen in een gesloten ruimte. Spuitplek moet goed geventileerd zijn. Rook niet terwijl u verf spuit en spuit niet waar vlammen of vonken

Nederlands

- aanwezig zijn. Houd compressoren zover mogelijk van de spuitplek weg, tenminste 4.6 m van de spuitplek en alle ontplofbare dampen.
4. **Ontploffingsgevaar.** Stel de regelaar niet af zodat de uitlaatdruk hoger is dan de aangegeven maximumdruk van het voorzetstuk en/of het voorwerp dat wordt opgeblazen. Gebruik nooit een druk hoger dan 9.3 bar.
 5. **Gebruik regelmatig een luchtdrukmeter terwijl u een voorwerp opblaast om de luchtdruk te controleren.**
 6. **De machine zal met een circuitbeschermtoestel (zekering of stroomonderbreker) worden verbonden.** De beschermvoorziening moet worden ingesteld op 10 A en de gebruiker zal de nodige testen uitvoeren in overeenstemming met clausule 18.2.2 van EN 60204-1:2006 om te controleren of de beschermvoorziening geschikt is voor gebruik.
 7. **Om het risico op elektrische schok te verminderen, stelt u de machine niet bloot aan regen(water) of stof; bewaar deze binnenshuis.**
 8. **Inspecteer de tank jaarlijks op roest, gaatjes of andere onvolkomenheden die ertoe kunnen leiden dat de machine onveilig wordt.** Las de lucht tank nooit en boor er nooit gaten in.
 9. **Zorg ervoor dat de slang vrij is van obstructies of hindernissen.** Verstrikte of verstrengelde slangen kunnen leiden tot evenwichtsverlies of verlies van vaste voet en kunnen beschadigd raken.
 10. **Gebruik de luchtcompressor uitsluitend voor het voorgeschreven gebruik.** Wijzig of verander de machine niet van het originele ontwerp of functie.
 11. **Denk er altijd aan dat misbruik en het onjuist behandelen van dit werktuig letsels bij uzelf en anderen kan veroorzaken.**
 12. **Plaats niet meer dan 114 kg op de werkzettel.** Wanneer u dit wel doet, kan dit leiden tot schade aan het product.
 13. **Stap of sta nooit op de werkzettel.** Zo beperkt u de kans op ernstig lichamelijk letsel.
 14. **Om het risico op letsels te vermijden, gebruikt u de werkzettel niet als trede of platform.**
 15. **Laat een werktuig nooit onbeheerd achter terwijl de luchtslang nog is verbonden.**
 16. **Gebruik dit werktuig niet als het geen leesbaar waarschuwingsetiket bevat.**
 17. **Gebruik een werktuig of slang waaruit lucht lekt of dat niet goed werkt niet verder.**
 18. **Ontkoppel de lucht- en stroomtoevoer altijd voor u de machine afstelt, onderhoudt of wanneer het werktuig niet wordt gebruikt.**
 19. **Probeer de luchtcompressor niet aan de hand van de slang te trekken of dragen.**
 20. **Uw werktuig kan meer luchtverbruik vergen dan deze luchtcompressor kan leveren.**
 21. **Volg altijd alle veiligheidsinstructies die door de fabrikant van uw lucht-aangedreven werktuig worden aangeraden samen met alle veiligheidsinstructies voor de luchtcompressor.** Zo beperkt u de kans op ernstig lichamelijk letsel.
 22. **Richt een persluchtstraal nooit naar mensen of dieren.** Zorg ervoor om geen stof en vuil in de richting van uzelf of anderen te blazen. Wanneer u deze regel opvolgt, vermindert dit het risico op ernstige letsels.
 23. **Gebruik deze luchtcompressor niet om chemicaliën te sproeien.** Uw longen kunnen worden beschadigd door het inademen van giftige dampen. Een ademhalingstoestel kan nodig zijn in stoffelijke omgevingen of wanneer u verf spuit. Draag niet terwijl u verft.
 24. **Inspecteer regelmatig werktuigsnoren en -slangen en, indien beschadigd, laat u deze door uw dichtstbijzijnde onderhoudscentrum repareren.** Zorg dat u altijd weet waar het netsnoer zich precies bevindt. Zo beperkt u de kans op elektrische schokken.
 25. **Gebruik nooit een elektrische adapter met deze geaarde stekker.**
 26. **Controleer beschadigde onderdelen.** Voor u het luchtstation of -werktuig verder gebruikt, moet een beschermer of ander beschadigd onderdeel zorgvuldig worden gecontroleerd om vast te stellen dat het naar behoren zal werken en zijn bedoelde functie zal uitvoeren.
 27. **Controleer de aflijning, het vastraken van bewegende onderdelen, defecten van onderdelen, montagebeugels en andere toestanden die de werking kunnen beïnvloeden.** Wanneer een beschermkap of ander onderdeel beschadigd is, moet dit door een erkend Ryobi servicecentrum worden gerepareerd of vervangen. Zo kunt u het gevaar voor brand, elektrische schokken of ernstig lichamelijk letsel beperken.
 28. **Zorg ervoor dat uw verlengsnoer in goede staat is.** Wanneer u een verlengsnoer gebruikt, wees dan zeker om er een te gebruiken dat zwaar genoeg is om de stroom die uw product zal afnemen, te dragen. Een kabeldiktemaat van tenminste 1 mm² is aangewezen voor een verlengsnoer van 7.6 m of minder in lengte. Een snoer langer dan 15 m is niet aangewezen. Bij twijfel gebruikt u de volgende zwaardere meter. Hoe lager het meternummer, hoe zwaarder het snoer. Een te klein snoer zal leiden tot spanningsval, waardoor vermogensverlies en oververhitting optreden.
 29. **Deze uitrusting bevat onderdelen, zoals knipschakelaars, reservoirs en dergelijke die vlambogen of vonken produceren en daarom, wanneer in een garage geplaatst, moet dit een kamer of omsloten ruimte zijn die voor dit doeleinde werd voorzien of moet zich 460 mm of**

Nederlands

meer boven de vloer bevinden.

30. **Berg een werktuig nooit op als de lucht verbonden is.** Het werktuig opbergen met gekoppelde lucht kan leiden tot ongewild afvuren en ernstige letsels.
31. **Bescherm uw longen.** Draag een gelaatsmasker of een stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes vrijkomen. Zo beperkt u de kans op ernstig lichamelijk letsel.
32. **Gebruik de luchtslangen niet boven het nominaal drukvermogen.** Zo beperkt u de kans op ernstig lichamelijk letsel.
33. **Als het stroomsnoer beschadigd is, mag deze uitsluitend worden vervangen door de fabrikant of door een geautoriseerd onderhoudscentrum om risico te voorkomen.**
34. **Bewaar deze instructies.** Raadpleeg ze regelmatig en gebruik dit om anderen doe dit werktuig mogelijks gebruiken, te instrueren. Als u dit werktuig aan iemand uitleent, leen hem dan deze instructies ook uit.
35. **Gebruik de machine voor het besturingspaneel.**
36. **Wanneer de machine werkt, kunnen veel onderdelen van de machine een hoge temperatuur veroorzaken.** Gebruik de benodigde beschermingsuitrusting, zoals handschoenen om letsels omwille van de hoge temperatuur te voorkomen.

ELEKTRISCH

ELEKTRISCHE VERBINDING

Dit werktuig is aangedreven door een op maat gemaakte elektrische motor. Het moet worden verbonden met een stroomtoevoer van 220–240V, uitsluitend AC (normale huishoudstroom), 50 Hz. Gebruik dit product niet op gelijkstroom (DC). Een belangrijke spanningsval zal leiden tot vermogensverlies en de motor zal oververhitten. Als de luchtcompressor niet werkt wanneer het met de contactdoos is verbonden, controleert u de stroomvoorziening.

SNELHEID EN BEKABELING

Deze snelheid is niet constant en vermindert onder een lading of bij lagere spanning.

Voor spanning, de bekabeling in een winkel is net zo belangrijk als de nominale paardenkracht van een motor. Een snoer dat uitsluitend geschikt is voor lampen kan onmogelijk de motor van elektrisch gereedschap dragen. Een snoer dat zwaar genoeg is voor een korte afstand zal te licht zijn voor een grote afstand. Een snoer dat één gereedschapswerktuig kan ondersteunen is misschien niet in staat om twee of drie gereedschapswerktuigen te ondersteunen.

AARDINGSINSTRUCTIES

Dit product moet worden geaard. Als er zich een defect of panne voordoet, dan zorgt de aarding ervoor dat er minder weerstand is voor de elektrische stroom, waardoor het risico op een elektrische schok vermindert. Dit werktuig is uitgerust met een elektrisch snoer dat van een aardeleiding en een geaarde stekker is voorzien. De stekker moet met een overeenkomstige wandcontactdoos worden verbonden die correct is geïnstalleerd en geaard in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften en regels. Breng geen wijzigingen aan de meegeleverde stekker aan. Als deze niet in de wandcontactdoos past, laat dan de correcte wandcontactdoos door een gekwalificeerde elektrotechnicus installeren.

⚠ WAARSCHUWING

Onjuiste installatie van de geaarde stekker kan leiden tot een risico voor elektrische schok. De kabel met de groen gekleurde isolatie (met of zonder gele strepen) is de aardkabel.

Controleer met behulp van een gekwalificeerde elektrotechnicus of onderhoudspersoneel als u de aardingsinstructies niet volledig begrijpt of als u twijfelt of het product wel correct is geaard. Herstel of vervang een beschadigd of versleten snoer onmiddellijk. Verbind het product uitsluitend met een wandcontactdoos met dezelfde confi guratie als de stekker. Gebruik geen adapter met dit product.

Aardlekschakelaarbeveiliging (RCD) moet voorzien zijn op de circuit(s) of contactdoos/contactdozen die voor het luchtstation worden gebruikt. Stekkers met ingebouwde aardlekbeveiliging zijn beschikbaar en kunnen worden gebruikt als veiligheidsvoorziening.

Als de luchtcompressor met een verlengsnoer wordt gebruikt, zorgt u ervoor dat de verbinding van het stroomsnoer van de machine en het verlengsnoer zich niet op de grond bevinden. Bijkomende apparaten moeten altijd met een wandcontactdoos worden verbonden en niet met de verbinding van een verlengsnoer en het stroomsnoer van het werktuig.

Als er geen beschermd stopcontact beschikbaar is, gebruik dan het luchtstation niet tot een stopcontact kan worden verwisseld of bijkomende bescherming kan worden verkregen. Deze bijkomende beschermvoorzieningen zijn beschikbaar bij uw plaatselijke handelaar.

SPECIFICATIES

Lucht tankcapaciteit	10 L
Luchttoevoer	56 L/min aan 6.2 bar

Nederlands

Luchtdruk	9.3 bar max
Input	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Tankdrukmeter	42 mm diameter
Regeldrukmeter	50 mm diameter
Netto gewicht	14.5 kg
Werkomgeving	+5~40 °C
Vochtigheid	< 50 %
Hoogte	≤ 1000 m
Opslagmilieu	-25~+55 °C
Nominale stroom	5 A
Korte stroomwaarde	8 kA
Motorsnelheid	12600 tpm.

KEN UW LUCHTCOMPRESSOR

Zie afbeelding 1.

Het veilig gebruik van het product vereist dat u de informatie op het product en in deze gebruiksaanwijzing begrijpt en kennis heeft over het project dat u probeert uit te voeren. Maak uzelf, voordat u dit apparaat gaat gebruiken, eerst vertrouwd met alle functies en specifieke kenmerken wat betreft de veiligheid.

Opslagplaats accessoires

De luchtcompressor heeft een opbergplaats voor pneumatische accessoires.

Draaghandvat

De luchtcompressor heeft een draaghandvat voor eenvoudig transport.

Snoeromhulsel

Het snoeromhulsel houdt het snoer netjes uit de weg voor opslag.

Aflaatklep

De aflaatklep op de tank dient om condens af te laten om tankcorrosie te helpen voorkomen.

Inklapbaar handvat en inklapbare handgrepen

De luchtcompressor is uitgerust met handig geplaatste handgrepen voor het optillen en een inklapbaar handvat dat kan worden afgesteld voor opslag en vervoer.

Zware kunststof behuizing

De zware kunststof behuizing omkadert de luchtcompressor om de meters en besturing tegen schade door impact te helpen beschermen.

Geïntegreerde slanghouder met een luchtslang van 7.6 m

Dit werktuig is uitgerust met een geïntegreerde slanghouder die een luchtslang van max.7.6 m lengte en een diameter van 6.4 mm kan houden. Een slang 7.6 m is inbegrepen bij uw luchtcompressor.

Olievrije pomp

De olievrije pomp vermindert de nood aan onderhoud.

Drukregelknop

Gebruik de drukregelknop om de hoeveelheid lucht die door de slang wordt geleverd af te stellen. Wanneer u op de knop drukt, zal deze op zijn plaats klikken. Dit voorkomt beweging van de knop, veroorzaakt door trilling tijdens het gebruik.

Snelle koppelaar

Het luchtstation heeft een snelle verbindingsovername van 6.4 mm aan de zijkant van de machine.

Regeldrukmeter

De huidige lijndruk wordt weergegeven op de regeldrukmeter. Deze druk kan worden afgesteld door aan de drukregelknop te draaien.

Veiligheidsklep

De veiligheidsklep is ontworpen om automatisch lucht te lossen als de lucht tankdruk het vooraf ingestelde maximum overschrijft.

Zijdelingse verbinding opslagplaatsen

De zijdelingse verbindingsovername kunnen tot twee pneumatische nagelpistolen houden.

Tankdrukmeter

De tankdrukmeter geeft de druk in de lucht in de tank weer.

Verticale opslag

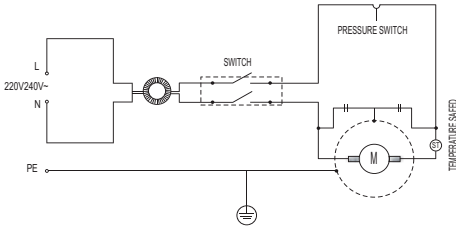
De luchtcompressor werd ontworpen om veilig horizontaal en rechtopstaand te worden opgeborgen.

Werkzetel

De luchtcompressor heeft een ingebouwde werkzetel die tot 114 kg kan dragen.

Nederlands

ELEKTRISCHE SCHETS

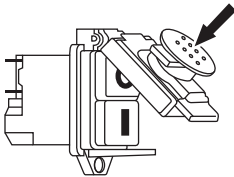


VERVANGONDERDELEN

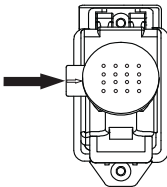
Drukschakelaar	QYK/20PS reeks
Elektromagnetische schakelaar	KJD17B

MACHINE BIJ NOODGEVAL STILLEGGEN

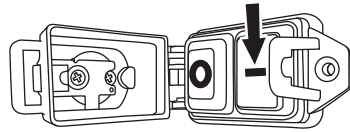
1. De machine is uitgerust met een hoofdschakelaar; deze kan worden gebruikt om de machine in een noodsituatie stil te leggen. Druk op het deksel van de aan/uit-schakelaar om de stroom uit te schakelen.



2. Open het deksel door op de knop te drukken, zoals getoond.



3. Druk op de groene knop om de machine opnieuw op te starten.



BEDIENING

⚠ GEVAAR

Haal de controleklep, de tankuitlaatkleppen of veiligheidsklep niet uit elkaar terwijl er zich lucht in de tank bevindt - laat de lucht af. Wanneer u de druk van de tank niet lost, kan dit leiden tot een ontploffing en/of ernstige letsels.

⚠ WAARSCHUWING

Laat uw vertrouwdheid met werktuigen u niet zorgeloos maken. Vergeet niet dat zelfs één seconde onoplettendheid ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Draag altijd gezichtsbescherming met zijdelingse beschermers. Er kunnen wegschietende deeltjes in uw ogen komen en ernstig oog- of andere letsels veroorzaken als u zich hier niet aan houdt.

⚠ WAARSCHUWING

Deze uitrusting bevat onderdelen, zoals knipschakelaars, reservoirs en dergelijke die vlambogen of vonken produceren en daarom, wanneer in een garage geplaatst, moet dit een kamer of omsloten ruimte zijn die voor dit doeleinde werd voorzien of moet zich 460 mm of meer boven de vloer bevinden.

⚠ WAARSCHUWING

Verbind geen werktuigen met het open uiteinde van de slang tot het opstarten voltooid is. Wanneer u een werktuig voortijdig vastmaakt kan dit leiden tot het ongewild in werking treden, wat ernstige letsels kan veroorzaken.

Nederlands

▲ LET OP

Gebruik niet in een stofferige omgeving of een omgeving die op een andere manier is vervuild. Het gebruik van de luchtcompressor in dit type van omgeving kan schade aan de machine veroorzaken.

TOEPASSINGEN

Luchtcompressoren worden voor verschillende luchtsysteemtoepassingen gebruikt. Verbind slangen, connectoren, luchtgereedschap en accessoires naargelang de mogelijkheden van de luchtcompressor.

U kunt dit product gebruiken voor de volgende doeleinden:

- met enkele luchtaangedreven werktuigen
- met luchtaccessoires, zoals lucht mondstukken en opblazers
- bedient enkele luchtaangedreven verfspuitproducten

LUCHTCOMPRESSOR TRANSPORTEREN

Zie afbeelding 2 - 3.

De luchtcompressor moet worden getransporteerd, zoals getoond in de afbeeldingen. Dit zal u helpen voorkomen dat de wielen of de luchtcompressor worden beschadigd door over voorwerpen op de weg te rollen.

Luchtcompressor bewegen:

Zorg ervoor dat de auto/uit-schakelaar zich in de uitpositie (O) bevindt en de luchtcompressor van de stroom ontkoppeld is.

OPMERKING: Om het risico op struikelen te verminderen, maakt u de slang van 7.6 m vast aan de clip aan de buitenkant van de geïntegreerde slanghouder en zorgt u ervoor dat het stroomsnoer goed in het snoeromhulsel vast zit.

1. Trek het inklapbaar handvat uit.
2. Met uw rug naar de luchtcompressor neemt u stevig het inklapbaar handvat met een hand vast.
3. Hef de luchtcompressor op naar u toe tot deze op de wielen balanceert.
4. Draai rond en trek de machine achter u naar de gewenste plaats met u mee.
5. Verlaag de luchtcompressor tot deze stevig vast staat op een plat oppervlak.

Luchtstation naar boven of beneden transporteren

Zie afbeelding 4.

Gebruik het handvat om een stevige grip op de machine te krijgen. Hef de machine op tot een veilige en comfortabele draagpositie.

OPMERKING: Gebruik goed heftechnieken en ga om hulp, indien nodig.

- Draag de machine stap per stap en houdt een

goed evenwicht en beide voeten op de grond.

- Wees voorzichtig wanneer u de machine naar boven of beneden transporteert om schade aan de trap en de machine te voorkomen en letsels te voorkomen.
- Verlaag de luchtcompressor tot deze stevig vast staat op een plat oppervlak.

GEREEDSCHAPSOPSLAG

Zie afbeelding 5 - 6.

Pneumatische accessoires kunnen in het accessoirecompartiment worden opgeborgen.

OPMERKING: Ontkoppel de werktuigen altijd van de luchtslang en sluit het accessoirecompartiment goed voor u ze opbergt.

Bepaalde pneumatische nagelpistolen kunnen aan de zijkant van de luchtcompressor worden gemonteerd door de opbergvakken aan de zijkant te gebruiken. Kaderen daknagelpistolen mogen niet in deze opbergruimtes worden opgeborgen aangezien deze te groot zijn.

OPMERKING: Leg de trekker van het nagelpistool/nietjesmachine op deze opbergbeugel.

De luchtcompressor moet horizontaal of rechtopstaand worden opgeborgen op een stabiel, vlak oppervlak.

OPMERKING: Hang de luchtcompressor niet op aangezien dit kan leiden tot schade aan de luchtcompressor of letsels.

AUTO/UIT

Zie afbeelding 7.

Verbind het luchtstation met de stroomtoevoer. Zet de aan/uit-schakelaar in de auto-positie (I) om de compressor in te schakelen, zoals getoond in het gedeelte Opstarten van het snelle referentie-etiket.

OPMERKING: Laat het station niet in een verticale positie draaien. Om de luchtcompressor uit te schakelen, schakelt u de aan/uit-schakelaar in de uit-positie (O).

OPMERKING: Wanneer het station zich in de auto-positie (I) bevindt, zal de luchtcompressor automatisch terug ingeschakeld worden wanneer de tankluchtdruk onder de vooringestelde drukgrens zakt. Deze zal ook opnieuw uitschakelen wanneer de max. druk is bereikt.

LUCHTCOMPRESSOR RESETTEN

Wanneer de stroomsterkte in een luchtcompressor de gespecificeerde stroomsterkte overschrijdt, zal de luchtcompressor zich automatisch uitschakelen.

1. Zet het luchtstation uit.
2. Trek de luchtcompressor uit de contactdoos en laat deze afkoelen voor u een reset uitvoert.

OPMERKING: Als de overladersbescherming wordt geactiveerd, moet de motor gedurende 30 minuten kunnen afkoelen.

3. Verbind de luchtcompressor met een goedgekeurde

Nederlands

contactdoos.

4. Zet het luchtstation aan.

⚠ WAARSCHUWING

Overschrijd nooit het nominaal drukvermogen van het werktuig, zoals dit door de fabrikant werd aanbevolen. Wanneer u deze luchtcompressor gebruikt als opblaastoestel, volgt u altijd de maximale opblaasrichtlijnen die worden opgegeven door de fabrikant van het voorwerp dat wordt opgeblazen.

⚠ WAARSCHUWING

Zorg er altijd voor dat de schakelaar zich in de uit-stand (O) bevindt en de drukregelmeter nul bar aangeeft voor u de luchtwerktuigen vervangt of de slang van de luchtuitlaat ontkoppelt. Wanneer u dit niet doet kan dit leiden tot ernstige letsels.

SLANGEN MET DE LUCHTCOMPRESSOR VERBINDEN/ONTKOPPELEN

Zie afbeelding 7 - 9.

Wanneer u een pneumatisch nagelpistool of ander lucht-aangedreven werktuig verbindt, volgt u de door de fabrikant aangeraden opstartprocedure.

Wanneer u een slang aan de luchtcompressor verbindt of van de luchtcompressor afkoppelt, doet u altijd het volgende.

1. Zorg ervoor dat de auto/uit-schakelaar zich in de uitpositie (O) bevindt en de luchtcompressor van de stroom ontkoppeld is.
2. Bevestig dat de uitlaatdruk nul bar is door de regelknop volledig tegen de richting van de wijzers van de klok te draaien om de luchtdruk aan de uitlaat volledig te verminderen.

OPMERKING: Wanneer u de knop tegen de richting van de wijzers van de klok draait verhoogt de luchtdruk aan de uitlaat. Wanneer u tegen de richting van de wijzers van de klok draait, vermindert de luchtdruk aan de uitlaat.

3. Maak de opgerolde luchtslang vast aan de koppelaar aan de zijde van de luchtcompressor.
4. Verbind de luchtcompressor met de stroomtoevoer en schakel de aan/uit-schakelaar in de auto-stand (I).
5. Laat de machine de max. druk bereiken zoals aangeduid op de tankdrukmeter.
6. Stel de gewenste druk op de regelaar af door aan de drukregelknop te draaien. De regeldruk zal op de meter verschijnen die als uitlaat is aangeduid.

Lucht slang ontkoppelen:

1. Bevestig dat de uitlaatdruk nul bar bedraagt.

2. Wanneer u een slang van een snelle koppeling van 6,4 mm ontkoppelt, houdt u altijd het aflaatuiteinde van de slang stevig vast.
3. Trek aan de schuivende borging op de 6,4 mm snelle koppelaar.
4. Met een stevige greep trekt u de quick-connect luchtfitting uit die aan de snelle koppeling is vastgemaakt.
5. Pneumatische werktuigen aan de luchtcompressor vastmaken of van de luchtcompressor ontkoppelen.

OPMERKING: Elk werktuig is verschillend. Raadpleeg de instructies van de fabrikant voor u een werktuig in de zitpositie gebruikt.

LUCHTCOMPRESSOR GEBRUIKEN

Zie afbeelding 10.

⚠ WAARSCHUWING

Ontploffingsgevaar. Stel de regelaar niet af zodat de uitlaatdruk hoger is dan de aangegeven maximumdruk van het voorzetstuk en/of het voorwerp dat wordt opgeblazen. Gebruik nooit een druk hoger dan 9,3 bar. Wanneer u dit niet in acht neemt kan dit leiden tot ernstige letsels.

⚠ WAARSCHUWING

Lucht-aangedreven werktuigen kunnen meer luchtverbruik vergen dan deze luchtcompressor kan leveren. Controleer de handleiding van het werktuig om schade aan het werktuig of risico op letsels te vermijden.

1. Slangen met de luchtcompressor verbinden.
 2. Regel het luchtdebiet met de drukregelknop. Wanneer u de knop volledig tegen de richting van de wijzers van de klok draait, zal de luchtstroom volledig stoppen, zoals getoond in het gedeelte Opstarten van het snelle referentie-etiket.
- OPMERKING:** Gebruik altijd de minimumdruk nodig voor uw toepassing. Wanneer u een hogere druk dan nodig gebruikt, zal de lucht uit de tank sneller worden opgebruikt, waardoor de machine vaker zal moeten geactiveerd worden.
3. Wanneer u klaar bent laat u altijd de tank af en trekt u de machine uit de contactdoos. Laat de machine nooit achter met de stekker in het stopcontact en/of laat de machine nooit onbeheerd draaien.

TANK AFLATEN

Zie afbeelding 11 - 12.

1. Om tankcorrosie te helpen voorkomen en vocht van de gebruikte lucht weg te houden, moet de luchttank

Nederlands

van de compressor dagelijks worden afgelaten.

2. Schakel de luchtcompressor uit, zoals getoond in het gedeelte Afsluiten van het snelle referentie-etiket.
3. Trek aan de ring op de veiligheidsklep om te lossen de drukmeter minder dan 1.4 bar weergeeft, zoals getoond in het hoofdstuk Afsluiten van het snelle referentie-etiket.
4. Los de ring.
5. Draai de aflatkleppen tegen de richting van de wijzers van de klok om te openen, zoals getoond in het hoofdstuk Afsluiten op het snelle referentie-etiket.
6. Kantel de tank om vocht van de tank in een geschikte container af te laten.
OPMERKING: Condens is een vervuילend materiaal en moet in overeenstemming met de plaatselijke reglementen worden weggegooid.
7. Als de uitlaatklep is verstopt, lost u alle luchtdruk, verwijdt en reinigt u de klep en plaatst u deze dan terug.

⚠ WAARSCHUWING

Trek de luchtcompressor uit de contactdoos en laat alle lucht uit de tank af voor u deze onderhoudt. Wanneer u de druk van de tank niet lost voor u de klep probeert te verwijderen kan dit leiden tot ernstige letsels.

8. Draai de aflatklep in de richting van de wijzers van de klok tot deze stevig is vastgemaakt.

CONTROLEER DE VEILIGHEIDSKLEP

Zie afbeelding 11.

⚠ GEVAAR

Probeer niet knoeien met de veiligheidsklep. Alles dat van dit toestel loskomt kan opvliegen en u raken. Wanneer u dit niet in acht neemt, kan dit leiden tot de dood of ernstige letsels.

De veiligheidsklep zal automatisch lucht lossen als de luchttankdruk het vooraf ingestelde maximum overschrijdt. De klep moet gecontroleerd worden voor elke dag van gebruik door met de hand aan de ring te trekken.

1. Schakel de luchtcompressor in en laat de tank vullen. De compressor zal zich uitschakelen wanneer de druk het vooraf ingestelde maximum heeft bereikt.
2. Zet het luchtstation uit.
3. Trek aan de ring op de veiligheidsklep om de lucht gedurende drie tot vijf seconden te lossen zodat perslucht kan ontsnappen. Los de ring. De veiligheidslosklep moet resetten en de druk behouden voor alle geperste lucht uit de tank/druktoestel is gelost.

4. Wanneer u lucht blijft verliezen nadat u de bovenstaande stappen heeft uitgevoerd, wijst dit op een probleem met de veiligheidsklep. Stop het gebruik en raadpleeg de onderhoudsdienst voor u de luchtcompressor verder gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING

Als er lucht ontsnapt nadat de ring werd gelost of als de klep vastzit en niet door de ring kan worden aangezet, mag u deze luchtcompressor niet gebruiken tot de veiligheidsklep werd vervangen. Het gebruik van de luchtcompressor in deze omstandigheid kan leiden tot ernstige letsels.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik voor het onderhoud enkel identieke vervangonderdelen. Gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of schade aan het product veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Draag altijd gezichtsbescherming tijdens het onderhoud. Als de werking stof veroorzaakt, draag dan ook een stofmasker.

⚠ WAARSCHUWING

Los altijd alle druk, ontkoppel van uw stroomtoevoer en laat de machine afkoelen voor u ze schoonmaakt of reparaties aan de luchtcompressor uitvoert.

ALGEMEEN ONDERHOUD

Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen reinigt. De meeste kunststoffen zijn gevoelig voor schade van verschillende types commerciële schoonmaakproducten en kunnen door hun gebruik worden beschadigd. Gebruik een schone doek om vuil, stof, olie, vet, enz.

Wanneer u lucht blijft verliezen nadat u de bovenstaande stappen heeft uitgevoerd, wijst dit op een probleem met de veiligheidsklep. Stop het gebruik en raadpleeg de onderhoudsdienst voor u de luchtcompressor verder gebruikt. Als er lucht ontsnapt nadat de ring werd gelost of als de klep vastzit en niet door de ring kan worden aangezet, mag u deze luchtcompressor niet gebruiken tot de veiligheidsklep werd vervangen. Het gebruik van de luchtcompressor in deze omstandigheid kan leiden tot ernstige letsels.

Nederlands

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom steeds dat remvloeistoffen, benzine, petroleumproducten, kruipolie enz. in contact komen met kunststof onderdelen. Chemicaliën kunnen kunststof beschadigen, verzwakken of vernietigen, wat kan leiden tot ernstige letsels. Gereedschap dat voor bewerking van glasvezeldelen, gipsplaten of bekledingsplaten wordt gebruikt, loopt meer risico om voortijdig te verslijten of defect te raken. Het zaagsel en slijpsel dat uit deze materialen ontstaat, heeft een zeer schurende werking op bepaalde onderdelen van elektrisch gereedschap, zoals overbrengingen, borstels, schakelaars, enz.

Daarom raden we niet aan dit product te gebruiken voor uitgebreide werkzaamheden op deze soorten materiaal. Als u dit soort materiaal toch moet schuren, is het uiterst belangrijk om het product regelmatig met perslucht te reinigen.

SMERING

Alle lagers in dit product zijn gesmeerd met een voldoende hoeveelheid smeermiddel van hoge kwaliteit, wat moet volstaan voor de levensduur van de machine onder normale gebruiksomstandigheden. Extra smering is daarom niet noodzakelijk.

MILIEUBESCHERMING

Zorg dat grondstoffen gerecycleerd worden. Zet daarom een afgedankte elektrische machine niet bij het huishoudafval. Om het milieu te beschermen moeten de machine, de accessoires en de verpakking gesorteerd bij een erkend recyclingcentrum worden aangeleverd.

SYMBOL

Veiligheidswaarschuwing

V Volt

Hz Hertz

~ Wisselstroom

W Watt



Dubbele isolatie



EU-conformiteit



Draag gehoorbescherming



Draag gezichtsbescherming



Om het risico op letsels te verminderen, moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing lezen en begrijpen voor u de luchtcompressor gebruikt.



Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw lokaal bestuur of handelaar om advies te krijgen over recyclage.



Verwondingsgevaar. Richt de luchtstroom niet naar het lichaam. Gebruik perslucht niet om te ademen. Draag niet terwijl u verft.



Risico voor brand of explosie. Spuit geen ontvlambare vloeistoffen in een gesloten ruimte. Spuitplek moet goed geventileerd zijn. Rook niet terwijl u verf spuit en spuit niet waar vlammen of vonken aanwezig zijn. Houd compressoren zo ver mogelijk weg van de spuitplek. Houd de compressor tenminste 4.6 m (15 voet) van de spuitplek en alle ontplofbare dampen weg.



Ontploffingsgevaar. Stel de regelaar niet af zodat de uitlaatdruk hoger is dan de aangegeven maximumdruk van het voorzetstuk en/of het voorwerp dat wordt opgeblazen. Gebruik nooit een druk hoger dan 9.31 bar (135 psi).



Om het gevaar op elektrische schok te verminderen, niet blootstellen aan regen. Binnenshuis bewaren.

Nederlands



Gevaar voor elektrische schok. Gevaarlijke spanning. Ontkoppel van de stroomtoevoer voor u onderhoud uitvoert. Compressor moet geaard zijn. Indien verbonden met een circuit dat door zekeringen wordt beschermd, gebruik dan combinatie met dit product een zekering met vertraging. Deze uitrusting bevat onderdelen, zoals knipschakelaars, reservoirs en dergelijke die vlambogen of vonken produceren en daarom, wanneer in een garage geplaatst, moet dit een kamer of omsloten ruimte zijn die voor dit doeleinde werd voorzien of moet zich 460 mm of meer boven de vloer bevinden.



Warm oppervlak: Verbrandingsgevaar-Niet aanraken!



Afstandsbediende start: De machine kan worden op afstand bediend en kan starten zonder waarschuwing.

Nederlands

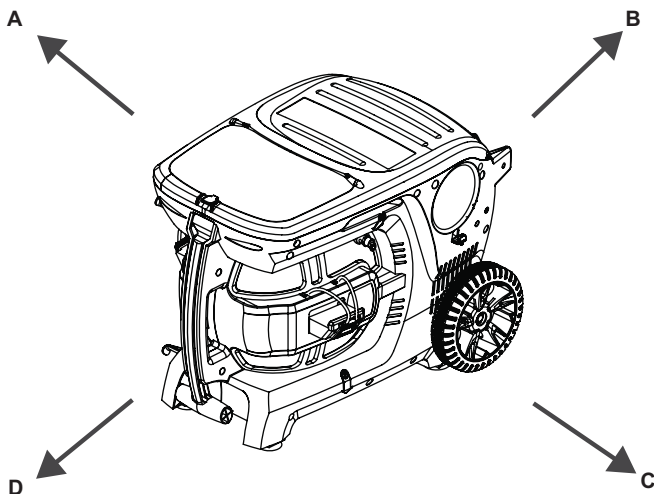
PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Oorzaak	Mogelijke oplossing
Luchtcompressor wil niet draaien.	Vermogensverlies of oververhitting.	Controleer of het verlengsnoer juist wordt gebruikt.
	Geen elektrische stroom.	Controleer om zeker te zijn dat de machine met de stroom is verbonden.
	Winkel/huiskzekering doorgeslagen.	Controleer de zekering/ onderbreekschakelaar.
	Winkel/huis stroomonderbreker open.	Vervang de doorgeslagen winkel/ huiskzekering.
	Overstroom open.	Reset de winkel/huis stroomonderbreker en ga na waarom het probleem zich voordeed.
	Drukschakelaar is slecht.	De machine mag niet met de contactdoos zijn verbonden en moet gedurende 30 minuten afkoelen voor u deze reset.
	Tank is vol met lucht.	Vervang de drukschakelaar.
Motor ronkt maar kan niet draaien of draait langzaam.	Lage spanning.	Luchtcompressor zal inschakelen wanneer de tankdruk daalt om druk toe te voegen.
	Verkeerde draaddikte of lengte van het verlengsnoer.	Controleer met een voltmeter.
	Kortgesloten of open motor draaien.	Controleer of de draaddikte en kabellengte juist zijn.
	Defect controleer de klep of losser.	Breng de luchtcompressor naar het onderhoudscentrum.
Overstroombeschermer valt regelmatig uit.	Lage spanning.	Breng de luchtcompressor naar het onderhoudscentrum.
	Onvoldoende goed ventilatie/ kamertemperatuur is te hoog.	Controleer met een voltmeter.
	Verkeerde draaddikte of lengte van het verlengsnoer.	Plaats de luchtcompressor op een goed verluchte plaats. De machine mag niet met de contactdoos zijn verbonden en moet gedurende 30 minuten afkoelen voor u deze reset.
Lucht tankdruk daalt wanneer de luchtcompressor wordt uitgeschakeld.	Losse verbindingen (fittings, bekabeling, etc.)	Controleer of de draaddikte en kabellengte juist zijn.
	Losse afslaatklep/open afslaatklep.	Controleer alle verbindingen met een zeep en water oplossing en maak vast.
	Controleer of de klep lekt.	Maak de afslaatklep vast/sluit afslaatklep.
⚠ GEVAAR Haal de controleklep, de tankuitlaatkleppen of veiligheidsklep niet uit elkaar terwijl er zich lucht in de tank bevindt - laat de lucht af.		
Teveel vocht in uitlaatlucht.	Teveel water in lucht tank.	Breng de luchtcompressor naar het onderhoudscentrum.
	Hoge vochtigheid.	Laat de tank af.
		Plaats op een minder vochtige plaats; gebruik de luchtijnfilter.

Nederlands

Luchtcompressor draait voortdurend.	Defecte drukschakelaar.	Breng de luchtcompressor naar het onderhoudscentrum.
	Te hoog luchtgebruik.	Verminder het luchtverbruik; luchtcompressor niet krachtig genoeg voor de vereisten van het werktuig.
	Zuigerveren zijn versleten.	Vervang de zuigerveren; bel de klantendienst voor hulp.
Luchtoutput lager dan normaal.	Gebroken inlaatkleppen.	Breng de luchtcompressor naar het onderhoudscentrum.
	Verbindingen lekken.	Maak de verbindingen vast.

GELUID VAN DE MACHINE



We maten de permanente A-gewogen geluidsdruk aan de bovenvermelde 4 punten (A, B, C, D) terwijl de geteste machine onder normale bedrijfsomstandigheden functioneerde. Elk punt is 1 m verwijderd van het oppervlak van de machine en 1.6 m in hoogte.

De gemeten waarden zijn:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

Een gewogen geluidsdruk niveau van deze machine werd gemeten in overeenstemming met de vereisten van de Europese Richtlijn 2000/14/EC aangepast door 2005/88/EC.

Het gegarandeerde geluidsniveau is 95 dB(A).

Português

DESCRIÇÃO

1. Interruptor auto/off
2. Manómetro do depósito
3. Manómetro regulador
4. Válvula de drenagem
5. Etiqueta de consulta rápida
6. Botão do regulador de pressão
7. Acoplador rápido
8. Espiral elástica
9. Válvula de segurança
10. Indica um elemento na etiqueta de consulta rápida
11. Retentor da mangueira enrolada
12. Armazenagem de ligação lateral
13. Asa rebatível
14. Pega de transporte
15. Cabo de alimentação
16. Armazenagem de acessórios
17. Pegas manuais
18. Banco de trabalho
19. Mangueira enrolada
20. Puxe o anel

NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA

⚠ AVISO

Leia e compreenda as etiquetas e o manual da ferramenta. O desrespeito disto pode provocar morte ou lesões físicas graves.

Guarde estas instruções.

1. SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- a. **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas e os bancos de trabalho desordenados são mais susceptíveis de causar acidentes. O chão não deve estar escorregadio devido à presença de cera ou pó.
- b. **Não opere ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou fumos.
- c. **Mantenha as pessoas, crianças e visitantes longe enquanto estiver a utilizar a máquina.**
- d. **As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou fumos.** Mantenha as pessoas, crianças e visitantes longe enquanto estiver a utilizar a máquina. As distrações podem levá-lo a perder o controlo.
- e. **Utilize a estação de ar numa área aberta a, pelo menos 600 mm, de distância de qualquer parede ou objecto que possa restringir o fluxo**

de ar fresco às aberturas de ventilação.

2. SEGURANÇA ELÉCTRICA

- a. **Evite o contacto corporal com superfícies ligadas a terra, como tubos, radiadores, ranges e refrigeradores.** Existe o risco de descarga eléctrica se o seu corpo está ligado à terra.
- b. **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade.** Se entra água numa ferramenta eléctrica aumentará o risco de descargas eléctricas.
- c. **Não dê um uso inadequado ao cabo.** Nunca use o cabo para transportar a ferramenta nem para desligar a tomada de corrente. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, extremidades afiadas ou peças móveis. Substitua os cabos danificados imediatamente. Os cabos danificados fazem aumentar o risco de choque eléctrico.
- d. **Ao utilizar uma ferramenta eléctrica em exteriores, utilize um cabo extensível marcado com "W-A" ou "W".** Estes cabos estiverem concebidos para uso em exteriores e para reduzir o risco de descargas eléctricas.

3. SEGURANÇA PESSOAL

- a. **Utilize um equipamento de segurança adequado.** Use sempre protecção para os olhos. Máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete rígido ou protecção auditiva devem ser usados nas condições adequadas.
- b. **Use sempre protecção para os olhos com escudos laterais, bem como protecção auditiva.** A falta de cumprimento desta instrução pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os olhos e outras eventuais lesões graves.
- c. **O empresário e/ou utilizador devem assegurar-se de utilizar óculos de protecção adequados.**
- d. **Recomenda-se uma máscara de segurança de visão ampla sobre óculos de segurança o que proporcionará uma protecção contra as partículas despididas a partir da frente e das partes laterais.**
- e. **Verifique a compatibilidade dos acessórios antes de os utilizar.**
- f. **Leia e compreenda o manual de instruções para saber como utilizar os acessórios ou ferramentas pneumáticas antes de os usar.**
- g. **Em determinados ambientes será necessária protecção de segurança adicional.** Por exemplo, a área de trabalho pode incluir exposição a um nível de ruído que possa causar danos auditivos. O empresário e o utilizador devem assegurar-se de dispor de dispositivos de protecção auditiva e

Português

de que os utilizadores e pessoas que se encontram na área de trabalho os utilizem. Alguns ambientes requerem o uso de capacetes de protecção.

- h. **Mantenha-se alerta, preste atenção àquilo que está a fazer e utilize o senso comum ao operar uma ferramenta.** Não use a ferramenta quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Um momento de distração durante a operação de ferramentas eléctricas pode resultar em lesões físicas graves.
- i. **Vista-se adequadamente.** Não use roupas largas ou jóias. Conter cabelo comprido. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas longe das peças móveis. A roupa solta, jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
- j. **Não se aproxime em demasia.** Mantenha sempre o equilíbrio e a posição dos pés adequada. Um bom apoio e equilíbrio permitem um melhor controlo da ferramenta em situações inesperadas.
- k. **Não utilize um escadote ou outro suporte instável.** Uma postura estável sobre uma superfície sólida permite um melhor controlo da ferramenta em situações inesperadas.

4. USO E CUIDADO DA FERRAMENTA

- a. **Não ultrapasse o nível de pressão de nenhum componente no sistema.**
- b. **Proteja as tubagens de material e as de ar de danos ou perfurações.** Mantenha a mangueira e o cabo de alimentação longe de objectos afiados, derrames de produtos químicos, óleos, solventes e chão molhado.
- c. **Verifique se as mangueiras estão fracas ou desgastadas antes de cada utilização, assegurando-se que todas as ligações estão firmes.** Não use a unidade avariada.
- d. **Compre uma nova mangueira ou notifique a um centro de assistência autorizada para que proceda à sua revisão ou reparação.**
- e. **Liberte toda a pressão do sistema lentamente.** O pó e os detritos podem ser prejudiciais.
- f. **Mantenha as ferramentas inactivas fora do alcance das crianças e outras pessoas não capacitadas para o seu uso.** As ferramentas são perigosas em mãos de pessoas inexperientes.
- g. **Utilize as ferramentas com cuidado.** Siga as instruções de manutenção. As ferramentas que receberam uma manutenção adequada são mais fáceis de controlar.
- h. **Verifique se as peças móveis estão bem alinhadas ou presas, se há peças partidas e quaisquer outras situações que possam afectar o funcionamento da ferramenta.** Se estiver danificada, leve a ferramenta ao serviço

técnico autorizado antes de a usar.

- i. **Muitos acidentes são causados por ferramentas que não receberam manutenção adequada.**
- j. **Nunca dirija a ferramenta para si ou para outros.**
- k. **Mantenha a parte exterior da estação de ar seca, limpa e sem óleo nem massa lubrificante.** Utilize sempre roupa limpa quando estiver a limpar. Nunca utilize fluidos de travões, gasolina, produtos à base de petróleo ou quaisquer solventes fortes para limpar a unidade. O respeito por esta norma reduzirá o risco de deterioração do revestimento plástico.

5. ASSISTÊNCIA

- a. **As tarefas de serviço devem ser realizadas apenas por pessoal qualificado.** Tarefas de serviço ou manutenção realizadas por pessoal não qualificado podem causar um risco de lesão.
- b. **Desligue a alimentação eléctrica, abra a válvula de drenagem para decomprimir o tanque e permitir o escoamento de água e deixe o compressor de ar arrefecer ao toque antes de efectuar reparações.** Gire o regulador de pressão completamente à esquerda depois de apagar o compressor.
- c. **Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas.** Siga as instruções na secção sobre manutenção deste manual. O uso de peças não autorizadas ou não seguir as instruções de manutenção pode provocar um risco de lesão.

REGRAS ESPECIAIS DE SEGURANÇA

1. **Conheça a sua estação de ar.** Leia com atenção o manual de funcionamento. Aprenda as aplicações e as limitações do produto, assim como os possíveis perigos específicos relacionados com o mesmo. Reduz assim os riscos de choque eléctrico, de incêndio ou de ferimentos graves.
2. **Drene o tanque de mistura após a utilização em cada dia.** Se a unidade não for usada por algum tempo, o melhor é deixar a válvula de drenagem aberta até ao momento em que se vai utilizar. Tal permitirá que a humidade se drene por completo e ajude a evitar a corrosão no interior do depósito.
3. **Risco de fogo ou explosão.** Não pulverize líquidos inflamáveis numa área confinada. A área onde se vai pulverizar deve estar bem ventilada. Não fume ao mesmo tempo que pulveriza nem pulverize em locais onde há presença de faísca ou chama. Mantenha as estações de ar tão longe da zona de pulverização

Português

- quanto seja possível, pelo menos a 4.6 m da área de trabalho e todos os vapores explosivos.
4. **Risco de explosão.** Não ajuste o regulador de modo a provocar uma pressão de saída superior à pressão máxima marcada no acessório e/ou no artigo a ser insuflado. Nunca use uma pressão superior a 9.3 bar.
 5. **Utilize um manómetro periodicamente ao encher um elemento no intuito de controlar a pressão do ar.**
 6. **A máquina estará ligada a um dispositivo de protecção do circuito (fusível ou interruptor automático).** O dispositivo de protecção estará configurado para 10 A de corrente, e o utilizador deverá fazer os testes necessários de acordo com a cláusula 18.2.2 da norma EN 60204-1:2006 para verificar se o dispositivo de protecção é adequado para o seu uso.
 7. **Para reduzir o risco de descargas eléctricas, não exponha a máquina à chuva (água) ou ao pó; guarde-a em casa.**
 8. **Inspeccione o depósito anualmente para verificar que não haja óxido, orifícios ou outras imperfeições que possam comprometer a segurança do depósito.** Nunca solde ou perfure o depósito de ar.
 9. **Assegure-se de que a mangueira está livre de obstruções.** As mangueiras enroladas ou emaranhadas pode provocar a perda de equilíbrio e pode ficar danificado.
 10. **Utilize a estação de ar só para o uso previsto.** Não altere nem modifique a concepção ou a função da unidade face ao original.
 11. **Tenha sempre presente que uma má utilização e um manuseamento inadequado desta ferramenta pode provocar lesões em si próprio e em outros.**
 12. **Não coloque mais de 114 kg no assento de trabalho.** Isso pode resultar em danos para o produto.
 13. **Nunca caminhe nem fique sobre o banco de trabalho.** Reduz assim os riscos de ferimentos graves.
 14. **Para reduzir o risco de lesões pessoais, não utilize o banco de trabalho como uma passagem ou plataforma.**
 15. **Nunca deixe sem atenção uma ferramenta com a mangueira de ar em espiral acoplada.**
 16. **Não opere esta ferramenta se a mesma não exibir um aviso legível.**
 17. **Não continue a utilizar uma ferramenta ou uma mangueira com fuga de ar ou que não funcione adequadamente.**
 18. **Desligue sempre o fornecimento de ar e a alimentação eléctrica antes de fazer quaisquer ajustes, manutenção ou quando a ferramenta não está em utilização.**
 19. **Não tente puxar nem transportar a estação de ar pela mangueira.**
 20. **A ferramenta pode requerer um maior consumo de ar que o que a estação de ar é capaz de proporcionar.**
 21. **Respeite sempre todas as normas de segurança recomendadas pelo fabricante da sua ferramenta de ar, bem como de todas as regras de segurança da estação de ar.** Reduz assim os riscos de ferimentos graves.
 22. **Nunca dirija um jacto de ar comprimido para pessoas ou animais.** Tenha cuidado de não dirigir o fluxo de ar com pó e sujidade para si próprio ou para outrem. O respeito por esta norma reduzirá o risco de lesões graves.
 23. **Não use esta estação de ar para pulverizar químicos.** Os pulmões podem danificar-se pela inalação de fumos tóxicos. Em ambientes com pó ou ao pulverizar tinta poderá ser necessário usar um respirador. Não transporte enquanto pinta.
 24. **Inspeccione os cabos e as mangueiras da ferramenta periodicamente e, se estiverem danificados, leve-os a reparar no centro de assistência autorizada da sua localidade.** Deve saber sempre onde se encontra o cabo. Reduz assim os riscos de choque eléctrico.
 25. **Nunca use um adaptador eléctrico com esta tomada de terra.**
 26. **Verifique se existem peças danificadas.** Antes de qualquer outro uso da estação de ar ou ferramenta de ar, uma protecção ou qualquer outra peça que esteja danificada deve ser cuidadosamente verificada para determinar que irá funcionar adequadamente e que executa a função a que se destina.
 27. **Confirme o alinhamento das peças móveis, a união das peças móveis, a ruptura de peças, montagem e quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento.** Um protector da lâmina ou qualquer outra peça danificada deve ser reparado ou substituído por um Centro de Serviço Autorizado Ryobi. Reduz assim os riscos de choque eléctrico, de incêndio ou de ferimentos graves.
 28. **Assegure-se de que o cabo extensível está em boas condições.** Quando utilizar um cabo extensível, assegure-se de que usa um suficientemente resistente para transportar a corrente que o seu produto possa atrair. Uma sonda de fios com pelo menos 1 mm² é recomendada para uma extensão eléctrica de 7.6 m ou menos de comprimento. Não se recomenda a utilização de um cabo superior a 15 m. Em caso de dúvida, utilize o seguinte calibre mais pesado. Quanto menor for o número de calibre, mais pesado será o cabo. Uma extensão eléctrica inadequada provocará um declínio de tensão e resultará em sobreaquecimento e na perda de corrente.

Português

29. **Este equipamento incorpora peças, como interruptores de ruptura, recipientes, e similares que tendem a produzir arcos ou faíscas e, deste modo, se se localiza numa garagem, deverá ser um lugar ou recinto previsto para este efeito, ou deveria estar a 460 mm ou mais acima do chão.**
30. **Nunca guarde a ferramenta quando estiver ligada ao ar.** Armazenar a ferramenta com o fluxo de ar ligado pode dar lugar a um incêndio inesperado e eventuais lesões graves.
31. **Proteja os seus pulmões.** Use uma protecção facial ou uma máscara anti-poeiras se o trabalho provocar poeiras. Reduz assim os riscos de ferimentos graves.
32. **Não opere as mangueiras enroladas de ar acima da pressão nominal.** Reduz assim os riscos de ferimentos graves.
33. **Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído unicamente pelo fabricante ou por um centro de serviço autorizado para evitar riscos.**
34. **Guarde estas instruções.** Consulte as instruções de forma frequente e utilize-as para instruir outras pessoas que possam utilizar esta ferramenta. Se emprestar esta ferramenta, assegure-se de que o novo utilizador recebe também estas instruções.
35. **Utilize a ferramenta em frente ao painel de controlo.**
36. **Quando a máquina está em funcionamento, muitas peças podem fazer que esta adquira uma temperatura alta.** Use o equipamento necessário de protecção pessoal, como luvas, para evitar lesões derivadas de uma temperatura alta.

ELECTRICIDADE

LIGAÇÃO ELÉCTRICA

Esta ferramenta é alimentada por um motor eléctrico de precisão encastrado. Esta ferramenta deve ser unicamente ligada a uma fonte de alimentação de 220~240V, de CA (corrente normal doméstico), 50 Hz. Não opere este aparelho em corrente contínua (CC). Uma queda de tensão substancial causará uma perda da potência e o motor irá sobreaquecer. Se a estação de ar não funcionar quando se liga a uma tomada de corrente, verifique a fonte de alimentação.

VELOCIDADE E INSTALAÇÃO ELÉCTRICA

Esta velocidade não é constante e diminui durante uma carga ou com menor tensão.

No que se refere à voltagem, a instalação eléctrica de uma loja é tão importante quanto a classe de potência de um motor. Um cabo de alimentação destinado unicamente para luzes não pode suportar um motor de uma ferramenta eléctrica. Um cabo com um calibre

suficiente para uma distância curta será muito débil para uma maior distância. Um cabo de alimentação que pode suportar uma ferramenta eléctrica pode não ser suficiente para alimentar duas ou três ferramentas.

INSTRUÇÕES DE LIGAÇÃO À TERRA

Este produto deve ter uma ligação à terra. Em caso de falha ou avaria, a ligação à terra fornece um caminho de menor resistência para a corrente eléctrica e reduz o risco de choque eléctrico. Esta ferramenta está equipada com um cabo eléctrico e possui um equipamento condutor e uma ficha de ligação à terra. A fi cha deve ser inserida numa tomada correspondente devidamente instalada e com ligação à terra em conformidade com todos os códigos e regulamentos locais. Não modifi que a fi cha fornecida. Se esta não se adequar à tomada, peça a um electricista qualifi cado que instale uma tomada apropriada.

⚠ AVISO

Uma inadequada instalação da ficha de terra pode resultar num risco de choque eléctrico. O cabo com isolamento de cor verde (com ou sem riscas amarelas) é o cabo de ligação à terra.

Confi rme junto de um electricista qualifi cado ou de pessoal de manutenção caso não compreenda totalmente as instruções ou caso tenha dúvidas quanto à adequada ligação a terra do produto. Faça reparar imediatamente um cabo danifi cado ou desgastado. O produto só deve ser ligado a uma tomada com a mesma confi guração que a fi cha. Não use um adaptador com este aparelho. Deverá estar incluído uma protecção de dispositivo de corrente residual (RCD) no(s) circuito(s) ou tomada(s) de corrente a ser utilizado com a estação de ar. Estão disponíveis as tomadas de corrente com protecção RCD incorporada, as quais se podem utilizar para esta medida de segurança.

Se a estação de ar se utilizar com um cabo de extensão, assegure-se de que a ligação do cabo de alimentação da ferramenta e o cabo de extensão não estão no chão. Os dispositivos auxiliares devem estar sempre ligados à tomada da parede e não a um cabo de extensão e ao cabo de alimentação de uma ferramenta eléctrica.

Se não dispuser de nenhuma tomada eléctrica protegida, não use a estação de ar até trocar a tomada ou obter uma protecção auxiliar. Estes dispositivos auxiliares de protecção estão disponíveis no seu distribuidor local.

ESPECIFICAÇÕES

Capacidade do tanque 10 L
de ar

Português

Fornecimento de ar	56 L/min a 6.2 bar
Pressão de ar	9.3 bar máx.
Admissão	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Manómetro do depósito	42 mm diameter
Manómetro regulador	50 mm diameter
Peso líquido	14.5 kg
Ambiente de trabalho	+5~40 °C
Humidade	< 50 %
Altitude	≤ 1000 m
Ambiente de armazenagem	-25~+55 °C
Corrente nominal	5 A
Grau do curto-circuito	8 kA
Velocidade do motor	12600 rpm.

CONHEÇA A SUA ESTAÇÃO DE AR

Ver figura 1.

O uso seguro deste produto requer uma compreensão da informação sobre o produto e deste manual de funcionamento, bem como um conhecimento do trabalho que vai realizar. Antes de utilizar a sua lixadeira, familiarize-se com todas as suas funcionalidades e especificidades no plano da segurança.

Armazenagem de acessórios

A estação de ar dispõe de um espaço de armazenagem para acessórios pneumáticos.

Pega de transporte

A estação de ar tem uma asa para facilitar o transporte.

Enrolar o cabo

O cabo enrolado é ideal para a armazenagem.

Válvula de drenagem

A válvula de drenagem do depósito é para drenar a condensação e ajudar a prevenir a corrosão do depósito.

Dobrar as pegas

A estação de ar está equipada com punhos convenientemente localizados para a sua elevação e dobra que se pode ajustar para armazenagem e transporte.

Revestimento plástico reforçado

As molduras robustas da estrutura de plástico da estação de ar ajudam a proteger os manómetros e controlos de

danos devidos a impactos.

Retentor integrado na mangueira da bobina com mangueira de ar de 7,6 m

Esta ferramenta está equipada com uma função de retenção da mangueira em espiral que suporta até 7.6 m de mangueira de ar em espiral de 6.4 mm. A estação de ar inclui uma mangueira enrolada com 7.6 m.

Bomba sem aceite

A bomba sem óleo reduz a necessidade de manutenção.

Botão do regulador de pressão

Utilize o botão regulador de pressão para ajustar a quantidade de ar que é emitida através da mangueira. Ao pulsar o botão irá bloqueá-lo no lugar. Isto evita o movimento do botão causado pela vibração durante o uso.

Acoplador rápido

A estação de ar tem um acoplador de ligação rápida de 6.4 mm localizado na parte lateral da unidade.

Manómetro regulador

A pressão actual dos tubos apresenta-se no manómetro regulador. Esta pressão pode-se ajustar girando o botão do regulador de pressão.

Válvula de segurança

A válvula de segurança foi concebida para libertar ar automaticamente se a pressão do depósito exceder o nível máximo fixado.

Áreas de armazenagem de ligação lateral

As zonas laterais de armazenagem podem assegurar até duas pistolas pneumáticas de pregos.

Manómetro do depósito

O manómetro do depósito indica a pressão do ar que há no depósito.

Armazenamento vertical

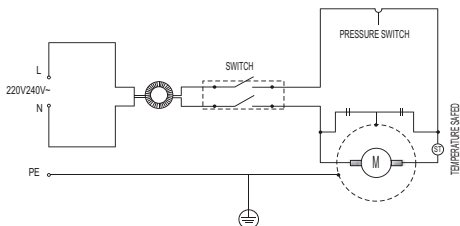
A estação de ar foi concebida para ser armazenada de forma segura tanto em posição horizontal como em posição vertical.

Banco de trabalho

A estação de ar tem um banco de trabalho incorporado, que pode suportar até 114 kg.

Português

DIAGRAMA ELÉCTRICO

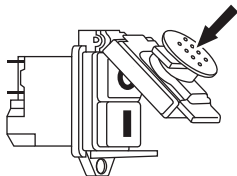


PEÇAS SOBRESSALENTES

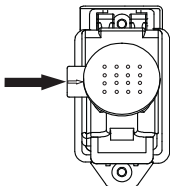
Pressóstato	Série QYK/20PS
Interruptor electromagnético	KJD17B

PARAGEM DA MÁQUINA DURANTE UMA EMERGÊNCIA

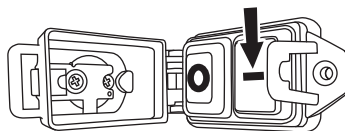
1. A ferramenta está equipada com um interruptor principal; pode ser utilizada para deter a ferramenta numa situação de emergência. Prima a tampa do interruptor para cortar a corrente.



2. Abra a tampa premindo o botão como se apresenta.



3. Prima o botão verde para reiniciar a unidade.



OPERAÇÃO

⚠ PERIGO

Não desmonte a válvula de verificação, as válvulas de drenagem do tanque ou a válvula de alívio de segurança com ar no tanque – sangra o tanque. A não depressurização do tanque pode provocar uma explosão e/ou lesões físicas graves.

⚠ AVISO

Não permita que a familiaridade com as ferramentas o deixem descuidado. Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.

⚠ AVISO

Use sempre protecção para os olhos com escudos laterais. A falta de cumprimento desta instrução pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os olhos e outras eventuais lesões graves.

⚠ AVISO

Este equipamento incorpora peças, como interruptores de ruptura, recipientes, e similares que tendem a produzir arcos ou faíscas e, deste modo, se se localiza numa garagem, deverá ser um lugar ou recinto previsto para este efeito, ou deveria estar a 460 mm ou mais acima do chão.

⚠ AVISO

Não coloque qualquer ferramenta na extremidade aberta da mangueira até o arranque ter sido completado. A colocação prematura de uma ferramenta pode fazer a máquina arrancar provocando lesões graves.

Português

CAUTELA

Não utilize num ambiente com pó ou contaminado de outro modo. Utilizar a estação de ar neste tipo de ambiente pode causar danos na unidade.

APLICAÇÕES

As estações de ar são utilizadas com uma variedade de aplicações de sistema de ar. As mangueiras, conectores, ferramentas de ar e acessórios devem ser compatíveis com as capacidades da estação de ar.

Deve utilizar este produto para os fins indicados a seguir:

- funciona com algumas ferramentas pneumáticas
- funciona com acessórios de ar como injectores de ar e injectores
- funciona com pintura accionadas por ar para pulverizar produtos

TRANSPORTE DA ESTAÇÃO DE AR

Ver figura 2 - 3.

A estação de ar deve ser deslocada como se apresenta nas figuras. Isto irá ajudá-lo a evitar danos nas rodas ou na estação de ar fazendo-o rodar sobre os elementos na sua passagem.

Para mover a estação de ar:

Assegure-se que o interruptor auto/off está na posição desligado (off) (O) e que a estação de ar está desligada.

NOTA: Para reduzir o risco de tropeças, fixe a mangueira de 7.6 m no clipe de retenção situado fora do fixador da mangueira em espiral e assegure-se de que o cabo de alimentação está fixado no cabo enrolado.

1. Puxe o punho dobrável para fora.
2. De frente para a parte de trás da estação de ar, agarre na pega dobrável firmemente com uma mão.
3. Levante a estação de ar na sua direcção até que esteja em equilíbrio sobre as rodas.
4. Dê a volta e puxe a unidade por trás de para si para o lugar desejado.
5. Reduza a estação de ar até que se assente de forma segura sobre uma superfície plana.

O transporte da estação de ar para cima ou para baixo em escadas

Ver figura 4.

Utilizar a asa de transporte irá ajudá-lo a conseguir agarrar solidamente a unidade. Levante a unidade até a colocar num lugar seguro e cómodo que lhe seja fácil de transportar.

NOTA: Use boas técnicas para levantar a unidade e peça ajuda se for necessário.

- Quando estiver em equilíbrio, mova a unidade passo a passo.

- Tenha cuidado no transporte da unidade ao subir ou descer escadas para evitar danos nas escadas, na unidade ou lesões pessoais.
- Reduza a estação de ar até que se assente de forma segura sobre uma superfície plana.

ARRUMAÇÃO DA FERRAMENTA

Ver figura 5 - 6.

Os acessórios pneumáticos podem ser armazenados no compartimento de acessórios.

NOTA: Desligue sempre as ferramentas da mangueira de ar e feche firmemente o compartimento de acessórios antes da armazenagem.

Alguns pistolas pneumáticas de pregos podem ser montados nas partes laterais da estação de ar utilizando as áreas de ligação laterais de armazenamento. As pistolas de pregos para molduras e tectos não devem ser guardadas nestas áreas de armazenamento por serem demasiado grandes.

NOTA: Nunca apoie o gatilho da pistola de pregos/agrafador neste suporte de montagem.

A estação de ar deve ser armazenada numa superfície plana e estável em posição horizontal ou vertical.

NOTA: Não suspenda a estação de ar dado que isso pode causar danos à mesma ou provocar lesões físicas.

AUTO/APAGAR

Ver figura 7.

Ligue a estação de ar à alimentação eléctrica. Gire o interruptor de acender para a posição de automático (I) para fornecer energia à estação, como se apresenta na secção da colocação em marcha da etiqueta de consulta rápida.

NOTA: Não utilize a estação na posição vertical. Para activar a estação de ar, gire o interruptor de acender até à posição de desligar (O).

NOTA: Quando a estação se encontra na posição auto (I), a estação de ar automaticamente acender-se-á de novo quando a pressão do depósito de ar cair abaixo do limite de pressão pré-estabelecido. Também se apagará de novo quando a pressão máxima for alcançada.

RESTABELECIMENTO DA ESTAÇÃO DE AR

Quando a amperagem da estação de ar excede a amperagem especificada, a estação de ar será apagada automaticamente.

1. Desligue a estação de ar.
2. Desligue a estação de ar para deixar que a unidade arrefeça e para restabelecer o gatilho.

NOTA: Se o protector de sobrecarga se activar, deve deixar que o motor arrefeça durante 30 minutos.

3. Ligue a estação de ar a uma ligação aprovada.
4. Ligue a estação de ar.

Português

⚠ AVISO

Nunca exceda a pressão nominal da ferramenta acima do recomendado pelo fabricante. Quando se utiliza esta estação de ar como um dispositivo de enchimento, siga sempre as directrizes de enchimento máximo indicadas pelo fabricante do elemento que se enche.

⚠ AVISO

Verifique sempre se o interruptor está na posição de desligado (O) e se o regulador de pressão tem uma leitura de zero bar antes de trocar ferramentas de ar ou de desligar a mangueira da tomada de ar. A não depressurização do tanque pode provocar uma explosão e/ou lesões físicas graves.

LIGUE/DESLIGUE AS MANGUEIRAS À ESTAÇÃO DE AR

Ver figura 7 - 9.

Ao ligar uma pistola de pregos de ar pneumática ou qualquer outra ferramenta pneumática, continue sempre o processo de acendimento recomendado pelo fabricante. Ao ligar ou desligar uma mangueira da estação de ar, faça sempre o seguinte.

1. Assegure-se que o interruptor auto/off está na posição desligado (off) (O) e que a estação de ar está desligada.
2. Confirme que a tomada de pressão está em zero bar fazendo rodar completamente o botão do regulador para a esquerda de modo a reduzir totalmente a pressão de ar na tomada.

NOTA: Ao girar o botão em sentido horário aumenta-se a pressão do ar à saída. Girando para a esquerda reduz-se a pressão de ar à saída.

3. Preencha a mangueira de ar enrolada ao acoplador na parte lateral da estação de ar.
4. Ligue a estação de ar à alimentação eléctrica e ligue o interruptor de alimentação na posição auto (I).
5. Deixe que a unidade atinja a pressão máxima conforme indicado no manómetro do tanque de pressão.
6. Ajuste o regulador à pressão desejada girando o botão do regulador de pressão. A pressão do regulador aparecerá no indicador marcado como de saída.

Para desligar uma mangueira de ar em espiral:

1. Confirme se a tomada de pressão está em zero bar.
2. Ao desligar uma mangueira de um acoplador rápido de 6.4 mm, fixe sempre firmemente o extremo da mangueira.
3. Puxe para trás da mangueira do acoplador rápido de 6.4 mm.

4. Agarrando-o firmemente, extraia o acessório de ligação rápida que está ligado ao acoplador rápido.
5. Colocar ou retirar ferramentas pneumáticas da estação de ar.

NOTA: Cada ferramenta é diferente. Consulte as instruções do fabricante antes de utilizar uma ferramenta em posição sentada.

USO DA ESTAÇÃO DE AR

Ver figura 10.

⚠ AVISO

Risco de explosão. Não ajuste o regulador de modo a provocar uma pressão de saída superior à pressão máxima marcada no acessório e/ou no artigo a ser insuflado. Nunca use uma pressão superior a 9.3 bar. O desrespeito por isto pode provocar lesões físicas graves.

⚠ AVISO

As ferramentas eléctricas podem requerer maior consumo de ar do que aquele que esta estação de ar é capaz de produzir. Verifique a ferramenta manualmente para evitar danos na ferramenta ou o risco de lesões físicas.

1. Ligue as mangueiras à estação de ar.
2. Controle o nível do fluxo de ar com o botão do regulador de pressão. Ao girar o botão totalmente para a esquerda será detido completamente o fluxo de ar, como se apresenta na secção de arranque de consulta rápida.

NOTA: Use sempre o nível mínimo de pressão necessário para a sua ferramenta. A utilização de uma pressão superior à necessária irá drenar o ar do tanque mais rapidamente e fará com que a unidade repita o ciclo com maior frequência.

3. Quando tenha terminado, drene sempre o depósito e desligue a unidade. Nunca deixe a unidade ligado e/ou em funcionamento sem vigilância.

DRENE O TANQUE

Ver figura 11 - 12.

1. Para ajudar a prevenir a corrosão do depósito e eliminar a humidade do ar utilizado, o depósito de ar da estação deve ser drenado diariamente.
2. Apague a estação de ar, como se apresenta na secção de desconexão da etiqueta de consulta rápida.
3. Puxe o anel da válvula de segurança para libertar pressão até que o manómetro indique menos de 1.4 bar, como se apresenta na secção de desconexão da etiqueta de consulta rápida.

Português

4. Solte o anel.
5. Gire as válvulas de drenagem para a esquerda para abrir, como se apresenta na secção de desconexão da etiqueta de consulta rápida.
6. Incline o depósito para drenar a humidade num recipiente adequado.
NOTA: O condensado é um material poluente e deve ser eliminado em conformidade com os regulamentos locais.
7. Se a válvula de drenagem estiver obstruída, liberte toda a pressão de ar, extraia-a, limpe a válvula e, em seguida, volte a colocá-la.

⚠ AVISO

Desligue a estação de ar e liberte todo o ar do depósito antes de realizar tarefas de serviço. A não despressurização do tanque antes de tentar remover a válvula pode provocar lesões físicas graves.

8. Gire a válvula de drenagem para a direita até que esteja bem fechada.

VERIFIQUE A VÁLVULA DE SEGURANÇA

Ver figura 11.

⚠ PERIGO

Não tente adulterar a válvula de segurança. Qualquer peça solta neste aparelho pode ser arremessado contra si. O desrespeito disto pode provocar morte ou lesões físicas graves.

A válvula de segurança libertará ar automaticamente se a pressão do depósito de ar excede o nível máximo fixado. A válvula deve ser verificada antes de cada dia de uso, puxando o anel de forma manual.

1. Acenda a estação de ar e deixe que o depósito se encha. A estação apaga-se quando a pressão alcance o nível máximo fixado.
2. Desligue a estação de ar.
3. Puxe o anel da válvula de segurança para libertar o ar de três a cinco segundos para permitir que o ar pressurizado saia. Solte o anel. A válvula de escape de segurança deverá restabelecer e manter a pressão antes de que todo o ar comprimido saia a partir do depósito/recipiente a pressão.
4. Qualquer perda de ar continua após a realização dos passos supra indica um problema com a válvula de segurança. Interrompa a utilização e procure assistência antes de continuar a usar a estação de ar.

⚠ AVISO

Se houver fuga de ar após a libertação do anel ou se a válvula estiver encravada e não poder ser accionada pelo anel, não use a estação de ar até à substituição da válvula de segurança. O uso da estação de ar nestas condições poderia resultar em lesões graves.

⚠ AVISO

Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.

⚠ AVISO

Use sempre protecção para os olhos durante as operações de manutenção. Caso a operação seja poeirenta, use também uma máscara contra o pó.

⚠ AVISO

Liberte sempre toda a pressão, desligue da alimentação eléctrica e deixe a unidade arrefecer ao toque antes de limpar ou proceder a reparações na estação de ar.

MANUTENÇÃO GERAL

Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos são susceptíveis a danos de vários tipos de solvente comerciais e podem ser danificados pela sua utilização. Use panos limpos para remover a sujidade, a poeira, o óleo, a gordura, etc. Qualquer perda de ar continua após a realização dos passos supra indica um problema com a válvula de segurança. Interrompa a utilização e procure assistência antes de continuar a usar a estação de ar. Se houver fuga de ar após a libertação do anel ou se a válvula estiver encravada e não poder ser accionada pelo anel, não use a estação de ar até à substituição da válvula de segurança. O uso da estação de ar nestas condições poderia resultar em lesões graves.

Português

⚠ AVISO

Os elementos de plástico nunca devem entrar em contacto com líquido de travões, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc. Os químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que pode resultar em lesões físicas graves. As ferramentas eléctricas utilizadas em equipamentos de fibra de vidro, placas de gesso, painéis de revestimento têm tendência a desgastarem-se mais rapidamente e a apresentar falhas prematuras. As aparas e a serradura provenientes destes materiais são com efeito muito abrasivas para as peças das ferramentas eléctricas como por exemplo as engrenagens, as escovas, os interruptores, etc.

Por conseguinte, não é recomendado a utilização deste produto para trabalho alargado sobre estes tipos de materiais. Contudo, caso trabalhe com qualquer um destes materiais, é extremamente importante que limpe o produto com ar comprimido.

LUBRIFICAÇÃO

Todos os rolamentos deste produto estão lubrificados com uma quantidade suficiente de lubrificante de elevado nível, de acordo com a duração de vida da unidade em condições normais de funcionamento. Por conseguinte, não requer nenhuma lubrificação suplementar.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE

Recicle os materiais em vez de pô-los directamente no lixo doméstico. Para proteger o ambiente, a ferramenta, os acessórios e as embalagens devem ser seleccionados.

SÍMBOLO

Alerta de Segurança

V Volts

Hz Hertz

~ Corrente alterna

W Watts



Isolamento duplo



Conformidade CE



Use protecção para os ouvidos



Use protecção para os olhos



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler e entender o manual do operador antes de utilizar este compressor de ar.



Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.



Risco de lesões. Não dirija o fluxo de ar para o corpo. Não utilize o ar comprimido para respirar. Não transporte enquanto pinta.



Risco de fogo ou explosão. Não pulverize líquidos inflamáveis numa área confinada. A área onde se vai pulverizar deve estar bem ventilada. Não fume ao mesmo tempo que pulveriza nem pulverize em locais onde há presença de fiação ou chama. Mantenha os compressores tão longe da zona de pulverização quanto possível. Mantenha o compressor, pelo menos a 4.6 m (15 pés) de distância da área de trabalho e todos os vapores explosivos.



Risco de explosão. Não ajuste o regulador de modo a provocar uma pressão de saída superior à pressão máxima marcada no acessório e/ou no artigo a ser insuflado. Nunca use uma pressão superior a 9.31 bar (135 psi).



Para reduzir o risco de choque eléctrico, não exponha o dispositivo à chuva. Guarde em espaços interiores.

Português



Risco de descargas eléctricas. Tensão perigosa. Desligue da alimentação eléctrica antes de reparar. O compressor deve ter ligação a terra. Se a unidade estiver ligada a um circuito protegido por fusíveis, utilize fusíveis de retardamento com este produto. Este equipamento incorpora peças, como interruptores de ruptura, recipientes, e similares que tendem a produzir arcos ou faíscas e, deste modo, se se localiza numa garagem, deverá ser um lugar ou recinto previsto para este efeito, ou deveria estar a 460 mm ou mais acima do chão.



Superfície quente: Risco de queimaduras, não tocar!



Acender de forma remota: A unidade é accionada por controlo remoto e pode começar a funcionar sem aviso prévio.

Português

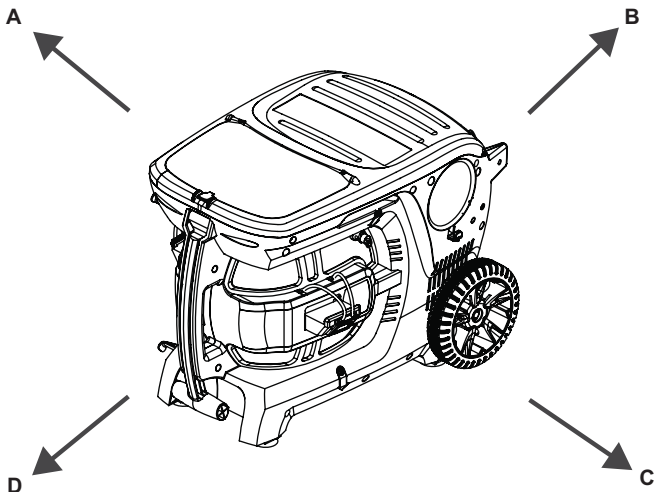
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução possível
A estação de ar não funcionará.	Perda de potência ou reaquecimento.	Certifique-se de que o cabo de extensão é bem utilizado.
	Não há energia eléctrica.	Verifique para se assegurar que a unidade está ligada.
		Verifique o fusível/seccionador.
	Saída de sopro/fusível interno.	Volte a colocar o fusível doméstico/de oficina queimado.
	Disjuntor da oficina/casa aberta.	Volte a colocar o disjuntor doméstico/de oficina, para determinar qual é o problema.
	Sobrecarga de intensidade de corrente aberta.	A unidade deve ser desligada e deverá deixar-se arrefecer durante 30 minutos para iniciar o restabelecimento.
	O pressóstato está em más condições.	Substitua o interruptor de pressão.
	O depósito está cheio de ar.	A estação de ar irá ligar-se quando a pressão do tanque cair para pressão de corte.
O motor faz ruído mas não funciona ou funciona lentamente.	Baixa tensão.	Verifique o voltímetro.
	Cabo de calibre incorrecto ou comprimento de cabo de extensão incorrecto.	Verifique se o comprimento do fio do manómetro e do cabo é adequado.
	Bobinagem do motor aberto ou em curto-circuito.	Leve a estação de ar para o centro de assistência.
	Válvula de verificação ou descarregador com defeito.	Leve a estação de ar para o centro de assistência.
A protecção de sobrecarga de intensidade de corrente corta repetidamente.	Baixa tensão.	Verifique o voltímetro.
	Falta de ventilação adequada/temperatura ambiente demasiado alta.	Mova a estação de ar para uma área bem ventilada. A unidade deve ser desligada e deverá deixar-se arrefecer durante 30 minutos para iniciar o restabelecimento.
	Cabo de calibre incorrecto ou comprimento de cabo de extensão incorrecto.	Verifique se o comprimento do fio do manómetro e do cabo é adequado.
A pressão do tanque de ar cai quando a estação de ar se desliga.	Ligações frouxas (acessórios, tubagens, etc.)	Verifique todas as ligações com água e sabão e aperte.
	Válvula de drenagem solta/válvula de drenagem aberta.	Aperte a válvula de drenagem/feche a válvula de drenagem.
	Verifique se há fugas nas válvulas.	Leve a estação de ar para o centro de assistência.
 PERIGO Não desmonte a válvula de verificação, as válvulas de drenagem do tanque ou a válvula de alívio de segurança com ar no tanque – sangue o tanque.		
Humidade em excesso no ar de descarga.	Água em excesso no tanque de ar.	Drene o tanque.
	Elevada humidade.	Mova a unidade para uma zona de menor humidade; utilize o filtro de linha de ar.

Português

A estação de ar funciona continuamente.	Interruptor de pressão com defeito.	Leve a estação de ar para o centro de assistência.
	Utilização de ar em excesso.	Diminua a utilização de ar; a estação de ar não é suficientemente grande para o requisito da ferramenta.
	Os anéis de pistão estão desgastados.	Substitua os anéis do pistão; chame o serviço de assistência ao cliente para solicitar ajuda.
Saída de ar mais fraca que o normal.	Válvulas de admissão avariadas.	Leve a estação de ar para o centro de assistência.
	Fuga nas ligações.	Aperte as ligações.

RUÍDO DA FERRAMENTA



Medimos a pressão acústica contínua ponderada por A como se mencionou anteriormente nos 4 pontos (A, B, C, D), com a unidade funcionando sob condições normais de funcionamento. Cada ponto está a 1 m da superfície da máquina e a 1.6 m de altura.

Os valores medidos são:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

O nível médio de ruído desta máquina foi medido de acordo com os requisitos da Directiva europeia 2000/14/CE alterada pela 2005/88/CE.

O nível de potência acústica garantido é de 95 dB(A).

Dansk

BESKRIVELSE

1. Tænd/Sluk-kontakt
2. Tankmanometer
3. Forskriftsmæssigt manometer
4. Aftapningsventil
5. Lynreferencemærkat
6. Trykregulatorknop
7. Lynkobling
8. Elastisk ledningsoprulning
9. Sikkerhedsventil
10. Indikerer et punkt på lynreferencemærkat
11. Spiralslange-holder
12. Side-opbevaringsrum
13. Holdehåndtag
14. Bærehåndtag
15. Elledning
16. Tilbehørsopbevaring
17. Håndgreb
18. Arbejdssæde
19. Spiralslange
20. Trækning

GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

ADVARSEL

Læst og forstå værktøjsmærkater og brugsanvisning. Manglende iagttagelse kan medføre dødsfald eller alvorlige personskader.

Gem denne brugsanvisning.

1. SIKKERHED I ARBEJDSOMRÅDET

- a. **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede områder og borde inviterer til uheld. Gulvet må ikke være glat pga. voks eller støv.
- b. **Brug ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser som fx i nærheden af brandbar væske, gas eller støv.** Elværktøjer udløser gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- c. **Hold tilskuere, børn og gæster på afstand, når du arbejder med værktøjer.**
- d. **Elværktøjer udløser gnister, som kan antænde støvet eller dampene.** Hold tilskuere, børn og gæster på afstand, når du arbejder med værktøjer. Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.
- e. **Brug luftstationen i et åbent område mindst 600 mm fra vægge eller genstande, som vil kunne begrænse tilstrømningen af frisk luft til ventilationsåbningerne.**

2. ELEKTRISK SIKKERHED

- a. **Undgå kropskontakt med stelforbundne overflader som fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er forøget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er forbundet med jord.
- b. **Undlad at udsætte elværktøjer for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, øges faren for elektrisk stød.
- c. **Ledningen må ikke misbruges.** Brug aldrig ledningen til at bære værktøjet eller trække stikket ud af en kontakt. Hold ledningen på afstand af varme, olie og skarpe kanter eller bevægelige dele. Udskift beskadigede ledninger omgående. Beskadigede ledninger øger faren for elektrisk stød.
- d. **Når man bruger et elværktøj udendørs, skal man bruge en udendørs forlængerledning mærket "W-A" eller "W".** Disse ledninger er beregnet til udendørs brug og reducerer faren for elektrisk stød.

3. PERSONLIG SIKKERHED

- a. **Brug værnemidler.** Brug altid øjenværn. Der skal bruges støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, når forholdene kræver det.
- b. **Brug altid øjenværn med sideskjolde samt høreværn.** Hvis denne regel ikke overholdes, kan man få slynget fremmedlegemer i øjnene og komme alvorligt til skade eller komme til skade på anden måde.
- c. **Arbejdsgiveren og/eller brugeren skal sikre, at der benyttes korrekt øjenværn.**
- d. **Vi anbefaler brug af sikkerhedsmaske med bredt udsyn oven på brillerne eller standard-sikkerhedsbriller, som yder beskyttelse mod flyvende partikler både forfra og fra siderne.**
- e. **Inden ibrugtagning kontrollerer man, at alle tilbehørsdele er kompatible.**
- f. **Læs og forstå brugsanvisningen til evt. tilbehør eller luftværktøjer inden ibrugtagning.**
- g. **I visse omgivelser kræves ekstra sikkerhedsudstyr.** Fx kan man i arbejdsområdet måske blive udsat for et støjniveau, som kan medføre høreskader. Arbejdsgiveren og brugeren skal sikre, at alt nødvendigt høreværn forefindes og anvendes af operatøren og andre i arbejdsområdet. I visse miljøer kræves brug af hovedværnemidler.
- h. **Vær årvågen, hold øje med, hvad du gør, og brug sund fornuft, når du benytter et værktøj.** Undlad at bruge værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øjeblikks uopmærksomhed under brug af motoriserede værktøjer kan medføre alvorlige

Dansk

personskader.

- i. **Vær ordentligt klædt på.** Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Langt hår skal bindes op. Sørg for, at hår, tøj og handsker ikke kommer i nærheden af bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan hænge fast i bevægelige dele.
- j. **Læn dig aldrig for langt frem.** Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance. Stabilt fodfæste og god balance giver bedre kontrol med værktøjet i uventede situationer.
- k. **Må ikke bruges på stige eller ustabil understøttelse.** Stabilt fodfæste på en solid overflade giver bedre kontrol med værktøjet i uventede situationer.

4. BRUG OG PLEJE AF VÆRKTØJET

- a. **Undlad at overskride tryknormeringen for nogen af komponenterne i systemet.**
- b. **Beskyt materialeledninger og luftledninger mod skader eller punktering.** Hold slange og elledning på afstand af skarpe genstande, kemiske udslip, olie, opløsningsmidler og våde gulve.
- c. **Inden hver brug kontrollerer man, at slangerne hverken er svage eller slidte - og at alle tilslutninger er sikre.** Må ikke bruges, hvis der konstateres fejl.
- d. **Køb en ny slange, eller indlevér produktet på et autoriseret servicecenter til undersøgelse eller reparation.**
- e. **Frigiv langsomt alt tryk i systemet.** Støv og affald kan være skadeligt.
- f. **Opbevar ubenyttede værktøjer utilgængeligt for børn og andre ukyndige personer.** Værktøjer er farlige i hænderne på ukyndige brugere.
- g. **Værktøjer skal vedligeholdes med omhu.** Følg vedligeholdelsesanvisningerne. Korrekt vedligeholdte værktøjer er nemmere at styre.
- h. **Kontrollér, om der er forkert indjusterede eller forbundne bevægelige dele, afbrækkede dele samt andre tilstande, som kan påvirke værktøjets funktionsmåde.** Hvis der konstateres skader, skal værktøjet repareres inden brug.
- i. **Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte værktøjer.**
- j. **Ret aldrig et værktøj mod dig selv eller andre.**
- k. **Hold luftstationens ydre tør, ren og fri for olie og fedt.** Brug altid en ren klud til rengøring. Brug aldrig bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter eller kraftige opløsningsmidler til rengøring af produktet. lagttagelse af denne regel vil reducere faren for, at indkapslingsplasten nedbrydes.

5. SERVICE

- a. **Værktøjsservice må kun forestås af kvalificerede reparationsfolk.** Service eller vedligeholdelse udført af uautoriseret personale kan medføre fare for personskader.
- b. **Afbryd strømforsyningen, åbn aftapningsventilen for at dekomprimere tanken og lade vandet løbe ud, og vent til luftkompressoren er kølet ned, så den er håndvarm, inden eftersyn.** Drej trykregulatorknappen helt om mod uret - efter at der er lukket for kompressoren.
- c. **I forbindelse med servicearbejde må der kun bruges originale reservedele.** Følg anvisningerne i afsnittet "Vedligeholdelse" i denne brugsanvisning. Brug af ikke-godkendte dele eller manglende overholdelse af vedligeholdelsesanvisningerne kan medføre fare for personskade.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

1. **Lær luftstationen at kende.** Læs brugsanvisningen omhyggeligt. Bliv bekendt med produktets anvendelsesområder og begrænsninger samt de specifikke potentielle faremomenter i forbindelse med produktet. Derved formindskes risikoen for elektrisk stød, brand og alvorlige personskader.
2. **Tøm dagligt tanken for fugt efter brug.** Hvis produktet ikke skal bruges i en periode, er det bedst at lade aftapningsventilen stå åben, til det skal bruges igen. Herved aftappes evt. fugt fuldstændigt og bidrager til at forebygge korrosion på tankens inderside.
3. **Fare for brand eller eksplosion.** Undgå at sprøjte med brændbare væsker i et indelukket område. Sprøjteområdet skal være godt ventileret. Undlad at ryge under sprøjtning eller at sprøjte i nærheden af gløder eller ild. Hold stationer på så stor afstand af sprøjteområdet som muligt, dog mindst 4,6 m fra sprøjteområdet eksplosive dampe.
4. **Risiko for sprængning.** Undlad at justere regulatoren, så der opnås et udgangstryk, der er større end det markerede max-tryk for tilbehøret og/eller den enhed, der oppumpes. Brug aldrig et tryk højere end 9,3 bar.
5. **Brug med jævne mellemrum et luftmanometer under oppumpning af en genstand for at kontrollere lufttrykket.**
6. **Maskinen skal slutes til en kredsløbsbeskyttelsesanordning (sikring eller HFI-relæ).** Beskyttelsesanordningen skal indstilles til 10 A strøm, og brugeren skal udføre de nødvendige test iht. klausul 18.2.2 jf. EN 60204-1:2006 for at kontrollere, om beskyttelsesanordningen er egnet til brug.
7. **For at begrænse faren for elektrisk stød må**

Dansk

- maskinen ikke udsættes for regn (vand) eller støv; den skal opbevares indendørs.
8. **Inspicér tanken årligt for rust, skruerhuller eller andre fejl og mangler, som kan gøre den usikker.** Der må aldrig svejses på eller bores huller i lufttanken.
 9. **Sørg for, at slangen er fri af forhindringer eller fremspring.** Sammenfiltrede eller rodede slanger kan forårsage tab af balance eller fodfæste og blive beskadiget.
 10. **Luftstationen må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål.** Undlad at ændre eller modificere enheden i forhold til det oprindelige design eller funktion.
 11. **Vær altid opmærksom på, at misbrug eller ukorrekt håndtering af dette værktøj kan forårsage skader på dig selv og andre.**
 12. **Belast ikke arbejdssædet med mere end 114 kg.** Dette kan medføre skader på produktet.
 13. **Undlad at træde eller stå på arbejdssædet.** Det formindsker faren for alvorlige skader.
 14. **For at begrænse faren for personskade må arbejdssædet ikke bruges som trin eller platform.**
 15. **Efterlad aldrig et værktøj uden opsyn med påmonteret spiralluftslange.**
 16. **Brug ikke dette værktøj, hvis det ikke er forsynet med en læsbar advarselmærkat.**
 17. **Undlad at bruge et værktøj eller en slange, der lækker luft eller ikke fungerer ordentligt.**
 18. **Husk altid at afbryde lufttilførslen og strømforsyningen, inden der foretages justeringer, eftersyn af et værktøj, eller når værktøjet ikke er i brug.**
 19. **Undlad at trække eller bære luftstationen i slangen.**
 20. **Værktøjet kan kræve et større luftforbrug, end denne luftstation er i stand til at levere.**
 21. **Ud over sikkerhedsreglerne for selve luftstationen skal man altid overholde de sikkerhedsregler, der anbefales af luftværktøjets producent.** Det formindsker faren for alvorlige skader.
 22. **Ret aldrig en trykluftstrøm mod mennesker eller dyr.** Pas på ikke at blæse støv og snavs mod dig selv eller andre. Overholdes denne regel, reduceres faren for alvorlige personskader.
 23. **Undlad at bruge denne luftstation til at sprøjte kemikalier.** Dine lunger kan blive ødelagt ved at indånde giftige dampe. Åndedrætsværn kan være nødvendigt i støvede omgivelser eller ved påsprøjtning af maling. Må ikke bæres under malerarbejde.
 24. **Værktøjsledninger og -slanger skal inspiceres regelmæssigt og, hvis beskadiget, repareres på nærmeste autoriserede servicecenter.** Vær altid opmærksom på, hvor ledningen befinder sig. Så er der mindre fare for elektrisk støv.
 25. **Brug aldrig en elektrisk adapter sammen med dette jordstik.**
 26. **Kontrollér beskadigede dele.** Inden man fortsætter med at bruge luftstationen eller -værktøjet, skal en beskadiget skærm eller anden del undersøges omhyggeligt med henblik på, om den vil kunne fungere korrekt og opfylde det tiltænkte formål.
 27. **Kontrollér, at de bevægelige dele er indjusteret korrekt, at de ikke binder; for brud på dele, montering samt enhver anden tilstand, der kan påvirke delenes funktion.** Hvis klingeskærmen eller andre dele er beskadiget, skal de repareres eller udskiftes på et autoriseret Ryobi værksted. Derved formindskes risikoen for brand, elektrisk støv og alvorlige personskader.
 28. **Kontrollér, at forlængerledningen er i god stand.** Når der bruges forlængerledning, skal man sikre sig, at den er tilstrækkeligt dimensioneret i forhold til produktets strømforbrug. Der anbefales et kabel med et tværsnit på mindst 1 mm² til et forlængerkabel med en længde på max 7,6 m. Brug af kabler længere end 15 m kan ikke anbefales. I tvivlstilfælde bruger man nummeret større. Jo mindre størrelsesnummer, desto kraftigere ledning. En underdimensioneret ledning vil bevirke et fald i ledningsspændingen med deraf følgende overophedning.
 29. **Dette udstyr indeholder dele, som fx fjederkontakter, stikkontakter og lign., der har tendens til at generere lysbuer eller gnister, og når de bruges på et værksted, skal dette derfor ske i et rum eller en indkapsling beregnet til formålet - eller det skal ske 460 mm eller mere over gulvniveau.**
 30. **Opbevar aldrig værktøjet med tilsluttet lufttilførsel.** Opbevaring af værktøjet med tilsluttet lufttilførsel kan medføre uventet affyring og evt. alvorlige personskader.
 31. **Beskyt dine lunger.** Brug ansigtsskærm eller støvmaske, hvis der dannes støv under arbejdet. Det formindsker faren for alvorlige skader.
 32. **Undlad at bruge spiralluftslanger over det normerede tryk.** Det formindsker faren for alvorlige skader.
 33. **Hvis strømforsyningskablet beskadiges, skal det udskiftes af producenten eller på et autoriseret servicecenter for at undgå risici.**
 34. **Gem denne brugsanvisning.** Slå hyppigt op i den, og brug den til at instruere andre, som evt. skal benytte dette værktøj. Hvis man låner dette værktøj ud, skal brugsanvisningen følge med.
 35. **Betjen maskinen foran betjeningspanelet.**
 36. **Når maskinen kører, kan mange af dens dele udvikle en høj temperatur.** Brug nødvendige personlige værnemidler som fx handsker for at undgå skader pga. høj temperatur.

Dansk

ELEKTRICITET

ELEKTRISK TILSLUTNING

Dette værktøj drives af en præcisionsbygget elmotor. Den må kun sluttes til en strømforsyningskilde på 220~240V, AC (normal husholdningsstrøm), 50 Hz. Dette produkt må ikke betjenes med jævnstrøm (DC). Et betydeligt spændingsfald vil bevirke effekttab og overophedning af motoren. Hvis luftstationen ikke vil starte, når den er sluttet til en lysnetkontakt, skal man dobbelttjekke strømforsyningen.

HASTIGHED OG LEDNINGSFORBINDELSER

Denne hastighed er ikke konstant og aftager under belastning eller ved lavere spænding.

Mht. spænding er elledningerne i værkstedet lige så vigtige som motorens nominelle ydelse. En ledning, der kun er beregnet til forsyning af lamper, vil ikke kunne trække en elværktøjsmotor ordentligt. En ledning, som er kraftig nok over en kort afstand, vil være for spinkel over en større afstand. En ledning, der kan forsyne ét elektrisk værktøj, er ikke nødvendigvis i stand til at forsyne to eller tre værktøjer.

JORDINGSVEJLEDNING

Dette produkt skal jordes. I tilfælde af driftsforstyrrelser eller motorsammenbrud tilvejebringer jordingen en sti med mindst modstand for elektrisk strøm for at begrænse risikoen for elektrisk stød. Dette værktøj har en elledning med en apparat-jordleder og et jordstik. Stikket skal sættes i en passende lysnetkontakt, som er korrekt installeret og jordet iht. Det leverede stik må ikke ændres. Hvis stikket ikke passer til lysnetkontakten, skal man få en elektriker til at installere en passende kontakt. alle gældende lokale regler og forskrifter.

⚠ ADVARSEL

Forkert tilslutning af jordstikket kan medføre fare for elektrisk stød. Ledningen med den grønne isolering (med eller uden gule striber) er jordledningen.

Få en autoriseret elektriker eller servicemontør til at kontrollere, om jordingsvejledningen er forstået til fulde, eller - i tvivlstilfælde - om produktet er korrekt jordnet. En beskadiget eller slidt ledning skal repareres eller udskiftes omgående. Produktet må kun sluttes til en lysnetkontakt med samme konfiguration som stikket. Dette produkt må ikke bruges med en adapter.

Der bør etableres fejlstømsikring (HFI) på det/de kredsløb eller den/de stikkontakt(er), der skal bruges til luftstationen. Stikkontakter fås med indbygget HFI-beskyttelse, som opfylder denne sikkerhedsstandard.

Hvis luftstationen bruges med forlængerledning, skal man

sikre sig, at forbindelsen mellem værktøjets elledning og forlængerledningen ikke ligger på jorden. Ekstremt udstyr skal altid sluttes til lysnetkontakten og ikke til et stik på en forlængerledning og til elværktøjets elledning.

Hvis der ikke findes en beskyttet stikkontakt, må luftstationen ikke bruges, før en stikkontakt kan ombygges, eller der kan tilvejebringes beskyttelse på anden vis. Disse eksterne beskyttelsesanordninger fås hos din lokale forhandler.

SPECIFIKATIONER

Lufttankens kapacitet	10 L
Lufttilførsel	56 L/min ved 6,2 bar
Lufttryk	9,3 bar max
Strømforsyning	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Tankmanometer	42 mm diameter
Forskriftsmæssigt manometer	50 mm diameter
Nettovægt	14.5 kg
Arbejdsmiljø	+5~40 °C
Luftfugtighed	< 50 %
Højde	≤ 1000 m
Opbevaringsmiljø	-25~+55 °C
Mærkestrøm	5 A
Kortslutningsstrøm	8 kA
Motorhastighed	12600 o/min.

LÆR LUFTSTATIONEN AT KENDE

Se figur 1.

Sikker brug af dette produkt kræver forståelse af informationerne på produktet og i denne brugsanvisning samt kendskab til den forestående arbejdsopgave. Inden værktøjet tages i brug, er det vigtigt at sætte sig ind i virkemåden og de sikkerhedsmæssige specifikationer.

Tilbehørsopbevaring

Luftstationen har en opbevaringsrum til pneumatisk tilbehør.

Bærehåndtag

Luftstationen har et bærehåndtag for at lette transport.

Ledningsoprulning

Ledningsoprulningen opbevarer smart ledningen, så den ikke er i vejen.

Dansk

Aftapningsventil

Aftapningsventilen på tanken er beregnet til aftapning af kondensat for at forhindre korrosion af tanken.

Foldehåndtag og håndgreb

Luftstationen har praktisk anbragte håndgreb til løft samt et foldehåndtag, der kan indstilles til opbevaring og transport.

Kraftigt plasthus

Det solide plasthus indrammer luftstationen for at beskytte målerne og betjeningselementerne mod skader pga. slag.

Indbygget spiralslangeholder med 7,6 m luftslange

Dette værktøj har en indbygget spiralslangeholder, som kan rumme op til 7,6 m sammenrullet 6,4 mm-luftslange. Der følger en 7,6 m lang spiralslange med luftstationen.

Oliefri pumpe

Den oliefri pumpe begrænser behovet for vedligeholdelse.

Trykregulatorknap

Brug trykregulatorknappen til at justere den luftmængde, der leveres gennem slangen. Når knappen trykkes ned, fastlåser den. Dette forhindrer bevægelse af knappen som følge af vibrationer under brug.

Lynekobling

Luftstationen har en 6,4 mm-lyntilslutningskobling på siden af enheden.

Forskriftsmæssigt manometer

Det aktuelle ledningstryk vises på regulatorens manometer. Dette tryk kan justeres ved at dreje på trykregulatorens knap.

Sikkerhedsventil

Sikkerhedsventilen er beregnet til automatisk udledning af luft, hvis lufttrykket i tanken overstiger det forindstillede maksimum.

Områder til sideopbevaringsrum

Sideopbevaringsrummene kan rumme op til to pneumatiske sømpistoler.

Tankmanometer

Tanktryk-manometret indikerer lufttrykket i tanken.

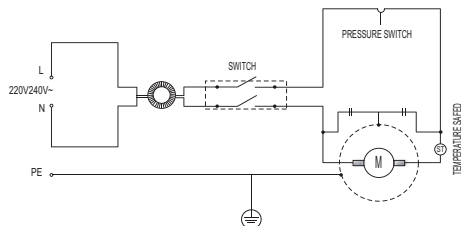
Vertikal opbevaring

Luftstationen er udformet, så den kan opbevares sikkert i horisontal eller opretstående position.

Arbejdssæde

Luftstationen har et indbygget arbejdsæde, som kan bære op til 114 kg.

ELEKTRISK TEGNING

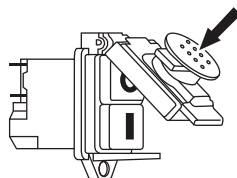


RESERVEDELE

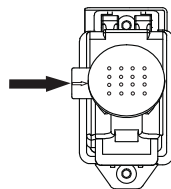
Pressostat	QYK/20PS serie
Elektromagnetisk kontakt	KJD17B

STANDSNING AF MASKINEN I NØDSITUATIONER

1. Maskinen har en hovedafbryder; denne kan bruges til at stoppe maskinen i en nødsituation. Tryk på dækslet på strømafbryderen for at afbryde strømmen.

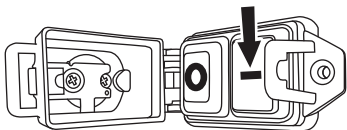


2. Åben dækslet ved at trykke på knappen, som vist.



3. Tryk på den grønne knap for at genstarte enheden.

Dansk



BETJENING

⚠ FARE

Undlad at demontere kontraventil, tankaftapningsventil eller sikkerhedsafslutningsventil, så længe der er luft i tanken - afluft i stedet tanken. Manglende dekomprimering af tanken kan medføre eksplosion og/eller alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL

Man må på intet tidspunkt forfalde til uforsigtighed under arbejdet, blot fordi man føler sig fortrolig med værktøjet. Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdel af et sekund for at komme alvorligt til skade.

⚠ ADVARSEL

Brug altid øjenvern med sideskjolde. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man få slynget fremmedlegemer i øjnene og komme alvorligt til skade på anden måde.

⚠ ADVARSEL

Dette udstyr indeholder dele, som fx fjederkontakter, stikkontakter og lign., der har tendens til at generere lysbuer eller gnister, og når de bruges på et værksted, skal dette derfor ske i et rum eller en indkapsling beregnet til formålet - eller det skal ske 460 mm eller mere over gulvniveau.

⚠ ADVARSEL

Undlad at montere værktøjer til slangens åbne ende, så længde opstartsfasen ikke er afsluttet. For hurtig tilslutning af et værktøj kan medføre tilfældig operation og dermed alvorlige personskader.

⚠ VÆR OPMÆRKSOM

Må ikke bruges i et miljø, der er støvet eller på anden måde forurenet. Brug af luftstationen i denne type miljø kan beskadige enheden.

ANVENDELSER

Luftstationen bruges til en lang række forskellige luftsystem-anvendelser. Sørg for, at slanger, stikforbindelser, luftværktøjer og tilbehør svarer til luftstationens mærkedata.

Man kan bruge dette produkt til nedenstående anvendelsesformål:

- betjening af visse luftdrevne værktøjer
- betjening af lufttilbehør som fx luftdyser og luftpumper
- driver visse luftdrevne malersprøjteprodukter

TRANSPORT AF LUFTSTATIONEN

Se figur 2 - 3.

Luftstationen bør flyttes som vist i figurerne. Dette vil gøre det nemmere for dig at undgå at ødelægge hjulene eller luftstationen, når du ruller hen over genstande på vejen.

Sådan flyttes luftstationen:

Kontrollér, at tænd/sluk-kontakten er i pos. Off (O), og at luftstationens stik er trukket ud.

BEMÆRK: For at begrænse snubelfaren skal den 7,6 m lange slange fastgøres til klemmen uden på den indbyggede spiralslangeholder, ligesom det skal sikres, at elledningen er monteret i ledningsoprulningen.

1. Træk foldehåndtaget ud.
2. Med blikretning mod luftstationen tager man godt fat i holdehåndtaget med den ene hånd.
3. Løft luftstationen ind mod dig selv, til den balancerer på hjulene.
4. Man vender enheden og trækker den bag sig til det ønskede sted.
5. Sænk luftstationen, til den hviler sikkert på en plan overflade.

Transport af luftstationen op eller ned ad trapper

Se figur 4.

Brug bærehandtaget til at få godt fat i enheden. Løft enheden i en sikker og komfortabel bæreposition.

BEMÆRK: Brug god løfteteknik, og få den fornødne assistance.

- Med ordentligt fodfæste og i god balance bærer man enheden ét trin ad gangen.
- Vær forsigtig, når enheden transporteres ned eller op ad trapper for at undgå at beskadige trapperne, enheden og personalet.
- Sænk luftstationen, til den hviler sikkert på en plan

Dansk

overflade.

VÆRKTØJSOPBEVARING

Se figur 5 - 6.

Pneumatiske tilbehørsdele kan opbevares i tilbehørsrummet.

BEMÆRK: Husk altid at frakoble værktøjerne fra luftslangen og lukke tilbehørsrummet ordentligt inden opbevaring.

Visse pneumatiske sømpistoler kan monteres på siderne af luftstationen ved hjælp af sideopbevaringsrummene. Konstruktions- og tagpapsømpistoler bør ikke opbevares i disse rum, da de er for store.

BEMÆRK: Lad aldrig udløseren på sømpistol/en hæftemaskinen hvile mod dette opbevaringsbeslag.

Luftstationen bør opbevares på en stabil, plan overflade i enten horizontal eller opretstående position.

BEMÆRK: Undlad at ophænge luftstationen, da dette kan medføre skader på samme eller forårsage personskader.

AUTO/SLUK

Se figur 7.

Tilslut luftstationen til en strømforsyning. Stil hovedafbryderen i pos.Auto (I) for at tænde stationen, som vist i opstartssektionen af lynreferencemærkatet.

BEMÆRK: Brug ikke stationen i vertikal position. Man slukker for luftstationen ved at stille hovedafbryderen i pos.Off (O).

BEMÆRK: Når stationen er i pos.Auto (I), vil luftstationen automatisk starte igen, så snart tankens lufttryk er faldet under den forindstillede trykgrænse. Den vil også frakoble igen, når det maksimale tryk er nået.

RESETTING (NULSTILLING) AF LUFTSTATIONEN

Når den tilførte strømstyrke til luftstationen overskrider den specificerede strømstyrke, vil luftstationen automatisk udkoble.

1. Sluk for luftstationen.
2. Træk luftstationen ud af stikkontakten, så den får tid til at køle af og udløse reset (nulstilling).

BEMÆRK: Hvis overbelastningsbeskytteren aktiveres, skal man lade motoren køle af i 30 minutter.

3. Sæt luftstationen i en godkendt stikkontakt.
4. Tænd for luftstationen.

⚠ ADVARSEL

Overskrid aldrig værktøjets tryknormering iht. producentens anbefalinger. Når man bruger denne luftstation som en oppumpningsanordning, skal man altid følge retningslinjerne for maksimal oppumpning fra producenten til den genstand, der oppumpes.

⚠ ADVARSEL

Kontrollér altid, at afbryderen er i pos.OFF (=slukket) (O), og at regulatorens manometer viser nul bar, inden der skiftes værktøjer, eller inden slangen kobles fra luftudgangen. Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre alvorlige personskader!

TILSLUTNING/FRAKOBLING AF SLANGER TIL/FRA LUFTSTATIONEN

Se figur 7 - 9.

Når der tilsluttes en pneumatisk sømpistol eller andre luftværktøjer, skal man altid følge producentens anbefalede opstartsprocedure.

Når der tilsluttes/frakobles en slange til/fra luftstationen, skal man altid gøre som følger.

1. Kontrollér, at tænd/sluk-kontakten er i pos.Off (O), og at luftstationens stik er trukket ud.
2. Kontrollér, at udgangstrykket er nul bar, når regulatorknappen er drejet helt om mod uret, så lufttrykket ved udgangen er reduceret fuldstændigt.
BEMÆRK: Når knappen drejes med uret, øges lufttrykket ved udgangen. Når den drejes mod uret, reduceres lufttrykket ved udgangen.
3. Tilslut køleluftslangen til koblingen i siden af luftstationen.
4. Tilslut luftstationen til en strømforsyning, og stil hovedafbryderen i pos.Auto (I).
5. Vent, til enheden har nået max tryk ifølge tankens manometer.
6. Indstil regulatoren til det ønskede tryk ved at dreje på trykregulatorknappen. Regulatortrykket vises på manometret mærket som udgang.

Sådan frakobles en spiralluftslange:

1. Kontrollér, at udgangstrykket er nul bar.
2. Ved frakobling af en slange fra 6,4 mm-lynkoblingen, skal man altid holde godt fast i enden af slangen.
3. Træk tilbage i udløsermuffen på 6,4 mm-lynkoblingen.
4. Med et fast greb trækker man ud i den lynforbindelses-luftfitting, som der fastgjort til lynkoblingen.
5. Tilslutning eller afmontering af pneumatiske værktøjer fra luftstationen.

BEMÆRK: Hvert værktøj er forskelligt. Se brugsanvisningen fra producenten inden betjening af et værktøj siddende position.

BRUG AF LUFTSTATIONEN

Se figur 10.

Dansk

⚠ ADVARSEL

Risiko for sprængning. Undlad at justere regulatoren, så der opnås et udgangstryk, der er større end det markerede max-tryk for tilbehøret og/eller den enhed, der oppumpes. Brug aldrig et tryk højere end 9,3 bar. Manglende overholdelse af denne anvisning kan evt. medføre alvorlige personskader!

⚠ ADVARSEL

Luftdrevne værktøjer kan kræve et større luftforbrug, end denne luftstation er i stand til at levere. Kontrollér manuelt værktøjet for at undgå skader på samme eller fare for personskader.

1. Tilslutning af slanger til luftstationen.
2. Kontrollér mængden af luftflow med trykregulatoreknappen. Når knappen drejes helt om mod uret, stoppes luftflowet fuldstændigt, som vist i opstartssektionen af lynreferencemærkatet.
BEMÆRK: Brug altid det mindst påkrævede tryk til det pågældende anvendelsesformål. Brug af højere tryk end nødvendigt vil tømme tanken for luft hurtigere og udløse hyppigere cyklusser i enheden.
3. Herefter skal man altid huske at tømme tanken og trække stikket ud af kontakten. Efterlad aldrig enheden med isat elstik, og/eller mens den kører, uden opsyn.

TØMNING AF TANKEN

Se figur 11 - 12.

1. For at forebygge korrosion af tanken og holde den anvendte luft fri for fugt bør man tømme stationens tank hver dag.
2. Sluk for luftstationen, som vist i slukningssektionen af lynreferencemærkatet.
3. Træk i ringen på sikkerhedsventilen for at frigive luft, indtil manometret viser mindre end 1,4 bar, som vist i slukningssektionen af lynreferencemærkatet.
4. Slip ringen.
5. Rotér aftapningsventilerne mod uret, så de åbner - som vist i slukningssektionen af lynreferencemærkatet.
6. Vip tanken for at udtømme fugt fra tanken ned i en passende beholder.
BEMÆRK: Kondensat er et forurenende materiale og skal bortskaffes i henhold til gældende (miljø)regler.
7. Hvis aftapningsventilen sætter sig fast, aflaster man alt tryk, fjerner og renser ventilen, og genmonterer den.

⚠ ADVARSEL

Træk luftstationen ud af stikkontakten, og tøm tanken for luft inden eftersyn. Manglende dekomprimering af tanken inden afmontering af ventilen kan forårsage alvorlige personskader.

8. Rotér aftapningsventilen med uret, til den er lukket helt til.

KONTROL AF SIKKERHEDSVENTILEN

Se figur 11.

⚠ FARE

Undlad at pille ved sikkerhedsventilen. Enhver del, der har løsnet sig fra dette produkt, kan flyve op og ramme dig. Manglende iagttagelse af denne anvisning kan medføre dødsfald eller alvorlige personskader.

Sikkerhedsventilen vil automatisk udløse luft, hvis lufttrykket i tanken overstiger det forindstillede maksimum. Ventilen bør kontrolleres dagligt inden ibrugtagning ved at trække i ringen med hånden.

1. Tænd for luftstationen, og vent til tanken er fyldt. Stationen frakobler, når trykket når det forindstillede maksimum.
2. Sluk for luftstationen.
3. Træk i ringen på sikkerhedsventilen for at frigive luft i tre til fem sekunder, så trykløften siver ud. Slip ringen. Sikkerhedsaflastningsventilen skal resettes og holde trykket, inden al trykløften er lukket ud af tanken/trykbeholderen.
4. Enhver form for kontinuerligt lufttab efter udførelse af ovenstående trin indikerer et problem med sikkerhedsventilen. Indstil brugen, og udfør eftersyn/service, inden luftstationen tages i brug igen.

⚠ ADVARSEL

Hvis der lækker luft, efter at ringen er blevet udløst, eller hvis ventilen har sat sig fast og ikke kan aktiveres af ringen, må luftstationen ikke bruges, før ventilen er blevet udskiftet. Brug af luftstationen i denne tilstand kan medføre alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL

I forbindelse med servicearbejde må der kun bruges originale reservedele. Brug af alternative dele kan forårsage farlige situationer eller ødelægge produktet.

Dansk

⚠ ADVARSEL

Brug altid øjenværn under udførelse af vedligeholdelsesarbejde. Hvis der opstår støv under arbejdet, bæres også støvmaske.

⚠ ADVARSEL

Inden der foretages rengøring eller reparation på luftstationen, skal man aflaste alt tryk, afbryde strømforsyningen og lade enheden køle ned, til den er håndvarm.

GENEREL VEDLIGEHOLDELSE

Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plastdele tåler ikke forskellige typer kommercielle opløsningsmidler og risikerer at blive ødelagt af disse. Fjern snavs, støv, olie, smørefedt osv. med en ren klud. Enhver form for kontinuerligt lufttab efter udførelse af ovenstående trin indikerer et problem med sikkerhedsventilen. Indstil brugen, og udfør eftersyn/service, inden luftstationen tages i brug igen. Hvis der lækker luft, efter at ringen er blevet udløst, eller hvis ventilen har sat sig fast og ikke kan aktiveres af ringen, må luftstationen ikke bruges, før ventilen er blevet udskiftet. Brug af luftstationen i denne tilstand kan medføre alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL

Plastelementerne må aldrig komme i berøring med bremsevæske, benzin, olie- eller petroleumsbaserede produkter, rustløsnende olie o. lign. Kemikalier kan beskadige, blødgøre eller ødelægge plast, hvilket kan medføre alvorlig personskade. Elektriske værktøjer, som bruges på glasfiber, gipsplader og beklædningsplader har tendens til at blive slidt hurtigere og få flere driftsproblemer. Spåner og savsmuld fra disse materialer har nemlig en kraftig slibevirkning på det elektriske værktøjs dele, f.eks. tandhjulforbindelser, kulkontakter, omskiftere osv.

Derfor kan vi ikke anbefale brug af dette produkt til længerevarende arbejde med disse materialetyper. Men hvis der skal slibes denne type materialer, er det yderst vigtigt at rense produktet med trykluft.

SMØRING

Alle lejerne i dette produkt er smurt for produktets levetid under normale driftsbetingelser med en tilstrækkelig mængde høj kvalitetssmøremiddel. Det er derfor ikke nødvendigt med yderligere smøring.

MILJØBESKYTTELSE



Råmaterialerne skal genvindes og ikke bortkastes med almindeligt affald. Af hensyn til miljøet skal redskab, tilbehør og emballage sorteres.

SYMBOL



Sikkerheds Varsel

V Volt

Hz Hertz

~ Vekselstrøm

W Watt



Dobbelt-isolering



CE Overensstemmelse



Benyt høreværn



Benyt øjenværn



For at reducere faren for personskade skal brugeren læse og forstå brugsanvisningen, inden luftkompressoren anvendes.

Dansk



Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.



Fare for personskade. Undlad at rette luftstrømmen mod kroppen. Undlad at indånde trykluft. Må ikke bæres under malerarbejde.



Fare for brand eller eksplosion. Undgå at sprøjte med brændbare væsker i et indelukket område. Sprøjteområdet skal være godt ventileret. Undlad at ryge under sprøjtning eller at sprøjte i nærheden af gløder eller ild. Hold kompressorer på så stor afstand af sprøjteområdet som muligt. Hold kompressoren i en afstand af mindst 4,6 m (15 fod) fra sprøjteområdet og eksplosive dampe. Risiko for sprængning. Undlad at justere regulatoren, så der opnås et udgangstryk, der er større end det markerede max-tryk for tilbehøret og/eller den enhed, der oppumpes. Brug aldrig et tryk højere end 9,31 bar (135 psi).



For at reducere faren for elektrisk stød må produktet ikke udsættes for regn. Opbevares indendørs.



Risiko for elektrisk stød. Farlig spænding. Kobles fra strømkilden inden servicering. Kompressoren skal være jordet. Hvis produktet er sluttet til et kredsløb beskyttet med sikringer, skal der bruges sikringer med tidsforsinkelse. Dette udstyr indeholder dele, som fx fjederkontakter, stikkontakter og lign., der har tendens til at generere lysbuer eller gnister, og når de bruges på et værksted, skal dette derfor ske i et rum eller en indkapsling beregnet til formålet - eller det skal ske 460 mm eller mere over gulvniveau.



Varm overflade: Risiko for forbrænding - må ikke berøres!



Fjernstart: Enheden er fjernstyret og kan starte uden varsel.

Dansk

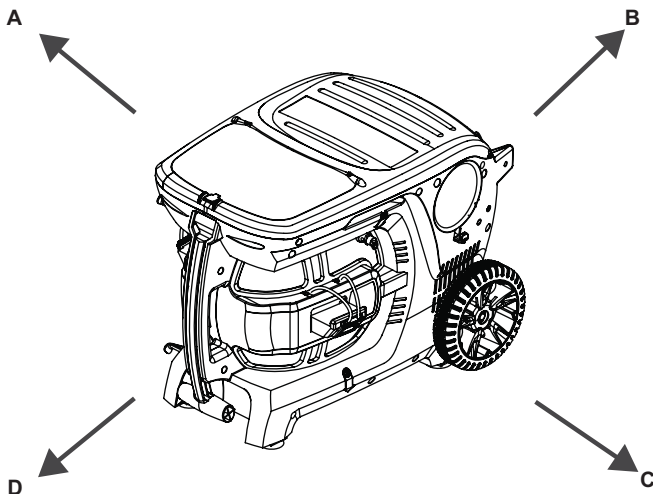
FEJLFINDING

Problem	Årsag	Mulig løsning
Luftstation kan ikke starte.	Strømtab eller overophedning.	Kontrollér, at forlængerkablet bruges korrekt.
	Ingen strøm.	Kontrollér, at produktets stik er sat i kontakten. Kontrollér sikring/afbryder.
	Sprunget værksteds-/hussikring.	Udskift værksteds-/hussikring.
	Værksteds-/husafbryder åben.	Reset værksteds-/husafbryderen, og lokaliser problemets årsag.
	Strømsstyrke-overbelastning åben.	Enheden skal trækkes ud af stikkontakten og gives tid til at afkøle i 30 minutter for at aktivere reset (nulstilling).
	Pressostat er defekt.	Udskift pressostat.
	Tank er fuld af luft.	Luftstation starter, når tanktrykket falder til tilkoblingstryk.
Motor brummer, men vil ikke starte eller kører kun langsomt.	Lav spænding.	Kontrollér med voltmeter.
	Forkert tværsnit eller længde af forlængerledningen.	Kontrollér, at ledningens tværsnit og længde er korrekt.
	Kortsluttet eller åben motorvikling.	Indlevér luftstationen på et servicecenter.
Strømsstyrke-overbelastningsbeskytter udløses gentagne gange.	Defekt kontraventil eller aflader.	Indlevér luftstationen på et servicecenter.
	Lav spænding.	Kontrollér med voltmeter.
	Mangel på ordentlig ventilation/rumtemperatur for høj.	Flyt luftstationen til et godt ventileret område. Enheden skal trækkes ud af stikkontakten og gives tid til at afkøle i 30 minutter for at aktivere reset (nulstilling).
Lufttankens tryk falder, når luftstationen frakobler.	Forkert tværsnit eller længde af forlængerledningen.	Kontrollér, at ledningens tværsnit og længde er korrekt.
	Løse forbindelser (fittings, rørledninger, osv.)	Kontrollér alle tilslutninger med en sæbe- og vandopløsning, og spænd efter.
	Løs aftapningsventil/åben aftapningsventil.	Fæstspænd aftapningsventil/luk aftapningsventil.
For meget fugt i den leverede luft.	Kontrollér for ventillækage.	Indlevér luftstationen på et servicecenter.
		 FARE Undlad at demontere kontraventil, tankaftapningsventiler eller sikkerhedsafstærkningsventil, så længe der er luft i tanken - afluft i stedet tanken.
Luftstation kører konstant.	For meget vand i lufttanken.	Tøm tank.
	Høj luftfugtighed.	Flyt til et område med mindre fugtighed; brug luftledningsfilter.
Luftstation kører konstant.	Defekt pressostat.	Indlevér luftstationen på et servicecenter.
	For stort luftforbrug.	Reducér luftforbruget; luftstation ikke stor nok til at opfylde værktøjets krav.
	Stempelringe er slidte.	Udskift stempelringe; tilkald kundeservice for assistance.

Dansk

Lufteffekt lavere end normalt.	Defekte indgangsventiler.	Indlevér luftstationen på et servicecenter.
	Tilslutninger lækker.	Fastspænd tilslutninger.

STØJ FRA MASKINEN



Vi målte det konstante A-vægtede lydtryk på ovennævnte 4 steder (A, B, C, D), mens den testede maskinen blev anvendt under normale driftsbetingelser. Hvert punkt ligger i en afstand af 1 m fra maskinens overflade og 1,6 m i højden.

De målte værdier er:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

A-vægtet lydeffektniveau på denne maskine blev målt iht. kravene ifølge EF-direktivet 2000/14/EC ændret ved 2005/88/EC.

Det garanterede lydeffektniveau er 95 dB(A).

Svenska

BESKRIVNING

1. Auto-/Av-knapp
2. Tanktrycksmätare
3. Reglerande tryckmätare
4. Dräneringsventil
5. Snabbreferensetikett
6. Tryckregulatorvred
7. Snabbkoppling
8. Gummiband
9. Säkerhetsventil
10. Pekar på ett föremål i snabbreferensetiketten
11. Slanghållare
12. Sidoanslutningsförvaring
13. Fällbart handtag
14. Bärhandtag
15. Strömsladd
16. Hållare för tillbehör
17. Handgrepp
18. Arbetssäte
19. Ihoprullad slang
20. Dra i ringen

GENERELLA SÄKERHETSANVISNINGAR

 VARNING

Läs och förstå bruksanvisningen och alla etiketter på verktyget. Att inte följa ovanstående kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.

Spara dessa anvisningar.

1. ARBETSOMRÅDESSKYDD

- a. **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Belamrade områden och bänkar ökar risken för olyckor. Golvet får inte vara halt på grund av vax eller damm.
- b. **Använd inte motordrivna verktyg i explosiva atmosfärer, till exempel i närheten av brännbara vätskor, brännbara gaser eller damm.** Motordrivna verktyg skapar blixtar som kan antända damm och ångor.
- c. **Håll åskådare, barn och andra besökare på avstånd när du använder verktyg.**
- d. **Motordrivna verktyg skapar blixtar som kan antända damm och ångor.** Håll åskådare, barn och andra besökare på avstånd när du använder verktyg. Distractioner kan få dig att tappa kontrollen.
- e. **Använd luftkompressorn i ett öppet område minst 600 mm bort från någon vägg eller annat föremål som kan minska flödet av frisk luft till ventilationshålen.**

2. ELSÄKERHET

- a. **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, så som rör, element, spisar och kylskåp.** Om din kropp är jordad ökar risken för elektrisk stöt.
- b. **Utsätt inte motordrivna verktyg för regn eller blöta omgivningar.** Vatten som tränger in i ett motordrivet verktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- c. **Misshandla inte strömsladden.** Använd aldrig elsladden till att bära eller koppla bort verktyget från elnätet. Håll strömsladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Byt ut skadade elsladdar omedelbart. Skadad elsladd ökar risken för elektrisk stöt.
- d. **Använd en förlängningssladd märkt med "W-A" eller "W" när ett motordrivet verktyg ska användas utomhus.** Dessa sladdar är godkända för utomhusbruk och minskar risken för elektrisk stöt.

3. PERSONSÄKERHET

- a. **Använd säkerhetsutrustning.** Bär alltid ögonskydd. En dammask, halkskyddade skor, en skyddshjälm och hörselskydd måste användas om situationen så kräver.
- b. **Bär alltid skyddsglasögon med sidoskärmar och hörselskydd.** Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till att främmande partiklar slungas mot ögonen och framkalla andra allvariga skador.
- c. **Arbetsgivaren och/eller användaren måste se till att nödvändiga ögonskydd används.**
- d. **Vi rekommenderar användningen av en bred skyddsmask för ögonen, eller standardskyddsglas, som ger skydd mot flygande partiklar både framifrån och från sidan, istället för glasögon.**
- e. **Kontrollera att tillbehören är kompatibla innan användning.**
- f. **Läs och förstå bruksanvisningen för varje tillbehör eller tryckluftsdrevet verktyg innan användning.**
- g. **Ytterligare säkerhetsskydd behövs i vissa miljöer.** Exempelvis kan arbetsområdet utsätta dig för en ljudnivå som kan skada din hörsel. Arbetsgivaren och användaren av maskinen måste se till att nödvändiga hörselskydd används av användaren och andra i arbetsområdet. Vissa miljöer kan ställa krav på att en skyddshjälm används.
- h. **Se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du använder verktyget.** Använd inte verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av motordrivna verktyg kan

Svenska

resultera i allvarlig personskada.

- i. **Klä dig korrekt.** Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Sätt upp långt hår. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- j. **Sträck dig inte.** Ha alltid ett bra fotfäste och en god balans. Ett bra fotfäste och god balans gör det lättare för dig att kontrollera verktyget i oförutsedda situationer.
- k. **Stå inte på en stege eller något annat instabilt stöd.** Ett ordentligt fotfäste på ett stabilt underlag ger dig bättre kontroll över verktyget om något oförutsett händer.

4. ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV VERKTYG

- a. **Överstig inte det godkända trycket hos någon av delarna i systemet.**
- b. **Skydda mark- och luftförlagda ledningar från skada och punktering.** Håll slang och strömsladd borta från vassa föremål, kemikaliespill, olja, lösningsmedel och våta golv.
- c. **Kontrollera så att inte slangen är försvagad eller sliten innan varje användning; säkerställ att alla anslutningar sitter ordentligt.** Använd inte om en defekt hittas.
- d. **Köp en ny slang eller meddela ett auktoriserat servicecenter för en undersökning eller reparation.**
- e. **Släpp ut allt tryck i systemet långsamt.** Damm och skräp kan vara skadligt.
- f. **Förvara avstängda verktyg utom räckhåll för barn och andra ovana personer.** Verktyg är farliga i ovana händer.
- g. **Underhåll verktyget försiktigt.** Följ underhållsanvisningarna. Korrekt underhållna verktyg är lättare att kontrollera.
- h. **Kontrollera att det inte föreligger någon obalans eller oförmåga för rörliga delar att röra sig, att inga delar är trasiga och att ingenting annat som påverkar användningen av det motordrivna verktyget föreligger.** Om maskinen är skadad måste den repareras innan den kan användas.
- i. **Många olyckor uppstår på grund av dåligt underhållna verktyg.**
- j. **Rikta aldrig något verktyg mot dig själv eller andra.**
- k. **Håll luftkompressorns utsida torr, ren och fri från olja och fett.** Använd alltid en ren trasa vid rengöring. Använd aldrig bromsvätskor, bensin, petroleumbaserade produkter eller några starka lösningsmedel för att rengöra enheten. Om du följer den här anvisningen minskar du risken att

slita ut plasthöljet.

5. SERVICE

- a. **Verktygsservice ska endast utföras av kvalificerad reparationspersonal.** Service eller underhåll som utförs av okvalificerade personer kan resultera i skador.
- b. **Koppla bort elförsörjningen, öppna utsläppsventilen för att tryckujämnna tanken och låta vatten tömmas, och låt luftkompressorn svalna så mycket att du kan ta i den innan du utför service.** Vrid tryckregulatorvredet helt motsols efter att du har stängt av kompressorn.
- c. **Använd endast identiska originaldelar när du servar maskinen.** Följ anvisningarna i Underhållssektionen i den här bruksanvisningen. Om du använder icke-godkända reservdelar, eller inte följer anvisningarna i Underhållsdelen av bruksanvisningen, riskerar du att få skador.

SPECIFIKA SÄKERHETSREGLER

1. **Bekanta dig med din luftkompressors funktioner.** Läs bruksanvisningen noggrant. Lär dig användningsområdena och begränsningarna hos produkten och de specifika risker som hör till. Du minskar därmed riskerna för elstöt, brand eller allvariga skador.
2. **Dränera bort all fukt i tanken efter varje dags användning.** Om maskinen inte ska användas under en längre period är det lämpligt att lämna dräneringsventilen öppen tills maskinen ska användas igen. Detta gör så att att fukt helt kan tömmas ur tanken och det förhindrar rostning på insidan av tanken.
3. **Brand- eller explosionsrisk.** Spraya inte brännbara vätskor i ett instängt område. Sprayområdet måste vara välventilerat. Rök inte samtidigt som du sprayar, och spraya inte i närheten av gnistor eller lågor. Håll luftkompressorer så långt borta från sprayområdet som möjligt; minst 4,6 m från sprayområdet och alla explosiva gaser.
4. **Risk att spricka.** Justera inte regulatorn så att lufttrycket blir högre än det maximala tryck som verktyget och/eller föremålet du bläser upp klarar av. Använd aldrig tryck högre än 9,3 bar.
5. **Använd en lufttrycksmätare för att då och då mäta lufttrycket i det föremål som du bläser upp.**
6. **Maskinen ska vara ansluten till en jordfelsbrytare (säkring eller strömbrytare).** Skyddsanordningen ska ställas in på 10 A i ström och användaren ska utföra de nödvändiga testen enligt klausul 18.2.2 i EN 60204-1:2006 för att kontrollera att skyddsanordningen är lämplig att använda.
7. **För att minska risken för elektrisk stöt ska**

Svenska

- maskinen inte utsätts för regn (vatten) eller damm; förvara den inomhus.
8. **Kontrollera tanken årligen så att inte rost, små hål eller andra felaktigheter som kan göra maskinen osäker förekommer.** Svetsa eller borra aldrig hål i tanken.
 9. **Kontrollera att slangen är fri från hinder.** Slangar som sitter fast eller är intrasslade kan skadas och kan göra så att du tappar balansen.
 10. **Använd luftkompressorn endast så som den är tänkt att användas.** Gör inga förändringar på maskinens ursprungliga design eller funktion.
 11. **Tänk på att felanvändning eller felaktig hantering av det här verktyget kan orsaka skador på dig själv och andra.**
 12. **Arbetsätet kan maximalt belastas med 114 kg.** Om du gör det kan det skada produkten.
 13. **Kliv eller stå aldrig på arbetsätet.** Du minskar därmed riskerna för allvarliga skador.
 14. **För att minska risken för skador ska inte arbetsätet användas som ett steg att kliva på eller en plattform.**
 15. **Lämnad luftverktyget oöverbakat med slangen monterad.**
 16. **Använd inte det här verktyget om det inte har en läsbar varningsetikett.**
 17. **Fortsätt inte att använda ett verktyg eller en slang som läcker luft eller inte fungerar ordentligt.**
 18. **Koppla alltid bort luft- och eltilförseln innan du utför några justeringar, underhåller ett verktyg och när det inte ska användas.**
 19. **Försök inte att dra eller bära luftkompressorn i slangen.**
 20. **Ditt verktyg kan kräva mer luft än vad den här luftkompressorn kan leverera.**
 21. **Följ alltid alla säkerhetsanvisningar som tillverkaren av ditt tryckluftswerktyg rekommenderar samt alla säkerhetsanvisningar som hör till luftkompressorn.** Du minskar därmed riskerna för allvarliga skador.
 22. **Rikta aldrig en tryckluftsstråle mot människor eller djur.** Var försiktig så att du inte blåser damm och smuts mot dig själv eller andra. Om du följer dessa anvisningar minskar du risken att skadas allvarligt.
 23. **Använd inte den här luftkompressorn för att spruta kemikalier.** Dina lungor kan skadas om du andas giftiga ångor. Ett munskydd kan behövas i dammiga miljöer eller om du sprutar färg. Bär inte samtidigt som du målar.
 24. **Kontrollera verktygssladdar och slangar regelbundet och reparera dem hos ditt närmsta auktoriserade servicecenter om det behövs.** Se till att du alltid vet var nätsladden befinner sig. Du minskar därmed riskerna för elstöt.
 25. **Använd aldrig en elektrisk adapter med den här jordade kontakten.**
 26. **Kontrollera delarna för att upptäcka eventuella skador.** Innan ytterligare användning av luftkompressorn eller luftverktyget sker ska en skyddsanordning eller ett skydd som är skadat noggrant kontrolleras för att avgöra om det kan fungera och fylla sin funktion fullt ut.
 27. **Kontrollera att rörliga delar är justerade och kan röra sig obehindrat och att inga delar eller fästen är trasiga.** Kontrollera även annat som kan påverka användningen. En skadad skyddskåpa eller all annan skadad maskindel måste repareras eller bytas ut av en serviceverkstad som godkänts av RYOBI. Du minskar därmed riskerna för brand, elstöt eller allvarliga kroppsskador.
 28. **Försäkra dig om att förlängningssladden är i gott skick.** När du använder en förlängningssladd måste du försäkra dig om att den tål den strömstyrka som maskinen använder. En kabeltjocklek på minst 1 mm² rekommenderas för förlängningssladdar som är 7,6 m eller kortare. En slang som är längre än 15 m rekommenderas inte. Använd nästa grövre storlek om du är osäker. Ju mindre trycket är, desto tyngre känns slangen. En underdimensionerad strömsladd orsakar spänningsfall vilket resulterar i effektbortfall och överhettning.
 29. **Den här utrustningen innefattar delar, så som strömbrytare, eluttag och liknande som kan producera ljusbågar eller gnistor och därför ska utsutningen, om den förvaras i ett garage, placeras i ett rum eller en inhängnad som är lämplig för detta ändamål; alternativt ska den placeras minst 460 mm ovanför golvet.**
 30. **Förvara aldrig verktyget med luft ansluten.** Om du förvarar verktyget med luft ansluten kan det resultera i oavsiktlig aktivering med personsador som följd.
 31. **Skydda dina lungor.** Använd en hel ansiktsmask eller en mask som skyddar mot damm, om arbetet alstrar mycket damm. Du minskar därmed riskerna för allvarliga skador.
 32. **Använd inte luftslangar med högre tryck än de är avsedda för.** Du minskar därmed riskerna för allvarliga skador.
 33. **För att minska risken får en skadad strömsladd endast repareras av tillverkaren eller ett auktoriserat servicecenter.**
 34. **Spara dessa anvisningar.** Titta i dem ofta och använd dem för att instruera andra som ska använda det här verktyget. Om du lånar ut verktyget till någon ska du även låna ut instruktionerna.
 35. **Stå framför kontrollpanelen när du använder maskinen.**
 36. **När maskinen används blir många delar väldigt**

Svenska

varma. Använd nödvändiga personskyddsanordningar, så som handskar, för att undvika skador från höga temperaturer.

ELEKTRICITET

ELEKTRISKA ANSLUTNINGAR

Detta verktyg använder en precisionsbyggd elektrisk motor. Det ska endast anslutas till en elförsörjning med spänning 220~240V AC, 50 Hz (normal hushållsel). Anslut inte den här produkten till likströmsnät (DC). Ett stort spänningsfall kan orsaka effektförlust och motorn kommer att överhettas. Dubbelkontrollera strömförsörjningen om luftkompressorn inte fungerar normalt när den är ansluten till elnätet.

HASTIGHET OCH ELDRAGNING

Hastigheten är inte konstant och minskar under belastning eller vid låg spänning.

När det gäller spänning är eldragningen lika viktig som motorens antal hästkrafter. En krets som är avsedd för endast belysning klarar inte av ett elverktyg. En strömsladd som är tillräcklig för en kort sträcka kommer att vara för liten för längre sträckor. En krets som kan driva ett elverktyg kan kanske inte driva ytterligare ett eller två elverktyg.

ANVISNINGAR FÖR JORDNING

Den här produkten måste jordas. I händelse av ett teknisk fel eller haveri fungerar jordningen som en ledare för elektrisk ström vilket minskar risken för elstötar. Detta verktyg är utrustat med en elektrisk strömsladd som har en jordningsledare och jordningskontakt. Stickkontakten måste stoppas in i ett vägguttag där den passar, vägguttaget måste vara korrekt installerat och jordat i enlighet med lokala lagar och bestämmelser. Gör inga ändringar i den stickkontakt som sitter på produkten. Om stickkontakten inte passar i vägguttaget måste den bytas ut mot en lämplig kontakt, bytet måste utföras av en behörig elektriker.

 VARNING

Felaktig inkoppling av jordningskontakten kan resultera i elektrisk stöt. Ledaren med grön isolering (med eller utan gula ränder) är jordkabeln.

Rådfråga en behörig elektriker eller servicepersonal om du inte förstår anvisningarna gällande jordning eller om du är tveksam över om produkt har jordats på rätt sätt. Om elkabeln skadas måste den omedelbart repareras eller bytas ut. Anslut endast produkten till vägguttag där dess stickkontakt passar. Använd inte produkten med en adapter.

Jordfelsbrytare ska användas tillsammans med luftkompressorn. Eluttag med inbyggd jordfelsbrytare finns tillgängliga och kan användas för att få denna typ av säkerhet.

Om luftkompressorn används med en förlängningssladd måste du försäkra dig om att kopplingen mellan maskinens kontakt och förlängningskabelns kontakt inte ligger på marken. Tilläggsmaskiner ska alltid kopplas in i vägguttag och inte i samma uttag som huvudmaskinens strömsladd eller förlängningssladd.

Om ett skyddat eluttag inte kan användas ska du inte använda luftkompressorn innan ett sådant, eller andra skyddsåtgärder, finns på plats. Dessa extra skyddsanordningar finns hos din lokala återförsäljare.

SPECIFIKATIONER

Lufttankskapacitet	10 L
Luftkapacitet	56 L/min vid 6,2 bar
Lufttryck	9,3 bar max
Matningsspänning	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Tanktrycksmätare	42 mm diameter
Reglerande tryckmätare	50 mm diameter
Nettovikt	14,5 kg
Arbetsmiljö	+5~40 °C
Fuktighet	< 50 %
Höjd	≤ 1000 m
Förvaringsmiljö	-25~+55 °C
Ström	5 A
Kortslutningsström	8 kA
Motorhastighet	12600 RPM.

BEKANTA DIG MED DIN LUFTKOMPRESSORS FUNKTIONER

Se bild 1.

För att använda den här produkten på ett säkert sätt krävs en förståelse av informationen på produkten och i denna bruksanvisning samt kunskap om arbetet som du försöker utföra. Innan du använder sågen bör du bekanta dig med alla dess funktioner och speciella detaljer i fråga om säkerhet.

Hållare för tillbehör

Luftkompressorn erbjuder förvaringsutrymmen för tryckluftsdrivna tillbehör.

Svenska

Bärhandtag

Luftkompressorn har ett bärhandtag för att förenkla transport.

Sladdhållare

Sladdhållaren ser till att sladden hålls snyggt på plats under förvaring.

Dräneringsventil

Dräneringsventilen på tanken används för att dränera kondensat så att tanken inte rostar.

Fällbart handtag och handgrepp

Luftkompressorn är utrustad med bekvämt placerade handtag för att lyfta och ett fällbart handtag som kan justeras för förvaring och transport.

Kraftigt plasthölje

Den slitåliga plasten omsluter luftkompressorn för att skydda mätare och kontrollfunktioner från att skadas av föremål som träffar dem.

Inbyggd slanghållare med 7,6 m luftslang

Detta verktyg är utrustat med en integrerad slangupprullare som håller upp till 7,6 m luftslang med en storlek av 6,4 mm. En 7,6 m upprullad slang medföljer din luftkompressor.

Oljefri pump

Den oljefria pumpen minskar behovet av underhåll.

Tryckregulatorvred

Använd tryckregulatorvredet för att justera mängden luft som lämnas via slangen. Om du trycker ned vredet kommer det att spärras i aktuellt läge. Detta förhindrar att vredet rör sig på grund av vibrationerna vid användning.

Snabbkoppling

Luftkompressorn har en 6,4 mm stor snabbkoppling på sidan av maskinen.

Reglerande tryckmätare

Det aktuella trycket visas på regulatorns tryckmätare. Detta tryck kan justeras genom att vrida på tryckregulatorvredet.

Säkerhetsventil

Säkerhetsventilen är konstruerad för att automatiskt släppa ut luft om lufttankens tryck överstiger det förinställda maximumet.

Områden för sidoanslutningsförvaring

Sidoanslutningsförvaringen kan hålla upp till två tryckluftsdrivna spikpistoler.

Tanktrycksmätare

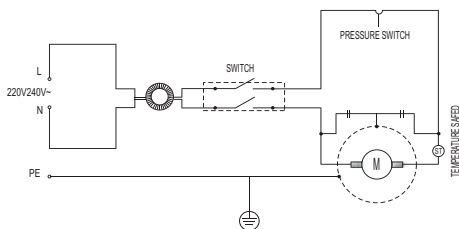
Tankens tryckmätare visar vilket tryck som luften i tanken är under.

Vertikal förvaring

Luftkompressorn har designats för att kunna förvaras säkert i både horisontellt och vertikalt läge.

Arbets säte

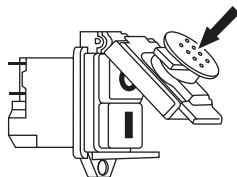
Luftkompressorn har ett inbyggd arbets säte som kan belastas med maximalt 114 kg.

ELSCHEMA**RESERVDELAR**

Tryckvakt	QYK/20PS-serien
Elektromagnetisk strömbrytare	KJD17B

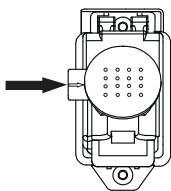
STANNA MASKINEN I NÖDLÄGE

1. Maskinen är utrustad med en huvudströmbrytare som kan användas för att stanna maskinen i en nödsituation. Tryck på locket till strömbrytaren för att bryta strömmen.

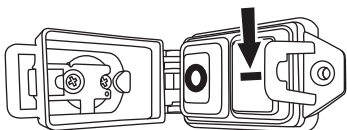


2. Öppna locket genom att trycka på knapparna enligt figur.

Svenska



3. Tryck på den gröna knappen för att starta maskinen igen.



ANVÄNDNING

⚠ FARA

Montera inte isär backventilen, tanktömningsventilerna eller säkerhetsventilen när det finns luft i tanken - töm tanken först. Att inte minska trycket i tanken kan resultera i explosion och/eller allvarliga skador.

⚠ VARNING

Tillåt dig inte att bli oförsiktig när du har bekantat dig med maskinen. Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.

⚠ VARNING

Bär alltid skyddsglasögon med sidoskärmar. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till att främmande partiklar slungas mot ögonen och framkalla andra allvarliga skador.

⚠ VARNING

Den här utrustningen innefattar delar, så som strömbrytare, eluttag och liknande som kan producera ljusbågar eller gnistor och därför ska utrustningen, om den förvaras i ett garage, placeras i ett rum eller en inhägnad som är lämplig för detta ändamål; alternativt ska den placeras minst 460 mm ovanför golvet.

⚠ VARNING

Anslut inga verktyget till den fria änden av slangen innan uppstarten är klar. Om du kopplar in ett verktyg för tidigt kan det komma i användning oavsiktligt och orsaka allvarliga skador.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Använd inte i en miljö som är dammig eller på annat sätt kontaminerad. Om du använder luftkompressorn i denna typ av miljö kan du skada maskinen.

ANVÄNDNINGSMOMRÅDEN

Luftkompressorer används inom en rad tryckluftsområden. Anpassa slangar, kopplingar, tryckluftsdrivna verktyg och tillbehör till luftkompressorns förmåga.

Du får använda produkten i följande syften:

- används med några tryckluftsdrivna verktyg
- används med några lufttillbehör, såsom luftmunstycken och inflatorer
- används med några tryckluftsdrivna färgsprayningsprodukter

TRANSPORTERA LUFTKOMPRESSORN

Se bild 2 - 3.

Luftkompressorn ska flyttas enligt figuren. Detta hjälper dig att undvika att skada hjulen eller luftkompressorn vilket annars kan ske när den rullas över föremål.

Flytta luftkompressorn:

Kontrollera att auto-/av-strömbrytaren är i avläge (O) och att luftkompressorn är bortkopplad från elnätet.

NOTERA: För att minska risken att snubbla ska den 7,6 m långa slangen fästas i fästet på utsidan av den integrerade slanghållaren och strömsladden ska vara fäst i sladdhållaren.

1. Dra ut det fällbara handtaget.
2. Stå bakom luftkompressorn och greppa det fällbara handtaget med en hand.
3. Lyft luftkompressorn mot dig tills den balanserar på hjulen.
4. Vänd dig om och dra maskinen bakom dig till den önskade platsen.
5. Sänk ned luftkompressorn tills den vilar säkert på en plan yta.

Transportera luftkompressorn upp eller ned för trappor

Se bild 4.

Använd bärhandtagen för att få ett bra grepp om maskinen. Lyft in maskinen till en säker och komfortabel bärposition.

NOTERA: Använd bra lyftekniker och be om hjälp om det

Svenska

behövs.

- Bär maskinen ett steg i taget och se till att du har god balans och ett bra fotfäste.
- Använd försiktighet när du transporterar maskinen upp eller ned för trappor för att undvika att skada maskinen och dig själv.
- Sänk ned luftkompressorn tills den vilar säkert på en plan yta.

PLATS FÖR FÖRVARING AV VERKTYG

Se bild 5 - 6.

Tryckluftsdrivna tillbehör kan förvaras i tillbehörsfacken.

NOTERA: Ta alltid bort verktygen från luftslangen och stäng luckan till tillbehörsfacket innan du ställer undan maskinen för förvaring.

Vissa tryckluftsdrivna spikpistoler kan monteras på sidorna av luftkompressorn genom att använda förvaringsutrymmena på sidorna. Spikpistoler för konstruktioner eller tak ska inte förvaras i dessa förvaringsutrymmen eftersom de är för stora.

NOTERA: Låt aldrig avtryckaren hos en spik-/häftpistol vila mot detta förvaringsfäste.

Luftkompressorn ska förvaras på en stabil och plan yta i horisontellt eller vertikalt läge.

NOTERA: Låt inte luftkompressorn hänga i luften eftersom det kan skada både maskinen och dig själv.

AUTO/AV

Se bild 7.

Anslut kompressorn till elnätet. Vrid strömbrytaren till autoläget (I) för att starta luftkompressorn enligt anvisningar i uppstartssektionen i snabbreferensetiketten. **NOTERA:** Använd inte luftkompressorn i vertikal position. Stäng av luftkompressorn genom att vrida strömbrytaren till avläget (O).

NOTERA: När luftkompressorn är ställd i autoläge (I) kommer den automatiskt att sättas på igen när tanktrycket sjunker under den förinställda gränsen. Den stänger också av igen när det maximala trycket har uppnåtts.

NOLLSTÄLLA LUFTKOMPRESSORN

När strömstyrkan som matar luftkompressorn överstiger den specificerade strömstyrkan kommer luftkompressorn automatiskt att stängas av.

1. Stäng av luftkompressorn.
2. Koppla bort luftkompressorn från elnätet för att låta den svalna och nollställa sig.
NOTERA: Om överbelastningsskyddet har aktiverats måste motorn svalna i 30 minuter.
3. Anslut luftkompressorn till ett godkänt eluttag.
4. Sätt på luftkompressorn.

⚠ VARNING

Överstig aldrig det maximala trycket för verktyget som rekommenderas av tillverkaren. Vid uppblåsning av föremål, följ alltid tillverkarens riktlinjer för maximal uppblåsning när du använder luftkompressorn.

⚠ VARNING

Kontrollera alltid att strömbrytaren är i avstängt läge (O) och att regulatorns tryckmätare visar noll bar innan du byter verktyg eller kopplar bort luftslangen från luftutblåset. Att inte göra det kan resultera i allvarlig personskada.

ANSLUT/TA BORT SLANGAR TILL/FRÅN LUFTKOMPRESSORN

Se bild 7 - 9.

Vid anslutning av en tryckluftsdriven spikpistol, eller något annat luftdrivet verktyg, ska tillverkarens rekommenderade uppstartsprocedurer följas.

Gör alltid följande vid anslutning/bortkoppling av en slang till/från en luftkompressor.

1. Kontrollera att auto-/av-strömbrytaren är i avläge (O) och att luftkompressorn är bortkopplad från elnätet.
2. Kontrollera att lufttrycket är noll bar genom att helt vrida regulatorvredet motsols för att minska trycket vid luftuttaget.
NOTERA: Om du vridet vredet medsols ökar lufttrycket vid utloppet. Om du vrider motsols minskar lufttrycket vid utloppet.
3. Koppla på den upprullade luftslangen på kopplingen på sidan av luftkompressorn.
4. Anslut luftkompressorn till elnätet och vrid strömbrytaren till auto-läget (I).
5. Låt maskinen nå sitt maximala tryck som framgår på tryckmätaren.
6. Ställ in regulatorn på önskat tryck genom att vrida tryckregulatorvredet. Regulatortrycket visas på tryckmätaren för utlopp.

Ta bort en ansluten luftslang:

1. Kontrollera att lufttrycket är noll bar.
2. Håll alltid ordentligt i den delen av slangen som ska kopplas bort när du kopplar bort en slang från den 6,4 mm stora snabbkopplingen.
3. Dra bakåt på lossningsdelen av den 6,4 mm stora snabbkopplingen.
4. Med ett ordentligt grepp, dra ut snabbanslutningen för luft som är ansluten till snabbkopplingen.
5. Montera och ta bort tryckluftsverktyg från luftkompressorn.

Svenska

NOTERA: Varje verktyg är unikt. Läs tillverkarens anvisningar innan du använder ett verktyg i sittande position.

ANVÄNDA LUFTKOMPRESSORN

Se bild 10.

VARNING

Risk att spricka. Justera inte regulatorn så att lufttrycket blir högre än det maximala tryck som verktyget och/eller föremålet du blåser upp klarar av. Använd aldrig tryck högre än 9,3 bar. Att inte följa ovanstående kan resultera i allvarlig skada.

VARNING

Tryckluftsdrevna verktyg kan kräva mer luft än vad den här luftkompressorn kan leverera. Använd verktygets bruksanvisning för att undvika att skada verktyget eller dig själv.

1. Anslut slangar till luftkompressorn.
2. Kontrollera luftflödets storlek med tryckregulatorvredet. Om du vrider vredet helt motsols upphör allt luftflöde enligt anvisningarna i uppstartssektionen i snabbreferensetiketten.
NOTERA: Använd alltid ett så litet lufttryck som möjligt för att kunna utföra jobbet. Om du använder ett högre lufttryck än nödvändigt tömmer du tanken fortare och maskinen slås igång oftare.
3. Dränera alltid tanken och koppla bort maskinen från elnätet när du är färdig. Lämna aldrig maskinen inkopplad och/eller i drift utan uppsikt.

DRÄNERA TANKEN

Se bild 11 - 12.

1. Lufttanken ska dräneras dagligen för att hålla fukt ute ur tanken och för att förhindra att den rostar.
2. Stäng av luftkompressorn enligt anvisningarna i avstängningssektionen i snabbreferensetiketten.
3. Dra i ringen på säkerhetsventilen för att släppa ut luft tills tryckmätaren visar mindre än 1,4 bar enligt avstängningssektionen i snabbreferensetiketten.
4. Släpp upp ringen.
5. Vrid dräneringsventilen motsols för att öppna den enligt beskrivning i avstängningssektionen i snabbreferensetiketten.
6. Luta tanken för att tömma ut fukt från tanken till en lämplig behållare.
NOTERA: Kondensat är ett förorenande material och ska tas om hand enligt lokala föreskrifter.
7. Om dräneringsventilen är igensatt ska allt lufttryck tömmas, ventilen tas bort och rengöras och slutligen

sättas tillbaka.

VARNING

Koppla bort luftkompressorn från elnätet och släpp ut all luft från tanken innan du utför service på den. Att inte minska trycket i tanken innan du försöker ta bort en ventil kan orsaka allvarliga skador.

8. Vrid dräneringsventilen medsols tills den är ordentligt stängd.

KONTROLLERA SÄKERHETSVENTILEN

Se bild 11.

FARA

Försök inte att mixra med säkerhetsventilen. Delar som lossnar från maskinen kan flyga upp och träffa dig. Att inte följa ovanstående kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.

Säkerhetsventilen kommer automatiskt släppa ut luft om lufttankens tryck överstiger det förinställda maximumet. Ventilen ska kontrolleras innan varje dags användning genom att dra i ringen för hand.

1. Sätt på luftkompressorn och låt tanken fyllas. Luftkompressorn stänger av när trycket når det förinställda maximumet.
2. Stäng av luftkompressorn.
3. Dra i ringen på säkerhetsventilen för att släppa ut luft i 3 till 5 sekunder för att släppa ut trycksatt luft. Släpp upp ringen. Säkerhetsventilen måste återgå och hålla trycket uppe innan all trycksatt luft lämnar tanken/tryckkärlet.
4. Om luft fortsätter att försvinna efter att du gått igenom ovanstående steg tyder det på ett problem med säkerhetsventilen. Lämna omedelbart luftkompressorn på service och använd den inte förrän den är reparerad.

VARNING

Om luft läcker ut efter att ringen har släppts, eller om ventilen har fastnat och inte kan påverkas av ringen, ska luftkompressorn inte användas förrän säkerhetsventilen har bytts ut. Om du använder luftkompressorn i detta skick kan du orsaka allvarliga skador.

VARNING

Använd endast identiska originaldelar när du servar maskinen. Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.

Svenska

⚠ VARNING

Bär alltid ögonskydd när du utför underhåll. Använd en ansiktsmask om det dammar mycket.

⚠ VARNING

Innan du rengör eller utför reparationsarbeten på luftkompressorn ska alltid allt lufttryck släppas ut, maskinen ska kopplas bort från elnätet och den ska svalna så mycket att du kan ta i den.

GENERELLT UNDERHÅLL

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för skador vid användning av olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om du använder sådana. Använd en ren och torr trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett, osv. Om luft fortsätter att försvinna efter att du gått igenom ovanstående steg tyder det på ett problem med säkerhetsventilen. Lämna omedelbart luftkompressorn på service och använd den inte förrän den är reparerad. Om luft läcker ut efter att ringen har släppts, eller om ventilen har fastnat och inte kan påverkas av ringen, ska luftkompressorn inte användas förrän säkerhetsventilen har bytts ut. Om du använder luftkompressorn i detta skick kan du orsaka allvariga skador.

⚠ VARNING

Se till att plastdelarna aldrig kommer i kontakt med bromsvätska, bensen, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, osv. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plaster och det kan leda till allvariga personskador. Elektriska verktyg som används på glasfiber, gipsplattor eller beklädnadspaneler tenderar att slitas snabbare och få funktionsavbrott i förtid. Spån och sågspån som härstammar från dessa material angriper nämligen vissa komponenter i elektriska verktyg, som t. ex. kuggghjul, elborstar, strömbrytare, osv.

Därför rekommenderar vi inte att du använder den här produkten för långvarigt arbete med dessa typer av material. Om du emellertid måste arbeta med dessa material är det ytterst viktigt att rengöra produkten med tryckluft.

SMÖRJNING

Alla lager i den här produkten är smörjda med tillräckligt mycket högkvalitativt smörjmedel för att räcka under maskinens hela livslängd, vid en normal användning.

Därför behövs ingen ytterligaresmörjning.

MILJÖSKYDD

Råmaterialen bör återanvändas i stället för att kastas i hushållsavfallet. För att skona miljön ska verktyget, tillbehören och emballagen sorteras.

SYMBOL

Säkerhetsvarning

V

Volt

Hz

Hertz

~

Växelström

W

Watt



Dubbelisolering



CE-konformitet



Bär hörselskydd.



Använd skyddsglasögon



För att minska risken för skador måste användaren läsa, och förstå, den här bruksanvisningen innan luftkompressorn används.

Svenska



Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.



Risk för skada. Rikta inte luftströmmen mot kroppen. Andas inte in trycksatt luft. Bär inte samtidigt som du målar.



Brand- eller explosionsrisk. Spraya inte brännbara vätskor i ett instängt område. Sprayområdet måste vara välventilerat. Rök inte samtidigt som du sprayar, och spraya inte i närheten av gnistor eller lågor. Håll kompressorer så långt bort från sprayområdet som möjligt. Håll kompressorn på minst 4,6 m avstånd från sprayområdet och alla explosiva gaser.



Risk att spricka. Justera inte regulatören så att lufttrycket blir högre än det maximala tryck som verktyget och/eller föremålet du blåser upp klarar av. Använd aldrig tryck högre än 9,31 bar (135 psi).



För att minska risken för elektrisk stöt ska produkten inte utsättas för regn. Förvara inomhus.



Risk för elektrisk stöt. Farlig spänning. Koppla bort från elnätet innan service sker. Kompressorn måste jordas. Om maskinen ansluts till en säkringsskyddad fas ska tröga säkringar användas. Den här utrustningen innefattar delar, så som strömbrytare, eluttag och liknande som kan producera ljusbågar eller gnistor och därför ska utrustningen, om den förvaras i ett garage, placeras i ett rum eller en inhängnad som är lämplig för detta ändamål; alternativt ska den placeras minst 460 mm ovanför golvet.



Varm yta: Risk för brännskador - Rör ej!



Starta på avstånd: Maskinen styrs på avstånd och kan starta utan förvarning.

Svenska

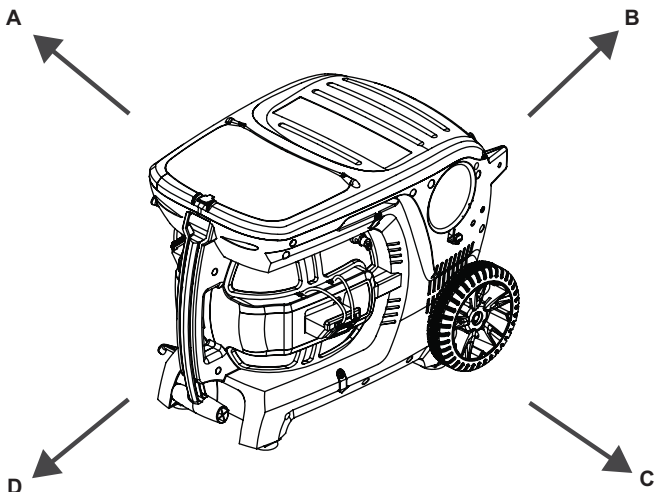
FELSÖKNING

Problem	Orsak	Möjlig orsak
Luftkompressorn startar inte.	Strömmen har försvunnit eller så har överhettnings skett.	Kontrollera att förlängningssladden används korrekt.
	Ingen ström.	Kontrollera att maskinen är ansluten till elnätet.
		Kontrollera säkringen
	Säkringen i verkstaden/huset har löst ut.	Byt ut säkringen i verkstaden/huset.
	Verkstadens/husets säkring är utlöst.	Nollställ verkstadens/husets säkring och ta reda på varför problemet uppstod.
	Strömskyddet har löst ut.	Maskinen måste vara bortkopplad från elnätet och få kyla av i 30 minuter för att nollställas.
	Tryckvakten är trasig.	Byt ut tryckvakten.
Motorn låter men kan inte köra eller körs långsamt.	Tanken är full med luft.	Luftkompressorn slår igång när trycket i tanken sjunker till aktiveringstrycket.
	Låg spänning.	Kontrollera med en voltmeter.
	Felaktig tjocklek eller längd på förlängningssladd.	Kontrollera att rätt tjocklek och längd används.
	Kortsluten eller öppen motorledning.	Ta luftkompressorn till ett servicecenter.
Strömskyddet slår ifrån upprepade gånger.	Defekt backventil eller utsläppsventil.	Ta luftkompressorn till ett servicecenter.
	Låg spänning.	Kontrollera med en voltmeter.
	För lite ventilation/rumstemperaturen är för hög.	Flytta luftkompressorn till en välventilerad plats. Maskinen måste vara bortkopplad från elnätet och få kyla av i 30 minuter för att nollställas.
	Felaktig tjocklek eller längd på förlängningssladd.	Kontrollera att rätt tjocklek och längd används.
Trycket i tanken minskar när luftkompressorn stängs av.	Kopplingar är lösa (anslutningar, rör, etc.)	Kontrollera tätheten hos alla kopplingar med såpvatten och dra åt.
	Lös/öppen dräneringsventil.	Dra åt/stäng dräneringsventil.
	Kontroller om ventiler läcker.	Ta luftkompressorn till ett servicecenter.
		 FARA Montera inte isär backventilen, tanktömningsventilerna eller säkerhetsventilen när det finns luft i tanken - töm tanken först.
För mycket fukt i den utmatade luften.	För mycket vatten i lufttanken.	Dränera tanken.
	Hög luftfuktighet.	Flytta till ett område med lägre luftfuktighet; använd tryckluftsfiltar.
Luftkompressorn är i konstant drift.	Defekt tryckbrytare.	Ta luftkompressorn till ett servicecenter.
	För stor luftanvändning.	Minska luftanvändningen; luftkompressorn är inte stor nog för att uppfylla verktygets krav.
	Kolvringarna är slitna.	Byt ut kolvringar; ring kundtjänst för assistans.

Svenska

Luftutblås är lägre än normalt.	Trasiga intagsventiler. Kopplingarna läcker.	Ta luftkompressorn till ett servicecenter. Dra åt kopplingarna.

LJUD FRÅN MASKINEN



Vi uppmätte det kontinuerliga A-viktade ljudtrycket till ovannämnda 4 punkter (A, B, C, D) när den testade maskinen användes normalt. Varje punkt är 1 m bort från maskinens yta och 1,6 m hög.

De uppmätta värdena är:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

A-viktad ljudeffektsvolym uppmättes från den här maskinen enligt kraven i det europeiska direktivet 2000/14/EC med tillägg 2005/88/EC.

Garanterad ljudeffektsnivå är 95 dB(A).

Suomi

KUVAUS

1. Auto/off-kytkin
2. Säiliön painemittari
3. Painemittari
4. Tyhjennysventtiili
5. Pikaviitekytkin
6. Paineensäätönappi
7. Pikaliitin
8. Jousilaitesuojus
9. Ylipaineventtiili
10. Tarkoittaa pikaviitekytkin kohdetta
11. Letkukelan pidike
12. Kyljessä oleva säilytystila
13. Taitettava kahva
14. Kantokahva
15. Virtajohto
16. Lisälaitetekoto
17. Tartuntapinnat
18. Työistuin
19. Letkukela
20. Vedä rengasta

YLEISET TURVALLISUUSÄÄNNÖT

VAROITUS

Lue ja ymmärrä laitteen kyltit ja käyttöohjeet. Laiminlyönnin seurauksena voi olla kuolema tai vakava loukkaantuminen.

Säilytä nämä ohjeet.

1. TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- Pitä työalue siistinä ja valoisana.** Sotkuiset alueet ja pöydät voivat aiheuttaa onnettomuuden. Lattian ei saa olla liukas vahasta tai pölystä.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa paikoissa, kuten helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökalut kipinöivät, mikä saattaa sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pitä sivulliset, lapset ja vierailijat etäällä työkalujen käytön aikana.**
- Sähkötyökalut kipinöivät, mikä saattaa sytyttää pölyn tai höyryt.** Pidä sivulliset, lapset ja vierailijat etäällä työkalujen käytön aikana. Häiriöt voivat saada koneen riistäytymään hallinnasta.
- Käytä paineilmalaitetta avoimessa tilassa vähintään 600 mm päässä seinistä ja esineistä, jotka voisivat estää raittiin ilman virtaamisen tuuletusaukkoihin.**

2. SÄHKÖTURVALLISUUS

- Älä kosketa maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, helloihin tai jääkaappeihin.** Jos ruumiisi on maadoitettu, sähköiskun vaara on suurempi.
- Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun joutunut vesi kasvattaa sähköiskun vaaraa.
- Älä käsittele johtoa väärin.** Älä koskaan kannaa laitetta johdosta tai irrota pistoketta vetämällä johdosta. Älä päästä johtoa koskettamaan kuumuuden lähteitä, öljyä, teräviä reunoja tai liikkuvia osia. Vaihda vioittunut johto välittömästi. Vioittunut johto lisää sähköiskun vaaraa.
- Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa, jossa on merkintä "W-A" tai "W".** Nämä johdot on luokiteltu ulkokäyttöön, ja ne pienentävät sähköiskun vaaraa.

3. KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUS

- Käytä suojalaitteita.** Käytä aina suojalaseja. Pölynaamaria, luistamattomia suojakengkiä, kypärää ja kuulosuojaimia on käytettävä olosuhteiden niin vaatiessa.
- Käytä aina sivulta suojaavia suojalaseja sekä kuulosuojaimia.** Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa roskien sinkoutumista silmiin ja muita mahdollisesti vakavia vammoja.
- Työnantajan ja/tai käyttäjän on varmistettava, että käytetään asianmukaisia suojalaseja.**
- Suosittelemme, että silmälasien tai tavallisten suvutalojen suojalasien päällä käytetään laajaa suojanaamaria, joka suojaa lentäviltä kappaleilta sekä edestä että sivuilta.**
- Tarkista käytettävien lisälaitteiden yhteensopivuus.**
- Lue ja ymmärrä lisälaitteiden ja paineilmatyökalujen käyttöohjeet ennen niiden käyttöä.**
- Joissain ympäristöissä vaaditaan ylimääräistä suojausta.** Työalueella voi esimerkiksi altistua melutasolle, joka voi aiheuttaa kuulovamman. Työnantajan ja käyttäjän on varmistettava, että käytettävissä on tarpeelliset kuulosuojaimet ja että käyttäjä ja muut työalueella olevat käyttävät niitä. Joissain ympäristöissä on käytettävä pääsuojainta.
- Ole valpas, katso mitä teet ja käytä maalaisjärkeä laitetta käyttäessäsi.** Älä käytä laitetta väsyneenä tai humeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Pukeudu asianmukaisesti.** Älä käytä väliä

Suomi

vaatteita tai koruja. Sido pitkät hiukset. Pidä hiukset, vaatteet ja käsiineet etäällä liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset saattavat tarttua liikkuviin osiin.

- j. **Älä kirkkua liian kauas.** Säilytä aina kunnollinen jalansija ja tasapaino. Säilytä aina kunnollinen jalansija ja tasapaino, jotta pystyt käsittelemään laitetta odottamattomissa tilanteissa.
- k. **Älä käytä laitetta tikkailla tai muulla epävakaaalla pinnalla.** Tukeva jalansija kiinteällä pinnalla auttaa hallitsemaan laitetta paremmin odottamattomissa tilanteissa.

4. LAITTEEN KÄYTTÖ JA HOITO

- a. **Älä yritä järjestelmän minkään komponentin paineluokitusta.**
- b. **Suojaa putket ja ilmaletkut vaurioilta ja rei'iltä.** Pidä letku ja virtajohto erillään terävistä esineistä, kemiallisista vuodoista, öljystä, liuottimista ja määristä lattioista.
- c. **Tarkista letkut heikkojen ja kuluneiden liitosten varalta ennen jokaista käyttöä ja varmista, että kaikki liitokset ovat tukevia.** Älä käytä, jos laitteistossa on vika.
- d. **Hanki uusi letku tai pyydä valtuutettua huoltoa tarkistamaan tai korjaamaan se.**
- e. **Vapauta järjestelmän paine hitaasti.** Pöly ja roskat voivat olla haitallisia.
- f. **Säilytä käyttämättömiä työkaluja lasten ja kouluttamattomien henkilöiden ulottumattomissa.** Laitteet ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- g. **Huolla laite huolella.** Noudata huolto-ohjeita. Asianmukaisesti huollettuja laitteita on helpompi hallita.
- h. **Tarkista, että liikkuvat osat on kohdistettu oikein ja että ne liikkuvat kunnolla, että osia ei ole rikkoutunut ja että mikään muu seikka ei haittaa laitteen toimintaa.** Jos laite on vioittunut, vie se huoltoon ennen sen käyttöä.
- i. **Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista tuotteista.**
- j. **Älä koskaan osoita työkalua itseäsi tai muita kohden.**
- k. **Pidä paineilmalaitteen ulkopinta kuivana ja puhtaana liasta, öljystä ja rasvasta.** Käytä puhdistukseen aina puhdasta riepua. Älä puhdistu yksikköä koskaan jarrunesteellä, bensiinillä, öljypohjaisilla tuotteilla eikä vahvoilla liuottimilla. Tämän säännön noudattaminen pienentää kotelon muovin rappeutumisen vaaraa.

5. HUOLTO

- a. **Ainoastaan pätevä huoltohenkilöstö saa huoltaa laitetta.** Siitä, että epäpätevä henkilö huoltaa laitetta, saattaa aiheutua loukkaantumisvaaraa.
- b. **Irrota virtalähde, vapauta säiliön paina avaamalla tyhjennysventtiili ja anna veden tyhjentyä ja kompressorin jäähtyä viileäksi ennen huoltoa.** Käännä paineensäätönuppi koko matkan vastapäivään kompressorin sammuttamisen jälkeen.
- c. **Huollossa tulee käyttää ainoastaan identtisiä varaosia.** Noudata käsikirjan Huolto-luvun ohjeita. Luvattomien osien käyttö ja huolto-ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa loukkaantumisen vaaran.

ERITYISET TURVALLISUUSÄÄNNÖT

1. **Tunne paineilmalaitte.** Lue käyttöohjeet huolella. Jos tuotteen käyttötarkoitukset ja rajoitukset sekä siihen liittyvät mahdolliset vaarat. Vähennät sähköisku-, tulipalo- ja loukkaantumisvaaraa.
2. **Tyhjennä säiliö kosteudesta kunkin päivän päätteeksi.** Jos yksikköä ei tulla käyttämään hetkeen, tyhjennysventtiili on parasta jättää auki, kunnes sitä käytetään taas. Näin kosteus pääsee täysin poistumaan, ja tämä estää säiliön sisäosia ruostumasta.
3. **Tulipalo- ja räjähdysvaara.** Älä ruiskuta tulenarkoja nesteitä suljetussa tilassa. Ruiskutusalueen on oltava hyvin tuuletettu. Älä tupakoi ruiskuttamisen aikana tai ruiskuta alueelle, missä on kipinöitä tai liekkejä. Pidä paineilmalaitteet mahdollisimman kaukana ruiskutusalueesta, vähintään 4,6 m ruiskutusalueesta ja kaikista räjähdysalttiista huuruista.
4. **Halkeamisvaara.** Älä säädä säädintä siten, että lähtöpaine ylittää lisälaitteeseen ja/tai täytettävään kohteeseen merkityn maksimipaineen. Älä koskaan käytä yli 9,3 bar painetta.
5. **Tarkista ilmanpaine säännöllisesti ilmanpainemittarista täyttöä suorittaessasi.**
6. **Kone on kytkettävä sähköpiiriä suojaavaan laitteeseen (sulakkeeseen tai katkaisimeen).** Suojalaitteen on oltava säädetty 10 A virralle, ja käyttäjän on testattava säädöksen EN 60204-1:2006 kohdan 18.2.2 mukaisesti, että suojalaite sopii kyseiseen käyttöön.
7. **Jotta sähköiskun vaara vähenisi, älä altista konetta satelle (vedelle) tai pölylle; säilytä sitä sisätiloissa.**
8. **Tarkista säiliö vuosittain ruosteen, pintahuokosten ja muiden epätäydellisyyksien varalta, jotka voisivat tehdä siitä vaarallisen.** Älä koskaan hitsaa ilmasäiliötä tai poraa siihen reikiä.

Suomi

9. Tarkista, että letkussa ei ole tukoksia eikä se ole sotkussa. Sotkeutuneet ja takkuiset letkut voivat saada käyttäjän menettämään tasapainon tai jalansijan ja voivat vioittua.
10. Käytä paineilmalaitetta ainoastaan sille suunniteltuun tarkoitukseen. Älä muuta tai muokkaa yksikköä sen alkuperäisestä rakenteesta tai toiminnosta.
11. Pidä aina mielessä, että tämän laitteen väärinkäyttö ja virheellinen käsittely voi aiheuttaa loukkaantumisen itsellesi tai muille.
12. Älä aseta istuimelle yli 114 kg. Muutoin tuote voi vioittua.
13. Älä koskaan astu työistuimelle tai seiso sen päällä. Vähennät vakavia ruumiinvammavaaroja.
14. Jotta loukkaantumisriski olisi pienempi, älä käytä työistuinta askelmana tai lavana.
15. Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, kun siihen on kytketty ilmaletkukela.
16. Älä käytä tätä laitetta, jos siinä ei ole luettavaa varoituskylttiä.
17. Älä jatka ilmaa vuotavan tai viallisen laitteen tai letkun käyttöä.
18. Irrota aina ilman ja virran lähde ennen säätöjen tekemistä, laitteen huoltoa ja silloin, kun se ei ole käytössä.
19. Älä yritä vetää tai kantaa paineilmalaitetta letkusta.
20. Työkalu saattaa vaatia enemmän ilmaa kuin tämä paineilmalaitte pystyy toimittamaan.
21. Noudata aina kaikkia paineilmatyökalun valmistajan suosittelemia turvallisuussääntöjä paineilmalaitteen kaikkien turvallisuussääntöjen lisäksi. Vähennät vakavia ruumiinvammavaaroja.
22. Älä koskaan suuntaa paineilmasuuhkua ihmisiä tai eläimiä kohden. Varo, ettet puhalla pölyä ja likaa itsesi tai muiden päälle. Tämän säännön noudattaminen pienentää vakavan loukkaantumisen riskiä.
23. Älä ruiskuta kemikaaleja tällä paineilmalaitteella. Myrkyllisten huuруjen hengittäminen voi vahingoittaa keuhkojasi. Pölyisissä ympäristöissä tai ruiskumaalattaessa voidaan tarvita hengityslaitetta. Älä kannna maalatessasi.
24. Tarkista laitteen johdot ja letkut säännöllisesti, ja jos ne ovat vioittuneet, korjauta ne lähimmässä valtuutetussa huollossa. Ole aina tietoinen jatkojohtojen sijaintipaikasta. Vähennät sähköiskuvaaraa.
25. Älä koskaan käytä tämän maadoitetun pistokkeen kanssa sovitinta.
26. Tarkista voittuneet osat. Ennen kuin paineilmalaitteen tai -työkalun käyttöä jatketaan, vioittuneiden osien suojat tulee tarkistaa huolella jotta voidaan olla varmoja, että ne toimivat kunnolla ja asianmukaisesti.
27. Tarkista, että liikkuvat osat on kohdistettu oikein ja että ne liikkuvat kunnolla, että osia ei ole rikkoutunut, että osat on asennettu oikein ja että mikään muu seikka ei haittaa koneen toimintaa. Vioittunut teränsuojus tai mikä tahansa muu osa on korjattava tai vaihdettava valtuutetussa Ryobi-huoltamossa. Vähennät sähköisku-, tulipalo- ja loukkaantumisvaaraa.
28. Älä yritä puhdistaa tai avata ruiskukärkeä sormella. Pidä jatkojohto/laite hyvässä kunnossa Kun käytät jatkojohtoa, tarkista että se kestää tuotteen kuluttaman virran. Vähintään 1 mm² paksuutta suositellaan enintään 7,6 m pitkille jatkojohtoilte. Yli 15 m pituisia johtoja ei suositella. Jos et ole varma asiasta, käytä seuraavaa suurempaa mittaa. Mitä pienempi paksuusmitta, sitä raskaampi johto. Lian pieni johto pienentää jännitettä, mikä johtaa tehon vähenemiseen ja ylikuumentumiseen.
29. Tässä laitteessa on osia, kuten pikakytkimiä, liitoksia jne., joilla on taipumus tuottaa sähkökaaria tai kipinäitä, joten jos laite on autotallissa, sen tulee olla sille tarkoitettu huoneessa tai kotelossa ja sen on oltava vähintään 460 mm lattian yläpuolella.
30. Älä koskaan varastoi työkalua silloin, kun se on kytketty paineilmaan. Jos työkalu varastoidaan kun siihen on kytketty paineilma, se saattaa laueta odottamatta ja aiheuttaa vakavia vammoja.
31. Suojele keuhkojasi. Käytä kasvonsuojusta tai kasvonaamaria, mikäli työstä syntyy pölyä. Vähennät vakavia ruumiinvammavaaroja.
32. Älä käytä ilmaletkukelaa sen nimellispainetta suuremmalla paineella. Vähennät vakavia ruumiinvammavaaroja.
33. Jos virtajohto vioittuu, se on vaihdattava ainoastaan valmistajalla tai valtuutetussa huollossa, jotta vältetään vaaroilta.
34. Säilytä nämä ohjeet. Viittaa niihin säännöllisesti ja käytä niitä kouluttaessasi muita laitteen mahdollisia käyttäjiä. Jos lainaat laitteen, lainaa mukana myös ohjeet.
35. Käytä konetta ohjauspaneelin edestä.
36. Kun kone käy, monet koneen osat voivat aiheuttaa korkean lämpötilan. Käytä asianmukaisia henkilökohtaisia suojavarusteita, kuten käsineitä, jotta välttyt korkeista lämpötiloista johtuvilta vammoilta.

SÄHKÖTURVALLISUUS

SÄHKÖLIIÄNNÄT

Tässä laitteessa on täsmätyönä valmistettu sähkömoottori. Sen saa kytkeä ainoastaan vaihtovirranlähteeseen, jonka jännite on 240 V voltia ja taajuus 50 Hz (tavallinen kotitaloudessa käytettävä virta). Älä käytä tätä laitetta

Suomi

tasavirralla. Suuri jännitteen pudotus katkaisee virran, ja moottori ylikuumentee. Jos paineilmalaite ei toimi kytkettynä pistorasiaan, tarkista virtalähde uudelleen.

NOPEUS JA KYTKENNÄT

Tämä nopeus ei ole vakio, vaan pienenee kuormituksessa ja jännitteen laskiessa.

Jännitteen kannalta työpajan sähköjohdot ovat yhtä tärkeitä kuin moottorin teholuokitus. Ainostaan valoille tarkoitettu johto ei kestä sähkötyökalun moottoria. Lyhyet matkat kestävä sähköjohto on liian kevyt pitkille matkoille. Johto, joka tukee yhtä sähkötyökalua, ei välttämättä tue kahta tai kolmea.

MAADOITUSOHJEET

Tämä tuote on maadoitettava. Jos siihen tulee vika tai se rikkoutuu, maadoitus tarjoaa sähkövirralle pienimmän vastuksen ja pienentää sähköiskun vaaraa. Tämän laitteen sähköjohdossa on laitteen maadoitusjohdin sekä maadoituspistoke. Pistoke on kytkettävä sitä vastaavaan pistorasiaan, joka on asennettu asianmukaisesti ja maadoitettu kaikkien paikallisten koodien ja säädösten mukaisesti. Älä tee muutoksia laitteen mukana tulleeseen pistokkeeseen. Jos se ei mahdu pistorasiaan, pyydä pätevää sähköasentajaa asentamaan oikeanlainen pistorasia.

VAROITUS

Virheellinen maadoituspistokkeen asentaminen voi aiheuttaa sähköiskun vaaran. Maadoitusjohto on eristetty johto, jossa on vihreä eristys.

Jos et ymmärrä maadoitusohjeita täysin tai jos et ole varma, onko tuote maadoitettu asianmukaisesti, kysy neuvoa pätevältä sähköasentajalta tai huoltomieheltä. Korjaa tai vaihda vioittunut tai kulunut johto välittömästi. Liitä tuote ainoastaan pistoketta vastaavaan pistorasiaan. Älä käytä tuotteen kanssa sovittua.

Niissä piireissä tai pistokkeissa, joiden kanssa paineilmalaitetta käytetään, tulee olla jäännösvirtalaite (RCD). RCD-suojattuja pistorasioita on tarjolla, ja niitä voidaan käyttää tähän tarkoitukseen.

Jos paineilmalaitetta käytetään jatkojohdon kanssa, varmista että sähkötyökalun virtajohto ja jatkojohto eivät ole maassa. Lisälaitteet tulee aina kytkeä seinäpistorasiaan eikä jatkojohtoon, johon sähkötyökalu on kytketty.

Jos suojattua pistoketta ei ole käytettävissä, älä käytä paineilmalaitetta ennen kuin pistoke on vaihdettu tai lisäsuojaus järjestetty. Nämä ylimääräiset suojalaitteet voidaan hankkia paikalliselta jälleenmyyjältä.

TEKNISET TIEDOT

Paineilmasäiliön tilavuus	10 L
Paineilman toimitus	56 L/min paineella 6,2 bar
Ilmanpaine	9,3 bar max
Virrankulutus	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Säiliön painemittari	42 mm diameter
Painemittari	50 mm diameter
Kokonaispaino	14.5 kg
Työympäristö	+5~40 °C
Kosteus	< 50 %
Korkeus	≤ 1000 m
Säilytysympäristö	-25~+55 °C
Nimellisvirta	5 A
SCR	8 kA
Moottorin nopeus	12600 kierr/min.

TUNNE PAINEILMALAITE

Katso kuvaa 1.

Laitteen turvallinen käyttö edellyttää, että käyttäjä ymmärtää sen sekä tämän käyttöoppaan tiedot sekä suoritettavan tehtävän. Perehdy työkalun toimintoihin ja turvallisuutta koskeviin erikoisuuksiin ennen sen käyttöä.

Lisälaitetekotelo

Paineilmalaite sisältää paineilmatyökaluille tarkoitettua säilytystilaa.

Kantokahva

Paineilmalaitteessa on kuljetusta helpottava kantokahva.

Johdon pidike

Johdon pidike pitää johdon siististi poissa tieltä säilytyksen aikana.

Tyhjennysventtiili

Säiliön tyhjennysventtiili on tarkoitettu kondensaation tyhjennykseen, jotta säiliö ei ruostuisi.

Taittuva kahva ja tartuntapinnat

Paineilmalaitteessa on kätevästi sijoitetut nostokahvat ja taittuva kahva, joka voidaan säätää varastointia ja kuljetusta varten.

Suomi

Järeä muovikotelo

Paineilmalaitetta ympäröi vankka muovikotelo, joka suojaa mittareita ja ohjaimia iskujen aiheuttamilta vaurioilta.

Kiinteä letkukeläteline ja 7,6 m ilmaletku

Tässä laitteessa on kiinteä letkukelan pidike, johon mahtuu enintään 7,6 m kelattua 6,4 mm paineilmaletkua. Paineilmalaite sisältää 7,6 m letkukelan.

Öljytön pumppu

Öljytön pumppu vähentää huoltotarvetta.

Paineensäätönuppi

Säädä letkun kautta virtaavan ilman määrää paineensäätönupilla. Nuppi lukittuu painoilleen sitä painamalla. Tämä estää nuppia liikkumasta käytön aiheuttaman tärinän takia.

Pikaliitin

Paineilmalaitteen kyljessä on 6,4 mm pikaliitin.

Painemittari

Letkun paine esitetään säätimen painemittarissa. Painetta voidaan säätää kääntämällä paineensäätönuppia.

Ylipaineventtiili

Suojaventtiili on suunniteltu siten, että se vapauttaa ilman automaattisesti, jos ilmasäiliön paine ylittää ennalta määrätyn maksimiarvon.

Kyljessä olevat säilytystilat

Kyljessä sijaitsevaan säilytystilaan voidaan sijoittaa enintään kaksi paineilmatoimista naulauskonetta.

Säiliön painemittari

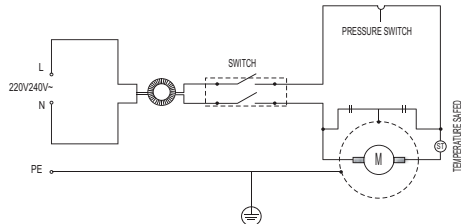
Säiliön painemittari osoittaa säiliössä olevan ilman paineen.

Säilytys pystyasennossa

Paineilmalaite on suunniteltu siten, että se voidaan turvallisesti varastoida vaaka- tai pystysuoraan.

Työistuin

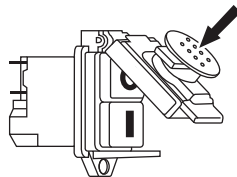
Paineilmalaitteessa on työistuin, joka kestää 114 kg.

KYTKENTÄKAAVIO**VARAOSAT**

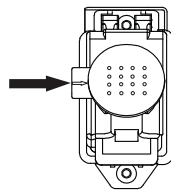
Painekytkin	QYK/20PS-sarja
Sähkömagneettinen kytkin	KJD17B

KONEEN SAMMUTTAMINEN HÄTÄTILANTEESSA

1. Koneessa on pääkytkin; sillä voidaan sammuttaa kone hätätilanteessa. Sammuta virta painamalla virtapainikkeen suojusta.

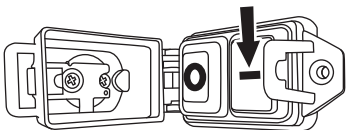


2. Avaa suojus painamalla painiketta kuvan mukaisesti.



3. Käynnistä yksikkö uudelleen painamalla vihreää painiketta.

Suomi



OPERATION

⚠ VAARA

Älä pura takaiskuventtiiliä, säiliön tyhjennysventtiileitä tai ilmasäiliön varoventtiiliä – tyhjennä säiliö. Jos säiliöstä ei vapauteta painetta, tuloksena voi olla räjähdys ja/tai vakava loukkaantuminen.

⚠ VAROITUS

Älä tule varomattomaksi sen takia, että tunnet laitteen. Muista aina, että hetken kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

⚠ VAROITUS

Käytä aina suojalaseja, joissa on sivusuojaimet. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa rosken sinkoutumista silmiin ja muita mahdollisesti vakavia vammoja.

⚠ VAROITUS

Tässä laitteessa on osia, kuten pikakytkimiä, liitoksia jne., joilla on taipumus tuottaa sähkökaaria tai kipinäitä, joten jos laite on autotallessa, sen tulee olla sille tarkoitettu huoneessa tai kotelossa ja sen on oltava vähintään 460 mm lattian yläpuolella.

⚠ VAROITUS

Älä kytke mitään laitteita letkun aivoimeen päähän ennen käynnistykseen suorittamista. Laitteen ennenaikainen kytkeminen voi aiheuttaa vikakäytön, josta voi aiheutua vakava vamma.

⚠ VAROITUS

Älä käytä pölyisessä tai muuten saastuneessa ympäristössä. Paineilmalaitteen käyttäminen tällaisessa ympäristössä voi vioittaa yksikköä.

KÄYTTÖKOHEET

Paineilmalaitteita käytetään erilaisissa paineilmasovelluksissa. Letkujen, liitosten, paineilmatyökalujen ja lisävarusteiden on vastattava paineilmalaitteen arvoja.

Tätä tuotetta saa käyttää alla lueteltuihin tarkoituksiin:

- joidenkin paineilmatyökalujen käyttö
- paineilmavarusteiden, kuten paineilmasuutinten ja täyttölaitteiden, käyttö
- käyttää joitain paineilmatoimisia maaliruiskutuotteita

PAINELMALAITTEEN KULJETTAMINEN

Katso kuvaa 2 - 3.

Paineilmalaitetta tulee kuljettaa kuvien mukaisesti. Tämä auttaa välttämään pyörien ja paineilmalaitteen vaurioitumisen sen kulkiessa tiellä olevien esineiden yli.

Paineilmalaitteen siirtäminen:

Varmista, että auto/off-kytkin on sammutusasennossa (O) ja paineilmalaite on irrotettu pistorasiasta.

HUOM: Jotta kompastumisvaara olisi pienempi, kiinnitä 7,6 m letku kiinteään letkukelan pidikkeeseen ulkopuolella olevaan kiinnikkeeseen ja varmista, että virtajohto on kiinni johdon pidikkeessä.

1. Vedä taittuva kahva ulos.
2. Seiso paineilmalaitteen takaosaa kohden ja ota tukevasti kiinni taittuvasta kahvasta yhdellä kädellä.
3. Nosta paineilmalaitetta itseäsi kohden, kunnes se on tasapainossa pyörien päällä.
4. Käännä ympäri ja vedä yksikkö perässäsi haluamaasi paikkaan.
5. Laske paineilmalaite siten, että se makaa turvallisesti tasapinnalla.

Paineilmalaitteen kuljettaminen portaita ylös tai alas

Katso kuvaa 4.

Ota tukeva ote yksikön kantokahvasta. Nosta yksikkö turvallisesti ja mukavaan kantoasentoon.

HUOM: Käytä hyviä nostotekniikoita ja pyydä tarvittaessa apua.

- Kanna yksikköä porras kerrallaan astuen varoen ja tukevasti.
- Ole varovainen siirtäessäsi yksikköä portaita alas tai ylös, jotta portaat tai yksikkö eivät vioitu eikä kukaan loukkaannu.
- Laske paineilmalaite siten, että se makaa turvallisesti tasapinnalla.

TYÖKALUJEN SÄILYTYSSTILA

Katso kuvaa 5 - 6.

Paineilmalaitteita voidaan säilyttää lisälaitetilassa.

HUOM: Irrota laitteet aina ilmaletkusta ja sulje lisälaitetila huolella ennen varastointia.

Suomi

Eräät paineilmatoimiset naulauskoneet voidaan asentaa paineilmalaitteen sivuilla oleviin säilytystiloihin. Näissä säilytystiloissa ei saa pitää kehyksille ja katoille tarkoitettuja naulauskoneita, sillä ne ovat liian suuria.

HUOM: Älä koskaan aseta naulauskoneen/nitojan liipaisinta nojaamaan varastointitelineeseen.

Paineilmalaitetta tulee säilyttää vakaalla tasapinnalla joko vaaka- tai pystysuorassa.

HUOM: Älä ripusta paineilmalaitetta, sillä se voisi vahingoittaa laitetta tai aiheuttaa loukaantumisen.

AUTO/OFF-KYTKIN

Katso kuvaa 7.

Kytke paineilmalaite virtalähteeseen. Käynnistä paineilmalaite kytkemällä virtakytkin automaattiseen asentoon (I), kuten pikaviitekytlin käynnistysosassa esitetään.

HUOM: Älä käytä laitetta pystyasennossa. Voit sammuttaa paineilmalaitteen kytkemällä virtakytkimen sammutusasentoon (O).

HUOM: Kun paineilmalaite on automaattisessa asennossa (I), se kytkeytyy automaattisesti takaisin päälle, kun säiliön ilmanpaine laskee ennalta määritetyn painerajan alle. Se myös sammuu uudelleen, kun maksimipaine saavutetaan.

PAINEILMALAITTEEN NOLLAAMINEN

Jos paineilmalaitteen jännite ylittää määritetyn jännitearvon, paineilmalaite sammuu automaattisesti.

1. Kytke paineilmalaite pois päältä.

2. Irrota paineilmalaite pistorasiasta, jotta laite pääsee jäähtymään ja käynnistämään nollauksen.

HUOM: Jos ylivirtasuojia pannaan käyntiin, moottorin on annettava jäähtyä 30 minuuttia.

3. Kytke paineilmalaite asianmukaiseen pistorasiaan.

4. Kytke paineilmalaite päälle.

VAROITUS

Älä koskaan ylitä työkalun valmistajan suosittelemaa nimellispainetta. Kun tätä paineilmalaitetta käytetään täyttöön, noudata aina täytettävän kohteen valmistajan ilmoittamia maksimitäyttöohjeita.

VAROITUS

Varmista aina, että kytkin on sammuksissa-asennossa (O) ja säätimen painemittari näyttää nollaa baaria ennen paineilmatyökalujen vaihtamista ja letkun irrottamista lähtöilmaportista. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

LETKUJEN KYTKEMINEN PAINEILMALAITTEeseen JA NIIDEN IRROTTAMINEN

Katso kuvaa 7 - 9.

Noudata aina valmistajan suosittelemaa käynnistysmenettelyä kytkiessäsi paineilmatoimista naulauskonetta tai muuta paineilmatyökalua.

Toimi aina seuraavasti, kun kiinnität letkua paineilmalaitteeseen tai irrotat sitä.

1. Varmista, että auto/off-kytkin on sammutusasennossa (O) ja paineilmalaite on irrotettu pistorasiasta.

2. Varmista, että lähtöpaine on nolla baaria kääntämällä säätimen nuppia vastapäivään, jolloin lähtöportin ilmanpaineen tulisi vähetä minimiin.

HUOM: Nupin kääntäminen myötäpäivään lisää lähtöilmanpainetta. Vastapäivään kääntäminen vähentää lähtöilmanpainetta.

3. Liitä kelalle rullattu ilmaletku paineilmalaitteen kyljessä olevaan liittimeen.

4. Kytke paineilmalaite virtalähteeseen ja käännä virtakytkin automaattiseen asentoon (I).

5. Anna yksikön saavuttaa säiliön painemittarin mukaan maksimipaine.

6. Aseta säädin osoittamaan haluamaasi painetta kiertämällä paineensäätönuppia. Säätimen paine ilmoitetaan lähdöksi merkityssä mittarissa.

Paineilmaletkukelan irrottaminen:

1. Varmista, että lähtöpaine on nolla baaria.

2. Kun irrotat letkun 6,4 mm pikaliittimestä, pitele aina tiukasti letkun purkupäätä.

3. Vedä 6,4 mm pikaliittimen vapautusholkkia.

4. Vedä pikaliittimeen kytketty pikaliitoksen imaliitin ulos tiukalla otteella.

5. Paineilmatyökalujen kiinnittäminen paineilmalaitteeseen ja irrottaminen siitä.

HUOM: Kukin laite on erilainen. Viittaa valmistajan ohjeisiin ennen laitteen käyttöä istualtaan.

PAINEILMALAITTEEN KÄYTTÄMINEN

Katso kuvaa 10.

VAROITUS

Halkeamisvaara. Älä säädä säädintä siten, että lähtöpaine ylittää lisälaitteeseen ja/tai täytettävään kohteeseen merkityn maksimipaineen. Älä koskaan käytä yli 9,3 bar painetta. Tämän laiminlyönti voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

Suomi

VAROITUS

Paineilmatoiminen työkalu saattaa vaatia enemmän ilmaa kuin tämä paineilmalaite pystyy toimittamaan. Viittaa laitteen käsikirjaan välttyäksesi laitevaurioiden ja henkilövahinkojen vaaralta.

1. Letkujen kytkeminen paineilmalaitteeseen.
2. Säädä ilmavirran määrää paineensäätönupilla. Nupin kääntäminen koko matkan vastapäivään pysäyttää ilmavirran täysin, kuten pikaviitekytlin sammutusosassa esitetään.

HUOM: Käytä aina pienin määrä painetta. Tarpeellista suurempi paine kuluttaa säiliön ilmaa nopeammin ja saa yksikön kytkeytymään päälle useammin.

3. Tyhjennä aina lopuksi säiliö ja irrota yksikkö pistorasiasta. Älä koskaan jätä pistorasiaan kytkettyä ja/tai käynnissä olevaa yksikköä valvomatta.

SÄILIÖN TYHJENTÄMINEN

Katso kuvaa 11 - 12.

1. Jotta säiliö ei pääse ruostumaan ja jotta käytettyyn ilmaan ei sitoudu kosteutta, laitteen ilmasäiliö tulee tyhjentää päivittäin.
2. Sammuta paineilmalaite, kuten pikaviitekytlin sammutusosassa esitetään.
3. Vedä ylipaineventtiilin rengasta ja vapauta painetta 1,4 baariin saakka, kuten pikaviitekytlin sammutusosassa näytetään.
4. Vapauta rengas.
5. Avaa tyhjennysventtiili kiertämällä sitä vastapäivään, kuten pikaviitekytlin sammutusosassa esitetään.
6. Kallista säiliötä siten, että kosteus valuu sopivaan astiaan.

HUOM: Kondensaatti on saastetta, ja se on hävitettävä paikallisten säädösten mukaisesti.

7. Jos tyhjennysventtiili on tukossa, vapauta ilmanpaine, irrota ja puhdista venttiili ja asenna se takaisin.

VAROITUS

Irrota paineilmalaite pistorasiasta ja vapauta kaikki ilma säiliöstä ennen huoltoa. Jos säiliöstä ei vapauteta painetta ennen venttiilin irrottamista, tuloksena voi olla vakava loukkaantuminen.

8. Kierrä tyhjennysventtiiliä myötäpäivään, kunnes se sulkeutuu tiukasti.

YLIPAINEVENTTIILIN TARKISTAMINEN

Katso kuvaa 11.

VAARA

Älä yritä peukaloida ylipaineventtiileitä. Mikä tahansa tästä laitteesta irronnut kappale voi singota ylös ja osua käyttäjään. Tämän laiminlyönti voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

Suojaventtiili vapauttaa ilman automaattisesti, jos ilmasäiliön paine ylittää ennalta määrätyn maksimiarvon. Venttiili tulee tarkistaa päivittäin ennen käyttöä vetämällä rengasta käsin.

1. Kytke paineilmalaite päälle ja anna säiliön täyttyä. Laite sammuu, kun paine saavuttaa ennalta määrätyn maksimiarvon.
2. Kytke paineilmalaite pois päältä.
3. Vedä ylipaineventtiilin rengasta ja anna ilman purkautua 3-5 sekuntia, jotta paineistettu ilma pääsee poistumaan. Vapauta rengas. Suojaventtiilin on nollauduttava, ja sen on pidettävä painetta, ennen kuin säiliöstä/paineesta poistetaan kaikki paineilma.
4. Jos ilmaa häviää yllä kuvattujen vaiheiden jälkeen, ylipaineventtiilissä on vikaa. Keskeytä käyttö ja vie laite huoltoon ennen paineilmalaitteen käytön jatkamista.

VAROITUS

Jos ilmaa vuotaa renkaan vapauttamisen jälkeen tai jos venttiili on juutunut eikä rengas pysty käyttämään sitä, älä käytä paineilmalaitetta ennen ylipaineventtiilin vaihtamista. Tässä tilassa olevan paineilmalaitteen käyttö saattaa aiheuttaa vakavan vamman.

VAROITUS

Huollossa tulee käyttää ainoastaan identtisiä varaosia. Muunlaisten osien käyttö voi aiheuttaa vaaran tai vioittaa laitetta.

VAROITUS

Käytä laitetta huollettaessa aina silmäsuojaimia. Käytä lisäksi pölynaamaria, jos työ on pölyistä.

VAROITUS

Vapauta aina kaikki paine, irrota virtalähde ja anna yksikön jäähtyä viileäksi ennen paineilmalaitteen puhdistamista ja korjaamista.

YLEISHUOLTO

Älä puhdista muoviosia liuottimilla. Erilaiset kaupalliset liuottimet voivat vioittaa useimpia muovityyppejä. Poista

Suomi

lika, pöly, öljy, rasva tms. puhtailla rievuilla.

Jos ilmaa häviää yllä kuvattujen vaiheiden jälkeen, ylipaineventtiilissä on vikaa. Keskeytä käyttö ja vie laite huoltoon ennen paineilmalaitteen käytön jatkamista. Jos ilmaa vuotaa renkaan vapauttamisen jälkeen tai jos venttiili on juuttunut eikä rengas pysty käyttämään sitä, älä käytä paineilmalaitetta ennen ylipaineventtiilin vaihtamista. Tässä tilassa olevan paineilmalaitteen käyttö saattaa aiheuttaa vakavan vamman.

VAROITUS

Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteeseen, bensiiniin, öljytuotteita, ruosteenirrotusöljyn jne. kanssa. Kemikaalit voivat vioittaa, heikentää ja tuhota muovia, mikä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen. Lasikuidun, kipsin ja pinnoitteiden käsittelyyn käytetyillä sähkökäyttöisillä työkaluilla on taipumusta kulua nopeammin ja niissä havaitaan enemmän ennenaikaisia toimintahäiriöitä. Näistä materiaaleista lähtevät hakkeet, jätteet ja sahajauhot kuluttavat sähkötyökalun osia kuten esimerkiksi hammaspyöriä, harjoja, katkaisimia jne. Siksi emme ole suositeltavaa käyttää tätä tuotetta pidentävät näiden materiaali. Mikäli kuitenkin hiot tämäntyyppistä materiaalia, tuote on ehdottomasti puhdistettava säännöllisin väliajoin paineilmapuhaltimella.

VOITELU

Kaikki tuotteen laakerit on voideltu laitteen eliniäksi normaaliolosuhteissa riittävällä määrällä korkealaatuista voiteluainetta. Tästä syystä työkalu ei kaipaa lisävoitelua.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Älä heitä raaka-aineita kotitalousjätteisiin, vaan vie ne kierrätykseen. Ympäristönsuojelun kannalta työkalu, lisäksi r usteet ja pakkausmateriaali on lajiteltava.

SYMBOLI

Turvavaroitusta

V Voltti

Hz Hertz

~ Vaihtovirta

W Watti



Kaksoiseristys



CE-vastaavuus



Käytä kuulosuojaimia



Käytä suojalaseja



Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä käyttöohjeet ennen tämän paineilmalaitteen käyttöä, jotta onnettomuusriski pienenee.



Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiat.



Loukkaantumisvaara. Älä suuntaa ilmavirtaa kehoon. Älä hengitä paineilmaa. Älä kannaa maalatessasi.



Tulipalo- ja räjähdysvaara. Älä ruiskuta tulenarkoja nesteitä suljetussa tilassa. Ruiskutusalueen on oltava hyvin tuuletettu. Älä tupakoi ruiskuttamisen aikana tai ruiskuta alueelle, missä on kipinöitä tai liekkejä. Pidä kompressorit mahdollisimman kaukana ruiskutusalueesta. Pidä kompressorin vähintään 4,6 m (15 jalan) päässä ruiskutusalueesta ja kaikista räjähdysalttiista huuruista.

Suomi



Halkeamisvaara. Älä säädä säädintä siten, että lähtöpaine ylittää lisälaitteeseen ja/ tai täytettävään kohteeseen merkityn maksimipaineen. Älä koskaan käytä yli 9,31 bar (135 psi) painetta.



Jotta sähköiskun vaara vähenisi, älä altista sateelle. Säilytä sisätiloissa.



Sähköiskun vaara. Vaarallinen jännite. Irrota virtalähteestä ennen huoltoa. Kompressorin on maadoitettava. Jos laite on kytketty sulakkeella suojattuun piiriin, käytä sen kanssa viivesulaketta. Tässä laitteessa on osia, kuten pikakyttimeä, liitoksia jne., joilla on taipumus tuottaa sähkökaaria tai kipinäitä, joten jos laite on autotallissa, sen tulee olla sille tarkoitettu huoneessa tai kotelossa ja sen on oltava vähintään 460 mm lattian yläpuolella.



Kuuma pinta: Palovamman vaara – älä kosketa!



Etäkäynnistys: Yksikkö on etäohjattu, ja se voi käynnistyä varoittamatta.

Suomi

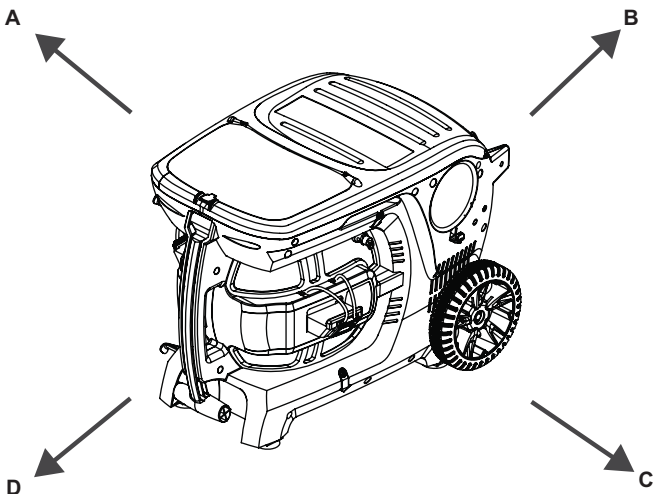
VIANKORJAUS

Ongelma	Syy	Mahdollinen ratkaisu
Paineilmalaite ei käy.	Sähkökatkos tai ylikuumeneminen.	Tarkista, että jatkojohtoa käytetään asianmukaisesti.
	Ei sähköä.	Varmista, että yksikkö on kytketty. Tarkista sulake/virrankatkaisin.
	Palanut pajan/talon sulake.	Vaihda pajan/talon palanut sulake.
	Pajan/talon kytkin on auki.	Nollaa pajan/talon katkaisin ja määritä, mikä aiheutti ongelman.
	Ylivirta auki.	Yksikkö on irrotettava pistorasiasta, ja sen on annettava jäähtyä 30 minuuttia, jotta nollaus käynnistyy.
	Painekytin on viallinen.	Vaihda painekytin.
	Säiliö on täynnä ilmaa.	Paineilmalaite käynnistyy, kun säiliön paine laskee kytketymispaineeseen.
Moottori hyrisee mutta ei käy tai käy hitaasti.	Matala jännite.	Tarkista jännitemittarilla.
	Väärä mittalangan tai jatkojohdon pituus.	Tarkista mittalangan ja johdon pituus.
	Oikosulussa oleva tai avoin moottorin käämi.	Vie paineilmalaite huoltoon.
	Viallinen takaiskuventtiili tai purkain.	Vie paineilmalaite huoltoon.
Ylivirtasuojia katkaisee toistuvasti.	Matala jännite.	Tarkista jännitemittarilla.
	Puutteellinen tuuletus/huoneen lämpötila liian korkea.	Siirrä paineilmalaite hyvin tuuletettuun tilaan. Yksikkö on irrotettava pistorasiasta, ja sen on annettava jäähtyä 30 minuuttia, jotta nollaus käynnistyy.
	Väärä mittalangan tai jatkojohdon pituus.	Tarkista mittalangan ja johdon pituus.
Paineilmasäiliön paine laskee, kun paineilmalaite sammuu.	Löysät liitännät (liitokset, putket tms.)	Tarkista kaikki liitännät saippuavedellä ja kiristä.
	Löysä tyhjennysventtiili/avoin tyhjennysventtiili.	Kiristä tyhjennysventtiili/sulje tyhjennysventtiili.
	Tarkista, vuotaako venttiili.	Vie paineilmalaite huoltoon.
 VAARA Älä pura takaiskuventtiiliä, säiliön tyhjennysventtiileitä tai ilmasäiliön varoventtiiliä – tyhjennä säiliö.		
Liikaa kosteutta poistoilmassa.	Liikaa vettä ilmasäiliössä.	Tyhjennä säiliö.
	Suuri kosteus.	Siirrä kuivempaan tilaan; käytä ilmaletkun suodatinta.
Paineilmalaite on jatkuvasti käynnissä.	Viallinen painekytin.	Vie paineilmalaite huoltoon.
	Liian suuri ilmankulutus.	Vähennä ilman käyttöä; paineilmalaite ei ole riittävän suuri työkalun tarpeisiin.
	Männänrenkaat ovat kuluneet.	Vaihda männänrenkaat; soita asiakaspalveluun, jos tarvitset apua.

Suomi

Paineilman tuotto on normaalia vähäisempi.	Rikkoutuneet ottoventtiilit. Liitokset vuotavat.	Vie paineilmalaite huoltoon. Kirstä liitokset.

KONEEN MELU



Mittasimme jatkuvan A-painitetun äänenpaineen yllä mainitussa neljässä kohdassa (A, B, C, D) testattavan koneen toimiessa normaaleissa käyttöolosuhteissa. Kukin kohta on 1 m päässä laitteen pinnasta ja 1,6 m korkea.

Mitatut arvot ovat:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

Tämän koneen A-painotettu äänitehontaso on mitattu eurooppalaisen direktiivillä 2005/88/EC muutetun direktiivin 2000/14/EC mukaan.

Taattu äänitehontaso on 95 dB(A).

Norsk

BESKRIVELSE

1. Auto/Av-bryter
2. Tanktrykkmåler
3. Trykkreguleringsmåler
4. Tømmeventil
5. Hurtigreferanseetikett
6. Trykkregulator
7. Hurtigkobling
8. Kraftig fjærvikling
9. Sikkerhetsventil
10. Indikerer en del i hurtigreferanseetiketten
11. Holder for spiralslange
12. Sideforbundet oppbevaring
13. Sammenleggbart håndtak
14. Bærehåndtak
15. Elektrisk ledning
16. Oppbevaring av tilbehør
17. Håndtak
18. Sete
19. Spiralslange
20. Trekk i ringen

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

 ADVARSEL

Les og forstå verktøyetikettene og manualen. Å unnlate å følge dette kan føre til død eller alvorlig personskade.

Ta vare på disse instruksjonene.

1. SIKKERHET PÅ ARBEIDSRÅDET

- a. **Hold arbeidsområdet rent, ryddig og godt opplyst.** Rotete områder og arbeidsbenker inviterer til ulykker. Gulvet må ikke være glatt fra voks eller støv.
- b. **Ikke bruk elektrisk verktøy i eksplosive atmosfærer, som der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- c. **Hold tilskuere, barn og andre på avstand når verktøyet brukes.**
- d. **Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.** Hold tilskuere, barn og andre på avstand når verktøyet brukes. Distraksjon kan føre til tap av kontroll.
- e. **Bruk kompressoren i et åpent område med minst 600 mm avstand fra vegger eller hindringer som kan begrense strømmen av frisk luft til ventilasjonsåpningene.**

2. ELEKTRISK SIKKERHET

- a. **Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som vannrør, radiatorer, kokeapparater og kjøleaggregater.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din har kontakt med jord.
- b. **Ikke utsett elektrisk verktøy for regn eller høy fuktighet.** Vann som trenger inn i et elektrisk verktøy vil øke faren for elektrisk støt.
- c. **Ikke misbruk den elektriske ledningen.** Bruk aldri ledningen til å bære verktøyet eller trekke støpslet ut av den elektriske kontakten. Hold ledningen vekke fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Erstatt skadet ledning umiddelbart. Skadet ledning øker risikoen for elektrisk støt.
- d. **Bruk alltid skjøteledning for utendørs bruk merket "W-A" eller "W" når du skal bruke et elektrisk verktøy utendørs.** Disse ledningene er ment for utendørs bruk og reduserer risikoen for elektrisk støt.

3. PERSONLIG SIKKERHET

- a. **Bruk verneutstyr.** Bruk alltid øyebeskyttelse. Støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller varmebeskyttelse må brukes der det er påkrevet.
- b. **Bruk alltid øyebeskyttelse med sidevern og hørselsvern.** Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til at fremmedlegemer slynges inn i øynene dine eller andre mulige alvorlige skader.
- c. **Eier og/eller bruker må sørge for at passende øyebeskyttelse benyttes.**
- d. **Vi anbefaler en bred sikkerhetsmaske brukt over briller eller standard sikkerhetsbriller som gir god beskyttelse mot flygende gjenstander både forfra og fra siden.**
- e. **Påse kompatibilitet med tilbehøret før det brukes.**
- f. **Les og forstå brukermanualen for ethvert tilbehør eller luftverktøy før bruk.**
- g. **Ytterligere beskyttelsestiltak vil kunne være påkrevet i noen miljøer.** For eksempel kan arbeidsområdet eksponeres for støynivå som kan føre til hørselsskader. Eieren og brukeren må påse at det finnes nødvendig hørselsbeskyttelse som er tilgjengelig og brukes av operatøren og andre i arbeidsområdet. Noen miljøer vil kreve bruk av utstyr for beskyttelse av hodet.
- h. **Vær årvåken, følg med på det du gjør og bruk fornuft når du benytter et verktøy.** Ikke bruk verktøyet når du er sliten eller under påvirkning av alkohol, narkotiske stoffer eller medisiner som kan påvirke din reaksjonsevne og/eller dømmekraft. Et øyeblikks uoppmerksomhet mens elektrisk eller luftdrevet verktøy brukes kan føre til alvorlige

Norsk

personskader.

- i. **Kle deg riktig.** Ikke bruk løstsittende plagg og/eller løsthengende smykker. Inneholder lange hår. Hold hår, klær og hansker vekke fra bevegelige deler. Løse plagg, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- j. **Ikke strekk deg.** Sørg for godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Godt fotfeste og balanse sørger for bedre kontroll over verktøyet i en uventet situasjon.
- k. **Ikke bruk mens du står i en stige eller på et annet ustøtt underlag.** Støtt fotfeste på solid grunn sørger for bedre kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.

4. BRUK OG STELL AV VERKTØY

- a. **Ikke overskrid nominelt trykk for noen komponent i systemet.**
- b. **Beskytt materialslanger og luftslanger fra skader eller punkteringer.** Hold slanger og ledninger vekke fra skarpe gjenstander, kjemisk utslipp, oljer, oppløsningsmidler og våte gulv.
- c. **Kontroller slanger for svakheter eller slitasje før hver gangs bruk, påse at alle koblinger er sikre.** Ikke bruk dersom det oppdages en feil.
- d. **Kjøp ny slange eller meld fra til et autorisert servicesenter for inspeksjon eller reparasjon.**
- e. **Slipp sakte ut alt trykket i systemet.** Støv og avfall kan være skadelig.
- f. **Oppbevar verktøy som ikke brukes på et sted hvor det ikke er tilgjengelig for barn og personer uten erfaring i bruk av utstyret.** Verktøy kan være farlig i hendene på uerfarne brukere.
- g. **Vedlikehold verktøyet med omtanke.** Følg vedlikeholdsinstruksjonene. Riktig vedlikeholdt verktøy er enklere å kontrollere.
- h. **Kontroller for feilinnretning, at bevegelige deler løper fritt og andre forhold som kan påvirke verktøyet drift.** Dersom det er skadet må produktet repareres før bruk.
- i. **Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt verktøy.**
- j. **Rett aldri et verktøy mot deg selv eller andre.**
- k. **Hold de utvendige flatene på kompressoren tørre, rene og fri for olje og fett.** Bruk alltid en ren klut når det skal rengjøres. Bruk aldri bremsevæske, bensin, petroleumbaserte produkter eller sterke oppløsningsmidler for å rengjøre verktøyet. Å følge denne regelen vil redusere risikoen for svekkelse av plasten på kompressorhuset.

5. SERVICE

- a. **Verktøyservice må kun utføres av kvalifisert reparasjonspersonell.** Service eller vedlikehold utført av ikke-kvalifiserte personer kan føre til risiko for skade.
- b. **Trekk ut støpslet, lukk opp tømmeventilen for å dekomprimere tanken, la vannet renne ut og la kompressoren avkjøles før det startes vedlikeholdsarbeid.** Drei trykkregulatorhjulet helt til venstre etter å ha slått av kompressoren.
- c. **Når vedlikehold utføres, må kun identiske reservedeler brukes.** Følg instruksjonene i vedlikeholdsseksjonen i denne manualen. Bruk av uoriginale deler eller utelatelse av å følge vedlikeholdsinstruksjonene kan skape risiko for skade.

SPESIELLE SIKKERHETSREGLER

1. **Gjør deg kjent med kompressoren.** Les brukermanualen nøye. Gjør deg kjent med tilpasningene og utstyrets begrensninger og de potensielle spesifikke farene som knytter seg til produktet. Du reduserer dermed faren for elektrisk støt, brann og alvorlige kroppsskader.
2. **Trenn tanken for fuktighet på slutten av hver arbeidsdag.** Dersom kompressoren ikke skal brukes på en tid, er det best å la tømmeventilen stå åpen inntil utstyret igjen skal brukes. Dette vil sørge for at all fuktighet tømmes ut og på den måten hindrer at det dannes rust på innsiden av tanken.
3. **Risiko for brann eller eksplosjon.** Ikke sprøyt brennbare væsker i et lukket område. Sprøyteområdet må være godt ventilert. Ikke røyk når det sprøytes eller sprøyt når det finnes gnister eller åpen flamme. Hold kompressoren så langt unna sprøyteområdet som mulig, og minst 4,6 m fra sprøyteområdet og eksplosive væsker og gasser.
4. **Fare for utblåsing.** Ikke juster regulatoren til et trykk som ligger over maksimum trykk for tilbehøret eller utstyret som skal fylles med luft. Bruk aldri trykk større enn 9,3 bar.
5. **Bruk lufttrykkmåleren periodisk mens du fyller en gjenstand med luft for å undersøke lufttrykket.**
6. **Maskinen skal være forbundet til en kretsbeskyttelsesinnretning (sikring eller kretsbyrter).** Beskyttelsesinnretningen skal settes til 10 A strøm, og brukeren skal foreta nødvendige tester i henhold til klausul 18.2.2 til EN 60204-1:2006 for å undersøke at beskyttelsesinnretningen egner seg for bruken.
7. **For å redusere risikoen for elektrisk støt må maskinen ikke utsettes for regn (vann) eller støv; oppbevar den innendørs.**

Norsk

8. **Inspiser tanken årlig for rust, hull eller andre feil som kan føre til at den blir usikker.** Det må aldri sveises på eller bores hull i lufttanken.
9. **Påse at slangen er fri for hindringer og skarpe bøyninger.** Sammenviklet slange kan føre til tap av balanse eller fotfeste og kan utløse skade.
10. **Bruk kompressoren bare til dens tiltenkte bruk.** Ikke endre eller modifier enheten fra dens opprinnelige konstruksjon eller funksjon.
11. **Vær klar over at misbruk og feilbruk av dette utstyret kan føre til skade på deg selv og andre.**
12. **Ikke plasser over 114 kg på setet.** Å gjøre det kan føre til skade på produktet.
13. **Gå eller stå aldri på setet.** Du reduserer dermed faren for alvorlige kroppsskader.
14. **For å redusere faren for personlig skade må ikke setet brukes som trinn eller plattform.**
15. **La aldri et verktøy være uten tilsyn når luftslangen er tilkoblet.**
16. **Ikke bruk dette verktøyet dersom det ikke har en lesbar varseletikett.**
17. **Ikke fortsett å bruke et verktøy eller en slange dersom den har en lekkasje eller ikke virker tilfredsstillende.**
18. **Steng alltid lufttilførsel og slå av strømmen før du foretar justeringer eller vedlikehold og når kompressoren ikke er i bruk.**
19. **Ikke gjør forsøk på å trekke eller bære kompressoren i slangen.**
20. **Luftdrevet verktøy kan kreve større luftforbruk enn hva kompressoren er i stand til å levere.**
21. **Følg alltid alle sikkerhetsreglene som er anbefalt av produsenten av luftverktøyet i tillegg til sikkerhetsreglene for kompressoren.** Du reduserer dermed faren for alvorlige kroppsskader.
22. **Rett aldri en komprimert luftstrøm mot mennesker eller dyr.** Påse at du ikke blåser smuss og støv mot deg selv eller andre. Å følge disse reglene vil redusere risikoen for alvorlig personskade.
23. **Ikke bruk kompressoren til å sprøyte kjemikalier.** Lungene dine kan ta skade av å inhalere giftig damp. En ansiktsmaske kan være nødvendig i støvete miljøer eller når det sprøytes maling. Ikke bær når det males.
24. **Foreta periodisk inspeksjon av verktøyets ledninger og slanger og, dersom du oppdager skader, sørg for å få dem utbedret ved nærmeste autoriserte serviceverksted.** Vær alltid klar over hvor kabelen ligger. Du reduserer dermed faren for elektrisk støt.
25. **Bruk aldri en elektrisk adapter med det jordede støpslet.**
26. **Se etter deler som er skadet.** Før ytterligere bruk av kompressoren eller luftdrevet verktøy må et deksel eller en annen del som er skadet undersøkes nøye for å avgjøre om det vil utføre sin tiltenkte oppgave på en tilfredsstillende måte.
27. **Kontroller innretningen av bevegelige deler, at alle bevegelige deler løper fritt, at alle deler er hele og riktig montert, og at det ikke finnes forhold som kan påvirke bruken av verktøyet.** En bladbeskytter eller en annen del som er skadet, skal repareres eller skiftes ut av et godkjent Ryobi serviceverksted. Du reduserer dermed faren for brann, elektrisk støt og alvorlige kroppsskader.
28. **Påse at skjøteledningen du bruker er i god stand.** Når du bruker en skjøteledning, sørg for å bruke en som har kapasitet til å tåle den strømstyrken som utstyret trekker. En ledningstykkelse på minst 1 mm² er anbefalt for en skjøteledning på 7,6 m eller kortere. En elektrisk ledning lenger enn 15 m anbefales ikke. Dersom du er i tvil, bruk den nest høyeste måleren. Dess mindre målnummeret er, jo tyngre er ledningen. Alle ledninger med for lav kapasitet vil kunne gi spenningsfall med tilhørende tap av effekt og fare for overoppheting.
29. **Dette utstyret har deler som vippebryter og annet som kan lage elektriske buer eller gnister og derfor, når det oppbevares i en garasje skal være i et hensiktsmessig rom eller avlukke eller være plassert 460 mm eller mer over gulvet.**
30. **Oppbevar aldri verktøy med luft tilkoblet.** Oppbevaring av verktøy med tilkoblet luftslange kan føre til uventede start og mulig alvorlig personskade.
31. **Beskytt lungene dine.** Bruk ansiktsskjerm eller støvmaske dersom sagingen er støvdannende. Du reduserer dermed faren for alvorlige kroppsskader.
32. **Ikke bruk spiralluftslanger med mer enn nominelt trykk.** Du reduserer dermed faren for alvorlige kroppsskader.
33. **Hvis strømledningen skades må den kun erstattes av produsenten eller et autorisert servicesenter for å unngå risiko.**
34. **Ta vare på disse instruksjonene.** Les dem regelmessig og bruk dem for å instruere andre som kan komme til å bruke verktøyet. Hvis du låner noen dette verktøyet, la dem også få låne brukermanualen.
35. **Betjen maskinen foran kontrollpanelet.**
36. **Når maskinen er i bruk kan mange deler av maskinen nå høye temperaturer.** Bruk personlig verneutstyr der det er nødvendig, som hansker for å unngå skade fra høye temperaturer.

ELEKTRISK

ELEKTRISK FORB INDELSE

Dette produktet drives av en presisjonsbygget elektrisk motor. Den skal kobles til et strømuttak som har 240 V

Norsk

(normal husholdningsstrøm), 50 Hz. Ikke bruk verktøyet med likestrøm (DC). Et betydelig spenningsstap vil føre til tap av effekt og at motoren overopphetes. Hvis produktet ikke virker når det er koblet til strømmettet, dobbeltsjekk det elektriske anlegget.

HASTIGHET OG KABLING

Denne hastigheten er ikke konstant og vil synke ved belastning eller ved lavere spenning.

Med hensyn til spenning er kablingen like viktig som motorens nominelle effekt. En strømkrets som kun er ment for lamper kan ikke bære et elektrisk verktøy på en tilfredsstillende måte. Ledning som har styrke nok for en kort avstand vil kunne være for svak for en lengre avstand. En krets som kan levere strøm til ett elektrisk verktøy vil ikke nødvendigvis kunne levere strøm til to eller tre verktøyer.

INSTRUKSJONER FOR JORDING

Dette produktet må være jordet. Ved feilfunksjon eller sammenbrudd skaper jordingen en vei for strømmen som reduserer faren for elektrisk støt. Dette produktet er utstyrt med en elektrisk ledning som har jordingsforbindelse og jordingsplugg. Støpslet må være forbundet til en kontakt som er korrekt installert og jordet i henhold til alle lokale regler og forskrifter. Ikke foreta endringer på det medfølgende støpslet. Hvis støpslet ikke lar seg koble til kontakten, sørg for at et passende støpsel blir montert av en kvalifisert elektriker.

ADVARSEL

Feilaktig tilkobling av jordingsstøpslet kan føre til risiko for elektrisk støt. Ledningen med grønn isolasjon (med eller uten gule striper) er jordingsledningen.

Spør en kvalifisert elektriker dersom jordingsinstruksjonene ikke er fullstendig forstått, eller dersom du er i tvil om hvorvidt verktøyet er tilfredsstillende jordet. Reparer eller skift en skadet elektrisk ledning umiddelbart. Sett ledningen kun i en kontakt med samme konfigurasjon som støpslet. Ikke bruk en strømadapter med dette produktet. Kretsen(e) eller kontakt(ene) som benyttes til kompressoren bør utstyres med beskyttelse mot reststrøm (RCD). Kontakter er tilgjengelige med innebygget jordfeilbryter og kan brukes for denne graden av sikkerhet. Hvis kompressoren brukes med en skjøteledning, sørg for at ledningen til verktøyet og skjøteledningen ikke ligger på gulvet/bakken. Elektrisk verktøy skal alltid kobles rett i en veggkontakt og ikke via en skjøteledning. Hvis en berørings sikker strømkontakt ikke er tilgjengelig, ikke bruk kompressoren før kontakten kan skiftes eller en midlertidig berørings sikker kan oppnås. Disse ekstra beskyttelsesinnretningene er tilgjengelig fra din lokale forhandler.

SPESIFIKASJONER

Lufttankkapasitet	10 L
Levering av luft	56 l/min ved 6,2 bar
Lufttrykk	9,3 bar maks
Input	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Tanktrykkmåler	42 mm diameter
Trykkreguleringsmåler	50 mm diameter
Nettvekt	14.5 kg
Arbeidsmiljø	+5~40 °C
Luftfuktighet	< 50 %
Høyde over havet	≤ 1000 m
Oppbevaringsområde	-25~+55 °C
Nominell strøm	5 A
Kortslutningsforhold	8 kA
Motorhastighet	12600 o/min.

GIJØR DEG KJENT MED KOMPRESSOREN

Se fig. 1.

Trygg bruk av dette produktet krever forståelse av informasjonen om produktet og dets brukermanual og kunnskap om den jobben som skal utføres. Før du bruker verktøyet, må du bli kjent med alle dens funksjoner og sikkerhetskrav.

Oppbevaring av tilbehør

Kompressoren har et oppbevaringsrom for luftdrevet tilbehør.

Bærehåndtak

Kompressoren har bærehåndtak for enkel transport.

Ledningsholder

Ledningsspølen holder ledningen pent på plass ved lagring.

Tømmeventil

Tømmeventilen på tanken er til for tapping av kondens som hjelp for å hindre rustdannelser i tanken.

Fell inn spak og håndtak

Kompressoren er utstyrt med et bekvemt plassert håndtak for løfting og et innfellbart håndtak som kan justeres for lagring og transport.

Norsk

Ekstra kraftig plasthus

Det kraftige plasthuset virker som ramme for kompressoren og beskytter målere og kontroller fra skade som følge av støt.

Integrert spiralslangeholder med 7,6 m luftslange

Dette verktøyet er utstyrt med en integrert slangeholder som vil holde inntil 7,6 m av 6,4 mm spiralslange. En 7,6 m spiralslange følger med kompressoren.

Oljeløs pumpe

Den oljefri pumpen reduserer behovet for vedlikehold.

Trykkgulator

Bruk trykkgulatoren til å justere den mengde luft som leveres gjennom slangen. Ved å trykke ned knotten vil den bli låst på plass. Dette hindrer bevegelse av hjulet som følge av vibrasjoner under bruk.

Hurtigkobling

Kompressoren har en 6,4 mm hurtigkobling plassert på siden av enheten.

Trykkreguleringsmåler

Aktuelt trykk vises på trykkregulatormåleren. Trykket kan reguleres ved å rotere trykkregulatorhjulet.

Sikkerhetsventil

Sikkerhetsventilen er utformet for automatisk å slippe ut luft hvis trykket i tanken overskrider det innstilte maksimum.

Sideforbundet oppbevaringsområde

Sidekontaktoppbevaringsområdet har plass til inntil to luftdrevne spikerpistoler.

Tanktrykkmåler

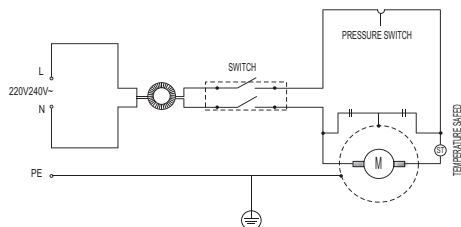
Tanktrykkmåleren viser luftrykket i tanken.

Vertikal lagring

Kompressoren er konstruert slik at den trykt kan lagres både horisontalt og vertikalt.

Sete

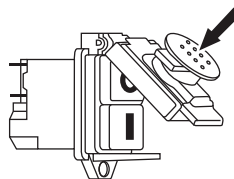
Kompressoren har et innebygget sete som kan bære inntil 114 kg.

ELEKTRISK SKJEMA**RESERVEDELER**

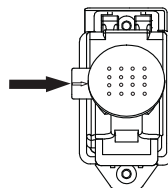
Trykkbryter	QYK/20PS-serier
Elektromagnetisk bryter	KJD17B

STOPPING AV MASKINEN I NØDSITUASJONER

1. Maskinen er utstyrt med en hovedbryter som kan brukes til å slå av maskinen i en nødsituasjon. Trykk å lokket til den elektriske bryteren for å slå av strømmen.

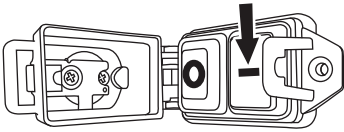


2. Åpne lokket ved å skyve knappen som vist.



3. Trykk på den grønne knappen for å restarte enheten.

Norsk



BRUK

⚠ FARE

Ikke skru ut kontrollventil, tømmeventil eller sikkerhetsventil mens det er luft i tanken - sørg for at tanken først luftes. Å unnlåte å gjøre tanken trykktom kan føre til eksplosjon og/eller alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Sørg for at fortlørlighet med produktet ikke fører til at du blir skjedesløs. Husk at uforsiktighet i en brøkdel av et sekund er nok til at du kan skade deg selv alvorlig.

⚠ ADVARSEL

Bruk alltid beskyttelsesbriller med sidebeskyttelse. Unnlåte av å gjøre dette kan føre til at fremmedlegemer slynges inn i øynene dine eller andre mulige alvorlige skader.

⚠ ADVARSEL

Dette utstyret har deler som vippebryter og annet som kan lage elektriske buer eller gnister og derfor, når det oppbevares i en garasje skal være i et hensiktsmessig rom eller avlukke eller være plassert 460 mm eller mer over gulvet.

⚠ ADVARSEL

Ikke tilknytt noe verktøy til den åpne enden av slangen før oppstarten er fullført. Å tilkoble et verktøy for tidlig kan føre til utilsiktet start med påfølgende alvorlig skade.

⚠ ADVARSEL

Ikke bruk i et område med mye støv eller som på annen måte er forurensset. Bruk av kompressoren i slike miljøer kan føre til skade på enheten.

BRUK

Kompressoren brukes til et stort antall luftsystemapplikasjoner. Påse at slanger, tilkoblinger, luftverktøy og tilbehør stemmer med kompressorens kapasitet.

Du kan bruke dette produktet til følgende formål:

- driver noe luftdrevet verktøy
- driver lufttilbehør som luftdyser og oppblåsere
- driver noen luftdrevne produkter for sprøytemaling

TRANSPORT AV KOMPRESSOREN

Se fig. 2 - 3.

Kompressoren må flyttes som vist på tegningen. Dette vil bidra til å hindre skade på hjulene eller på kompressoren når den rulles over gjenstander.

For å flytte kompressoren:

Påse at auto/av-bryteren er i av-posisjon (O) og at kompressoren er frakoblet strømmenettet.

NB: For å redusere faren for å snuble bør den 7,6 m slangen festes til klipset på utsiden av den integrerte spiralslangeholderen og påse at den elektriske ledningen er sikret i ledningsholderen.

1. Trekk det innfelle håndtaket ut.
2. Ta et godt tak i håndtaket med en hånd med baksiden av kompressoren foran deg.
3. Løft kompressoren mot deg inntil den balanserer på hjulene.
4. Snu deg og trekk enheten etter deg til ønsket sted.
5. Senk kompressoren inntil den står trygt på et flatt underlag.

Transport av kompressoren opp eller ned trapper

Se fig. 4.

Bruk av bærehåndtaket gir et godt grep på enheten. Løft enheten i en trygg og komfortabel bæreposisjon.

NB: Bruk riktig løfteteknikk og skaff om nødvendig hjelp.

- Med godt fottfeste og balanse, bær kompressoren ett trinn ad gangen.
- Utvis forsiktighet når kompressoren bæres i trapper for å unngå skade på trappen, på kompressoren og på den som bærer.
- Senk kompressoren inntil den står trygt på et flatt underlag.

VERKTØYLAGER

Se fig. 5 - 6.

Luftdrevet tilbehør kan lagres i oppbevaringsrommet for tilbehør.

NB: Ta alltid luftslangene av kompressoren og sørg for betryggende stengning av alle tilbehørsrom før utstyret settes bort.

Visse luftdrevne spikerpistoler kan monteres på sidene av kompressoren ved å bruke de sidetilkoblede

Norsk

oppbevaringsområdene. Ramme- og spikerpistoler må ikke oppbevares i disse oppbevaringsrommene idet de er for store.

NB: La aldri avtrekkeren til en spiker- eller stiftepistol hvile mot lagerfestet.

Kompressoren skal lagres på et stabilt, flatt underlag enten horisontalt eller stående.

NB: Ikke heng opp kompressoren idet dette kan føre til skade på kompressoren eller på person.

AUTO/AV

Se fig. 7.

Tilkobl kompressoren til en strømkilde. Sett strømbryteren til auto-posisjonen (I) for å slå kompressoren på, som vist på oppstartseksjonen på hurtigreferanseetiketten.

NB: Ikke kjør kompressoren i vertikal stilling. For å slå kompressoren av stilles den elektriske bryteren i av-posisjon (O).

NB: Når kompressoren er i auto-posisjon (I), vil kompressoren automatisk restartes når trykket i lufttanken faller under den forhåndsinnstilte grensen. Den vil også stenges automatisk når maks. trykk er nådd.

TILBAKESTILL KOMPRESSOREN

Når strømstyrken i kompressoren overstiger den spesifiserte strømstyrken vil kompressoren automatisk slå seg av.

1. Slå av kompressoren.
2. Trekk ut støpslet og la kompressoren kjøles ned og utløse tilbakestilling.

NB: Hvis overbelastningsbryteren aktiveres må motoren kjøles ned i 30 minutter.

3. Sett støpslet til kompressoren i en passende kontakt.
4. Slå kompressoren på.

⚠ ADVARSEL

Ikke overskrid det nominelle trykket for verktøyet ut over det som er anbefalt av produsenten. Følg alltid retningslinjene for maksimum luftfylling fastsatt av produsenten for utstyret som skal fylles med luft når kompressoren brukes til luftfylling.

⚠ ADVARSEL

Sørg alltid for at bryterne er i av-posisjon (O) og at trykkregulatormåleren viser 0 bar før det skiftes luftverktøy eller slanger fjernes fra lufttuttakene. Å unnlate å gjøre det kan føre til alvorlig personskade.

TILKOBLING/FRAKOBLING AV SLANGENE TIL KOMPRESSOREN

Se fig. 7 - 9.

Når du kobler til en luftdrevet spikerpistol eller annet luftdrevet verktøy må produsentens anbefalte oppstartprosedyrer følges.

Gjør alltid følgende når du kobler til eller fra en luftslange fra kompressoren.

1. Påse at auto/av-bryteren er i av-posisjon (O) og at kompressoren er frakoblet strømmettet.
2. Bekreft at utgående trykk er 0 bar ved å dreie reguleringsknappen til venstre inntil lufttrykket er redusert ved utløpet.
NB: Å dreie hjulet mot høyre øker lufttrykket ved uttaket. Ved å dreie til venstre reduseres lufttrykket ved uttaket.
3. Fest spiralluftslangen til koblingen på siden av kompressoren.
4. Tilkoble kompressoren til en strømkilde og dreie strømbryteren til auto-posisjonen (I).
5. La enheten nå maksimum trykk som vist på tanktrykkmåleren.
6. Sett regulatoren til ønsket trykk ved å rotere trykkregulatoren. Regulatortrykket vil vise seg på måleren som er merket som utgående.

For å frakoble en spiralluftslange:

1. Bekreft at utløpstrykket er 0 bar.
2. Når du frikobler en slange fra 6,4 mm hurtigkobler, hold alltid godt fast i utløserenden av slangen.
3. Trekk tilbake utløserhylsen på den 6,4 mm hurtigkoblingen.
4. Trekk koblingen fra hurtigkoblingen ut med et fast grep.
5. Tilkobling eller frakobling av et luftdrevet verktøy fra kompressoren.

NB: Hvert verktøy er forskjellig. Se instruksjonene fra produsenten før du benytter et verktøy i sittende posisjon.

BRUK AV KOMPRESSOREN

Se fig. 10.

⚠ ADVARSEL

Fare for utblåsing. Ikke juster regulatoren til et trykk som ligger over maksimum trykk for tilbehøret eller utstyret som skal fylles med luft. Bruk aldri trykk større enn 9,3 bar. Å unnlate å følge dette kan føre til mulig alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Luftdrevet verktøy kan kreve større luftforbruk enn hva kompressoren kan levere. Kontroller brukermanualen for å unngå skader på utstyret og risiko for personskade.

1. Tilkobl slangene til kompressoren.

Norsk

- Kontroller luftstrømmen med tryggregulatorhulet. Ved å dreie kontrollen helt til venstre vil strømmen av luft stoppe helt, som vist i oppstartseksjonen i hurtigreferanseetiketten.
NB: Bruk alltid minste trykk som er nødvendig for å drive verktøyet. Bruk av høyere trykk enn nødvendig vil tømme tanken hurtigere for luft og føre til at enheten vil måtte arbeide mer.
- Tøm alltid tanken og trekk ut støpslet når du er ferdig. Forlat aldri enheten uten tilsyn når den er tilkoblet strømnettet og/eller er i drift.

TØMMING AV TANKEN

Se fig. 11 - 12.

- For å bidra til å hindre tankkorrosjon og holde fuktighet ute av luften som brukes må lufttanken i kompressoren tømmes daglig.
- Slå kompressoren av som vist på avstengningsseksjonen på hurtigreferanseetiketten.
- Trekk i ringen på sikkerhetsventilen for å slippe ut luft inntil trykmåleren viser mindre enn 1,4 bar, som vist i avstengningsseksjonen til hurtigreferanseetiketten.
- Slipp ringen.
- Roter tømmeventil mot venstre for å åpne den, som vist i lukkeseksjonen på hurtigreferanseetiketten.
- Vipp tanken for å tømme fuktighet fra tanken og over i en passende beholder.
NB: Kondens er et forurensende materiale som må avhendes i henhold til lokale avfallsforskrifter.
- Dersom tømmeventilen er tett må alt lufttrykk slippes ut av kompressortanken, ventilen tas ut og rengjøres og deretter settes tilbake.

⚠ ADVARSEL

Trekk støpslet ut av den elektriske kontakten og slipp ut all luft før det utføres noe arbeid på kompressoren. Å unnlate å slippe ut trykket i tanken før en ventil fjernes kan føre til alvorlig personskade.

- Roter tømmeventil til høyre inntil den er forsvarlig lukket.

KONTROLL AV SIKKERHETSVENTILEN

Se fig. 11.

⚠ FARE

Ikke gjør forsøk på å endre sikkerhetsventilen. Ting som løsner fra dette verktøyet kan kastes ut treffe deg. Å unnlate å følge dette kan føre til død eller alvorlig personskade.

Sikkerhetsventilen vil automatisk slippe ut luft hvis

tantrykket overskrider det innstilte maksimum. Ventilen skal kontrolleres før hver dags bruk ved å trekke i ringen for hånd.

- Slå kompressoren på og la tanken fylles med luft. Kompressoren vil slås av når trykket når innstilt maksimum.
- Slå av kompressoren.
- Trekk i ringen på sikkerhetsventilen i tre til fem sekunder for å la komprimert luft slippe ut. Slipp ringen. Sikkerhetsventilen må tilbakestilles og holde trykket til all komprimert luft har sluppet ut av tanken/trykkholderen.
- Ethvert fortsatt tap av luft etter å ha gjennomført ovenstående tiltak indikerer et problem med sikkerhetsventilen. Avbryt bruken og søk teknisk hjelp før videre bruk av kompressoren.

⚠ ADVARSEL

Hvis luft lekker ut etter at ringen er frigjort eller hvis ventilen er blokkert og ikke kan aktiveres med ringen, ikke bruk kompressoren før sikkerhetsventilen er skiftet ut. Bruk av kompressoren i denne tilstanden kan føre til alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Når vedlikehold utføres, må kun identiske reservedeler brukes. Bruk av andre deler kan skape fare eller føre til skade på produktet.

⚠ ADVARSEL

Bruk alltid øyebeskyttelse ved vedlikeholdsarbeider. Hvis arbeidet utløser støv, bruk også en støvmaske.

⚠ ADVARSEL

Løs alltid ut trykk, trekk støpslet ut av strømkontakten og la enheten kjøles ned før det foretas rengjøring, vedlikehold eller reparasjoner.

GENERELT VEDLIKEHOLD

Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plasttyper er sårbare for forskjellige typer løsemidler i handelen og kan skades dersom de brukes. Bruk rene kluter til å fjerne skitt, støv, olje og fett osv.

Ethvert fortsatt tap av luft etter å ha gjennomført ovenstående tiltak indikerer et problem med sikkerhetsventilen. Avbryt bruken og søk teknisk hjelp før videre bruk av kompressoren. Hvis luft lekker ut etter at ringen er frigjort eller hvis ventilen er blokkert og ikke

Norsk

kan aktiveres med ringen, ikke bruk kompressoren før sikkerhetsventilen er skiftet ut. Bruk av kompressoren i denne tilstanden kan føre til alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Plastdeler må aldri komme i kontakt med bremsevæske, bensin, petroleumsholdige produkter, penetrerende oljer, osv. Kjemikaliene kan skade, svekke eller ødelegge plast, som i sin tur kan føre til alvorlig personskade. Elektroverktøy som brukes på glassfiberutstyr, i gipsplater og bekledningspaneler slites hurtigere og svikter tidlig. Flis og spon fra disse materialene er nemlig meget slitende for enkelte deler av elektriske verktøy som lagere, børster, brytere osv. Derfor har vi ikke anbefalt å bruke dette produktet for utvidet jobbing på denne typen materialer. Hvis du allikevel må slippe disse materialene, er det meget viktig at du gjør rent verktøyet med trykkluft.

SMØRING

Alle lagere på dette verktøyet er smurt med en passende mengde høykvalitets smøring for maskinens levetid under normale driftsforhold. Det er derfor unødvendig med tilleggssmøring.

MILJØVERN

Resirkuler råmaterialer istedenfor å kaste dem i søppelen. Verktøyet, tilbehørene og emballasjen bør sorteres for miljøvennlig resirkulering.

SYMBOL

Sikkerhetsalarm

V Volt

Hz Hertz

~ Vekselstrøm

W Watt



Dobbel isolering



CE samsvar



Bruk hørselsvern



Bruk øyeskyttelse



For å redusere risikoen for skade må brukeren lese og forstå brukermanualen før kompressoren tas i bruk.



Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resikulervedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.



Fare for skade. Ikke rett luftstrålen mot personer eller dyr. Ikke pust inn komprimert luft. Ikke bær når det males.



Risiko for brann eller eksplosjon. Ikke sprøyt brennbare væsker i et lukket område. Sprøyteområdet må være godt ventilert. Ikke røyk når det sprøytes eller sprøyt når det finnes gnister eller åpen flamme. Hold kompressoren så langt vekk fra sprøyteområdet som mulig. Hold kompressoren minst 4,6 m vekk fra sprøyteområdet og alle eksplosive væsker og gasser.



Fare for utblåsing. Ikke juster regulatoren til et trykk som ligger over maksimum trykk for tilbehøret eller utstyret som skal fylles med luft. Bruk aldri trykk større enn 9,31 bar (135 psi).

Norsk



For å redusere faren for elektrisk støt må ikke radioen utsettes for regn. Oppbevaring innendørs.



Fare for elektrisk støt. Farlig spenning. Trekk støpslet ut av den elektriske kontakten før det utføres servicearbeider. Kompressoren må være jordet. Hvis den er forbundet til en krets som er beskyttet av sikringer, bruk en tidsforsinket sikring til dette verktøyet. Dette utstyret har deler som vippebryter og annet som kan lage elektriske buer eller gnister og derfor, når det oppbevares i en garasje skal være i et hensiktsmessig rom eller avlukke eller være plassert 460 mm eller mer over gulvet.



Varm overflate: Fare for brannskader - Ikke berør!



Fjernstart: Enheten er fjernkontrollert og kan starte uten forutgående varsel.

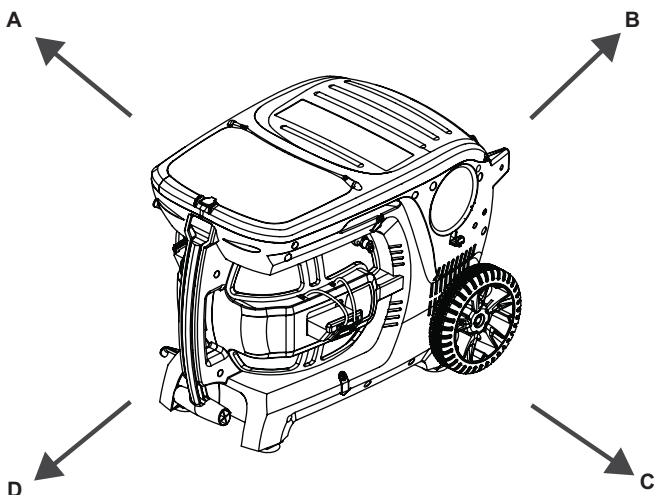
Norsk

FEILSØKING

Problem	Årsak	Mulig løsning
Kompressoren vil ikke gå.	Tap av effekt eller overoppheting.	Kontroller korrekt bruk av skjøteledning.
	Ikke noe elektrisk strøm.	Kontroller at enhetens støpsel er koblet til strømmettet. Kontroller sikring/bryter
	Brutt verksted/hus-sikring.	Erstatt ødelagt verksted/hus-sikring.
	Verksted/hus-bryter åpen.	Tilbakestill verksted/hus-bryter, finn ut hvorfor problemet oppsto.
	Ampereoverbelastning er åpen.	Enheden må frakobles strømmettet og avkjøles i 30 minutter før den tilbakestilles.
	Trykkbryteren er dårlig.	Erstatt trykkbryter.
	Tanken er full av luft.	Kompressoren vil starte når tanktrykket faller til inngreps-trykk.
Motoren durer men går ikke eller går sakte.	Lav spenning.	Kontroller med voltmeter.
	Feil målerledning eller lengde på skjøteledningen.	Kontroller korrekt målerledning og lengde på den elektriske ledningen.
	Forkortet eller åpen motorvikling.	Ta kompressoren med til et servicesenter.
	Defekt kontrollventil eller tømmeventil.	Ta kompressoren med til et servicesenter.
Beskyttelsen mot ampereoverbelastning slår inn gjentatte ganger.	Lav spenning.	Kontroller med voltmeter.
	Mangel på tilfredsstillende ventilasjon/romtemperaturen er for høy.	Flytt kompressoren til et godt ventilt sted. Enheden må frakobles strømmettet og avkjøles i 30 minutter før den tilbakestilles.
	Feil målerledning eller lengde på skjøteledningen.	Kontroller korrekt målerledning og lengde på den elektriske ledningen.
Lufttanktrykket faller når kompressoren slås av.	Løse tilkoblinger(beslagdeler, rør, etc.)	Kontroller alle tilkoblinger for lekkasjer med såpevann og stram til.
	Løs tømmeventil/åpen tømmeventil.	Stram til tømmeventil/steng tømmeventil.
	Kontroller ventillekkasje.	Ta kompressoren med til et servicesenter.
		 FARE Ikke skru ut kontrollventil, tømmeventil eller sikkerhetsventil mens det er luft i tanken - sørg for at tanken først luftes.
Overdreven mengde fukt i luften som slippes ut.	Overdreven mengde vann i lufttanken.	Tøm tanken.
	Høy luftfuktighet.	Flytt til et sted med mindre luftfuktighet; bruk luftslangefilter.
Kompressoren kjøres kontinuerlig.	Defekt trykkbryter.	Ta kompressoren med til et servicesenter.
	Overdreven bruk av luft.	Reduser luftbruken, kompressoren er ikke kraftig nok for verktøyets luftbehov.
	Stempelringen er slitt.	Erstatt stempelring; ring autorisert servicesenter for assistanse.
Luftutslipp mindre enn normalt.	Ødelagt inntaksventil.	Ta kompressoren med til et servicesenter.
	Tilkoblingslekkasjer.	Stram til tilkoblingene.

Norsk

STØY FRA MASKINEN



Vi målte det kontinuerlige A-vektede lydtrykket på ovenfor nevnte 4 punkter (A, B, C, D) mens den testede maskinen ble brukt under normale driftsforhold. Hvert punkt er 1 m vekke fra maskinens overflate og 1,6 m høyt.

De målte verdiene er:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

Et vektet lydeffektnivå på maskinen ble målt i henhold til kravene i EU-direktiv 2000/14/EC endret ved 2005/88/EC.

Det garantert lydeffektnivået er 95 dB(A).

ОПИСАНИЕ

1. Выключатель
2. Манометр ресивера
3. Регулирующий манометр
4. Спускной клапан
5. Табличка с кратким описанием
6. Ручка регулятора давления
7. Быстросменная муфта
8. Амортизатор
9. Предохранительный клапан
10. Указание элемента на табличке с кратким описанием
11. Сматыватель витого шланга
12. Место для бокового монтажа
13. Складывающаяся ручка
14. Ручка для транспортировки
15. Кабель питания
16. Крепления для хранения принадлежностей
17. Рукоятки
18. Рабочее сиденье
19. Витой шланг
20. Вытяжное кольцо

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**⚠ ОСТОРОЖНО**

Прочитайте таблички на инструменте и руководство по эксплуатации и усвойте их содержание. Невыполнение этого указания может привести к серьезному травмированию или даже смертельному исходу.

Сохраните данные инструкции.

1. БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- a. Рабочий участок должен быть свободным и хорошо освещенным. Загромождение различных участков и верстаков может стать причиной несчастного случая. Необходимо очистить пол от воска и пыли, чтобы он не был скользким.
- b. Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, например, при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В электрических устройствах могут образовываться искры, что может привести к воспламенению пыли или газа.
- c. Во время работы инструментов не позволяйте приближаться посторонним лицам и детям.
- d. В электрических устройствах могут

образовываться искры, что может привести к воспламенению пыли или газа. Во время работы инструментов не позволяйте приближаться посторонним лицам и детям. Отвлечение на посторонних лиц может привести к потере контроля во время эксплуатации агрегата.

- e. Установите компрессор на открытом участке на расстоянии не менее 600 мм от стены или иного объекта, который мог бы помешать поступлению свежего воздуха в вентиляционные отверстия.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a. Не допускайте контакта с поверхностью заземленных предметов, например трубопроводов, радиаторов, кухонных плит и холодильных установок. Если тело человека заземлено, увеличивается опасность поражения электрическим током.
- b. Не оставляйте электроинструменты под дождем или в условиях повышенной влажности. Попавшая внутрь электроинструмента вода увеличивает опасность поражения электрическим током.
- c. Не допускайте неправильного обращения с кабелем. Никогда не беритесь за кабель для того, чтобы таким образом переместить инструмент с места на место или вытянуть вилку из розетки. Не раскладываете кабель вблизи источников тепла, масла, острых предметов или подвижных элементов. Незамедлительно замените поврежденный кабель. Использование поврежденного кабеля повышает опасность поражения электрическим током.
- d. При работе с электроинструментом вне помещения используйте удлинительный кабель для наружных работ с маркировкой «W-A» или «W». Этот кабель предназначен для наружного применения, он снижает опасность поражения электрическим током.

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a. Используйте средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. При определенных обстоятельствах необходимо надевать пылезащитную маску, нескользящую защитную обувь, шлем-каска или использовать средства защиты органов слуха.
- b. Помимо использования средств защиты органов слуха всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками. При несоблюдении этого правила техники безопасности возможен

риск попадания в глаза посторонних предметов и получения других тяжелых травм.

- c. Работодатель и/или пользователь должны проследить, чтобы работающие всегда носили надлежащие защитные очки.
- d. Рекомендуем использовать защитную маску с широким обзором, которая надевается поверх очков, или стандартные защитные очки с боковыми щитками, обеспечивающие защиту от разлетающихся частиц как спереди, так и сбоку.
- e. Перед началом использования убедитесь в совместимости всех принадлежностей.
- f. Перед использованием прочитайте руководства по эксплуатации всех принадлежностей и пневматических инструментов и усвойте их содержание.
- g. При работе в ряде случаев может потребоваться использовать дополнительные средства защиты. Например, уровень шума в рабочей зоне может привести к нарушению слуха. Работодатель и пользователь должны проследить, чтобы были предоставлены все необходимые средства защиты органов слуха, которыми должны пользоваться оператор и другие лица в рабочей зоне. При работе в определенных условиях необходимо надевать защитные головные уборы.
- h. Будьте внимательны при работе с устройством и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте агрегат в случае усталости или после принятия наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- i. Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте одежду свободного покроя и украшения. Прикрывайте длинные волосы. Не допускайте попадания волос, предметов одежды и перчаток в движущиеся части. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- j. Не прикладывайте чрезмерных усилий. Старайтесь сохранять устойчивость и подыскивайте твердую опору. Устойчивое положение и твердая опора позволяют лучше управлять инструментом в непредвиденных ситуациях.
- k. Запрещается использовать агрегат, находясь на лестнице или другой неустойчивой опоре. Устойчивое положение на твердой поверхности обеспечивает хорошее

управление устройством в непредвиденных ситуациях.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- a. Запрещается устанавливать давление, превышающее номинальное значение давления для любого компонента системы.
- b. Предохраняйте линии подачи материала и воздуха от повреждения и проколов. Не допускайте соприкосновения шланга и кабеля питания с острыми предметами, укладки их на мокром полу и попадания на них пролитых химических веществ, масла или растворителей.
- c. Перед каждым использованием проверяйте закрепление и степень износа шлангов, при необходимости затягивая ослабшие соединения. Запрещается использовать шланги в случае обнаружения в них дефектов.
- d. Приобретите новый шланг или обратитесь в авторизованный сервисный центр для его проверки или ремонта.
- e. Медленно уменьшите давление во всей системе. Вылетающие пыль и мусор могут привести к травмированию.
- f. Храните неиспользуемые инструменты вдали от детей и других необученных лиц. Использование инструментов лицами, не обученными работе с ними, может стать причиной создания опасных ситуаций.
- g. Заботливо обращайтесь с инструментами. Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию. При надлежащем техническом обслуживании инструментов ими легче управлять.
- h. Проверьте инструмент на предмет наличия перекоса или заклинивания движущихся частей, дефектов компонентов или наличия иных условий, которые могут отразиться на его работе. При повреждении изделия перед его дальнейшим использованием следует выполнить техническое обслуживание.
- i. Большое количество несчастных случаев происходит из-за ненадлежащего технического обслуживания изделий.
- j. Никогда не направляйте какой-либо инструмент на себя или других людей.
- k. Содержите поверхность компрессора в сухом, чистом виде, очищайте ее от масла и смазки. Для чистки устройства используйте протирочную тряпку. Запрещается использовать для чистки устройства тормозные жидкости, бензин, нефтепродукты и активные растворители. Следуйте этому указанию, чтобы уменьшить опасность повреждения

пластмассового покрытия корпуса.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a. **Техническое обслуживание агрегата должно выполняться только квалифицированным персоналом по ремонту.** Ремонт или техническое обслуживание, выполненные неквалифицированным персоналом, могут привести к травмированию работающего специалиста.
- b. **Отсоедините агрегат от источника питания, откройте спускной клапан, чтобы сбросить давление в ресивере, и спустите воду, дайте воздушному компрессору остыть, прежде чем производить техническое обслуживание.** После отключения компрессора полностью поверните ручку регулятора давления против часовой стрелки.
- c. **При проведении текущего ремонта используйте только идентичные запчасти.** Следуйте инструкциям, приведенным в разделе по техническому обслуживанию данного руководства. Использование неразрезанных деталей или несоблюдение инструкций по техническому обслуживанию может создать опасность травмирования.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. **Хорошенько ознакомьтесь с компрессором.** Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Ознакомьтесь со всеми случаями применения изделия и ограничениями в его применении, а также со списком потенциально опасных ситуаций, которые могут возникнуть при работе с ним. Таким образом, можно избежать удара током, пожара и тяжелых травм.
2. **По завершении рабочего дня обязательно сливайте жидкость из ресивера.** Если агрегат какое-то время не используется, спускной клапан лучше оставить открытым до последующего использования агрегата. Это позволит полностью удалить влагу и предотвратит коррозию внутри ресивера.
3. **Опасность возгорания или взрыва.** Запрещается производить распыление легковоспламеняющихся жидкостей в замкнутом пространстве. Зона распыления должна хорошо проветриваться. Запрещается курить во время распыления краски или производить распыление при образовании в непосредственной близости искр или наличии пламени. Устанавливайте компрессоры как можно дальше от зоны распыления, на расстоянии не менее чем 4,6 м от зоны распыления и

взрывоопасных испарений.

4. **Опасность взрыва.** Запрещается устанавливать давление на выходе, превышающее указанное максимальное значение давления подключенного и/или наполняемого устройства. Не устанавливайте давление выше 9,3 бар.
5. **Периодически пользуйтесь воздушным манометром, наполняя устройство для проверки давления воздуха.**
6. **Агрегат подключается к защитному устройству цепи (предохранителю или автоматическому выключателю).** Защитное устройство должно работать с током 10 А, а пользователь должен провести необходимое испытание в соответствии со статьей 18.2.2 стандарта EN 60204-1:2006 для проверки пригодности защитного устройства к использованию.
7. **В целях снижения опасности поражения электрическим током не оставляйте агрегат под дождем (не допускайте попадания на него и внутрь него воды) и защищайте от воздействия пыли; хранить его следует в помещении.**
8. **Ежегодно проверяйте ресивер на наличие ржавчины, микроотверстий и иных дефектов, которые в конечном итоге могут привести к его выходу из строя.** Запрещается сверлить отверстия в ресивере или прожигать их с помощью сварки.
9. **Проследите, чтобы шланг нигде не был зажат или сдавлен.** Запущавшиеся шланги могут привести к потере равновесия и устойчивости во время работы, и тогда на них можно наступить, что приведет к их повреждению.
10. **Используйте компрессор только по назначению.** Запрещается вносить изменения в оригинальную конструкцию агрегата или модифицировать ее.
11. **Всегда помните о том, что неправильное использование или ненадлежащее обслуживание данного агрегата может привести к травмированию не только самого оператора, но и окружающих лиц.**
12. **Не ставьте на рабочее сиденье груз весом более 114 кг.** Это может привести к повреждению изделия.
13. **Никогда не наступайте и не вставляйте на рабочее сиденье.** Избегайте травм!
14. **Для уменьшения опасности травмирования не используйте рабочее сиденье в качестве подставки для ног или платформы.**
15. **Никогда не оставляйте инструмент без присмотра с подсоединенным витым воздушным шлангом.**
16. **Запрещается использовать агрегат, если на нем нет разборчивой предупредительной наклейки.**

17. Запрещается использовать инструмент или шланг, если у них обнаружена утечка воздуха или они не работают надлежащим образом.
18. Перед выполнением регулировки, текущего ремонта агрегата или в тех случаях, когда он не используется, всегда отключайте подачу воздуха и электропитания.
19. Запрещается тянуть за шланг для перемещения компрессора с места на место.
20. Потребление воздуха пневматическим инструментом может превышать количество воздуха, вырабатываемое компрессором.
21. Помимо правил техники безопасности, указанных для работы с компрессором, необходимо также всегда выполнять все правила техники безопасности, указанные изготовителем пневматического устройства. Избегайте травм!
22. Никогда не направляйте струю сжатого воздуха на людей или животных. Ни в коем случае не выдувайте пыль и грязь на себя или других лиц. Соблюдение этого указания поможет предотвратить получение тяжелых телесных повреждений.
23. Запрещается использовать компрессор для распыления химических веществ. В результате вдыхания токсичных газов может произойти серьезное повреждение легких. В условиях повышенной запыленности и при распылении краски может потребоваться использовать респиратор. Запрещается перемещать агрегат во время окрашивания.
24. Регулярно проверяйте кабель и шланги агрегата и в случае их повреждения обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта. Всегда следите за положением сетевого шнура. Избегайте ударов током!
25. Никогда не используйте электрический адаптер с вилкой с заземлением.
26. Проверяйте поврежденные детали. Перед дальнейшим использованием компрессора или пневматического инструмента тщательно проверьте правильность работы и функциональную работоспособность поврежденных защитных приспособлений и других компонентов.
27. Проверьте регулировку и сочленение движущихся частей, целостность деталей, крепление, и другие факторы, которые могут отразиться на работе устройства. Защитный кожух или любая другая деталь должны быть отмонтированы в Центре технического обслуживания Ryobi. Избегайте ударов током, пожара и тяжелых травм.
28. Обеспечьте исправное состояние удлинительного кабеля. При использовании удлинительного кабеля проверьте, соответствует ли его нагрузочная способность току потребления устройства. При длине удлинительного кабеля 7,6 м или меньше рекомендуется использовать провод калибра не менее 1 мм². Длина удлинительного кабеля не должна превышать 15 м. В случае сомнений используйте провод немного большего калибра. Чем меньше значение калибра, тем толще кабель. При использовании кабеля меньшего сечения произойдет падение напряжения в цепи, что приведет к потере мощности и перегреву.
29. В этом агрегате используются детали, например выключатели, розетки и т.п., имеющие тенденцию образовывать дуговые разряды и искры, поэтому при размещении в гараже он должен находиться в помещении или корпусе, которые предназначены для этой цели, или размещаться над полом на высоте не менее 460 мм.
30. Никогда не помещайте на хранение инструменты с подсоединенным воздушным подающим шлангом. При хранении инструмента с подсоединенной линией подачи воздуха может произойти непредвиденное возгорание и в результате этого серьезное травмирование.
31. Предохраняйте легкие. При пыльных работах также пользуйтесь защитным забралом и респиратором. Избегайте травм!
32. Запрещается создавать в витом воздушном шланге давление, превышающее номинальное значение. Избегайте травм!
33. Если кабель питания поврежден, во избежание опасности его должен заменить либо сам производитель, либо специалист авторизованного сервисного центра.
34. Сохраните данные инструкции. Чаще обращайтесь к ним и используйте для инструктажа других возможных пользователей инструмента. Если вы временно передаете кому-либо данный инструмент, передайте вместе с ним и данные инструкции.
35. Управление компрессором осуществляется с передней стороны пульта управления.
36. Во время работы агрегата многие его детали могут сильно нагреваться. Используйте необходимые индивидуальные средства защиты, например перчатки, чтобы предотвратить травмирование вследствие высокой температуры.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ЭЛЕМЕНТЫ**ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ**

Данный инструмент приводится в действие электродвигателем высокого качества сборки. Устройство следует подключать только к электрической сети переменного тока с напряжением 240 В, 50 Гц (стандартные параметры электросети для жилых помещений). Не используйте для питания данного устройства постоянный ток. Значительное падение напряжения на двигателе приведет к выделению мощности и перегреву двигателя. Если подключенный к розетке компрессор не работает, проверьте подачу питания.

СКОРОСТЬ И ПРОВОДКА

Эта скорость непостоянная и уменьшается при изменении нагрузки или уменьшении напряжения. Что касается напряжения, проводка в цехе настолько же важна, как и потребляемая мощность двигателя. Линия, предназначенная для подсветки, не может обеспечить надлежащее питание двигателя инструмента. Провод, достаточный для короткого участка, может оказаться недостаточным для более протяженного участка. Линия, к которой может быть подключен один инструмент, может быть не рассчитана на подключение двух или трех инструментов.

УКАЗАНИЯ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

Данное устройство должно быть заземлено. В случае неисправности или поломки устройства заземление обеспечит электрическому току для протекания путь наименьшего сопротивления и предотвратит опасность поражения электрическим током. Данный инструмент снабжен электрокабелем с заземляющим проводом для всего оборудования и вилкой с контактом заземления. Вилка должна подключаться к заземленной розетке, установленной в соответствии со всеми действующими в данном регионе нормами. Не переделывайте вилку питания. Если вилка не подходит к розетке, обратитесь к квалифицированному электрику для установки подходящей розетки.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неправильное подключение вилки с заземлением может стать причиной поражения электрическим током. Провод в зеленой изоляции (с желтыми полосками или без них) является заземляющим проводом.

Если указания по заземлению недостаточно ясны или имеются сомнения в правильности подключения устройства к заземлению, обратитесь

к квалифицированному электрику или техническому специалисту. Сразу же ремонтируйте или заменяйте поврежденный или изношенный кабель. Подключайте устройство только к розетке, имеющей ту же конфигурацию, что и вилка. Не используйте переходники при работе с данным устройством.

Цепи и розетки, используемые для компрессора, необходимо оснастить устройством защитного отключения (RCD). Поставляются розетки со встроенным устройством защитного отключения, которые можно использовать в качестве такой меры безопасности.

Если компрессор используется с удлинительным кабелем, проследите, чтобы кабель питания и удлинительный кабель не были заземлены. Дополнительные устройства следует подключать к сетевой розетке, а не к удлинителю или кабелю питания инструмента.

Если ни одной защищенной розетки нет, не пользуйтесь компрессором до тех пор, пока не будет заменена розетка или не будет предусмотрена дополнительная защита. Эти дополнительные защитные устройства можно приобрести у местного розничного продавца.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Емкость ресивера	10 Л
Подача воздуха	56 л/мин при 6,2 бар
Давление воздуха	макс.9,3 бар
Питание	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Манометр ресивера	диаметр 42 мм
Регулирующий манометр	диаметр 50 мм
Вес нетто	14.5 kg
Рабочие условия	+5~40 °C
Влажность	< 50 %
Высота над уровнем моря	≤ 1000 m
Температура хранения	-25~+55 °C
Номинальный ток	5 A
Минимальный номинальный ток	8 kA
Частота вращения двигателя	12600 об/мин.

**ХОРОШЕНЬКО
КОМПРЕССОРОМ****ОЗНАКОМЬТЕСЬ****С**

См. рис. 1.

Безопасное использование данного устройства требует понимания информации, приведенной на нем самом и в данном руководстве по эксплуатации, а также знания выполняемой работы. Перед использованием данного устройства ознакомьтесь со всеми режимами работы и требованиями техники безопасности.

Крепления для хранения принадлежностей

В компрессоре есть место для хранения принадлежностей для пневматической системы.

Ручка для транспортировки

В компрессоре есть специальная ручка, облегчающая его транспортировку.

Держатель для наматывания кабеля

Держатель для наматывания кабеля позволяет убрать кабель с дороги при хранении.

Спускной клапан

Спускной клапан ресивера предназначен для спуска из него конденсата и предотвращает его коррозию.

Складывающаяся ручка и рукоятки

На компрессоре есть удобно расположенные рукоятки для его подъема и складывающаяся ручка, которую можно отрегулировать для обеспечения оптимального хранения и транспортировки.

Прочный пластмассовый корпус

Прочный пластмассовый корпус закрывает компрессор, предохраняя манометры и органы управления от повреждения в результате удара.

Встроенная бобина для намотки шланга с воздушным шлангом длиной 7,6 м

В агрегат встроен сматыватель витого шланга, в котором может поместиться до 7,6 м витого воздушного шланга диаметром 6,4 мм. Витой шланг длиной 7,6 м входит в комплект поставки компрессора.

Насос, работающий без смазки

Насос, работающий без смазки, позволяет снизить затраты на техническое обслуживание.

Ручка регулятора давления

Используйте ручку регулятора давления для регулирования объема воздуха, подаваемого по шлангу. При нажатии ручки вниз происходит ее фиксация. Это предотвратит смещение ручки в результате вибрации во время использования.

Быстросменная муфта

В компрессоре имеется быстросменная муфта диаметром 6,4 мм, расположенная сбоку агрегата.

Регулирующий манометр

Манометр регулятора показывает текущее значение давления в линии. Это давление можно отрегулировать вращением ручки регулятора давления.

Предохранительный клапан

Предохранительный клапан предназначен для автоматического сброса воздуха, если давление в ресивере превысит предварительно установленное максимальное значение.

Места для бокового монтажа

В местах для бокового монтажа можно установить до двух пневматических гвоздезабивных устройств.

Манометр ресивера

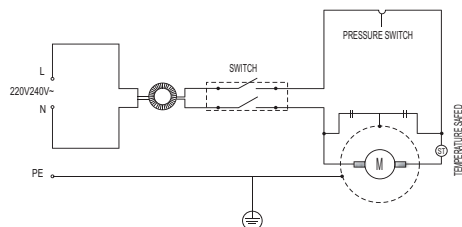
Манометр ресивера показывает давление воздуха в ресивере.

Хранение в вертикальном положении

Конструкция компрессора позволяет надежно хранить его в горизонтальном или вертикальном положении.

Рабочее сиденье

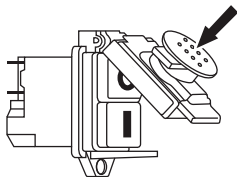
В компрессоре есть встроенное рабочее сиденье, которое может выдержать груз до 114 кг.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА**ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ**

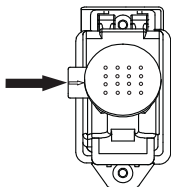
Реле давления	серия QYK/20PS
Электромагнитный выключатель	KJD17B

АВАРИЙНЫЙ ОСТАНОВ АГРЕГАТА

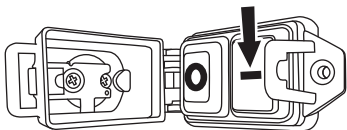
1. На агрегате установлен главный выключатель; его можно использовать для останова агрегата в аварийной ситуации. Нажмите крышку выключателя питания, чтобы отключить подачу питания.



2. Откройте крышку, нажав на кнопку в направлении стрелки, как показано на рисунке.



3. Нажмите зеленую кнопку, чтобы перезапустить агрегат.

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ****⚠ ОПАСНО**

Запрещается разбирать предохранительный клапан, спускные клапаны ресивера или предохранительный перепускной клапан с воздухом в ресивере – опасность утечки из ресивера. Если не сбросить давление в ресивере, это может привести к взрыву и/или серьезному травмированию.

⚠ ОСТОРОЖНО

Будьте внимательны при работе с устройством, даже если хорошо знакомы с ним. Помните, что достаточно секунды невнимания, чтобы получить тяжелую травму.

⚠ ОСТОРОЖНО

Всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками. При несоблюдении этого правила техники безопасности возможен риск попадания в глаза посторонних предметов и получения других тяжелых травм.

⚠ ОСТОРОЖНО

В этом агрегате используются детали, например выключатели, розетки и т.п., имеющие тенденцию образовывать дуговые разряды и искры, поэтому при размещении в гараже он должен находиться в помещении или корпусе, которые предназначены для этой цели, или размещаться над полом на высоте не менее 460 мм.

⚠ ОСТОРОЖНО

Запрещается подсоединять какие-либо инструменты к открытому концу шланга до завершения подготовки к вводу в эксплуатацию. В случае преждевременного подсоединения устройства существует опасность его случайного включения и серьезного травмирования.

⚠ ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать агрегат в условиях повышенной запыленности или загрязнения. Использование компрессора в таких условиях может привести к его повреждению.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Компрессоры используются в целом ряде воздушных систем. Сравните характеристики шлангов, разъемов, пневматических инструментов и принадлежностей с характеристиками компрессора. Вы можете использовать данное изделие для следующих назначений:

- управление некоторыми пневматическими устройствами
- управление такими пневматическими приспособлениями, как сопла и нагнетательные насосы

- управление пневматическими устройствами для распыления краски

ТРАНСПОРТИРОВКА КОМПРЕССОРА

См. рис. 2 - 3.

Перемещение компрессора следует производить так, как показано на рисунках. Это позволит предотвратить повреждение колес или самого компрессора при перемещении его по разбросанным предметам по траектории движения.

Для перемещения компрессора:

Убедитесь, что выключатель установлен в положение выключения (O) и вилка кабеля компрессора вынута из розетки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы не наступить на шланг длиной 7,6 м, закрепите его в зажиме, расположенном вне встроенного сматывателя витого шланга, и проследите, чтобы кабель питания был зафиксирован в держателе для наматывания кабеля.

1. Вытащите складывающуюся ручку.
2. Стоя сзади компрессора, крепко возьмитесь одной рукой за складывающуюся ручку.
3. Подвиньте компрессор на себя, чтобы он устойчиво стоял на колесах.
4. Развернитесь и тащите агрегат за собой в нужном направлении.
5. Опустите компрессор, чтобы он надежно встал на ровной поверхности.

Транспортировка компрессора вверх и вниз по лестнице

См. рис. 4.

Использование ручки для транспортировки позволяет надежно удерживать и направлять агрегат. Поднимите агрегат в надежное и удобное положение для транспортировки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте подходящее подъемное средство и при необходимости обратитесь к кому-нибудь за помощью.

- Подыскивая твердую опору и сохраняя равновесие, на каждый свой шаг постепенно перемещайте агрегат.
- Соблюдайте осторожность при транспортировке агрегата вверх и вниз по лестнице, чтобы предотвратить повреждение лестницы и агрегата и избежать травмирования.
- Опустите компрессор, чтобы он надежно встал на ровной поверхности.

ОТСЕК ДЛЯ ИНСТРУМЕНТА

См. рис. 5 - 6.

Пневматические приспособления можно хранить в соответствующем отделении для принадлежностей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед помещением агрегата на хранение всегда отсоединяйте воздушный шланг от инструментов и надежно закрывайте отделение для принадлежностей.

Некоторые пневматические гвоздезабивные устройства можно устанавливать сбоку от компрессора, используя места для бокового монтажа. Гвоздезабивные устройства для каркасов и кровли не следует складывать в этих местах хранения, так как они слишком большие.

ПРИМЕЧАНИЕ: Никогда не оставляйте выключатель гвоздезабивного инструмента или степлера в этом месте для хранения.

Компрессор следует хранить на устойчивой ровной поверхности в горизонтальном или вертикальном положении.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается подвешивать компрессор, так как это может привести к его повреждению или травмированию людей.

АВТО/ВЫКЛ.

См. рис. 7.

Подсоедините компрессор к источнику питания. Поверните выключатель питания в положение автоматической работы (I), чтобы подать питание на компрессор, как показано на начальном участке таблички с кратким описанием.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать компрессор в вертикальном положении. Для отключения компрессора установите выключатель питания в положение выключения (O).

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда выключатель компрессора находится в положении автоматической работы (I), компрессор автоматически включится снова, если давление воздуха в ресивере опустится ниже предварительно установленного предельного значения. Он снова выключится, когда будет достигнуто максимальное давление.

ПЕРЕЗАПУСК КОМПРЕССОРА

Если сила тока, подаваемого на компрессор, превысит установленное значение, он автоматически отключится.

1. Выключите компрессор.
2. Выньте вилку кабеля компрессора из розетки, чтобы дать агрегату остыть и произвести сброс параметров.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если сработало устройство защиты от перегрузки, дайте двигателю остыть в течение 30 минут.

3. Вставьте вилку компрессора в соответствующую розетку.
4. Включите компрессор.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не допускайте превышения номинального давления инструмента, предписанного изготовителем. При использовании компрессора в качестве приспособления для нагнетания воздуха всегда следуйте рекомендациям по максимальному нагнетанию, приведенным изготовителем наполняемого устройства.

⚠ ОСТОРОЖНО

Перед заменой пневматического инструмента или отсоединением шланга от штуцера воздушной линии убедитесь, что выключатель установлен в положение выключения (О), а стрелка манометра стоит на нуле. Невыполнение данного требования может привести к получению серьезной травмы.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ ШЛАНГОВ К КОМПРЕССОРУ/ ОТСОЕДИНЕНИЕ ШЛАНГОВ ОТ КОМПРЕССОРА

См. рис. 7 - 9.

При подключении пневматического гвоздезабивного устройства или иного пневматического инструмента всегда выполняйте рекомендованную изготовителем процедуру запуска.

Подключение шланга к компрессору или отсоединение шланга от него всегда производится следующим образом.

1. Убедитесь, что выключатель установлен в положение выключения (О) и вилка кабеля компрессора вынута из розетки.

2. Повернув ручку регулятора против часовой стрелки, полностью сбросьте давление на выходе, при этом стрелка манометра должна указывать на ноль.

ПРИМЕЧАНИЕ: При вращении ручки по часовой стрелке давление воздуха на выходе увеличивается. При вращении против часовой стрелки давление воздуха на выходе уменьшается.

3. Подсоедините витой воздушный шланг к муфте с боковой стороны компрессора.
4. Подсоедините компрессор к источнику питания и поверните выключатель в положение автоматической работы (I).
5. Дайте компрессору установить максимальное давление (определяется по манометру ресивера).
6. Вращением ручки регулятора давления установите нужное значение давления. Давление регулятора отображается на манометре и представляет собой значение на выходе.

Для отсоединения витого воздушного шланга:

1. Убедитесь, что давление на выходе сброшено на ноль.
2. При отсоединении шланга от быстросменной муфты диаметром 6,4 мм всегда крепко держите отсоединяемый конец шланга.
3. Оттяните назад отпускающую втулку быстросменной муфты диаметром 6,4 мм.
4. Крепко взявшись рукой, стяните быстросоединяемый воздушный фитинг, надетый на быстросменную муфту.
5. Подсоединение и отсоединение пневматических инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый инструмент имеет свои особенности. Перед использованием инструмента в установленном положении прочитайте инструкции изготовителя.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПРЕССОРА

См. рис. 10.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность взрыва. Запрещается устанавливать давление на выходе, превышающее указанное максимальное значение давления подключенного и/или наполняемого устройства. Не устанавливайте давление выше 9,3 бар. Пренебрежение данным предупреждением может привести к серьезному травмированию.

⚠ ОСТОРОЖНО

Потребление воздуха пневматическими устройствами может превышать количество воздуха, вырабатываемое компрессором. Сверьтесь с данными, приведенными в руководстве пользователя, чтобы предотвратить повреждение инструмента и травмирование оператора.

1. Подсоедините шланги к компрессору.
 2. Поворотом ручки регулятора давления отрегулируйте расход воздуха. При повороте ручки против часовой стрелки до конца поток воздуха полностью останавливается, как показано на начальном участке таблички с кратким описанием.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время работы всегда устанавливайте минимальное давление. Если давление будет превышать необходимое значение, требуется чаще откачивать воздух из ресивера, что увеличит частоту включений агрегата.
3. По завершении работы всегда опорожняйте ресивер и вынимайте вилку кабеля агрегата из розетки. Никогда не оставляйте агрегат

Русский

подключенным и/или работающим без присмотра.

ОПОРОЖНЕНИЕ РЕСИВЕРА

См. рис. 11 - 12.

1. Для предотвращения коррозии ресивера и удаления влаги из используемого воздуха необходимо ежедневно опорожнять его.
 2. Отключите компрессор, как показано на выделенном участке таблички с кратким описанием.
 3. Потяните кольцо предохранительного клапана, чтобы спустить воздух, пока манометр давления не будет показывать 1,4 бар, как показано на выделенном участке таблички с кратким описанием.
 4. Отпустите кольцо.
 5. Поверните спускные клапаны против часовой стрелки, чтобы открыть их, как показано на выделенном участке таблички с кратким описанием.
 6. Наклоните ресивер, чтобы слить из него остатки воды в подходящий контейнер.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Конденсат является загрязняющим веществом и должен быть утилизирован в соответствии с местными предписаниями.
7. Если спускной клапан засорен, полностью сбросьте давление воздуха, снимите клапан, почистите его и снова установите на место.

ОСТОРОЖНО

Выньте вилку кабеля компрессора из розетки и перед выполнением обслуживания выпустите весь воздух из ресивера. Попытка удалить клапан без предварительного сброса давления в ресивере может привести к серьезному травмированию.

8. Поверните спускной клапан по часовой стрелке, чтобы он плотно закрылся.

ПРОВЕРКА ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО КЛАПАНА

См. рис. 11.

ОПАСНО

Запрещается производить какие-либо манипуляции с предохранительным клапаном. В случае отсоединения от него какой-либо детали и нанесения удара может произойти травмирование. Пренебрежение данным предупреждением может привести к серьезному травмированию или даже смертельному исходу.

Предохранительный клапан автоматически сбросит

воздух, если давление в ресивере превысит предварительно установленное максимальное значение. Перед каждым использованием необходимо проверять клапан, потянув кольцо рукой.

1. Включите компрессор и наполните ресивер. Компрессор отключится, когда давление достигнет предварительно установленного максимального значения.
2. Выключите компрессор.
3. Потяните кольцо предохранительного клапана, чтобы в течение 3-5 секунд спустить воздух и дать выйти сжатому воздуху. Отпустите кольцо. Предохранительный перепускной клапан должен сбрасывать и поддерживать давление, прежде чем весь сжатый воздух будет удален из ресивера/резервуара высокого давления.
4. Если после выполнения указанных выше шагов наблюдается утечка воздуха, это говорит о неисправности предохранительного клапана. Завершив процедуру проверки, можете продолжить эксплуатацию компрессора.

ОСТОРОЖНО

Если после приведения в действие кольца происходит утечка воздуха или клапан заело и его не удастся привести в действие с помощью кольца, прежде чем продолжить эксплуатацию компрессора, необходимо заменить предохранительный клапан. Использование компрессора при таких обстоятельствах может привести к серьезному травмированию.

ОСТОРОЖНО

При проведении текущего ремонта используйте только идентичные запчасти. Использование других запчастей может представлять опасность или повредить изделия.

ОСТОРОЖНО

При выполнении технического обслуживания всегда надевайте защитные очки. Если во время работы образуется много пыли, также надевайте пылезащитную маску.

ОСТОРОЖНО

Перед выполнением чистки или ремонта компрессора сбросьте давление, отсоедините кабель питания и дайте агрегату остыть.

ОБЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Избегайте использования растворителей во время чистки пластмассовых частей. Многие пластмассы под воздействием различных бытовых растворителей повреждаются и могут разрушиться. Для снятия грязи, масла, жира, пыли и т.д. пользуйтесь чистой тряпкой. Если после выполнения указанных выше шагов наблюдается утечка воздуха, это говорит о неисправности предохранительного клапана. Завершив процедуру проверки, можете продолжить эксплуатацию компрессора. Если после приведения в действие кольца происходит утечка воздуха или клапан заело и его не удастся привести в действие с помощью кольца, прежде чем продолжить эксплуатацию компрессора, необходимо заменить предохранительный клапан. Использование компрессора при таких обстоятельствах может привести к серьезному травмированию.

⚠ ОСТОРОЖНО

Пластмассовые детали нельзя чистить тормозной жидкостью, бензином, нефтепродуктами, едкими маслами и т.д. Химические вещества могут повредить пластмассу, ослабить ее функции или разрушить, что может привести к тяжким телесным повреждениям. Электрические инструменты, используемые для обработки материалов из стекловолокна, древесноволокнистых плит, поверхностей, покрытых шпатлевкой или штукатуркой, подвержены более быстрому износу и преждевременному выходу из строя, так как крошка стекловолокна и шлифовальная пыль оказывают сильное истирающее действие на подшипники, щетки, коммутаторы и т.д.

Поэтому не рекомендуется использовать изделие для продолжительной работы с этими видами материалов. Однако при работе с любым из этих материалов необходимо важно производить чистку изделия с помощью сжатого воздуха.

СМАЗКА

Все трущиеся детали данного изделия смазаны достаточным количеством высококачественной смазки на весь срок использования устройства при нормальных условиях эксплуатации. Поэтому дополнительная смазка не требуется.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Не выбрасывайте сырье. Сдавайте его в переработку. Машина, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы.

СИМВОЛ

Внимание

V

Вольт

Hz

Герц

~

Переменный ток

W

Ватт



Двойная изоляция



Соответствие требованиям CE



Применяйте средства защиты органов слуха



Применяйте средства защиты органов зрения



Чтобы уменьшить опасность травмирования, перед использованием компрессора пользователь должен прочесть и запомнить указания, приведенные в данном руководстве по эксплуатации.



Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.



Опасность травмирования. Не направляйте струю воздуха на людей. Запрещается вдыхать сжатый воздух. Запрещается перемещать агрегат во время окрашивания.



Опасность возгорания или взрыва. Запрещается производить распыление легковоспламеняющихся жидкостей в замкнутом пространстве. Зона распыления должна хорошо проветриваться. Запрещается курить во время распыления краски или производить распыление при образовании в непосредственной близости искр или наличии пламени. Устанавливайте компрессоры как можно дальше от зоны распыления. Установите компрессор на расстоянии не менее чем 4,6 м (15 футов) от зоны распыления и взрывоопасных испарений.



Опасность взрыва. Запрещается устанавливать давление на выходе, превышающее указанное максимальное значение давления подключенного и/или наполняемого устройства. Не устанавливайте давление выше 9,31 бар (135 фунтов/кв. дюйм).



Во избежание поражения электрическим током на допусайте попадания на устройство капель дождя. Храните в помещении.



Опасность поражения электрическим током. Опасное напряжение. Перед выполнением технического обслуживания отсоедините агрегат от источника питания. Компрессор должен быть заземлен. Если он подключен к цепи, защищаемой с помощью предохранителей, необходимо использовать предохранители с задержкой срабатывания. В этом агрегате используются детали, например выключатели, розетки и т.п., имеющие тенденцию образовывать дуговые разряды и искры, поэтому при размещении в гараже он должен находиться в помещении или корпусе, которые предназначены для этой цели, или размещаться над полом на высоте не менее 460 мм.



Горячая поверхность: Опасность получения ожогов – не касаться!



Дистанционный пуск: Агрегат имеет дистанционное управление и может быть запущен без какого-либо предупреждения.

Русский

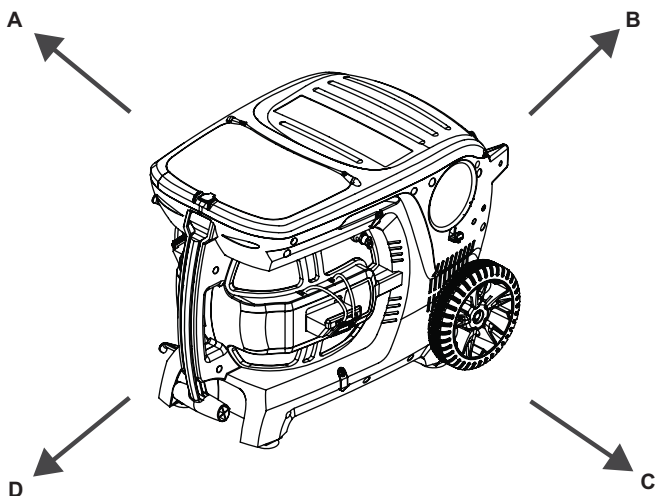
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Возможное устранение
Компрессор не запускается.	Прекращение подачи питания или перегрев.	Убедитесь в правильном использовании удлинительного кабеля.
	Нет подачи электроэнергии.	Убедитесь, что вилка кабеля агрегата вставлена в розетку. Проверьте предохранитель/автоматический выключатель.
	Перегорел предохранитель в цехе/здании.	Замените предохранитель в цехе/здании.
	Сработал автоматический выключатель в цехе/здании.	Повторно включите автоматический выключатель в цехе/здании и установите причину проблемы.
	Сработало устройство защиты от перегрузки по току.	Необходимо вынуть вилку кабеля агрегата из розетки и дать ему остыть в течение 30 минут, чтобы тем самым произвести сброс параметров.
	Неисправность реле давления.	Замените реле давления.
	Ресивер заполнен воздухом.	Компрессор включится, когда давление в ресивере опустится до значения включения.
Двигатель гудит, но не может запуститься или работает медленно.	Низкое напряжение.	Проверьте напряжение с помощью вольтметра.
	Неподходящий калибр провода или неподходящая длина удлинительного кабеля.	Проверьте соответствие калибра провода и длины удлинительного кабеля.
	Замыкание или разрыв обмотки двигателя.	Отвезите компрессор в сервисный центр.
	Неисправность обратного клапана или разгрузочного устройства.	Отвезите компрессор в сервисный центр.
Часто срабатывает устройство защиты от перегрузки по току.	Низкое напряжение.	Проверьте напряжение с помощью вольтметра.
	Недостаточная вентиляция/слишком высокая температура в помещении.	Переместите компрессор на участок с хорошей вентиляцией. Необходимо вынуть вилку кабеля агрегата из розетки и дать ему остыть в течение 30 минут, чтобы тем самым произвести сброс параметров.
	Неподходящий калибр провода или неподходящая длина удлинительного кабеля.	Проверьте соответствие калибра провода и длины удлинительного кабеля.

Русский

При отключении компрессора давление в ресивере падает.	Ослабление соединений (фитингов, трубок и т.д.)	С помощью мыльного раствора проверьте все соединения и при необходимости затяните.
	Ослабьте/откройте спускной клапан.	Затяните/закройте спускной клапан.
	Проверьте клапан на наличие течи.	Отвезите компрессор в сервисный центр.
⚠ ОПАСНО Запрещается разбирать предохранительный клапан, спускные клапаны ресивера или предохранительный перепускной клапан с воздухом в ресивере – опасность утечки из ресивера.		
Избыток влаги в выдаваемом воздухе.	Избыток воды в ресивере.	Опорожните ресивер.
	Высокая влажность.	Переместите компрессор на менее влажный участок; используйте линейный воздушный фильтр.
Компрессор работает без останова.	Неисправность реле давления.	Отвезите компрессор в сервисный центр.
	Увеличенное потребление воздуха.	Уменьшите потребление воздуха; мощности компрессора недостаточно для обеспечения работы инструмента.
	Износились поршневые кольца.	Замените поршневые кольца; обратитесь в службу работы с клиентами для получения консультации.
Количество подаваемого воздуха меньше обычного.	Вышли из строя входные клапаны.	Отвезите компрессор в сервисный центр.
	Имеется течь в соединениях.	Затяните соединения.

УРОВЕНЬ ШУМА АГРЕГАТА



Мы измерили постоянное звуковое давление по шкале A в 4 указанных выше точках (A, B, C, D), при этом испытуемый агрегат работал в обычном режиме. Каждая точка находится на расстоянии 1 м в стороне от агрегата и на высоте 1,6 м над ним.

Значения измерений:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

Уровень шума данного агрегата по шкале A определен в соответствии с требованиями Европейской директивы 2000/14/EC с учетом изменений, указанных в директиве 2005/88/EC.

Гарантируемый уровень звуковой мощности составляет 95 дБ(A).

OPIS

1. Automatyczny wyłącznik
2. Manometr zbiornika
3. Manometr regulacyjny
4. Opróżnić zawór
5. Etykieta informacyjna
6. Pokrętko regulacji ciśnienia
7. Szybkozłączka
8. Pasek zaciskowy
9. Zawór bezpieczeństwa
10. Oznacza element na tabliczce znamionowej
11. Ustalacz węża spiralnego
12. Boczny schówek
13. Rączka składana
14. Uchwyt
15. Przewód zasilania
16. Schówek na akcesoria
17. Uchwyty
18. Siedzisko
19. Wąż spiralny
20. Pierścień do ciągnięcia

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**⚠ OSTRZEŻENIE**

Przeczytać ze zrozumieniem etykiety narzędzi i instrukcję. W przeciwnym razie może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

Zachować ten podręcznik.

1. BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

- a. **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Brak porządku w miejscu pracy to częsta przyczyna wypadków. Podłoga nie może być śliska, np. na skutek wypastowania lub zakurzenia.
- b. **Nie używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów i pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, co może spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c. **Podczas obsługi narzędzi należy upewnić się, że przechodnie, dzieci oraz goście znajdują się w bezpiecznej odległości.**
- d. **Elektonarzędzia wytwarzają iskry, co może spowodować zapłon pyłu lub oparów.** Podczas obsługi narzędzi należy upewnić się, że przechodnie, dzieci oraz goście znajdują się w bezpiecznej odległości. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- e. **Sprężarkę można używać na otwartej**

przestrzeni przynajmniej 600 mm od ściany lub obiektu, który mógłby ograniczyć dopływ świeżego powietrza do otworów wentylacyjnych.

2. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a. **Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest większe.
- b. **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wody.** Woda dostająca się do elektronarzędzia stwarza zagrożenie porażenia prądem.
- c. **Nie uszkodzić przewodu zasilania.** Nie ciągnąć urządzenia za przewód i nie wyciągać przewodu z gniazda na siłę. Przewód zasilania należy trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Natychmiast wymienić uszkodzone przewody. Uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. **Podczas obsługi urządzenia elektrycznego na zewnątrz pomieszczeń należy stosować przewód oznaczony „W-A lub „W”.** Te przewody są przeznaczone do użytku na zewnątrz pomieszczeń i ograniczają one ryzyko porażenia prądem.

3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a. **Należy stosować środki ochrony osobistej.** Zawsze nosić okulary ochronne. Jeśli warunki tego wymagają, należy zakładać maskę przeciwpyłową, obuwie przeciwpoślizgowe, hełm ochronny lub środki ochrony słuchu.
- b. **Zawsze należy nosić okulary ochronne z bocznymi osłonami oraz zatyczki ochronne do uszu.** W przeciwnym razie może dojść do odrzutu obcego ciała w kierunku oczu lub do innych poważnych obrażeń ciała.
- c. **Pracodawca i/lub użytkownik muszą zapewnić, że operator stosuje odpowiednie zabezpieczenie oczu.**
- d. **Zalecamy maskę do oddychania z szerokim polem widzenia do stosowania na okularach lub standardowe okulary ochronne, które zabezpieczają przed unoszącymi się odpadami z przodu i po bokach.**
- e. **Przed rozpoczęciem pracy należy potwierdzić zgodność akcesoriów.**
- f. **Przed użyciem przeczytać ze zrozumieniem instrukcję obsługi akcesoriów lub narzędzi pneumatycznych.**
- g. **W niektórych środowiskach wymagane będzie zastosowanie dodatkowego sprzętu**

ochronnego. Na przykład, obszar roboczy może obejmować wystawienie na działanie wysokiego poziomu hałasu, co może doprowadzić do uszkodzenia słuchu. Pracodawca oraz użytkownik muszą zapewnić odpowiednie środki ochrony słuchu oraz ich stosowanie przez operatora oraz inne osoby znajdujące się na miejscu pracy. W niektórych miejscach wymagane będzie noszenia kasku ochronnego.

- h. **Należy obserwować miejsce pracy, skupić się na wykonywanych czynnościach i rozsądnie obchodzić się z narzędziem.** Nie używać tego narzędzia w stanie zmęczenia, będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.
- i. **Należy zakładać odpowiednią odzież ochronną.** Nie zakładać luźnego ubioru ani biżuterii. Zawiera długi włos. Nie zbliżać włosów, odzieży i rękawic do ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- j. **Nie sięgać zbyt daleko.** Należy cały czas pewnie opierać stopy i utrzymywać równowagę. Odpowiednie podparcie i stabilna pozycja zapewniają lepszą kontrolę nad narzędziem w niespodziewanych sytuacjach.
- k. **Nie używać na drabinie lub niestabilnym mocowaniu.** Stabilne oparcie na solidnej powierzchni umożliwia lepszą kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

4. OBSŁUGA I KONSERWACJA URZĄDZENIA

- a. **Nie przekraczać wartości ciśnienia elementów systemu.**
- b. **Chronić przewody materiału i powietrza przed uszkodzeniem lub przebicciem.** Wąż i przewód zasilający nie powinny znajdować się w pobliżu ostrych obiektów, rozlanych substancji chemicznych, olejów, rozpuszczalników i mokrych podłóg.
- c. **Przed każdym użyciem należy sprawdzić węże pod kątem zużycia i upewnić się, czy wszystkie połączenia są pewne.** Nie używać w przypadku stwierdzenia defektu.
- d. **Zakupić nowy wąż lub skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu przeprowadzenia badania lub naprawy.**
- e. **Powoli zredukować ciśnienie w układzie.** Pył i odpady mogą być szkodliwe.
- f. **Nie używane narzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i innych niewykształconych osób.** W rękach nieodpowiednich użytkowników narzędzia mogą być niebezpieczne.

- g. **Narzędzia konserwować z zachowaniem ostrożności.** Należy postępować zgodnie z instrukcjami konserwacji. Prawidłowo serwisowane narzędzia łatwiej się kontroluje.
- h. **Sprawdzić, czy ruchome części są dobrze dopasowane i zamocowane, czy nie są uszkodzone.** Należy również uwzględnić inne okoliczności, które mogą mieć wpływ na pracę narzędzia. W razie uszkodzenia przed kolejnym uruchomieniem należy przeprowadzić czynności naprawcze narzędzia.
- i. **Wiele wypadków jest spowodowanych przez nieprawidłowo serwisowane narzędzia.**
- j. **Nie wolno kierować żadnego narzędzia w swoją stronę lub w stronę innych osób.**
- k. **Sprężarka powietrza powinna być utrzymana w czystości, powinna być na zewnątrz sucha i pozbawiona smaru oraz oleju.** Do czyszczenia używać czystej szmatki. Do czyszczenia tego urządzenia nie wolno używać płynów hamulcowych, benzyny, środków ropopochodnych ani silnych rozpuszczalników. Postępowanie zgodnie z tą zasadą ogranicza ryzyko zepsucia obudowy z tworzywa.

5. SERWIS

- a. **Serwisowanie urządzenia może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów.** Czynności serwisowe lub konserwacyjne wykonywane przez niewykwalifikowany personel mogą spowodować obrażenia ciała.
- b. **Odłączyć źródło zasilania, otworzyć zawór spustowy, aby zredukować ciśnienie w zbiorniku i spuścić wodę oraz umożliwić ostygnięcie sprężarki przed rozpoczęciem serwisowania.** Obrócić pokrętkę regulacji ciśnienia całkowicie w lewo po wyłączeniu sprężarki.
- c. **Do napraw używać wyłącznie identycznych zamienników.** Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji dotyczącej konserwacji, które zostały zamieszczone w tej instrukcji. Stosowanie nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących konserwacji może spowodować wystąpienie obrażeń ciała.

SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. **Informacje na temat sprężarki powietrza.** Przeczytać uważnie instrukcję obsługi. Zapoznać się z przeznaczeniem i ograniczeniem zastosowania urządzenia oraz z zagrożeniami, jakie są związane z jego użytkowaniem. W ten sposób zmniejszycie

- zagrożenie porażenia prądem elektrycznym, pożaru czy poważnych ran.
2. **Po każdym dniu pracy należy opróżnić zbiornik z gazu.** Jeśli urządzenie nie będzie używane przez jakiś czas, najlepiej pozostawić zawór spustowy otwarty, aż do następnego użycia. Umożliwia to całkowite usunięcie wilgoci oraz zabezpiecza wnętrze zbiornika przed korozją.
 3. **Ryzyko pożaru lub eksplozji.** Nie rozpylać palnych płynów w zamkniętych pomieszczeniach. Miejsce natryskiwania musi być dobrze wentylowane. Nie palić podczas rozpylania ani nie rozpylać w miejscach, gdzie występują iskry lub otwarty płomień. Sprężarki powinny znajdować się jak najdalej od obszarów natryskiwania: przynajmniej 4,6 m od obszaru natryskiwania oraz wszystkich wybuchowych oparów.
 4. **Ryzyko wybuchu.** Nie ustawiać regulatora w taki sposób, aby ciśnienie wyjściowe było większe od oznaczonego maks. ciśnienia osprężu oraz/lub napełnianego elementu. Nie używać z ciśnieniem przekraczającym 9,3 bar.
 5. **Podczas pompowania przedmiotu co jakiś czas należy sprawdzać ciśnienie powietrza na manometrze.**
 6. **Urządzenie musi być podłączone do zabezpieczenia obwodu elektrycznego (bezpiecznika lub rozłącznika).** Zabezpieczenie musi mieć wartość prądową 10 A, a użytkownik musi przeprowadzić odpowiedni test, zgodnie z punktem 18.2.2 Normy EN 60204-1:2006, aby sprawdzić, czy zabezpieczenie działa prawidłowo.
 7. **Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, nie należy narażać maszyny na kontakt z deszczem (wodą) lub pyłem.** Urządzenie należy przechowywać w zamkniętych pomieszczeniach.
 8. **Raz w roku należy przeprowadzić kontrolę zbiornika pod kątem rdzy, otworów lub innych uszkodzeń, które mogą wpłynąć na bezpieczeństwo urządzenia.** Nie wolno spawać ani wiercić otworów w zbiorniku powietrza.
 9. **Upewnić się, czy w węży nie ma obcych przedmiotów lub zatorów.** Poplątane węże mogą spowodować utratę równowagi lub podparcia i mogą zostać uszkodzone.
 10. **Sprężarkę powietrza można jedynie wykorzystywać zgodnie z jej przeznaczeniem.** Nie zmieniać ani nie modyfikować urządzenia pod względem przeznaczenia lub działania.
 11. **Należy pamiętać, że niewłaściwe używanie i nieprawidłowa obsługa tego narzędzia mogą spowodować obrażenia ciała użytkownika oraz innych osób.**
 12. **Nie obciążać urządzenia powyżej 114 kg.** W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia produktu.
 13. **Nie wolno wchodzić lub stawać na siedzisku.** W ten sposób zmniejszycie ryzyko porażnych obrażeń.
 14. **Aby ograniczyć ryzyko urazów ciała, nie należy używać siedziska jako stopnia lub platformy.**
 15. **Nie wolno pozostawiać narzędzia bez dozoru z podłączonym wężyem spiralnym.**
 16. **Nie używać tego urządzenia, jeśli nie posiada ono czytelnej etykiety ostrzegawczej.**
 17. **Nie kontynuować pracy z narzędziem lub wężyem, który przepuszcza powietrze lub nie działa prawidłowo.**
 18. **Przed wykonaniem czynności regulacyjnych, serwisowych lub po zakończeniu używania urządzenia zawsze należy odłączyć dopływ powietrza i zasilanie.**
 19. **Nie ciągnąć ani nie przenosić sprężarki powietrza, trzymając za wąż.**
 20. **Narzędzie może wymagać większej ilości powietrza niż jest w stanie dostarczyć sprężarka.**
 21. **Zawsze należy postępować zgodnie z wszystkimi zasadami bezpieczeństwa ustalonymi przez producenta narzędzia pneumatycznego oraz z wszystkimi zasadami bezpieczeństwa sprężarki powietrza.** W ten sposób zmniejszycie ryzyko porażnych obrażeń.
 22. **Nie wolno kierować dyszy sprężonego powietrza w stronę ludzi lub zwierząt.** Należy zwrócić uwagę, aby nie wydmuchiwać pyłu i brudu w swoją stronę oraz w stronę innych osób. Przestrzeganie tej zasady ograniczy ryzyko poważnych urazów ciała.
 23. **Nie używać tej sprężarki do rozpylania substancji chemicznych.** Płuca użytkownika mogą ulec uszkodzenia. Podczas pracy w zapyłonych miejscach lub natryskiwania farby może być konieczne użycie maski oddechowej. Nie przenosić podczas malowania.
 24. **Okresowo należy sprawdzać przewody i węże narzędzia i w razie uszkodzenia należy zlecić naprawę w autoryzowanym punkcie serwisowym.** Dopilnujcie, by było wiadomo gdzie znajduje się przewód. W ten sposób zmniejszycie ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 25. **Nie wolno używać rozdzielacza elektrycznego z tą uziemioną wtyczką.**
 26. **Kontrolować stan techniczny poszczególnych elementów.** Przed użyciem sprężarki lub narzędzia pneumatycznego, osłony lub innego elementu, który został uszkodzony, należy upewnić się, że jego zastosowanie nie zmniejszy poziomu bezpieczeństwa i że będzie on funkcjonować poprawnie.
 27. **Sprawdzić wyrównanie elementów ruchomych, sprawdzić, czy wirują/poruszają się swobodnie, sprawdzić czy nie ma jakichkolwiek uszkodzeń, czy montaż jest poprawny.** Osłona brzeszczotu

czy jakakolwiek inna część uszkodzona powinna być naprawiona lub wymieniona w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Rybici. W ten sposób zmniejszycie ryzyko porażenia prądem elektrycznym, pożaru czy poważnych ran.

28. **Należy upewnić się, że stosowany przedłużacz jest w dobrym stanie technicznym.** Jeśli stosowany jest przedłużacz, upewnić się, że ma on wystarczającą obciążalność. W przypadku przedłużacza o długości 7,6 m lub dłuższego zalecane jest stosowanie drutu o średnicy przynajmniej 1 mm². Nie zalecamy stosowania węża o długości powyżej 15 m. W razie wątpliwości należy użyć przewodu o większej średnicy. Im mniejsza wartość przekroju, tym przewód jest cięższy. Zbyt mały przekrój przewodu zasilania spowoduje spadek napięcia, utratę mocy i przegrzewanie się urządzenia.
29. **Urządzenie posiada części takie jak łączniki migowe, gniazda itp., które mogą wytwarzać łuk elektryczny lub iskry i w związku z tym, jeśli urządzenie znajduje się w garażu, należy przechowywać je w pomieszczeniu lub zamknięciu przeznaczonym do tego celu lub powinno znajdować się 460 mm nad poziomem podłogi.**
30. **Nie wolno chować narzędzi z podłączonym wężem ciśnieniowym.** Przechowywanie narzędzia pod ciśnieniem może spowodować nieoczekiwany odpalenie i potencjalne poważne obrażenia ciała.
31. **Chronić układ oddechowy.** Załóżcie ochronę na twarz lub maskę przeciwpyłową w wypadku gdy przy pracy wydzieli się pył. W ten sposób zmniejszycie ryzyko porażnych obrażeń.
32. **Nie używać węży spiralnych w aplikacjach z wyższymi ciśnieniami niż ciśnienie znamionowe.** W ten sposób zmniejszycie ryzyko porażnych obrażeń.
33. **Uszkodzony przewód sieciowy powinien zostać wymieniony przez autoryzowany punkt serwisowy, samodzielna wymiana zagraża bezpieczeństwu użytkowania.**
34. **Zachować ten podręcznik.** Należy do niego systematycznie powracać i używać go do przeszkolenia innych osób, które mogą korzystać z tego narzędzia. Wypożyczając komuś narzędzie, należy dołączyć również ten podręcznik.
35. **Urządzenie należy obsługiwać od przodu panelu sterowania.**
36. **Gdy urządzenie pracuje, wiele części urządzenia może wpływać na wzrost temperatury.** Należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej, takie jak rękawice, aby uniknąć obrażeń ciała na skutek wysokiej temperatury.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRĄDU

ZASILANIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Urządzenie jest wyposażone w precyzyjny silnik elektryczny. Urządzenie powinno być zasilane prądem przemiennym (AC) o napięciu 240 V, 50 Hz (typowe parametry domowych instalacji elektrycznych). Nie wolno podłączać urządzenia do źródła prądu stałego (DC). Znaczny spadek napięcia spowoduje utratę mocy i przegrzewanie się silnika. Jeśli sprężarka powietrza nie działa po podłączeniu do gniazda elektrycznego, należy sprawdzić źródło zasilania.

PRĘDKOŚĆ I PRZEWODY ZASILANIA

Prędkość nie jest stała i spada pod obciążeniem lub w przypadku spadku napięcia.

Napięcie w instalacji elektrycznej warsztatu jest równie ważne jak moc silnika urządzenia. Linia przeznaczona wyłącznie do zasilania oświetlenia może być nieodpowiednia do zasilania silnika elektronarzędzia. Przewód o obciążalności wystarczającej na krótszym odcinku, może okazać się zbyt słaby w przypadku większej odległości. Linia o obciążalności wystarczającej dla jednego elektronarzędzia może nie mieć obciążalności wystarczającej dla dwóch lub trzech narzędzi.

SPOSÓB UZIEMIENIA

Urządzenie musi być uziemione. W przypadku usterki lub uszkodzenia urządzenia, uziemienie zapewni ścieżkę o najmniejszej rezystancji odprowadzającą prąd rzebiecia do ziemi, zmniejszając ryzyko porażenia prądem. Urządzenie jest wyposażone w przewód trójżyłowy z wtyczką z uziemieniem. Wtyczka musi być podłączona do odpowiedniego gniazda sieciowego, które zostało poprawnie zamontowane i uziemione zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami lokalnymi. Nie wolno modyfikować konstrukcji wtyczki. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazda, należy wezwać elektryka w celu założenia właściwego gniazda.

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe podłączenie uziemienia grozi porażeniem prądem elektrycznym. Przewód uziemienia powinien być to przewód z izolacją w kolorze zielonym, (czasami z dodatkowymi paskami w kolorze żółtym).

W razie wątpliwości odnośnie poprawności uziemienia lub trudności ze zrozumieniem instrukcji instalacji uziemienia należy skonsultować się z elektrykiem. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania, należy go niezwłocznie wymienić. Wtyczkę należy podłączyć wyłącznie do gniazda sieciowego o identycznej konfi guracji. Do

podłączenia zasilania nie wolno stosować żadnych adapterów (prześciówek).

Do zabezpieczenia obwodów i gniazd zasilających sprężarki należy zastosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Odpowiednie zabezpieczenie zapewniają dostępne w handlu gniazda z zabezpieczeniem RCD.

Jeśli sprężarka powietrza jest używana z przedłużaczem, należy upewnić się, że złącza przewodu zasilającego i przedłużacza nie znajdują się na ziemi. Dodatkowe urządzenia należy podłączać do gniazd sieciowych ściennych, nie należy ich podłączać do przedłużaczy zasilających maszynę.

Jeśli nie ma dostępu do gniazda z uziemieniem, należy wstrzymać się z użytkowaniem sprężarki do czasu wymiany gniazda lub zastosowania dodatkowych środków ochrony. Tego rodzaju elementy zabezpieczające są dostępne u przedstawicieli lokalnych.

PARAMETRY TECHNICZNE

Pojemność zbiornika powietrza	10 L
Dopływ powietrza	56 l/min przy 6,2 bar
Ciśnienie powietrza	maks. 9,3 bar
Zasilanie	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Manometr zbiornika	średnica 42 mm
Manometr regulacyjny	średnica 50 mm
Masa netto	14,5 kg
Środowisko pracy	+5~40 °C
Wilgotność	< 50 %
Wysokość	≤ 1000 m
Ś r o d o w i s k o przechowywania	-25~+55 °C
Prąd znamionowy	5 A
Znamionowy prąd chwilowy	8 kA
Prędkość silnika	12600 obr./min.

INFORMACJE NA TEMAT SPRĘŻARKI POWIETRZA

Zobacz rysunek 1.

Aby bezpiecznie korzystać z urządzenia, należy w pełni zrozumieć informacje umieszczone na urządzeniu oraz w niniejszej instrukcji obsługi oraz posiadać niezbędną wiedzę na temat planowanej pracy do wykonania. Przed użyciem tego narzędzia należy zapoznać się z wszelkim

funkcjami oraz ich specyfiką w zakresie bezpieczeństwa.

Schówek na akcesoria

Sprężarka powietrza posiada schówek do akcesoriów pneumatycznych.

Uchwyt

Sprężarka powietrza jest wyposażona w uchwyt ułatwiający transport urządzenia.

Obejma przewodu

Obejma przewodu zabezpiecza przewód podczas przechowywania.

Opróżnić zawór

Zawór spustowy na zbiorniku umożliwia usunięcie kondensacji, zabezpieczając zbiornik przed korozją.

Składany uchwyt i chwyt

Sprężarka powietrza jest wyposażona w wygodnie rozmieszczone uchwyty do podnoszenia oraz składany uchwyt, który można wyregulować do przechowywania i transportu.

Wytrzymała plastikowa obudowa

Sprężarka powietrzna posiada wytrzymałą plastikową ramę, która pomaga chronić wskaźniki i przyrządy sterujące przed uszkodzeniem na skutek uderzenia.

Ustalacz zintegrowanego węża spiralnego z węzłem powietrznym 7,6 m

To narzędzie jest wyposażone w zintegrowany ustalacz przewodu spiralnego, który umożliwia zamocowanie węża o długości do 7,6 m i średnicy przewodu powietrznego 6,4 mm. Sprężarka jest wyposażona w spiralny wąż o długości 7,6 m.

Pompa bezolejowa

Pompa bezolejowa ogranicza potrzebę konserwacji.

Pokręto regulacji ciśnienia

Za pomocą pokręta regulacji ciśnienia należy ustawić ilość powietrza przenieszonego przez wąż. Naciśnięcie pokręta spowoduje zablokowanie go na miejscu. Zapobiega to poruszeniu pokręta na skutek wibracji podczas pracy urządzenia.

Szybkoszłaczka

Sprężarka powietrza posiada szybkoszłazkę 6,4 mm, która znajduje się z boku urządzenia.

Manometr regulacyjny

Aktualne ciśnienie linii jest wyświetlane na manometrze regulatora. To ciśnienie można ustawić za pomocą pokręta regulacji ciśnienia.

Polski

Zawór bezpieczeństwa

Zawór bezpieczeństwa służy do automatycznej redukcji ciśnienia powietrza, jeśli ciśnienie w ciśnieniowym zbiorniku powietrza przekracza wartość maksymalną.

Obszary bocznego schowka

Boczne schowki umożliwiają zamocowanie dwóch gwoździarek pneumatycznych.

Manometr zbiornika

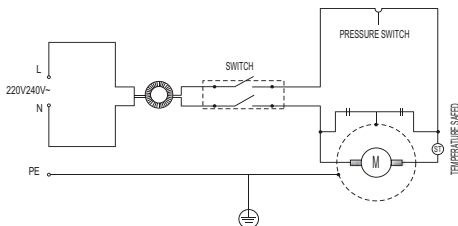
Manometr zbiornika wskazuje ciśnienie powietrza w zbiorniku.

Przechowywanie w pionie

Sprężarka powietrza została zaprojektowana w sposób umożliwiający przechowywanie w poziomej lub pionowej pozycji.

Siedzisko

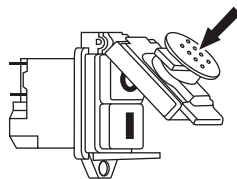
Sprężarka powietrza jest wyposażona w siedzisko, które wytrzymuje obciążenie 114 kg.

SCHEMAT ELEKTRYCZNY**CZĘŚCI ZAMIENNE**

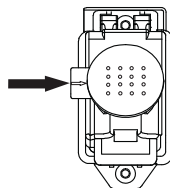
Przełącznik ciśnienia	Seria QYK/20PS
Wyłącznik elektromagnetyczny	KJD17B

ZATRZYMANIE MASZyny W NAGŁYM PRZYPADKU

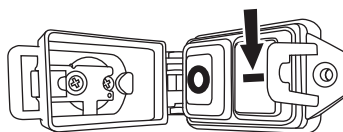
1. Urządzenie jest wyposażone w główny włącznik, który umożliwia zatrzymanie urządzenia w nagłych sytuacjach. Nacisnąć pokrywę włącznika zasilania, aby odciąć zasilanie.



2. Otworzyć pokrywę, naciskając przycisk, jak pokazano na ilustracji.



3. Nacisnąć zielony przycisk, aby ponownie uruchomić urządzenie.

**OBSŁUGA****⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Nie rozbierać zaworu zwrotnego, zaworów spustowych zbiornika lub zaworu bezpieczeństwa, gdy w zbiorniku znajduje się powietrze. W pierwszej kolejności należy odpowietrzyć zbiornik. Jeśli ciśnienie w zbiorniku nie zostanie zredukowane, może dojść do eksplozji i/lub poważnych obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno dopuścić do tego, aby fakt zapoznania się z tym urządzeniem zmniejszył ostrożność operatora. Nigdy nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zawsze należy nosić okulary ochronne z bocznymi osłonami. W przeciwnym razie może dojść do odrzutu obcego ciała w kierunku oczu lub do innych poważnych obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Urządzenie posiada części takie jak łączniki migowe, gniazda itp., które mogą wytwarzać łuk elektryczny lub iskry i w związku z tym, jeśli urządzenie znajduje się w garażu, należy przechowywać je w pomieszczeniu lub zamknięciu przeznaczonym do tego celu lub powinno znajdować się 460 mm nad poziomem podłogi.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie podłączać żadnych narzędzi do końcówki węża, jeśli nie została ukończona procedura rozruchowa. Zbyt wczesne podłączenie narzędzia może spowodować przypadkowe uruchomienie i poważne obrażenia ciała.

⚠ UWAGA

Nie używać w zapyłonym lub inaczej zanieczyszczonym środowisku. Używanie sprężarki powietrznej w tego typu otoczeniu może spowodować uszkodzenie urządzenia.

ZASTOSOWANIE

Sprężarki powietrza są stosowane w różnorodnych systemach powietrznych. Węże, złączki, narzędzia pneumatyczne oraz akcesoria muszą być przystosowane do wydajności sprężarki.

Dopuszcza się użytkowanie tego produktu w celach wymienionych poniżej:

- obsługa określonych narzędzi pneumatycznych
- obsługa akcesoriów pneumatycznych, takich jak dysze powietrza lub przyrządy pompujące
- obsługa pneumatycznych narzędzi natryskowych

TRANSPORT SPRĘŻARKI POWIETRZNEJ

Zobacz rysunek 2 - 3.

Sprężarka powietrza powinna być przenoszona, jak pokazano na ilustracjach. Umożliwi to uniknąć uszkodzenia kółek lub sprężarki powietrza poprzez najechanie na nie podczas transportu.

Przenoszenie sprężarki powietrza:

Należy upewnić się, że przełącznik automatyczny znajduje się w położeniu wyłączenia (O) i sprężarka powietrza jest wyłączona.

UWAGA: Aby ograniczyć ryzyko potknięcia, należy przymocować wąż 7,6 m do spinki znajdującej się na zewnątrz ustalacza węża spiralnego i upewnić się, że przewód zasilający jest przymocowany do obejm przewodu.

1. Wyciągnąć składany uchwyt.
2. Stojąc przodem do tylnej strony sprężarki, należy mocno chwycić uchwyt jedną ręką.
3. Podnieść sprężarkę powietrza do siebie, tak aby oparła się na kółkach.
4. Obrócić i ciągnąć urządzenie za sobą w kierunku ruchu.
5. Obniżyć sprężarkę powietrza, aby bezpiecznie spoczęła na płaskiej powierzchni.

Przenoszenie sprężarki powietrznej schodami w górę lub w dół

Zobacz rysunek 4.

Przytrzymać urządzenie w pewny sposób za pomocą uchwytu transportowego. Podnieść urządzenie, aby uzyskać bezpieczną i wygodną pozycję do przenoszenia.

UWAGA: Należy stosować bezpieczne techniki podnoszenia ciężkich przedmiotów i w razie potrzeby uzyskać pomoc.

- Zachowując odpowiedniego podparcie i równowagę, należy za każdym razem podnosić urządzenie o jednej stopień.
- Podczas transportowania urządzenia w górę lub w dół po schodach należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić schodów, urządzenia oraz aby nie odnieść obrażeń ciała.
- Obniżyć sprężarkę powietrza, aby bezpiecznie spoczęła na płaskiej powierzchni.

SCHOWEK NA NARZĘDZIA

Zobacz rysunek 5 - 6.

Akcesoria pneumatyczne mogą być przechowywane w komorze akcesoriów.

UWAGA: Po zakończeniu obsługi należy odłączyć narzędzia od węża powietrza i zamknąć komorę obsługową.

Niektóre gwoździarki pneumatyczne mogą być mocowane po bokach sprężarki przy użyciu bocznych komór przechowywania. W tym schowku nie wolno przechowywać gwoździarek dekarских lub tapicerskich, ponieważ są one za duże.

UWAGA: Nie wolno opierać spustu gwoździarki/zszywacza na tym mocowaniu.

Sprężarka powietrza powinna być przechowywana na stabilnej płaskiej powierzchni w poziomej lub pionowej pozycji.

UWAGA: Nie podwieszać sprężarki powietrza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie sprężarki lub obrażenia ciała.

AUTO/WYŁ.

Zobacz rysunek 7.

Podłączyć sprężarkę do źródła zasilania. Ustawić włącznik zasilania w położeniu (I), aby uruchomić sprężarkę, jak pokazano w sekcji uruchamiania na etykiecie informacyjnej.

UWAGA: Sprężarka nie może pracować w położeniu pionowym. Aby wyłączyć sprężarkę powietrza, należy przełączyć włącznik w położenie wyłączenia (O).

UWAGA: Gdy sprężarka znajduje się w położeniu trybu automatycznego (I) sprężarka powietrza włączy się automatycznie, gdy ciśnienie powietrza w zbiorniku spadnie poniżej krańcowej wartości ciśnienia. Zostanie ponownie wyłączone, gdy zostanie osiągnięte maksymalne ciśnienie.

RESETOWANIE SPRĘŻARKI POWIETRZNEJ

Jeśli natężenie prądu dostarczanego do sprężarki powietrza przekracza określone natężenie, sprężarka powietrza wyłączy się automatycznie.

1. Wyłączyć sprężarkę.
2. Odłączyć sprężarkę powietrza, aby urządzenie schłodziło się i aby zainicjować resetowanie.

UWAGA: Jeśli zadziała zabezpieczenie przeciążeniowe, należy odczekać 30 minut, aż silnik ostygnie.

3. Podłączyć sprężarkę powietrza do odpowiedniego gniazda.
4. Włączyć sprężarkę.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno przekraczać wartości ciśnienia narzędzia, podanego przez producenta. W przypadku używania tej sprężarki jako urządzenia do pompowania, należy postępować zgodnie z wytycznymi dotyczącymi zapłonu, które zostały określone przez producenta urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed zmianą narzędzia pneumatycznego lub odłączeniem węża od złącza powietrza, należy upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji (O) i manometr wskazuje wartość zero bar. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.

PODŁĄCZENIE/ODŁĄCZENIE WĘŻY OD SPRĘŻARKI POWIETRZA

Zobacz rysunek 7 - 9.

W przypadku podłączania gwoździarki pneumatycznej lub innego narzędzia pneumatycznego, zawsze należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących zalecanej

metody uruchomienia.

W przypadku podłączania/odłączania węża od sprężarki powietrza, należy wykonać poniższe czynności.

1. Należy upewnić się, że przełącznik automatyczny znajduje się w położeniu wyłączenia (O) i sprężarka powietrza jest wyłączona.
2. Należy sprawdzić, czy ciśnienie wylotowe wynosi zero bar, obracając pokrętkę regulatora całkowicie w lewo, aby zredukować ciśnienie powietrza na wylocie.
UWAGA: Obracanie pokrętki w prawo zwiększa ciśnienie w wylocie. Obracanie pokrętki w lewo redukuje ciśnienie powietrza w wylocie.
3. Przymocować wąż powietrzny do złącza z boku sprężarki.
4. Podłączyć sprężarkę do źródła zasilania i ustawić przełącznik zasilania w pozycji automatycznej (I).
5. Należy umożliwić urządzeniu osiągnięcie maks. ciśnienia, które jest podane na manometrze zbiornika.
6. Ustawić regulator w odpowiednim położeniu ciśnienia za pomocą pokrętki regulacji ciśnienia. Ciśnienie regulatora pojawi się na wskaźniku oznaczonym jako wylot.

Abby odłączyć spiralny wąż powietrzny:

1. Potwierdzić, że ciśnienie na wylocie wynosi zero bar.
2. W przypadku odłączania węża od szybkozłączki 6,4 mm, zawsze należy pewnie trzymać niepodłączoną końcówkę węża.
3. Odcinać kołnierz zwalniający szybkozłączki 6,4 mm.
4. Należy zdecydowanym ruchem odciągnąć mocowanie szybkozłączki, które jest zamocowane do szybkozłączki.
5. Podłączanie lub odłączanie narzędzi pneumatycznych od sprężarki.

UWAGA: Każde narzędzie jest inne. Przed rozpoczęciem pracy w pozycji siedzącej należy zapoznać się z instrukcjami producenta.

UŻYWANIE SPRĘŻARKI POWIETRZNEJ

Zobacz rysunek 10.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wybuchu. Nie ustawiać regulatora w taki sposób, aby ciśnienie wyjściowe było większe od oznaczonego maks. ciśnienia osprężu oraz/lub napelnianego elementu. Nie używać z ciśnieniem przekraczającym 9,3 bar. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.

Polski

⚠ OSTRZEŻENIE

Narzędzia pneumatyczne mogą wymagać większej ilości powietrza niż jest w stanie dostarczyć sprężarka. Zapoznać się z instrukcją narzędzia, aby uniknąć uszkodzenia narzędzia lub obrażeń ciała.

1. Podłączenie wężu do sprężarki powietrza.
2. Sterować przepływem powietrza za pomocą pokrętki regulacji ciśnienia. Obrócenie pokrętki całkowicie w lewo spowoduje całkowite zatrzymanie przepływu powietrza, jak pokazano w sekcji uruchomienia na etykiecie informacyjnej.

UWAGA: Zawsze należy wykorzystywać minimalne ciśnienie wymagane dla danego zastosowania. Stosowanie wyższego ciśnienia niż jest wymagane spowoduje szybsze usuwanie ciśnienia ze zbiornika i częstsze załączanie urządzenia.

3. Po zakończeniu należy opróżnić zbiornik i odłączyć urządzenie. Nie wolno pozostawiać urządzenia podłączonego oraz/lub bez nadzoru.

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA

Zobacz rysunek 11 - 12.

1. Aby zabezpieczyć zbiornik przed korozją i nie dopuścić do zawilgocenia używanego powietrza, zbiornik powietrza sprężarki powinien być codziennie opróżniany.
2. Wyłączyć sprężarkę powietrza, jak pokazano w sekcji wyłączenia na etykiecie informacyjnej.
3. Pociągnąć pierścień zaworu bezpieczeństwa, aby zredukować ciśnienie, tak aby manometr wskazywał 1,4 bar, jak pokazano w sekcji wyłączenia na etykiecie informacyjnej.
4. Zwolnić pierścień.
5. Obracać zaworami spustowymi w lewo, aby otworzyć, jak pokazano w sekcji wyłączenia na etykiecie informacyjnej.
6. Przechylić zbiornik, aby usunąć wilgoć ze zbiornika do odpowiedniego zbiornika.

UWAGA: Kondensat to materiał szkodliwy i należy go utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

7. Jeśli zawór spustowy jest zablokowany, należy zwolnić ciśnienie powietrza, wymontować i wyczyścić zawór i zamontować go na miejscu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed serwisowaniem odłączyć sprężarkę powietrza i zredukować ciśnienie. Jeśli ciśnienie w zbiorniku nie zostanie zredukowane przed demontażem zaworu, może dojść do poważnych obrażeń ciała.

dobrze zamknięty.

SPRAWDZANIE ZAWORU BEZPIECZEŃSTWA

Zobacz rysunek 11.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie manipulować przy zaworze bezpieczeństwa. Poluzowane części tego urządzenia mogą uderzyć w użytkownika. W przeciwnym razie może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

Zawór bezpieczeństwa automatycznie zwolni ciśnienie, jeśli ciśnienie w ciśnieniowym zbiorniku powietrza przekroczy wartość maksymalną. Zawór należy sprawdzać codziennie przed użyciem. W tym celu należy pociągnąć pierścień ręką.

1. Włączyć sprężarkę powietrza i poczekać, aż zbiornik napelni się. Sprężarka wyłączy się, gdy ciśnienie osiągnie maksymalną ustawioną wartość.
2. Wyłączyć sprężarkę.
3. Pociągnąć pierścień zaworu bezpieczeństwa, aby zredukować ciśnienie od trzech do pięciu sekund. Zwolnić pierścień. Zawór bezpieczeństwa musi zostać zresetowany i wstrzymać ciśnienie zanim całe sprężone powietrze zostanie usunięte ze zbiornika/ zasobnika ciśnieniowego.
4. Ciągła utrata powietrza po wykonaniu powyższych czynności oznacza problem z zaworem bezpieczeństwa. Należy przerwać używanie i przed ponownym uruchomieniem sprężarki powietrza przeprowadzić czynności serwisowe.

8. Obracać zaworem spustowym w prawo, aż będzie

Polski

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeśli występuje nieszczelność po zwolnieniu pierścienia lub zawór jest zablokowany i nie można go uruchomić za pomocą pierścienia, nie należy używać sprężarki powietrza aż do wymiany zaworu bezpieczeństwa. Używanie sprężarki powietrza w tym stanie może spowodować poważne obrażenia ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Do napraw używać wyłącznie identycznych zamienników. Użycie jakiegokolwiek innej części mogłoby spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasze narzędzie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas wykonywania czynności konserwacyjnych zawsze należy nosić okulary ochronne. Jeśli wykonywanej pracy towarzyszy powstawanie pyłu, należy również stosować maskę przeciwpyłową.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed czyszczeniem lub naprawą sprężarki powietrza zawsze należy zredukować ciśnienie i odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

OGÓLNE CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE

Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość plastików jest wrażliwa na rozmaite rozpuszczalniki dostępne w handlu i może ulec uszkodzeniu przez ich stosowanie. Używajcie czystej szmatki do usunięcia zabrudzeń, pyłu, oleju, smaru, itd.

Ciągła utrata powietrza po wykonaniu powyższych czynności oznacza problem z zaworem bezpieczeństwa. Należy przerwać używanie i przed ponownym uruchomieniem sprężarki powietrza przeprowadzić czynności serwisowe. Jeśli występuje nieszczelność po zwolnieniu pierścienia lub zawór jest zablokowany i nie można go uruchomić za pomocą pierścienia, nie należy używać sprężarki powietrza aż do wymiany zaworu bezpieczeństwa. Używanie sprężarki powietrza w tym stanie może spowodować poważne obrażenia ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Elementy plastikowe nigdy nie powinny być w kontakcie z płynem hamulcowym, benzyną, czy produktami na bazie ropy naftowej, przenikliwymi olejami itd. Substancje chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć tworzywo sztuczne, co może spowodować poważne obrażenia ciała. Elektronarzędzia używane na wyposażeniu z włókna szklanego, płytach gipsowych, płytach pokrywowych mają skłonności do szybszego zużywania się i przedwczesnych usterek. Wióry i opiłki z materiałów mają wpływ bardzo ścierający na części elektronarzędzi jak: koła zębate, szczotki, wyłączniki itd. W związku z tym nie zalecamy używania tego produktu do wydłużonej pracy z tymi materiałami. Jednak w przypadku wykonywania prac przy użyciu tych materiałów, bardzo ważne jest, aby wyczyścić produkt sprężonym powietrzem.

SMAROWANIE

Wszystkie łożyska w tym produkcie zostały nasmarowane odpowiednią ilością smaru o wysokiej jakości, który powinien zapewnić odpowiednie smarowanie tych części przez cały okres żywotności urządzenia. W wyniku czego, nie zachodzi potrzeba dodatkowego smarowania.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Surowce należy oddawać do recyklingu zamiast wyrzucać je na śmieci. Z myślą o ochronie środowiska, narzędzie, akcesoria i opakowania powinny być sortowane.

SYMBOL

Alarm bezpieczeństwa

V Volt

Hz Herc

~ Prąd przemienny

W Wat



Podwójna izolacja



Zgodność CE



Stosować środki ochrony słuchu



Stosować środki ochrony wzroku



Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.



Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.



Ryzyko obrażeń ciała. Nie kierować strumienia powietrza na ciało. Nie używać sprężonego powietrza do oddychania. Nie przenosić podczas malowania.



Ryzyko pożaru lub eksplozji. Nie rozpylać palnych płynów w zamkniętych pomieszczeniach. Miejsce natryskiwania musi być dobrze wentylowane. Nie palić podczas rozpylania ani nie rozpylać w miejscach, gdzie występują iskry lub otwarty płomień. Sprężarki powinny znajdować się jak najdalej od obszaru natryskiwania. Sprężarka powinna znajdować się przynajmniej 4,6 m od obszaru natryskiwania oraz od pozostałych wybuchowych oparów.



Ryzyko wybuchu. Nie ustawiać regulatora w taki sposób, aby ciśnienie wyjściowe było większe od oznaczonego maks. ciśnienia osprężu oraz/lub napełnianego elementu. Nie używać z ciśnieniem przekraczającym 9,31 bar (135 psi).



Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie należy wystawiać tego urządzenia na działanie deszczu. Przechowywać wewnątrz pomieszczeń.



Ryzyko porażenia prądem. Niebezpieczne napięcie. Przed serwisowaniem odłączyć od źródła zasilania. Sprężarka musi być uziemiona. Jeśli urządzenie jest podłączone do obwodu zabezpieczonego bezpiecznikami, należy stosować bezpieczniki z opóźnieniem. Urządzenie posiada części takie jak łączniki migowe, gniazda itp., które mogą wytwarzać łuk elektryczny lub iskry i w związku z tym, jeśli urządzenie znajduje się w garażu, należy przechowywać je w pomieszczeniu lub zamknięciu przeznaczonym do tego celu lub powinno znajdować się 460 mm nad poziomem podłogi.



Gorąca powierzchnia: Ryzyko oparzenia - Nie dotykać!



Zdalne uruchomienie: Urządzenie jest sterowane zdalnie i może uruchomić się bez ostrzeżenia.

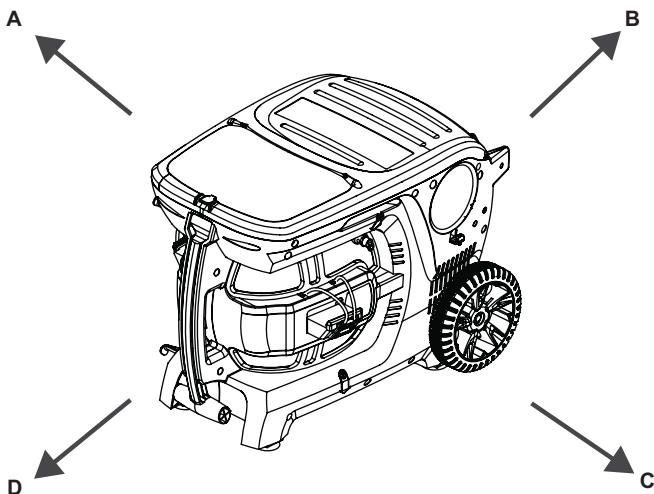
Polski

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Sprężarka nie działa.	Brak mocy lub przegrzanie.	Sprawdzić, czy przedłużacz jest używany w odpowiedni sposób.
	Brak zasilania elektrycznego.	Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone.
		Sprawdzić bezpiecznik/wyłącznik.
	Przepalony bezpiecznik.	Wymienić przepalony bezpiecznik.
	Zadziałał bezpiecznik w instalacji domowej.	Zresetować bezpiecznik i ustalić przyczynę wystąpienia problemu.
	Zadziałało zabezpieczenie przeciążeniowe.	Urządzenie musi być odłączone i pozostawione na 30 minut do ostygnięcia, aby można było przeprowadzić resetowanie.
	Uszkodzony przełącznik ciśnienia.	Wymienić wyłącznik ciśnienia.
	Zbiornik jest wypelniony powietrzem.	Sprężarka uruchomi się, gdy ciśnienie w zbiorniku spadnie do poziomu ciśnienia włączenia.
Silnik buczy ale nie uruchamia się lub pracuje bardzo wolno.	Niskie napięcie.	Sprawdzić za pomocą woltomierza.
	Nieprawidłowa średnica przewodu lub długość przedłużacza.	Sprawdzić, czy przewód ma odpowiednią średnicę i długość.
	Zwarcie lub przerwanie uzwojenia silnika.	Przekazać sprężarkę powietrza do punktu serwisowego.
	Uszkodzony zawór zwrotny lub reduktor ciśnienia.	Przekazać sprężarkę powietrza do punktu serwisowego.
Zabezpieczenie przeciążeniowe uruchamia się wielokrotnie.	Niskie napięcie.	Sprawdzić za pomocą woltomierza.
	Brak odpowiedniej wentylacji/za wysoka temperatura w pomieszczeniu.	Przenieść sprężarkę do dobrze wentylowanego obszaru. Urządzenie musi być odłączone i pozostawione na 30 minut do ostygnięcia, aby można było przeprowadzić resetowanie.
	Nieprawidłowa średnica przewodu lub długość przedłużacza.	Sprawdzić, czy przewód ma odpowiednią średnicę i długość.
Ciśnienie w zbiorniku powietrza spada, gdy sprężarka wyłączy się.	Luźne połączenia (mocowania, przewody itp.)	Sprawdzić wszystkie połączenia za pomocą roztworu wody z mydłem i dokręcić.
	Luźny zawór spustowy/otwarty zawór spustowy.	Dokręcić zawór spustowy/zamknąć zawór spustowy.
	Sprawdzić, czy zawór nie przecieka.	Przekazać sprężarkę powietrza do punktu serwisowego.
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Nie rozbierać zaworu zwrotnego, zaworów spustowych zbiornika lub zaworu bezpieczeństwa, gdy w zbiorniku znajduje się powietrze. W pierwszej kolejności należy odpowietrzyć zbiornik.		
Nadmierny poziom wilgoci w powietrzu wylotowym.	Nadmiar wody w zbiorniku z powietrzem.	Opróżnić zbiornik.
	Wysoka wilgotność.	Przenieść do obszaru o mniejszej wilgotności, użyć filtra powietrza.

Polski

Sprężarka pracuje w sposób ciągły.	Uszkodzony wyłącznik ciśnienia.	Przekazać sprężarkę powietrza do punktu serwisowego.
	Nadmierne użycie powietrza.	Obniżyć zużycie powietrza; sprężarka ma za małą wydajność w stosunku do wymagań narzędzia.
	Zużyte pierścienie tłoka.	Wymienić pierścienie tłoka; skontaktować się z działem pomocy technicznej.
Wydajność powietrza poniżej normy.	Uszkodzone zawory wlotowe.	Przekazać sprężarkę powietrza do punktu serwisowego.
	Połączenia przeciekają.	Dokręcić złączki.

HAŁAS URZĄDZENIA

Zmierzyliśmy ciągle ciśnienie akustyczne A w czterech wcześniej zmierzonych punktach (A, B, C i D), podczas gdy testowane urządzenie pracowało w normalnych warunkach pracy. Każdy punkt znajduje się 1 m od powierzchni urządzenia i 1,6 m wysokości.

Zmierzone wartości:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

Poziom dźwięku A tego urządzenia został zmierzony zgodnie z wymaganiami Dyrektywy Europejskiej 2000/14/EC z poprawkami 2005/88/EC.

Gwarantowany poziom mocy akustycznej wynosi 95 dB (A).

POPIS

1. Spínač Automaticky/vypnuto
2. Tlakoměr nádrže
3. Regulační tlakoměr
4. Vypouštěcí ventil
5. Štítek rychlého návodu
6. Regulátor tlaku
7. Rychlý upínač
8. Gumový obal
9. Pojistný ventil
10. Značí položku na štítku rychlého návodu
11. Úchyt spirálové vzduchové hadice
12. Boční přípojně úložíště
13. Převrácení rukojetí
14. Přenášeči rukojetí
15. Napájecí kabel
16. Úložíště příslušenství
17. Ruční úchyty
18. Sedadlo
19. Spirálová vzduchová hadice
20. Tažný kroužek

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA**⚠ VAROVÁNÍ**

Přečtěte a pochopte štítky nástroje a návod. Pochybení tak může způsobit vážné osobní poranění či smrt.

Uchovejte si tyto pokyny.

1. BEZPEČNOST PRACOVNÍ OBLASTI

- a. **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Zaházené oblasti a ponky vedou k nehodám. Podlaha nesmí být kluzká prachem či voskem.
- b. **Neppracujte s tímto elektrickým nástrojem ve výbušných prostředích, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynu nebo prachu.** Elektricky poháněné nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c. **Udržujte děti, přihlížející a kolemstojící stranou během práce nástrojem.**
- d. **Elektricky poháněné nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.** Udržujte děti, přihlížející a kolemstojící stranou během práce nástrojem. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.
- e. **Používejte vzduchovou stanici v otevřené oblasti alespoň 600 mm o jakémkoliv zdi či objektu, který by mohl omezit tok čerstvého vzduchu do ventilačních otvorů.**

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a. **Předcházíte tělesnému kontaktu s upevněnými nebo zeměnými povrchy, například trubkami, radiátory, sporáky a lednicemi.** Je zde zvýšené nebezpečí zásahu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.
- b. **Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vysoké vlhkosti.** Voda vnikající do elektricky poháněného nástroje zvyšuje nebezpečí elektrického úrazu.
- c. **Nepoškoďte vodiče.** Nikdy nenoste přístroj za kabel nebo za kabel netahejte, abyste odpojili zástrčku ze zásuvky. Udržujte kabel mimo horké plochy, olej, pohyblivé součásti nebo ostré hrany. Poškozené kabely ihned vyměňte. Poškozené kabely zvyšují nebezpečí elektrického úrazu.
- d. **Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve venkovním prostředí, používejte prodlužovací kabel označený "W-A" či "W".** Kabely jsou vhodné pro venkovní prostředí a snižují nebezpečí elektrického úrazu.

3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- a. **Používejte bezpečnostní vybavení.** Vždy noste ochranu očí. Bezpečnostní vybava jako respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu je nutná pro příslušné podmínky pro snižuje osobního poranění.
- b. **Během údržby noste vždy ochranu sluchu a oči s bočními štíty.** Pochybení tak může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit jiná možná vážná poranění osob.
- c. **Zaměstnavatel a/nebo uživatel musí zajistit nošení správné ochrany zraku.**
- d. **Doporučujeme bezpečnostní masku Wide Vision při nošení dioptrických brýlí nebo standardní bezpečnostní brýle s postranními štíty před odlétávajícími částicemi zepředu a z boku.**
- e. **Před použitím zajistěte kompatibilitu příslušenství.**
- f. **Přečtěte a pochopte návod k obsluze pro jakékoliv příslušenství nebo před použitím vzduchové stanice.**
- g. **V některých prostředích je nutná doplňková bezpečnostní ochrana.** Například pracoviště může být vystaveno hluku, který může poškodit sluch. Zaměstnavatel a uživatel musí zajistit nezbytnou ochranu sluchu a obsluha a kdokoliv další ji musí na pracovišti nosit. Některá prostředí vyžadují požití ochranné helmy.
- h. **Buďte ve střehu, hliďte, co děláte a používejte zdravý rozum při provozu tohoto výrobku.**

Čeština

Nástroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilu nepozornosti při práci s tímto elektricky poháněným nástrojem může způsobit vážná poranění osob.

- i. **Správně se oblékejte.** Nenoste volný oděv nebo šperky. Sepněte si dlouhé vlasy. Udržujte svoje vlasy, oděv a rukavice mimo pohybující se části. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny do pohybujících se částí.
- j. **Nepřeceňujte se.** Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu práce. Správné postavení a rovnováha umožňuje lepší ovládání nástroje v neočekávaných situacích.
- k. **Nepoužívejte na žebříku nestabilní opěře.** Stabilní postavení na pevné ploše umožňuje lepší ovládání výrobku v neočekávaných situacích.

4. POUŽITÍ A PÉČE O NÁSTROJ

- a. **Nepřesahujte jmenovitý tlak žádného dílu systému.**
- b. **Chraňte materiálové a vzduchové vedení před poškozením či proražením.** Udržujte hadici a napájecí kabel mimo olej, chemikálie, rozpouštědla, vlhké podlahy a ostré hrany.
- c. **Zkontrolujte hadice na opotřebení a únik před každým použitím, zabezpečte všechna spojení.** Nepoužívejte, pokud zjistíte poškození.
- d. **Kupte novou hadici či zavolejte do nejbližšího servisního centra pro odzkoušení nebo opravu.**
- e. **Pomalů uvolněte veškerý tlak v systému.** Prach a nečistoty mohou být nebezpečné.
- f. **Ukládejte nevyužívané nástroje mimo dosah dětí a jiných nepoučených osob.** Nástroje jsou nebezpečné v rukou nekvalifikovaných uživatelů.
- g. **Přístroje pečlivě udržujte.** Řiďte se pokyny k údržbě. Řádně udržované nástroje se snadněji ovládají.
- h. **Zkontrolujte vychýlení nebo zasekávání pohybujících se částí, rozbité části a každé jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci nástrojů.** Pokud je poškozen, musí být nástroj před použitím opraven.
- i. **Mnoho úrazů je způsobeno nedostatečnou drážbou nástrojů.**
- j. **Nikdy nemiňte žádný nástroj na sebe či ostatní.**
- k. **Udržujte povrch vzduchové stanice suchý, čistý a bez mastnot a oleje.** Pro čištění používejte vždy čistý hadřík. Nikdy nepoužívejte brzdovou kapalinu, benzín, ropné výrobky ani silná rozpouštědla pro čištění nástroje. Tyto pokyny důsledně dodržujte, aby nedošlo k poškození krycího plátu.

5. SERVIS

- a. **Nářadí musí být opravováno pouze odborným opravářem s příslušnou technickou kvalifikací.** Neodborná údržba nebo opravy prováděné स्वपमोचि mohou být příčinou úrazu.
- b. **Odpověte napájení, otevřete vypouštěcí ventil pro dekompresi nádrže a nechejte vodu vytéci a nechejte kompresor vzduchu zchladit před údržbou.** Otočte regulátor tlaku plně doleva po vypnutí kompresoru.
- c. **Při údržbě používejte pouze stejné náhradní díly.** Dodržujte pokyny v části manuálu Údržba. Použití nedovolených dílů nebo zanedbání pokynů v Údržbě může způsobit nebezpečí poranění.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

1. **Poznejte svou vzduchovou stanici.** Řádně si prostudujte návod k obsluze. Důkladně si přečtěte informace týkající se používání přístroje, jeho omezení a seznáme se s možným nebezpečím, kterého je nutné se vyvarovat. Tyto pokyny důsledně dodržujte, aby nedošlo ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
2. **Po každém denním použití vypustěte z nádrže vlhkost.** Pokud se stanice nebude používat, je ideální vypouštěcí ventil nechat otevřený do dalšího požívání. To umožňuje kompletní odpuštění vlhkosti a pomáhá zabránit korozi v nádrži.
3. **Nebezpečí požáru nebo výbuchu.** Nestříkejte hořlavé kapaliny v malém prostoru. Stříkací oblast musí být dobře větrána. Nekuřte, když stříkáte nebo v blízkosti otevřeného ohně či jisker. Udržujte stanice alespoň 4.6 m od stříkané oblasti a všech výbušných par.
4. **Riziko protřžení.** Neseřizujte regulátor tak, aby na výstupu byl tlak vyšší jak označená maximální hodnota tlaku doplňku a/nebo nafukovaného předmětu. Nikdy nepoužívejte tlak vyšší jak 9.3 bar.
5. **Pravidelně používejte tlakoměr při huštění předmětu pro kontrolu tlaku vzduchu.**
6. **Stroj lze připojit k jištěnému okruhu (pojistkou či jističem).** Ochranné zařízení se nastavuje na 10 A proud a uživatel provede nezbytný test dle směrnice 18.2.2 z EN 60204-1:2006, zda je ochranné zařízení spolehlivé.
7. **Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem nevystavujte vodě (dešti) nebo prachu; skladujte uvnitř.**
8. **Ročně prohlíďte nádrž na rez, jemné hluboké díry či další nepřesnosti, které mohou způsobovat nebezpečí.** Nikdy nelisujte či nevrtejte otvory do vzduchové nádrže.
9. **Ujistěte se, že hadice není ucpaná či přeložena.**

Čeština

- Zamotané hadice mohou způsobit ztrátu rovnováhy či postavení a může dojít k poškození.
10. **Vzduchovou stanici používejte jen k zamýšlenému účelu.** Neměňte ani neupravujte stroj z výchozího nastavení.
 11. **Vždy se vyvarujte nesprávné obsluhy tohoto nástroje, může dojít k poranění vás i ostatních.**
 12. **Nepokládejte na sedlo více jak 114 kg.** Mohlo by dojít k poškození přístroje.
 13. **Po sedle nikdy nesáplete ani na něm nestůjte.** Omezíte tak riziko úrazu vážného úrazu.
 14. **Pro snížení nebezpečí poranění osob nepoužívejte spirálovou hadici.**
 15. **Nikdy nenechávejte nástroj nehlídaný s připojenou spirálovou hadicí.**
 16. **Nepoužívejte nástroj, který nemá čitelný varovný štítek.**
 17. **Zastavte používání nástroje či hadice, pokud netěsní či nepracuje správně.**
 18. **Vždy odpojujte zdroj vzduchu a napájení, když provádíte seřizování, čistíte, nebo když se nástroj nepoužívá.**
 19. **Nepokoušejte se vzduchovou stanici přesouvat nebo převážet za hadici.**
 20. **Váš nástroj může vyžadovat vyšší spotřebu vzduchu, než je schopna stanice dodat.**
 21. **Vždy dodržujte všechna bezpečnostní pravidla doporučená výrobcem vašeho vzduchového nástroje a navíc i všechna bezpečnostní pravidla vzduchové stanice.** Omezíte tak riziko úrazu vážného úrazu.
 22. **Tok stlačeného vzduchu nikdy nesměřujte na žádné osoby, zvířata.** Dávejte pozor, aby se nefoukali prach a nečistoty na sebe či ostatní. Dodržte-li toto, snížíte nebezpečí poranění.
 23. **Tento výrobek nepoužívejte pro rozstřík chemikálií.** Své plíce můžete poškodit inhalací toxických výparů. Respirátor je nutný v prašném prostředí či při lakování. Nepoužívejte, když malujete.
 24. **Pravidelně kontrolujte kabely a hadice nástroje, a pokud jsou poškozeny, nechejte je vyměnit v autorizovaném servisu.** Při práci je vždy nutné mít na paměti, kde se nachází síťový kabel. Omezíte tak riziko úrazu elektrickým proudem.
 25. **Nepoužívejte elektrický adaptér s touto zemněnou zástrčkou.**
 26. **Zkontrolujte, zda nejsou nějaké díly poškozeny.** Před dalším používáním vzduchové stanice nebo nástroje na vzduch je řádné zkontrolovat, aby se zajistil správný provoz a prováděla se jejich zamýšlená funkce.
 27. **Zkontrolujte seřízení pohyblivých částí, spojení pohyblivých částí, rozbité části upevňovačů a další jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci**

- nástroje.** Poškozený kryt pilového listu nebo jakýkoliv jiný poškozený díl nářadí je nutné nechat opravit nebo vyměnit v některé z autorizovaných opravňených výrobníků Ryobi. Tyto pokyny důsledně dodržujte, aby nedošlo ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
28. **Ujistěte se, že je váš prodlužovací kabel v dobrém stavu.** Pokud používáte prodlužovací kabel, ujistěte se, že je dimenzován pro proud vašeho výrobku. Velikost drátu alespoň 1 mm² je doporučena pro prodlužovací kabel 7.6 m nebo méně. Kabel nad 15 m není doporučen. V případě pochybností použijte další silnější měřidlo. Menší počet měřidel, silnější kabel. Poddimenzovaný napájecí kabel způsobuje pokles napětí ve vedení s následkem ztráty výkonu a přehřátí.
 29. **Toto zařízení začleňuje díly, například měřidlo, spínač, zásuvky a podobné, které vytváří jiskry a elektrický oblouk a z tohoto důvodu musí být, například v garáži, umístěno v prostoru pro skladování zařízení nebo více jak 460 mm nad podlahou.**
 30. **Nikdy neskladujte nástroj s připojeným vzduchem.** Skladování nástroje s připojeným vzduchem může mít za následek vážné poranění osob.
 31. **Chraňte Vaše plíce.** Při práci používejte obličejový štít nebo protiprašný respirátor, pokud při práci vznikají jemné odpadové piliny. Omezíte tak riziko úrazu vážného úrazu.
 32. **Nepoužívejte spirálové vzduchové hadice nad jmenovitý tlak.** Omezíte tak riziko úrazu vážného úrazu.
 33. **Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen pouze výrobcem nebo pověřeným servisním střediskem za účelem odstranění nebezpečí.**
 34. **Uchovejte si tyto pokyny.** Dívejte se na ně často a používejte je pro poučení ostatních, kteří budou používat tento nástroj. Uchovejte si tento návod, abyste se k němu mohli v budoucnosti vrátit.
 35. **Obsluhujte přístroj z předního ovládacího panelu.**
 36. **Během funkce zařízení se mohou některé díly stroje zahřívát.** Používejte osobní ochranné pomůcky, jako rukavice, abyste se nezranili vysokou teplotou.

ELEKTRICKÁ ČÁST

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Tento výrobek je poháněn přesně zkonstruovaným elektrickým motorem. Musí být připojen pouze k elektrické síti s napětím 240 V, AC (běžný proud v zásuvkách domácností), 50 Hz. Neprovazujte tento výrobek na stejnosměrném proudu (DC). Velký pokles napětí způsobí ztrátu výkonu a motor se přehřeje. Pokud stanice nefunguje

po zapojení do zásuvky, překontrolujte napájení.

RYCHLOST A ZAPOJENÍ

Tato rychlost není konstantní a snižuje se při zátěži či poklesu napětí.

Pro napětí je zapojení stejně důležité jako jmenovitý výkon motoru. Vedení určené pro napájení světel nemůže správně napájet motor nástroje. Drát, který je dostatečně těžký pro krátkou vzdálenost, bude lehký pro větší vzdálenost. Vedení, které podporuje jeden elektrický nástroj nemusí podporovat dva nebo tři nástroje.

POKYNY K UZEMNĚNÍ

Tento výrobek je nutné uzemnit. V případě selhání nebo havárie poskytuje uzemnění cestu nejmenšího odporu pro elektrický proud pro snížení poranění elektrickým proudem. Toto zařízení je vybaveno elektrickým kabelem se zemnicím vodičem a uzemněnou zástrčkou. Zástrčka se smí zasouvat pouze do zásuvky, která je správně nainstalována a uzemněna v souladu se všemi místními zákony a pravidly. Neupravujte dodanou zástrčku. Pokud se neshoduje se zásuvkou, požádejte kvalifikovaného elektrikáře o instalaci správné zásuvky.

⚠ VAROVÁNÍ

Nesprávně zapojený zemnicí kolík může způsobit nebezpečí elektrického úrazu. Zemnicí vodič je vodič má barvu izolace zelenou (s nebo bez žlutých proužků).

Požádejte o pomoc kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika, pokud jste zcela nepochopili pokyny k zemnění, nebo pokud jste na pochybách, zda je spotřebič řádně uzemněn. Ihned opravujte nebo vyměňujte poškozený nebo opotřebovaný kabel. Výrobek připojujte pouze k zásuvce o stejné konfiguraci jako je zástrčka. Nepoužívejte s tímto přístrojem adaptér.

Proudový chránič (PCH) je třeba umístit na okruh(y) nebo zásuvku(y), kde se bude používat vzduchová stanice. Zásuvky jsou dostupné s vestavěným proudovým chráničem PCH a lze je použít jako opatření bezpečnosti. Pokud se stanice používá s prodlužovacím kabelem, zajistěte, aby spojení prodlužovacího a napájecího kabelu nástroje neleželo na zemi. Doplňující zařízení se musí vždy připojovat do elektrické zásuvky a ne k prodlužovacímu kabelu a napájecímu kabelu nástroje. Není-li k dispozici chráněná zásuvka, nepoužívejte vzduchovou stanici, dokud zásuvka nebude vyměněna nebo se neposkytne doplňující ochrana. Tato doplňková ochranná zařízení jsou k dispozici u vašeho místního prodejce.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kapacita nádrže vzduchu	10 L
Dodávka vzduchu	56 L/min při 6.2 bar
Tlak vzduchu	9.3 bar max.
Vstup	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Tlakoměr nádrže	42 mm diameter
Regulační tlakoměr	50 mm diameter
Čistá hmotnost	14.5 kg
Provozní prostředí	+5~40 °C
Vlhkost	< 50 %
Nadmořská výška	≤ 1000 m
Skladovací prostředí	-25~+55 °C
Jmenovitý proud	5 A
Jmenovitý zkratový proud	8 kA
Rychlost motoru	12600 ot./min.

POZNEJTE SVOU VZDUCHOVOU STANICI

Viz obrázek 1.

Bezpečné používání tohoto výrobku vyžaduje pochopení informací na výrobku a v tomto návodu k použití jako i znalost úkolu, který budete provádět. Než začnete nářadí používat, seznáme se s jeho provozem a bezpečnostními pokyny, které je nutné při práci dodržovat.

Úložiště příslušenství

Vzduchová stanice obsahuje ukládací prostor pro pneumatické příslušenství.

Přenášecí rukojeť

Vzduchovou stanici lze pohodlně transportovat za rukojeť.

Omotání kabelu

Omotání kabelu udržuje úhledné uskladnění.

Vypouštěcí ventil

Vypouštěcí ventil na nádrži je pro vypouštění kondenzátu, zabraňuje se tak korozi.

Skládací rukojeť a ruční úchyty

Vzduchová stanice je vybavena pohodlně umístěnými úchyty rukojeti pro zvedání a skládání rukojeti, kterou lze seřadit pro skladování a transport.

Odolný plastový kryt

Pevné plastové rámy stanice chrání měřidla a ovladače před poškozením nárazem.

Integrovaný držák spirálové hadice s 7.6 m vzduchovou hadicí

Nástroj je vybaven úchytem pro integrovanou spirálovou hadici, který udrží 7.6 m dlouhé 6.4 mm vzduchové hadice. 7.6 m svinutá hadice se dodává k vaší vzduchové stanici.

Bezolejové čerpadlo

Bezolejové čerpadlo snižuje potřebu údržby.

Regulátor tlaku

Ovládejte množství toku vzduchu do hadice regulátorem tlaku. Stiskněte tlačítko, aby zapadlo do své polohy. Toto zabraňuje pohybu regulátoru vibracemi během používání.

Rychlý upínač

Vzduchová stanice 6.4 mm rychlopřípojnou spojku umístěnou na boku stanice.

Regulační tlakoměr

Aktuální vedení tlaku je zobrazeno na regulačním tlakoměru. Tlak lze seřizovat otáčením regulátoru tlaku.

Pojistný ventil

Bezpečnostní ventil je navržen pro automatické uvolnění vzduchu, pokud tlak ve vzduchové nádrži přesáhne přednastavené maximum.

Oblasti bočního přípojného úložiště

Oblasti bočního přípojovacího úložiště mohou zajistit až dvě hřebíkovačky.

Tlakoměr nádrže

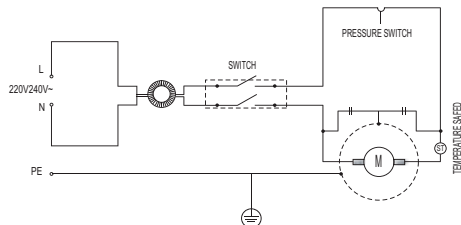
Tlakoměr nádrže ukazuje tlak ve vzduchové nádrži.

Vertikální skladování

Vzduchová stanice byla navržena pro bezpečný chod v horizontální či vzpřímené poloze.

Sedadlo

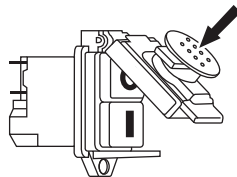
Vzduchová stanice má vestavěno sedlo, které udrží až 114 kg.

ELEKTRICKÉ SCHÉMA**NÁHRADNÍ DÍLY**

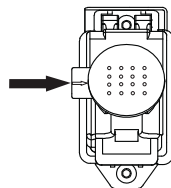
Tlakový spínač	QYK/20PS řada
Elektromagnetický spínač	KJD17B

ZASTAVENÍ STROJE PŘI NOUZI

1. Stroj je vybaven hlavním vypínačem; ten lze použít k vypnutí stroje v nouzi. Stiskněte kryt spínače napájení pro vypnutí napájení.

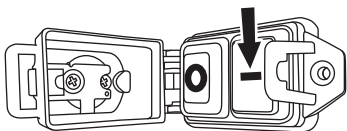


2. Otevřete kryt stlačením tlačítka dle obrázku.



3. Stisknutím zeleného tlačítka restartujete přístroj.

Čeština



OBSLUHA

⚠ NEBEZPEČÍ

Nedemontujte kontrolní ventil, vypouštěcí ventily nádrže či bezpečnostní odlehčovací ventil se vzduchem v nádrži — vypustte nádrž. Pochybení při odtlakování nádrže může způsobit výbuch a/nebo vážný úraz.

⚠ VAROVÁNÍ

Neseznamujte se s tímto výrobkem tak, abyste ztratili opatrnost. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.

⚠ VAROVÁNÍ

Noste vždy ochranu očí s bočními štíty. Pochybení tak může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit jiná možná vážná poranění osob.

⚠ VAROVÁNÍ

Toto zařízení začleňuje díly, například mžikový spínač, zásuvky a podobné, které vytváří jiskry a elektrický oblouk a z tohoto důvodu musí být, například v garáži, umístěno v prostoru pro skladování zařízení nebo více jak 460 mm nad podlahou.

⚠ VAROVÁNÍ

Nepřipojujte žádné nástroje k otevřenému konci hadice, dokud se neprovede spouštění. Předčasné připojení nástroje má za následek náhodný chod způsobující vážné osobní poranění.

⚠ POZOR

Nikdy nepoužívejte v prашném či jinak kontaminovaném prostředí. Použití vzduchové stanice v tomto typu prostředí může způsobit poškození přístroje.

POUŽITÍ

Vzduchová stanice se používá u různých systémů napájení vzduchem. Sladíte hadice, spojení, vzduchové nástroje a příslušenství s možnostmi vzduchové stanice.

Výrobek lze používat pro níže uvedené účely:

- obsluhuje některé vzduchem poháněné nástroje
- obsluhuje vzduchových doplňků jako vzduchových trysek a hustilek
- obsluhuje některé vzduchem poháněné rozstřikovací výrobky

TRANSPORT VZDUCHOVÉ STANICE

Viz obrázek 2 - 3.

Vzduchovou stanici lze přemísťovat dle obrázků. To pomáhá zabránit poškození kol nebo vzduchové stanice při převozu překážek v cestě.

Pro přesun vzduchové stanice:

Zkontrolujte, zda je spínač automaticky/vypnuto v poloze (O) a stanice je odpojena.

POZNÁMKA: Pro snížení nebezpečí zakopnutí zajistěte 7.6 m hadici dosvitky umístěné vně držáku spirálové hadice a zajistěte, že je napájecí kabel v omotání kabelu.

1. Vytáhněte skládací rukojeť.
2. Čelem k zádi stanice uchopte pevně jednou rukou skládací rukojeť.
3. Nadzvedněte vzduchovou stanici směrem k vám, dokud není v rovnováze na kolečkách.
4. Otočte a táhněte přístroj za sebou na požadované místo.
5. Pokládejte vzduchovou stanici, dokud se bezpečně neusadí na rovném povrchu.

Transport vzduchové stanice po schodech

Viz obrázek 4.

Používejte přenášeč rukojeť pro získání pevného uchopení zařízení. Nadzvedněte vzduchovou stanici do bezpečné a pohodlné obslužné polohy.

POZNÁMKA: Použijte správnou zvedací techniku a vyžádejte si případně pomoc.

- Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu přenosu stanice.
- Buďte opatrní při transportu stanice po schodišti, abyste nepoškodili schody, přístroj a nezpůsobili poranění.
- Pokládejte vzduchovou stanici, dokud se bezpečně neusadí na rovném povrchu.

SKŘÍŇKA NÁSTROJŮ

Viz obrázek 5 - 6.

Pneumatické doplňky lze skladovat v přihrádce pro doplňky.

POZNÁMKA: Vždy odpojujte nástroje od hadice se vzduchem a bezpečně uzavřete před uložením přihrádku

příslušenství.

Všechny hřebíkovačky lze montovat na bok stanice pomocí bočního připojení ukládací oblasti. Hřebíkovačky pro rámy a střechy nelze ukládat v tomto úložišti, protože jsou velké.

POZNÁMKA: Nikdy nepodkládejte spoušť hřebíkovačky/sešivačky na této ukládací montáži.

Vzduchovou stanici lze skladovat na stabilním rovném podkladu v horizontální či vzprímené poloze.

POZNÁMKA: Zavěšený stroj může spadnout s následným poškozením stroje a vznikem vážných nebo smrtelných úrazů.

AUTOMATICKY/VYPNOUT

Viz obrázek 7.

Připojte vzduchovou stanici ke zdroji napájení. Přepněte spínač napájení do automatické polohy (I) pro zapnutí stanice, viz obrázek v části spouštění na štítku rychlého návodu.

POZNÁMKA: Neprovazujte přístroj ve svislé poloze. Pro vypnutí stanice přepněte spínač do polohy (O).

POZNÁMKA: U stanice v automatické poloze (I) se vzduchová stanice automaticky zapíná, když tlak vzduchu v nádrži klesá pod přednastavený tlakový limit. Dojde též k vypnutí, pokud se dosáhne maximálního tlaku.

RESET VZDUCHOVÉ STANICE

Pokud proud do vzduchové stanice přesahuje určený proud, vzduchová stanice se automaticky vypne.

1. Vypněte vzduchovou stanici.
2. Odpojte vzduchovou stanici pro zchlazení stanice a pro reset spouště.
3. **POZNÁMKA:** Po aktivaci přetěžovací ochrany se musí nechat motor chladit 30 minut.
3. Připojte vzduchovou stanici do schválené zásuvky.
4. Zapněte vzduchovou stanici.

⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy nepřesahujte jmenovitý tlak nástroje doporučený výrobcem. Při použití vzduchové stanice jako hustilky vždy dodržujte směrnice maximálního hustění uvedené výrobcem předmětu, který je třeba hustit.

⚠ VAROVÁNÍ

Vždy se ujistěte, že je vypínač v poloze (O) a tlakoměr regulátoru ukazuje nulu bar před výměnou vzduchových nástrojů nebo odpojením hadice od výstupu vzduchu. Pochybení tak může způsobit případné vážné osobní poranění.

PŘIPOJENÍ/ODPOJENÍ HADIC KE VZDUCHOVÉ STANICI

Viz obrázek 7 - 9.

Při připojování pneumatické hřebíkovačky nebo jiného vzduchového nástroje vždy dodržujte doporučení výrobce při spouštění.

Při připojení/odpojení hadice od vzduchové stanice proveďte vždy následující.

1. Zkontrolujte, zda je spínač automaticky/vypnuto v poloze (O) a stanice je odpojena.
2. Zajistěte výstupní tlak na nula bar plným otočením regulátoru doleva pro úplné snížení tlaku na výstupu.
POZNÁMKA: Otáčení regulátoru doprava zvyšuje tlak vzduchu na výstupu. Otáčení doleva snižuje tlak vzduchu na výstupu.
3. Připojte spirálovou vzduchovou hadici ke spojce na boku stanice.
4. Připojte vzduchovou stanici ke zdroji napájení a přepněte spínač (I).
5. Nechejte přístroj dosáhnout maximálního tlaku zobrazeného na tlakoměru nádrže vzduchu.
6. Nastavte regulátor na požadovaný tlak otáčením regulátoru tlaku. Regulátor tlaku se objeví na tlakoměru označeném na výstupu.

Pro odpojení spirálové vzduchové hadice:

1. Potvrďte, že výstupní tlak je na nula bar.
2. Při odpojování hadice od 6.4 mm rychlospojky, vždy pevně držte volný konec hadice.
3. Zatáhněte dozadu uvolňovací objímku na 6.4 mm rychlospojce.
4. Pevným uchopením vytáhněte rychlopřipojnou vzduchovou tvarovku, která je připojena k rychlospojce.
5. Připojení a odpojení pneumatických nástrojů od vzduchové stanice.

POZNÁMKA: Každý nástroj je jiný. Podívejte se do pokynů výrobce před obsluhou nástroje v usazené poloze.

POUŽITÍ VZDUCHOVÉ STANICE

Viz obrázek 10.

⚠ VAROVÁNÍ

Riziko protržení. Neseřizujte regulátor tak, aby na výstupu byl tlak vyšší jak označená maximální hodnota tlaku doplňku a/nebo nafukovaného předmětu. Nikdy nepoužívejte tlak vyšší jak 9.3 bar. Nepozornost může způsobit možné vážné osobní poranění.

Čeština

⚠ VAROVÁNÍ

Nástroje na vzduch mohou vyžadovat vyšší spotřebu vzduchu, než je schopna stanice dodat. Zkontrolujte ručně nástroj, abyste zabránili jeho poškození či osobnímu poranění.

1. Připojte hadice ke vzduchové stanici.
2. Ovládejte množství toku vzduchu regulátorem tlaku. Otočení regulátoru plně doleva kompletně zastaví tok vzduchu, viz obrázek v části spouštění na štítku rychlého návodu.

POZNÁMKA: Vždy používejte minimální množství tlaku nezbytného pro vaši práci. Použití vyššího tlaku než potřebného vypouští vzduch z nádrže a způsobuje častější zapínání přístroje.

3. Na konci práce vždy vypustte nádrž a odpojte. Přístroj nikdy nenechávejte zapojen a/nebo v provozu, když na něj nedáváte pozor.

VYPOUŠTĚNÍ NÁDRŽE

Viz obrázek 11 - 12.

1. Aby se zabránilo korozi nádrže a zvlhčování vzduchu, je třeba vzduchovou nádrž denně vypouštět.
2. Vypněte vzduchovou stanici, viz obrázek v části vypínání na štítku rychlého návodu.
3. Zatáhněte za kroužek bezpečnostního ventilu pro uvolnění tlaku na méně jak 1.4 bar, viz část vypínání na štítku rychlého návodu.
4. Uvolněte kroužek.
5. Otáčejte vypouštěcími ventily doleva pro otevření, viz obrázek v části vypínání na štítku rychlého návodu.
6. Naklopte nádrž pro vylití vlhkosti z nádrže do vhodné nádoby.

POZNÁMKA: Kondenzát je odpadní materiál a musí se likvidovat v souladu s místními nařízeními.

7. Je-li ventil ucpan, uvolněte veškerý tlak, demontujte a vyčistěte ventil, pak nainstalujte.

⚠ VAROVÁNÍ

Odpojte vzduchovou stanici a uvolněte všechny vzduch z nádrže před údržbou. Pochybení při odtlakování nádrže před pokusem demontovat ventil může způsobit vážný úraz.

8. Otáčejte vypouštěcím ventilem, ve smyslu otáčení hodinových ručiček, dokud se těsně neuzavře.

KONTROLOVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍHO VENTILU

Viz obrázek 11.

⚠ NEBEZPEČÍ

Nepokoušejte se manipulovat s bezpečnostním ventilem. Cokoliv uvolnění z tohoto zařízení může vylétnout a zasáhnout vás. Nepozornost může způsobit vážné osobní poranění či smrt.

Bezpečnostní ventil automaticky uvolní vzduch, pokud tlak ve vzduchové nádrži přesáhne přednastavené maximum. Ventil je třeba testovat před každým dnem používání zatažením rukou za kroužek.

1. Zapněte vzduchovou stanici a nechte nádrž naplnit. Stanice se vypne při dosažení přednastaveného maxima.
2. Vypněte vzduchovou stanici.
3. Zatáhněte na tři až pět vteřin za kroužek bezpečnostního ventilu pro uvolnění stlačeného vzduchu. Uvolněte kroužek. Bezpečnostní uvolňovací ventil musí resetovat a udržovat tlak před veškerým stlačeným vzduchem, který se vypouští z nádrže/tlakové nádoby.
4. Jakákoliv ztráta vzduchu po provedení kroků výše značí problém s bezpečnostním ventilem. Zastavte používání a vyhledejte servis před dalším používáním stanice.

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud po uvolnění kroužku uniká vzduch nebo pokud se ventil zablokuje a nelze ovládat kroužkem, nepoužívejte stanici, dokud se bezpečnostní ventil nevymění. Používání stanice za těchto podmínek může způsobit vážné zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Při údržbě používejte pouze stejné náhradní díly. Použití jakýchkoliv jiných dílů může vytvořit nebezpečí nebo způsobit poškození výrobku.

⚠ VAROVÁNÍ

Během údržby vždy noste ochranu očí. Pokud pracujete v prachu, noste také respirátor.

⚠ VAROVÁNÍ

Vždy uvolněte všechny tlak, odpojte od zdroje napájení a nechejte přístroj zchladit, než začnete vzduchovou stanici čistit či opravovat.

Čeština

OBEČNÁ ÚDRŽBA

Vyhňte se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a mohou se poškodit při jejich použití. Používejte čisté utěrky pro odstranění nečistot, prachu, oleje, mastnoty, atd.

Jakákoliv ztráta vzduchu po provedení kroků výše značí problém s bezpečnostním ventilem. Zastavte používání a vyhledejte servis před dalším používáním stanice. Pokud po uvolnění kroužku uniká vzduch nebo pokud se ventil zablokuje a nelze ovládat kroužkem, nepoužívejte stanici, dokud se bezpečnostní ventil nevymění. Používání stanice za těchto podmínek může způsobit vážné zranění.

VAROVÁNÍ

Plastové části nářadí nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzínem, produkty na bázi ropy, regenerovanými maznými oleji apod. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, který může mít za následek vážná osobní poranění. Elektrické nářadí používané k opravování materiálu ze skleněného vlákna, sádrových desek, obkladových desek se snadněji opotřebovává a má kratší životnost. Třísky a kovové piliny vznikající při řezání kovů odírají některé díly elektronářadí, jako jsou převody, kartáče, spouštěče apod.

Proto se nedoporučuje používat tento nástroj pro rozšířenou práci na tyto druhy materiálů. Pokud zpracováváte tento typ materiálu, je nutné po práci vyčistit nářadí proudem stlačeného vzduchu.

MAZÁNÍ

Veškerá ložiska výrobku byla výrobcem namazána dostatečným množstvím vysoce účinného maziva, které stačí na celou dobu životnosti nářadí při normálních podmínkách používání. Žádné další mazání nářadí není nutné.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



V rámci možností neodhazujte vysloužilý výrobek nebo jeho části do domovního odpadu a snažte se o jejich recyklaci. V souladu s předpisy na ochranu životního prostředí odkládejte vysloužilé nářadí, příslušenství i obalový materiál do tříděného odpadu.

SYMBOL



Bezpečnostní výstraha

V

Volt

Hz

Hertz

~

Střídavý proud

W

Watt



Dvojitá izolace



Shoda CE



Noste ochranu sluchu



Noste ochranu očí



Pro snížení nebezpečí poranění musí uživatel před použitím kompresoru vzduchu přečíst a pochopit návod k použití.



Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.



Nebezpečí poranění. Nemiňte vzduchem na tělo. Nepoužívejte stlačený vzduch pro dýchání. Nepoužívejte, když malujete.



Nebezpečí požáru nebo výbuchu. Nestříkejte hořlavé kapaliny v malém prostoru. Stříkací oblast musí být dobře větrána. Nekuřte, když stříkáte nebo v blízkosti otevřeného ohně či jisker. Udržujte kompresory co nejdále od stříkané oblasti. Udržujte kompresor alespoň 4.6 m (15 stop) od stříkané oblasti a všech výbušných par.



Riziko protřžení. Neseřizujte regulátor tak, aby na výstupu byl tlak vyšší jak označená maximální hodnota tlaku doplňku a/nebo nafukovaného předmětu. Nikdy nepoužívejte tlak vyšší jak 9.31 bar (135 psi).



Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem nevystavujte dešti. Uchovávejte ve vnitřních prostorech.



Nebezpečí elektrického úrazu. Nebezpečné napětí. Odpojte napájení před údržbou. Přístroj je nutno uzemnit. Je-li připojeno k okruhu s pojistkami, použijte k tomuto přístroji pojistku s prodlevou. Toto zařízení začleňuje díly, například mžikový spínač, zásuvky a podobné, které vytváří jiskry a elektrický oblouk a z tohoto důvodu musí být, například v garáži, umístěno v prostoru pro skladování zařízení nebo více jak 460 mm nad podlahou.



Horký povrch: Nebezpečí popálení-Nedotýkat!



Dálkové spuštění: Přístroj je dálkově řízen a může se bez varování spustit.

Čeština

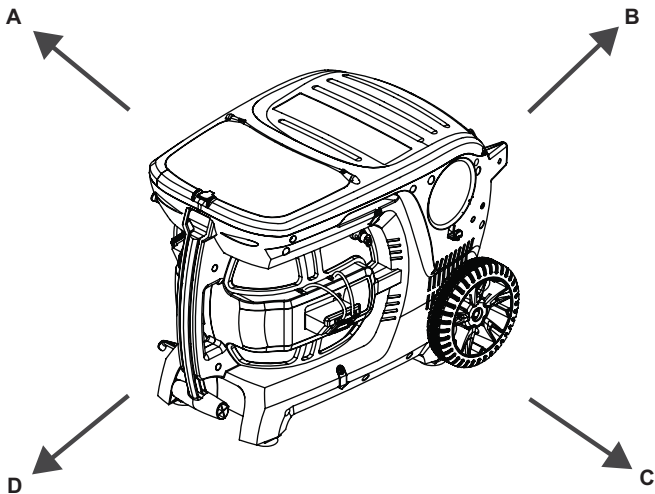
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Možné řešení
Vzduchová stanice neběží.	Ztráta výkonu či přehřívání.	Zkontrolujte správnost prodlužovacího kabelu.
	Není napájení.	Ujistěte se, že je přístroj zapojen. Zkontrolujte pojistku/jistič.
	Pojistka dílny/domu spálena.	Vyměňte spálenou pojistku dílny/domu.
	Zapůsobil jistič dílny/domu.	Vynulujte jistič dílny/domu, zjistěte příčinu problému.
	Jistič přetížení aktivován.	Přístroj se musí odpojit a nechat chladit 30 minut pro vykonání resetu.
	Tlakový spínač je poškozen.	Vyměňte tlakový spínač.
	Nádrž je plná vzduchu.	Vzduchová stanice se zapne, když tlak nádrže poklesne k tlaku přerušení.
Motor hučí, ale nemůže běžet či běží pomalu.	Nízké napětí.	Zkontrolujte voltmetrem.
	Nesprávná míra vodiče či délka prodlužovacího kabelu.	Zkontrolujte průměr vodiče a délku kabelu.
	Zkratované či rozpojené vinutí motoru.	Vzduchovou stanici vezměte do servisního střediska.
	Vadný kontrolní ventil či přepouštěč.	Vzduchovou stanici vezměte do servisního střediska.
Jistič přetížení se opětovně aktivuje.	Nízké napětí.	Zkontrolujte voltmetrem.
	Nedostatečná ventilace/teplota kompresoru je příliš vysoká.	Přesuňte vzduchovou stanici do dobře větrané oblasti. Přístroj se musí odpojit a nechat chladit 30 minut pro vykonání resetu.
	Nesprávná míra vodiče či délka prodlužovacího kabelu.	Zkontrolujte průměr vodiče a délku kabelu.
Tlak nádrže vzduchu klesá, když se vzduchová stanice vypne.	Uvolněte spojení (tvarovky, potrubí, atd.)	Zkontrolujte všechna spojení napáňným roztokem a utáhněte.
	Uvolněte /otevřete vypouštěcí ventil.	Utáhněte/zavřete vypouštěcí ventil.
	Proveďte kontrolu těsnosti ventilu.	Vzduchovou stanici vezměte do servisního střediska.
 NEBEZPEČÍ Nedemontujte kontrolní ventil, vypouštěcí ventily nádrže či bezpečnostní odlehčovací ventil se vzduchem v nádrži — vypusťte nádrž.		
Nadměrná vlhkost ve výstupním vzduchu.	Nadbytek vody v nádrži vzduchu.	Vypusťte nádrž.
	Vysoká vlhkost.	Přesuňte do oblasti s nízkou vlhkostí; použijte vzduchový filtr.
Vzduchová stanice běží soustavně.	Vadný tlakový spínač.	Vzduchovou stanici vezměte do servisního střediska.
	Nadměrné využívání vzduchu.	Snižte využívání vzduchu; vzduchová stanice nestačí požadavkům nástroje.
	Opotrobení pístových kroužků.	Vyměňte pístové kroužky; pro pomoc zavolejte zákaznický servis.

Čeština

Výstup vzduchu nižší jak normální.	Zničeny vstupní ventily.	Vzduchovou stanici vezměte do servisního střediska.
	Spojení netěsní.	Utáhněte spojení.

HLUK PŘÍSTROJE



Změřily jsme A-váhu akustického tlaku u výše uvedených 4 bodů (A, B, C, D), zatímco testovaný stroj pracoval za obvyklých podmínek. Každý bod je 1 m od povrchu stroje a v 1.6 m výšce.

Naměřené hodnoty jsou:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

A-zátěžová hladina akustického výkonu tohoto přístroje byla změřena v souladu s požadavky evropské směrnice 2000/14/EC upravené 2005/88/EC.

Zaručená hladina akustického výkonu je 95 dB(A).

LEÍRÁS

1. Automatikus/ki kapcsoló
2. Tartály nyomásmérője
3. Szabályozó nyomásmérője
4. Leeresztőszelep
5. Gyors útmutató címke
6. Nyomásszabályozó gomb
7. Gyorscsatlakozó
8. Rögzítő
9. Biztonsági szelep
10. Egy elemet jelöl a gyors útmutató címkén
11. Feltekert tömlő rögzítője
12. Oldalsó csatlakozó tárolója
13. Lehajtható fogantyú
14. Hordozófogantyú
15. Tápkábel
16. Tartozékok tárolóhelye
17. Markolatok
18. Ülész
19. Feltekert tömlő
20. Húzza meg a gyűrűt

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

 FIGYELEM

Olvassa el és érte meg a szerszámon levő címkéket és használati utasítást. Ezen utasítások be nem tartása halált vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Örizzze meg ezt az útmutatót.

1. A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- a. A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen területek és munkapadok vonzzák a baleseteket. A padló nem lehet viasz vagy por miatt csúszós.
- b. Az elektromos szerszámgepeket ne működtesse robbanásveszélyes környezetben, mint például robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében. Az elektromos készülékekben szikrák keletkeznek, amik begyűjthetik a port vagy a gőzöket.
- c. A báméskodókat, gyerekeket és látogatókat tartsa távol a szerszám használatokor.
- d. Az elektromos készülékekben szikrák keletkeznek, amik begyűjthetik a port vagy a gőzöket. A báméskodókat, gyerekeket és látogatókat tartsa távol a szerszám használatokor. A figyelem elterelődése az irányítás elvesztését okozhatja.
- e. A kompresszort nyílt területen működtesse, legalább 600 mm távolságra minden faltól vagy

más olyan tárgytól, amelyek korlátozhatják a friss levegő áramlását a szellőzőnyílásokba.

2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a. Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal és hűtőkkel. Nagyobb az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
- b. Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves környezetnek. Az elektromos gépekbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- c. Ne rongálja meg a kábelt. Soha ne szállítsa a kábelnél fogva a gépet, és ne húzza ki annál fogva a dugaszt az aljzatból. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. Azonnal cserélje ki a sérült kábeleket. A sérült kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- d. Ha egy szerszámgép a szabadban használ, „W-A” vagy „W” jelzésű hosszabbító kábelt használjon. Ezek a kábelek kültéri használatra alkalmasak, és csökkentik az áramütésveszély kockázatát.

3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a. Használjon biztonsági berendezéseket. Mindig viseljen védőszemüveget. Az egyes környezetekben pormaszk, csúszásmentes biztonsági lábbelik, védősisak vagy fülvédő használatára lehet szükség.
- b. Mindig viseljen oldalellenzős szemvédőt, valamint fülvédőt is. Ennek az előírásnak a be nem tartása által a felhasználó szemébe idegen test kerülhet és más súlyos sérüléseket szerezhet.
- c. A munkáltatónak és/vagy felhasználónak biztosítania kell a megfelelő szemvédő viseletét.
- d. Javasoljuk olyan széles látómezejű biztonsági maszk viseletét a szemüveg és a normál védőszemüveg kivétel, amely védelmet nyújt a szemből és oldalról repülő részecskék ellen is.
- e. Használat előtt ellenőrizze a tartozékok kompatibilitását.
- f. Használat előtt olvassa el és érte meg a tartozékok és pneumatikus szerszámok használati utasítását.
- g. Bizonyos környezetekben további biztonsági védőeszközökre lehet szükség. Például a munkaterületen a zajszint akkora, hogy az halláskárosodást okozhat. A munkáltatónak vagy a felhasználónak biztosítania kell a szükséges fülvédőt, a kezelőnek és a munkaterületen tartózkodóknak pedig viselniük kell azokat. Bizonyos környezetekben fejbédő használatára

lehet szükség.

- h. **A szerszám használatakor legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja az összes érzékszervét.** Ne használja a gépet, ha fáradt, illetve ha alkohol, gyógyszer vagy tudatmódosító szerek hatása alatt áll. A szerszámgepek használata közben már egyetlen figyelmenl pillanat is súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- i. **Viseljen megfelelő ruházatot.** Ne vegyen fel laza ruhát vagy ékszereket. Ha hosszú a haja, fogja azt fel. A haját, a ruháit és a kesztyűjét tartsa távol a forgó alkatrészekről. A laza ruházat és ékszerek vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- j. **Ne hajtson ki túlságosan.** Mindig tartson megfelelő testtartást és egyensúlyt. A megfelelő testtartás és egyensúly lehetővé teszi a szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- k. **Ne használja létrán vagy instabil állványon.** A stabil testtartás egy szilárd felületen a szerszám jobb kezelhetőségét biztosítja váratlan helyzetekben.

4. A SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KEZELÉSE

- a. **Ne lépje túl a rendszer egyes összetevőinek nyomásbesorolását.**
- b. **Védje az anyagtovábbító- és a légvezetéseket a károsodástól vagy kiszűrődéstől.** A tömlőt és a tápkábelt tartsa távol az éles tárgyaktól, a kifróccsenő vegyszerektől, olajtól, hígítóktól és a nedves padlótól.
- c. **Minden használat előtt ellenőrizze a tömlők szilárdságát és elhasználódását, valamint az egyes csatlakozások megfelelőségét.** Ne használja, ha hibát észlelt.
- d. **Vásároljon új tömlőt vagy értesítse a hivatalos szervizközpontot az átvizsgálásról vagy javításról.**
- e. **Lassan nyomásmentesítse a rendszert.** A por és a szennyeződések ártalmasak lehetnek.
- f. **A használaton kívüli gépeket gyerekektől és más gyakorlatlan személyektől elzárva tárolja.** Gyakorlatlan felhasználók kezében a gépek veszélyesek lehetnek.
- g. **A szerszámok karbantartását kellő alapossgággal végezze.** Kövesse a karbantartási útmutatót. A megfelelően karbantartott szerszámokat könnyebb használni.
- h. **Ellenőrizze a mozgó alkatrészek akadását vagy helytelen beállítását, az alkatrészek törését és minden más körülményt, ami hatással lehet a gép működésére.** Ha sérült, a szerszámot az újbóli használat előtt meg kell javítani.

- i. **A rosszul karbantartott szerszámok sok balesetet okoznak.**
- j. **Ne irányítsa a pneumatikus szerszámokat se önmaga sem pedig mások felé.**
- k. **A kompresszor külső burkolatát tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőzsírtól mentesen.** Tisztításhoz mindig egy tiszta törülőruháat használjon. Ne használjon fékfolyadékot, benzint, petróleum-alapú termékeket vagy erős oldószereket az egység tisztításához. A szabály betartása csökkenti a műanyag burkolat károsodásának kockázatát.

5. SZERVIZELÉS

- a. **A gép szervizelését csak képzett szervizszakemberrel szabad elvégezni.** A nem szakképzett szerelő által végrehajtott szervizelés vagy karbantartás sérülésveszélyt eredményezhet.
- b. **Szervizelés előtt válassza le a hálózatról, nyissa ki a leeresztőszelepet a tartály nyomásmentesítéséhez, és hagyja lefolyni a vizet, valamint hagyja legalább kézmelegre lehűlni a kompresszort.** A kompresszor leállítása után fordítsa el a nyomásszabályozó gombot ütközőségi az óramutató járásával ellentétes irányba.
- c. **Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon.** Kövesse a kézikönyv Karbantartás részében leírt utasításokat. Nem engedélyezett alkatrészek használata vagy a karbantartási utasítások be nem tartása sérülést okozhat.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. **Ismerje meg a kompresszort.** Figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót. Ismerje meg a termék alkalmazási módjait és korlátait, valamint a termékkel kapcsolatos specifikus potenciális veszélyeket is. Ezen előírás betartása jelentősen csökkenti az áramütés-, a tűz- és a súlyos sérüléssel járó balesetek veszélyét.
2. **A tartályból használat után minden nap engedje le a nedvességet.** Ha a berendezést egy ideig nem használja, a legjobb, ha az újabb használatig nyitva hagyja a leeresztőszelepet. Így a nedvesség teljesen leengedhető, ami meggátolja a korróziót a tartály belsejében.
3. **Tűz és robbanásveszély.** Ne permetezzen gyúlékony folyadékokat zárt térben. A szórási területnek jól szellőzőtnek kell lennie. Ne dohányozzon permetezés közben, és ne permetezzen szikrák vagy nyílt láng jelenlétében. A kompresszorokat tartsa a lehető legtávolabb a szórási területtől, legalább 4,6 m-re a szórási területtől és a robbanékony gőzöktől.

4. **Robbanásveszély.** Ne állítsa át a szabályozót úgy, hogy a pneumatikus szerszámhoz és/vagy a felfújandó tárgyhoz jelzett maximális nyomásánál nagyobb kimeneti nyomást érjen el. Ne használja 9,3 bar nyomásnál nagyobb nyomáson.
5. **Tárgyak felfújásakor használjon nyomásmérőt, hogy ellenőrizze a légnyomást.**
6. **A gépet egy áramkörvédő eszközhöz kell csatlakoztatni (biztosíték vagy megszakító).** A védőeszköznek 10 A áramerősségen kell kioldania, és a felhasználónak el kell végeznie az EN 60204-1:2006 18.2.2 pontjában előírt tesztet, hogy a védőeszköz alkalmas a használatra.
7. **Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne tegye ki a gépet esőnek (víznek) vagy pornak; azt egy helyiségben tárolja.**
8. **A tartályt évente vizsgálja át rozsdásodást, lyukakat vagy más olyan hibákat keresve, amik veszélyessé tehetik a használatát.** Ne hegessze a levegőtartályt, és ne fúrjon lyukat bele.
9. **Győződjön meg róla, hogy a tömlő nem akadt el és nincs összegabalyodva.** Beakadt vagy összetekeredett tömlők egyensúly- vagy támaszvesztést okozhatnak és károsodhatnak.
10. **A kompresszort csak a rendeltetésének megfelelően használja.** Ne alakítsa át és ne módosítsa a berendezés eredeti kialakítását vagy funkcióját.
11. **Mindig legyen tudatában annak, hogy a szerszám helytelen használata és kezelése során sérüléseket okozhat önmagának és másoknak.**
12. **Ne helyezzen 114 kg-nál nehezebb terhet az ülésre.** Ha mégis így tesz, az a termék károsodását eredményezheti.
13. **Ne lépjen és ne álljon az ülésre.** Ezáltal csökkentheti a súlyos sérülések veszélyét.
14. **A személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében ne használja az ülést fellépőként vagy állványként.**
15. **Ne hagyja felügyelet nélkül a gépet, ha a feltekert tömlő csatlakoztatva van hozzá.**
16. **Ne működtesse a gépet, ha nincs rajta a törvényben előírt figyelmeztető címke.**
17. **Ne használjon olyan szerszámot vagy tömlőt a kompresszorral, amely szivárog vagy nem megfelelően működik.**
18. **Mindig válassza le a levegő- és áramellátást a pneumatikus szerszám beállítása, szervizelése előtt, valamint ha a szerszám nincs használatban.**
19. **Ne próbálja a tömlőnél fogva húzni vagy szállítani a kompresszort.**
20. **A szerszámok nagyobb levegőteltelítményt igényelhetnek, mint amit ez a kompresszor képes biztosítani.**
21. **A kompresszor biztonsági utasításain felül mindig tartsa be a pneumatikus szerszám gyártója által ajánlott összes biztonsági utasítást is.** Ezáltal csökkentheti a súlyos sérülések veszélyét.
22. **Ne irányítsa a sürített levegőt emberek vagy állatok felé.** Ügyeljen rá, hogy ne fújjon port és más anyagokat önmaga vagy mások felé. Ezen előírás betartása csökkenti a súlyos sérülések veszélyét.
23. **Ne használja a kompresszort vegyszerek permetezésére.** A tüdeje a mérgező gőzök belégzésekor károsodhat. Állarc viselete lehet szükséges poros környezetben vagy festékszóróskor. Ne szállítsa festés közben.
24. **Rendszeresen vizsgálja át a szerszám tápkábeleit és a tömlőket, sérülés esetén a legközelebbi hivatalos szervizközpontban javíttassa meg azokat.** A munka közben ügyeljen arra, hogy mindig tudja, hol van a vezeték. Ezáltal csökkentheti az áramütés veszélyét.
25. **Ne használjon elektromos adaptert a földelt aljzattal.**
26. **Ellenőrizze a sérült alkatrészeket.** A kompresszorhoz kapcsolt pneumatikus szerszám további használata előtt minden sérült alkatrészt vagy védőburkolatot figyelmesen át kell vizsgálni, és ellenőrizni, hogy megfelelően működik és ellátja a funkcióját.
27. **Ellenőrizze a mozgó alkatrészek elrendezését, összekapcsolódását, az alkatrészek törését, rögzítését és minden más körülményt, ami hatással lehet a működésre.** A sérült tárcsa-védőt vagy bármilyen más megrongálódott alkatrészt vagy tartozékot a legközelebbi hivatalos Ryobi Szerviz Központban kell kicseréltetni vagy megjavíttatni. Ezen előírás betartása jelentősen csökkenti a tűz-, az áramütés- és a súlyos sérüléssel járó balesetek veszélyét.
28. **Ügyeljen arra, hogy a hosszabbító kábel jó állapotban legyen.** Hosszabbító kábel használatakor ügyeljen arra, hogy megfelelő teljesítményű legyen és elbírja a termék áramfelvételét. 7,6 m vagy rövidebb hosszabbító kábeleknél a vezeték javasolt átmérője legalább 1 mm². 15 m-nél hosszabb kábel használata nem javasolt. Ha nem biztos benne, használjon vastagabb átmérőjű vezetékeket tartalmazó kábelt. Minél kisebb a mérőszám, annál nehezebb a kábel. Az alulméretezett kábel feszültségesezt eredményez, ami teljesítményvesztést és túlmelegedést okoz.
29. **A berendezés olyan alkatrészeket tartalmaz – például pillanatkapcsolókat, dugaszolóaljakat stb. –, amelyben szikrák és elektromos ívek képződhetnek, ezért garázsban történő használat esetén megfelelő helyiségben vagy tárolóban kell elhelyezni, vagy legalább 460 mm magasságban kell lennie a padlótól.**

Magyar

30. **Ne tárolja el a gépet csatlakoztatott levegőtömlővel.** A szerszám csatlakoztatott légvezetékekkel és pneumatikus szerszámmal való használata a szerszám váratlan működésbe lépését és esetleges súlyos személyi sérülést eredményezhet.
31. **Védje a tüdejét.** Amennyiben a munkálatok során por termelődik, használjon arc- vagy porvédő álarcot is. Ezáltal csökkentheti a súlyos sérülések veszélyét.
32. **Ne működtesse a feltekert légtömlőket a névleges nyomás feletti nyomáson.** Ezáltal csökkentheti a súlyos sérülések veszélyét.
33. **Ha a tápkábel sérült, azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó vagy annak hivatalos szervizközpontja cserélheti ki.**
34. **Őrizze meg ezt az útmutatót.** Időnként olvassa el és használja a szerszámot esetleg használó más személyek betanításakor. Ha kölcsönadja valakinek a gépet, adja hozzá a használati utasítást is.
35. **A gépet a kezelőpanel előtt állva működtesse.**
36. **Működés közben a gép számos alkatrésze magas hőmérsékletre melegedhet.** Használja a szükséges személyi védőberendezéseket, például kesztyűt, hogy elkerülje a magas hőmérséklet okozta sérüléseket.

ELEKTROMOS JELLEMZŐK

ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

A gépet precíziós elektromos motor működteti. Csak 240 V 50 Hz-es váltakozó áramú (AC) elektromos hálózathoz (normál háztartási áram) csatlakoztatható. Ne működtesse a terméket egyenáramról (DC). Egy nagyobb feszültség-ingadozás teljesítményvesztést és a motor túlmelegedését okozza. Ha a kompresszor a hálózathoz való csatlakoztatás után nem indul be, ellenőrizze újra az áramellátást.

SEBESSÉG ÉS VEZETÉKEZÉS

Ez a fordulatszám nem állandó, terhelés alatt vagy kisebb feszültségek esetén csökken.

Feszültség szempontjából a műhelyben levő vezetékek legalább annyira fontosak, mint a motor teljesítmény-besorolása. Egy fényforrásokhoz való vezetékek nem képesek megfelelően meghajtani egy szerszámgép motorját. A rövid távolságra elég erős vezetékek nagy távolságokon túl gyenge is lehet. Az a vezetékek, ami elbír egy szerszámgépet, nem biztos, hogy elbír két vagy három szerszámgépet.

FÖLDÉLÉSI ÚTMUTATÓ

A termékét földelni kell. Meghibásodás vagy üzemzavar esetén a földelés biztosítja a legalacsonyabb ellenállású útvonalat az elektromos áramnak, így csökkenti az áramütés kockázatát. A gép olyan elektromos kábelrel van felszerelve, ami földelő vezetékkel és földelt csatlakozóval

van ellátva. A dugaszt egy megfelelően felszerelt és földelt aljzathoz kell csatlakoztatni, a helyi előírásokat és rendelkezéseket szem előtt tartva. Ne módosítsa a készülékhez adott dugaszt. Ha nem illeszkedik az aljzatba, akkor szereltesse fel egy megfelelő aljzatot egy szakképzett villanyszerelővel.

⚠ FIGYELEM

A földelt dugasz helytelen felszerelése áramütést eredményezhet. A zöld színezetű szigeteléssel ellátott vezetékek (sárga csíkokkal vagy anélkül) a földelő vezetékek.

Egy szakképzett villanyszerelővel vagy szervizszakemberrel ellenőriztesse a bekötést, hogy ha a földelésre vonatkozó útmutató nem teljesen világos, vagy nem biztos benne, hogy a termék megfelelően van földelve. A sérült vagy elhasználódott kábelt azonnal meg kell javíttatni vagy ki kell cserélni. Csak a dugaszhoz illeszkedő kialakítású aljzathoz csatlakoztassa a terméket. Ne használjon adaptert a termékkel.

A kompresszor áramellátását biztosító áramkör(öke)t vagy aljzat(oka)t áram-védőkapcsolóval (RCD) kell felszerelni. Az aljzatnak beépített RCD-védelemmel kell rendelkeznie, és az ilyen biztonsági funkcióra alkalmasnak kell lennie.

Ha a kompresszort hosszabbító kábelrel használja, biztosítsa, hogy a gép tápkábelének és a hosszabbító kábelének a csatlakozása ne a földön legyen. A kisegítő berendezéseket mindig a fali aljzathoz kell csatlakoztatni, nem pedig a hosszabbító kábel végére, ahová a szerszámgép tápkábele is csatlakozik.

Ha egy védett aljzat nem érhető el, ne használja addig a kompresszort, amíg az aljzat nincs kicserélve vagy nem biztosítható valamilyen kisegítő védelem. Ezek a külső védelmi eszközök a helyi forgalmazónál szerezhetők be.

MŰSZAKI ADATOK

Levegőtartály kapacitása	10 L
Légszállítás	56 l/min 6,2 bar nyomáson
Légnyomás	max.9,3 bar
Bemenet	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Tartály nyomásmérője	42 mm diameter
Szabályozó nyomásmérője	50 mm diameter
Nettó tömeg	14,5 kg
Munkakörnyezet	+5~40 °C

Magyar

Páratartalom	< 50 %
Tengerszint magasság	feletti ≤ 1000 m
Tárolási környezet	-25~+55 °C
Névleges áramerősség	5 A
Rövidre áramerősség	zárási 8 kA
Motor fordulatszáma	12600 ford./perc.

ISMERJE MEG A KOMPRESSZORT

Lásd 1. ábrát.

A termék biztonságos használatához szükség van a terméken lévő és a használati útmutatóban megadott információk megértésére, és az elvégezni kívánt feladat ismeretére. A szerszám használatbavétele előtt tanulmányozza az alkalmazási lehetőségeit, valamint a biztonsággal kapcsolatos jellegzetességeit.

Tartozékok tárolóhelye

A kompresszoron található egy a pneumatikus tartozékok tárolására szolgáló tárolóterület.

Hordozófogantyú

A kompresszor egy hordozófogantyúval van felszerelve a könnyebb szállításhoz.

Kábelfeltekerő

A kábelfeltekerő segítségével a kábel nincs útban tároláskor.

Leeresztőszelep

A tartályon lévő leeresztőszelep a kondenzvíz leeresztésére szolgál, hogy ne korrodáljon a tartály belseje.

A fogantyú és a markolatok lehajtása

A kompresszor kényelmesen elhelyezett markolatokkal van felszerelve az emeléshez és egy lehajtható fogantyúval, ami a szállításhoz és tároláshoz használható.

Nehéz igénybevételre tervezett műanyag burkolat

Az ellenálló műanyag burkolat körülveszi a kompresszort, hogy védje a mérőórákat és a kezelőszerveket az ütések jelentette károsodástól.

Integrált feltekerttömlő-tartó 7,6 m légtömlővel

Ez a gép fel van szerelve egy integrált feltekerttömlő-rögzítővel, ami legfeljebb 7,6 m 6,4 mm-es feltekerhető légtömlőt képes tárolni. Egy 7,6 m-es feltekert tömlő van a kompresszorhoz mellékelve.

Olajmentes szivattyú

Az olajmentes szivattyú csökkenti a karbantartások szükségességét.

Nyomásszabályozó gomb

A nyomásszabályozó gomb segítségével állítsa be a tömlőn átmenő levegőmennyiséget. A gomb lenyomáskor a helyére rögzül. Ez megakadályozza a gomb rázkódás miatti elfordulását.

Gyorscsatlakozó

A kompresszor oldalán egy 6,4 mm-es gyorscsatlakozó található.

Szabályozó nyomásmérője

Az aktuális nyomás a szabályozó nyomásmérőjén látható. Ez a nyomás a nyomásszabályozó gomb elforgatásával állítható.

Biztonsági szelep

A biztonsági szelep úgy lett kialakítva, hogy automatikusan kiengedje a levegőt, ha a levegőtartály nyomása túllépi a beállított maximális értéket.

Oldalsó csatlakozó tárolóterülete

Az oldalsó csatlakozó tárolóterületén két pneumatikus szögbelövő tárolható biztonságosan.

Tartály nyomásmérője

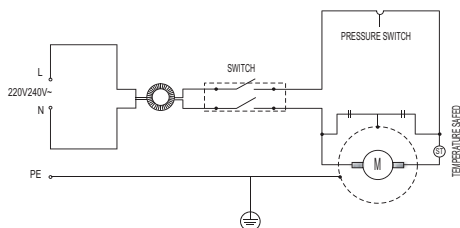
A tartály nyomásmérője jelzi a tartályban lévő levegő nyomását.

Függőleges tárolás

A kompresszor úgy lett kialakítva, hogy vízszintes vagy függőleges pozícióban is biztonságosan tárolható legyen.

Ülés

A kompresszoron egy ülés is ki van alakítva, ami legfeljebb 114 kg-ot bír el.

ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ

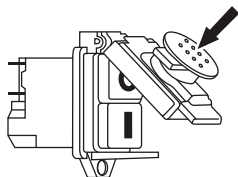
Magyar

CSEREALKATRÉSZEK

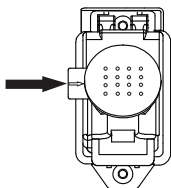
Nyomáskapcsoló	QYK/20PS sorozat
Elektromágneses kapcsoló	KJD17B

A GÉP LEÁLLÍTÁSA VÉSZHELYZETBEN

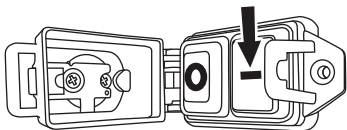
1. A berendezés el van látva egy főkapcsolóval; amely vészhelyzet esetén a gép leállítására használható. Nyomja meg a főkapcsoló fedelét az áramellátás megszakításához.



2. Nyissa ki a fedelet, a gombot az ábrán látható módon megnyomva.



3. Nyomja meg a zöld gombot a berendezés újraindításához.



HASZNÁLAT

⚠ VESZÉLY

Ne szerelje szét a visszacsapószelepet, a tartály leeresztőszelepeit vagy a biztonsági nyomásszabályozó szelepet, ha levegővel van a tartályban - előtte nyomásmentesítse a tartályt. A tartály légtelenítésének elmulasztása robbanást és/vagy súlyos személyi sérülést eredményezhet.

⚠ FIGYELEM

Ne engedje, hogy a gép mind alaposabb ismerete figyelmetlenné tegye. Soha ne feledje, hogy egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.

⚠ FIGYELEM

Mindig viseljen oldalellenzővel rendelkező védősisakot. Ennek az előírásnak a be nem tartása által a felhasználó szemébe idegen test kerülhet és más súlyos sérüléseket szenvedhet.

⚠ FIGYELEM

A berendezés olyan alkatrészeket tartalmaz – például pillanatkapcsolókat, dugaszolóaljzatokat stb., amelyben szikrák és elektromos ívek képződhetnek, ezért garázsban történő használat esetén megfelelő helyiségben vagy tárolóban kell elhelyezni, vagy legalább 460 mm magasságban kell lennie a padlótól.

⚠ FIGYELEM

Ne csatlakoztasson pneumatikus szerszámot a tömlő nyitott végéhez a beindítás befejezése előtt. Egy szerszám idő előtti csatlakoztatása annak véletlen beindulását okozhatja, ami súlyos sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

Ne használja poros vagy más módon szennyezett környezetben. A kompresszor ilyen típusú környezetben való használata a berendezés károsodását okozhatja.

ALKALMAZÁSOK

A kompresszorok különböző levegővel működő alkalmazásokban használhatók. A tömlőket, csatlakozókat, pneumatikus szerszámokat és tartozékokat a kompresszor teljesítményéhez méretezve válassza meg.

A terméket az alábbi listában felsorolt műveletek végzésére használhatja:

- bizonyos pneumatikus szerszámok működtetése
- pneumatikus kiegészítők, például fűvókák vagy pumpák működtetése
- egyes pneumatikus festékszóró termékek működtetése

A KOMPRESSZOR SZÁLLÍTÁSA

Lásd 2 - 3. ábrát.

A kompresszor az ábrákon látható módon mozgatható. Így meggátolható a kerekek vagy a kompresszor károsodása, mert a gép átgurul az útvonalában lévő akadályokon.

A kompresszor mozgatása:

Ellenőrizze, hogy az automatikus/ki kapcsoló ki állásban (O) van, és a kompresszor ki van húzva a hálózatból.

MEGJEGYZÉS: A felborulás kockázatának csökkentése érdekében rögzítse a 7,6 m hosszú tömlőt a beépített tömlőrögzítő külső részén található rögzítőbe, és ellenőrizze, hogy a tápkábel rögzítve van a kábelfeltekerőben.

1. Húzza ki a behajtható fogantyút.
2. Álljon háttal a kompresszornak, és az egyik kezével markolja meg a lehajtható fogantyút.
3. Emelje maga felé a kompresszort, amíg egyensúlyba nem kerül a kerekeken.
4. Fordítsa meg, és húzza a berendezést maga mögött a kívánt helyre.
5. Engedje le a kompresszort, amíg nem áll biztonságosan a lábain egy lapos felületen.

A kompresszor szállítása emeletek között

Lásd 4. ábrát.

A hordozófogantyú használatával szilárdan megfoghatja a gépet. Emelje a kompresszort egy biztonságos és kényelmes szállítási pozícióba.

MEGJEGYZÉS: Megfelelő emelési technikát használjon, és szükség esetén kérjen segítséget.

- Megfelelő testtartást és egyensúlyt tartva lépésenként szállítsa a berendezést.
- Körültekintően szállítsa a berendezést emeletek között, hogy elkerülje a lépcsők károsodását, a gép károsodását és a személyi sérülést.
- Engedje le a kompresszort, amíg nem áll biztonságosan a lábain egy lapos felületen.

SZERSZÁMTÁROLÓ

Lásd 5 - 6. ábrát.

A pneumatikus tartozékok a tartozéktartóban tárolhatók.

MEGJEGYZÉS: Tárolás előtt a pneumatikus szerszámot mindig válassza le a légtömlőről, és erősen zárja be a tartozéktárolót.

Bizonyos pneumatikus szögbelövők az oldalsó csatlakozó

tárolóterületek segítségével felszerelhetők a kompresszor oldalára. Az ács- és tetőfedő szögbelövő gépek nem tárolhatók ezekben a tárolókban, mert túl nagyok.

MEGJEGYZÉS: Ne fektesse a szögbelövő/tűzőszerszám kioldóját a tárolóra.

A kompresszort egy stabil, sík felületen kell tárolni, vízszintes vagy függőleges helyzetben.

MEGJEGYZÉS: Ne akassza fel a kompresszort, mert az a kompresszor károsodását vagy személyi sérülést okozhat.

AUTOMATIKUS/KI

Lásd 7. ábrát.

Csatlakoztassa a kompresszort az elektromos hálózatba. Állítsa a főkapcsolót automatikus állásba (I) a kompresszor bekapcsolásához, ahogy a gyors útmutató címke bekapcsolás részében is látható.

MEGJEGYZÉS: Ne működtesse a kompresszort függőleges pozícióban. A kompresszor kikapcsolásához állítsa a főkapcsolót ki (O) állásba.

MEGJEGYZÉS: Ha a berendezés kapcsolója automatikus állásban van (I), a kompresszor automatikusan bekapcsol, ha a tartály nyomása a beállított nyomásérték alá csökken. Újra ki fog kapcsolni a maximális nyomás elérésekor.

A KOMPRESSZOR VISSZAÁLLÍTÁSA

Amikor az áramerősség meghaladja a megadott áramerősségét, a kompresszor automatikusan kikapcsol.

1. Kapcsolja ki a kompresszort.
2. Húzza ki a kompresszort, hogy lehűljön, és állítsa vissza a kioldót.
- MEGJEGYZÉS:** Ha a túlterhelés elleni védelem aktiválódott, a motort hagyja 30 percig lehűlni.
3. Csatlakoztassa a kompresszort egy megfelelő aljzathoz.
4. Kapcsolja be a kompresszort.

⚠ FIGYELEM

Ne lépje túl a gépnek a gyártó által ajánlott besorolási nyomását. Ha a kompresszort felfújásra használja, mindig tartsa be a felfújni kívánt tárgy gyártója által a maximális felfújásra vonatkozó útmutatást.

⚠ FIGYELEM

A pneumatikus szerszámok cseréje vagy a tömlőnek a légkimenetről való leválasztása előtt mindig állítsa kikapcsolt állásba (O) a kapcsolót, és bizonyosodjon meg arról, hogy a szabályozó nyomásmérője a nulla értéken áll. Ha nem így tesz, súlyos személyi sérülés lehet az eredmény.

Magyar

A TÖMLŐK CSATLAKOZTATÁSA/LEVÁLASZTÁSA

Lásd 7 - 9. ábrát.

Pneumatikus szögbelű vagy más pneumatikus szerszám csatlakoztatásakor mindig kövesse a gyártó által javasolt beüzemelési eljárást.

Tömlő a kompresszorral való csatlakoztatásakor/leválasztásakor mindig tegye a következőket.

1. Ellenőrizze, hogy az automatikus/ki kapcsoló ki állásban (O) van, és a kompresszor ki van húzva a hálózathoz.
2. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kimeneti nyomás nulla bar; ehhez teljesen csavarja ki a szabályozógombot az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy teljesen nullára csökkentse a nyomást a kimeneten.
MEGJEGYZÉS: A gombot az óramutató járásának irányába forgatva növelheti a nyomást a kimeneten. Az óramutató járásával ellentétes irányba tekerve csökkentheti a légnyomást a kimeneten.
3. Csatlakoztassa a feltekert levegőtömlőt a kompresszor oldalán található csatlakozóhoz.
4. Csatlakoztassa a kompresszort a hálózathoz, és fordítsa a főkapcsolót automatikus állásba (I).
5. Hagyja, hogy a berendezés elérje a tartály nyomásmérőjén jelzett maximális nyomást.
6. A nyomásszabályozó gomb elforgatásával állítsa a szabályozót a kívánt nyomásértékre. A szabályozó nyomása kimenetként jelenik meg a mérőn.

A feltekert légtömlő lecsatlakoztatása:

1. Ellenőrizze, hogy a kimeneti nyomás nulla bar.
2. Ha a tömlőt a 6,4 mm-es gyorscsatlakozóról csatlakoztatja le, mindig erősen tartsa a tömlő kioldott végét.
3. Húzza hátra a kioldóhüvelyt a 6,4 mm-es gyorscsatlakozón.
4. Erősen megmarkolva húzza ki a gyorscsatlakozóhoz csatlakoztatott levegőcsatlakozót.
5. Pneumatikus szerszámok csatlakoztatása és leválasztása a kompresszorról.

MEGJEGYZÉS: Minden szerszám más. A szerszám ülő pozícióban történő működtetése előtt olvassa el a szerszám gyártójának útmutatóját.

A KOMPRESSZOR HASZNÁLATA

Lásd 10. ábrát.

⚠ FIGYELEM

Robbanásveszély. Ne állítsa át a szabályozót úgy, hogy a pneumatikus szerszámmal és/vagy a felfújandó tárgyhoz jelzett maximális nyomásánál nagyobb kimeneti nyomást érjen el. Ne használja 9,3 bar nyomásnál nagyobb nyomáson. Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést eredményezhet.

⚠ FIGYELEM

A pneumatikus szerszámok nagyobb levegőtéljesítményt igényelhetnek, mint amit ez a kompresszor képes biztosítani. Ellenőrizze a pneumatikus szerszám használati utasítását, hogy elkerülje annak károsodását vagy a személyi sérülés kockázatát.

1. Csatlakoztassa a tömlőket a kompresszorhoz.
2. Szabályozza a légáramlás mennyiségét a nyomásszabályozó gombbal. A gombot ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva leállíthatja a légáramlást, ahogy a gyors útmutató címke bekapcsolás részében is látható.
MEGJEGYZÉS: Mindig az adott munkához szükséges minimális nyomást használja. A szükségesnél nagyobb nyomás használata gyorsabban csökkenti a nyomást a tartályban, és ez a berendezés gyakoribb bekapcsolását eredményezi.
3. A munka befejezésekor mindig eressze le a tartályt, és húzza ki a berendezést az elektromos hálózathoz. Ne hagyja hálózathoz csatlakoztatva és/vagy felügyelet nélkül működni a berendezést.

A TARTÁLY LEERESZTÉSE

Lásd 11 - 12. ábrát.

1. Annak érdekében, hogy a tartály ne korrodálódjon, és a használt levegőben ne maradjon nedvesség, a kompresszor levegőtartályát naponta le kell eresztetni.
2. Kapcsolja ki a kompresszort, ahogy a gyors útmutató címke leállítás részében is látható.
3. Húzza meg a biztonsági szelepen levő gyűrűt, és addig engedje ki a levegőt, amíg a nyomásmérő 1,4 barnál alacsonyabb nyomást jelez, ahogy az a gyors útmutató címke leállítás részében is látható.
4. Engedje el a gyűrűt.
5. Forgassa a leeresztőszelepet az óramutató járásával ellentétes irányba a kinyitáshoz, ahogy a gyors útmutató címke leállítás részében is látható.
6. Döntse meg a tartályt, hogy leeresse a nedvességet a tartályból egy megfelelő tárolóba.

MEGJEGYZÉS: A kondenzvíz környezetszennyező anyag, ezért a helyi előírásoknak megfelelően kell

Magyar

elvezetni.

- Ha a leeresztőszelep eltömődött, szüntesse meg a túlnyomást, távolítsa el és tisztítsa ki a szelepet, majd helyezze vissza.

▲ FIGYELEM

Szervizelés előtt húzza ki a kompresszort, és engedje ki az összes levegőt a tartályból. A tartály légtelenítésének elmulasztása a szelep eltávolítása előtt súlyos személyi sérülést eredményezhet.

- Forgassa a leeresztőszelepet az óramutató járásának irányába, amíg szorosan zárva nem lesz.

A BIZTONSÁGI SZELEP ELLENŐRZÉSE

Lásd 11. ábrát.

▲ VESZÉLY

Ne módosítsa a biztonsági szelepet. A berendezés bármely meglazult alkatrésze felrepülhet és eltalálhatja Önt. Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos személyi sérülést eredményezhet.

A biztonsági szelep automatikusan kiengedi a levegőt, ha a levegőtartály nyomása túllépi a beállított maximális értéket. A szelepet a gyűrű kézzel történő meghúzásával minden nap ellenőrizni kell a használat előtt.

- Kapcsolja be a kompresszort, és hagyja, hogy feltöltődjön a tartály. A kompresszor kikapcsol, ha a nyomás eléri a beállított maximális értéket.
- Kapcsolja ki a kompresszort.
- Húzza meg a biztonsági szelepen levő gyűrűt 3-5 másodpercre, hogy megszüntesse a túlnyomást. Engedje el a gyűrűt. A biztonsági kioldószelepet ki kell oldani, és úgy tartani, amíg az összes sűrített levegő el nem távozik a tartályból/edényből.
- A fenti lépések végrehajtása után tapasztalt bármilyen nyomásvesztés a biztonsági szelep hibáját jelzi. Ne használja a kompresszort, és keressen fel egy szervizt a további használat előtt.

▲ FIGYELEM

Ha a levegő a gyűrű elengedése után is szivárog vagy a szelep beszorult és a gyűrűvel sem nyitható, ne használja a kompresszort, amíg ki nem cserélte a biztonsági szelepet. A kompresszor ilyen állapotban történő használata súlyos személyi sérülést eredményezhet.

▲ FIGYELEM

Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyes és a termék károsodását okozhatja.

▲ FIGYELEM

Karbantartás közben mindig viseljen védőszemüveget. Ha a használat poros környezetben történik, vegyen fel egy pormaszkot is.

▲ FIGYELEM

A kompresszoron való bármilyen javítás vagy tisztítás végrehajtása előtt mindig szüntesse meg a túlnyomást, válassza le a gépet hálózatról, és hagyja legalább kézmelegre lehűlni a berendezést.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószeres használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat. Egy tiszta ruhát használjon a kosz, por, olaj, kenőzsír, stb.

A fenti lépések végrehajtása után tapasztalt bármilyen nyomásvesztés a biztonsági szelep hibáját jelzi. Ne használja a kompresszort, és keressen fel egy szervizt a további használat előtt. Ha a levegő a gyűrű elengedése után is szivárog vagy a szelep beszorult és a gyűrűvel sem nyitható, ne használja a kompresszort, amíg ki nem cserélte a biztonsági szelepet. A kompresszor ilyen állapotban történő használata súlyos személyi sérülést eredményezhet.

Magyar

⚠ FIGYELEM

A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal, stb. A vegyszerek károsíthatják, gyengíthetik vagy tönkreteszhetik a műanyagot, ami súlyos személyi sérülést eredményezhet. Azok az elektromos szerszámok, amelyeket üvegcsálas munkadarabokon, gipszkartonon lapokon ill. burkolólapokon használnak, jobban ki vannak téve a gyors elhasználódásnak és az idő előtti meghibásodásoknak. Az ilyen anyagokból származó forgács és por rendkívül súroló hatású az elektromos szerszámok alkatrészeire (fogaskerekek, szénkefék, kapcsolók, stb.).

Következésképpen, nem ajánlatos ezzel a termékkel hosszabb ideig ilyen típusú anyagokon dolgozni. Amennyiben mégis elkerülhetetlen, hogy ilyen anyagokon dolgozzon, akkor feltétlenül szükséges, hogy minden használat után sűrített levegővel tisztítsa meg a terméket.

KENÉS

A termékben lévő összes csapágó a gép teljes élettartamára elegendő kenőanyaggal van feltöltve, normál körülmények közötti használat esetén. Ebből kifolyólag nincs szükség arra, hogy a szerszám belső részeit kenje.

KÖRNYEZETVÉDELME



Segítse elő az alpanyagok újrahasznosítását azzal, hogy nem helyezi el őket a háztartási szeméttben. Környezetvédelmi megfontolásból a kiszolgált berendezést, tartozékokat és csomagolóanyagokat szelektív módon kell elhelyezni.

SZIMBÓLUM



Biztonsági figyelmeztetés

V Volt

Hz Hertz

~ Váltóáram (AC)

W Watt



Kettős szigetelés



CE megfelelés



Viseljen fülvédőt



Viseljen szemvédőt



A sérülések kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak a kompresszor használata előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelői kézikönyv tartalmát.



A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.



Sérülésveszély. Ne irányítsa a légáramlatot a testére. Ne lélegezze be a sűrített levegőt. Ne szállítsa festés közben.



Tűz és robbanásveszély. Ne permetezzen gyúlékony folyadékokat zárt térben. A szórási területnek jól szellőzőnek kell lennie. Ne dohányozzon permetezés közben, és ne permetezzen szikrák vagy nyílt láng jelenlétében. A lehető legtávolabb tartsa a kompresszort a szórási területtől. A kompresszort tartsa legalább 4,6 m (15 láb) távolságra a szórási területtől és a robbanékony gőzöktől.



Robbanásveszély. Ne állítsa át a szabályozót úgy, hogy a pneumatikus szerszámhoz és/vagy a felfújandó tárgyhoz jelzett maximális nyomásánál nagyobb kimeneti nyomást érjen el. Ne használja 9,31 bar (135 psi) nyomásnál nagyobb nyomáson.



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készülék eső hatásának. Egy helyiségben tárolja.

Magyar



Áramütés veszélye. Veszélyes feszültség. Szervizelés előtt válassza le a hálózatról. A kompresszort földelni kell. Ha egy biztosítékokkal védett áramkörhöz csatlakoztatja a gépet, használjon időkésleltetett biztosítékokat. A berendezés olyan alkatrészeket tartalmaz – például pillanatkapcsolókat, dugaszolóaljzatokat stb., amelyben szikrák és elektromos ívek képződhetnek, ezért garázsban történő használat esetén megfelelő helyiségben vagy tárolóban kell elhelyezni, vagy legalább 460 mm magasságban kell lennie a padlótól.



Forró felület: Égésveszély - ne érjen hozzá!



Távoli indítás: A berendezés vezérlése távolról történik, és figyelmeztetés nélkül beindulhat.

Magyar

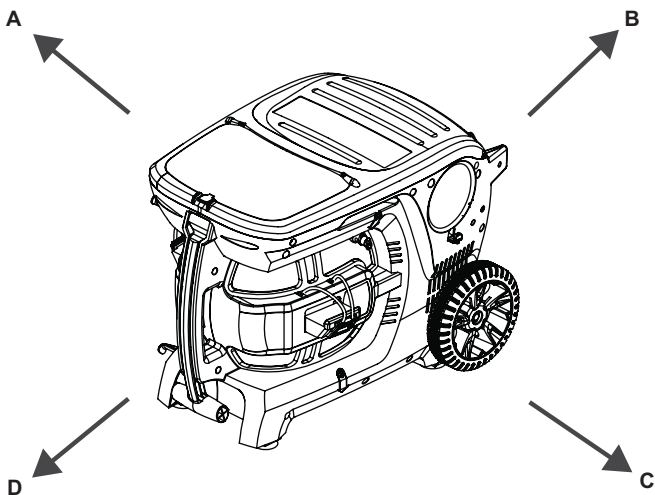
HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok lehetséges megoldás	lehetséges megoldás
A kompresszor nem fog működni.	Teljesítményvesztés vagy túlemelegedés.	Ellenőrizze a hosszabbító kábel megfelelő használatát.
	Nincs elektromos áramellátás.	Ellenőrizze, hogy a berendezés be van dugva a hálózatra. Ellenőrizze a biztosítékot/megszakítót.
	Kiégett műhelyi/házi biztosíték.	Cserélje ki a kiégett műhelyi/házi biztosítékot.
	Kioldott a műhelyi/házi megszakító.	Állítsa vissza a műhelyi/ház megszakítót, határozza meg a probléma okát.
	Áramerősség túlterhelés-védelem nyitva.	A berendezést ki kell húzni, és 30 percig hagyni kell lehűlni a visszaállítás előtt.
	A nyomáskapcsoló hibás.	Cserélje ki a nyomáskapcsolót.
	A tartály tele van levegővel.	A kompresszor bekapcsol, ha a tartály nyomása a bekapcsolási nyomás alá esik.
A motor bűg, de nem forog vagy lassan forog.	Alacsony feszültség.	Ellenőrizze egy feszültségmérővel.
	Rossz a hosszabbító kábel vezetékének keresztmetszete vagy hossza.	Ellenőrizze a megfelelő vezetékátmérőt és kábelhosszt.
	Rövidre van zárva a motor tekercse vagy szakadás van benne.	Vigye el a kompresszort a szervizközpontba.
	Hibás visszacsapószelep vagy nyomásszabályozó.	Vigye el a kompresszort a szervizközpontba.
Az áramerősség túlterhelés-védelem többször is kiold.	Alacsony feszültség.	Ellenőrizze egy feszültségmérővel.
	Nem megfelelő a szellőztetés/a helyiség hőmérséklete túl magas.	Vigye át a kompresszort egy jól szellőző helyiségbe. A berendezést ki kell húzni, és 30 percig hagyni kell lehűlni a visszaállítás előtt.
	Rossz a hosszabbító kábel vezetékének keresztmetszete vagy hossza.	Ellenőrizze a megfelelő vezetékátmérőt és kábelhosszt.
A levegőtartály nyomása leesik, ha a kompresszor kikapcsol.	Laza csatlakozók (illesztések, csövek stb.)	Szappanos vízzel ellenőrizzen minden csatlakozást, és húzza meg azokat.
	Kilazult leeresztőszelep/nyitott leeresztőszelep.	Húzza meg a leeresztőszelepet/zárja el a leeresztőszelepet.
	Szivárog a visszacsapószelep.	Vigye el a kompresszort a szervizközpontba.
 VESZÉLY Ne szerelje szét a visszacsapószelepet, a tartály leeresztőszelepeit vagy a biztonsági nyomásszabályozó szelepet, ha levegővel van a tartályban - előtte nyomásmentesítse a tartályt.		
Túl sok nedvesség a kimenő levegőben.	Túl sok a víz a levegőtartályban.	Eressze le a tartályt.
	Nagy páratartalom.	Vigye a kompresszort egy kevésbé nedves területre; használjon légbemeneti szűrőt.

Magyar

A kompresszor folyamatosan működik.	Hibás nyomáskapcsoló.	Vigye el a kompresszort a szervizközpontba.
	Túlzott nagy a levegőfelhasználás.	Csökkentse a levegőfelhasználást; a kompresszor teljesítménye nem elég nagy a pneumatikus szerszám követelményeihez.
	A dugattyú gyűrűi elhasználódtak.	Cserélje ki a dugattyú gyűrűit; segítségért hívja a vevőszolgálatot.
A légkimenet nyomása alacsonyabb a normálisnál.	Meghibásodott bemeneti szelepek.	Vigye el a kompresszort a szervizközpontba.
	Szivárog valamelyik csatlakozás.	Húzza meg a csatlakozókat.

A GÉP ZAJA



Az A-súlyozott hangnyomásszintet a fenti 4 pontban (A, B, C, D) mértük meg, miközben a vizsgált gép normál üzemmódban működött. Mindegyik pont 1 m távolságra van a gép felületétől, 1,6 m-es magasságban.

A mért értékek:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

A berendezés A-súlyozott hangteljesítményszintje a 2005/88/EK által módosított 2000/14/EK európai direktíva szerint lett megmérve.

A garantált hangteljesítményszint 95 dB(A).

Română

DESCRIERE

1. Comutator automat/oprit
2. Manometru rezervor
3. Manometru de reglare
4. Supapă de drenare
5. Etichetă de consultare rapidă
6. Butonul regulatorului de presiune
7. Cuplaj rapid
8. Bobină cablu elastic
9. Supapă de siguranță
10. Indică un element de pe eticheta de consultare rapidă
11. Colier furtun spiralat
12. Depozitare cu conectare laterală
13. Mâner de pliere
14. Mâner de transport
15. Cordon de alimentare
16. Spațiu de depozitare accesorii
17. Ghidon
18. Scaun de lucru
19. Furtun spiralat
20. Inel de tragere

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

 AVERTISMENT

Citiți și înțelegeți etichetele și manualul uneltei. În caz contrar, pot rezulta decesul sau vătămări corporale grave.

Păstrați aceste instrucțiuni.

1. SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Mentineți curată și bine iluminată zona de lucru.** Zonele și bancurile dezordonate facilitează accidentele. Podeaua nu trebuie să fie alunecoasă de la ceară sau praf.
- Nu operați cu unealta electrică în atmosfere explozive, precum în prezența lichidelor, gazelor sau a prafului inflamabil(e).** Unelele electrice creează scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți spectatorii, copii și vizitatorii departe în timp ce utilizați unelele.**
- Unelele electrice creează scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.** Țineți spectatorii, copii și vizitatorii departe în timp ce utilizați unelele. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.
- Deschideți stația pneumatică într-o zonă deschisă la cel puțin 600 mm distanță de orice perete sau obiect care ar putea limita debitul de aer proaspăt la orificiile de ventilație.**

2. SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- Evitați contactul corpului cu suprafețele conectate la împământare, precum țevi, radiatoare, reșouri, mașini de gătit și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare când corpul dumneavoastră are contact cu împământarea.
- Nu expuneți unelele electrice la ploaie sau umezeală.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- Nu forțați cordonul.** Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta instrumentul sau pentru a trage ștecărul din priză. Țineți cordonul la distanță de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Înlocuiți cablurile deteriorate imediat. Cablurile deteriorate cresc riscul de electrocutare.
- Când operați o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior marcat cu "W-A" sau "W".** Aceste cabluri sunt clasificate pentru a fi utilizate în aer liber și pentru a reduce riscul de electrocutare.

3. SIGURANȚĂ PERSONALĂ

- Utilizați echipament de protecție.** Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Trebuie să fie utilizate masca de praf, încălțămintea de siguranță antiderapantă, casca sau protecția auditivă pentru condiții adecvate.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție cu apărători laterale, împreună cu protecție auditivă.** Nerespectarea acestei reguli poate antrena proiectarea de corpuri străine în ochi.
- Angajatorul și/sau utilizatorul trebuie să se asigure că este purtată protecție corectă pentru ochilor.**
- Vă recomandăm o mască de siguranță cu vizieră largă pentru utilizare peste ochelari sau ochelari de siguranță standard care să ofere protecție împotriva particulelor proiectate atât din față, cât și lateral.**
- Asigurați compatibilitatea accesoriilor înainte de utilizare.**
- Citiți și înțelegeți manual de operare pentru orice accesorii sau unele pneumatice înainte de utilizare.**
- Protecția de siguranță suplimentară va fi necesară în anumite medii.** De exemplu, zona de lucru poate include expunerea la un nivel de zgomot care poate duce la deteriorarea auzului. Angajatorul și utilizatorul trebuie să se asigure că orice fel de protecție necesară pentru auz este prevăzută și utilizată de către operator și de alte persoane aflate în zona de lucru. Unele medii vor necesita utilizarea de echipament de protecție pentru cap.

Română

- h. **Fiți atenți, observați ceea ce faceți și folosiți-vă simțul practic la utilizarea unei unelte.** Nu folosiți unealta în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate cauza vătămare personală gravă.
- i. **Îmbrăcați-vă corespunzător.** Nu purtați haine largi sau bijuterii. Conțin păr lung. Mențineți părul, hainele și mânușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.
- j. **Nu vă întindeți excesiv.** În timpul operării dispozitivului, păstrați-vă în permanență echilibrul și stabilitatea. Sprijinul și echilibrul corespunzătoare permit un control mai bun al uneltei în situații neașteptate.
- k. **Nu utilizați pe o scară sau pe un suport instabil.** Sprijinul stabil pe o suprafață solidă permite un control mai bun al uneltei în situații neașteptate.

4. FOLOSIREA ȘI ÎNȚEȚINEREA UNELTEI

- a. **Nu depășiți presiunea nominală a oricărei componente din sistem.**
- b. **Protejați conductele de material și conductele pneumatice împotriva deteriorării sau a perforării.** Păstrați furtunul și cablul de alimentare departe de obiecte ascuțite, deversările de substanțe chimice, ulei, solvenți și podele umede.
- c. **Verificați etanșeitatea sau uzura furtunurilor înainte de fiecare utilizare, asigurându-vă că toate conexiunile sunt sigure.** Nu utilizați dacă este găsit un defect.
- d. **Achiziționați un furtun nou sau notificați un centru de service autorizat pentru examinare sau reparare.**
- e. **Eliberați încet toate presiunile din sistem.** Praful și resturile pot fi dăunătoare.
- f. **Nu lăsați uneltele inactive la îndemâna copiilor și a altor persoane neinstruite.** Uneltele sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- g. **Întrețineți unealta cu grijă.** Urmați instrucțiunile de întreținere. Uneltele întreținute corect sunt mai ușor de controlat.
- h. **Verificați alinierea sau lipirea pieselor în mișcare, spargerea pieselor, precum și orice altă condiție care poate afecta funcționarea uneltei.** Dacă este deteriorată, trimiteți unealta în service înainte de utilizare.
- i. **Multe accidente sunt cauzate de unelte întreținute necorespunzător.**
- j. **Nu îndreptați niciodată uneltele spre dvs. sau spre alții.**
- k. **Păstrați exteriorul stației pneumatice uscat, curat și lipsit de ulei și vaselină.** Întotdeauna

utilizați o cârpă uscată atunci când curățați. Nu utilizați niciodată lichid de frână, benzină, produse petroliere sau orice fel de solvenți puternici pentru a curăța unitatea. Respectarea acestei reguli va reduce riscul de deteriorare a carcasei din plastic.

5. OPERAȚII DE SERVICE

- a. **Lucrările de service la unealtă trebuie să fie efectuate numai de către personal calificat de reparații.** Lucrările de service sau de întreținere efectuate de personal necalificat pot cauza risc de vătămare corporală.
- b. **Deconectați sursa de alimentare, deschideți supapa de drenare pentru a decompresa rezervorul, lăsați apa să se scurgă și lăsați compresorul pneumatic să se răcească la atingere înainte de service.** Rotiți butonul regulatorului de presiune complet la stânga după oprirea compresorului.
- c. **Atunci când efectuați proceduri de service, utilizați doar piese de schimb identice.** Urmați instrucțiunile din secțiunea de întreținere a acestui manual. Utilizarea de piese neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere ar putea crea un risc de vătămare.

REGULI SPECIALE PRIVIND SIGURANȚA

1. **Familiarizați-vă cu stația pneumatică.** Citiți cu atenție manualul de operare. Învățați utilizările și limitările, precum și riscurile potențiale specifice legate de acest produs. Reduceți astfel riscurile de electrocutare, de incendiu și de răniri grave.
2. **Drenați umiditatea din rezervor după utilizare în fiecare zi.** Dacă unitatea nu va fi utilizată pentru un timp, cel mai bine este să lăsați supapa de drenare deschisă până în momentul în care urmează să fie utilizată. Acest lucru va permite drenarea completă a condensului pentru a preveni coroziunea pe interiorul rezervorului.
3. **Risc de incendii sau explozii.** Nu pulverizați lichide inflamabile într-o zonă închisă. Zona de pulverizare trebuie să fie bine ventilată. Nu fumați în timp ce pulverizați sau nu pulverizați, dacă sunt prezente scântei sau flăcări. Păstrați stațiile cât mai departe posibil de zona de pulverizare, cel puțin la 4,6 m de zona de pulverizare și de toți vaporii explozivi.
4. **Risc de explozie.** Nu reglați regulatorul pentru a rezulta o presiune de ieșire mai mare decât presiunea maximă marcată a dispozitivului atașat și/sau a obiectului care este umflat. Nu folosiți niciodată la presiune mai mare de 9,3 bar.
5. **Utilizați un manometru pentru aer periodic în timp ce umflați un obiect pentru a verifica presiunea**

- aerului.
6. **Mașina trebuie să fie conectată la un dispozitiv de protecție a circuitului (siguranță sau disjuncător).** Dispozitivul de protecție se stabilește la curent de 10 A, iar utilizatorul trebuie să facă testul necesar conform clauzei 18.2.2 din EN 60204-1:2006 pentru a verifica dacă dispozitivul de protecție este adecvat pentru utilizare.
 7. **Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu expuneți mașina la ploaie (apă) sau la praf; depozitați-o în interior.**
 8. **Inspectați rezervorul anual pentru rugină, orificii, sau alte imperfecțiuni care ar putea face ca acesta să devină nesigur.** Nu sudați sau dați găuri în rezervorul de aer.
 9. **Asigurați-vă că furtunul este lipsit de obstacole.** Furtunurile încurcate pot duce la pierderea echilibrului sau a sprijinului și se pot deteriora.
 10. **Utilizați stația pneumatică numai pentru destinația sa.** Nu modificați unitatea de la designul original sau funcția originală.
 11. **Întotdeauna trebuie să fiți conștienți de faptul că utilizarea incorectă și manipularea necorespunzătoare a acestui instrument poate cauza vătămarea dvs. și a altor persoane.**
 12. **Nu puneți peste 114 kg pe scaunul de lucru.** Aceasta poate duce la deteriorarea produsului.
 13. **Nu pășiți și nu stați niciodată în picioare pe scaunul de lucru.** Reduceți astfel riscurile de răniri grave.
 14. **Pentru a reduce riscul de vătămare corporală, nu folosiți scaunul de lucru ca treaptă sau ca platformă.**
 15. **Nu lăsați niciodată nesupravegheată o unealtă cu furtunul de aer spiralat atașat.**
 16. **Nu folosiți această unealtă, dacă aceasta nu conține o etichetă de avertizare lizibilă.**
 17. **Nu continuați să utilizați o unealtă sau un furtun care pierde aer sau care nu funcționează corect.**
 18. **Deconectați întotdeauna alimentarea cu aer și sursa de alimentare înainte de a face ajustări, lucrări de service la o unealtă sau când o unealtă nu este utilizată.**
 19. **Nu încercați să trageți sau să transportați stația pneumatică de furtun.**
 20. **Unealta dvs. pot necesita un consum mai mare de aer decât poate furniza această stație pneumatică.**
 21. **Respectați întotdeauna toate regulile de siguranță recomandate de către producătorul unelei pneumatice, pe lângă toate regulile de siguranță pentru stația pneumatică.** Reduceți astfel riscurile de răniri grave.
 22. **Nu îndreptați niciodată un jet de aer comprimat către oameni sau animale.** Aveți grijă să nu suflați praful și murdăria către dvs. sau către alte persoane.
- Respectarea acestei reguli va reduce riscul de vătămări corporale grave.
23. **Nu folosiți această stație pneumatică pentru a pulveriza substanțe chimice.** Plămânii dvs. pot suferi prin inhalarea fumului toxic. O protecție respiratorie poate fi necesară în medii cu praf sau atunci când pulverizați vopsea. Nu transportați în timp ce vopsiți.
 24. **Inspectați periodic cablurile și furtunurile unelei și, dacă sunt deteriorate, reparați-le la cel mai apropiat centru de service autorizat.** Fiți atent întotdeauna unde se găsește cablul de alimentare. Reduceți astfel riscurile de electrocutare.
 25. **Nu folosiți niciodată un adaptor electric cu acest ștecăr cu împănțare.**
 26. **Verificați părțile deteriorate.** Înainte de a continua utilizarea stației pneumatice sau a unelei pneumatice, un element de protecție sau o altă componentă care este avariata trebuie să fie verificate cu atenție pentru a determina dacă acestea vor funcționa corespunzător și vor îndeplini funcțiile pentru care sunt prevăzute.
 27. **Verificați alinierea părților mobile, înțepenirea acestora, defectarea unor piese, montajul și orice alte condiții care ar putea afecta operarea aparatului.** O apărătoare de lamă sau orice altă piesă deteriorată trebuie să fie schimbată într-un Centru Service Agreat Ryobi. Reduceți astfel riscurile de electrocutare, de incendiu și de răniri grave.
 28. **Asigurați-vă de starea bună de funcționare a cablului de racord.** Atunci când utilizați un cablu de racord, asigurați-vă că folosiți unul îndeajuns de rezistent încât să suporte curentul necesar produsului dumneavoastră. Un cablu cu secțiunea de cel puțin 1 mm² este recomandat pentru un prelungitor de 7,6 m sau mai puțin în lungime. Un cablu de peste 15 m nu este recomandat. Dacă aveți îndoieli, utilizați următoarea secțiune mai grea. Cu cât este mai mic numărul secțiunii, cu atât este mai greu cablul. Un cordon cu o dimensiune inferioară poate conduce la o cădere de tensiune, rezultând în supraîncălzirea dispozitivului și pierderea de energie.
 29. **Acest echipament include piese, cum ar fi comutatoare cu resort, prize și altele similare care au tendința de a produce arcuri electrice sau scântei și, prin urmare, atunci când se află într-un atelier, încăperea trebuie să fie prevăzută în acest scop sau trebuie să fie la 460 de mm sau mai mult deasupra podelei.**
 30. **Nu depozitați unealta cu aerul conectat.** Depozitarea unelei cu aerul conectat poate duce la declanșarea neașteptată și la vătămări corporale grave.
 31. **Protejați-vă plămânii.** Purtați un ecran facial sau o mască antipraf dacă tăierea generează praf. Reduceți astfel riscurile de răniri grave.
 32. **Nu folosiți furtunuri de aer spiralate peste**

Română

AVERTISMENT

Instalarea incorectă a fișei de împământare poate conduce la riscul de șocuri electrice. Firul cu o izolație verde (cu sau fără benzi galbene) este firul de împământare.

- presiunea nominală. Reduceți astfel riscurile de răniiri grave.
33. **Dacă cordonul de alimentare electrică este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către un centru de service autorizat pentru a evita riscurile.**
 34. **Păstrați aceste instrucțiuni.** Consultați-le frecvent și folosiți-le pentru a instrui alți utilizatori ai acestei unelte. Dacă împrumutați această sculă unei alte persoane, împrumutați-i de asemenea și aceste instrucțiuni.
 35. **Operați mașina în fața panoului de control.**
 36. **Când mașina este în funcțiune, multe părți ale mașinii poate cauza creșterea temperaturii.** Folosiți echipamentul de protecție personală necesar, cum ar fi mănuși pentru a evita vătămările care rezultă dintr-o temperatură înaltă.

ASPECTE ELECTRICE

CONEXIUNEA ELECTRICĂ

Această unealtă are încorporat un motor electric de precizie. Trebuie conectat doar la o sursă de alimentare de 240V, c.a. (curentul menajer obișnuit), 50 Hz. Nu utilizați acest produs la curent continuu (c.c.). O cădere substanțială de tensiune va conduce la o pierdere de putere, iar motorul se va supraîncălzi. Dacă stația pneumatică nu funcționează atunci când conectată la o priză, verificați alimentarea electrică.

VITEZĂ ȘI CABLAJ

Această viteză nu este constantă și se micșorează în prezența unei sarcini sau a unei tensiuni mai reduse.

Pentru tensiune, cablajul într-un atelier este la fel de important ca puterea nominală a motorului. O linie destinată exclusiv iluminatului nu poate suporta în mod corespunzător motorul unei scule electrice. Firului care este suficient de rezistent pentru o distanță scurtă îi va lipsi rezistența pentru o distanță mai lungă. Este posibil ca o linie ce suportă o sculă electrică să nu suporte două sau trei scule.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND ÎMPĂMÂNTAREA

Acest produs trebuie împământat. În cazul unei defecțiuni sau avarii, împământarea asigură o cale rezistentă minimă pentru curentul electric, reducând astfel riscul producerii de șocuri electrice. Această unealtă este echipată cu un cordon electric care dispune de un conductor împământat și o fișă de legare la masă. Fișa trebuie conectată la o priză corespunzătoare care trebuie să fi e instalată și împământată conform codurilor și ordonanțelor locale. Nu modificați cați și fișă furnizată. În cazul în care nu se potrivește în priză, asigurați-vă că priza este instalată de către un electrician calificat.

Consultați un electrician calificat sau personalul de service, în cazul în care instrucțiunile de împământare nu sunt complet înțelese sau dacă există nedumeriri privind împământarea adecvată a produsului. Reparați sau înlocuiți imediat un cablu deteriorat sau uzat. Conectați produsul numai la o priză care prezintă aceeași configurație cu a fișei. Nu utilizați un adaptor împreună cu acest produs.

Protecția cu dispozitiv de curent rezidual (RCD) trebuie prevăzută pe circuitul(ele) sau priza(ele) ce urmează să fie utilizate pentru stația pneumatică. Prizele sunt disponibile având o protecție RCD încorporată și pot fi utilizate pentru această măsură de siguranță.

Dacă stația pneumatică este utilizată cu un prelungitor, asigurați-vă că racordul cablului de alimentare al unelei și prelungitorul nu se află pe sol. Dispozitivele auxiliare trebuie să fie întotdeauna conectate la priza de perete și nu la conexiunea unui cablu de racord și la cablul de alimentare a unelei electrice.

În cazul în care o priză cu protecție nu este disponibilă, nu utilizați stația pneumatică până ce o priză poate fi schimbată sau o protecție auxiliară poate fi obținută. Aceste dispozitive auxiliare de protecție sunt disponibile la distribuitorul dumneavoastră local.

SPECIFICAȚII

Capacitate rezervor de aer	10 L
Alimentare cu aer	56 l/min la 6,2 bar
Presiune pneumatică	Max.9,3 bar
Intrare	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Manometru rezervor	diametru 42 mm
Manometru de reglare	diametru 50 mm
Greutate netă	14.5 kg
Mediul de lucru	+5~40 °C
Umiditate	< 50 %
Altitudine	≤ 1000 m
Mediu de depozitare	-25~+55 °C

Română

Curentul nominal	5 A
Rată curent scurt	8 kA
Turație motor	12600 rpm.

FAMILIARIZAȚI-VĂ CU STAȚIA PNEUMATICĂ

A se vedea figura 1.

Utilizarea în siguranță a acestui produs necesită înțelegerea informațiilor cu privire la produs și din manualul de operare, precum și o cunoaștere a proiectului pe care îl realizați. Înainte de a folosi mașina, familiarizați-vă cu toate funcționalitățile și specificațiile acesteia cu privire la siguranță.

Spațiu de depozitare accesorii

Stația pneumatică dispune de un spațiu de depozitare pentru accesorii pneumatice.

Mâner de transport

Stația pneumatică are un mâner pentru transport facil.

Bobină cablu

Bobina cablului de alimentare păstrează cablul ordonat strâns pentru depozitare.

Supapă de drenare

Supapa de drenare de pe rezervorul este pentru drenarea condensului, pentru a preveni coroziunea rezervorului.

Mâner pliant și ghidon

Stația pneumatică este echipată cu un ghidon plasat comod pentru ridicare și un mâner pliabil, care poate fi ajustat pentru depozitare și transport.

Carcasă din plastic rezistent

Carcasa din plastic rezistent încadrează stația pneumatică pentru a ajuta la protejarea indicatoarelor și a comenzilor împotriva deteriorării cauzate de impact.

Suport de furtun spiralat integrat cu furtun de aer 7,6 m

Această unealtă este echipată cu un suport de furtun spiralat integrat, care va susține până la 7,6 m de furtun de aer spiralat de 6,4 mm. Un furtun spiralat de 7,6 m este livrat împreună cu stația dvs. pneumatică.

Pompă fără ulei

Pompa fără ulei reduce necesitatea întreținerii.

Butonul regulatorului de presiune

Utilizați butonul regulatorului de presiune pentru a regla cantitatea de aer care este furnizată prin furtun. Apăsarea pe buton îl va bloca pe loc. Acest lucru împiedică deplasarea butonului cauzată de vibrații în timpul folosirii.

Cuplaj rapid

Stația pneumatică are un cuplaj cu conectare rapidă de 6,4 mm situat pe partea laterală a unității.

Manometru de reglare

Presiunea curentă a conductei este afișată pe manometrul regulator. Această presiune poate fi reglată prin rotirea butonului regulator de presiune.

Supapă de siguranță

Supapa de siguranță este proiectată să elibereze în mod automat aerul în cazul în care presiunea rezervorului de aer depășește limita maximă prestabilită.

Zone de depozitare cu conectare laterală

Zonele de depozitare cu conectare laterală pot servi până la două pistoale pneumatice de cuie.

Manometru rezervor

Manometrul rezervorului indică presiunea aerului din rezervor.

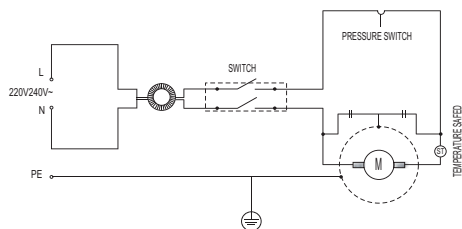
Depozitarea pe verticală

Stația pneumatică a fost concepută pentru depozitarea în condiții de siguranță în poziție orizontală sau verticală.

Scaun de lucru

Stația pneumatică are un scaun de lucru încorporat care poate susține până la 114 kg.

SCHEMĂ ELECTRICĂ



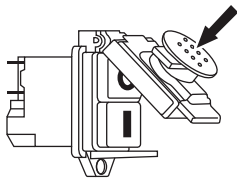
PIESE DE SCHIMB

Presostat	Seria QYK/20PS
Comutator electromagnetic	KJD17B

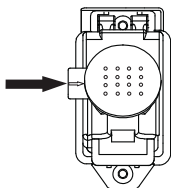
Română

OPRIREA MAȘINII ÎN TIMPUL SITUAȚIILOR DE URGENȚĂ

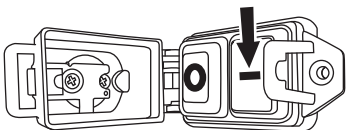
1. Mașina este echipată cu un întrerupător principal; acesta poate fi utilizat pentru a opri mașina într-o situație de urgență. Apăsăți capacul comutatorului de alimentare pentru a întrerupe alimentarea electrică.



2. Deschideți capacul prin apăsarea butonului după cum este indicat.



3. Apăsăți butonul verde pentru a reporni unitatea.

**OPERAREA****⚠ PERICOL**

Nu dezasamblați supapa de reținere, supapele de drenare a rezervorului sau supapa de golire de siguranță cu aer în rezervor - aerisiți rezervorul. Lipsa depresurizării rezervorului poate cauza explozia și/sau vătămări corporale grave.

⚠ AVERTISMENT

Nu permiteți ca familiaritatea cu uneltele să vă diminueze atenția acordată. Nu uitați, niciodată, că o secundă de neatenție este suficientă pentru a vă răni foarte grav.

⚠ AVERTISMENT

Purtați întotdeauna ochelari de protecție cu apărători laterale. Nerespectarea acestei reguli poate antrena proiectarea de corpuri străine în ochi.

⚠ AVERTISMENT

Acest echipament include piese, cum ar fi comutatoare cu resort, prize și altele similare care au tendința de a produce arcuri electrice sau scântei și, prin urmare, atunci când se află într-un atelier, încăperea trebuie să fie prevăzută în acest scop sau trebuie să fie la 460 de mm sau mai mult deasupra podelei.

⚠ AVERTISMENT

Nu atașați nicio unealtă la capătul liber al furtunului până când pornirea nu este finalizată. Atașarea prematură a unei unelte ar putea rezulta pornirea accidentală care cauzează vătămări grave.

⚠ PRECAUȚIE

Nu utilizați într-un mediu cu praf sau care este altfel contaminat. Utilizarea stației pneumatice în acest tip de mediu poate cauza deteriorarea unității.

APLICAȚII

Stațiile pneumatice sunt utilizate într-o varietate de aplicații cu sistem pneumatic. Adaptați furtunurile, conectorii, uneltele pneumatice și accesorii la capacitățile stației pneumatice.

Puteți utiliza acest produs în scopurile descrise mai jos:

- operarea unor unelte alimentate cu aer
- operarea accesoriilor pneumatice, cum ar fi duze de aer și pompe de aer
- operează unele produse pneumatice de pulverizare a vopselei

TRANSPORTUL STAȚIEI PNEMATICE

A se vedea figura 2 - 3.

Stația pneumatică trebuie să fie mutată după cum este indicat în figuri. Acest lucru vă va ajuta să evitați deteriorarea roților sau a stației pneumatice la trecerea peste obiecte aflate în cale.

Română

Pentru a muta stația pneumatică:

Asigurați-vă că comutatorul automat/oprit este în poziția oprit (O) și că stația pneumatică este deconectată.

NOTĂ: Pentru a reduce riscul de împiedicare, fixați furtunul de 7,6 m cu colierul aflat în afara suportului pentru furtun spiralat integrat și asigurați-vă că cablul de alimentare este fixat pe bobina cablului.

1. Trageți mânerul pliabil afară.
2. Cu fața la partea posterioară a stației pneumatice, prindeți mânerul pliant ferm cu o mână.
3. Ridicați stația pneumatică spre dvs. până când se echilibrează pe roți.
4. Întoarceți-vă și trageți unitatea în spatele dvs. până în locația dorită.
5. Coborâți stația pneumatică până când acesta stă în siguranță pe o suprafață dreaptă.

Transportul stației pneumatice în sus sau în jos pe scări

A se vedea figura 4.

Utilizând mânerul de transport apucați bine unitatea. Ridicați unitatea într-o poziție sigură și confortabilă de transport.

NOTĂ: Utilizați tehnici adecvate de ridicare și cereți ajutor, dacă este necesar.

- Cu o poziție stabilă și în echilibru, transportați unitatea treaptă cu treaptă.
- Aveți grijă când transportați unitatea în jos sau în sus pe scări pentru a evita deteriorarea scărilor, deteriorarea unității și vătămare corporală.
- Coborâți stația pneumatică până când acesta stă în siguranță pe o suprafață dreaptă.

DEPOZITAREA INSTRUMENTULUI

A se vedea figura 5 - 6.

Accesorii pneumatice pot fi stocate în compartimentul pentru accesorii.

NOTĂ: Deconectați întotdeauna uneltele de la furtunul de aer și închideți în siguranță compartimentul pentru accesorii înainte de depozitare.

Anumite pistole pneumatice pentru cuipe pot fi montate pe părțile laterale ale stației pneumatice cu ajutorul zonelor de depozitare conectate în lateral. Pistolele pentru cuipe de acoperiș și de înrămare nu trebuie să fie depozitate în aceste zone de depozitare deoarece sunt prea mari.

NOTĂ: Nu sprijiniți niciodată declanșatorul pistolului pentru cuipe/capsatorului pe acest suport de depozitare.

Stația pneumatică trebuie să fie depozitată pe o suprafață dreaptă stabilă, în poziție orizontală sau verticală.

NOTĂ: Nu suspendați stația pneumatică, deoarece aceasta poate duce la deteriorarea stației pneumatice sau la vătămare corporală.

AUTOMAT/OPRIT

A se vedea figura 7.

Conectați stația pneumatică la o sursă de alimentare. Rotiți comutatorul de alimentare pe poziția automat (I) pentru a porni stația, așa cum este indicat arată în secțiunea de pornire de pe eticheta de consultare rapidă.

NOTĂ: Nu porniți stația în poziție verticală. Pentru a opri stația pneumatică, acționați comutatorul de alimentare în poziția oprit (O).

NOTĂ: Când stația este în poziția auto (I), stația pneumatică va porni din nou automat când presiunea aerului în rezervor scade sub limita de presiune prestabilită. Aceasta se va opri din nou când presiunea maximă este atinsă.

RESETAREA STAȚIEI PNEMATICE

Când intensitatea curentului în stația pneumatică depășește intensitatea specificată, stația pneumatică se va opri automat.

1. Opriți stația pneumatică.
2. Scoateți din priză stația pneumatică pentru a lăsa unitatea să se răcească și pentru a declanșa resetarea.
- NOTĂ:** Dacă protecția la suprasarcină este acționată, motorul trebuie lăsat să se răcească timp de 30 de minute.
3. Conectați stația pneumatică la o priză aprobată.
4. Porniți stația pneumatică.

AVERTISMENT

Nu depășiți niciodată presiunea nominală a sculei recomandată de producător. Când utilizați această stație pneumatică ca un dispozitiv de umflare, respectați întotdeauna instrucțiunile privind umflarea maximă declarată de către producătorul obiectului umflat.

AVERTISMENT

Asigurați-vă întotdeauna că comutatorul este în poziția închis (O) și că manometrul de reglare indică zero bar înainte de a schimba uneltele pneumatice sau de a deconecta furtunul de la orificiul de evacuare a aerului. În caz contrar, pot rezulta vătămări corporale grave.

CONECTAREA/DECONECTAREA FURTUNURILOR DE AER LA STAȚIA PNEMATICĂ

A se vedea figura 7 - 9.

Atunci când conectați un pistol pneumatic de cuipe sau altă unealtă pneumatică, urmați întotdeauna procedura de pornire recomandată de producător.

Când conectați/deconectați un furtun la stația pneumatică efectuați întotdeauna următoarele.

1. Asigurați-vă că comutatorul automat/oprit este

România

- în poziția oprit (O) și că stația pneumatică este deconectată.
2. Confirmați că presiunea de ieșire este zero bar prin rotirea completă a butonului de reglare la stânga pentru a reduce complet presiunea aerului la ieșire.
NOTĂ: Rotirea butonului la dreapta mărește presiunea aerului la ieșire. Rotirea la stânga reduce presiunea aerului la ieșire.
 3. Atașați furtunul de aer spiralat la cuplaj pe partea laterală a stației pneumatice.
 4. Conectați stația pneumatică la o sursă de alimentare și selectați comutatorul de alimentare în poziția auto (I).
 5. Lăsați unitatea să ajungă la presiune maximă, după cum este indicat pe manometrul rezervorului.
 6. Setări regulatorul la presiunea dorită prin rotirea butonului regulator de presiune. Presiunea regulatorului va apărea pe indicatorul marcat ca ieșire.

Pentru a deconecta un furtun de aer spiralat:

1. Confirmați că presiunea de ieșire este zero bar.
2. Când deconectați un furtun de la un cuplaj rapid de 6,4 mm, țineți întotdeauna ferm capătul eliberat al furtunului.
3. Trageți înapoi de manșonul de eliberare de pe cuplajul rapid de 6,4 mm.
4. Apucând strâns, trageți afară racordul pneumatic cu conectare rapidă care este atașat la cuplajul rapid.
5. Atașarea sau deconectarea uneltelor pneumatice la stația pneumatică.

NOTĂ: Fiecare unealtă este diferită. Consultați instrucțiunile producătorului înainte de a folosi unealta în poziția așezat.

UTILIZAREA STAȚIEI PNEMATICE

A se vedea figura 10.

AVERTISMENT

Risc de explozie. Nu reglați regulatorul pentru a rezulta o presiune de ieșire mai mare decât presiunea maximă marcată a dispozitivului atașat și/sau a obiectului care este umflat. Nu folosiți niciodată la presiune mai mare de 9,3 bar. Nerespectarea poate cauza vătămări corporale grave.

AVERTISMENT

Uneltele alimentate cu aer pot necesita un consum mai mare de aer decât poate furniza această stație pneumatică. Verificați manualul uneltei pentru a evita deteriorarea uneltei sau riscul de vătămare corporală.

1. Conectarea furtunurilor de aer la stația pneumatică.

2. Controlați debitul de aer cu ajutorul butonului regulatorului de presiune. Rotirea butonului complet la stânga va opri complet fluxul de aer, așa cum se arată în secțiunea de pornire de pe eticheta de consultare rapidă.

NOTĂ: Utilizați întotdeauna valoarea minimă a presiunii necesare pentru aplicația dvs. Utilizarea unei presiuni mai mari decât cea necesară va goli aerul din rezervorul de aer mai rapid și va determina unitatea să pornească mai frecvent.

3. Când ați terminat, drenați întotdeauna rezervorul și scoateți unitatea din priză. Nu lăsați niciodată unitatea în priză și/sau să funcționeze fără supraveghere.

DRENAREA REZERVORULUI

A se vedea figura 11 - 12.

1. Pentru a preveni coroziunea rezervorului și a elimina umiditatea din aerul utilizat, rezervorul de aer al stației trebuie să fie golit zilnic.
2. Opriți stația pneumatică, după cum este indicat în secțiunea de oprire a etichetei de consultare rapidă.
3. Trageți inelul de pe supapa de siguranță pentru a elibera până când manometrul indică mai puțin de 1,4 bari, după cum este indicat în secțiunea de oprire de pe eticheta de consultare rapidă.
4. Eliberați inelul.
5. Rotiți supapele de scurgere drenare la stânga pentru a deschide, după cum este indicat în secțiunea de oprire de pe eticheta de consultare rapidă.
6. Înclinați rezervorul pentru a drena condensul din rezervor într-un recipient adecvat.
NOTĂ: Condensul este un material poluant și trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale.
7. Dacă supapa de drenare este înfundată, eliberați toată presiunea aerului, scoateți și curățați supapa, apoi reinstalați.

AVERTISMENT

Deconectați stația pneumatică și eliberați tot aerul din rezervor înainte de service. Imposibilitatea de a depresiua rezervorul înainte de a încerca să scoateți supapa poate cauza vătămări personale grave.

8. Rotiți supapa de drenare la dreapta până când este închisă ermetic.

VERIFICAREA SUPAPEI DE SIGURANȚĂ

A se vedea figura 11.

Română

PERICOL

Nu încercați să modificați supapa de siguranță. Orice piesă desprinsă din acest dispozitiv poate fi proiectată în sus și vă poate lovi. Nerespectarea poate cauza decesul sau vătămări corporale grave.

Supapa de siguranță va elibera în mod automat aerul în cazul în care presiunea rezervorului de aer depășește limita maximă prestabilită. Supapa trebuie verificată la începutul fiecărei zile de utilizare, trăgând inelul cu mâna.

1. Porniți stația pneumatică și lăsați rezervorul să se umple. Stația va opri când presiunea atinge valoarea maximă presetată.
2. Opriți stația pneumatică.
3. Trageți inelul de pe supapa de siguranță pentru a elibera aerul între trei și cinci secunde pentru a permite aerului sub presiune să iasă. Eliberați inelul. Supapa de eliberare de siguranță trebuie să reseteze și să mențină presiunea înainte ca tot aerul comprimat să fie evacuat din rezervor/vasul de presiune.
4. Orice pierdere în continuare a aerului după efectuarea pașilor de mai sus indică o problemă cu supapa de siguranță. Întrerupeți utilizarea și efectuați service înainte de utilizarea continuă a stației pneumatice.

AVERTISMENT

Dacă există scurgeri de aer după ce inelul a fost eliberat sau în cazul în care supapa este blocată și nu poate fi acționată de inel, nu folosiți stația pneumatică până când supapa de siguranță nu este înlocuită. Utilizarea stației pneumatice în această stare poate cauza vătămări corporale grave.

AVERTISMENT

Atunci când efectuați proceduri de service, utilizați doar piese de schimb identice. Utilizarea altor piese poate crea situații periculoase sau poate conduce la deteriorarea produsului.

AVERTISMENT

Purtați întotdeauna ochelari de protecție în timpul întreținerii. Dacă mediu de lucru este plin de praf, purtați întotdeauna o mască împotriva prafului.

AVERTISMENT

Eliberați întotdeauna toată presiunea, deconectați de la sursa de alimentare și lăsați unitatea să se răcească la atingere, înainte de a curăța sau de a face reparații la stația pneumatică.

ÎNȚREȚINERE GENERALĂ

Evitați utilizarea solvenților atunci când curățați piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate de diferite tipuri de solvenți comerciali și pot fi deteriorate de utilizarea acestora. Utilizați materiale textile curate pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, grăsimea etc.

Orice pierdere în continuare a aerului după efectuarea pașilor de mai sus indică o problemă cu supapa de siguranță. Întrerupeți utilizarea și efectuați service înainte de utilizarea continuă a stației pneumatice. Dacă există scurgeri de aer după ce inelul a fost eliberat sau în cazul în care supapa este blocată și nu poate fi acționată de inel, nu folosiți stația pneumatică până când supapa de siguranță nu este înlocuită. Utilizarea stației pneumatice în această stare poate cauza vătămări corporale grave.

AVERTISMENT

Elementele din plastic nu trebuie să intre niciodată în contact cu lichid de frână, benzină, produse petroliere, uleiuri minerale etc. Produse chimice pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, ceea ce poate cauza vătămări grave. Așchiile și rumegușul provenind de la aceste materiale sunt foarte abrazive pentru piesele mașinilor electrice cum ar fi angrenajele, periile, întrerupătoarele, etc.

În consecință, noi nu recomandăm să utilizați acest produs pentru lucru extins pe aceste tipuri de materiale. Totuși, dacă trebuie să șlefuiți aceste materiale, este foarte important să curățați produsul cu aer comprimat.

LUBRIFIEREA

Toți rulmenții acestui produs sunt lubrifiați cu o cantitate suficientă de lubrifiant de înaltă calitate ce vizează durata de viață a unității în condiții de operare obișnuite. În consecință, nici o ungere suplimentară nu este necesară.

Română

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Reciclați materiile prime în loc să le aruncați la gunoi, împreună cu deșeurile menajere. Pentru a proteja mediul înconjurător, mașina, accesoriile acesteia și ambalajele trebuie triate.

SIMBOL



Avertizare de siguranță

V Volți

Hz Hertzi

~ Curent alternativ

W Wați



Izolarea dublă



Conform CE



Purtați echipamente de protecție a auzului



Purtați echipamente de protecție a vederii



Pentru a reduce riscul de rănire, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă manualul de operare înainte de a utiliza acest compresor pneumatic.



Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie înlăturate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm să reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs. locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.



Risc de vătămare corporală. Nu direcționați fluxul de aer spre corp. Nu folosiți aer comprimat pentru respirație. Nu transportați în timp ce vopsiți.



Risc de incendii sau explozii. Nu pulverizați lichide inflamabile într-o zonă închisă. Zona de pulverizare trebuie să fie bine ventilată. Nu fumați în timp ce pulverizați sau nu pulverizați, dacă sunt prezente scântei sau flăcări. Păstrați compresoarele cât mai departe posibil de zona de pulverizare. Păstrați compresorul de cel puțin 4,6 m (15 picioare) distanță de zona de pulverizare și toți vaporii explozivi.



Risc de explozie. Nu reglați regulatorul pentru a rezulta o presiune de ieșire mai mare decât presiunea maximă marcată a dispozitivului atașat și/sau a obiectului care este umflat. Nu folosiți niciodată la presiune mai mare de 9,31 bar (135 psi).



Pentru a reduce riscul de șocuri electrice, nu expuneți la ploaie. Depozitați în interior.



Riscul de electrocutare. Tensiune periculoasă. Deconectați de la sursa de alimentare înainte de reparare. Compresorul trebuie să fie împământat. Dacă este conectat la un circuit protejat cu siguranțe, utilizați siguranțe de temporizare cu acest produs. Acest echipament include piese, cum ar fi comutatoare cu resort, prize și altele similare care au tendința de a produce arcuri electrice sau scântei și, prin urmare, atunci când se află într-un atelier, încăperea trebuie să fie prevăzută în acest scop sau trebuie să fie la 460 de mm sau mai mult deasupra podelei.



Suprafață fierbinte: Risc de arsuri - Nu atingeți!



Pornire de la distanță: Unitatea este controlată de la distanță și poate porni pe neașteptate.

Română

DEPANAREA

Problemă	Cauză	Soluție posibilă
Stația pneumatică nu pornește.	Pierdere de putere sau supraîncălzire.	Verificați utilizarea corespunzătoare a prelungitorului.
	Nu există alimentare electrică.	Verificați pentru a fi sigur că unitatea este conectată. Verificați siguranța/disjunctorul.
	Siguranță magazin/casnică sărită.	Înlocuiți siguranța de la magazin/casnică sărită.
	Disjuncteur de la magazin/casnic deschis.	Resetați disjuncteurul de la magazin/casnic, determinând cauza problemei.
	Suprasarcină amperaj deschisă.	Unitatea trebuie să fie scoasă din priză și lăsată să se răcească timp de 30 de minute pentru a iniția resetarea.
	Presostat defect.	Înlocuiți presostatul.
	Rezervorul este plin cu aer.	Stația pneumatică va porni atunci când presiunea rezervorului scade la presiunea de cuplare.
Motorul emite zgomot, dar nu poate funcționa sau funcționează încet.	Tensiune joasă.	Verificați cu un voltmetru.
	Secțiunea cablului sau lungimea prelungitorului sunt necorespunzătoare.	Verificați secțiunea și lungimea corecte ale cablului.
	Înfășurare scurtcircuitată sau deschisă a motorului.	Duceți stația pneumatică la un centru de service.
	Supapă de reținere defectă sau descărcător defect.	Duceți stația pneumatică la un centru de service.
Protecția la suprasarcină amperaj se întrerupe în mod repetat.	Tensiune joasă.	Verificați cu un voltmetru.
	Lipsa de ventilație corespunzătoare/ temperatura camerei prea mare.	Mutați stația pneumatică într-o zonă bine ventilată. Unitatea trebuie să fie scoasă din priză și lăsată să se răcească timp de 30 de minute pentru a iniția resetarea.
	Secțiunea cablului sau lungimea prelungitorului sunt necorespunzătoare.	Verificați secțiunea și lungimea corecte ale cablului.
Presiunea rezervorului de aer scade când stația pneumatică se oprește.	Conexiuni slăbite (fitinguri, tuburi etc.)	Verificați toate conexiunile cu soluție de apă și săpun și strângeți.
	Supapă de drenare slăbită/Supapă de drenare deschisă.	Strângeți supapa de drenare/închideți supapa de drenare.
	Supapa de reținere prezintă scurgeri.	Duceți stația pneumatică la un centru de service.
Umiditate excesivă în aerul evacuat.	Apă în exces în rezervorul de aer.	Drenați rezervorul.
	Umiditate ridicată.	Mutați într-o zonă cu umiditate mai mică; utilizați filtrul conductei de aer.

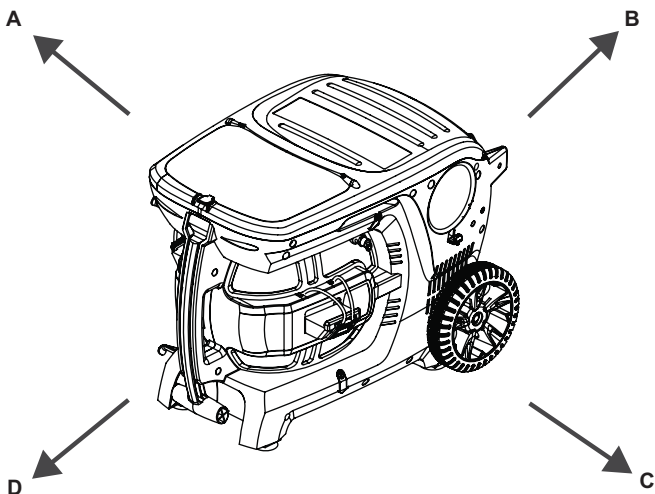
⚠ PERICOL

Nu dezasamblați supapa de reținere, supapele de drenare a rezervorului sau supapa de golire de siguranță cu aer în rezervor - aerisiți rezervorul.

Română

Stația pneumatică funcționează continuu.	Înterupător pneumatic defect.	Duceți stația pneumatică la un centru de service.
	Utilizare excesivă de aer.	Reduceți consumul de aer; stația pneumatică nu suficient de mare pentru cerința instrumentului.
	Segmentții pistoanelor sunt uzați.	Înlocuiți segmentții pistoanelor; contactați telefonic serviciul de asistență pentru clienți.
Debitul de aer la ieșire este mai mic decât în mod normal.	Supape de admisie defecte.	Duceți stația pneumatică la un centru de service.
	Conexiunile nu sunt etanșe.	Strângeți conexiunile.

ZGOMOTUL UNELTEI



Am măsurat presiunea sonoră ponderată A continuu la cele 4 puncte mai sus-menționate (A, B, C, D) în timp ce mașina testată a funcționat în condiții normale. Fiecare punct se află la 1 m distanță de suprafața mașinii și la 1,6 m înălțime.

Valorile măsurate sunt:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

Nivelul puterii sonore ponderat A al acestei mașini a fost măsurat în conformitate cu cerințele Directivei Europene 2000/14/CE a fost modificată prin 2005/88/CE.

Nivelul de putere sonoră garantat este de 95 dB (A).

Latviski

APRAKSTS

1. Automātiskais slēdzis
2. Tvertnes spiediena rādītājs
3. Reglamentēts spiediena rādītājs
4. Nolaišanas vārsts
5. Ātri pieejamā uzlīme
6. Spiediena regulēšanas poga
7. Ātrais sajūgs
8. Elastīgais stiprinājums
9. Drošības vārsts
10. Norāda priekšmetu uz ātri pieejamās uzlīmes
11. Šļūtenes spoles aizturis
12. Sānu pievienojuma glabāšanas vieta
13. Noliecams rokturis
14. Pārvietošanas rokturis
15. Strāvas vads
16. Piederumu glabātuve
17. Rokturi
18. Darba sēdekļs
19. Spirālē satīta šļūtene
20. Izvilšanas gredzens

VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

 BRĪDINĀJUMS

Jāizlasa un jāsaprot instrumenta uzlīmes un rokasgrāmata. Neizpilde var izraisīt nāvi vai smagu ievainojumu.

Saglabājiet šīs instrukcijas.

1. DROŠĪBA DARBA VIETĀ

- Turiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtīgas darba zonas un darbgaldi var būt negadījuma iemesls. Grīda nedrīkst būt slidena vaskošanas vai putekļu dēļ.
- Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, degošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai gāzes.
- Neļaujiet blakusstāvētājiem, bērniem un citiem tuvoties darbā esošiem instrumentiem.**
- Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai gāzes.** Neļaujiet blakusstāvētājiem, bērniem un citiem tuvoties darbā esošiem instrumentiem. Izklaidības dēļ jūs varat zaudēt kontroli.
- Darbiniet kompresoru atklātā vietā vismaz 600 mm attālumā no jebkuras sienas vai priekšmeta, kas var aizsegst svaiga gaisa pieplūdi ventilācijas atverēm.**

2. ELEKTRODROŠĪBA

- Nepieļaujiet ķermeņa kontaktu ar sazēmētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, pavadiem un saldētāvām.** Ja jūs ķermenis ir sazēmēts, pastāv palielināts elektriskā trieciena risks.
- Nepakļaujiet elektroinstrumentus lielumam vai mitriem apstākļiem.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.
- Vadu izmantojiet pareizi.** Nekad neizmantojiet vadu, lai nestu instrumentu vai izvilkto kontaktdakšu no rozetes. Vadam jāatrodas pietiekamā attālumā no siltumavotiem, eļļas, asām malām un kustīgām detaļām. Nekavējoties nomainiet vadus. Bojāts kabelis palielina elektriskā trieciena iespēju.
- Ja darbināt elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet āra pagarinātāja vadu, kas ir apzīmēts ar "W-A" vai "W".** Šie vadi ir paredzēti izmantošanai ārā un samazina elektriskā trieciena risku.

3. PERSONAS DROŠĪBA

- Izmantojiet aizsargaprīkojumu.** Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Atbilstošos apstākļos jālieto putekļu maska, neslidoši aizsargapavi, aizsargķivere.
- Vienmēr izmantojiet acu aizsargus ar sānu vairogiem un ausu aizsargus.** Ja tas netiek ievērots, jūs acīs var lidot objekti un tikt nodarītas citas nopietnas traumas.
- Darba devējam un/vai lietotājam jānodrošina, lai tiktu lietota nepieciešamā acu aizsardzība.**
- Ieteicams lietot plaša redzesloka aizsargmasku virs brillēm vai standarta aizsargbrillēm, kas nodrošina aizsardzību pret lidojošām daļiņām no priekšpusē un sāniem.**
- Pirms lietošanas pārliecinieties par piederumu saderību.**
- Pirms lietošanas jāizlasa un jāsaprot piederumu un pneimatisko instrumentu darbības rokasgrāmata.**
- Īpašos apstākļos var būt nepieciešami papildu drošības pasākumi.** Piemēram, darba vietā var būt tāds trokšņa līmenis, kas var izraisīt dzirdes bojājumu. Darba devējam un lietotājam jāpūpējas, lai būtu nodrošināta nepieciešamā dzirdes aizsardzība, un operators un citi darba vietā to lietotu. Īpašos apstākļos nepieciešams lietot galvas aizsargaprīkojumu.
- Saglabājiet modrību, vērojiet savu darbu un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu.** Neizmantojiet darbarīku, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Neuzmanības brīdis, strādājot ar

Latviski

- vai citas neatbilstības, kas varētu samazināt drošību. Nekad nemetiniet un neurbiet caurumus gaisa tvertnē.
9. **Pārliecinieties, ka šļūtenei nav šķēršļu vai iespiešumu.** Savērptas un samudžinātas šļūtenes var izraisīt līdzsvara zudumu un var tikt bojātas.
 10. **Kompresoru izmantojiet tikai tam paredzētajam mērķim.** Nepārveidojiet ierīces sākotnējo konstrukciju vai darbību.
 11. **Vienmēr uzmanieties, jo nepareiza šī instrumenta lietošana un neatbilstoša apiešanās var izraisīt ievainojumus jums un citiem.**
 12. **Nenovietojiet vairāk kā 114 kg darba vietā.** Tas var izraisīt izstrādājuma bojājumu.
 13. **Nekāpiet un nestāviet uz darba vietas.** Šī noteikuma ievērošana mazinās nopietnu traumu risku.
 14. **Lai mazinātu personas traumas risku, neizmantojiet darba vietu kā platformas pakāpienu.**
 15. **Nekad neatstājiet instrumentu bez uzraudzības ar pievienotu gaisa šļūtenes spirāli.**
 16. **Nedarbiniet šo darbarīku, ja tam nav salasāmas brīdinājuma uzlīmes.**
 17. **Neturpiniet izmantot darba rīku vai šļūteni, kam ir gaisa sūce vai kas nedarbojas pareizi.**
 18. **Vienmēr atvienojiet gaisa padevi un enerģijas avotu pirms instrumenta regulēšanas, apkopes un tad, kad nelietojat instrumentu.**
 19. **Nemēģiniet vilkt vai nest kompresoru turot aiz šļūtenes.**
 20. **Jūsu instrumentam var būt nepieciešams lielāks gaisa patēriņš nekā šis kompresors var piegādāt.**
 21. **Vienmēr ievērojiet visus jūsu pneimatiskā instrumenta ražotāja ieteiktos drošības noteikumus un visus kompresora drošības noteikumus.** Šī noteikuma ievērošana mazinās nopietnu traumu risku.
 22. **Nekad nevirziet spiestā gaisa strūklu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.** Nenopūtiet putekļus un netīrumus virzienā pret jums vai citiem. Šī noteikuma ievērošana samazinās smaga ievainojuma risku.
 23. **Nelietojiet šo kompresoru ķīmikāliju izsmidzināšanai.** Jūsu mandeles var tikt bojātas, ieelpojot toksiskus izgarojumus. Strādājot puteklainā vidē vai izsmidzinot krāsu, lietojiet respiratoru. Nepārvietojiet krāsošanas laikā.
 24. **Instrumenta vadu un šļūtenes periodiski pārbaudiet un, ja tie ir bojāti, tad nododiet tos remontēšanai pilnvarotā apkopes centrā.** Pastāvīgi kontrolējiet, kur atrodas barošanas vads. Šī noteikuma ievērošana mazinās elektriskā trieciena un aizdegšanās risku.
 25. **Nekad nelietojiet elektrisko adapteri ar sazēmētu kontaktdakšu.**
 26. **Pārbaudiet bojātās daļas.** Pirms turpmākas kompresora vai pneimatiskā instrumenta lietošanas

- aizsargs vai cita bojātā daļa ir rūpīgi jāpārbauda, lai konstatētu, vai tā darbojas pareizi un izpilda paredzēto funkciju.
27. **Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir salāgotas un sasaistītas, vai daļām nav lūzumu, kā arī montāžas un citus apstākļus, kas var ietekmēt tā darbību.** Bojāts aizsargs vai cita daļa pareizi jāasaremontē vai jānomaina pilnvarotā servisa centrā. Šī noteikuma ievērošana mazinās elektriskā trieciena, aizdegšanās un nopietnu traumu risku.
 28. **Pārliecinieties, vai pagarinājuma vads ir labā stāvoklī.** Izmantojot pagarinājuma vadu, pārliecinieties, vai tas ir pietiekami spēcīgs, lai vadītu produktam nepieciešamo strāvu. Ieteicams izmantot vismaz 1 mm² šķēsgriezumu 7,6 m vai īsākam vadam. Nav ieteicams lietot par 15 m garāku kabeli. Ja ir šaubas, lietojiet nākošo lielāko kalibru. Jo mazāks rādītāja izmērs, jo smagāks vads. Nepietiekama nomināla vads izraisīs līnijas sprieguma kritumu, kas radīs jaudas zudumu un pārkaršanu.
 29. **Šī iekārta ietver tādas detaļas, piemēram, atperslēdzi, ietveres un taml., kas veido loku vai rada dzirksteles un tāpēc, atrodoties garāžā, tai jābūt speciālā telpā vai kamerā vai jāatrodas 460 mm virs grīdas.**
 30. **Nekad neglabājiet instrumentu ar pievienotu gaisu.** Instrumenta glabāšana ar pievienotu gaisu var izraisīt negaidītu aizdegšanos un iespējamu smagu personas ievainojumu.
 31. **Aizsargājiet plaušas.** Ja darbs ir puteklains, valkājiet putekļu masku. Šī noteikuma ievērošana mazinās nopietnu traumu risku.
 32. **Nedarbiniet gaisa šļūtenes spirāli, pārsniedzot nominālo spiedienu.** Šī noteikuma ievērošana mazinās nopietnu traumu risku.
 33. **Ja bojāts strāvas padeves vads, lai izvairītos no riska, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai pilnvarotā apkopes centrā.**
 34. **Saglabājiet šīs instrukcijas.** Bieži pārlasiet šos norādījumus un izmantojiet tos citu iespējamo lietotāju instruēšanai. Ja kādam aizdodāt šo instrumentu, aizdodiet arī šos norādījumus.
 35. **Darbiniet mehānismu vadības paneļa priekšpusē.**
 36. **Kad mehānisms darbojas, daudzas mehānisma detaļas var sakarst.** Izmantojiet nepieciešamo personīgo aizsargaprīkojumu, piemēram, cimdus, lai nepieļautu apdegumus.

ELEKTRĪBA

ELEKTRISKAIS PIESLĒGUMS

Šī instrumenta barošanu nodrošina precīzi izstrādāts elektromotors. To vajadzētu pievienot tikai 240 V

Latviski

maīnstrāvas barošanas padevei (parastā sadzīvē izmantojamā strāva), 50 Hz. Nelietojiet šo produktu ar līdzstrāvu (DC). Ievērojams sprieguma kritums izraisīs jaudas zudumu, un motors pārkarīs. Ja kompresors nedarbojas, kad pievienots elektriskajai kontaktligzdai, atkārtoti pārbaudiet enerģijas avotu.

ĀTRUMS UN VADOJUMS

Šis ātrums nav konstants un samazinās slodzes vai zemāka sprieguma ietekmē.

Sprieguma ziņā darbnīcas vadojums ir tikpat svarīgs kā motora nomināls zīrg spēkos. Tikai apgaismes ķermeņiem paredzētā līnija nevar pareizi nodrošināt elektroinstrumenta motoru. Vads, kura nomināls ir piemērots nelielam attālumam, būs nepietiekams lielākam attālumam. Līnija, kas var nodrošināt atbalstu vienam elektroinstrumentam, iespējams, nevar atbalstīt divus vai trīs instrumentus.

ZEMĒJUMA INSTRUKCIJAS

Šim izstrādājumam jābūt saņemtam. Darbības traucējuma vai salūšanas gadījumā zemējums nodrošina mazākās pretestības ceļu elektriskajai izlādei, lai mazinātu elektriskā trieciena risku. Šis instruments ir aprīkots ar elektrības vadu, kuram ir aprikojuma zemējuma vadītājs un zemējuma spraudnis. Kontaktspraudni jāpieslēdz piemērotai ligzdai, kas ir pareizi instalēta un zemēta atbilstoši visiem vietējiem noteikumiem. Nemodifi cējiet komplektācijas kontaktspraudni. Ja ligzda neatbilst spraudnim, kvalifi cētam elektrīķim jāuzstāda pareiza ligzda.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nepareizi uzstādot zemējuma spraudni, var izraisīt elektrošoka risku. Zemējuma vadam ir zaļa izolācija (ar dzeltenām svītrām vai bez tām).

Sazinieties ar kvalifi cētu elektrīķi vai apkopes personālu, ja zemējuma instrukcijas nav pilnībā izprastas vai rodas šaubas, vai izstrādājums ir pareizi iezemēts. Nekavējoties salabojiet vai nomainiet bojātu vai nodilušu vadu. Pieslēdziet izstrādājumu kontaktligzdai, kuras konfi gurācija ir tāda pati kā kontaktspraudnim. Neizmantojiet ar šo izstrādājumu adapteri.

Ar kompresoru izmantojamai(ām) shēmai(ām) vai izejai(ām) vajadzētu nodrošināt paliekošās strāvas ierīci (RCD). Ir pieejamas izejas ar iebūvētu RCD aizsardzību, un tās var izmantot kā drošības līdzekli.

Ja kompresors tiek lietots ar pagarinātāja vadu, nodrošiniet, lai instrumenta elektrības vads un pagarinātāja vads neatrastos zemē. Palīgierīcēm vienmēr vajadzētu būt pieslēgtām sienas rozetei, nevis savienotām ar pagarinājuma kabeli un elektroinstrumentu barošanas vadu.

Ja nav pieejama aizsargāta rozete, nelietojiet kompresoru līdz rozetes nomaīnai vai papildu aizsardzības nodrošināšanai. Šīs aizsardzības papildierīces ir pieejamas no vietējā mazumtirgotāja.

SPECIFIKĀCIJAS

Gaisa tvertnes tilpums	10 L
Gaisa padeve	56 L/min pie 6,2 bāriem
Gaisa spiediens	maks.9,3 bāri
Ieeja	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Tvertnes spiediena rādītājs	42 mm diameter
Reglamentēts spiediena rādītājs	50 mm diameter
Svars neto	14.5 kg
Darba vide	+5~40 °C
Mitruma	< 50 %
Augstums	≤ 1000 m
Glabāšanas apstākļi	-25~+55 °C
Nominālā strāva	5 A
Nominālā īsslēguma strāva	8 kA
Motora ātrums	12600 apgr./min.

IEPAZĪSTIET SAVU KOMPRESORU

Skatiet 1. attēlu.

Droša izstrādājuma lietošana prasa saprast informāciju par izstrādājumu un šajā operatora rokasgrāmatā sniegto, kā arī labi pārzināt jūsu uzsāktu projektu. Pirms izmantot šo produktu, iepazīstieties ar visām darbības funkcijām un drošības prasībām.

Piederumu glabātuve

Kompresoram ir glabāšanas vieta pneimatiskajiem piederumiem.

Pārvietošanas rokturis

Kompresoram ar pārvietošanas rokturis vieglākai transportēšanai.

Vada aizsargs

Vada aizsargs ļauj kārtīgi novietot vadu ārpus glabāšanas vietas.

Latviski

Nolaišanas vārsts

Tvertnes noteces vārsts paredzēts kondensāta notecināšanai, lai novērstu tvertnes koroziju.

Salokāmais rokturis un rokturi

Kompresors ir aprīkots ar ērti novietotiem rokturiem pacelšanai un salokāmu rokturi, ko var pielāgot glabāšanai un transportēšanai.

Smagam darbam piemērots apvalks

Izturīgs plastmasas apvalka rāmis ietver kompresoru, lai aizsargātu mērinstrumentus un vadības ierīces no bojājuma trieciena dēļ.

Samontēts spirālveida šļūtenes aizturis ar 7.6 m gaisa šļūteni

Šis instruments ir aprīkots ar iebūvētu šļūtenes spoles aizturi, kas notur līdz 7,6 m spolē satītas 6,4 mm gaisa šļūtenes. Jūsu kompresoram ir 7,6 m spirālē satīta šļūtene.

Sūkns bez eļļas

Sūkns bez eļļas samazina apkopes nepieciešamību.

Spiediena regulēšanas poga

Izmantojiet spiediena regulatora pogu, lai regulētu pa šļūteni piegādātā gaisa daudzumu. Pogas piespiešana to nobloķēs. Tas neļauj darba laikā pogai izkustēties vibrācijas dēļ.

Ātrais sajūgs

Kompresoram ir 6,4 mm ātrais sajūgs, kas novietots ierīces sānos.

Reglamentēts spiediena rādītājs

Pašreizējais spiediens vadā ir norādīts uz regulatora spiediena rādītāja. Šo spiedienu var regulēt, griežot spiediena regulatora pogu.

Drošības vārsts

Drošības vārsts ir konstruēts, lai automātiski izlaistu gaisu, ja gaisa tvertnes spiediens pārsniedz iestatīto maksimumu.

Sānu pievienojuma glabāšanas vietas

Sānu pievienojuma glabāšanas vietās var uzglabāt līdz divām pneimatiskajām pistolēm.

Tvertnes spiediena rādītājs

Tvertnes spiediena rādītājs parāda gaisa spiedienu tvertnē.

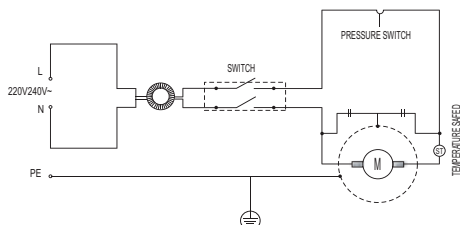
Vertikāla glabāšana

Kompresors ir konstruēts drošai novietošanai horizontālā vai vertikālā stāvoklī.

Darba sēdekis

Kompresoram ir iebūvēta darba vieta, kas var noturēt līdz 114 kg.

ELEKTRISKĀ SHĒMA

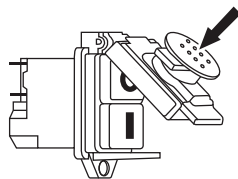


REZERVES DAĻAS

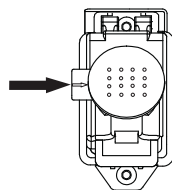
Spiedienrelejs	QYK/20PS sērija
Elektromagnētiskais slēdzis	KJD17B

MEHĀNISMA APSTĀDINĀŠANA ĀRKĀRTAS SITUĀCIJĀ

1. Mehānisms ir aprīkots ar galveno slēdzi, to var lietot, lai apturētu mehānismu avārijas situācijā. Piespiediet galvenā slēdža vāciņu, lai pārtrauktu barošanu.

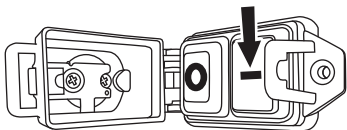


2. Atveriet vāciņu, piespiežot pogu, kā norādīts.



3. Piespiediet zaļo pogu, lai vēlreiz iedarbinātu ierīci.

Latviski



EKSPLOATĀCIJA

⚠ BĪSTAMI

Neizjauciet pretvārstu, tvertnes nolaišanas vārstu vai drošības atslogošanas vārstu, ja tvertnē ir gaiss, iztukšojiet tvertni. Tvertnes spiediena nesamazināšana var izraisīt eksploziju un/vai smagu personas ievainojumu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Kaut arī labi pārzināt instrumentus, rīkojieties uzmanīgi. Atcerieties, ka bezrūpīga sekundes daļa ir pietiekama, lai izraisītu nopietnas traumas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr lietojiet acu aizsargus ar sānu vairogiem. Ja tas netiek ievērots, jūsu acis var lidot objekti un tikt nodarītas citas nopietnas traumas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Šī iekārta ietver tādas detaļas, piemēram, atsperslēdzi, ietveres un taml., kas veido loku vai rada dzirksteles un tāpēc, atrodoties garāžā, tai jābūt speciālā telpā vai kamerā vai jāatrodas 460 mm virs grīdas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nepievienojiet darbarīkus šļūtenes vajējam galam, kamēr nav pabeigta palaišana. Priekšlaicīga instrumenta pievienošana var izraisīt nejaušu darbību un radīt smagu ievainojumu.

⚠ UZMANĪBU

Nelietojiet putekļainā vai citādi piesārņotā vidē. Kompresora lietošana šādos apstākļos var radīt ierīces bojājumu.

PIELIETOJUMS

Kompresoru izmanto gaisa padeves sistēmās dažādām vajadzībām. Salāgojiet šļūtenes, savienotājus, pneimatiskos instrumentus un piederumus ar kompresora iespējām.

Šo produktu var izmantot šādiem nolūkiem:

- darbina dažus gaisa piedziņas instrumentus
- darbina gaisa ierīces, piemēram, gaisa sprauslas un piepūšanas ierīces
- darbina dažas gaisa piedziņas krāsas izsmidzināšanas iekārtas

KOMPRESORA TRANSPORTĒŠANA

Skatiet 2 - 3. attēlu.

Kompresors jāpārvieto, kā parādīts attēlos. Tas palīdzēs jums nepieļaut kompresora rīteņu bojājumu, ripinot to pāri priekšmetiem tā ceļā.

Lai pārvietotu kompresoru:

Pārliecinieties, ka automātiskais slēdzis ir stāvoklī (O), un kompresors ir atslēgts.

PIEZĪME: Lai samazinātu iespēju pakļūpt, nostipriniet 7,6 m šļūteni pie spaiļes, kas atrodas iebūvētā šļūtenes spoles aiztura ārpusē un pārliecinieties, ka elektrības vads ir nostiprināts vada aizturī.

1. Izvelciet salokāmo rokturi.
2. Ar seju pret kompresora aizmuguri, ar vienu roku stingri satveriet salokāmo rokturi.
3. Paceliet kompresoru pret sevi, kamēr tas balstās uz rīteņiem.
4. Pagriezieties un velciet ierīci aiz sevis uz izvēlēto vietu.
5. Laidiet kompresoru uz leju, kamēr tas stabili stāv uz līdzenas virsmas.

Kompresora pārvietošana pa kāpnēm uz augšu un uz leju

Skatiet 4. attēlu.

Izmantojot pārvietošanas rokturi, lai stingri satvertu ierīci. Paceliet ierīci drošā un pārvietošanai ērtā stāvoklī.

PIEZĪME: Izmantojiet labu pacelšanas tehniku un meklējiet palīdzību, ja nepieciešams.

- Ar piemērotu pamatu un līdzsvaru nesiet ierīci pa vienam pakāpienam.
- Esiet uzmanīgi pārvietojot ierīci pa kāpnēm augšup vai lejup, lai nesabojātu kāpnēs, ierīci un negūtu traumu.
- Laidiet kompresoru uz leju, kamēr tas stabili stāv uz līdzenas virsmas.

INSTRUMENTU GLABĀTUVE

Skatiet 5 - 6. attēlu.

Pneimatiskie piederumi var tikt glabāti piederumu nodalījumā.

Latviski

PIEZĪME: Vienmēr atvienojiet instrumentu no gaisa padeves šļūtenes un pirms uzglabāšanas stingri noslēdziet piederumu nodalījumu.

Atsevišķas pneimatiskās pistoles var montēt kompresora sānos, izmantojot sānu pievienojumu glabāšanas vietas. Konstruktijas un jumta apdares pistoles nedrīkst stiprināt šajās glabāšanas vietās, jo tās ir pārāk lielas.

PIEZĪME: Nekad neatstājiēt montāžas/ skavošanas pistoles sprūdu uzvilktu šajā glabāšanas vietā.

Kompresors jāuzglabā uz stabilas līdzenas virsmas horizontālā vai vertikālā stāvoklī.

PIEZĪME: Nekariniet kompresoru, tas var izraisīt kompresora bojājumu vai personas ievainojumu.

AUTOM./IZSLĒGŠANA

Skatiet 7. attēlu.

Pievienojiet kompresoru pie enerģijas avota. Pagrieziet jaudas slēdzi automātiskā stāvoklī (I) lai ieslēgtu kompresora enerģijas padevi kā parādīts ātri pieejamās uzlīmes palaišanas sadaļā.

PIEZĪME: Nedarbiniet kompresoru vertikālā stāvoklī. Lai izslēgtu kompresoru, pagrieziet galveno slēdzi izslēgtā stāvoklī (O).

PIEZĪME: Ja kompresors ir automātiskā stāvoklī (I), kompresors automātiski ieslēgsies atpakaļ, kad gaisa spiediens tvertnē nokritīs zem noteiktā spiediena līmeņa. Tas atkal atslēgsies, sasniedzot maksimālo spiedienu.

KOMPRESORA ATKĀRTOTA IESLĒGŠANA

Ja strāvas stiprums kompresorā pārsniedz norādīto strāvas stiprumu, kompresors automātiski izslēgsies.

1. Izslēdziet kompresoru.
2. Atslēdziet kompresoru, lai ļautu ierīcei atdzist un atiestatīt sprūdu.

PIEZĪME: Ja pārslodzes aizsardzība ir ieslēgta, motoram jāļauj atdzist 30 minūtes.

3. Pievienojiet kompresoru pārbaudītai kontaktlīdzaīdai.
4. Ieslēdziet kompresoru.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nekad nepārsniedziet instrumenta nominālo spiedienu, ko iesaka ražotājs. Lietojot šo kompresoru kā piepūšanas ierīci, vienmēr ievērojiet maksimālā spiediena norādījumus, ko norādījis piepūšamā priekšmeta ražotājs.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī (O), un regulatora spiediena rādītājs rāda nulli bāru spiedienu, pirms maināt pneimatiskos instrumentus vai atvienojat šļūteni no gaisa pievada. Norādītās procedūras neievērošana var izraisīt smagu personas ievainojumu.

ŠĻŪTEŅU PIEVENOŠANA/ATVIEŅOŠANA NO KOMPRESORA

Skatiet 7 - 9. attēlu.

Pieslēdzot pneimatisko pistoli vai citus pneimatiskos instrumentus, vienmēr veiciet ražotāja ieteikto palaišanas procedūru.

Pievienojot/ atvienojot šļūteni pie kompresora vienmēr veiciet sekojošo.

1. Pārliecinieties, ka automātiskais slēdzis ir stāvoklī (O), un kompresors ir atslēgts.
2. Pārliecinieties, ka spiediens izejā ir nulle bāru, atgriežot regulatora pogu līdz galam pretēji pulkstenrādītāju kustības virzienam, lai pilnīgi samazinātu gaisa spiedienu izejā.

PIEZĪME: Pagriežot pogu pulkstenrādītāju kustības virzienā, tiek palielināts gaisa spiediens izejā. Pagriežot pretēji pulkstenrādītāju kustības virzienam, tiek samazināts gaisa spiediens izejā.

3. Pievienojiet gaisa šļūtenes rīkli pie uznavas kompresora sānos.
4. Pievienojiet kompresoru pie enerģijas avota un pagrieziet galveno slēdzi automātiskā stāvoklī (I).
5. Ļaujiet kompresoram sasniegt maksimālo spiedienu, kas norādīts uz tvertnes spiediena rādītāja.
6. Iestatiet regulatoru uz vēlamo spiedienu, griežot spiediena regulatora pogu. Regulatora spiediens parādīsies uz rādītāja, kas ir apzīmēts kā izeja.

Lai atvienotu gaisa šļūtenes spirāli:

1. Pārliecinieties, ka spiediens izejā ir nulle bāri.
2. Atvienojot šļūteni no 6,4 mm ātrā sajūga, vienmēr stingri turiet brīvo šļūtenes galu.
3. Atvelciet atvienotājuznavu uz 6,4 mm ātro sajūgu.
4. Ar ciešu tvērienu izvelciet pie ātrā sajūga piestiprināto ātri stiprināmo gaisa uzgali.
5. Pneimatisko instrumentu pievienošana vai atvienošana no kompresora.

PIEZĪME: Katrs darbarīks ir atšķirīgs. Pirms darbināt instrumentu sēdus stāvoklī, skatieties ražotāja norādījumus.

KOMPRESORA LIETOŠANA

Skatiet 10. attēlu.

Latviski

▲ BRĪDINĀJUMS

Risks saplīst. Regulējiet regulatoru tā, lai izejas spiediens nebūtu lielāks par norādīto maksimālo palīgierīces un/vai piepūšamā priekšmeta spiedienu. Nekad nelietojiet pie lielāka spiediena nekā 9,3 bāri. Neievērošana var izraisīt smagu personas ievainojumu.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pneimatiskajiem instrumentiem var būt nepieciešams lielāks gaisa patēriņš nekā šis kompresors var piegādāt. Iepazīstieties ar instrumenta rokasgrāmatu, lai nepieļautu bojājumus un ievainojuma iespēju.

1. Šļūtenņu pievienošana kompresoram.
2. Kontrolējiet gaisa plūsmas apjomu ar spiediena regulatora pogu. Pogas pagriešana pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam līdz galam pilnīgi apstādinās gaisa plūsmu, kā norādīts ātri pieejamās uzlīmes palaišanas sadaļā.
PIEZĪME: Vienmēr izmantojiet minimālo nepieciešamo spiedienu. Lielāka spiediena lietošana nekā nepieciešams ātrāk iztukšos gaisa tvertni un liks biežāk pārtraukt darbu.
3. Kad esat beidzis, vienmēr iztukšojiet tvertni un izslēdziet ierīci. Nekad neatstāiet ierīci pievienotu un/vai darbojošos bez uzraudzības.

TVERTNES IZTUKŠOŠANA

Skatiet 11 - 12. attēlu.

1. Lai nepieļautu tvertnes koroziju un novērstu mitrumu izmantojamā gaisā, kompresora gaisa tvertne jāiztukšo katru dienu.
2. Izslēdziet kompresoru kā parādīts ātri pieejamās uzlīmes izslēgšanas sadaļā.
3. Velciet gredzenu uz drošības vārsta, lai samazinātu spiedienu, līdz rādītājs rāda mazāk nekā 1,4 bārus, kā redzams ātri pieejamās uzlīmes atslēgšanas sadaļā.
4. Atbrīvojiet gredzenu.
5. Grieziet noteces vārstus pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai atvērtu, kā redzams ātri pieejamās uzlīmes atslēgšanas sadaļā.
6. Sagāziet tvertni, lai izlietu šķidrumu no tvertnes piemērotā traukā.
PIEZĪME: Kondensāts ir piesārņojoša viela, un tā jāiznīcina saskaņā ar vietējiem likumiem.
7. Ja nolaišanas vārsts ir aizsprostots, pilnīgi samaziniet spiedienu, noņemiet un iztīriet vārstu, tad uzstādiet to atpakaļ.

▲ BRĪDINĀJUMS

Atslēdziet kompresoru un izlaidiet visu gaisu no tvertnes pirms apkopes. Pirms mēģināt noņemt vārstu, samaziniet spiedienu gaisa tvertnei, pretējā gadījumā varat iegūt smagu ievainojumu.

8. Grieziet noteces vārstu pulksteņrādītāju kustības virzienā, kamēr tas cieši noslēgts.

DROŠĪBAS VĀRSTA PĀRBAUDE

Skatiet 11. attēlu.

▲ BĪSTAMI

Nemēģiniet regulēt ar drošības vārstu. Jebkura valīga detaļa var tikt aizvesta un trāpīt jums. Neievērošana var izraisīt nāvi vai smagu personas ievainojumu.

Drošības vārsts automātiski izlaidīs gaisu, ja gaisa tvertnes spiediens pārsniedz iestatīto maksimumu. Vārsts jāpārbauda pirms katras izmantošanas dienas, pavelkot gredzenu ar roku.

1. Ieslēdziet kompresoru un ļaujiet tvertnei piepildīties. Kompresors izslēgsies, kad spiediens sasnieg iestatīto maksimumu.
2. Izslēdziet kompresoru.
3. Velciet gredzenu uz drošības vārsta, lai izlaistu gaisu trīs līdz piecas sekundes un atļautu izplūst saspiestajam gaisam. Atbrīvojiet gredzenu. Drošības atslēgšanas vārstam jāatslēdzas un jātur spiediens, pirms viss saspiestais gaiss ir izplūdis no tvertnes/spiediena trauka.
4. Ja gaisa zudums turpinās pēc minēto pasākumu veikšanas, tas norāda uz drošības vārsta bojājumu. Pārtrauciet darbu un griezties apkopes centrā pirms turpināt lietot kompresoru.

▲ BRĪDINĀJUMS

Ja ir gaisa sūce pēc gredzena atbrīvošanas vai, ja vārsts ir iesprūdis, un to nevar ieslēgt ar gredzenu, nelietojiet kompresoru, kamēr drošības vārsts tiek nomainīts. Kompresora lietošana šādos apstākļos var izraisīt smagu personas ievainojumu.

▲ BRĪDINĀJUMS

Veicot apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Jebkādi citu detaļu izmantošana var izraisīt bīstamību vai produkta bojājumus.

Latviski

⚠ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr apkopes laikā lietojiet aizsargbrilles. Ja darbība ir saistīta ar putekļu rašanos, uzlieciet arī putekļu masku.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr pilnīgi samaziniet spiedienu, atvienojiet no enerģijas avota un pirms tīrīšanas vai remonta ļaujiet kompresoram atdzist.

VISPĀRĒJĀ AKPOPE

Tirot plastmasas daļas, izvairieties no šķīdinātāju lietošanas. Vairums plastmasu bojājas no pārdošanā pieejamo šķīdinātāju iedarbības. Izmantojiet tīru drānu, lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu, ziežvielas utt.

Ja gaisa zudums turpinās pēc minēto pasākumu veikšanas, tas norāda uz drošības vārsta bojājumu. Pārtrauciet darbu un griezieties apkopes centrā pirms turpināt lietot kompresoru. Ja ir gaisa sūce pēc gredzena atbrīvošanas vai, ja vārsts ir iesprūdis, un to nevar ieslēgt ar gredzenu, nelietojiet kompresoru, kamēr drošības vārsts tiek nomainīts. Kompresora lietošana šādos apstākļos var izraisīt smagu personas ievainojumu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nekad neļaujiet bremžu šķidrumam, benzīnam, naftas produktiem, piesūcināšanas eļļām, utt., nonākt kontaktā ar plastmasas detaļām. Ķīmiskās vielas var sabojāt, pavājināt vai iznīcināt plastmasu, izraisot smagu personas ievainojumu. Elektroinstrumenti, kurus izmanto stikla šķiedras materiāla, ģipsa plāksnes, plastikāta savienojumu vai apmetuma apstrādei, ātrāk nodilst un var priekšlaicīgi nolietoties, jo stikla šķiedras šķembas un putekļi ļoti abrazīvi iedarbojas, piemēram, uz gultņiem, sukām un komutatoriem.

Tāpēc šo izstrādājumu nav ieteicams izmantot ilgstošam darbam ar šiem materiāliem. Ja tomēr strādājat ar kādu no šiem materiāliem, ārkārtīgi svarīgi ir notīrīt izstrādājumu ar saspiesta gaisa palīdzību.

EĻĻOŠANA

Visi gultņi šajā izstrādājumā tiek eļļoti ar pietiekamu daudzumu augstas kvalitātes smērvielas, lai ierīce normālas lietošanas režīmā kalpotu visu darbмūžu. Tāpēc papildu eļļošana nav nepieciešama.

VIDES AIZSARDZĪBA

Tā vietā, lai materiālus izmestu, nododiet tos atkārtotai realizācijai. Mašīna, aksesuāri un iepakojums ir jāsašķiro un jānodod videi draudzīgā atkārtotas pārstrādes vietā.

SIMBOLS

Drošības brīdinājums

V

Volti

Hz

Herci

~

Maiņstrāva

W

Vati



Dubultā izolācija



CE atbilstība



Lietojiet dzirdes aizsargus



Valkājiet acu aizsarglīdzekļus



Lai mazinātu traumas risku, pirms šī kompresora izmantošanas lietotājam jāizlasa un jāsaprot operatora rokasgrāmata.

Latviski



Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar mājstaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās atkārtošanas izmantošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.



Ievainojuma risks. Nevirziet gaisa plūsmu pret ķermeni. Neizmantojiet saspiesto gaisu elpošanai. Nepārvietojiet krāsošanas laikā.



Aizdegšanās vai sprādziena risks. Neizsmidziniet degošus šķidrumus noslēgtā vietā. Izsmidzināšanas vietai jābūt labi vēdināmai. Nesmēķējiet, kamēr veicat izsmidzināšanu un neizsmidziniet dzirksteļu vai liesmu klātbūtnē. Turiet kompresoru tik tālu no izsmidzināšanas vietas, cik vien iespējams. Turiet kompresoru vismaz 4,6 m (15 pēdu) attālumā no izsmidzināšanas vietas un visa veida eksplozīviem tvaikiem.



Risks saplīst. Regulējiet regulatoru tā, lai izejas spiediens nebūtu lielāks par norādīto maksimālo palīgierīces un/vai piepūšamā priekšmeta spiedienu. Nekad nelietojiet pie lielāka spiediena nekā 9,31 bāri (135 psi).



Lai mazinātu elektriskā trieciena risku, nepakļaujiet lietus iedarbībai. Glabājiet telpās.



Elektriskā trieciena risks. Bīstams spriegums. Pirms apkopes atslēdziet no enerģijas avota. Kompresors ir jāsazemē. Ja izmantojat ķēdē, kas ir aizsargāta ar drošinātājiem, šim izstrādājumam izmantojiet drošinātājus ar laika kavējumu. Šī iekārta ietver tādas detaļas, piemēram, atsperslēdzi, ietveres un taml., kas veido loku vai rada dzirksteles un tāpēc, atrodoties garāžā, tai jābūt speciālā telpā vai kamerā vai jāatrodas 460 mm virs grīdas.



Karsta virsma: Apdedzināšanās risks - nepieskarieties!



Attālināta iedarbināšana: Ierīce tiek vadīta attālināti un var sākt darboties bez brīdinājuma.

Latviski

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iemesls	Problēmas risinājums
Kompresors nedarbosies.	Jaudas zudums vai pārkaršana.	Pārlecinieties par pareizu pagarinātāja vada pielietojumu.
	Nav elektroenerģijas.	Pārlecinieties, ka ierīce ir pievienota.
		Pārbaudiet drošinātājus/slēdži.
	Izdedzis darbnīcas/mājas drošinātājs.	Nomainiet darbnīcas/mājas izdegušo drošinātāju.
	Darbnīcas/mājas slēdzis atslēgts.	Atiestatiet darbnīcas/ mājas slēdži, nosakot, kas izraisīja problēmu.
	Atslēgusies strāvas pārslodzes aizsardzība.	Ierīce jāatslēdz un jāļauj atdzist 30 minūtes, lai uzsāktu iedarbināšanu.
	Spiedienrelejs ir bojāts.	Nomainiet spiedienreleju.
Motors ruc, bet nedarbojas vai darbojas lēni.	Tvertne ir pilna ar gaisu.	Kompresors ieslēdzas, ja spiediens tvertnē nokrītas līdz ieslēgšanās spiedienam.
	Zems spriegums.	Pārbaudiet ar voltmetru.
	Nepareizs mērinstrumenta pieslēgums vai pagarinātāja vada garums.	Pārlecinieties par pareizu rādītāja pieslēgumu un vadu garumu.
	Īsslēgums vai pārtraukums motora tinumos.	Aizvediet kompresoru uz apkopes centru.
Strāvas pārslodzes aizsardzība atkārtoti atslēdzas.	Bojāts pretvārsts vai atslēgšanas vārsts.	Aizvediet kompresoru uz apkopes centru.
	Zems spriegums.	Pārbaudiet ar voltmetru.
	Nepietiekoša ventilācija/telpas temperatūra pārāk augsta.	Pārvietojiet kompresoru uz labi ventilējamu vietu. Ierīce jāatslēdz un jāļauj atdzist 30 minūtes, lai uzsāktu iedarbināšanu.
Spiediens gaisa tvertnē krītas, izslēdzot kompresoru.	Nepareizs mērinstrumenta pieslēgums vai pagarinātāja vada garums.	Pārlecinieties par pareizu rādītāja pieslēgumu un vadu garumu.
	Valīgi savienojumi (armatūra, caurules u.c.)	Pārbaudiet visus savienojumus ar ziepju un ūdens šķīdumu un pievelciet.
	Valīgs noteces vārsts/atvērts noteces vārsts.	Pievelciet noteces vārstu/aizveriet noteces vārstu.
	Pārbaudiet, vai vārstam nav noplūdes.	Aizvediet kompresoru uz apkopes centru.
Pārāk liels mitrums izplūstošajā gaisā.	Pārāk daudz ūdens gaisa tvertnē.	Izlejiet šķidrumu no tvertnes.
	Liels mitrums.	Pārvietojiet uz vietu ar mazāku mitrumu, izmantojiet gaisa vada filtru.
Kompresors darbojas nepārtraukti.	Bojāts spiedienrelejs.	Aizvediet kompresoru uz apkopes centru.
	Pārāk liels gaisa patēriņš.	Samaziniet gaisa patēriņu, kompresors nav pietiekoši jaudīgs instrumenta vajadzībām.
	Virzuļa gredzeni izdiluši.	Nomainiet virzuļa gredzenus, lūdziet palīdzību klientu dienestā.

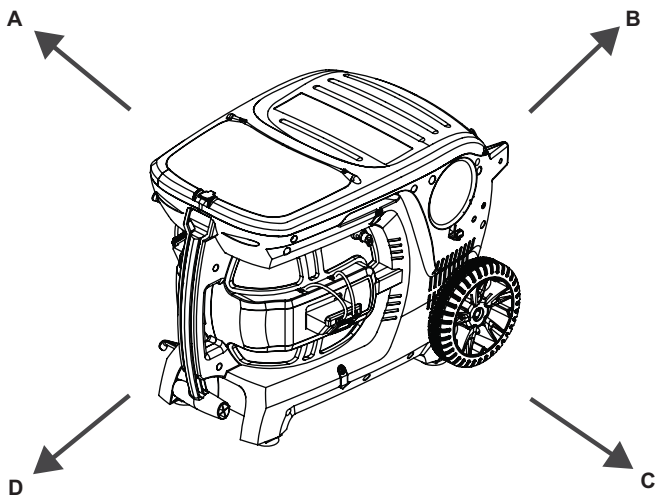
BĪSTAMI

Neizjauciet pretvārstu, tvertnes nolaišanas vārstu vai drošības atslēgšanas vārstu, ja tvertnē ir gaiss, iztukšojiet tvertni.

Latviski

Gaisa izstrāde mazāka nekā parasti.	Bojāti ieplūdes vārsti.	Aizvediet kompresoru uz apkopes centru.
	Savienojumiem ir sūce.	Pievelciet savienojumus.

MEHĀNISMA TROKSNIS



Mēs izmērījām pastāvīgu vidējo skaņas spiedienu iepriekš minētajos 4 punktos (A, B, C, D) kamēr pārbaudāmais mehānisms darbojas normālos apstākļos. Katrs punkts atrodas 1 m attālumā no mehānisma virsmas un 1,6 m augstumā.

Izmērītās vērtības ir:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

Šī mehānisma vidējais skaņas jaudas līmenis tika mērīts saskaņā ar Eiropas Direktīvas 2000/14/EK prasībām, ko nomainīja 2005/88/EK.

Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 95 dB(A).

Lietuviškai

APRAŠYMAS

1. Automatinio įjungimo / išjungimo mygtukas
2. Rezervuaro slėgio matuoklis
3. Slėgio reguliavimo matuoklis
4. Išleiskite vožtuvą
5. Etiketė su svarbia informacija
6. Slėgio regulatoriaus rankenėlė
7. Greito sujungimo mova
8. Juosta su kablukais
9. Apsauginis vožtuvas
10. Žymi informaciją nuorodos etiketėje
11. Spiralinės žarnos laikiklis
12. Šoninis pritvirtinimo saugojimas
13. Sulankstoma rankena
14. Nešimo rankena
15. Maitinimo laidas
16. Priedų laikymo skyrelis
17. Laikikliai rankoms
18. Atraminis paviršius
19. Spiralinė žarna
20. Traukimo žiedas

BENDROS SAUGOS TAISYKLĖS

⚠ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite ir supraskite įrankių etiketes ir instrukcijas. Nurodymų nesilaikant galite žūti ar sunkiai susižeisti.

Išsaugokite šias instrukcijas.

1. DARBO ZONOS SAUGUMAS

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkinga aplinka ar darbo vieta skatina nelaimingus atsitikimus. Grindys neturi būti padengtos vašku ar dulkėmis, kad nebūtų slidžios.
- Nenaudokite elektrinių įrankių, jei šalia yra degios ir sprogti galinčios medžiagos (degūs skysčiai, dujos ar dulkės).** Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes arba garus.
- Dirbdami su įrankiais užtikrinkite, kad pašaliniai asmenys, vaikai ir lankytojai būtų kuo toliau.**
- Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes arba garus.** Dirbdami su įrankiais užtikrinkite, kad pašaliniai asmenys, vaikai ir lankytojai būtų kuo toliau. Išsiblaškę galite prarasti kontrolę.
- Oro kompresorių naudokite atvirame ore bent 600 mm atstumu nuo bet kokios sienos ar objekto, kurie galėtų apriboti šviežio oro tėkmę pro ventiliacijos angas.**

2. ELEKTROS SAUGA

- Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pvz. vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Įžeminius savo kūną, padidės elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Dėl vandens, patekusio į elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Laidą naudokite pagal jo paskirtį.** Prietaiso niekada neneškite, laikydami už laido, taip pat už laido netraukite, norėdami prietaisą atjungti nuo maitinimo šaltinio. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio, tepalų, aštrių kampų bei judančių detalių. Pažeistą laidą būtina nedelsiant pakeisti. Pažeisti laidai padidina elektros smūgio pavojų.
- Naudodami elektrinį įrankį lauke, naudokite lauke skirtą naudoti ilginamąjį laidą, pažymėtą „W-A“ arba „W“** Šie laidai yra tinkami naudoti lauke bei sumažina elektros smūgio pavojų.

3. ASMENINĖ SAUGA

- Dėvėkite apsaugos priemones.** Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Esant atitinkamoms sąlygoms būtina naudoti kaukę nuo dulkių, neslystančius apsauginius batus, šalną ir klausos apsaugos priemones.
- Visada dėvėkite apsauginius akinius su šonine apsauga bei klausos apsaugos priemones.** Neužsidėjus, į jūsų akis gali patekti nuolaužų, kurios gali sukelti kitus sunkius sužeidimus.
- Darbdavys ir (ar) naudotojas turi užtikrinti atitinkamą akių apsaugos priemonių naudojimą.**
- Mes rekomenduojame naudoti plataus vaizdo apsauginę kaukę ant akinių ar standartinių apsauginių akinių, kurie apsaugo nuo skraidančių dalelių iš priekio ir šono.**
- prieš naudojimą patikrinkite priedų suderinamumą.**
- Prieš naudojimą perskaitykite ir supraskite visų priedų ir suslėgto oro įrankių naudojimo vadovą.**
- Dirbant tam tikrose aplinkose būtina papildoma apsauga.** Pavyzdžiui, darbo vietoje gali vyrauti toks triukšmo lygis, kuris gali sukelti klausos organų pažeidimus. Darbdavys ir naudotojas turi užtikrinti, kad operatoriui bei kitiems darbo zonoje esantiems asmenims būtų suteiktos ir naudojamos visos būtinos klausos apsaugos priemonės. Dirbant tam tikrose aplinkose būtina naudoti galvos apsaugos įrangą.
- Dirbdami su prietaisais būkite budrūs, stebėkite, ką darote bei vadovaukitės sveika nuovoka.** Nenaudokite įrankio, jei esate pavargę, paveikti

Lietuviškai

kvaišalų, alkoholio ar vaistų. Neatidumas darbo su elektriniu įrankiu metu gali sukelti sunkius sužeidimus.

- i. **Dėvėkite tik darbiui tinkamus drabužius.** Nedėvėkite laisvų, neprigulusių drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Ilgus plaukus suriškite. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įspainioti į judančias prietaiso detales.
- j. **Nesiekite per toli.** Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Tvirta stovėsena ir pusiausvyros išlaikymas padės geriau kontroliuoti įrankį netikėtų situacijų metu.
- k. **Prietaiso nenaudokite stovėdami ant kopėčių arba būdami ant kitos nestabilios atramos.** Tvirta stovėsena ant stabilaus paviršiaus padės geriau valdyti prietaisą netikėtų situacijų metu.

4. PRIETAISO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a. **Neviršykite nei vieno sistemos komponento nominalaus slėgio.**
- b. **Saugokite prietaiso sistemas ir oro sistemas nuo žalos ar prakiūrimo.** Žarną ir maitinimo laidą laikykite toliau nuo aštrių daiktų, išsipylusių chemikalų, alyvos, tirpiklių bei šlapių grindų.
- c. **Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar žarnos yra tvirtos ir nenusidėvėjusios; taip pat patikrinkite, ar jos gerai pritvirtintos sujungimų vietose.** Prietaiso nenaudokite, pastebėję jo gedimą.
- d. **Išgydykite naują žarną arba kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą dėl jos patikrinimo ar remonto.**
- e. **Iš lėto išleiskite visą slėgį iš visos sistemos.** Dulkės ir atliekos gali būti žalingi.
- f. **Nenaudojamus įrankius saugokite vaikams ir kitiems juo naudotis neapmokytiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.** Neapmokytų asmenų rankose įrankiai yra pavojingi.
- g. **Įrankius prižiūrėkite rūpestingai.** Laikykites techninės priežiūros nurodymų. Nuosavus prižiūrimus įrankius yra lengviau valdyti.
- h. **Patikrinkite judančių detalių nesusitapimus, sukibimą, ar sumontuotos detalės nesulūžusios bei kitą būklę, kuri gali turėti neigiamos įtakos įrankio veikimui.** Jei įrankis sugedęs, prieš naudojimą jį reikia suremontuoti.
- i. **Nemažai nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų prietaisų.**
- j. **Niekada jokių įrankių nenukreipkite į save ar kitus asmenis.**
- k. **Oro kompresorius išorinė dalis turi būti sausa, švari, nepadengta tepalais ir alyva.** Prietaisą visada valykite švaria šluoste. Prietaiso

niekada nevalykite stabdžių skysčiu, benzinu, naftos produktais ar kitais stipriais tirpikliais. Laikantis šio nurodymo, sumažinamas karkaso plastiko apgadavimo pavojus.

5. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- a. **Prietaiso techninę priežiūrą turi atlikti tik kvalifikuoti meistrai.** Jei prietaiso remontą ar techninę priežiūrą atlieka nekvalifikuoti asmenys, kyla sužeidimų pavojus.
- b. **Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus atjunkite maitinimo tiekimą, atidarykite išleidžiamąjį vožtuvą, kad sumažintumėte slėgį rezervuare, bei išleiskite vandenį ir palaukite, kol oro kompresorius atvės, kad jį būtų galima paliesti.** Išjunkite oro kompresorių ir slėgio regulatoriaus rankenėlę pasukite iki galo prieš laikrodžio rodyklę.
- c. **Sugedusias detales keiskite tik originaliomis atsarginėmis detalėmis.** Laikykites šio vadovo priežiūros skyriuje aprašytų instrukcijų. Neleistinų detalių naudojimas ar techninės priežiūros instrukcijų nesilaikymas gali sukelti sužeidimų pavojų.

SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS

1. **Pažinkite savo oro kompresorių.** Įdėmiai perskaitykite naudojimo vadovą. Susipažinkite su įrankio naudojimo paskirtimis ir apribojimais, o taip pat ir su įrankiu susijusiais specialiais galimais pavojais. Laikantis šių nurodymų, sumažinamas elektros smūgio, gaisro ar sunkių sužeidimų pavojus.
2. **Kiekvieną dieną po naudojimo iš rezervuaro pašalinkite drėgmę.** Jei prietaiso tam tikrą laiką nenaudojate, nuleidžiamąjį vožtuvą geriausia palikti atidarytą iki tol, kol oro kompresorių naudosite. Tokiu būdu drėgmė visiškai pašalinama bei rezervuaras apsaugomas nuo korozijos.
3. **Gaisro ir sprogmų pavojus.** Nepurškite degių skysčių uždaroje patalpoje. Purškimo vieta turi būti gerai vėdinama. Nerūkykite purkšdami dažus ir nepurškite tuomet, kai matomos kibirkštys ar liepsna. Oro kompresorius laikykite kuo toliau nuo purškimo vietos – bent 4,6 m atstumu nuo purškimo zonos ir visų sprogių garų.
4. **Sprogmų pavojus.** Nenustatinėkite regulatoriaus, kad išėjimo slėgis nebūtų didesnis nei pritvirtinto įtaiso ir (arba) pripučiamo daikto pažymėtasis didžiausias slėgis. Niekada nenaudokite, kai slėgis yra didesnis nei 9,3 barų.
5. **Pumpuodami orą į daiktą, nuolat stebėkite oro slėgį jo matuoklyje.**
6. **Prietaisą reikia prijungti prie apsauginio grandinės**

Lietuviškai

- įtaiso (saugiklio arba srovės pertraukiklio). Apsauginis įtaisas turi būti nustatytas 10 A srovei, o vartotojas privalo atlikti testą pagal standarto EN 60204-1:2006 18.2.2 skirsnį.
7. Siekdami sumažinti elektros smūgio pavojų, ši prietaisą saugokite nuo lietaus (vandens) arba dulkių; jį laikyti vidaus patalpose.
 8. Kasmet patikrinkite rezervuarą, ar jis neaprudijęs, ar nėra skylių bei kitų pažeidimų, dėl kurių prietaiso naudojimas būtų nesaugus. Oro rezervuaro niekada nevirinkite ir negręžkite jame skylių.
 9. Patikrinkite, ar žarna yra laisva be kliūčių ir neužsikabinusi. Dėl sunarpliotų ir netvarkingų žarnų galite prarasti pusiausvyrą, pargriūti bei žarnos gali būti sugadintos.
 10. Oro kompresorių naudokite tik pagal jo paskirtį. Prietaiso nekeiskite – jo originalus dizainas ir funkcijos turi išlikti tokie patys.
 11. Visada prisiminkite, kad naudojimas ne pagal paskirtį ar netinkamas šio prietaiso naudojimas gali sužeisti jus bei kitus asmenis.
 12. Ant atraminio paviršiaus nedėkite sunkesnių nei 114 kg daiktų. Priešingu atveju, galite smarkiai pažeisti produktą.
 13. Niekada nelipkite ir nestovėkite ant atraminės dalies. Laikantis šių nurodymų, sumažinamas sunkių sužeidimų pavojus.
 14. Kad išvengtumėte sužeidimų pavojaus, atraminės dalies nenaudokite kaip laiptelio ar darbo platformos.
 15. Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, kai prie jo yra prijungta spiralinė oro žarna.
 16. Šio prietaiso nenaudokite, jei ant jo nėra įskaitomos įspėjamosios etiketės.
 17. Jei prietaisas ar jo žarna praleidžia orą ar tinkamai neveikia, jų nenaudokite.
 18. Visada atjunkite oro tiekimą ir energijos tiekimą prieš reguliuodami prietaisą, atlikdami techninės priežiūros darbus arba kai prietaiso nenaudojate.
 19. Oro kompresoriaus netraukite ir neneškite, laikydami už žarnos.
 20. Jūsų įrankiai gali reikėti daugiau oro nei šis oro kompresorius gali jo paduoti.
 21. Visada laikykitės visų jūsų suslėgto oro įrankių gamintojo rekomenduojamų saugumo nurodymų bei visų oro kompresoriaus saugumo taisyklių. Laikantis šių nurodymų, sumažinamas sunkių sužeidimų pavojus.
 22. Niekada nenukreipkite suslėgto oro srovės į žmones ar gyvūnus. Būkite atsargūs ir nepūskite dulkių bei purvo į save bei kitus asmenis. Laikantis šio nurodymo, sumažinamas sunkių sužeidimų pavojus.
 23. Šio oro kompresoriaus nenaudokite purkšti chemikalus. Įkvėpę toksinių garų galite pakenkti savo plaučiams. Dirbant aplinkoje, kurioje yra dulkių ar purškiant dažus, gali reikėti naudoti respiratorių. Atlikdami dažymo darbus prietaiso neneškite.
 24. Reguliariai patikrinkite įrankio laidus ir žarnas, jei jie apgadinti, juos remontuoti pristatytuke į įgaliotą techninės priežiūros centrą. Visuomet žinokite, kokioje vietoje yra laidas. Laikantis šių nurodymų, sumažinamas elektros smūgio ar gaisro pavojus.
 25. Su šiuo įžemintu kištuku nenaudokite elektros adapterio.
 26. Patikrinkite, ar nėra pažeistų detalių. Prieš pradėdami naudoti oro kompresorių ar suspausto oro įrankį, apžiūrėkite, ar nėra sugadintų detalių; jei detalė šiek tiek sugadinta, atsargiai nustatykite, ar prietaisas tinkamai veiks ir atliks numatytą darbą.
 27. Patikrinkite judančių detalių centravimą, sukibimą, sulūžusias detales, sumontavimą ir kita, kas galėtų turėti neigiamos įtakos darbui. Tinkamai suremontuoti ar pakeisti apsauginę ar kitą pažeistą detalę turi tik įgalioti techninės priežiūros centro darbuotojai. Laikantis šių nurodymų, sumažinamas elektros smūgio, gaisro ar sunkių sužeidimų pavojus.
 28. Patikrinkite, ar ilginamasis laidas yra geros būklės. Jei naudojate ilginamąjį laidą, patikrinkite, ar jis pakankamai sunkus, kad galėtų atlaikyti jūsų prietaiso naudojamą elektros srovę. Su 7,6 m ar trumpesniu ilginamuoju laidu, rekomenduojama naudoti bent 1 mm² dydžio vielos kalibrą. Nerekomenduojama naudoti laido, ilgesnio nei 15 m. Jei kyla abejonių, naudokite kitą, sunkesnę matuoklį. Kuo mažesnis matuoklio skaičius, tuo sunkesnis laidas. Dėl mažesnio ilginamojo laido įtampa elektros grandinėje gali sumažėti ir dėl to variklis gali perkaisti, o galia bus prarasta.
 29. Šio įrenginio sudėtyje yra detalių, pvz. jungiklių, kištukinių lizdų ir pan., kurios gali sudaryti lanką ar sukelti kibirkštis ir, todėl, jei prietaisas yra garaže, jis turi būti tam skirtoje patalpoje ar tam skirtoje uždaroje vietoje, arba turi būti nuo žemės pakeltas 460 mm.
 30. Niekada nepadėkite prietaiso saugoti, kai oro tiekimas yra prijungtas. Prietaisą palikus saugoti su prijungtu oro tiekimu gali kilti gaisras bei sukelti sunkius sužeidimus.
 31. Saugokite plaučius. Dėvėkite kaukę nuo dulkių, jei tektų dirbti ten, kur išsiskiria dulksė. Laikantis šių nurodymų, sumažinamas sunkių sužeidimų pavojus.
 32. Nenaudokite spiralinių oro žarnų, jei viršijamas nominalusis slėgis. Laikantis šių nurodymų, sumažinamas sunkių sužeidimų pavojus.
 33. Jeigu maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti tik gamintojas arba įgaliota techninės priežiūros įmonė, kad būtų išvengta pavojaus.
 34. Išsaugokite šias instrukcijas. Dažnai perskaitykite

Lietuviškai

instrukciją, panaudokite ją kitiems, su prietaisu dirbantiems asmenims apmokyti. Jeigu kam nors paskolinate šį įrankį, tai kartu perduokite ir vartotojo instrukciją.

35. Prietaisą naudokite prie valdymo skydo.

36. **Kai prietaisas veikia, didžioji dalis prietaiso detalių sukelia aukštą temperatūrą.** Naudokite būtinas asmeninės apsaugos priemones, pvz., pirštines, kad išvengtumėte sužeidimų nuo aukštos temperatūros.

ELEKTROS

PRIJUNGIMAS PRIE ELEKTROS ENERGIJOS ŠALTINIO

Šiame produkte yra preciziškai sumontuotas elektrinis variklis. Prietaisą reikia prijungti tik prie 240 V, kintamosios srovės (įprasta srovė gyvenamuosiuose namuose) ir 50 Hz maitinimo šaltinio tinklo. Šio įrankio nenaudokite, jį prijungę prie nuolatinės srovės šaltinio. Dėl žymaus įtampos sumažėjimo dingsta elektra ir prietaisas perkaista. Jei oro kompresorius neveikia jį įjungus į kištukinį lizdą, dar kartą patikrinkite energijos tiekimą.

GREITIS IR LAIDŲ IŠVEDŽIOJIMAS

Toks greitis nėra pastovus ir jis sumažėja esant apkrovai ar mažesnei įtampai.

Įtampos atžvilgiu, laidų išvedžiojimas dirbtuvėse yra tiek pat svarbus, kaip ir variklio arkljo jėgos. Laidas, skirtas tik šviesai, negali tinkamai atlaikyti elektrinio įrankio variklio. Laidas, kuris pakankamai sunkus trumpam atstumui, bus per lengvas didesniam atstumui. Laidas, pakankamas vienam elektriniam įrankiui, gali būti nepakankamas dviem ar trimis įrankiams.

ĮŽEMINIMO INSTRUKCIJOS

Šį produktą būtina įžeminti. Jei prietaisas blogai veikia ar sugenda, įžeminimas elektros srovei suteikia mažiausią varžą, taip sumažinant elektros smūgio pavojų. Šiame prietaise yra įmontuotas elektros laidas, kuriame yra įrangos įžeminimo konduktorius ir įžeminimo kištukas. Kištuką reikia įkišti į jį atitinkantį lizdą, kuris būtų tinkamai instaliuotas ir įžemintas pagal vietos kodus ir tvarką. Pridedamo kištuko nekeiskite. Jei kištukas lizdai netinka, kvalifi kuotas elektrikas turi įrengti tinkamą kištukinį lizdą.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Netinkamas įžeminimo kištuko prijungimas gali sukelti elektros smūgio pavojų. Laidas su žalios spalvos izoliacija (su ar be geltonų juostų) yra įžeminimo laidas.

Jei įžeminimo instrukcijas nevisiškai suprantate arba jei kyla abejonių, ar produktas tinkamai įžemintas, pagalbos kreipkitės pas kvalifi kuotą elektriką ar paslaugas

teikiančius darbuotojus. Nedelsdami pažeistą ar nusidėvėjusį laidą suremontuokite ar pakeiskite. Produktą prijunkite tik prie tokios konfi gūracijos kištukinio lizdo, kaip ir kištukas. Su šiuo produktu nenaudokite adapterio.

Likutinės srovės įtaiso (RCD) apsaugą būtina naudoti elektros grandinei (-ėms) ar kištukiniam lizdai (-ams), naudojamam su oro kompresoriumi. Yra kištukinių lizdų su įrengta likutinės srovės įtaiso (RCD) apsauga ir juos galima naudoti kaip saugumo priemonę.

Jei oro kompresorius naudojamas su ilginamuoju laidu, patikrinkite, ar prietaiso maitinimo laido prijungimas prie ilginamojo laido nėra ant žemės. Papildomas įtaisas visada būtina jungti prie maitinimo šaltinio sienoje, o ne prie ilginamojo laido, prie kurio prijungtas elektrinių įrankio maitinimo laidas.

Jei apsaugoto kištukinio lizdo nėra, oro kompresoriaus nenaudokite tol, kol lizdas nebus nepakeistas ar nebus papildomos apsaugos. Šiuos papildomus apsaugos įtaisas galima įsigyti pas vietos pardavimo atstovą.

TECHNINIAI REIKALAVIMAI

Oro rezervuaro talpa	10 L
Oro tiekimas	56 L/min, esant 6,2 barų slėgiui
Oro slėgis	9,3 barai maks.
Įvestis	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Rezervuaro slėgio matuoklis	42 mm skersmuo
Slėgio reguliavimo matuoklis	50 mm skersmuo
Neto svoris	14,5 kg
Darbo aplinka	+5~40 °C
Drėgmė	< 50 %
Altitudė	≤ 1000 m
Saugojimo aplinka	-25~+55 °C
Nominali srovė	5 A
Trumpojo jungimo srovės koeficientas	8 kA
Variklio greitis	12600 aps./min.

PAŽINKITE SAVO ORO KOMPRESORIŲ

Žr. 1 pav.

Norėdami saugiai naudotis šiuo prietaisu, turite suprasti ir žinoti visą su juo susijusią informaciją, o taip pat ir

Lietuviškai

apie numatomą atlikti darbą. Prieš naudodami šį gaminį, susipažinkite su visomis įrankio savybėmis ir saugumo taisyklėmis.

Priedų laikymo skyrelis

Oro kompresoriuje yra pneumatinių priedų saugojimo skyrelis.

Nešimo rankena

Oro kompresorius turi nešimo rankeną, kad prietaisą galėtumėte lengviau pernešti.

Laido laikiklis

Laido laikikliu laidas laikomas tvarkingai, nuošalyje prietaisą padedant saugoti.

Išleiskite vožtuvą

Rezervuaro nuleidimo vožtuvas yra skirtas išleisti kondensaciją, kad būtų išvengta rezervuaro korozijos.

Sulenkiama rankena ir laikikliai rankoms

Oro kompresoriuje yra įtaisytos patogios laikymo rankenos prietaisą pakelti bei sulenkijama reguliuojama rankena saugojimui ir gabenimui.

Atsparus plastiko korpusas

Dėl stabilaus plastikinio korpuso oro kompresorius apsaugo matuoklius ir valdiklius nuo smūgio metu galinčių kilti apgadinimų.

Integruotas spiralinės žarnos laikiklis su 7,6 m oro tiekimo žarna

Šiame įrankyje yra įrengtas integruotas spiralinės žarnos laikiklis, kuris išlaiko iki 7,6 m ir 6,4 mm skersmens oro žarną. Prie oro kompresoriaus pridėjama 7,6 m spiralinė žarna.

Siurblys be alyvos

Be tepalų naudojamas siurblys sumažina techninės priežiūros būtinybę.

Slėgio reguliatoriaus rankenėlė

Slėgio reguliatoriaus rankenėlę naudokite oro kiekiui, tekančiam žarna, nustatyti. Rankenėlę nuspaudus, ji užfiksuojama vietoje. Tokiu būdu išvengiama rankenėlės judėjimo dėl naudojimo metu kylančios vibracijos.

Greito sujungimo mova

Oro kompresoriaus šone yra 6,4 mm greito sujungimo jungtis.

Slėgio reguliavimo matuoklis

Tuo metu esantis sistemos slėgis rodomas reguliatoriaus slėgio matuoklyje. Šį slėgį galima nustatyti sukanč slėgio reguliavimo rankenėlę.

Apsauginis vožtuvas

Apsauginis vožtuvas yra skirtas automatiškai išleisti orą, jei rezervuaro oro slėgis viršija gamykloje nustatytą didžiausią slėgį.

Šoninės pritvirtinimo saugojimo vietos

Šoninėse pritvirtinimo saugojimo vietose galima laikyti iki dviejų pneumatinių viniųkalių.

Rezervuaro slėgio matuoklis

Rezervuaro slėgio matuoklis žymi rezervuaro oro slėgį.

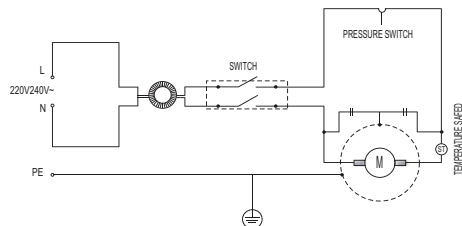
Saugojimas vertikalioje padėtyje

Oro kompresorius yra pagamintas taip, kad jį būtų galima saugiai padėti horizontalioje ar vertikalioje padėtyje.

Atraminis paviršius

Oro kompresoriuje yra įtaisyta darbo sėdyne, galinti atlaikyti iki 114 kg svorį.

ELEKTROS BRĖŽINIAI



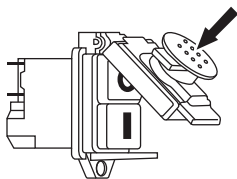
ATSARGINĖS DETALĖS

Slėgio perjungiklis	QYK/20PS serija
Elektromagnetinis jungiklis	KJD17B

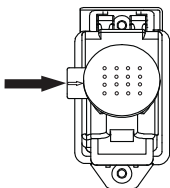
PRIETAISO SUSTABDYMAS AVARINIU ATVEJU

1. Prietaisas įjungiamas ir išjungiamas pagrindiniu jungikliu; juo prietaisą galima išjungti esant avarinėms situacijoms. Jei norite nutraukti maitinimo tiekimą, nuspauskite įjungimo mygtuko dangtelį.

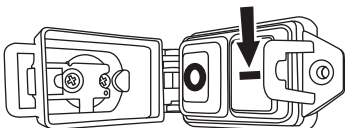
Lietuviškai



2. Atidarykite dangtelį, stumdami mygtuką taip, kaip parodyta.



3. Jei norite prietaisą įjungti, paspauskite žalią mygtuką.



VEIKIMAS

⚠ PAVOJUS

Neišmontuokite atbulinio vožtuvo, rezervuaro išleidžiamojo vožtuvo ar apsauginio nuleidimo vožtuvo, kai rezervuare yra oro – rezervuarą nuorinkite. Nesumažinus slėgio rezervuare gali kilti sprogdymas ir (ar) galite sunkiai susižeisti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Būkite atsargūs, net jei puikiai pažįstate įrankį. Prisiminkite, kad dėl sekundės neatsargumo galite patirti sunkių sužalojimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Visada dėvėkite apsauginius akinius su šonine apsauga. Neužsidėjęs, į jūsų akis gali patekti nuolaužų, kurios gali sukelti kitus sunkius sužeidimus.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Šio įrenginio sudėtyje yra detalių, pvz. jungiklių, kištukinių lizdų ir pan., kurios gali sudaryti lanką ar sukelti kibirkštis ir, todėl, jei prietaisas yra garaže, jis turi būti tam skirtoje patalpoje ar tam skirtoje uždaroje vietoje, arba turi būti nuo žemės pakeltas 460 mm.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prie atviro žarnos galo netvirtinkite jokių prietaisų tol, kol užvedimas nėra baigtas. Įrankį pritvirtinus per anksti prietaisas gali atsitiktinai įsijungti ir sukelti sunkius sužeidimus.

⚠ ATSARGIAI

Prietaiso nenaudokite aplinkoje, kurioje yra dulkių ar jei ji kitokiu būdu užteršta. Oro kompresoriaus naudojimas tokioje aplinkoje gali sugadinti prietaisą.

TAIKYMO SRITYS

Oro kompresoriai yra naudojami įvairiose oro tiekimo sistemų srityse. Žarnos, jungiamąsias detales suspausto oro įrankius ir priedus naudokite pagal oro kompresoriaus pajėgumą.

Šį įrankį galima naudoti šioms tikslams:

- prijungti tam tikrus įrankius, naudojamus su suslėgtu oru
- prijungti priedus, pvz., oro purškimo antgalius ir oro pompas
- prijungti dažų purškimo įrankius, kurie naudojami su suslėgtu oru

ORO KOMPRESORIAUS TRANSPORTAVIMAS

Žr.2 - 3 pav.

Oro kompresorių reikia perkelti į kitą vietą kaip parodyta paveiksluose. Tokiu būdu nesugadinsite ratų bei oro kompresoriaus, jį stumdami per daiktus jo kelyje.

Oro kompresoriaus perkėlimas:

Patikrinkite, ar automatinis/išjungimo mygtukas yra išjungtoje padėtyje (O) ir oro kompresorius atjungtas nuo maitinimo tinklo.

PASTABA: Siekiant išvengti užkliuvimo pavojaus, 7,6 m žarną pritvirtinkite už kabliuko, esančio prie integruotos spiralinės žarnos laikiklio ir užtikrinkite, kad maitinimo laidas būtų saugiai pritvirtintas laido laikiklyje.

Lietuviškai

1. Ištraukite sulenkiamą rankeną.
2. Stovėdami nugara į oro kompresorių, viena ranka paimkite už sulenkiamos rankenos.
3. Oro kompresorių verskite link savęs tol, kol jis tolygiai stovės ant ratų.
4. Pasisukite ir prietaisą traukite už savęs į reikiamą vietą.
5. Leiskite oro kompresorių žemyn tol, kol saugiai stovės ant lygaus paviršiaus.

Oro kompresoriaus gabenimas žemyn arba aukštyn laiptais

Žr. 4 pav.

Prietaisą tvirtai suimkite už nešimo rankenos. Prietaisą pakelkite į saugią ir patogią nešimo padėtį.

PASTABA: Vadovaukitės tinkamais kėlimo būdais, ir, jei reikia, kreipkitės pagalbos.

- Išlaikydami atitinkamą stovėseną ir pusiausvyrą, prietaisą neškite vienu žingsniu pirmyn.
- Prietaisą gabendami žemyn ar aukštyn laiptais būkite atsargūs, kad nepažeistumėte laiptų, prietaiso bei nesusižeistumėte.
- Leiskite oro kompresorių žemyn tol, kol saugiai stovės ant lygaus paviršiaus.

ĮRANKIO LAIKYMO SKYRELIS

Žr. 5 - 6 pav.

Pneumatinis priedus galima saugoti priedams skirtame skyrelyje.

PASTABA: Įrankius visada atjunkite nuo oro tiekimo žarnos bei prieš padėdami prietaisą saugoti saugiai uždarykite priedų skyrelį.

Kai kurias pneumatines viniųakales galima tvirtinti prie oro kompresoriaus šonų, naudojant šonines pritvirtinimo saugojimo vietas. Rėminimo ir stogų viniųkalių negalima krauti šiose saugojimo vietose, nes jos yra per didelės.

PASTABA: Viniųkalės / sankabėlių spaustuvo perjungiklio niekada neatremkite ant šio laikymo įtaiso.

Oro kompresorių reikia saugoti ant stabilaus lygaus paviršiaus horizontalioje arba vertikalioje padėtyje.

PASTABA: Oro kompresoriaus nekabininkite, nes ją galite sugadinti arba patys susižeisti.

AUTOMATINIS / IŠJUNGIMAS

Žr. 7 pav.

Oro kompresorių prijunkite prie maitinimo tinklo. Įjungimo mygtuką nustatykite į automatinę padėtį (I), kad oro kompresorius pradėtų veikti, kaip parodyta svarbios informacijos etiketės įjungimo dalyje.

PASTABA: Oro kompresoriaus nenaudokite vertikalioje padėtyje. Jei norite oro kompresorių išjungti, įjungimo mygtuką pasukite į išjungimo padėtį (O).

PASTABA: Kai oro kompresorius yra nustatytas

automatinėje padėtyje (I), jis automatiškai vėl įsijungia, kai rezervuaro oro slėgis nukrenta žemiau iš anksto nustatytos slėgio ribos. Prietaisas taip pat vėl išjungiamas, kai pasiekiamas didžiausias slėgis.

ORO KOMPRESORIAUS NUSTATYMAS.Į PRADINĘ PADĖTĮ

Kai amperažas į oro kompresorių viršija nustatytą amperą, oro kompresorius automatiškai išjungiamas.

1. Išjunkite oro kompresorių.
2. Oro kompresorių atjunkite nuo maitinimo šaltinio, kad prietaisas atstovų bei būtų pradėtas gamyklinių rodmenų atstatymas.
- PASTABA:** Jei perkrovos apsauga yra sužadinama, reikia palaukti 30 minučių, kol variklis atvės.
3. Oro kompresorių prijunkite prie tinkamo kištukinio lizdo.
4. Įjunkite oro kompresorių.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Niekada neviršykite prietaiso slėgio lygio, kaip tai rekomenduoja gamintojas. Naudodami šį oro kompresorių kaip pripūtimo įtaisą, visada vadovaukitės maksimaliomis pripūtimo gairėmis, kurias nurodo pripučiamo daikto gamintojas.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš keisdami suslėgto oro įrankius ar atjungdami oro žarną nuo oro tiekimo angos visada patikrinkite, ar jungiklis yra išjungtoje padėtyje (O) ir regulatoriaus slėgio matuoklis yra ties nuliu. Priešingu atveju, galite sunkiai susižeisti.

ŽARNŲ PRIJUNGIMAS PRIE ORO KOMPRESORIAUS IR JŲ ATJUNGIMAS

Žr. 7 - 9 pav.

Prijungdami pneumatinę suslėgto oro viniųakalę ar kitus suslėgto oro įrankius visada laikykitės gamintojo rekomenduojamos darbo pradžios tvarkos.

Prijungdami / atjungdami žarną prie oro kompresoriaus visada atlikite šiuos veiksmus.

1. Patikrinkite, ar automatinis/išjungimo mygtukas yra išjungtoje padėtyje (O) ir oro kompresorius atjungtas nuo maitinimo tinklo.
2. Patikrinkite, ar išeinamasis slėgis yra ties nuliu barų: iki galo pasukite regulatoriaus rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kad visiškai sumažintumėte išeinamąjį oro slėgį.

PASTABA: Rankenėlę sukančią pagal laikrodžio rodyklę, išeinamojoje dalyje slėgis padidinamas. Sukant prieš laikrodžio rodyklę išeinamojoje dalyje oro

Lietuviškai

slėgis sumažinamas.

3. Pritvirtinkite spiralinę oro žarną prie jungiamosios movos, esančios oro kompresoriaus šone.
4. Oro kompresorių prijunkite prie maitinimo tinklo ir įjungimo mygtuką nustatykite į automatinio įjungimo padėtį (I).
5. Palaukite, kol prietaisas pasieks didžiausią slėgį, kaip parodyta ant rezervuaro slėgio matuoklio.
6. Sukdami reguliatoriaus rankenėlę, reguliatorių nustatysite pageidaujamam slėgiui. Reguliatoriaus slėgis rodomas matuoklyje, pažymėtas išeinamuoju (angl. „outlet“).

Spiralinės oro žarnos atjungimas:

1. Patikrinkite, ar išeinamasis slėgis yra lygus nuliui barų.
2. Atjungiant žarną nuo 6,4 mm greito sujungimo jungties, visada tvirtai laikykite už žarnos atleidimo galo.
3. Traukite atgal atleidimo movą, esančią ant 6,4 mm greito sujungimo jungties.
4. Tvirtai suėmę, ištraukite greito prijungimo oro įtaisą, kuris pritvirtintas prie greito prijungimo jungties.
5. Pneumatinį įrankių pritvirtinimas prie oro kompresoriaus ir jų atjungimas.

PASTABA: Kiekvienas įrankis yra skirtingas. Prieš pradėdami naudoti įrankį horizontalioje padėtyje perskaitykite gamintojo instrukcijas.

ORO KOMPRESORIAUS NAUDOJIMAS

Žr. 10 pav.

ĮSPĖJIMAS

Sprogimų pavojus. Nenustatinėkite reguliatoriaus, kad išėjimo slėgis nebūtų didesnis nei pritvirtinto įtaiso ir (arba) pripučiamo daikto pažymėtasis didžiausias slėgis. Niekada nenaudokite, kai slėgis yra didesnis nei 9.3 barų. Nurodymų nesilaikant galite sunkiai susižeisti.

ĮSPĖJIMAS

Suspausto oro įrankiams gali reikėti daugiau oro nei šis oro kompresorius gali ju paduoti. Perskaitykite įrankio instrukcijos nurodymus, kad įrankio nesugadinumėte bei nesusižeistumėte.

1. Žarnų prijungimas prie oro kompresoriaus.
2. Oro tėkmės kiekį nustatykite slėgio reguliavimo rankenėle. Rankenėlę suktant iki pat galo prieš laikrodžio rodyklę, oro tėkmė visiškai sustabdoma, kaip parodyta svarbios informacijos etiketės įjungimo dalyje.

PASTABA: Visada naudokite mažiausią būtiną slėgį atliekamam darbui atlikti. Naudojant didesnį slėgį nei būtina iš rezervuaro suslėgtas oras išnaudojamas

greičiau, todėl prietaisas dažniau atlieka ciklinį procesą.

3. Užbaigus, visada ištuštinkite rezervuarą ir atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio. Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis prijungtas prie maitinimo tinklo ar yra įjungtas.

REZERVUARO NULEIDIMAS

Žr. 11 - 12 pav.

1. Siekiant rezervuarą apsaugoti nuo korozijos bei neleisti drėgmei patekti į naudojamą orą, kompresoriaus suslėgto oro rezervuarą būtina nuorinti kasdien.
2. Oro kompresorių išjunkite, kaip parodyta svarbios informacijos etiketės išjungimo dalyje.
3. Žiedą traukite už apsauginio vožtuvo orui išleisti tol, kol slėgio matuoklis rodyt mažiau nei 1,4 barų slėgį, kaip nurodyta svarbios informacijos etiketės išjungimo dalyje.
4. Atleiskite žiedą.
5. Nuleidimo vožtuvus sukite prieš laikrodžio rodyklę, jei norite juos atidaryti, kaip parodyta svarbios informacijos etiketės išjungimo dalyje.
6. Paverskite rezervuarą drėgmei iš jo pašalinti į tinkamą talpą.

PASTABA: Kondensatas yra teršiamoji medžiaga, todėl jį utilizuoti reikia pagal vietos nurodymus.

7. Jei nuleidžiamasis vožtuvas yra užsikisęs, išleiskite visą oro slėgį, nuimkite ir nuvalykite vožtuvą bei jį vėl pritvirtinkite.

ĮSPĖJIMAS

Prieš atliekant techninės priežiūros darbus oro kompresorių būtina atjungti nuo maitinimo šaltinio ir išleisti visą orą. Nesumažinę rezervuaro slėgio prieš nuimdami vožtuvą, galite sunkiai susižeisti.

8. Nuleidimo vožtuvą sukite pagal laikrodžio rodyklę tol, kol jis saugiai uždaromas.

APSAUGINIO VOŽTUVO PATIKRINIMAS

Žr. 11 pav.

PAVOJUS

Apsauginio vožtuvo be reikalo nereguliukite. Bet kokios atsilaisvinusios šio prietaiso detalės gali nuskrieti ir į jus atsitenkti. Nurodymų nesilaikant galite žūti ar sunkiai susižeisti.

Apsauginis vožtuvas automatiškai išleidžia orą, jei rezervuaro oro slėgis viršija gamykloje nustatytą didžiausią slėgį. Kiekvieną dieną prieš naudojimą vožtuvą būtina patikrinti, žiedą patraukiant ranka.

Lietuviškai

1. Oro kompresorių įjunkite ir palaukite, kol rezervuaras prisipildys. Oro kompresorius išjungiamas, kai slėgis pakyla iki gamykloje didžiausio nustatyto lygio.
2. Išjunkite oro kompresorių.
3. Žiedą traukite už apsauginio vožtuvo tris ar keturias sekundes orui išleisti, kas suslėgtas oras galėtų išeiti. Atleiskite žiedą. Apsauginį nuleidimo vožtuvą būtina iš naujo nustatyti bei išlaikyti slėgį iki tol, kol visas suslėgtas oras išnaudojamas iš rezervuaro / slėgio bako.
4. Jei, atlikus aukščiau nurodytus veiksmus, oro tiekimas nuolat nutraukiamas, tai yra apsauginio vožtuvo gedimo požymis. Prietaiso nenaudokite ir jį pristatykite techninės priežiūros remontui, tik po to oro kompresorių naudokite.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei žiedą atlaisvinus oras vis dar praleidžiamas arba jei vožtuvas yra užsikirtęs bei jo žiedas nesužadina, oro kompresoriaus nenaudokite tol, kol apsauginis vožtuvas nebus pakeistas. oro kompresoriaus naudojimas, kai jis yra tokios būklės, gali sukelti sunkius sužeidimus.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sugedusias detales keiskite tik originaliomis atsarginėmis detalėmis. Kitų detalių naudojimas gali sukelti pavojų ar sugadinti įrankį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Atlikdami priežiūrą visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Jei darbo metu kyla dulkės, taip pat dėvėkite kaukę nuo dulkių.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami oro kompresoriaus valymo ir remonto darbus visada išleiskite slėgį, atjunkite nuo maitinimo šaltinio bei palaukite, kol prietaisas atvės, kad jį būtų galima paliesti.

BENDRA PRIEŽIŪRA

Valydami plastikines detales, nenaudokite tirpiklių. Komerciniai tirpikliai lengvai pažeidžia daugelį plastikinių detalių ir juos naudojant galima pažeisti plastikines detales. Valydami purvą, dulkes, tepalus, alyvas ir t.t., naudokite švarias šluostes.

Jei, atlikus aukščiau nurodytus veiksmus, oro tiekimas nuolat nutraukiamas, tai yra apsauginio vožtuvo gedimo požymis. Prietaiso nenaudokite ir jį pristatykite techninės

priežiūros remontui, tik po to oro kompresorių naudokite. Jei žiedą atlaisvinus oras vis dar praleidžiamas arba jei vožtuvas yra užsikirtęs bei jo žiedas nesužadina, oro kompresoriaus nenaudokite tol, kol apsauginis vožtuvas nebus pakeistas. oro kompresoriaus naudojimas, kai jis yra tokios būklės, gali sukelti sunkius sužeidimus.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Būkite atsargūs, kad ant plastikinių detalių nepatektų stabdžių skysčio, benzino, naftos turinčių produktų, tepalo ir pan. Chemikalai gali jas pažeisti, susilpninti arba sunaikinti, taip sukeldami sunkių sužeidimų pavojų. Su stiklo pluošto medžiagomis, sieninėmis plokštėmis, kibirkščiuijančiais junginiais ar tinku darbo metu naudojami elektriniai įrankiai greitai susidėvi ir sugenda todėl, kad stiklo pluošto atplaišos ir šlifavimo likučiai agresyviai veikia guolius, šepčius, komutatorius, ir t. t. Dėl to šio produkto nerekomenduojama naudoti ilgalaikiam darbiui ar su šio tipo medžiagomis. Tačiau, jei jūs tikrai dirbate su kuria nors iš šių medžiagų, labai svarbu valyti produktą naudojant suspaustą orą.

SUTEPIMAS

Kad produktas ilgai veiktų normaliomis darbo sąlygomis, visi jo guoliai tepami užpilant pakankamą kiekį aukštos kokybės tepalo. Todėl daugiau jo tepti nebereikia.

APLINKOS APSAUGA

Žaliavines medžiagas perdirbkite pakartotinai, o ne išmeskite kaip atliekas. Mechanizmas, priedai ir pakuotės turi būti laikomi pakartotinai perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.



Lietuviškai

SIMBOLIAI



Pranešimas apie saugumą

V Voltai

Hz Hercai

~ Kintamoji srovė

W Vatai



Dviguba izoliacija



CE suderinimas



Dėvėkite klausos apsaugos priemones



Dėvėkite akių apsaugos priemones



Siekiant sumažinti sužeidimų pavojų, prieš pradėdami naudoti šį oro kompresorių, naudotojas privalo perskaityti ir supraskite šią vartotojo instrukciją.



Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbti jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.



Sužeidimų pavojus. Oro srovės nenukreipkite į asmenis. Suspausto oro nenaudokite kvėpavimui. Atlikdami dažymo darbus prietaiso neneškite.



Gaisro ir sprogimų pavojus. Nepurškite degių skysčių uždaroje patalpoje. Purškimo vieta turi būti gerai vėdinama. Nerūkykite purškdami dažus ir nepurškite tuomet, kai matomos kibirkštys ar liepsna. Kompresorius laikykite kaip įmanoma toliau nuo purškimo zonos. Kompresorių laikykite bent 4,6 m (15 pėdų) atstumu nuo purškimo vietos bei visų sprogimų garų.



Sprogimų pavojus. Nenustatinėkite regulatoriaus, kad išėjimo slėgis nebūtų didesnis nei pritvirtinto įtaiso ir (arba) pripučiamo daikto pažymėtasis didžiausias slėgis. Niekada nenaudokite, kai slėgis yra didesnis nei 9,31 barų (135 psi).



Siekdami sumažinti elektros smūgio pavojų, prietaisą saugokite nuo lietaus. Laikykite vidaus patalpose.



Elektros smūgio pavojus. Pavojinga įtampa. Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio. Kompresorių būtina įžeminti. Jei prijungta prie grandinės, kuri apsaugota saugikliais, su šiuo produktu naudokite uždelsto laiko saugiklius. Šio įrenginio sudėtyje yra detalių, pvz. jungiklių, kištukinių lizdų ir pan., kurios gali sudaryti lanką ar sukelti kibirkštis ir, todėl, jei prietaisas yra garaže, jis turi būti tam skirtoje patalpoje ar tam skirtoje uždaroje vietoje, arba turi būti nuo žemės pakeltas 460 mm.



Įkaitęs paviršius: Nudegimų pavojus – nelieskite!



Nuotolinis užvedimas: Prietaisas yra valdomas nuotoliniu būdų ir gali įsijungti be įspėjimo.

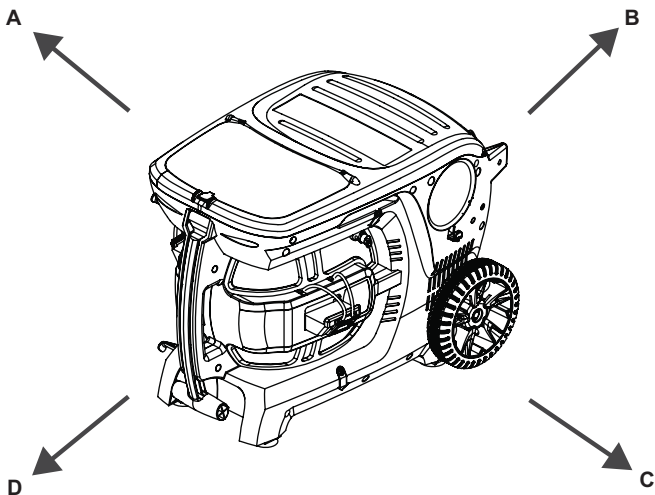
Lietuviškai

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Gedimas	Priežastis	Galimas sprendimas
Oro kompresorius neveikia.	Nutrauktas maitinimo tiekimas arba perkaitimas.	Patikrinkite, ar ilginamasis laidas yra tinkamai naudojamas.
	Nėra elektros energijos tiekimo.	Patikrinkite, ar prietaisas yra prijungtas prie maitinimo šaltinio.
		Patikrinkite saugiklį / skirstomosios dėžės jungiklį.
	Perdegęs dirbtuvių / namų saugiklis.	Pakeiskite dirbtuvių / namų perdegusį saugiklį.
	Dirbtuvių / namų skirstomosios dėžės jungiklis atidarytas.	Iš naujo nustatykite dirbtuvių / namų skirstomosios dėžės jungiklį, nustatydami gedimo priežastį.
	Amperažo perkrova atvira.	Prietaisą būtina atjungti nuo maitinimo šaltinio bei palaukti 30 min kol jis atvės, norint pradėti gamyklinių rodmenų atstatymą.
	Slėgio jungiklis yra sugedęs.	Pakeiskite slėgio jungiklį.
	Rezervuaras yra visiškai pripildytas oru.	Oro kompresorius išjungia, kai rezervuaro slėgis nukrenta iki išjungimo slėgio.
Variklis ūžia, bet nesisuka arba sukasi lėtai.	Žema įtampa.	Patikrinkite voltmetru.
	Netinkamas matuoklio laidas ar ilginamojo laido ilgis.	Patikrinkite, ar matuoklio laidas yra tinkamas, ar kabelis yra tinkamo ilgio.
	Užtrumpintos arba atviros variklio apvijos.	Oro kompresorių pristatykite į techninės priežiūros centrą.
	Pažeistas atbulinis vožtuvas arba iškroviklis.	Oro kompresorių pristatykite į techninės priežiūros centrą.
Amperažo perkrovos apsauginis įtaisas nuolat išjungiamas.	Žema įtampa.	Patikrinkite voltmetru.
	Nepakankama ventiliacija / patalpos temperatūra yra per aukšta.	Oro kompresorių perkeltkite į gerai vėdinamą vietą. Prietaisą būtina atjungti nuo maitinimo šaltinio bei palaukti 30 min kol jis atvės, norint pradėti gamyklinių rodmenų atstatymą.
	Netinkamas matuoklio laidas ar ilginamojo laido ilgis.	Patikrinkite, ar matuoklio laidas yra tinkamas, ar kabelis yra tinkamo ilgio.
Oro rezervuaro slėgis nukrenta, kai oro kompresorius išsijungia.	Atsilaisvinę sujungimai (tvirtinimo detalės, vamzdeliai ir t. t.)	Visus sujungimus patikrinkite muiluotu vandeniu bei jei reikia, priveržkite.
	Atsilaisvinęs nuleidimo vožtuvas / atidarytas nuleidimo vožtuvas.	Priveržkite nuleidimo vožtuvą / uždarykite nuleidimo vožtuvą.
	Patikrinkite, ar vožtuvai neleidžia.	Oro kompresorių pristatykite į techninės priežiūros centrą.
 PAVOJUS Neišmontuokite atbulinio vožtuvo, rezervuaro išleidžiamojo vožtuvo ar apsauginio nuleidimo vožtuvo, kai rezervuare yra oro – rezervuarą nuorinkite.		

Lietuviškai

Per didelis drėgmės kiekis išleidžiamame ore.	Per didelis vandens kiekis rezervuare. Aukšta drėgmė.	Rezervuarą ištuštinkite. Prietaisą perkelkite į vietą, kurioje mažiau drėgmės; naudokite oro filtrą.
Oro kompresorius veikia nuolat.	Pažeistas slėgio jungiklis.	Oro kompresorių pristatykite į techninės priežiūros centrą.
	Per didelis oro eikvojimas.	Sumažinkite suslėgto oro naudojimą; oro kompresorius yra nepakankamo dydžio įrankio reikalavimams.
	Stūmoklio žiedai nusidėvėję.	Pakeiskite stūmoklio žiedus; dėl pagalbos kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrį.
Oro tiekimas mažesnis nei įprasta.	Sugedę įleidimo vožtuvai.	Oro kompresorių pristatykite į techninės priežiūros centrą.
	Sujungimo vietos pralaidžios.	Priveržkite sujungimus.

PRIETAISO KELIAMAS TRIUKŠMAS

Mes išmatavome nuolatinį A-svertinį garso galios lygį aukščiau nurodytuose 4-iose taškuose (A. B. C. D), tikrinamam prietaisui veikiant normaliomis darbo sąlygomis. Kiekvienas taškas yra 1 m atstumu nuo prietaiso paviršiaus bei 1,6 m aukštyje.

Išmatuotos vertės yra šios:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

Šio prietaiso A-svertinis garso galios lygis buvo išmatuotas pagal Europos Sąjungos direktyvos 2000/14/EC, pakeitimo 2005/88/EC nurodymus.

Garantuotas garso galios lygis yra 95 dB(A)

Eesti

KIRJELDUS

1. „Sisse/välja” - lüüti
2. Paagi regulaatori manomeeter
3. Regulaatori manomeeter
4. Dreenimiskraan
5. Kiirjuhendi kleebis
6. Rõhuregulaatori nupp
7. Kiirliitmik
8. Kummiside
9. Kaitseklaap
10. Viitab seadme osale kiirjuhendi kleebisel
11. Spiraalvooliku hoidekoht
12. Külmine hoiukoht
13. Kokkupandav käepide
14. Kandeoidik
15. Toitejuhe
16. Tarvikute hoidik
17. Käepidemed
18. Tööiste
19. Spiraalvoolik
20. Tõmmake rõngast

ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

⚠ HOIATUS

Lugege läbi tööriistade kleebisel ja kasutusjuhendil. Juhise eiramine võib põhjustada surma või raske vigastuse.

Hoidke käesolev juhend alles.

1. TÖÖKOHA OHUTUS

- a. Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud. Korratu ümbrus ja tööpink kutsuvad esile õnnetusi. Põrand võib olla vaha või tolmu tõttu libe.
- b. Ärge kasutage suruõhutööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergesti süttivate vedelike ja gaaside läheduses ega tolmu kohas. Elektritööriistad tekitavad sädeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- c. Hoidke kõrvalseisjad, lapsed ja pealtvaatajad suruõhutööriistadest eemal.
- d. Elektritööriistad tekitavad sädeid, mis võivad tolmu või auru süüdata. Hoidke kõrvalseisjad, lapsed ja pealtvaatajad suruõhutööriistadest eemal. Tähelepanu hajumise korral võib teil kontroll kaduda.
- e. Väljas kasutamisel paigutage kompressor vähemalt 600 mm kaugusele seinast või objektidest, mis võivad tõkestada värske õhu juurdepääsu õhusuutavatele.

2. ELEKTROOHUTUS

- a. Töötamisel hoiduge kehalisest kontaktist maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, elektriliitide ja külmikutega. Kehaosa maandamisel suureneb elektrilöögi saamise oht.
- b. Ärge jätke tööriistu vihma kätte ega niiskesse kohta. Vee sattumisel elektrilise tööriista sisemusse suureneb elektrilöögi saamise oht.
- c. Ärge kasutage toitejuhet mittesihipäraselt. Ärge mingil juhul kasutage toitejuhet seadme kandmiseks ega pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhe eemale kültekehast, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Asendage vigastatud toitejuhtmed viivitamatult. Vigastatud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- d. Väljas töötamisel kasutage välitingimustes kasutamiseks sobivaid pikendusjuhtmeid, millel on markeeritud "W-A" või "W". Toitejuhe on ette nähtud välitingimustes kasutamiseks ja see vähendab elektrilöögi ohtu.

3. ISIKUKAITSE

- a. Kasutage ettenähtud kaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid. Vastavalt oludele tuleb kanda tolumumaski, kiivrit ja kuulmiskaitsevahendeid.
- b. Kasutage hooldamise ajal alati kaitseprille, mis kaitsevad silmi ka külgedelt. Selle eiramine võib tähendada, et võõrkehade võivad sattuda teile silma ja tekitada muid võimalikke kehavigastusi.
- c. Tööandja ja/või kasutaja peavad tagama, et kantakse nõuetekohaseid silmakaitsevahendeid.
- d. Soovitage oma tavaprillide peal kasutada laia vaatenurgaga kaitsemaski, mis kaitseb lendavate osakeste eest ka külgedelt.
- e. Enne tarvikute kasutamist veenduge nende sobivuses.
- f. Enne tarvikute või suruõhutööriistade kasutamise hakkamist lugege nende kasutusjuhendid läbi ja tehke nõuded endale selgeks.
- g. Mõnedes kasutuskeskondades on nõutavad täiendavad ohutusabinõud. Näiteks võib tööpiirkonnas olla müra, mis võib põhjustada kuulmiskahjustusi. Töötamisel peab tööandja või kasutaja hoolitsema selle eest, et nii kasutaja kui ka teised kasutavad tööpiirkonnas kuulmiskaitsevahendeid. Mõnes keskkonnas töötamisel võib olla vaja kasutada kiivrit.
- h. Olge töötamisel tähelepanelik, jälgige, mida teete ja kasutage tööriistaga töötamisel

Eesti

tervet mõistust. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või narkootiliste ainete, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanu hajumine tööriista kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.

- i. **Kandke tööks sobivat riietust.** Ärge kandke lõtvu riideid ega ehteid. Siduge pikad juuksed kokku. Hoidke juuksed, riietusesemed ja töökindad liikuvatest osadest eemal. Lahtised riietusesemed, ehted ja pikad juuksed võivad haakuda liikuvate osade külge.
- j. **Ärge küünitage end töötamisel liigselt välja.** Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus. Õige jalgealune ja tasakaal võimaldab tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- k. **Ärge kasutage seadet redelil või mõnel muul ebakindlal alusel.** Õige kehahoia kindlal jalgealusel võimaldab tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

4. TÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- a. **Ärge ületage ühegi süsteemi osa nimirõhku.**
- b. **Hoidke toiteliini ja õhutorustikke vigastuste või läbitorgete eest.** Hoidke voolik ja toitejuhe eemale teravatest esemetest, kemikaalidest, õlist, lahustitest ja märgadest põrandatest.
- c. **Kontrollige enne kasutamahakkamist, et voolikutel ei ole nõrgenenud või kulunud kohti ja liitmikud on tihedad.** Ärge kasutage siis, kui seade on rikkis.
- d. **Hankige uus voolik või laske volitatud teeninduskeskuses üle kontrolliga ja parandada.**
- e. **Laske kogu rõhk süsteemist välja.** Tolm ja praht võivad olla kahjulikud.
- f. **Hoidke kasutus mitteolevaid tööriistu lastele ja väljaõppeta isikutele kättesaamatus kohas.** Oskamatu kasutaja käes võivad tööriistad olla ohtlikud.
- g. **Hooldage tööriistu hoolikalt.** Järgige hooldusjuhiseid. Nõuetekohaselt hooldatud tööriistu on lihtsam kontrolli all hoida.
- h. **Kontrollige liikuvate osade mittesentreeritust ja kinniteid, osade vigastusi ning tehke kindlaks muud seisundid, mis võivad mõjustada elektriseadme tööd.** Kui mõni osa on vigastatud, siis laske seade enne kasutamist ära parandada.
- i. **Halvasti hooldatud tööriistad põhjustavad palju õnnetusi.**
- j. **Ärge suunake ühtegi suruõhutööriista enda või teiste suunas.**
- k. **Hoidke kompressori välispinnad kuivad, puhtad, vabad õlidest ja määrdest.** Kasutage seadme puhastamiseks riidelappi. Ärge

mingil juhul kasutage seadme puhastamiseks pidurivedelikke, bensini, naftasaaduste-põhiseid puhastusvahendeid ega mingeid tugevatoimelisi lahusteid. Selle juhise järgimine vähendab plastkorpuse kahjustumist.

5. HOOLDUS

- a. **Seadet tohib teenindada vaid väljaõppinud teenindus- ja remonditöötajad.** Volitamata töötaja poolt tehtud teenindamine või hooldamine võib tingida kehavigastusi.
- b. **Enne teenindamise alustamist ühendage toitepinge lahti, avage drenimiskraan, et paak rõhu alt vabastada ja vesi välja lasta ning laske kompressoril maha jahtuda.** Pärast kompressori väljalülitamist keerake rõhuregulaatori nupp vastupäeva piirasesse.
- c. **Kasutage teenindamisel ainult täpselt sobivaid varuosi.** Juhinduge käesoleva kasutusjuhendi hooldust käsitlevatest juhistest. Mittelubatud osade kasutamisel või hooldusjuhiste eiramisel on risk saada kehavigastust.

OHUTUSE ERINÕUDED

1. **Õppige kompressorit tundma.** Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Õppige tundma seadme kasutusalasid ja piiranguid ning nendega seotud eriohtusid. Juhiste jälgimine vähendab elektrilöögi, tulekahju ja raske kehavigastuse ohtu.
2. **Laske kondensaad iga päev pärast kasutamist välja.** Kui seadet mõnda aega ei kasutata, siis on drenimiskraan soovitatav jätta lahti, kuni järgmise kasutuskorran. See võimaldab vee täielikult välja lasta ja tõkestada sellega paagi sisekorrosiooni.
3. **Tule- ja plahvatusoht!** Ärge pihustage tuleohtlikke vedelikke suletud kohas. Pihustamisala peab olema hästi ventileeritud. Ärge värvi pihustamise ajal suitsutage ega pihustage seal, kus on sädeid või leeki. Hoidke kompressorit pihustamisalast võimalikult kaugele, vähemalt 4,6 m kaugusele pihustamiskohast ja plahvatusohtlikest aurudest.
4. **Plahvatusoht.** Ärge reguleerige regulaatorit niimoodi välja, et rõhk ületab suruõhuseadme lubatud maksimaalrõhu ja/või täispuhutava seadme lubatava rõhu. Ärge kasutage rõhku üle 9,3 bar.
5. **Täispumpamisel vaadake manomeetrile perioodiliselt, et kontrollida hetkel õhuruumis olevat rõhku.**
6. **Seade tuleb lülitada kaitseseadmega (sulavkaitse või kaitseliitli) toitevõrku.** Kaitseseade peab olema seadistatud voolu tugevusele 10 A ja kasutaja peab tegema nõutavad testid vastavalt standardi EN 60204-1:2006 punktile 18.2.2.

Eesti

7. Elektrilöögi riski alandamiseks ärge jätkke seadet vihma (vee) alla või tolmusesse kohta; hoidke ruumis.
8. Kord aastas kontrollige paak rooste, punktkorrosiooni ja muude ohtlike defektide suhtes üle. Ärge mingil juhul keevitage õhupaaki või puurige sellesse avasid.
9. Veenduge, et voolik ei ole ummistunud või rebenenud. Keerdus või takerdunud voolikud võivad põhjustada tasakaalukaotust ja võivad vigastada saada.
10. Kasutage kompressorit ainult ettenähtud otstarbeks. Ärge püüdke seadme originaalkonstruksiooni või toimimispõhimõtteid muuta.
11. Alati tuleb arvestada sellega, et seadme mittesihotstarbeline ja nõuetevastane kasutamine võib teile ja teistele kehavigastusi põhjustada.
12. Ärge koormake tööistest massiga üle 114 kg. Muidu võib seade vigastada saada.
13. Ärge astuge tööistele ega seiske sellele. Selle juhise järgimine vähendab raske kehavigastuse ohtu.
14. Kehavigastuste ohu vähendamiseks ärge kasutage tööistest astme või platvormina.
15. Ärge jätkke tööriista järelevalveta, kui spiraalvoolik on ühendatud.
16. Ärge kasutage seadet, kui selle hoiatuskleebised ei ole loetavad.
17. Ärge kasutage seadet või voolikut, mis lekib või ei tööta nõuetekohaselt.
18. Enne reguleerimise ja hooldamise alustamist ning siis, kui seade ei ole kasutusel, lülitage õhuvarustus ja elektritoide välja.
19. Ärge püüdke kompressorit voolikust tõmmata või tõsta.
20. Teie suruõhutööriist vajab suuremat õhuhulka kui see kompressor on võimeline andma.
21. Lisaks kompressorit ohutusreeglitele pidage kinni ka suruõhutööriistade ohutusreeglitest. Selle juhise järgimine vähendab raske kehavigastuse ohtu.
22. Ärge suunake kompressori õhujuga inimeste või loomade suunas. Hooldage selle eest, et tolm ja mustus ei paisuks teie enda või teiste suunas. Selle juhise järgimine vähendab raske kehavigastuse ohtu.
23. Ärge kasutage kompressorit kemikaalide puhustamisel. Mürgiste aurude sissehingamisel võivad teie kopsud kahjustada saada. Tolmustes keskkondades ja värvimisel tuleb kasutada tolmutmaski. Ärge teiselaldage värvimise ajal.
24. Kontrollige toitejuhe ja voolikud perioodiliselt üle ja kui avastate nendel vigastusi, siis laske need pädevas hooldustöökojas ära parandada. Jälgige pidevalt toitejuhtme paigutust. Selle juhise järgimine vähendab elektrilöögi ja tulekahju ohtu.
25. Ärge kasutage maanduskontaktiga pistikul adapterit.
26. Kontrollige vigastatud osad üle. Enne vigastatud osaga kompressori või suruõhutööriista edasist kasutamist tuleb see osa hoolikalt üle kontrollida ja kindlaks teha, kas osa töötab õigesti ning täidab ettenähtud funktsiooni.
27. Kontrollige liikuvate osade tsentreeritust, vaba liikumist, vigastusi, paigaldust ja muid tingimusi, mis võivad seadme tööd mõjutada. Vigastatud kaitseseadised ja osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada. Selle juhise järgimine vähendab elektrilöögi, tulekahju ja raske kehavigastuse ohtu.
28. Veenduge, et pikendusjuhe on heas töökorras. Kui kasutate pikendusjuhet, siis veenduge, et see on piisavalt suure ristlõikega, et taluda seadme töövoolu. Pikendusjuhtme juhtmesoone ristlõikepindala peab pikkusel kuni 7,6 m olema vähemalt 1 mm². Seadme toitejuhtme pikkus ei tohi soovitatavalt olla üle 15 m. Kahtluse korral kasutage ühe astme võrra suuremat ristlõiget. Mida väiksem on ristlõikepindala, seda suurema koormuse all toitejuhe on. Alamõõduline juhe põhjustab ahelas pingelangust, mis tingib võimsuskadu ja ülekuumenemist.
29. Seadmel on sisemisi osi, näiteks lülitid, pistmikud ja mis võivad tekitada sädemeid, seetõttu garaazis kasutamiseks peab kompressor olema suletud eraldi ruumi või kaetud nõuetekohase kaitskattega või olema vähemalt 460 mm allpool põrandapinda.
30. Ärge hoiustage suruõhutööriista kui see on suruõhuahelasse ühendatud. Survestatud tööriista hoiustamine võib põhjustada ootamatu rõhu vallandumise ja sellest tingitud kehavigastusi.
31. Kaitske oma hingamisorganeid. Tolmustes kohtades töötamisel kandke näomaski või respiraatorit. Selle juhise järgimine vähendab raske kehavigastuse ohtu.
32. Ärge survestage spiraalvoolikut üle lubatud rõhu. Selle juhise järgimine vähendab raske kehavigastuse ohtu.
33. Kui toitejuhe on vigastatud, siis tuleb see lasta asendada tootja või klienditeenindaja poolt, et ohtusid vältida.
34. Hoidke käesolev juhend alles. Lugege juhend aeg-ajalt uuesti läbi ja kasutage seda teiste juhendamiseks, kes võivad seda tööriista kasutada. Kui tööriista välja laenate, siis andke käesolev kasutusjuhend kaasa.
35. Kompressori juhtimine toimub selle esiosas oleva juhtpaneeli kaudu.
36. Kompressori töötamise ajal võivad selle mitmed osad kuumeneda kõrge temperatuurini. Kuumade pindade eest kaitsmiseks kasutage nõuetekohast isikukaitsevarustust, näiteks kindaid.

Eesti

ELEKTRISÜSTEEM

ELEKTRILINE ÜHENDAMINE

Tööriistal on täppiskonstruksiooniga elektrimootor. Seda tohib ühendada vaid toitevõrku 240 V, AC (tavaline tavavooluvõrgu pingeline), 50 Hz. Ärge ühendage seda seadet alalisvooluvõrgu (DC). Kui pingeline tundub langeda, siis see võib põhjustada võimsuskadu ja mootori ülekuumenemise. Kui kompressor ühendamisel tööle ei hakka, siis kontrollige vooluvõrku üle.

PÖÖRLEMISKIIRUS JA JUHTMESTIK

See kiirus ei ole muutumatu ja langeb koormuse tõstmisel või pingeline langemisel.

Töökoha toiteahela pingeline mõjutab oluliselt mootori võimsust. Toiteliin, mis on ette nähtud vaid valgusti jaoks, ei ole piisava ristlõikega elektrilise tööriista mootori jaoks. Toitejuhe, mis on piisav lühikesel vahekaugusel kasutamiseks ei pruugi olla piisav pikemal kaugusel kasutamiseks. Toiteliini ristlõike, mis rahuldab ühe elektrilise tööriista vajadused, ei pruugi olla piisav kahe või kolme tööriista jaoks.

MAANDAMISJUHISED

Seade peab olema maandatud. Rikke või vigastuse korral loob maandussüsteem voolule väikese takistusega ahela, et sellega vähendada elektrilöögi ohtu. Tööriista toitekaabliil on maandussoon ja maanduskontaktiga pistik. Pistikut tohib ühendada sobivasse pistikupessa, mis on õigesti paigaldatud ja maandatud ning vastab siseriiklikele seadustele ja määrustele. Pistiku ümbertegemine on keelatud. Kui pistikupesa nõuetele ei vasta, siis laske paigaldada pädeval elektrikul sobiv pistikupesa.

 HOIATUS

Maanduse vale ühendamine võib tekitada elektrilöögi ohtu. Juhe, mis on rohelist värvi isolatsioon (kollase triibuga või ilma selleta) on maandusjuhe.

Kui maandamisjuhised ei ole täielikult arusaadavad või on kahtlusi seadme maandamise nõuetele vastavuse kohta, siis pöörduge pädeva elektriiku või hooldustöötaja poole. Kui juhe on vigastatud või kulunud, siis tuleb see kohe vahetada. Seadet tohib ühendada vaid pistikupessa, mis vastab pistikule. Ärge kasutage selle toote ühendamisel vaheliitmikke.

Kompressori kasutamisel peab toiteahelas või pistikupesal olema rikkevoolukaitse (RCD). Selle ohutusmeetme rakendamiseks võib kasutada pistikupesi, millesse on sisse ehitatud rikkevoolukaitse (RCD).

Kui kompressorit kasutatakse pikendusjuhtmega, siis veenduge, et tööriista toitejuhtme ja pikendusjuhtme ühendusliitmik ei ole maapinnal. Lisaseadmed peavad

olema alati ühendatud seinakontaktile otse, mitte elektrilise tööriista pikendusjuhtmele.

Kui maanduskontaktiga pistikupesa puudub, siis ärge kompressorit enne kasutama hakake, kui pistikupesa on vahetatud või on võetud täiendavaid kaitsemeetmeid. Need lisakaitsemeetmed on hangitavad kohaliku edasimüüja käest.

TEHNILISED ANDMED

Õhupaagi maht	10 L
Õhutootlus	56 L/min rõhul 6,2 bar
Õhurõhk	maks 9,3 bar
Vooluvõrk	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Paagi regulaatori manomeeter	lähimõõt 42 mm
Regulaatori manomeeter	lähimõõt 50 mm
Netomass	14.5 kg
Töökeskkond	+5~40 °C
Niiskus	< 50 %
Kõrgus merepinnast	≤ 1000 m
Hoiustamiskeskond	-25~+55 °C
Nimivool	5 A
Lühisvoolu tugevus	8 kA
Mootori kiirus	12600 p/min.

ÕPPIGE KOMPRESSORIT TUNDMA

Vaata joonist 1.

Selle toote ohutu kasutamine eeldab seadme tundmist ja arusaamist kasutusjuhendi nõuetele ja tööülesandest. Enne seadme kasutamata hakkamist, tutvuge selle kõikide tööomaduste ja ohutusnõuetega.

Tarvikute hoidik

Hoiukastis saab hoida suruõhutarkivikuid.

Kandehoidik

Kompressoril on hõlpsaks teisaldamiseks kandekäepide.

Toitejuhtme hoidik

Juhtme hoidik võimaldab juheta korralikult nii hoida, et see hoiustamisel ei sega.

Dreenimiskraan

Paagil olev drenimiskraan võimaldab välja lasta kondensaat, et vältida paagi roostetamist.

Eesti

Kokkuvolditav hoidik ja käepide

Kompressoril on tõstmiseks mugavad käepidemed ja kokkuvolditav hoidik, mida saab hoiustamise ja transportimise ajaks sobivasse asendisse seada.

Tugevdatud plastkorpus

Kompressoril on tugev plastmassist raamistik, mis kaitseb manomeetreid ja juhtseadiseid löögist saadavate vigastuste eest.

Sisseehitatud voolikuhoidevtrummel, millel on 7,6 m õhuvoolikut

Seadmes on spiraalvooliku hoiukoht, mis võimaldab hoida 7,6 m pikkust õhuvoolikut läbimõõduga 6,4 mm. Kompressori komplektis on 7,6 m pikkune spiraalvoolik.

Õlivaba pump

Õlivaba pumba tõttu on hooldusvajadus väike.

Rõhuregulaatori nupp

Kasutage rõhuregulaatori nuppu, et reguleerida välja õhuhulk, mis saadetakse läbi vooliku. Nupu allavajutamisel lukustub see oma kohale. See väldib nupu liikumist vibratsiooni mõjul.

Kiirliitmik

Kompressoril on 6,4 mm kiirühendusliitmikud, mis asuvad külgedel.

Regulaatori manomeeter

Regulaatori manomeeter näitab õhutorustiku hetkerõhku. Rõhku saab reguleerida rõhu reguleernupu keeramise teel.

Kaitseklapp

Kaitseklapp on ette nähtud rõhu vabastamiseks, juhul kui õhupaagi rõhk ületab eelseadistatud maksimumi.

Külgmine hoiustamise koht

Küljel asuvad hoiukohad võimaldavad hoida kahte suruõhunaelutit.

Paagi regulaatori manomeeter

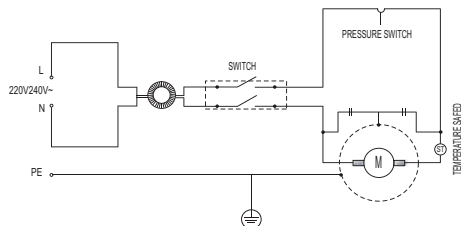
Paagi manomeeter näitab õhurõhku paagis.

Hoidmine vertikaalasendis

Kompressori konstruktsioon võimaldab seda hoida turvaliselt horisontaal- või püstasendis.

Tõõiste

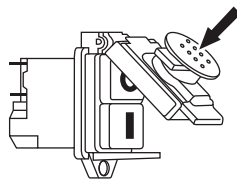
Kompressoril on tõõiste, mis talub massi 114 kg.

ELEKTRISKEEM**VARUOSAD**

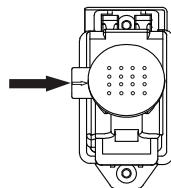
Rõhulüliti	Seeria QYK/20PS
Elektromagnetiline lüliti	KJD17B

KOMPRESSORI PEATAMINE HÄDAOLUKORRAS

1. Seadmel on peatoitelüliti, mis on kasutatav seadme seiskamiseks hädaolukorras. Toitepinge katkestamiseks vajutage toitelüliti kattel.

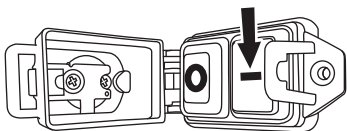


2. Avage kaas nupule vajutamiseks nagu joonisel näidatud.



3. Seadme taaskäivitamiseks vajutage rohelisele nupule.

Eesti



KASUTAMINE

⚠ OHT.

Ärge võtke lahti tagasilöögiklappi, paagi dreenimisakraani, paagi kaitseklappi – laske paak tühjaks. Paagi rõhu väljalaskmata jätmine võib põhjustada raske kehavigastuse.

⚠ HOIATUS

Peale tööriistadega tutvumist ärge muutuge hooletuks. Pidage meeles, et hetkeline hooletus, võib olla piisav tõsise vigastuse tekitamiseks.

⚠ HOIATUS

Kasutage alati kaitseprille, mis kaitsevad silmi ka külgedelt. Selle eiramine võib tähendada, et võrkehad võivad sattuda teile silma ja tekitada muid võimalikke kehavigastusi.

⚠ HOIATUS

Seadmel on sisemisi osi, näiteks lülid, pistmikud ja mis võivad tekitada sädemeid, seetõttu garaažis kasutamiseks peab kompressor olema suletud eraldi ruumi või kaetud nõuetekohase kaitsekattega või olema vähemalt 460 mm allpool põrandapinda.

⚠ HOIATUS

Ärge ühendage voolikule ühetegi tööriista enne kui kompressori algseadistamine on lõppenud. Enneaegne suruõhutööriista külgeühendamine võib põhjustada juhusliku käivitumise ja sellele järgneva kehavigastuse.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge kasutage kompressorit tolmuses või muul viisil saastunud keskkonnas. Kompressori kasutamine seda tüüpi keskkonnas võib seda vigastada.

KASUTUSOTSTARVE

Kompressor on kasutatav mitmete suruõhku vajavate seadmetega. Kasutage kompressoriga ainult sobivaid voolikuid, liitmikke, suruõhutööriistu ja tarvikuid.

Seda seadet võib kasutada järgmiseks otstarbeks:

- mõnede suruõhutööriistade kasutamisel
- tarvikute, näiteks suruõhu- ja pumpamispüstolite kasutamisel
- mõnda tüüpi suruõhuvärvipüstolitega värvimisel

KOMPRESSORI TRANSPORTIMINE

Vaata joonist 2 - 3.

Kompressorit tuleb liigutada nagu joonistel näidatud. Niimoodi on vältitud rataste või kompressori vigastumine ülesõitmisel teekonnal ettejäätavatest takistustest.

Kompressori teisaldamiseks tehke järgmist:

Veenduge, et "auto/väljas"-lülitil on väljalülitatud asendis (O) ja kompressori toitejuhe on lahti ühendatud.

MÄRKUS: Komistamise vältimiseks kinnitage 7,6-meetri pikkune spiraalvoolik klambri külge, mis asub voolikuhoidiku välisel otsal ja veenduge, et toitejuhe on kinnitatud juhtmekinnitile.

1. Tõmmake kokkuvolditav hoidik välja.
2. Haarake kindlalt kinni kokkuvolditavast käepidemest, mis asub kompressori taga.
3. Tõstke kompressorit enda suunas, kuni see jääb ratastele toetuma.
4. Pöörake end ümber ja tõmmake seadet enda järel soovitud suunas.
5. Langetage kompressor, kuni see toetub kindlalt tasasele pinnale.

Kompressori teisaldamine trepist üles ja alla

Vaata joonist 4.

Kasutades teisaldamiseks ettenähtud käepidet saate seadme kindlalt kinni hoida. Tõstke kompressor turvaliselt ja mugavasse teisaldamisasendisse.

MÄRKUS: Kasutage õigeid tõstmisvõtteid ja paluge vajaduse korral abi.

- Hoides end kindlalt jalgadel ja tasakaalus, tõstke seadet ühe astme kaupa.
- Kompressori teisaldamiseks mööda treppi olge ettevaatlik, et vältida seadme vigastamist ja kehavigastusi.
- Langetage kompressor, kuni see toetub kindlalt tasasele pinnale.

TARVIKUTE HOIDIK

Vaata joonist 5 - 6.

Suruõhutarvikuid saab hoida tarvikute hoidikus.

MÄRKUS: Enne hoiulepanekut tuleb tööriistade toitevoolikud lahti ühendada ja tarvikute hoiukoht sulgeda. Kompressori külgedel olevaid hoiukohti saab kasutada

Eesti

teatud tüüpi pneumaatiliste naelutite jaoks. Suuri karkassi- ja katusenaeluteid, mis on liiga suured, ei saa nendes hoiukohtades hoida.

MÄRKUS: Ärge kunagi riputage naelutit/klambripüstolit hoidikule nii, et see päästikule toetub.

Kompressorit tuleb hoida kõval pinnal, horisontaal- või püstasendis.

MÄRKUS: Ärge riputage kompressorit üles, sest see võib viga saada või põhjustada kehavigastusi.

AUTOMAATNE/VÄLJAS

Vaata joonist 7.

Ühendage kompressor vooluvõrku. Keerake toitelüliti automaattöö asendisse (I), et kompressori toide sisse lülitada, nagu näidatud kiirjuhendi kleebisel käivitamisjuhiste osas.

MÄRKUS: Ärge käitage kompressorit siis, kui see on püstasendis. Kompressori väljalülitamiseks pöörake toitelüliti väljalülitatud asendisse (O).

MÄRKUS: Kui kompressor on automaattöö režiimis (I), siis lülitub see automaatselt sisse, kui õhurõhk paagis langeb allapoole eelseatud rõhu piiri. See lülitub ka siis välja, kui maksimaalrõhk on saavutatud.

KOMPRESSORI LÄHTESTAMINE

Kui kompressori voolutugevus ületab nimivoolutugevuse, siis lülitub kompressor automaatselt välja.

1. Lülitage kompressor välja.
2. Võtke kompressori pistik pistikupesast välja, et käiviti lähtestada.
MÄRKUS: Kui ülekoormuskaitse rakendub, siis tuleb mootor lasta 30 minuti jooksul maha jahtuda.
3. Pange kompressori pistik nõuetekohasesse pistikupesasse.
4. Lülitage kompressor sisse.

⚠ HOIATUS

Ärge ületage suruõhutööriista tootja poolt ette nähtud õhurõhu nimiväärtust. Kompressori kasutamisel täispumpamiseks järgige alati täispuhutava seadise tootja juhiseid, mis määravad ära maksimaalse lubatava rõhu.

⚠ HOIATUS

Enne suruõhutööriistade vahetamist ja õhuvooliku eemaldamist väljundliitmikult veenduge, et toitelüliti on välja lülitatud ja regulaatori manomeeter ei näita rõhu olemasolu. Muidu võite saada raske kehavigastuse.

VOOLIKUTE KOMPRESSORIGA ÜHENDAMINE/ LAHTIÜHENDAMINE

Vaata joonist 7 - 9.

Pneumaatilise naeluti ja muude suruõhutööriistade kasutamisel pidage kinni tootja poolt soovitatud seadistusprotseduuridest.

Vooliku ühendamisel kompressorile ja lahtiühendamisel pidage alati kinni järgmistest nõuetest.

1. Veenduge, et "auto/väljas"-lülitil on väljalülitatud asendis (O) ja kompressori toitejuhe on lahti ühendatud.
2. Kontrollige, et väljundliitmikus ei ole rõhku, selleks keerake reguleernuppu vastupäeva, et alandada väljundrõhku minimaalseni.
MÄRKUS: Keeramisel päripäeva tõuseb õhurõhk väljundil. Keeramine vastupäeva vähendab õhurõhku väljundil.
3. Kinnitage spiraalvoolik liitmikule, mis asub kompressori poolel.
4. Ühendage kompressor toitevõrku ja lülitage toitelüliti automaattöö asendisse (I).
5. Laske kompressoril töötada, kuni õhurõhk saavutab manomeetril märgitud maksimaalrõhu.
6. Reguleerige rõhk soovitud tasemele rõhuregulaatori nupu keeramisega. Reguleeritud rõhku näitab manomeeter, mis on tähistatud kui väljund.

Spiraalvooliku lahtiühendamiseks tehke järgmist.

1. Veenduge, et väljundrõhk puudub.
2. Vooliku lahtiühendamisel 6,4 mm kiirühendusliitmikult hoidke vooliku otsast kindlalt kinni.
3. Tõmmake 6,4 mm kiirühendusliitmiku muhv tagasi.
4. Tugevasti haarates tõmmake välja kiirühendusotsak, mis on kiirühendusliitmiku küljes.
5. Suruõhutööriistade kompressorile ühendamine ja lahtiühendamine.

MÄRKUS: Tööriistad on erinevad. Tutvuge tootja juhistega enne, kui te hakkate tööriista ühendama.

KOMPRESSORI KASUTAMINE

Vaata joonist 10.

⚠ HOIATUS

Plahvatusoht. Ärge reguleerige regulaatorit niimoodi välja, et rõhk ületab suruõhuseadme lubatud maksimaalrõhu ja/või täispuhutava seadme lubatava rõhu. Ärge kasutage rõhku üle 9,3 bar. Selle eiramine võib põhjustada teile tõsiseid vigastusi.

Eesti

⚠ HOIATUS

Mõned suruõhutoõriistad vajavad suuremat õhuhulka, kui see kompressor on võimeline andma. Tutvuge toõriista kasutusjuhendiga, et vältida kahjustusi ja kehavigastusi.

1. Ühendage voolikud kompressorile.
2. Reguleerige õhuvoolu kompressori reguleernupuga. Nupu keeramisel piirasendisse vastupäeva sulgub õhuvool täielikult, nagu näidatud kiirjuhendi kleebisel käivitamisjuhiste osas.
MÄRKUS: Kasutage oma vajadusi rahuldavat minimaalrõhku. Suurema rõhu kasutamisel tühjeneb õhupaak kiiremini ja see põhjustab kompressori liiga sagedase sisselülitumise.
3. Töö lõpetamisel drenenige paak ja võtke pistik pistikupesast välja. Ärge jätke seadme pistikut pistikupesasse ja/või laske seda töötada järelvalveta.

PAAGI DREENIMINE

Vaata joonist 11 - 12.

1. Paagi roostetamise vältimiseks ja õhu niiskumise vältimiseks tuleb õhupaaki drenenida iga päev.
2. Lülitage kompressor välja nagu näidatud kiirjuhendi kleebisel väljalülitamise juhiste osas.
3. Tõmmake kaitseklapi võrust ja laske rõhku välja kuni manomeeter näitab 1,4 bar, nagu on näidatud kiirjuhendi kleebisel väljalülitamise juhiste osas.
4. Vabastage rõngas.
5. Keerake drenenimiskraanid vastupäeva lahti, nagu on näidatud kiirjuhendi kleebisel väljalülitamise juhiste osas.
6. Kallutage paaki, et lasta kondensaadil sobivasse nõusse voolata.
MÄRKUS: Kondensaat on heitesaadus ja see tuleb kõrvaldada vastavuses kohalike eeskirjadega.
7. Kui drenenimisava on ummistunud, laske rõhk välja, võtke klapp maha ja puhastage, seejärel pange oma kohale tagasi.

⚠ HOIATUS

Enne teenindamise alustamist võtke kompressori toitepistik pistikupesast välja. Kraani eemaldamine, ilma et rõhk oleks välja lastud, võib põhjustada raske kehavigastuse.

8. Keerake drenenimiskraani päripäeva kuni see on suletud.

KAITSEKLAPI KONTROLLIMINE

Vaata joonist 11.

⚠ OHT.

Ärge püüdke kaitseklapi konstruktsiooni muuta. Seadisest väljapaiskuv osa võib teid ohtlikult tabada. Juhise eiramine võib põhjustada surma või raske kehavigastuse.

Kaitseklapp vabastab õhupaagi automaatselt rõhu alt, kui see ületab eelseadistatud maksimumi. Klappi tuleb iga päev kontrollida, seda rõngast tõmmates.

1. Lülitage kompressor sisse ja laske paagil täituda. Kui rõhk ületab eelseadistatud väärtuse, siis lülitub kompressor välja.
2. Lülitage kompressor välja.
3. Tõmmake kaitseklapi võrust, et suruõhk välja lasta ja hoidke klappi avatud olekus kolm kuni viis sekundit. Vabastage rõngas. Kaitseklapp peab lähtestuma ja hoidma rõhku enne, kui kogu suruõhk on paagist/rõhumahutist välja lastud.
4. Igasugune jätkuv rõhukadu pärast kirjeldatud toimingute tegemist viitab ohutusklapi rikkele. Ärge edasi kasutage ja laske kompressor üle vaadata.

⚠ HOIATUS

Kui pärast rõnga vabastamist õhku lekib või kui klapp on kinni jäänud ja seda ei saa rõngast tõmbamisega avada, siis ärge kompressorit enne kasutage, kui klapp on asendatud. Kompressori kasutamine sellistes oludes võib põhjustada raske kehavigastuse.

⚠ HOIATUS

Kasutage teenindamisel ainult täpselt sobivaid varuosi. Muude osade kasutamine võib tekitada ohuolukorra ja põhjustada seadme vigastumise.

⚠ HOIATUS

Kandke hooldamisel alati silmakaitsevahendeid. Kui töötlemine on tolmune, siis kandke tolmumaski.

⚠ HOIATUS

Enne puhastamise või remontimise alustamist laske kogu rõhk välja, lülitage kompressor lahti toitevõrgust ja laske maha jahtuda.

ÜLDINE HOOLDUS

Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on tundlikud erinevate kaubandusvõrgust saadaolevate lahustite suhtes ja võivad nende mõjul oma

Eesti

omadusi kaotada. Mustusest, tolmust, õlist, määrdest jne puhastamiseks kasutage puhast riidelappi.

Igasugune jätkuv rõhukadu pärast kirjeldatud toimingute tegemist viitab ohutusklaapi rikkele. Ärge edasi kasutage ja laske kompressor üle vaadata. Kui pärast rõnga vabastamist õhku lekib või kui klapp on kinni jäänud ja seda ei saa rõngast tõmbamisega avada, siis ärge kompressorit enne kasutage, kui klapp on asendatud. Kompressori kasutamine sellistes oludes võib põhjustada raske kehavigastuse.

⚠ HOIATUS

Ärge lubage mitte kunagi pidurivedelikel, bensiinil, petrooleumist valmistatud toodetel, immutusõlidel jne puutuda kokku plastikosadega. Kemikaalid võivad plaste rikkuda, nõrgendada või neile hävitavalt mõjuda, mis võib põhjustada raske kehavigastuse. Elektritööriistade kasutamisel klaaskiudmaterjalide, seinapaneelide, pahtlisegu või kipsi lihvimiseks võib kaasna masinaosade kiirenenud kulumine ning võimalikud rikked, sest klaaskiududest ja teistest peenosakestest koosnev väga abrasiivne lihvimistolm kulutab laagreid, kollektori harju, kommutaatorit ja teisi mootoriosi.

Sellest tulenevalt ei ole nimetatud tüüpi materjalide pikaajaline töötlemine selle seadmega soovitatav. Kui te siiski mõnda nimetatud materjali lihvite, tuleb seade tingimata pärast tööd suruõhuga puhtaks puhuda.

MÄÄRIMINE

Kõik selle seadme laagrid on tehases täidetud piisava hulga kvaliteetse määrdega, mis tagab tavatingimustes nende töövoime kogu kasutusea jooksul. Seetõttu ei ole täiendav määrimine vajalik.

KESKKONNAKAITSE



Toormaterjalid utiliseerige jäätmetega koos. Masin, selle lisaseadmed ja pakend tuleb jäätmekäitluseks keskkonnasõbralikult sorteerida.

SÜMBOL



Ohutusala teave

V Volt

Hz Hertz

~ Vahelduvvool

W Watt



Topeltisolatsioon



CE vastavus



Kandke kuulmise kaitsevahendeid



Kandke silmade kaitsevahendeid



Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja enne kompressori kasutamist kasutusjuhendi läbi lugema ja selle juhistest aru saama.



Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.



Kehavigastuse oht. Ärge suunake õhku keha suunas. Ärge kasutage suruõhku hingamiseks. Ärge teisel dage värvimise ajal.



Tule- ja plahvatusoht! Ärge pihustage tuleohtlikke vedelikke suletud kohas. Pihustamisala peab olema hästi ventileeritud. Ärge värvi pihustamise ajal suitsetage ega pihustage seal, kus on sädemeid või leeki. Hoidke kompressorit pihustamiskohast võimalikult kaugel. Hoidke kompressorit pihustamiskohast ja plahvatusohtlikest aurudest vähemalt 4,6 m (15 jalga) kaugusel.

Eesti



Plahvatusoht. Ärge reguleerige regulaatorit niimoodi välja, et rõhk ületab suruõhuseadme lubatud maksimaalrõhu ja/või täispuhutava seadme lubatava rõhu. Ärge kasutage rõhku üle 9,31 bar (135 psi).



Elektrilöögi riski alandamiseks ärge jätke seadet vihma kätte. Hoiustage ruumis.



Elektrilöögi oht. Ohtlik elektripinge. Enne hooldamise alustamist ühendage elektritoide lahti. Kompressor peab olema maandatud. Kui toitevõrk on kaitstud sulavkaitsmetega, kasutage kompressori kasutamisel viitega kaitsmeid. Seadmel on sisemisi osi, näiteks lülitid, pistmikud ja mis võivad tekitada sädemeid, seetõttu garaazis kasutamiseks peab kompressor olema suletud eraldi ruumi või kaetud nõuetekohase kaitsekattega või olema vähemalt 460 mm allpool põrandapinda.



Kuumad pinnad: Põletusoht – ärge puudutage!



Käivitamine kaugjuhtimisega: Seade on kaugjuhitav ja võib seetõttu hoiatamata tööle hakata.

Eesti

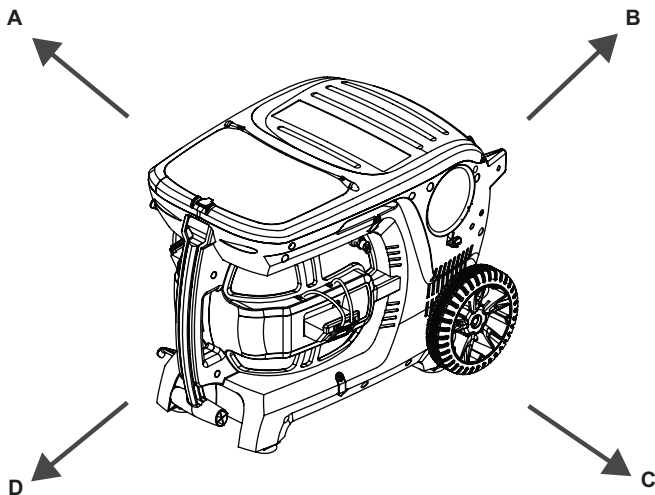
VEAOTSING

Ilming	Põhjus	võimalik lahendus
Kompressor ei tööta.	Võimsuskadu või ülekuumenemine.	Kontrollige, kas toitejuhe vastab nõuetele.
	Puudub elektritoitepinge.	Veenduge, et pistik on kindlalt ühendatud.
		Kontrollige sulavkaitset/kaitseülilülit.
	Töökoja/maja toitevõrgu kaitseeadis on rakendunud.	Asendage töökoja/maja läbipõlenud kaitse.
	Töökoja/maja kaitseülilülit on rakendunud.	Lähtestage töökoja/maja kaitseülilülit, tehke rikke põhjus kindlaks.
	Koormuskaitse on rakendunud.	Seade tuleb välja lülitada ja lasta 30 minuti jooksul jahtuda, et uuesti lähtestada.
	Rõhulüliti töötamine on puudulik.	Asendage rõhulüliti.
Mootor undab, kuid ei pöörle või pöörleb aeglaselt.	Paak on õhuga täidetud.	Kompressor lülitub sisse, kui paagi rõhk on langenud sisselülitusrõhuni.
	Madal pinget.	Kontrollige pinget voltmeetriga.
	Valesti valitud juhtme ristlõige või pikendusjuhtme pikkus.	Kontrollige toitejuhtme ristlõikepindala ja pikkust.
	Mootori mähis on lühistunud või katkenud.	Andke kompressor remontimiseks teenindustöökotta.
Koormuskaitse lülitub pidevalt välja.	Reguleerklapp või rõhuvabasti on rikkis.	Andke kompressor remontimiseks teenindustöökotta.
	Madal pinget.	Kontrollige pinget voltmeetriga.
	Ruumis puudub piisav ventilatsioon või on ruumi temperatuur liiga kõrge.	Paigutage kompressor hästi ventileeritud kohta. Seade tuleb välja lülitada ja lasta 30 minuti jooksul jahtuda, et uuesti lähtestada.
Õhupaagi rõhk langeb kompressori väljalülitumisel.	Valesti valitud juhtme ristlõige või pikendusjuhtme pikkus.	Kontrollige toitejuhtme ristlõikepindala ja pikkust.
	Lõtvunud ühendused (liitmikud, torustik jne)	Kontrollige kõik liitmikud üle seebiveega ja tihendage need vajaduse korral.
	Lõdvendage dreenimiskraan/avage dreenimiskraan.	Keerake dreenimiskraan kinni/sulgege dreenimiskraan.
	Kontrollige, et klapp ei leki.	Andke kompressor remontimiseks teenindustöökotta.
		 OHT. Ärge võtke lahti tagasilöögiklappi, paagi dreenimiskraani, paagi kaitseklappi – laske paak tühjaks.
Väljuvas õhus on liigniiskust.	Õhupaagis on liigselt vett.	Laske paak kondensaadist tühjaks.
	Õhu suur niiskusesisaldus.	Paigutage kompressor madalama niiskusega kohta; kasutage õhuturustikul filtrit.
Kompressor töötab pidevalt.	Rõhulüliti on rikkis.	Andke kompressor remontimiseks teenindustöökotta.
	Ülemäärane õhukulu.	Vähendage õhutarvet; kompressori tootlikkus ei ole piisav tööriista tööks.
	Kolvirõngad on kulunud.	Asendage kolvirõngad; pöörduge abi saamiseks hooldustöökoja poole.

Eesti

Õhutootlus on tavalisest madalam.	Sisselaskeklapp on rikkis.	Andke kompressor remontimiseks teenindustöökotta.
	Liitmikud lekivad.	Pingutage liitmikud.

MASINAMÜRA



Testimise ajal on mõõdetud pidev A-kaalutud helirõhutase ülalmainitud 4-s punktis (A, B, C, D) ja sel ajal töötas seade tavatöötitingimustes. Iga mõõtepunkt on 1 m kaugusel ja 1,6 m kõrgusel.

Mõõdetavad väärtused on järgmised.

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

Selle seadme A-kaalutud helirõhutase on mõõdetud vastavuses 2000/14/EC ja selle muutmise direktiivi 2005/88/EC nõuetele.

Garanteeritud helivõimsuse tase on 95 dB (A).

Hrvatski

OPIS

1. Sklopka za Auto/off (Automatsko/isklj.)
2. Mjerač tlaka u spremniku
3. Mjerač za regulaciju tlaka
4. Ispusni ventil
5. Naljepnica za brzu referencu
6. Gumb regulatora tlaka
7. Spojnica za brzi priključak
8. Kopča
9. Sigurnosni ventil
10. Naznačuje stavku na naljepnici za brzu referencu
11. Držač spiralnog crijeva
12. Prostor za pohranu bočnih priključaka
13. Preklopna ručka
14. Ručka za nošenje
15. Kabel za napajanje
16. Prostor za dodatni pribor
17. Rukohvati
18. Radno sjedalo
19. Spiralno crijevo
20. Prsten na povlačenje

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

 UPOZORENJE

Pročitajte i shvatite naljepnice na alatu i u priručniku. Zanemarivanje uputa može dovesti do smrti ili osobnih ozljeda.

Sačuvajte ove upute.

1. SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- a. **Držite radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Zatrpna radna područja i stolovi dovode do nesreće. Pod ne smije biti sklizak voska ili prašine.
- b. **Nemojte rukovati električnim alatima u eksplozivnim atmosferama poput onih u kojima su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c. **Tijekom rada alata držite dalje promatrače, djecu i posjetitelje.**
- d. **Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.** Tijekom rada alata držite dalje promatrače, djecu i posjetitelje. Ometanje može dovesti do toga da izgubite kontrolu.
- e. **Radite s zračnom stanicom na otvorenom najmanje 600 m dalje od zida ili objekata koji mogu ograničiti protok svježeg zraka u ventilacijske otvore.**

2. ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a. **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.
- b. **Nemojte izlagati električne alate kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- c. **Nemojte zlorabiti kabel.** Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje uređaja ili povlačiti utikač iz utičnice. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštih rubova ili rotirajućih dijelova. Odmah zamijenite oštećene kabele. Oštećeni kabele povećavaju opasnost od strujnog udara.
- d. **Kad radite s jedinicom na otvorenom, koristite produžni kabel za vanjsko korištenje označen "W-A" ili "W".** Ovi kabele su označeni za vanjsku uporabu i smanjuju opasnost od strujnog udara.

3. OSOBNA SIGURNOST

- a. **Koristite sigurnosnu opremu.** Uvijek nosite zaštitna sredstva za oči. Za odgovarajuće uvjete mora se koristiti maska za prašinu, cipele protiv klizanja, kaciga ili zaštita za sluh.
- b. **Uvijek nosite zaštitna sredstva za oči s bočnim štincima, zajedno s zaštitom za sluh.** Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do toga da predmeti budu odbačeni u vaše oči i drugih mogućih teških ozljeda.
- c. **Poslodavac i/ili korisnik moraju osigurati da se nosi propisna zaštita za vid.**
- d. **Preporučujemo sigurnosnu masku širokog vizira za korištenje preko naočala ili standardne sigurnosne naočale koje daju zaštitu protiv letećih dijelova i s prednje i s bočnih strana.**
- e. **Prije korištenja osigurajte kompatibilnost dodatnog pribora.**
- f. **Pročitajte i shvatite upute za uporabu za sve dodatne pribora ili zračne alate prije korištenja.**
- g. **Dodatna sigurnosna zaštita bit će potrebna u nekim okruženjima.** Primjerice, radno područje može uključivati izlaganje razini buke koja može dovesti do oštećenja sluha. Poslodavac i korisnik moraju osigurati da je sva potrebna oprema za zaštitu sluha isporučena i korištena od strane operatera i ostalih u radnom području. Neka okruženja zahtijevat će korištenje oprema za zaštitu glave.
- h. **Budite na oprezu, gledajte to što radite i pri radu s alatom koristite zdrav razum.** Nemojte koristiti alat kad ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatima može dovesti do teških osobnih ozljeda.

Hrvatski

- i. **Pravilno se odjenite.** Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Pokrijte dugu kosu. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili dugačka kosa mogu biti zahvaćeni u pokretne dijelove.
- j. **Nemojte se naginjati preko rubova.** Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu. Pravilno uporište i ravnoteža omogućuju bolju kontrolu alata u neočekivanim situacijama.
- k. **Nemojte koristiti uređaj na ljestvama ili nestabilnim podlogama.** Stabilno uporište na čvrstoj površini omogućuje bolju kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

4. KORIŠTENJE I BRIGA O ALATU

- a. **Nemojte premašivati raspon tlaka bilo koje komponente u sustavu.**
- b. **Zaštitite vodove materijala ili zračne vodove od oštećenja ili bušenja.** Držite crijevo i kabel za napajanje dalje od oštih objekata, prolivenih kemikalija, ulja, otapala i mokrih podova.
- c. **Prije svakog korištenja provjerite jesu li crijeva oslabila ili su istrošena, potvrđujući da su svi spojevi sigurni.** Nemojte koristiti ako je pronađen kvar.
- d. **Kupite novo crijevo ili odnesite u ovlaštenu servisni centar radi pregleda ili popravka.**
- e. **Lagano ispustite sve tlakove unutar sustava.** Prašina i otpaci mogu biti štetni.
- f. **Skladištite prazne alate izvan dohvata djece i drugih nestručnih osoba.** Alati su opasni u rukama nestručnih korisnika.
- g. **Pažljivo održavajte alat.** Slijedite upute za održavanje. Pravilno održavanje alata olakšava kontrolu.
- h. **Provjerite radi pogrešnog poravnanja ili savijanja pokretnih dijelova, puknuća dijelova i drugih uvjeta koji mogu utjecati na rad alata.** Ako je oštećen, uređaj prije korištenja servisirajte.
- i. **Većina nezgoda uzrokovane su od strane slabo održavanih uređaja.**
- j. **Nikada ne usmjerujte nikakav alat prema sebi ili drugima.**
- k. **Držite vanjsku stranu zračne stanice suhom i bez ulja i masnoće.** Prilikom čišćenja uvijek koristite čistu krpu. Nikada ne koristite tekućine za kočnice, benzin, proizvode na bazi benzina ili neka druga jaka otapala za čišćenje uređaja. Slijedite li ovo pravilo smanjit ćete opasnost od trošenja plastike kućišta.

5. SERVIS

- a. **Servis na alatu mora izvoditi samo osoba kvalificirana za popravak.** Servisiranje ili

održavanje izvedeno od strane nekvalificirane osobe može dovesti do opasnosti od ozljeda.

- b. **Iskopčajte napajanje, otvorite ispusni ventil radi dekompresije spremnika i pustite vodu da izađe, te omogućite zračnom kompresoru da se ohladi na dodir prije servisiranja.** Nakon isključivanja kompresora potpuno okrenite gumb regulatora tlaka u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu.
- c. **Prilikom servisiranja koristite samo identične zamjenske dijelove.** Slijedite upute u odjeljku za održavanje ovog priručnika. Korištenje neodobrenih dijelova ili nepoštivanje uputa o održavanju može izazvati opasnost od ozljeda.

POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA

1. **Upoznajte svoju zračnu stanicu.** Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Saznajte primjenu i ograničenja uređaja kao i određene potencijalne opasnosti vezane za ovaj uređaj. Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara, požara i teških ozljeda.
2. **Ispustite vlagu iz spremnika nakon svakodnevnog korištenja.** Ako jedinicu nećete koristiti izvjesno vrijeme, najbolje je to vrijeme ostaviti otvoren ispusni ventil sve do ponovnog korištenja. Ovo će omogućiti vlazi da potpuno izađe i pomoći spriječiti koroziju na unutrašnjosti spremnika.
3. **Opasnost od požara ili eksplozije.** Nemojte raspršivati zapaljive tekućine u zatvorenom području. Područje raspršivanja mora biti dobro ventilirano. Nemojte pušiti tijekom raspršivanja ili raspršivati gdje postoje iskre ili plamen. Držite stanice što je dalje moguće od područja raspršivanja, najmanje 4,6 m, te svih eksplozivnih para.
4. **Opasnost od prsnuca.** Nemojte podešavati regulator kako bi doveo do većeg izlaznog tlaka od označenog maksimalnog tlaka priključka i/ili predmeta koji se napuhuje. Nikada nemojte koristiti tlak veći od 9,3 bara.
5. **Povremeno koristite mjerac tlaka zraka dok ispuhujete predmete kako biste provjerili tlak zraka.**
6. **Uređaj treba priključiti na uređaj za zaštitu strujnog kruga (osigurač ili prekidač strujnog kruga).** Uređaj za zaštitu treba biti postavljen za struju od 10 A, a korisnik treba izvršiti potreban test prema Članku.18.2.2 EN 60204-1:2006 za provjeru ako je zaštitni uređaj prikladan za korištenje.
7. **Za smanjenje opasnosti od strujnog udara ne izlažite uređaj kiši (voda) ili prašini; pohranite u zatvorenom.**
8. **Godišnje provjeravajte spremnik na hrđu, rupe ili druge nepravilnosti koje mogu dovesti do toga da**

Hrvatski

- postane nesiguran.** Nikada nemojte variti ili bušiti rupe u spremniku za zrak.
9. **Provjerite je li crijevo slobodno od prepreka ili panjeva.** Zapletena ili zamršena crijeva mogu uzrokovati gubitak ravnoteže ili uporišta i mogu se oštetiti.
 10. **Koristite zračnu stanicu samo za njezinu namjenu.** Nemojte mijenjati ili modificirati jedinicu prema originalnom dizajnu ili funkciji.
 11. **Uvijek imajte na umu da pogrešno i nepravilno rukovanje s ovim alatom može dovesti do vaših i ozljeda drugih.**
 12. **Nemojte postavljati preko 114 kg na radno sjedalo.** Ako to učinite, može doći do oštećenja proizvoda.
 13. **Nikada nemojte koraknuti ili stati na radno sjedalo.** Tako ćete izbjeći opasnost od teških ozljeda.
 14. **Za smanjenje opasnosti od osobnih ozljeda nemojte koristiti radno sjedalo kao stepenicu ili platformu.**
 15. **Nikada ne ostavljajte alat bez nadzora kad je priključeno spiralno crijevo za zrak.**
 16. **Nemojte raditi s ovim alatom ako ne sadrži čitku naljepnicu s upozorenjem.**
 17. **Nemojte nastaviti koristiti alat ili crijevo koje ispušta zrak ili ne funkcionira pravilno.**
 18. **Uvijek iskopčajte dovod zraka i napajanje prije vršenja podešenja, servisiranja alata ili kad se alat ne koristi.**
 19. **Nemojte pokušavati povući ili nositi zračnu stanicu za crijevo.**
 20. **Vaši alati mogu zahtijevati veću potrošnju zraka nego što je ova zračna stanica u mogućnosti da isporuči.**
 21. **Uvijek slijedite pravila za sigurnost preporučena od strane proizvođača alata na zrak, kao dodatak svim sigurnosnim pravilima za zračnu stanicu.** Tako ćete izbjeći opasnost od teških ozljeda.
 22. **Nikada ne usmjeravajte mlaznicu komprimiranog zraka prema ljudima ili životinjama.** Pazite da ne ispuhujete prašinu i prljavštinu prema sebi ili drugima. Slijedite li ovo pravilo smanjit ćete opasnost od ozbiljnih ozljeda.
 23. **Nemojte koristiti ovu zračnu stanicu za raspršivanje kemikalija.** Vaša pluća mogu se oštetiti udisanjem otrovnih para. Možda bude potrebno sredstvo za disanje u prašnjavom okruženju ili prilikom raspršivanja boje. Nemojte nositi uređaj tijekom bojanja.
 24. **Povremeno provjerite kabele i crijeva alata, ako su oštećena, popravite ih u najbližem ovlaštenom servisnom centru.** Uvijek imajte na umu gdje se nalazi kabel za napajanje. Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.
 25. **Nikada nemojte koristiti električni adapter s ovim uzemljenim utikačem.**
 26. **Zamijenite oštećene dijelove.** Prije naredne uporabe zračne stanice ili zračnog alata, štitnici ili drugi dijelovi koji su oštećeni trebaju se pažljivo provjeriti da se odredi da li će pravilno raditi i izvoditi njihovu namjensku funkciju.
 27. **Provjerite spojeve pokretnih dijelova, povezanost pokretnih dijelova, puknuća dijelova, montiranost i bilo koje druge uvjete koji mogu utjecati na njihov rad.** Štitnik oštice i svi drugi oštećeni dijelovi moraju biti popravljani ili zamijenjeni u ovlaštenom Ryobi servisu. Tako ćete smanjiti opasnost od požara, strujnog udara ili teških tjelesnih ozljeda.
 28. **Osigurajte da vam je produžni kabel u dobrom stanju.** Kada koristite produžni kabel, osigurajte da je dovoljno velik da podnese struju koju vuče vaš uređaj. Mjerač dulje žice od najmanje 1 mm² je preporučan za produžni kabel duljine 7.6 m ili manje. Kabel koji premašuje 15 m se ne preporučuje. Ako sumnjate, koristite sljedeći veći mjerač. Manji broj na mjerачu, deblji kabel. Kabel manje veličine uzrokovat će pad napona u vodu, što dovodi do gubitka snage i pregrijavanja.
 29. **Ova oprema sadrži dijelove poput trenutnih prekiđaća, priključaka i proizvode električne lukove ili iskre, te stoga kad se nalaze u mjerачu, trebaju biti u prostoru ili kućištu isporučenom za tu svrhu ili trebaju biti 460 mm ili više iznad poda.**
 30. **Nikada ne skladištite alat s priključenim zrakom.** Skladištenje alata s priključenim zrakom može dovesti do neočekivanog usplamsavanja i mogućih ozbiljnih osobnih ozljeda.
 31. **Zaštitite svoja pluća.** Ako se pri korištenju stvara prašina, dobro je da nosite zaštitu za lice ili masku. Tako ćete izbjeći opasnost od teških ozljeda.
 32. **Nemojte raditi sa spiralnim crijevima za zrak iznad navedenog tlaka.** Tako ćete izbjeći opasnost od teških ozljeda.
 33. **Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti samo proizvođač ili ovlašten servisni centar kako bi se izbjegla opasnost.**
 34. **Sačuvajte ove upute.** Često ih pogledajte i koristite ih da obučite druge koji mogu koristiti ovaj alat. Ako nekome posudite ovaj alat, posudite mu isto tako i ove upute.
 35. **Radite uređajem u prednjem dijelu upravljačke ploče.**
 36. **Kad uređaj radi, mnogi dijelovi uređaja mogu izazvati visoku temperaturu.** Koristite potrebnu osobnu zaštitnu opremu, poput rukavica, kako biste izbjegli ozljede rezultirane visokom temperaturom.

Hrvatski

PODACI O ELEKTRICI

ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK

Ovaj alat pogonjen je ugrađenim preciznim električnim motorom. Treba biti priključen na napajanje koje je od 240 V, samo AC (uobičajena struja u kućanstvu), 50 Hz. Ne radite s ovim uređajem na istosmjernoj struji (DC). Značajni pad napona uzrokuje gubitak snage i pregrijavanje motora. Ako zračna stanica ne radi kad je uključen u utičnicu, ponovno provjerite napajanje.

BRZINA I OŽIČENJE

Ova brzina nije konstantna i smanjuje se pod opterećenjem ili uz smanjenje napona.

Za napon, ožičenje u trgovini je važno radi konjskih snaga motora. Vod namijenjen samo za rasvjetu ne može pravilno nositi motor električnog alata. Žica koja je dovoljno teška za kratku udaljenost bit će prelagana za veće udaljenosti. Vod koji podržava jedan električni alat možda ne bude u mogućnosti podržati dva ili tri alata.

UPUTE ZA UZEMLJENJE

Ovaj uređaj mora biti uzemljen. U slučaju kvara ili pada napona uzemljenje omogućuje put zadnjeg otpora električne struje radi smanjenja opasnosti od strujnog udara. Ovaj proizvod opremljen je s električnim kablom koji ima u opremi vodič za uzemljenje i utikač za uzemljenje. Utikač mora biti umetnut u odgovarajuću utičnicu koja je pravilno instalirana i uzemljena u skladu s lokalnim propisima i uredbama. Nemojte modifi cirati isporučeni utikač. Ako ne odgovara utičnica, neka pravilnu utičnicu instalira kvalifi cirani električar.

⚠ UPOZORENJE

Nepravilni priključak utikača uzemljenja može dovesti do opasnosti od električnog udara. Žica koja ima izolaciju zelene boje (sa ili bez žute trake) je žica uzemljenja.

Ako vam upute o uzemljenju nisu potpuno jasne provjerite s kvalifi ciranim električarom ili serviserom ili ako sumnjate je li proizvod pravilno uzemljen. Odmah popravite ili zamijenite oštećeni ili istrošeni kabel. Ovaj proizvod priključite samo na utičnicu koja ima istu konfi guraciju kao utikač. Nemojte koristiti adapter s ovim uređajem.

Zaštita FID sklopkom (RCD) treba biti omogućena na krugu(ovima) ili utičnici(cama) koje se koriste zračnu stanicu. Izlazi su na raspolaganju s ugrađenom RCD zaštitom i mogu se koristiti za ovo mjerenje sigurnosti.

Ako se zračna stanica koristi uz produžni kabel, osigurajte da spoj kabela napajanja alata i produžnog kabela nije na zemlji. Pomoćni uređaji uvijek trebaju biti uključeni u zidnu utičnicu, a ne u priključak produžnog kabela i kabel za

napajanje električnog alata.

Ako zaštićena utičnica nije na raspolaganju, nemojte koristiti zračnu stanicu sve dok se utičnica ne zamijeni ili se ne osigura dodatna zaštita. Ovaj pomoćni zaštitni uređaj je dostupan kod vašeg lokalnog dobavljača.

SPECIFIKACIJE

Kapacitet spremnika zraka	10 L
Dobava zraka	56 L/min pri 6.2 bara
Tlak zraka	9.3 bara maks.
Ulaz	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Mjerač tlaka u spremniku	42 mm diameter
Mjerač za regulaciju tlaka	50 mm diameter
Neto težina	14.5 kg
Radno okruženje	+5~40 °C
Vlažnost	< 50 %
Nadmorska visina	≤ 1000 m
Okruženje za skladištenje	-25~+55 °C
Nazivna struja	5 A
Struja kratkog spoja	8 kA
Brzina motora	12600 o/min.

UPOZNAJTE SVOJU ZRAČNU STANICU

Pogledajte sliku 1.

Sigurno korištenje ovog proizvoda zahtjeva razumijevanje informacija na proizvodu i u ovim uputama za uporabu kao i poznavanje posla koji namjeravate obaviti. Prije korištenja ovog uređaja upoznajte se sa svim radnim svojstvima i sigurnosnim zahtjevima.

Prostor za dodatni pribor

Mogućnost prostora za pohranu zračne stanice za pneumatski dodatni pribor.

Ručka za nošenje

Zračna stanica ima ručku za nošenje radi lakšeg transporta.

Namot kabel

Namotani kabel održava kabel urednim izvan puta za skladištenje.

Hrvatski

Ispusni ventil

Ispusni ventil na spremniku je za ispuštanje kondenzacije kako bi pomogao spriječiti koroziju spremnika.

Preklopna ručka i rukohvat

Zračna stanica opremljena je s postavljenim pouzdanim rukohvatima za podizanje i preklopnom ručkom koja se može podesiti za skladištenje i transport.

Otporno plastično kućište

Okvir kućišta od čvrste plastike na zračnoj stanici pomaže zaštititi mjerače i kontrole od oštećenja zbog udara.

Integrirani držač spiralnog crijeva s crijevom za zrak od 7.6 m

Ovaj alat opremljen je ugrađenim držačem spiralnog crijeva koje drži od 7.6 m do 6.4 mm spiralnog crijeva za zrak. Spiralno crijevo od 7.6 m isporučeno je s zračnom stanicom.

Pumpa bez ulja za podmazivanje

Pumpa bez ulja za podmazivanje smanjuje potrebe za održavanjem.

Gumb regulatora tlaka

Koristite gumb regulatora tlaka za podešavanje količine zraka koja se isporučuje kroz crijevo. Pritisak na gumb će ga zaključati na mjestu. Ovo sprječava pomake gumba uzrokovane vibracijom tijekom korištenja.

Spojnica za brzi priključak

Zračna stanica ima spojnicu za brzi priključak od 6.4 mm koja se nalazi na bočnoj strani jedinice.

Mjerač za regulaciju tlaka

Trenutačna crta tlaka prikazana je na mjerачu regulatora tlaka. Ovaj tlak može se podešavati zakretanjem gumba za regulaciju tlaka.

Sigurnosni ventil

Sigurnosni ventil namijenjen je za automatsko ispuštanje zraka ako tlak zraka u spremniku premaši maksimalnu postavku.

Područje prostora za pohranu bočnih priključaka

Područje prostora za pohranu bočnih priključaka mogu primiti do dva pneumatska pištolja za čavle.

Mjerač tlaka u spremniku

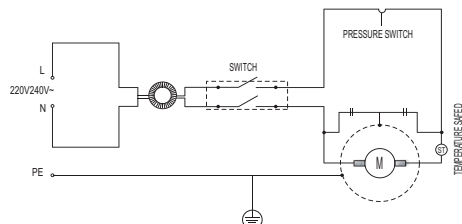
Mjerač tlaka u spremniku naznačuje tlak zraka u spremniku.

Okomito skladištenje

Zračna stanica je namijenjena za sigurnosno postavljanje u horizontalnom ili uspravnom položaju.

Radno sjedalo

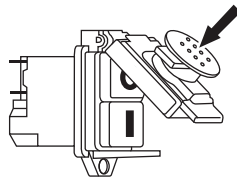
Zračna stanica ima ugrađeno sjedalo koje podnosi do 114 kg.

ELEKTRIČNA SCHEMA**REZERVNI DIJELOVI**

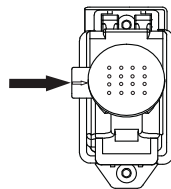
Prekidač tlaka	QYK/20PS serije
Elektromagnetski prekidač	KJD17B

ZAUSTAVLJANJE UREĐAJA U SLUČAJU NUŽDE

1. Uređaj je opremljen s glavnom sklopkom; ona se može koristiti za zaustavljanje uređaja u slučaju nužde. Pritisnite čep sklopke za napajanje kako biste prekinuli napajanje.

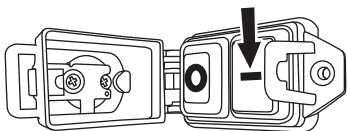


2. Otvorite čep gurajući gumb kako je prikazano.



3. Pritisnite zeleni gumb za ponovno pokretanje jedinice.

Hrvatski



RAD

⚠ OPASNOST

Nemojte rastavljati zaporni ventil, ventile za ispuštanje spremnika ili sigurnosni ventil s zrakom u spremniku — ispuštati spremnik. Zanemarivanje ispuštanje tlaka može dovesti do eksplozije i/ili ozbiljnih osobnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Opuštanje u radu s alatom dovodi vas do nepažljivog rada. Uvijek imajte na umu da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje kako biste se teško ozlijedili.

⚠ UPOZORENJE

Uvijek nosite zaštitna sredstva za oči s bočnim štitnicima. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do toga da predmeti budu odbačeni u vaše oči i drugih mogućih teških ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Ova oprema sadrži dijelove poput trenutnih prekidača, priključaka i proizvode električne lukove ili iskre, te stoga kad se nalaze u mjeracu, trebaju biti u prostoru ili kućištu isporučenom za tu svrhu ili trebaju biti 460 mm ili više iznad poda.

⚠ UPOZORENJE

Nemojte priključivati nikakve alate na otvoreni kraj crijeva dok se postupak za pokretanje ne završi. Preuranjeno priključivanje alata može dovesti do slučajne radnje uzrokujući ozbiljne ozljede.

⚠ OPREZ

Nemojte koristiti u okruženju koje je prašnjavo ili na drugi način kontaminirano. Korištenje zračne stanice u ovoj vrsti okruženja može dovesti do oštećenja jedinice.

PRIMJENE

Zračne stanice primjenjuju se u različitim primjenama zračnih sustava. Pobrinite se da crijeva, priključci, alati na zrak i dodatni pribor odgovaraju mogućnostima zračne stanice.

Ovaj proizvod možete koristiti za svrhe koje su navedene u nastavku:

- rad nekih alata pogonjenih na zrak
- ra dodatnog pribora na zrak poput mlaznica i naphuivača
- rad s nekim proizvodima koje pogoni zrak za raspršivanje boje

TRANSPORTIRANJE ZRAČNE STANICE

Pogledajte sliku 2 - 3.

Zračnu stanicu treba pomicati kao što je prikazano na slikama. Ovo vam pomaže izbjeći oštećenje kotača ili zračne stanice kotrljajući je preko predmeta na njezinom putu.

Za pomicanje zračne stanice:

Osigurajte da je automatski/isključeno prekidač u isključenom položaju (O) i da je zračna stanica iskopčana.

NAPOMENA: Za smanjenje opasnosti od saplitanja osigurajte crijevo od 7.6 m na kopču koja se nalazi izvan ugrađenog držača spiralnog crijeva i osigurajte da je kabel za napajanje osiguran u namotu kabela.

1. Povucite prema van preklopnu ručku.
2. Pogledajte stražnji kraj zračne stanice, čvrsto uhvatite preklopnu ručku s jednom rukom.
3. Podignite zračnu stanicu ispred sebe dok ne bude uravnotežena na kotačima.
4. Okrenite i povlačite jedinicu za vama na željenu lokaciju.
5. Spustite zračnu stanicu dok ne nasjedne na ravnu površinu.

Transportiranje zračne stanice uz i niz stepenice

Pogledajte sliku 4.

Korištenje ručke za nošenje daje čvrsti hvat jedinice. Podignite jedinicu u siguran i udoban položaj za nošenje.

NAPOMENA: Koristite dobru tehniku podizanja i po potrebi tražite pomoć.

- Pravilnim uporištem i ravnotežom, nosite jedinicu korak po korak.
- Budite pažljivi prilikom transporta jedinice niz i uz stepenice kako biste izbjegli oštećenje stepenica, oštećenje jedinice i osobne ozljede.
- Spustite zračnu stanicu dok ne nasjedne na ravnu površinu.

PROSTOR ZA POHRANU ALATA

Pogledajte sliku 5 - 6.

Pneumatski dodatni pribori mogu se spremiti u pregradu

Hrvatski

za dodatni pribor.

NAPOMENA: Prije skladištenja uvijek iskopčajte alat iz crijeva za zrak i čvrsto zatvorite odjeljak dodatnog pribora. Određeni pneumatski pištolji za čavle mogu se montirati na bočnu stranu zračne stanice pomoću bočnog priključka na prostor za čuvanje. Čavli za okvire i krov ne smiju biti složeni u ova područja za spremanje jer su preveliki.

NAPOMENA: Nikada ne stavljajte okidač pneumatskog čekića za čavle na ovom nosaču prostora za spremanje. Zračnu stanicu treba skladištiti na stabilnoj ravnoj površini u vodoravnom ili uspravnom položaju.

NAPOMENA: Nemojte vješati zračnu stanicu jer to može dovesti do oštećenja zračne stanice ili osobnih ozljeda.

AUTOMATSKO/ISKLUČIVANJE

Pogledajte sliku 7.

Priključite zračnu stanicu na napajanje. Okrenite prekidač za napajanje u položaj (I) za automatsko napajanje stanice, kao što je prikazano u početnom odjeljku na naljepnici za brzu referencu.

NAPOMENA: Nemojte pokretati stanicu u okomitom položaju. Za isključivanje zračne stanice, okrenite prekidač za napajanje u položaj isključeno (O).

NAPOMENA: Kad je stanica u automatskom položaju (I), zračna stanica se ponovno automatski uključuje kad tlak zraka padne ispod prethodno postavljenog ograničenja tlaka. Također će isključiti uređaj kad se dostigne maksimalni tlak.

PONOVNO POSTAVLJANJE ZRAČNE STANICE

Kad amperaža u zračnoj stanici premaši navedenu amperažu, zračna stanica automatski se isključuje.

1. Isključite zračnu stanicu.
2. Iskopčajte zračnu stanicu kako biste omogućili jedinici da se ohladi i da pokrenete resetiranje.

NAPOMENA: Ako je aktiviran prekidač za preopterećenje, morate omogućiti motoru 30 minuta da se ohladi.

3. Ukopčajte zračnu stanicu u odobrenu utičnicu.
4. Uključite zračnu stanicu.

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne premašujte tlak naveden na alatu kao preporučeno od proizvođača. Kad koristite ovu zračnu stanicu kao uređaj za napuhavanje, uvijek slijedite smjernice za maksimalno napuhavanje naznačene od strane proizvođača predmeta koje napuhujete.

⚠ UPOZORENJE

Uvijek provjerite da je sklopka u položaju off (isključeno) (O) i da mjerač regulatora tlaka očitava nulu prije promjene alata na zrak ili iskapčanja crijeva iz izlaza za zrak. Nepoštivanje ove upute može dovesti do mogućih ozbiljnih osobnih ozljeda.

PRIKLJUČIVANJE/ODSPAJANJE CRIJEVA NA ZRAČNOJ STANICI

Pogledajte sliku 7 - 9.

Kad priključujete pneumatski čekić za čavle ili druge alate, uvijek slijedite preporuke proizvođača za postupak pokretanja.

Kada priključujete/isključujete crijevo na zračnoj stanici uvijek uradite sljedeće.

1. Osigurajte da je automatski/isključeno prekidač u isključenom položaju (O) i da je zračna stanica iskopčana.
2. Provjerite da je izlazni tlak na nula bara tako da potpuno okrenete gumb regulatora u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu kako biste potpuno smanjili tlak zraka na izlazu.

NAPOMENA: Okretanje gumba u smjeru kretanja kazaljke na satu povećava tlak zraka na izlazu. Okretanje u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu smanjuje tlak zraka na izlazu.

3. Priključite spiravno crijevo za zrak sa spojnicom na bočnoj strani zračne stanice.
4. Priključite zračnu stanicu na napajanje i okrenite prekidač za napajanje na automatski položaj (I).
5. Omogućite jedinici da postigne maksimalan tlak kako je naznačeno na mjeraču spremnika tlaka.
6. Postavite regulator na željeni tlak tako da okrećete gumb regulatora pritiska. Regulator tlaka se pojavljuje na mjeraču označenom kao izlaz.

Za iskapčanje spiralnog crijeva za zrak:

1. Provjerite je li izlazni tlak na nula bara.
2. Kad isključujete crijevo iz spojnice za brzi priključak od 6.4 mm, uvijek čvrsto držite isključeni kraj crijeva.
3. Povucite unatrag na otpusnoj košuljici na spojnici za brzi priključak od 6.4 mm.
4. Čvrstim hvatom povucite spojnicu za brzo priključivanje zračnog priključka koji je priključen na spojnicu za brzi priključak.
5. Priključivanje ili iskapčanje pneumatskih alata iz zračne stanice.

NAPOMENA: Svaki alat je drugačiji. Prije rada s alatom u sjedećem položaju pogledajte upute proizvođača.

KORIŠTENJE ZRAČNE STANICE

Pogledajte sliku 10.

Hrvatski

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od prsnuća. Nemojte podešavati regulator kako bi doveo do većeg izlaznog tlaka od označenog maksimalnog tlaka priključka i/ili predmeta koji se napuhuje. Nikada nemojte koristiti tlak veći od 9.3 bara. Nepoštivanje opreznosti može dovesti do mogućih ozbiljnih osobnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Alati koje pogoni zrak mogu zahtijevati veću potrošnju zraka nego što je ova zračna stanica u mogućnosti da isporuči. Ručno provjerite alat kako biste izbjegli oštećenja na alatu ili opasnost od osobnih ozljeda.

1. Priključivanje crijeva na zračnu stanicu.
2. Pomoću regulatora tlaka kontrolirajte količinu protoka zraka. Potpuno okretanje gumba u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu zaustavlja protok zraka, kao što je prikazano u početnom odjeljku u naljepnici za brzu referencu.

NAPOMENA: Uvijek koristite minimalnu količinu tlaka potrebnu za vašu primjenu. Korištenje većeg tlaka od potrebnog će brže isprazniti zrak iz spremnika i dovesti do češćeg uključivanja ciklusa.

3. Kad završite, uvijek ispuštite spremnik i iskopčajte jedinicu. Nikada bez nadzora ne ostavljajte jedinicu uključenu i/ili pokrenutu.

ISPUŠTANJE SPREMNIKA

Pogledajte sliku 11 - 12.

1. Radi sprečavanja korozije spremnika i držanja vlage van korištenog zraka, spremnik zraka u zračnoj stanici potrebno je svakodnevno ispuštati.
2. Isključite zračnu stanicu, kao što je prikazano u odjeljku naljepnice za brzu referencu.
3. Povucite prsten na sigurnosnom ventilu za ispušt sve dok mjerač tlaka očitava manje od 1.4 bara, kao što je prikazano u odjeljku za isključivanja na naljepnici za brzu referencu.
4. Otpustite prsten.
5. Zakrećite ispusni ventil u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu kako bi se otvorio, kao što je prikazano u odjeljku isključivanja naljepnice za brzu referencu.
6. Nagnite spremnik kako biste ispuštili vlagu iz spremnika u prikladan kontejner.

NAPOMENA: Kondenzat je zagađeni materijal i treba se zbrinuti u skladu s lokalnim propisima.

7. Ako je ispusni ventil začepljen, ispuštite sav tlak zraka, uklonite i očistite ventil, potom ga ponovno ugradite.

⚠ UPOZORENJE

Prije servisiranja isključite zračnu stanicu i ispuštite sav zrak iz spremnika. Zanimarivanje ispuštanja tlaka iz spremnika prije pokušaja uklanjanja ventila možete dovesti do opasnih osobnih ozljeda.

8. Zakrećite ispusni ventil u smjeru kretanja kazaljki na satu sve dok ne budu čvrsto zatvoreni.

PROVJERAVANJE SIGURNOSNOG VENTILA

Pogledajte sliku 11.

⚠ OPASNOST

Nemojte pokušavati nabijati talk sa sigurnosnim ventilom. Bilo što, što je olabavljeno može poletjeti i pogoditi vas. Zanimarivanje opreznosti može dovesti do smrti ili osobnih ozljeda.

Sigurnosni ventil automatski će ispuštiti zrak ako tlak zraka u spremniku premaši maksimalnu postavku. Ventil treba provjeriti svaki dan prije uporabe tako da se ručno povuče prsten.

1. Uključite zračnu stanicu i pustite spremnik da se napuni. Stanica se isključuje kad tlak dostigne postavljeni maksimum.
2. Isključite zračnu stanicu.
3. Povucite prsten na sigurnosnom ventilu za tri do 5 sekundi kako biste ispuštali zrak te omogućili stlačenom zraku da se ispusti. Otpustite prsten. Sigurnosni ventil za ispušt mora resetirati i držati tlak prije nego se sav komprimirani zrak ispusti iz spremnika/komore za tlaka.
4. Svaki nastavak gubitka zraka nakon izvođenja gornjih koraka naznačuje problem sa sigurnosnim ventilom. Prekinite s korištenjem i potražite servis prije nastavka korištenja zračne stanice.

⚠ UPOZORENJE

Ako istječe zrak nakon što je prsten otpušten ili ako se ventil zaglavi ili ne može biti aktiviran zbog prstena, zračni stanicu nemojte koristiti sve dok sigurnosni ventil ne bude zamijenjen. Korištenje zračne stanice u ovim uvjetima može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Prilikom servisiranja koristite samo identične zamjenske dijelove. Korištenje nekih drugih dijelova može dovesti do opasnosti ili uzrokovati oštećenje alat.

Hrvatski

⚠ UPOZORENJE

Uvijek nosite zaštitna sredstva za oči tijekom radova održavanja. Ako radite u prašini nosite i masku za zaštitu od prašine.

⚠ UPOZORENJE

Uvijek ispuštite tlak, odspojite napajanje i omogućite jedinici da se ohladi na dodir prije čišćenja ili vršenja popravaka na zračnoj stanici.

OPĆE ODRŽAVANJE

Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna oštećenju od različitih vrsta komercijalnih kemijskih sredstava za čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masnoće itd., koristite čistu krpu.

Svaki nastavak gubitka zraka nakon izvođenja gornjih koraka naznačuje problem sa sigurnosnim ventilom. Prekinite s korištenjem i potražite servis prije nastavka korištenja zračne stanice. Ako istječe zrak nakon što je prsten otpušten ili ako se ventil zaglavi ili ne može biti aktiviran zbog prstena, zračni stanicu nemojte koristiti sve dok sigurnosni ventil ne bude zamijenjen. Korištenje zračne stanice u ovim uvjetima može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Plastični dijelovi nikad ne smiju doći u dodir s kočionom tekućinom, benzinom, proizvodima na bazi nafte, uljima itd. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda. Električni alati korišteni na stakloplastici, zidnim pločama, pregradnim pločama ili plastici podložni su ubrzanom trošenju i mogućem prijevremenom kvaru jer iverje i strugotine stakloplastike su vrlo abrazivni za ležajeve, četkice, sklopke itd.

Sukladno tome, ne preporučujemo korištenje ovog proizvoda za dulji rad na ovim vrstama materijala. Međutim, ako radite s bilo kojim od ovih materijala, vrlo je važno da proizvod očistite komprimiranim zrakom.

PODMAZIVANJE

Svi ležajevi u ovom proizvodu podmazani su s dovoljnom količinom visokokvalitetnog sredstva za podmazivanje za životni vijek uređaja u normalnim radnim uvjetima. Stoga nije potrebno daljnje podmazivanje.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Sirovine reciklirajte, umjesto da ih bacate među kućni otpad. Kako biste zaštitili okoliš, alat, dodatke i ambalažu treba odvojeno bacati u otpad.

SIMBOL

Sigurnosno upozorenje

V Volti

Hz Herzi

~ Izmjenična struja

W Wati



Dvostruka izolacija



Sukladno CE



Nosite zaštitu za sluh



Nosite zaštitu za vid



Kako bi se smanjila opasnost od ozljeda, prije korištenja ovog kompresora za zrak korisnik mora pročitati i razumjeti upute za uporabu.

Hrvatski



Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.



Opasnost od ozljeda. Nemojte usmjeravati zrak izravno u tijelo. Nemojte koristiti komprimirani tlak za disanje. Nemojte nositi uređaj tijekom bojanja.



Opasnost od požara ili eksplozije. Nemojte raspršivati zapaljive tekućine u zatvorenom području. Područje raspršivanja mora biti dobro ventilirano. Nemojte pušiti tijekom raspršivanja ili raspršivati gdje postoje iskre ili plamen. Držite kompresor što je moguće dalje od područja raspršivanja. Držite kompresor najmanje 4.6 m (15 stopa) dalje od područja raspršivanja i svih eksplozivnih para.



Opasnost od prsnuća. Nemojte podešavati regulator kako bi doveo do većeg izlaznog tlaka od označenog maksimalnog tlaka priključka i/ili predmeta koji se napuhuje. Nikada nemojte koristiti tlak veći od 9.31 bara (135 psi).



Kako bi se smanjila opasnost od električnog udara, ne izlažite kiši. Skladištite u zatvorenom.



Opasnost od strujnog udara. Opasan napon. Iskopčajte iz izvora napajanja prije servisiranja. Kompresor mora biti uzemljen. Ako je priključena na strujni krug zaštićen osiguračem, s ovim proizvodom koristite vremenski osigurač. Ova oprema sadrži dijelove poput trenutnih prekidača, priključaka i proizvode električne lukove ili iskre, te stoga kad se nalaze u mjeraču, trebaju biti u prostoru ili kućištu isporučenom za tu svrhu ili trebaju biti 460 mm ili više iznad poda.



Vruća površina: Opasnost od opekline - Ne dodirujte!



Daljinsko pokretanje: Jedinicom se daljinski upravlja i može se pokrenuti bez upozorenja.

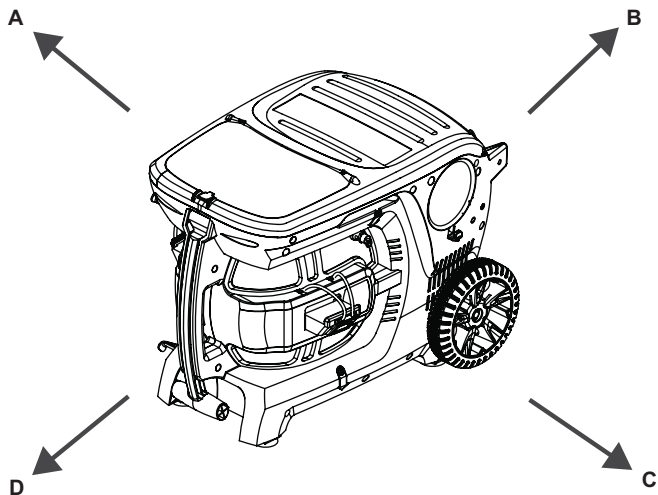
Hrvatski

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Uzrok	Moguće rješenje
Zračna stanica se neće pokrenuti.	Gubitak napajanja ili pregrijavanje.	Provjerite pravilno korištenje produžnog kabela.
	Nema električnog napajanja.	Provjerite kako biste bili sigurni da je jedinica ukopčana. Provjerite osigurač.
	Pregorio osigurač.	Zamjena pregorenog osigurača.
	Osigurač je u kvaru.	Ponovno postavljanje osigurača, određivanje zašto se problem događa.
	Otvoreno preopterećenje amperažom.	Jedinica mora biti iskopčana i omogućite joj da se ohladi 30 minuta kako biste pokrenuli resetiranje.
	Prekidač tlaka je u lošem stanju.	Zamjena prekidača tlaka.
	Spremnik je pun zraka.	Zračna stanica će se uključiti kad tlak u spremniku padne do prekida tlaka.
Motor bruji no ne može se pokrenuti ili se sporo pokreće.	Niski napon.	Provjera s voltmetrom.
	Kriva žica mjerača ili duljina produžnog kabela.	Provjerite za pravilno ožičenje mjerača i duljinu kabela.
	Kratki spoj ili su otvoreni namotaji motora.	Odnosite zračnu stanicu u servisni centar.
	Zaporni ili odušni ventil je u kvaru.	Odnosite zračnu stanicu u servisni centar.
Prekidač za preopterećenje amperažom odmah se uključuje.	Niski napon.	Provjera s voltmetrom.
	Manjak pravilne ventilacije/temperatura sobe je previsoka.	Pomaknite zračnu stanicu na dobro ventilirano područje. Jedinica mora biti iskopčana i omogućite joj da se ohladi 30 minuta kako biste pokrenuli resetiranje.
	Kriva žica mjerača ili duljina produžnog kabela.	Provjerite za pravilno ožičenje mjerača i duljinu kabela.
Tlak zraka u spremniku pada kad se isključi zračna stanica.	Labavi spojevi (priključci, cijevi itd.)	Provjerite sve priključke sa sapunicom i pritegnite.
	Labav ispusni ventil/otvoren ispusni ventil.	Pritegnite ispusni ventil/zatvorite ispusni ventil.
	Provjerite na propuštanje ventila.	Odnosite zračnu stanicu u servisni centar.
⚠ OPASNOST Nemojte rastavljati zaporni ventil, ventile za ispuštanje spremnika ili sigurnosni ventil s zrakom u spremniku — ispuštati spremnik.		
Prekomjerna vlaga u ispuhnutom zraku.	Prekomjerna voda u spremniku.	Ispustite spremnik.
	Visoka vlažnost.	Pomaknite na područje s manje vlažnosti; koristite zračni filter.
Zračna stanica neprekidno je pokrenuta.	Prekidač tlaka je u kvaru.	Odnosite zračnu stanicu u servisni centar.
	Prekomjerno korištenje zraka.	Smanjena iskorištenost zraka; zračna stanica nije dovoljno velika za ove zahtjeve alata.
	Prsteni klipa su istrošeni.	Zamjena prstenova klipa; za pomoć pozovite službu za korisnike.

Hrvatski

Izlaz zraka manji je od normalnog.	Polomljeni ulazni ventil.	Odnosite zračnu stanicu u servisni centar.
	Curenje spojeva.	Pritegnite spojeve.

BUKA UREĐAJA

Mjerali smo neprekidnu ponderiranu razinu zvučnog tlaka na gore navedene 4 točke (A, B, C, D), dok je uređaj za testiranje radio pod normalnim radnim uvjetima. Svaka točka udaljena je 1 m od površine uređaja i na visini od 1.6 m.

Izmjerene vrijednosti su:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

Ponderirana razina zvučne snage ovog uređaja izmjerena je u skladu s zahtjevima Europske Direktive 2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC.

Jamčena razina zvučne snage 95 dB(A).

Slovensko

OPIS

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Merilnik tlaka na rezervoarju
3. Merilnik tlaka na regulatorju
4. Odvodni ventil
5. Nalepka s kratkimi navodili za uporabo
6. Gumb regulatorja za tlak
7. Hitra spojka
8. Kolut za zračno cev
9. Varnostni ventil
10. Nalepka s kratkimi navodili za uporabo
11. Držalo za navito cev
12. Stransko mesto s priključkom
13. Nastavljivi ročaj
14. Ročaj
15. Napajalni kabel
16. Prostor za dodatke
17. Držala
18. Gornja stran naprave
19. Navita cev
20. Potegnite obroč

SPLOŠNA VARNOSTNA PRAVILA

⚠ OPOZORILO

Preberite in se seznanite z oznakami na orodjih in z navodili. Neupoštevanje tega nasveta lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

Shranite ta navodila.

1. VARNOST NA DELOVNEM PROSTORU

- a. **Delovno okolje imejte čisto in dobro osvetljeno.** Neurejeni prostori in delovne mize kar kličejo nezgodo. Tla ne smejo biti spolzka zaradi voska ali prahu.
- b. **Ne delajte z električnimi orodji v okolju, kjer je nevarnost eksplozije na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c. **Med delom z orodji stojte čim dlje od drugih ljudi in otrok v bližini.**
- d. **Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.** Med delom z orodji stojte čim dlje od drugih ljudi in otrok v bližini. Zaradi zmanjšane koncentracije lahko izgubite nadzor.
- e. **S kompresorsko postajo delajte v odprtem prostoru vsaj 600 mm stran od sten ali predmeta, ki bi oviral pretok svežega zraka skozi odprtine za prežračevanje.**

2. ELEKTRIČNA VARNOST

- a. **Preprečite stik naprave z montiranimi predmeti kot so pipe, radiatorji, peči in hladilniki.** Če ste ozemljeni, obstaja večje tveganje električnega udara.
- b. **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlažnim pogojem.** Voda v električnem orodju znatno poveča tveganje električnega udara.
- c. **Z napajalnim kablom ravnejte, kot je predpisano.** Nikoli ne prenašajte orodja z vlečenjem kabla in prav tako ne smete vtiča izvleči iz vtičnice s potegom kabla. Kabel imejte proč od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovane kable takoj zamenjajte. Poškodovani kablji zvišujejo tveganje električnega udara.
- d. **Ko delate z električnim orodjem zunaj, uporabite podaljšek z oznakama "W-A" ali "W".** Kabli so namnjeni za zunanjo uporabo in zmanjšujejo tveganje električnega udara.

3. OSEBNA VARNOST

- a. **Uporabljajte zaščitno opremo.** Vedno nosite zaščito za oči. Če okoliščine to narekujejo, morate uporabiti filtrirno masko, zaščitno obutev, ki ne drsi, zaščitno čelado ali zaščito za sluh.
- b. **Skupaj z zaščito za sluh vedno nosite zaščito za oči, ki ima varovanje tudi s strani.** Če tega ne storite, vam lahko v oko prileti predmet ali pa pride do drugih hudih poškodb.
- c. **Delodajalec in/ali uporabnik morata zagotoviti uporabo prave zaščite za oči.**
- d. **Priporočljiva je uporaba zaščitne maske preko očal ali pa uporaba standardnih zaščitnih očal za zaščito pred letečimi drobc.**
- e. **Pred uporabo preverite, da so pripomočki kompatibilni z napravo.**
- f. **Preden uporabite pripomočke ali orodja na zrak, preberite in se seznanite z navodili za uporabo.**
- g. **V določenih okoljih je potrebno uporabiti dodatno osebno zaščitno opremo.** Na primer na delovnem okolju ste lahko izpostavljeni ravni hrupa, ki vam lahko poškoduje sluh. Delodajalec in uporabnik morata zagotoviti potrebno zaščito za sluh za operaterja z napravo in drugi ljudi v delovnem okolju. V nekaterih okoljih boste morali uporabiti opremo za zaščito glave.
- h. **Ostanite pozorni, spremljajte svoje delo in pri uporabi orodja uporabljajte zdravo pamet.** Ne uporabljajte orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja - kompresorja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- i. **Bodite primerno oblečeni.** Ne nosite ohlapnih

Slovensko

oblačil ali nakita. Dolge lase spnite. Spnite lase, obleko in rokavice pa držite proč od gibajočih se delov. Ohlapna obleka, nakit ali dolgi spuščeni lasje se zlahka ujamejo v gibajoče se dele.

- j. **Ne segajte preko dosega.** Pazite, da stojite stabilno in da imate ravnotežje. Pravilen položaj in ravnotežje vam v nepričakovanih situacijah zagotavlja boljši nadzor nad orodjem.
- k. **Ne uporabljajte lestve ali nestabilne podlage.** Pravilen položaj in ravnotežje vam v nepričakovanih situacijah zagotavlja boljši nadzor nad orodjem.

4. UPORABA IN VZDRŽEVANJE ORODIJ

- a. **Ne prekoračite dovoljeno raven tlak pri kateri koli sistemski komponenti.**
- b. **Zaščitite oznake materiala in ravni zraka pred poškodbami.** Cev in električni kabel ne imejte blizu ostrih predmetov, politih kemikalij, olja, raztopil in mokre podlage.
- c. **Pred vsako uporabo preverite ali imajo cevi kakšne šibke ali obrabljene dele in pri tem poskrbite, da so priključki zaščiteni.** Ne uporabljajte naprave, če odkrijete nepravilnost.
- d. **Kupite novo cev ali obvestite pooblaščen servisni center, da vam jo pregleda ali popravi.**
- e. **Počasi sprostite tlak v sistemu.** Prah in odpadki lahko poškodujejo napravo.
- f. **Orodja, ki jih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok in drugih neveselih oseb.** Orodja so lahko nevarna, če jih dobijo v roke neveseli uporabniki.
- g. **Orodja vzdržujte nežno.** Sledite navodilom za vzdrževanje. Pravilno vzdrževana orodja omogočajo lažji nadzor.
- h. **Preverite, če so gibljivi deli napačno pritrjeni ali poškodovani ali kar koli drugega, kar bi lahko vplivalo na delovanje orodja.** Če se orodje poškoduje, ga pred ponovno uporabo popravite.
- i. **Veliko nesreče so zgodi zaradi slabega vzdrževanja orodij.**
- j. **Nikoli ne usmerite kakega orodja proti sebi ali drugim ljudem v okolici.**
- k. **Zunanji deli kompresorske postaje naj bodo suhi, čisti, brez madežev olja in masti.** Pri čiščenju vedno uporabite čisto krpo. Za čiščenje enote nikoli ne uporabljajte zavornih tekočin, bencina, izdelkov na osnovi petroleja ali katerih koli močnih topil. Če boste sledili temu pravilu, boste zmanjšali tveganje poškodb plastičnega ohišja.

5. SERVIS

- a. **Servisne posege na orodjih lahko izvaja samo kvalificirano osebje.** Servisno popravilo ali vzdrževanje, ki ga izvede nekvalificirana oseba,

lahko povzroči nevarnost poškodbe.

- b. **Preden se lotite popravila, izključite napajanje, odprite odvodni ventil, da bi znižali tlak v rezervoarju in omogočite, da odteče voda in s tem ohladite kompresor za zrak.** Ko ste izklopili kompresor, obrnite gumb regulatorja v obratni smeri urinega kazalca.
- c. **Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele.** Sledite navodilom v delu za vzdrževanje. Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov ali nedosledno sledenje navodilom za vzdrževanje lahko povzroči tveganje za poškodbo.

SPECIFIČNA VARNOSTNA PRAVILA

1. **Spoznajte se z delovanjem kompresorja za zrak.** Pazljivo preberite navodila za uporabo. Poučite se o uporabi in omejitvah izdelka, pa tudi o specifičnih potencialnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo. Če boste upoštevali vsa pravila, boste zmanjšali možnost električnega udara, požara in hudih telesnih poškodb.
2. **Po uporabi očistite vlago iz rezervoarja.** Če se naprava nekaj časa ne bo uporabljala, je najbolje, da pustite odvodni ventil odprt do naslednje uporabe. Na ta način boste popolnoma odstranili vlago in preprečili korozijo na notranji strani rezervoarja.
3. **Nevarnost požara ali eksplozije.** Ne škropite vnetljivih tekočin v zaprtem prostoru. Prostor za razprševanje mora biti dobro zračen. Ne kadite, medtem ko razpršujete barvo ali ne škropite v prostoru, kjer je možnost vžiga. Postaje imejte čim dlje od površine za škropljenje - vsaj 4,6 m od površine za škropljenje in vseh eksplozivnih hlapov.
4. **Nevarnost poka.** Ne premikajte regulatorja, da s tem ne povzročite, da je izhodni tlak večji kot največji dovoljeni tlak priključene naprave in/ali predmeta, ki ga napihujete. Nikoli ne uporabljajte naprave pri tlaku večjem od 9,3 barov.
5. **Redno preverjajte merilnik zračnega tlaka, ko uporabljate napravo za napihanje.**
6. **Stroj bo priključen na napravo za zaščito pred kratkim stikom (varovalka ali avtomatsko stikalo).** V skladu s klavzulo 18.2.2 direktive EN 60204-1:2006 bo uporabnik preveril ustreznost zaščitne naprave, ki bo nastavljena na 10 A tok in opravil potreben test.
7. **Za zmanjšanje tveganja električnega udara stroja ne izpostavljajte dežju (vodi), prahu; shranjujte ga notri.**
8. **Rezervoar letno preglejte za rjo, luknjice ali druge nepravilnosti, ki lahko povzročijo nevarnost pri uporabi.** Nikoli ne varite ali vtajate lukenj v zračni rezervoar.
9. **Preverite, da ni ovir ali nevarnosti za poškodbo**

Slovensko

- cevi. Zaradi zapletenih ali zavozlanih cevi lahko izgubite ravnotežje in se poškodujete.
10. **Uporabljajte kompresorsko postajo samo za predvideno uporabo.** Ne spreminjajte namembnost ali funkcijo naprave.
 11. **Zavedajte se, da lahko z nepravilno ali napačno uporabo orodja ogrozite sebe in ljudi v okolici.**
 12. **Na napravo ne polagajte teže večje od 114 kg.** Na ta način lahko izdelek poškodujete.
 13. **Nikoli ne stopite ali stojte na napravi.** Če boste ravnali tako, boste zmanjšali možnost resnih telesnih poškodb.
 14. **Za zmanjšanje tveganja telesne poškodbe ne stopajte ali stojte na napravi.**
 15. **Nikoli ne puščajte prižganega orodja s priklopljeno navito zračno cevjo.**
 16. **Ne delajte s tem orodjem, če ni opremljeno s čitljivo opozorilno oznako.**
 17. **Ne uporabljajte orodja ali cevi, ki pušča ali ne deluje pravilno.**
 18. **Vedno izključite dovod zraka in elektrike, preden boste kar koli na novo nastavljali, popravljali orodje, ali če orodje ni v uporabi.**
 19. **Ne vlecite ali nesite kompresorja za zrak za cev.**
 20. **Orodje lahko porabi več zraka, kot ga lahko dovedete s kompresorsko postajo.**
 21. **Poleg varnostnih pravil za kompresorsko postajo upoštevajte vse veljavne varnostne ukrepe, ki jih predpisuje izdelovalec orodij na zrak.** Če boste ravnali tako, boste zmanjšali možnost resnih telesnih poškodb.
 22. **Nikoli ne usmerite curka kompresiranega zraka v ljudi ali živali.** Bodite pazljivi in prahu ter umazanije ne pihajte vase ali v druge osebe v okolici. Če sledite temu navodilu, boste zmanjšali tveganje pred hudimi poškodbami.
 23. **Ne uporabljajte kompresorja za zrak za škropljenje s kemikalijami.** Če vdihavate strupene hlapce, lahko pride do poškodb pljuč. V prašnem okolju in pri nanašanju barve uporabite dihalno masko. Ne prenašajte naprave, medtem ko barvate.
 24. **Redno pregledujte kable in cevi orodij in če so poškodovane, jih dajte v popravilo na najbližji pooblaščen servisni center.** Zmeraj morate vedeti, kje se nahaja kabel. Če boste ravnali tako, boste zmanjšali možnost električnega udara ali nastanka požara.
 25. **Nikoli ne uporabite električnega pretvornika z ozemljitvenim vtičem.**
 26. **Preverite, ali so kje poškodovani deli.** Pred nadaljnjo uporabo zračne postaje ali zračnega orodja pazljivo preverite, ali so varovala ali drugi deli naprave morebiti poškodovani, da zagotovite pravilno delovanje naprave in izvajanje predvidenih funkcij.
 27. **Preverite postavitev gibljivih delov in vezi med njimi, morebitne razpoke delov, nastavitve ali kakršna koli druga stanja, ki bi utegnili vplivati na delovanje naprave.** Zaščitne elemente in druge poškodovane dele mora popraviti pooblaščen servisni center. Z upoštevanjem tega pravila boste zmanjšali nevarnost električnega udara, nastanka požara ali hudih poškodb.
 28. **Prepričajte se, da je vaš podaljšek v dobrem stanju.** Kadar uporabljate podaljšek, mora biti ta dovolj težak, da lahko nosi tok vaše naprave. Električni podaljšek mora imeti presek najmanj 1 mm² in dolžino največ 7,6 m. Kabel za električno napajanje kompresorja naj ne bo daljši od 15 m. Če ste v dvomih, uporabite drugi največji merilnik. Kabel je debelejši, manjša kot je številka na merilniku. Prešibak kabel bo povzročil upad napetosti, posledično pa izgubo moči in pregrevanje.
 29. **Oprema vključuje stikala in posode, pri uporabi katerih se lahko ustvarijo iskre, zato je najbolje, da imate napravo v posebnem prostoru ali da jo imate 460 mm ali več nad tlemi.**
 30. **Nikoli ne shranjujte orodja, ki je povezan z zračno cevjo.** Če shranite orodje, ki je vklopljeno na dovod zraka, lahko povzroči nenadno sprožitev in hude telesne poškodbe.
 31. **Zaščitite pljuče.** Če se pri delu dviguje prah, nosite tudi zaščito za obraz oziroma protiprašno masko. Če boste ravnali tako, boste zmanjšali možnost resnih telesnih poškodb.
 32. **Ne delajte z navito zračno cevjo pri prekomernem tlaku.** Če boste ravnali tako, boste zmanjšali možnost resnih telesnih poškodb.
 33. **Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi izogibanja tveganja zamenjati proizvajalec ali pooblaščen servis.**
 34. **Shranite ta navodila.** Redno se sklicujte nanje in jih uporabljajte pri poučevanju drugih morebitnih uporabnikov tega orodja. Če napravo komu posodite, priložite zraven tudi ta navodila.
 35. **S strojem delajte prek krmilne plošče.**
 36. **Ko stroj deluje, se veliko delov močno segreva.** Uporabite zaščitno opremo, kot so rokavice, da se zaščitite proti poškodbam zaradi visokih temperatur.

ELEKTRIČNI

ELEKTRIČNA POVEZAVA

Orodje poganja natančno izdelan električni motor. Priključite ga lahko samo na 240 V napajanje, dvosmerni (AC) tok (običajni gospodinjinski tok), 50 Hz. Izdelka ne uporabljajte z enosmernim tokom (DC). Znaten padec napetosti bo povzročil izgubo moči, motor pa se bo pregrel. Če kompresorska postaja ne deluje, ko je priključena, še

Slovensko

enkrat preverite vir napajanja.

HITROST IN NAPELJAVA

Hitrost ni stalna in se ob obremenitvi ali pri nižji napetosti zniža.

Napetost napeljave v delavnici je ravno tako pomembna kot nazivna moč motorja. Kabel, ki je namenjen razsvetljavi, običajno ni sposoben napajati motor električnega orodja. Kabel, ki je dovolj močan na kratke razdalje, bo prešibak na daljše razdalje. Kabel, ki lahko podpira eno električno orodje, morda ni sposoben podpirati dveh ali treh.

NAVODILA ZA OZEMLJITEV

Ta izdelek je treba ozemljiti. Če bi naprava neprimerno delovala ali se okvarila, ozemljitev nudi pot z najmanj uporabo za električni tok in tako zmanjša možnost električnega udara. To orodje je opremljeno z električnim kablom, ki ima ozemljitveni prevodnik in ozemljitveni vtikač. Vtič morate vstaviti v ustrezno vtičnico, ki je primerno nameščena in ozemljena v skladu z lokalnimi predpisi. Ne spreminjajte dobavljenega vtiča. Če se ne bo prilegal vtičnic, naj vam ustrezno vtičnico namesti kvalificirani električar.

⚠ OPOZORILO

Nepravilna namestitvev ozemljitvenega vtiča lahko povzroči električni udar. Žica z zeleno izolacijo (z ali brez rumenih črt) je ozemljitvena žica.

Če navodil za ozemljitev ne razumete v celoti ali če niste prepričani, če je naprava ustrezno ozemljena, se posvetujte s kvalificiranim električarjem ali serviserjem. Poškodovan ali obrabljen kabel takoj zamenjajte. Napravo priključite le v vtičnico z enako konfiguracijo, kot jo ima vtič. S tem izdelkom ne uporabljajte adapterja.

Na tokokrogih oz. vtičnicah, kamor boste priključili zračno postajo, uporabljajte zaščitno stikal na diferenčni tok (RCD). Na voljo so tudi vtičnice z vgrajenimi zaščitami stikal na diferenčni tok (RCD) in se lahko uporabljajo kot to varnostno merilo.

Če kompresorsko postajo uporabljate s podaljškom, poskrbite, da priključek kabla na orodju in podaljšek nista na tleh. Pomožne naprave vedno priključite v stensko vtičnico in ne v povezavo podaljška in napajalnega kabla orodja.

Če zaščitena vtičnica ni na voljo, ne uporabljajte zračne postaje, dokler ne zamenjate vtičnice ali dokler ni na voljo pomožna zaščita. Te pomožne zaščitne naprave so na voljo pri lokalnem trgovcu.

SPECIFIKACIJE

Prostornina zračnega rezervoarja 10 L

Dovod zraka	56 L/min pri 6,2 bara
Zračni tlak	Maksimalni tlak 9,3 bara
Vhod	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Merilnik tlaka na rezervoarju	42 mm diameter
Merilnik tlaka na regulatorju	50 mm diameter
Neto teža	14.5 kg
Delovno okolje	+5~40 °C
Vlaga	< 50 %
Nadmorska višina	≤ 1000 m
Okolje za shranjevanje	-25~+55 °C
Nazivna vrednost toka	5 A
Kratka nazivna vrednost toka	8 kA
Hitrost motorja	12600 vrt/min.

SPOZNAJTE SE Z DELOVANJEM KOMPRESORJA ZA ZRAK

Glejte sliko 1.

Za varno uporabo izdelka se morate dobro seznaniti z izdelkom in navodili za uporabo ter dobro razumeti projekt, ki se ga lotujete. Pred uporabo izdelka se seznanite z njegovimi lastnostmi in varnostnimi zahtevami.

Prostor za dodatke

Kompresorska postaja ima prostor za shranjevanje pnevmatskih pripomočkov.

Ročaj

Za lažje prenašanje ima kompresorska postaja ročaj.

Držalo za kabel

Kabel navijte okoli držala, da vas ne ovira pri shranjevanju.

Odvodni ventil

Odvodni ventil na rezervoarju je namenjen odtekanju kondenzata za preprečevanje korozije rezervoarja.

Ročaj in držala

Kompresorska postaja je opremljena s prikladnimi držali in zložljivim ročajem, če želite napravo shraniti ali prenašati.

Močno plastično ohišje

Trpežno plastično ohišje kompresorja za zrak varuje merilnike in kontrole pred nevarnostjo poškodbe.

Slovensko

Priloženo držalo za navito cev z zračno cevjo dolžine 7,6 m

Orodje je opremljeno z držalom za navito cev, kjer lahko navijete do 7,6 m navite 6,4 mm zračne cevi. V priboru kompresorske postaje je 7,6 m dolga cev, po kateri vodimo zrak pod tlakom.

Črpalka brez olja

Črpalka brez olja zmanjšuje potrebo po vzdrževanju.

Gumb regulatorja za tlak

Z gumbom regulatorja za tlak naravnajte pretok zraka skozi cev. Če gumb držite, ostane v vklopljenem položaju. Na ta način se prepreči premikanje gumba, ki ga lahko povzročijo vibracije med samo uporabo.

Hitra spojka

Na strani naprave lahko najdete 6,4 mm hitro spojko.

Merilnik tlaka na regulatorju

Raven tlaka je prikazana na merilniku regulatorja za tlak. Z gumbom lahko nastavite tlak na regulatorju.

Varnostni ventil

Varnostni ventil je zasnovan, da samodejno izpusti zrak, če tlak v zračnem rezervoarju presega največjo dovoljeno raven.

Stransko mesto s priključki

V stranski mesti za shranjevanje priključkov lahko shranite do dve pnevmatski pištoli za pribijanje žebeljev.

Merilnik tlaka na rezervoarju

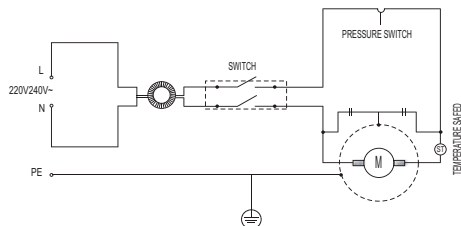
Merilnik tlaka v rezervoarju kaže na tlak zraka v rezervoarju.

Navpično shranjevanje

Kompresorska postaja je zasnovana za varno in hitro shranjevanje v horizontalnem ali pokončnem položaju.

Gornja stran naprave

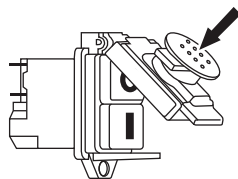
Na kompresor za zrak lahko položite do 114 kg teže.

ELEKTRIČNA SKICA**REZERVNI DELI**

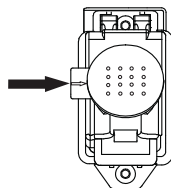
Tlačno stikalo	Serijska QYK/20PS
Elektromagnetno stikalo	KJD17B

USTAVLJANJE STROJA POD NUJNIMI POGOJI

1. Stroj je opremljen s stikalom za vklop; uporabite ga lahko za zaustavitev stroja v sili. Pritisnite pokrov na stikalo za vklop, da prekinete napajanje.

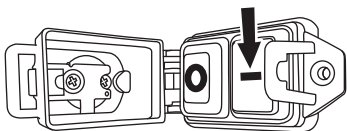


2. Odstranite pokrov s pritiskom na gumb, kot je prikazano na sliki.



3. Pritisnite zeleni gumb, da ponovno zaženete napravo.

Slovensko



DELOVANJE

⚠ NEVARNOST

Preden poizkusite odstraniti kontrolni ventil, odvodne ventile rezervoarja ali varnostni ventil, najprej izpraznite rezervoar. Če ne zmanjšate tlaka v rezervoarju lahko povzročite eksplozijo ali hude telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO

Četudi se dodobra seznanite s tem orodjem, pri uporabi ne postanite neprevidni. Zapomnite si, da lahko že trenutek nepazljivosti povzroči težko poškodbo.

⚠ OPOZORILO

Vedno nosite zaščito za oči, ki ima varovanje tudi s strani. Če tega ne storite, vam lahko v oko prileti predmet ali pa pride do drugih hudih poškodb.

⚠ OPOZORILO

Oprema vključuje stikala in posode, pri uporabi katerih se lahko ustvarijo iskre, zato je najbolje, da imate napravo v posebnem prostoru ali da jo imate 460 mm ali več nad tlemi.

⚠ OPOZORILO

Ne priklaplajte orodij na cev, dokler se zagon naprave ni zaključil. Če poskusite priključiti orodje prezgodaj, se lahko resno poškodujete.

⚠ POZOR

Ne uporabljajte naprave v prašnem ali drugače onesnaženem okolju. Uporaba kompresorske postaje v takem okolju lahko povzroči poškodbe naprave.

UPORABA

Kompresorska postaja se lahko uporabi za pogon različnih naprav na zrak. Cevi, priključke, orodja in pripomočke priključite glede na moč kompresorske postaje.

Ta izdelek lahko uporabljate za spodaj navedene namene:

- za delo z različni orodji na zrak
- za delo s pripomočki na zrak kot so zračne šobe in naprave za napihovanje
- za delo z napravami na zrak za razpršitev barve

PRENAŠANJE KOMPRESORJA ZA ZRAK

Glejte sliko 2 - 3.

Kompresorsko postajo premikajte, kot je prikazano na slikah. Tako boste preprečili poškodbe kolesc ali kompresorja za zrak.

Če želite premakniti kompresorsko postajo:

Poskrbite, da je stikalo za vklop/izklop v poziciji IZKLJUČENO (O) in da je kompresorska postaja izklopljena.

OPOMBA: Da se ne bi spotaknili, zatakните 7,6 m cev na vdelenem držalu za cev in preverite, da je električni kabel navit na kolutu.

1. Izvlecite zložitljivo držalo.
2. Obrnite se proti zadnjemu delu kompresorske postaje in ga z eno roko primite za ročaj.
3. Dvignite kompresor za zrak v smeri proti vam, dokler ne stoji pokonci na kolescih.
4. Obrnite se in napravo povlecite za sabo.
5. Spustite kompresorsko postajo, dokler ni varno postavljena na ravno podlago.

Prenašanje kompresorja za zrak po stopnicah

Glejte sliko 4.

Uporabite ročaj za lažje prenašanje naprave. Divignite napravo v pozicijo, ki je varna in udobna za prenašanje.

OPOMBA: Napravo dvigajte na pravilen način in če je potrebno naj vam kdo priskoči na pomoč.

- Poskrbite za ravnotežje in prenašajte napravo korak za korakom.
- Napravo pazljivo prenašajte po stopnicah, da preprečite poškodbe stopnic, naprave ali tveganje telesne poškodbe.
- Spustite kompresorsko postajo, dokler ni varno postavljena na ravno podlago.

PROSTOR ZA SHRANJEVANJE ORODJA

Glejte sliko 5 - 6.

Pnevmatske pripomočke lahko shranite v prostor za pripomočke.

OPOMBA: Preden napravo pospravite vedno izključite orodja z zračne cevi in pazljivo zaprite prostor za priključke. Nekatere pnevmatske pištole za zabijanje žebeljev lahko priključite na stranske priključke na kompresorski postaji.

Slovensko

Pištol za pribijanje žebeljev v okviru in ostrešje ne smete hraniti v prostoru za shranjevanje priključkov, saj so preveliki.

OPOMBA: Nikoli ne odlagajte pištolo za zabijanje/spenjanje obrnjene s sprožilcem na del za shranjevanje.

Kompresorsko postajo hranite na trdni podlagi v horizontalnem ali pokončnem položaju.

OPOMBA: Ne dvigajte kompresorja za zrak, saj lahko poškodujete napravo ali sebe.

SAMOD./IZKLOP

Glejte sliko 7.

Priklopite kompresorsko postajo na električno. Obrnite stikalo v pozicijo SAMODEJNO (I), da vklopite kompresorsko postajo, kot je prikazano na nalepki za hitri pregled delovanja.

OPOMBA: Kompresorske postaje ne zaganjajte v vertikalnem položaju. Zasučite stikalo na pozicijo IZKLJUČENO (O), da izključite kompresorsko postajo.

OPOMBA: Ko je stikalo na kompresorski postaji v položaju SAMODEJNO (I), se bo ponovno samodejno vklopila, ko bo tlak v rezervoarju padel pod najmanjšo dovoljeno raven. Zopet se bo izklopila, ko bo dosežena največja raven tlaka.

PONOVNO NASTAVLJANJE KOMPRESORSKE POSTAJE

Kompresorska postaja se bo samodejno ugasnila, ko bo napetost presegla dovoljeno raven.

1. Izključite zračno postajo.

2. Preden ga lahko znova zaženete, izklopite kompresorsko postajo, da se naprava ohladi.

OPOMBA: Če je vključena pretokovna zaščita, se mora motor hladiti 30 minut.

3. Vključite kompresorsko postajo v pravo vtičnico.

4. Vključite zračno postajo.

⚠ OPOZORILO

Nikoli ne presežite dovoljeno raven tlaka za orodje, ki ga predpisuje proizvajalec. Če kompresorsko postajo uporabljate za napihovanje, morate vedno slediti navodilom za napihovanje, ki jih je navedel proizvajalec predmeta, ki ga napihujete.

⚠ OPOZORILO

Pred zamenjavo orodja ali snemanjem cevi za zrak poskrbite, da je stikalo vedno v položaju IZKLOP (O) in da merilnik tlaka kaže 0 barov. Neupoštevanje tega nasveta lahko povzroči hude telesne poškodbe.

PRIKLOP/IZKLOP CEVI S KOMPRESORSKE POSTAJE

Glejte sliko 7 - 9.

Priklopite pnevmatsko pištolo za pribijanje žebeljev ali drugo orodje na zrak, na način kot priporoča proizvajalec. Pri vklopu/izklopu cevi s kompresorja za zrak, vedno storite naslednje.

1. Poskrbite, da je stikalo za vklop/izklop v poziciji IZKLJUČENO (O) in da je kompresorska postaja izklopljena.

2. Preverite, da je izhodni tlak 0 barov, tako da zavrtite gumb regulatorja v obratni smeri urinega kazalca in znižate zračni tlak pri izhodu.

OPOMBA: Za povečanje zračnega tlaka na izhodu obrnite gumb v smeri urinega kazalca. Za zmanjšanje zračnega tlaka na izhodu obrnite gumb v obratni smeri urinega kazalca.

3. Pritrdite navito zračno cev na spojko ob strani kompresorske postaje.

4. Priklopite kompresor za zrak na električno in zasučite stikalo v položaj SAMODEJNO (I).

5. Naprava ne sme preseči največjega dovoljenega tlaka, ki je označen na merilniku za tlak v rezervoarju.

6. Z gumbom nastavite želeno raven tlaka na regulatorju. Tlak regulatorja bo na merilniku označen kot izhodni.

Če želite izklopiti navito zračno cev:

1. Preverite, da je izhodni tlak 0 barov.

2. Pri izklopu cevi s 6,4 mm hitre spojke, vedno trdno držite cev.

3. Potegnite zaščitno kapico na 6,4 mm hitri spojki.

4. Trdno primite in izlecite pritrdilni element na hitri spojki.

5. Ob priklopu ali odklopu pnevmatskih orodij s kompresorske postaje.

OPOMBA: Orodja so različna. Preden uporabite orodje si oglejte navodila proizvajalca.

UPORABA KOMPRESORSKE POSTAJE

Glejte sliko 10.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poka. Ne premikajte regulatorja, da s tem ne povzročite, da je izhodni tlak večji kot največji dovoljeni tlak priključene naprave in/ali predmeta, ki ga napihujete. Nikoli ne uporabljajte naprave pri tlaku večjem od 9,3 barov. Neupoštevanje tega nasveta lahko povzroči hude telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO

Orodja za pogon na zrak ga lahko porabijo le toliko, kot ga lahko proizvede kompresorska postaja. Preberite navodila za orodje, da preprečite poškodbe orodja in preprečite tveganje telesne poškodbe.

Slovensko

1. Priklon cevi na kompresorsko postajo.
2. Nadzirajte zračni pretok z gumbom regulatorja za tlak. Zaustavite pretok zraka s polnim obratom gumba v obratni smeri urinega kazalca, kot je prikazano na nalepki za hitri pregled delovanja.
OPOMBA: Pri uporabi naprave vedno uporabite najnižji možen tlak. Če uporabite napravo pri višjem tlaku, kot je potrebno, bo poraba zraka v rezervoarju večja in obratovalni cikel naprave pogostejši.
3. Ko zaključite z delom, izpraznite rezervoar in izklopite napravo. Nikoli ne puščajte naprave priključene in/ali vključene.

PRAZNJENJE REZERVOARJA

Glejte sliko 11 - 12.

1. Za preprečevanje rjavenja rezervoarja in odstranjevanje vlage iz zraka, morate vsakič spustiti zrak iz kompresorske postaje.
2. Izklopite kompresorsko postajo, kot je prikazano na nalepki za hitri pregled delovanja.
3. Potegnite obroč varnostnega ventila dokler merilnik tlaka ne kaže manj kot 1,4 bara, kot je prikazano na nalepki na napravi.
4. Obrnite obroč.
5. Zasučite odvodne ventile v obratni smeri urinega kazalca, kot je prikazano na nalepki za hitri pregled delovanja.
6. Nagnite rezervoar, da izlijete tekočino v primerno posodo.
OPOMBA: Kondenzat je snov, ki onesnažuje okolje in jo je potrebno odvreči v skladu z veljavno lokalno zakonodajo.
7. Če je odvodni ventil zamašen, izpustite zračni tlak, odstranite in očistite ventil ter ga ponovno namestite.

⚠ OPOZORILO

Preden se lotite popravila, izklopite kompresorsko postajo in spustite zrak iz rezervoarja. Če ne zmanjšate tlaka v rezervoarju, preden odstranite ventil, lahko povzročite hude telesne poškodbe.

8. Zasučite odvodni ventil v smeri urinega kazalca, dokler ni tesno zaprt.

PREVERJANJE VARNOSTNEGA VENTILA

Glejte sliko 11.

⚠ NEVARNOST

Ne spreminjajte pozicije varnostnega ventila. Če kateri koli del naprave ni dobro pritrjen, lahko odleti in vas poškoduje. Neupoštevanje tega nasveta lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

Varnostni ventil bo samodejno izpustil zrak, če tlak v zračnem rezervoarju presega največjo dovoljeno raven. Ventil morate preveriti pred vsako uporabo s potegom za obroč.

1. Vključite kompresorsko postajo in počakajte, da se rezervoar napolni. Kompresor se ugasne, ko tlak doseže največjo dovoljeno raven.
2. Izklopite zračno postajo.
3. Potegnite obroč varnostnega ventila, da za tri do pet sekund sprostite zračni pretok. Obrnite obroč. Preden lahko kompresiran zrak izpustite iz rezervoarja/tlačne posode, ponovno vključite varnostni ventil, da ohranja raven tlaka.
4. Uhajanje zraka po tem, ko so bili izvedeni zgoraj omenjeni ukrepi, nakazuje na napako varnostnega ventila. Izključite napravo in se obrnite na servisno službo, preden boste kompresor za zrak zopet uporabljali daljši čas.

⚠ OPOZORILO

Če pušča zrak, po tem ko ste povlekli obroč ali če se je zataknil ventil in ga ne morete vključiti, ne uporabljajte kompresorske postaje, dokler ne zamenjate varnostnega ventila. Uporaba kompresorske postaje v tem stanju lahko povzroči hude telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO

Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele. Uporaba drugih delov lahko pomeni tveganje ali povzroči škodo na izdelku.

⚠ OPOZORILO

Med vzdrževanjem vedno nosite zaščito za oči. Če pri delu nastaja prah, nosite tudi zaščitno masko proti prahu.

⚠ OPOZORILO

Predn se lotite čiščenja ali popravila kompresorske postaje, morate iz tlačne posode izpustiti ves zrak, izključiti napravo z električne napeljave in počakati, da se ohladi.

SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina vrst plastike se poškoduje, če uporabljate različne vrste komercialnih topil. Uporabite čiste krpe za odstranjevanje prahu, umazanije, olja, masti itd. Uhajanje zraka po tem, ko so bili izvedeni zgoraj omenjeni

Slovensko

ukrepi, nakazuje na napako varnostnega ventila. Izključite napravo in se obrnite na servisno službo, preden boste kompresor za zrak zopet uporabljali daljši čas. Če pušča zrak, po tem ko ste povlekli obroč ali če se je zataknil ventil in ga ne morete vključiti, ne uporabljajte kompresorske postaje, dokler ne zamenjate varnostnega ventila. Uporaba kompresorske postaje v tem stanju lahko povzroči hude telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO

Ne dovolite, da bi zavorne tekočine, gorivo, izdelki, ki vsebujejo petrolej, penetracijska olja in podobno kadarkoli prišli v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo, oslabijo ali uničijo, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe. Električna orodja, ki jih uporabljate na steklenih vlaknih, zidnih ali mavčnih ploščah ter izravnalnih masah so podvržena pospešeni obrabi in večjim možnostim za okvare, saj so npr. odkruški in ostružki steklenih vlaken zelo grobi do ležajev, ščetk, komutatorjev itd.

Posledično ne priporočamo dolgotrajne uporabe tega izdelka na tovrstnih materialih. Če delate s katerim koli izmed teh materialov, je izredno pomembno, da izdelek očistite s stisnjenim zrakom.

MAZANJE

Vsi ležaji na tem izdelku so namazani z dovolj kakovostnega maziva, tako da mazanje do konca življenjske dobe naprave ni več potrebno, če le-to normalno uporabljate. Zato dodatno mazanje ni potrebno.

ZAŠČITA OKOLJA

Namesto, da napravo zavržete, reciklirajte surovine. Napravo, pribor in embalažo je treba sortirati za okolju prijazno recikliranje.

SIMBOL

Varnostni alarm

V Volti

Hz Hertz

~ Izmenični tok

W Watt



Dvojna izolacija



Skladnost CE



Nosite zaščito za ušesa



Nosite zaščito za oči



Za zmanjšanje tveganja poškodbe more uporabnik prebrati in se seznaniti z navodili za uporabo pred uporabo kompresorske postaje.



Odpadne električne izdelke odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za reciklažni nasvet se obrnite na lokalne oblasti.



Nevarnost poškodb. Zračnega toka ne usmerite v telo. Ne vdihavajte kompresiranega zraka. Ne prenašajte naprave, medtem ko barvate.



Nevarnost požara ali eksplozije. Ne škropite vnetljivih tekočin v zaprtem prostoru. Prostor za razprševanje mora biti dobro zračen. Ne kadite, medtem ko razpršujete barvo ali ne škropite v prostoru, kjer je možnost vžiga. Kompresorje imejte čim dlje od površine za škropljenje. Kompresor imejte vsaj 4,6 m (15 čevljev) stran od površine, ki jo škropite in stran od vseh eksplozivnih hlapov.

Slovensko



Nevarnost poka. Ne premikajte regulatorja, da s tem ne povzročite, da je izhodni tlak večji kot največji dovoljeni tlak priključene naprave in/ali predmeta, ki ga napihujete. Nikoli ne uporabljajte naprave pri tlaku večjem od 9,31 barov (135 psijev).



Da zmanjšate nevarnost električnega udara, naprave ne izpostavljajte dežju. Hranite notri.



Nevarnost električnega udara. Smrtno nevarno. Izklopite napravo z električnega toka, preden se lotite popravila. Kompressor mora biti ozemljen. Če priključite napravo na tokokrog z varovalkami, uporabite varovalke na časovni zamik. Oprema vključuje stikala in posode, pri uporabi katerih se lahko ustvarijo iskre, zato je najbolje, da imate napravo v posebnem prostoru ali da jo imate 460 mm ali več nad tlemi.



Vroča površina: Nevarnost opeklin - Ne dotikaj se!



Upravljanje na daljavo: Z napravo se upravlja na daljavo in lahko začne delati brez opozorila.

Slovensko

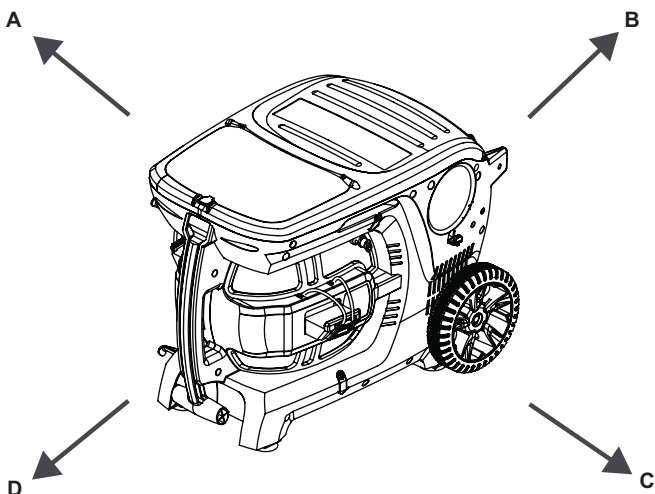
ODPRAVLJANJE NAPAK

Težava	Razlog	Možna rešitev
Kompresorska postaja ne bo delovala.	Prekinitev električnega toka ali pregrevanje.	Preverite, če podaljšek neoporečen.
	Ni električnega toka.	Preverite ali je naprava vključena.
		Preverite varovalko/avtomatsko stikalo.
	Izklopljena-pregorela hišna varovalka.	Zamenjajte izklopljeno-pregorelo varovalko.
	Delovalo je avtomatsko stikalo.	Potem ko ste ugotovili zakaj je prišlo do okvare, ponovno vklopite avtomatsko stikalo.
	Delovala je pretokovna zaščita.	Izklopite napravo in počakajte 30 minut, da se ohladi, preden jo ponovno vklopite.
	Tlačno stikalo je pokvarjeno.	Zamenjajte tlačno stikalo.
	Rezervoar je poln zraka.	Kompresorska postaja bo delovala, ko bo tlak v rezervoarju enak vklopnemu tlaku.
Motor brni, ampak ne dela ali dela počasi.	Nizka napetost.	Preverite z voltmetrom.
	Nepravilen presek ali dožina podaljška.	Preverite presek in dolžino kabla.
	Skajšano ali vklopljeno navitje motorja.	Odnosite kompresorsko postajo do servisnega centra.
	Pokvarjen kontrolni ventil ali sprostilo.	Odnosite kompresorsko postajo do servisnega centra.
Pretokovna zaščita stalno izklaplja.	Nizka napetost.	Preverite z voltmetrom.
	Slaba prezračenost/sobna temperatura previsoka.	Postavite kompresorsko postajo v dobro prezračevan prostor. Izklopite napravo in počakajte 30 minut, da se ohladi, preden jo ponovno vklopite.
	Nepravilen presek ali dožina podaljška.	Preverite presek in dolžino kabla.
Tlak v zračnem rezervoarju se zmanjša, ko se kompresorska postaja izklopi.	Razrahljani priključki (pritrdilni spoji, cevi, itd.)	Preverite vse priključke z milnico in jih privijte.
	Razrahljan odvodni ventil/odprt odvodni ventil.	Zategnite odvodni ventil/zaprite odvodni ventil.
	Preverite, če ventil pušča.	Odnosite kompresorsko postajo do servisnega centra.
		 NEVARNOST Preden poizkusite odstraniti kontrolni ventil, odvodne ventile rezervoarja ali varnostni ventil, najprej izpraznite rezervoar.
Prekomerna raven vlage v izločenem zraku.	Prekomerna količina vode v zračnem rezervoarju.	Izpraznite rezervoar.
	Visoka raven vlage.	Postavite napravo v prostor z manj vlage; uporabite zračni filter.

Slovensko

Kompresorska postaja deluje neprekinjeno.	Pokvarjeno tlačno stikalo.	Odnosite kompresorsko postajo do servisnega centra.
	Prekomerna poraba zraka.	Zmanjšajte porabo zraka; kompresorska postaja nima dovolj moči za orodje.
	Batni obroči so obrabljeni.	Zamenjajte batne obroče; za pomoč lahko pokličete center za stike s strankami.
Tlak zraka iz kompresijske postaje je nižji od nastavljenega.	Pokvarjeni vstopni ventili.	Odnosite kompresorsko postajo do servisnega centra.
	Priključki puščajo.	Zategnite priključke.

HRUP STROJA



Na zgoraj omenjenih 4 mestih (A, B, C, D) smo izmerili A-vrednoteno raven hrupa, ko je stroj deloval v normalnih pogojih. Vsaka točka je 1 m oddaljena od naprave in dvignjena 1,6 m.

Izmerjene vrednosti so:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

V skladu z zahtevami Evropske direktive 2000/14/EC spremenjena z 2005/88/EC je bila izmerjena A-vrednotena raven hrupa te naprave.

Zajamčena raven hrupa je 95 dB(A).

Slovenčina

POPIS

1. Spínač automatického vypnutia
2. Tlakomer zásobníka
3. Regulačný tlakomer
4. Vypúšťací ventil
5. Stručná príručka
6. Tlačidlo regulátora tlaku
7. Rýchla spojka
8. Gumové vinutie
9. Poistný ventil
10. Označuje položku na informačnom štítku
11. Držiak vinutej hadice
12. Pripojený úložný priestor
13. Skladacie držadlo
14. Rukoväť na nosenie
15. Napájací kábel
16. Uloženie príslušenstva
17. Rúčky
18. Pracovné sedadlo
19. Vinutá hadica
20. Potiahnite krúžok

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

 VAROVANIE

S porozumením si prečítajte štítky nástroja. Pri nedodržaní by mohlo dôjsť k usmrteniu alebo závažnému poraneniu.

Uschovajte si tieto inštrukcie.

1. BEZPEČNOSŤ PRACOVISKA

- a. **Pracovisko udržiavajte v čistote a správne osvetlené.** Prepchané plochy a pracovné stoly zvyšujú pravdepodobnosť nehôd. Podlaha nesmie byť šmyklavá z vosku alebo prachu.
- b. **Nepracujte s mechanickými nástrojmi vo výbušných atmosférach, napríklad v blízkosti zápalných tekutín, plynov alebo prachu.** Mechanické nástroje vytvárajú iskry, ktoré môžu podpáliť takýto prach alebo výpary.
- c. **Počas práce s nástrojom nedovoľte, aby sa priblížili okolostojace osoby, deti či návštevníci.**
- d. **Mechanické nástroje vytvárajú iskry, ktoré môžu podpáliť takýto prach alebo výpary.** Počas práce s nástrojom nedovoľte, aby sa priblížili okolostojace osoby, deti či návštevníci. Rozptýlenie môže spôsobiť, že stratíte nad nástrojom kontrolu.
- e. **Vzduchovú stanicu používajte v otvorenom priestore minimálne 600 mm od steny či iného objektu, ktorý by mohol brániť prísunu**

čerstvého vzduchu do vetracích otvorov.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a. **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napríklad rúrami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí vysoké riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b. **Mechanické nástroje nevystavujte dažďu ani mokrému prostrediu.** Voda, ktorá vnikne do mechanického nástroja, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c. **Kábel nenamáhajte.** Nikdy neprenášajte nástroj ani nevytáľhajte zástrčku zo zásuvky za kábel. Kábel nedávajte do blízkosti tepla, oleja, ostrých hrán alebo pochybujúcich sa dielov. Poškodené káble ihneď vymeňte. Poškodené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d. **Pri používaní nástroja v exteriéri použite exteriérový predlžovací kábel s označením „W-A“ alebo „W“.** Tieto káble sú dimenzované na použitie v exteriéri a znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- a. **Používajte bezpečnostné príslušenstvo.** Vždy používajte chrániče zraku. Za určitých podmienok je potrebné použiť protiprachovú masku, protišmykovú bezpečnostnú obuv, pevnú pokrývku hlavy alebo chránič sluchu.
- b. **Vždy používajte chrániče zraku s bočnými štítmí spolu s chráničmi sluchu.** Pri nedodržaní by mohlo dôjsť k vymršteniu objektov do vašich očí a iným možným závažným poraneniam.
- c. **Pracovník alebo používateľ musia zabezpečiť používanie primeranej ochrany zraku.**
- d. **Odporúčame na optických okuliaroch alebo štandardných ochranných okuliaroch používať ochrannú masku so širokým zorným poľom, ktorá zabezpečí ochranu pred odletujúcimi časticami spredu aj z boku.**
- e. **Pred použitím skontrolujte kompatibilitu príslušenstva.**
- f. **Pred použitím si s porozumením prečítajte návod na obsluhu pre všetko príslušenstvo a vzduchové nástroje.**
- g. **V niektorých prostrediach budú potrebné ďalšie bezpečnostné ochrany.** Napríklad, pracovný priestor môže umožňovať vystavenie hladine hluku, ktorá môže spôsobiť poškodenie sluchu. Pracovník a používateľ musia zabezpečiť, aby obsluhujúca osoba či iné osoby v pracovnom priestore mali k dispozícii a používali chránič sluchu. V niektorých prostrediach sa vyžaduje

Slovenčina

použitie chráničov hlavy.

- h. **Pri práci s nástrojom dávajte neustále pozor, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum.** Nepoužívajte tento nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľa nepozornosti počas práce s mechanickými nástrojmi môže spôsobiť závažné osobné poranenie.
- i. **Primerane sa oblečte.** Nenoste voľný odev ani šperky. Dlhé vlasy zopnite. Vlasy, odev a rukavice nepribližujte k pohybujúcim sa dielom. Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- j. **Nesiahajte príliš ďaleko.** Neustále zachovávajte pevnú oporu nôh a rovnováhu. Správna opora nôh a rovnováha umožňujú lepšiu kontrolu nástroja v nečakaných situáciách.
- k. **Nepoužívajte na rebriku alebo nestabilnom povrchu.** Stabilná opora nôh na pevnom povrchu umožňuje lepšiu kontrolu nad nástrojom v neočakávaných situáciách.

4. POUŽÍVANIE NÁSTROJA A STAROSTLIVOSŤ OŇ

- a. **Neprekračujte menovitý tlak žiadneho komponentu v systéme.**
- b. **Chráňte materiálové vedenia a vzduchové vedenia pred poškodením alebo prepichnutím.** Hadicu a napájací kábel nedávajte do blízkosti ostrých predmetov, rozliatych chemikálií, oleja, rozpúšťadiel a mokrej podlahy.
- c. **Pred každým použitím skontrolujte, či hadice nie sú oslabené alebo opotrebované a presvedčte sa, či sú všetky spoje bezpečné.** Nepoužívajte v prípade zistenia poruchy.
- d. **Zakúpte novú hadicu alebo ohláste autorizovanému servisnému centru kontrolu alebo opravu.**
- e. **Pomaly uvoľnite všetky tlaky v systéme.** Prach a súťina môžu byť škodlivé.
- f. **Nástroje odkladajte mimo dosahu detí a iných nezaškolených osôb.** Nástroje sú v rukách nezaškolených osôb nebezpečné.
- g. **Údržbu nástrojov vykonávajte opatrne.** Riadte sa pokynmi na údržbu. Správne udržiavané nástroje sa ľahšie ovládajú.
- h. **Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú nesprávne nastavené alebo zablokované, či niektoré diely nie sú poškodené, ako aj akýkoľvek iný stav, ktorý by mohol ovplyvniť činnosť nástroja.** Pri poškodení nechajte pred opätovným použitím nástroj opraviť v servise.
- i. **Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou nástrojov.**
- j. **Nikdy nesmerujte nástroj na seba alebo iné**

osoby.

- k. **Vonkajšie povrchy vzduchovej stanice udržiavajte v suchu, čistote, bez oleja a mastnoty.** Na čistenie vždy používajte čistú utierku. Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte brzdovú kvapalinu, benzín, ropné produkty alebo silné rozpúšťadlá. Pri dodržaní tohto pravidla sa zníži riziko opotrebovania plastu puzdra.

5. SERVIS

- a. **Servis nástroja smie vykonávať kvalifikovaný servisný pracovník.** Servis alebo údržba, ktorú vykonáva nekvalifikovaný personál, môže spôsobiť riziko poranenia.
- b. **Odpojte zdroj napájania, otvorte vypúšťací ventil, aby sa nádrž odtlakovala a počkajte, kým vytečie voda a pred vykonaním servisu počkajte, vzduchový kompresor na dotyk vychladne.** Po vypnutí kompresora otočte tlačidlo regulátora tlaku úplne proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- c. **Pri servise používajte len identické náhradné diely.** Riadte sa pokynmi v sekcii Údržba v tomto návode. Pri použití neautorizovaných dielov alebo nedodržaní pokynov na údržbu môže vzniknúť riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poranenia.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

1. **Oboznámte sa so vzduchovou stanicou.** Pozorne si prečítajte návod na obsluhu. Naučte sa použitia a obmedzenia produktu, ako aj špecifické potenciálne riziká s ním spojené. Dodržiavaním tohto pravidla znížujete riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo závažného poranenia.
2. **Každý deň po použití vypustíte vlhkosť zo zásobníka.** Ak sa jednotka nebude nejaký čas používať, odporúča sa ponechať vypúšťací ventil počas doby nepoužívania otvorený. To umožní úplne vypustenie vlhkosti a zabraňuje vzniku korózie vnútri zásobníka.
3. **Riziko požiaru alebo explózie.** Nesprejujte zápalné tekutiny v stiesnených priestoroch. Priestor rozprašovania musí byť dobre vetraný. Počas rozprašovania nefajčite a nesprejujte do priestorov, kde sa môžu nachádzať iskry alebo plameň. Stanice udržiavajte podľa možností čo najďalej od miesta rozprašovania, minimálne 4,6 m od miesta rozprašovania a všetkých výbušných výparov.
4. **Riziko prasknutia.** Nenastavujte regulátor tak, aby výstupný tlak bol vyšší ako vyznačený maximálny tlak nástavca alebo nafukovanej položky. Nikdy nepoužívajte pri tlaku vyššom ako 9,3 baru.
5. **Pri nafukovaní položiek pravidelne kontrolujte tlak**

Slovenčina

- vzduchu na tlakomeri.
6. **Toto zariadenie musí byť pripojené k zariadeniu na ochranu okruhu (poistka alebo istič).** Ochranné zariadenie musí byť nastavené na prúd 10 A a používateľ musí vykonať potrebný test podľa klauzuly 18.2.2 normy EN 60204-1:2006 na kontrolu, či je toto ochranné zariadenie vhodné na použitie.
 7. **Na zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom nevystavujte zariadenie dažďu (vode) alebo prachu a skladujte ho v interiéri.**
 8. **Včas skontrolujte, či na zásobník nie je hrdza, nie je prepichnutý či iné nedostatky, ktoré by mohli spôsobiť stratu bezpečnosti.** Nikdy nezvárať ani nevrtajte otvory do zásobníka vzduchu.
 9. **Skontrolujte, či v hadici nie sú prekážky alebo upchatia.** Zamotané alebo zauzlené hadice môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo opory nôh a môžu byť nebezpečné.
 10. **Vzduchovú stanicu používajte len na určený účel.** Neupravujte ani nemodifikujte pôvodnú konštrukciu alebo funkcie jednotky.
 11. **Vždy majte na pamäti, že nesprávne používanie a nevhodná manipulácia tohto nástroja môže viesť k poraneniu vás alebo iných osôb.**
 12. **Na pracovné sedadlo neumiestňuje nič ťažšie ako 114 kg.** V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu produktu.
 13. **Nikdy nestúpajte ani nestojte na pracovnom sedadle.** Dodržiavaním tohto pravidla znižujete riziko závažného osobného poranenia.
 14. **Na zníženie rizika poranenia osôb nepoužívajte pracovné sedadlo ako schod alebo plošinu.**
 15. **Nikdy nenechávajte nástroj bez dozoru s nasadenou vinutou vzduchovou hadicou.**
 16. **Nepracujte s týmto nástrojom, ak sa na ňom nenachádza čitateľný výstražný štítok.**
 17. **Prerušte prácu s nástrojom alebo hadicou, z ktorých uniká vzduch alebo ktoré nefungujú správne.**
 18. **Pred vykonaním úprav alebo servisu nástroja alebo keď sa nástroj nepoužíva, vždy odpojte prívod vzduchu a napájanie.**
 19. **Vzduchovú stanicu neťahajte ani neprenášajte za hadicu.**
 20. **Váš nástroj môže vyžadovať vyššiu spotrebu vzduchu, ako je schopná zabezpečiť táto vzduchová stanica.**
 21. **Okrem bezpečnostných pravidiel pre vzduchovú stanicu vždy dodržiavajte aj všetky bezpečnostné pravidlá odporúčané výrobcom vzduchového nástroja.** Dodržiavaním tohto pravidla znižujete riziko závažného osobného poranenia.
 22. **Prúd stlačeného vzduchu nikdy nesmerujte na osoby či zvieratá.** Dbajte na to, aby ste nefúkali prach smerom k sebe či iným osobám. Pri dodržaní tohto pravidla znižujete riziko závažného poranenia.
 23. **Nepoužívajte túto vzduchovú stanicu na rozprašovanie chemikálií.** Vaše pľúca by sa mohli pri vdýchnutí toxických výparov poškodiť. V prašných prostrediach alebo pri sprejovaní farby používajte respirátor. Neprenášajte počas maľovania.
 24. **Pravidelne kontrolujte káble a hadice nástroja a v prípade poškodenia ho nechajte opraviť v najbližšom autorizovanom servisnom centre.** Neustále dávajte pozor, kde sa nachádza kábel. Dodržiavaním tohto pravidla znižujete riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
 25. **Nikdy nepoužívajte elektrický adaptér s touto uzemnenou zástrčkou.**
 26. **Skontrolujte všetky poškodené časti.** Pred ďalším použitím vzduchovej stanice alebo vzduchového nástroja je potrebné ochranný kryt a všetky diely, ktoré sú poškodené, dôkladne skontrolovať, či budú pracovať správne a vykonávať funkciu, na ktorú sú určené.
 27. **Skontrolujte, či sú pohyblivé časti vyrovnané, či sú pripavené, či nie sú zlomené, či sú správne namontované a tiež skontrolujte iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku.** Kryt či akýkoľvek iný diel, ktorý je poškodený, je potrebné náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku. Dodržiavaním tohto pravidla znižujete riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo závažného poranenia.
 28. **Ubezpečte sa, či je predlžovací kábel v dobrom stave.** Keď používate predlžovací kábel, ubezpečte sa, že používate taký, ktorý má dostatočné parametre, aby prenášal prúd, ktorý výrobok odoberá. Pre predlžovací kábel maximálne dĺžky 7,6 m sa odporúča prierez vodiča minimálne 1 mm². Neodporúča sa používať hadicu dlhšiu ako 15 m. Ak máte pochybnosti, použite najbližšie silnejšie meradlo. Čím menšie číslo tlakomera, tým silnejší kábel. Poddimenzovaný kábel spôsobí pokles napätia a následné prerušenie napájania a prehriatie.
 29. **Toto zariadenie obsahuje diely, napríklad rýchle spínače, zásuvky a pod., ktoré zvyknú vytvárať oblúky alebo iskry a preto pri umiestnení v garáži musí byť zariadenie v priestore alebo obale určenom na tento účel alebo musí byť umiestnené minimálne 460 mm nad úrovňou podlahy.**
 30. **Nikdy neodkladajte nástroj s pripojeným vzduchom.** Pri skladovaní nástroja s pripojeným vzduchom môže dôjsť k neočakávanému zážihu a možnému závažnému poraneniu osôb.
 31. **Chráňte si pľúca.** Ak pri práci vzniká prach, používajte tvárovú alebo protiprachovú masku. Dodržiavaním tohto pravidla znižujete riziko závažného osobného

Slovenčina

poranenia.

32. **Nepoužívajte vinuté vzduchové hadice nad menovitým tlakom.** Dodržiavaním tohto pravidla znižujete riziko závažného osobného poranenia.
33. **Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, aby nedošlo k ohrozeniu, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizované servisné stredisko.**
34. **Uschovajte si tieto inštrukcie.** Často do neho nahliadajte a používajte ho na poučenie ostatných užívateľov, ktorí by mohli používať tento nástroj. Ak niekomu nástroj požičiate, priložte k nemu aj tento návod.
35. **Zariadenie používajte pred ovládacím panelom.**
36. **Keď je zariadenie spustené, mnohé diely môžu dosiahnuť vysokú teplotu.** Používajte nevyhnutné osobné ochranné pomôcky ako rukavice, aby nedošlo k poraneniám následkom vysokej teploty.

ELEKTRICKÉ

ELEKTRICKÁ PRÍPOJKA

Tento nástroj je napájaný presným vstavaným elektrickým motorom. Musí sa pripájať výhradne do zdroja napájania striedavého prúdu 240 V, 50 Hz (bežný rozvod domácnosti). Nikdy nepoužívajte zariadenie zapojené do jednosmerného prúdu. Výrazný pokles napätia zapríčini pokles výkonu a motor sa bude prehrievať. Ak vzduchová stanica nefunguje pri zapojení do zásuvky, znova skontrolujte napájaciu sieť.

RÝCHLOSŤ A ELEKTRICKÉ VEDENIE

Táto rýchlosť nie je konštantná a pri záťaži alebo nižšom napätí klesá.

Pre napätie je elektrické vedenie v dielni rovnako dôležité ako menovitý výkon motora. Vedenie určené len pre svetlá nedokáže správne utiahnuť motor elektrického nástroja. Vodič, ktorý je dostatočne dimenzovaný na krátke vzdialenosti, bude nedostatočný na dlhšie vzdialenosti. Vedenie, ktoré postačuje na jeden elektrický nástroj, nemusí byť dostatočné pre dva alebo tri nástroje.

POKYNY K UZEMNENIU

Tento produkt musí byť uzemnený. V prípade nefunkčnosti alebo poruchy uzemnenie poskytuje dráha pre najmenší odpor pre elektrický prúd, čím sa zníži riziko zasiahnutia elektrickým prúdom. Tento nástroj je vybavený elektrickým káblom, ktorá má zemiaci vodič a zemniacu zástrčku. Zástrčka sa musí zapojiť do vhodnej zásuvky, ktoré je správne namontovaná a uzemnená v súlade s miestnymi kódmi a nariadeniami. Zástrčku neupravujte. Ak sa nebude hodiť do zásuvky, nechajte si profesionálnym elektrikárom namontovať vhodnú zásuvku.

⚠ VAROVANIE

Nesprávna inštalácia zástrčky s uzemnením by mohla spôsobiť nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom. Vodič s izoláciou zelenej farby (so žltými pásmi alebo bez nich) je zemiaci vodič.

Kontrolu prenechajte na profesionálnemu elektrikárovi alebo pracovníkovi servisu, ak úplne nechápate pokyny k uzemneniu alebo ak ste na pochybách, či je zariadenie správne uzemnené. Poškodenú alebo opotrebovanú šnúru ihneď opravte alebo vymeňte. Len zapojte produkt do zásuvky, ktorá má rovnakú konfi guráciu ako zástrčka. S týmto produktom nepoužívajte adaptér.

Na obvodoch a zásuvkách, ktoré sa budú používať pre vzduchovú stanicu, je potrebné zabezpečiť ochranu pomocou zariadenia pre zvyškový prúd (RCD). K dispozícii sú zásuvky so zabudovanou ochranou RCD a možno ich používať na zaistenie tejto ochrany.

Ak sa vzduchová stanica používa s predlžovacím káblom, zaistite, aby pripojenie napájacieho kábla a predlžovacieho kábla nebolo na zemi. Pomocné zariadenia sa musia vždy zapájať do nástennej elektrickej zásuvky a nie do pripojenia na predlžovacom kábli na napájacom kábli elektrického nástroja.

Ak nie je k dispozícii chránená zásuvka, nepoužívajte vzduchovú stanicu, kým zásuvku nebude možné vymeniť alebo zabezpečiť prídavnú ochranu. Tieto pomocné ochranné zariadenia sú dostupné u vášho miestneho dodávateľa.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kapacita vzduchu	zásobníka	10 L
Prívod vzduchu		56 l/min. pri 6,2 baru
Tlak vzduchu		max.9,3 baru
Vstup		AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Tlakomer zásobníka		42 mm diameter
Regulačný tlakomer		50 mm diameter
Netto hmotnosť		14.5 kg
Pracovné prostredie		+5~40 °C
Vlhkosť		< 50 %
Nadmorská výška		≤ 1000 m
Skladovacie prostredie		-25~+55 °C
Menovitý prúd		5 A

Slovenčina

Menovitý skratový prúd 8 kA
Rýchlosť motora 12600 ot./min.

OBOZNÁMTE SA SO VZDUCHOVOU STANICOU

Pozrite si obrázok 1.

Na bezpečné používanie tohto zariadenia je potrebné pochopenie informácií o produkte a informácií v tomto návode na obsluhu, ako aj znalosť projektu, ktorý plánujete vykonať. Pred uporabo tega orodja, se spoznajte z vsemi njegovimi delovnimi značilnostmi in varnostnimi zahtevami.

Uloženie príslušenstva

Vzduchová stanica je vybavená odkladacím priestorom na pneumatické príslušenstvo.

Rukoväť na nosenie

Táto vzduchová stanica má rukoväť na prenášanie umožňujúcu jednoduché presúvanie.

Vinutie kábla

Navíjač kábla udržiava kábel úhľadne na poriadku pre účely skladovania.

Vypúšťací ventil

Vypúšťací ventil na zásobníku slúži na vypúšťanie kondenzátu, čo pomáha predchádzať korózii zásobníka.

Sklopná rukoväť a rúčky

Táto vzduchová stanica je vybavená prakticky umiestnenými rúčkami na zdvíhanie a sklopnou rukoväťou, ktorú možno nastaviť na skladovanie a presun.

Odolný plastový kryt

Masívny plastový kryt utvára formu vzduchovej stanice a pomáha chrániť tlakomery a ovládacie prvky pred poškodením následkom nárazu.

Integrovaný držiak vinutej hadice so 7,6 m vzduchovou hadicou

Tento nástroj je vybavený funkciou integrovaného držiaka vinutej hadice, do ktorého vojde až 7,6 m vinutej 6,4 mm vzduchovej hadice. K vzduchovej stanici sa dodáva vinutá hadica dĺžky 7,6 m.

Bezolejové čerpadlo

Bezolejové čerpadlo znižuje potrebu údržby.

Tlačidlo regulátora tlaku

Pomocou tlačidla regulátora tlaku nastavte množstvo vzduchu dodávaného cez hadicu. Stlačením tlačidla sa zaistí na mieste. To zabráni pohybu tlačidla následkom vibrácií pri používaní.

Rýchla spojka

Táto vzduchová stanica má 6,4 mm rýchlu spojku umiestnenú na bočnej strane jednotky.

Regulačný tlakomer

Aktuálny tlak vedenia sa zobrazuje na tlakomeri regulátora. Tento tlak možno nastaviť otáčaním tlačidla regulátora tlaku.

Poistný ventil

Poistný ventil slúži na automatické uvoľnenie tlaku v prípade, keď tlak zásobníka vzduchu prekročí predvolené maximum.

Miesta pripojených úložných priestorov

Do pripojených úložných priestorov možno odložiť až dve pneumatické klincové zbijačky.

Tlakomer zásobníka

Tlakomer zásobníka signalizuje tlak vzduchu v zásobníku.

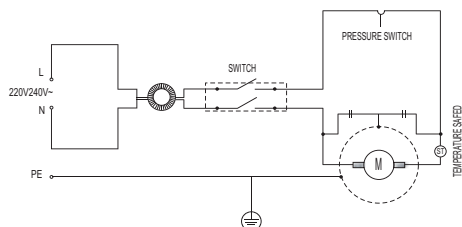
Vertikálne skladovanie

Táto vzduchová stanica je skonštruovaná tak, že umožňuje bezpečné umiestnenie v horizontálnej alebo vzpriamenej polohe.

Pracovné sedadlo

Táto vzduchová stanica má vstavané pracovné sedadlo s nosnosťou 114 kg.

PLÁN ELEKTRICKÝCH ZAPOJENÍ



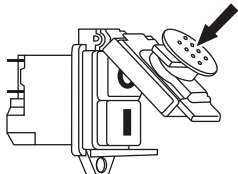
NÁHRADNÉ DIELY

Tlakový spínač	Séria QYK/20PS
Elektromagnetický spínač	KJD17B

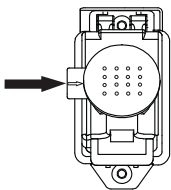
Slovenčina

ZASTAVENIE ZARIADENIA V NÚDZI

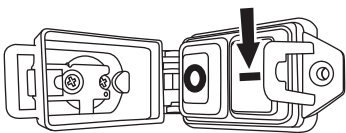
1. Toto zariadenie je vybavené hlavným spínačom, ktorým možno zariadenie zastaviť v prípade núdze. Stlačte viečko hlavného spínača a vypne sa napájanie.



2. Otvorte viečko stlačením tlačidla podľa vyobrazenia.



3. Jednotku znova spustíte zeleným tlačidlom.



PREVÁDZKA

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nerozoberajte spätnú klapku, vypúšťacie ventily zásobníka alebo poistný pretlakový ventil, keď je v zásobníku vzduch – odvzdušnite zásobník. Pri nevykonaní odtlakovania zásobníka nádrže by mohlo dôjsť k explózii a závažnému poraneniu osôb.

⚠ VAROVANIE

Dbajte na to, aby vaša blízka znalosť tohto zariadenia nespôsobila nedbalé používanie. Zapamätajte si, že sekunda nepozornosti môže spôsobiť vážne zranenie.

⚠ VAROVANIE

Vždy používajte chrániče zraku s bočnými štítmami. Pri nedodržaní by mohlo dôjsť k vymršteniu objektov do vašich očí a iným možným závažným poraneniam.

⚠ VAROVANIE

Toto zariadenie obsahuje diely, napríklad rýchle spínače, zásuvky a pod., ktoré zvyknú vytvárať oblúky alebo iskry a preto pri umiestnení v garáži musí byť zariadenie v priestore alebo obale určenom na tento účel alebo musí byť umiestnené minimálne 460 mm nad úrovňou podlahy.

⚠ VAROVANIE

Na otvorený koniec hadice nenasadzujte žiadne nástroje, kým spustenie nie je kompletne. Pri predčasnom nasadení nástroja by mohlo dôjsť k neúmyselnému spusteniu a následnému závažnému poraneniu.

⚠ UPOZORNENIE

Nepoužívajte v prašnom či inak kontaminovanom prostredí. Pri používaní vzduchovej stanice v takomto prostredí môže dôjsť k poškodeniu jednotky.

APLIKÁCIE

Vzduchové stanice sa využívajú v množstve aplikácií vzduchových systémov. Hadice, konektory, vzduchové nástroje a príslušenstvo prispôbte možnostiach vzduchovej stanice.

Tento produkt môžete použiť na účely uvedené nižšie:

- obsluha niektorých vzduchom poháňaných nástrojov
- obsluha vzduchového príslušenstva, napríklad vzduchových trysiek a hustičiek
- obsluha niektorých vzduchom poháňaných produktov na rozprašovanie farby

PREVOZ VZDUCHOVEJ STANICE

Pozrite si obrázok 2 - 3.

Túto vzduchovú stanicu je potrebné presúvať spôsobom uvedeným na obrázkoch. To pomôže predchádzať poškodeniu koliesok alebo vzduchovej stanice následkom jej prevrátenia cez objekty v jej ceste.

Presúvanie vzduchovej stanice:

Skontrolujte, či je hlavný spínač vo vypnutej polohe (O) a vzduchová stanica je odpojená.

POZNÁMKA: Na zníženie rizika prevrátenia zaistite 7,6 m hadicu ku svorke umiestnenej zvonka integrovaného

Slovenčina

držiaka vinutej hadice a skontrolujte, či je napájací kábel zaistený v navíjači kábla.

1. Vytiahnite sklopnú rukoväť von.
2. Otočte sa smerom k zadnej časti vzduchovej stanice a jednou rukou pevne uchopte sklopnú rukoväť.
3. Zdvíhajte vzduchovú stanicu smerom k sebe, kým nedosiahne rovnováhu na kolieskach.
4. Otočte jednotku a ťahajte ju za sebou na požadované miesto.
5. Spúšťajte vzduchovú stanicu, kým bezpečne nespočinie na rovnom povrchu.

Presúvanie vzduchovej stanice nahor alebo nadol po schodoch

Pozrite si obrázok 4.

Rukoväť na prenášanie umožňuje pevné uchopenie jednotky. Zdvíhajte jednotku do bezpečnej a pohodlnej polohy na prenášanie.

POZNÁMKA: Použite vhodný spôsob dvíhania a podľa potreby požiadajte o pomoc.

- Pri správnej opore nôh a rovnováhe prenášajte jednotku po jednom kroku.
- Pri prenášaní jednotky nadol alebo nahor po schodoch buďte opatrní, aby nedošlo k poškodeniu schodov, jednotky a poraneniu osôb.
- Spúšťajte vzduchovú stanicu, kým bezpečne nespočinie na rovnom povrchu.

SKRINKA NA NÁRADIÉ

Pozrite si obrázok 5 - 6.

Pneumatické príslušenstvo možno odkladať do priečinka na príslušenstvo.

POZNÁMKA: Pred uskladnením vždy odpojte nástroje od vzduchovej hadice a bezpečne zatvorte priečinkov na príslušenstvo.

Na bočné strany vzduchovej stanice je možné namontovať určité pneumatikové kľincové zbijačky s použitím pripojených úložných priestorov. Do týchto odkladacích priestorov sa nesmú odkladať rámovacie a strešné kľincové zbijačky, lebo sú príliš veľké.

POZNÁMKA: Nikdy neodkladajte spúšť kľincovej zbijačky/zošivačky na tento odkladací držiak.

Túto vzduchovú stanicu je potrebné skladovať na rovnom a stabilnom povrchu v horizontálnej alebo vzpriamenej polohe.

POZNÁMKA: Vzduchovú stanicu nezavesujte, inak môže dôjsť k jej poškodeniu alebo poraneniu osôb.

AUTOMATICKY/VYP.

Pozrite si obrázok 7.

Pripojte vzduchovú stanicu k zdroju napájania. Prepnete hlavný spínač do automatickej polohy (I) a stanica sa zapne, ako je vyobrazené v časti venovanej spúšťaniu v

stručnej príručke.

POZNÁMKA: Nespúšťajte stanicu vo vertikálnej polohe. Ak chcete stanicu vypnúť, prepnete hlavný spínač do vypnutej polohy (O).

POZNÁMKA: Keď je stanica v automatickej polohe (I), vzduchová stanica sa automaticky znova zapne, keď tlak vzduchu klesne pod predvolený tlakový limit. Tiež sa znova vypne, keď sa dosiahne maximálny tlak.

VYNULOVANIE VZDUCHOVEJ STANICE

Keď prúdová intenzita do vzduchovej stanice prekročí špecifikovaný prúdový intenzitu, vzduchová stanica sa automaticky vypne.

1. Vypnite vzduchovú stanicu.
2. Ak chcete vzduchovú stanicu nechať vychladnúť a vykonať vynulovanie, odpojte ju.

POZNÁMKA: Pri aktivovaní ochrany proti preťaženiu je potrebné nechať motor na 30 minút vychladnúť.

3. Zapojte vzduchovú stanicu do schválenej zásuvky.
4. Zapnite vzduchovú stanicu.

VAROVANIE

Nikdy neprekračujte menovitý tlak nástroja podľa odporúčaní výrobcu. Pri použití vzduchovej stanice ako nafukovacieho zariadenia vždy dodržiavajte pokyny na maximálne nafúknutie uvádzané výrobcom nafukovanej položky.

VAROVANIE

Pred výmenou vzduchových nástrojov alebo odpojením hadice od výstupu vzduchu vždy skontrolujte, či je spínač vo vypnutej polohe (O) a tlakomer regulátora ukazuje nulu. V opačnom prípade môže dôjsť k prípadnému závažnému osobnému poraneniu.

PRIPOJENIE/ODPOJENIE HADÍC K VZDUCHOVEJ STANICI

Pozrite si obrázok 7 - 9.

Pri pripájaní pneumatikovej kľincovej zbijačky či iného vzduchového nástroja vždy dodržiavajte postup spúšťania odporúčaný výrobcom.

Pri pripájaní/odpájaní hadice k vzduchovej stanici vždy vykonajte nasledujúce kroky.

1. Skontrolujte, či je hlavný spínač vo vypnutej polohe (O) a vzduchová stanica je odpojená.
2. Skontrolujte, či je výstupný tlak na nulovej hodnote – otočte regulačné tlačidlo úplne proti smeru pohybu hodinových ručičiek, čím sa tlak vzduchu na výstupe plne zníži.

POZNÁMKA: Pri otáčaní tlačidla v smere pohybu hodinových ručičiek sa tlak vzduchu na výstupe

Slovenčina

zvyšuje. Pri otáčaní proti smeru pohybu hodinových ručičiek sa tlak vzduchu na výstupe znižuje.

3. Nasadíte vinutú vzduchovú hadicu na spojku na bočnej strane vzduchovej stanice.
4. Prípojte vzduchovú stanicu k zdroju napájania a otočte hlavný spínač do automatickej polohy (I).
5. Počkajte, kým jednotka nedosiahne maximálny tlak, ktorý je vyznačený na tlakomeri zásobníka.
6. Otáčaním tlačidla regulátora tlaku nastavte regulátor na požadovaný tlak. Tlak regulátora sa zobrazí tlakomeri označenom ako zásuvka.

Odpojenie vinutej vzduchovej hadice:

1. Skontrolujte, či je výstupný tlak na nulovej hodnote.
2. Pri od pájaní hadice od 6,4 mm rýchlej spojky vždy pevne držte uvoľňovaný koniec hadice.
3. Odtiahnite vysúvaciu objímku na 6,4 mm rýchlej spojke.
4. Pevne uchopte a vytiahnite rýchloúpináciu vzduchovú armatúru zapojenú na rýchlej spojke.
5. Nasadzovanie a odpájanie pneumatických nástrojov zo vzduchovej stanice.

POZNÁMKA: Každý nástroj je iný. Pred použitím nástroja v sede si pozrite pokyny výrobcu.

POUŽÍVANIE VZDUCHOVEJ STANICE

Pozrite si obrázok 10.

VAROVANIE

Riziko prasknutia. Nenastavujte regulátor tak, aby výstupný tlak bol vyšší ako vyznačený maximálny tlak nastavca alebo nafukovanej položky. Nikdy nepoužívajte pri tlaku vyššom ako 9,3 baru. Pri nedodržaní by mohlo dôjsť k možnému závažnému poraneniu osôb.

VAROVANIE

Vzduchom poháňané nástroje môžu vyžadovať vyššiu spotrebu vzduchu, ako je schopná zabezpečiť táto vzduchová stanica. Pozrite príručku k nástroju, aby nedošlo k poškodeniu nástroja a nevzniklo riziko poranenia osôb.

1. Prípojenie hadíc k vzduchovej stanici.
2. Množstvo prietoku vzduchu ovládate regulačným tlačidlom vzduchu. Pri otočení tlačidla úplne proti smeru pohybu hodinových ručičiek sa tok vzduchu úplne zastaví, ako je vyobrazené v časti venovanej spúšťaniu v stručnej príručke.

POZNÁMKA: Vždy používajte minimálne množstvo tlaku potrebného pre danú aplikáciu. Pri použití vyššieho tlaku bude potrebné vypustiť vzduch zo

zásobníka rýchlejšie a spôsobí to častejšie cykly jednotky.

3. Po skončení vždy vypustíte zásobník a odpojte jednotku. Nikdy nenechávajte jednotku zapojenú a spustenú bez dozoru.

VYPÚŠŤANIE ZÁSOBNÍKA

Pozrite si obrázok 11 - 12.

1. Aby nedochádzalo ku korózii zásobníka a prenikaniu vlhkosti do použitého vzduchu, vzduchový zásobník stanice je potrebné denne vypúšťať.
2. Vypnite vzduchovú stanicu, ako je vyobrazené v časti venovanej vypínaniu v stručnej príručke.
3. Potiahnutím krúžku na poistnom ventilu uvoľníte tlak, kým tlakomer neukazuje menej ako 1,4 baru, ako je vyobrazené v časti venovanej vypínaniu v stručnej príručke.
4. Uvoľníte krúžok.
5. Otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek otvorte vypúšťacie ventily, ako je vyobrazené v časti venovanej vypínaniu v stručnej príručke.
6. Nahnite zásobník, aby z neho vytiekla vlhkosť do vhodnej nádoby.

POZNÁMKA: Kondenzát je znečisťujúci materiál a musí sa likvidovať v súlade s miestnymi predpismi.

7. Pri upchaní vypúšťacieho ventilu uvoľníte všetko tlak vzduchu, odstráňte a vyčistíte ventil a znova ho namontujete.

VAROVANIE

Pred vykonaním servisu odpojte vzduchovú stanicu a uvoľníte zo zásobníka všetok vzduch. Pri nevykonaní odtakovania zásobníka pred pokusom odstrániť ventil môže dôjsť k závažnému poraneniu osôb.

8. Otáčajte vypúšťací ventil v smere pohybu hodinových ručičiek, kým sa tesne neuzavrie.

KONTROLA POISTNÉHO VENTILA

Pozrite si obrázok 11.

NEBEZPEČENSTVO

Nemanipulujte s poistným ventilom. Akýkoľvek objekt uvoľnený z tohto zariadenia by mohol vyletieť a zasiahnuť vás. Pri nedodržaní by mohlo dôjsť k usmrteniu alebo závažnému poraneniu osôb.

Poistný ventil slúži automaticky uvoľní tlak v prípade, keď tlak zásobníka vzduchu prekročí predvolené maximum. Tento ventil je potrebné pred každý použitím skontrolovať potiahnutím krúžku rukou.

1. Zapnite vzduchovú stanicu a počkajte, kým sa

Slovenčina

zásobník naplní. Stanice sa vypne, keď tlak dosiahne predvolené maximum.

2. Vypnite vzduchovú stanicu.
3. Potiahnutím krúžku na poistnom ventile uvoľníte vzduch na tri až päť sekúnd, čo umožní uvoľnenie natlakovaného vzduchu. Uvoľníte krúžok. Bezpečnostný vypúšťací ventil musí predtým, ako sa vypustí všetok stlačený vzduch zo zásobníka/tlakovej nádoby, vynulovať a udržať tlak.
4. Akýkoľvek spojený výpadok prívodu vzduchu po vykonaní vyššie uvedených krokov signalizuje problém s poistným ventilom. Predtým, ako budete ďalej používať vzduchovú stanicu, prerušte prácu a vyhľadajte servis.

VAROVANIE

Ak uniká vzduch po uvoľnení krúžku alebo ak sa ventil zasekne a nedá sa aktivovať pomocou krúžku, nepoužívajte vzduchovú stanicu, kým poistný ventil nevymeníte. Pri používaní vzduchovej stanice v tomto stave by mohlo dôjsť k závažnému poraneniu osôb.

VAROVANIE

Pri servise používajte len identické náhradné diely. Použitie iných dielov môže predstavovať riziko alebo spôsobiť poškodenie produktu.

VAROVANIE

Počas údržby vždy používajte chrániče zraku. Ak pri práci vzniká prach, používajte aj protiprachovú masku.

VAROVANIE

Pred čistením alebo vykonávaním opráv na vzduchovej stanici vždy uvoľníte všetok tlak, odpojte napájanie a nechajte jednotku na dotyk vychladnúť.

VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

Vyhýbajte sa použitiu rozpúšťadiel pri čistení plastových častí. Väčšina plastov je náchylných na poškodenie rôznymi druhmi komerčných rozpúšťadiel a ich používaním sa môžu poškodiť. Na odstránenie nečistoty, prachu, oleja, mazadla atď. použite čistú handričku.

Akýkoľvek spojený výpadok prívodu vzduchu po vykonaní vyššie uvedených krokov signalizuje problém s poistným ventilom. Predtým, ako budete ďalej používať vzduchovú stanicu, prerušte prácu a vyhľadajte servis. Ak uniká vzduch po uvoľnení krúžku alebo ak sa ventil zasekne a nedá sa aktivovať pomocou krúžku, nepoužívajte

vzduchovú stanicu, kým poistný ventil nevymeníte. Pri používaní vzduchovej stanice v tomto stave by mohlo dôjsť k závažnému poraneniu osôb.

VAROVANIE

Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť či zničiť plast, čo môže spôsobiť závažné osobné poranenie. Če električna orodja uporabljate na materialih iz steklenih vlaken, predelnih stenah, sredstvih za kitanje ali gipsu, pride do pospešene obrabe in morda do prezgodnje okvare, saj so okruški steklenih vlaken zelo agresivni do ležajev, krtač, komutatorjev, itd.

V dôsledku toho neodporúčame používanie tohto produktu na dlhšie práce na týchto typoch materiálov. Avšak v prípade, že pracujete s niektorým z týchto materiálov, je mimoriadne dôležité vyčistiť produkt pomocou stlačeného vzduchu.

MAZANIE

Všetky ložiská v produkte sú mazané dostatočným množstvom mazadla vysokej kvality počas celej životnosti zariadenia za bežných prevádzkových podmienok. Preto nie je potrebné žiadne ďalšie mazanie.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Surové materiály recyklujte, namiesto toho, aby ste ich zlikvidovali ako odpad. Stroj, príslušenstvo a obaly by sa mali triedene recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

ZNAČKY



Výstražná značka

V Volty

Hz Hertz

~ Striedavý prúd

W Watty



Dvojitá izolácia

Slovenčina

 CE konformita

 Noste ochranu sluchu

 Noste ochranu zraku

 Na zníženie rizika poranenia si používateľ musí pred použitím tohto vzduchového kompresora s porozumením prečítať návod na obsluhu.

 Opotrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.

 Riziko poranenia. Nesmerujte prúd vzduchu na telo. Nepoužívajte stlačený vzduch na dýchanie. Neprenášajte počas maľovania.

 Riziko požiaru alebo explózie. Nesprejajte zápalné tekutiny v stiesnených priestoroch. Priestor rozprašovania musí byť dobre vetraný. Počas rozprašovania nefajčíte a nesprejajte do priestorov, kde sa môžu nachádzať iskry alebo plameň. Kompresory udržiavajte podľa možnosti čo najďalej od miesta rozprašovania. Kompresor udržiavajte minimálne 4,6 m (15 stôp) od priestoru rozprašovania a všetkých výbušných výparov.



Riziko prasknutia. Nenastavujte regulátor tak, aby výstupný tlak bol vyšší ako vyznačený maximálny tlak nastavca alebo nafukovanej položky. Nikdy nepoužívajte pri tlaku vyššom ako 9,31 baru (135 psi).



Aby nevniklo riziko úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte dažďu. Skladujte v interiéri.



Riziko úrazu elektrickým prúdom. Nebezpečné napätie. Pred vykonaním servisu odpojte od zdroja napájania. Kompresor musí byť uzemnený. Pri pripojení k okruhu chránenému poistkami použite pri tomto produkte poistky s oneskorením. Toto zariadenie obsahuje diely, napríklad rýchle spínače, zásuvky a pod., ktoré zvyknú vytvárať oblúky alebo iskry a preto pri umiestnení v garáži musí byť zariadenie v priestore alebo obale určenom na tento účel alebo musí byť umiestnené minimálne 460 mm nad úrovňou podlahy.



Horúci povrch: Riziko popálenia – nedotýkajte sa!



Vzdialený štart: Táto jednotka sa ovláda diaľkovo a môže sa spustiť bez výstrahy.

Slovenčina

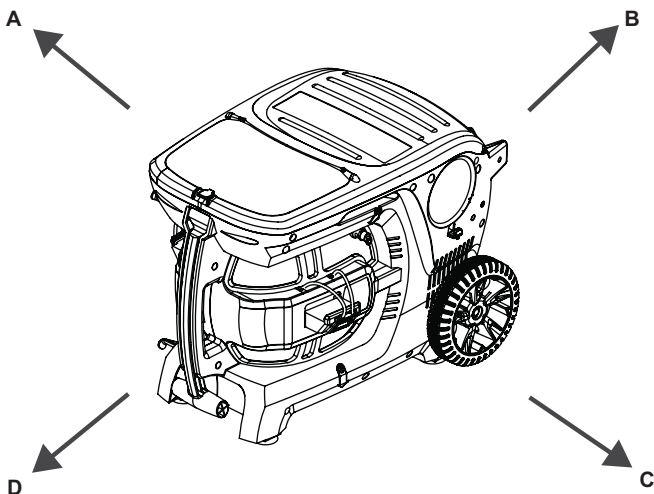
RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Možné riešenie
Vzduchová stanica sa nespustí.	Strata napájania alebo prehriatie.	Skontrolujte správne použitie predlžovacieho kábla.
	Bez elektrického napájania.	Skontrolujte, či je jednotka zapojená. Skontrolujte poistku/istič.
	Vypálená výrobná/vstavaná poistka.	Vymeňte výrobnú/vstavanú poistku.
	Výrobný/vstavaný istič otvorený.	Vynulujte výrobný/vstavaný istič a zistite príčinu problému.
	Preťaženie prúdom je otvorené.	Na vykonanie vynulovania je potrebné jednotku odpojiť a nechať 30 minút vychladnúť.
	Tlakový spínač je chybný.	Vymeňte tlakový spínač.
	Zásobník je plný vzduchu.	Vzduchová stanica sa zapne, keď tlak v nádobe klesne na riadiaci tlak.
Motor hučí, ale nespustí sa alebo beží pomaly.	Nízke napätie.	Skontrolujte pomocou voltmetra.
	Nesprávny prierez vodiča alebo dĺžka predlžovacieho kábla.	Skontrolujte správnosť meracieho vodiča a dĺžku kábla.
	Skratované alebo otvorené vinutie motora.	Vezmite vzduchovú stanicu do servisného centra.
	Chybná spätná klapka alebo vykladač.	Vezmite vzduchovú stanicu do servisného centra.
Chránič pred preťažením prúdom sa často vypája.	Nízke napätie.	Skontrolujte pomocou voltmetra.
	Nedostatočné vetranie/teplota miestnosti príliš vysoká.	Presuňte vzduchovú stanicu na dobre vetrané miesto. Na vykonanie vynulovania je potrebné jednotku odpojiť a nechať 30 minút vychladnúť.
	Nesprávny prierez vodiča alebo dĺžka predlžovacieho kábla.	Skontrolujte správnosť meracieho vodiča a dĺžku kábla.
Tlak zásobníka vzduchu pri vypnutí vzduchovej stanice klesne.	Uvoľnené spoje (armatúry, rúrky a pod.)	Skontrolujte všetky spoje pomocou roztoku mydla a vody a potom utiahnite.
	Uvoľnený vypúšťací ventil/otvorený vypúšťací ventil.	Utiahnite vypúšťací ventil/zatvorte vypúšťací ventil.
	Presakovanie spätnej klapky.	Vezmite vzduchovú stanicu do servisného centra.
		⚠ NEBEZPEČENSTVO Nerozoberajte spätnú klapku, vypúšťacie ventily zásobníka alebo poistný pretlakový ventil, keď je v zásobníku vzduch – odvdzušnite zásobník.
Nadmerná vlhkosť vo výstupe vzduchu.	Nadmerné množstvo vody vo zásobníku vzduchu.	Vypustite zásobník.
	Vysoká vlhkosť.	Presuňte na miesto s nižšou vlhkosťou a použite vzduchový filter.

Slovenčina

Vzduchová stanica pracuje nepretržite.	Chybný tlakový spínač.	Vezmite vzduchovú stanicu do servisného centra.
	Nadmerné použitie vzduchu.	Znížte spotrebu vzduchu, vzduchová stanica nie je dostatočne veľká pre požiadavky nástroja.
	Krúžky valca sú opotrebované.	Vymeňte krúžky valca, o pomoc požiadajte servis zákazníkom.
Výstup vzduchu je nižší ako normál.	Poškodené uzavieracie ventily.	Vezmite vzduchovú stanicu do servisného centra.
	Presakovanie spojov.	Utiahnite pripojenia.

HLUK STROJA



Merali sme spojitú A hladinu akustického tlaku vo vyššie uvedení 4 bodoch (A, B, C, D) a súčasne sme testovali zariadenie pracujúce za bežných prevádzkových podmienok. Každý bod je 1 m od povrchu zariadenia a má výšku 1,6 m.

Merané hodnoty:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

Vážená A hladina akustického výkonu tohto zariadenia bola meraná podľa požiadaviek Európskej smernice 2000/14/EC novelizovanej v 2005/88/EC.

Garantovaná hladina akustického výkonu je 95 dB(A).

Ελληνικά

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Διακόπτης auto/off
2. Μέτρηση πίεσης δεξαμενής
3. Ρυθμιστική μέτρηση πίεσης
4. Βαλβίδα αποστράγγισης
5. Ετικέτα γρήγορης αναφοράς
6. Κουμπί ρύθμισης πίεσης
7. Γρήγορος συζευκτήρας
8. Τυλιγμένο καλώδιο
9. Βαλβίδα ασφαλείας
10. Υποδηλώνει ένα στοιχείο στην ετικέτα γρήγορης αναφοράς
11. Θήκη σπειρωτού σωλήνα
12. Αποθήκευση πλαινής σύνδεσης
13. Αναδιπλούμενη χειρολαβή
14. Λαβή μεταφοράς
15. Καλώδιο ισχύος
16. Αποθηκευτικός χώρος εξαρτημάτων
17. Χειρολαβές
18. Κάθισμα εργασίας
19. Σπειρωτός σωλήνας
20. Τραβήξτε τον δακτύλιο

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε και κατανοήστε τις ετικέτες εργαλείου και το εγχειρίδιο. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- a. **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι χώροι και πάγκοι με συνωστισμό δημιουργούν ιδανικές συνθήκες για ατυχήματα. Το δάπεδο δεν πρέπει να είναι ολισθηρό εξαιτίας κεριού ή σκόνης.
- b. **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτροκίνητα προϊόντα σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως στην παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτροκίνητα εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- c. **Διατηρείτε παριστάμενους, παιδιά και επισκέπτες μακριά όσο χρησιμοποιείτε εργαλεία.**
- d. **Τα ηλεκτροκίνητα εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.** Διατηρείτε παριστάμενους, παιδιά και επισκέπτες μακριά όσο χρησιμοποιείτε εργαλεία. Οι

αποσπάσεις μπορούν να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.

- e. **Χρησιμοποιείτε τον σταθμό αέρα σε ανοιχτό χώρο, τουλάχιστον 600 mm μακριά από οποιοδήποτε τοίχο ή αντικείμενο που μπορεί να περιορίσει τη ροή φρέσκου αέρα στα ανοίγματα εξαερισμού.**

2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- a. **Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως αγωγοί, καλωδιόφες, σειρές και φυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας γειωθεί.
- b. **Μην εκθέτετε τα ηλεκτροκίνητα εργαλεία σε βροχή ή συνθήκες υγρασίας.** Η είσοδος νερού σε ηλεκτροκίνητα εργαλεία αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- c. **Προσέχετε στη χρήση του καλωδίου.** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε το εργαλείο ή να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα εξαρτήματα. Αντικαταστήστε άμεσα τα φθαρμένα καλώδια. Φθαρμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d. **Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτροκίνητο εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης με σήμανση "W-A" ή "W".** Αυτά τα καλώδια είναι βαθμονομημένα για υπαίθρια χρήση και μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- a. **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφάλειας.** Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών. Χρησιμοποιείτε μάσκα κατά της σκόνης, αντλιοσηθικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη ή προστατευτικά ακοής στις αντίστοιχες συνθήκες.
- b. **Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών με πλαινές ασπίδες καθώς και προστατευτικά ακοής.** Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να προκαλέσει την προβολή ξένων σωμάτων στα μάτια σας και άλλους πιθανούς σοβαρούς τραυματισμούς.
- c. **Ο εργοδότης και / ή ο χρήστης θα πρέπει να βεβαιώνονται ότι χρησιμοποιούνται τα κατάλληλα προστατευτικά ματιών.**
- d. **Προτείνουμε μάσκα ασφαλείας ευρείας όρασης για χρήση πάνω από γυαλιά ή πρότυπα γυαλιά ασφαλείας που παρέχουν προστασία από εκτινασσόμενα σωματίδια από μπροστινές και οπίσθιες κατευθύνσεις.**
- e. **Σιγουρευτείτε για τη συμβατότητα των εξαρτημάτων πριν τη χρήση.**
- f. **Διαβάστε και κατανοήστε το εγχειρίδιο χρήσης**

Ελληνικά

για τυχόν εξαρτήματα ή εργαλεία αέρα, πριν τη χρήση.

- g. Σε **ορισμένους χώρους απαιτούνται επιπρόσθετα μέτρα ασφάλειας**. Για παράδειγμα, ο χώρος εργασίας μπορεί να περιλαμβάνει έκθεση σε επίπεδα θορύβου που οδηγούν σε βλάβες της ακοής. Ο εργοδότης και ο χειριστής θα πρέπει να βεβαιώνονται ότι παρέχονται και χρησιμοποιούνται τα κατάλληλα προστατευτικά ακοής από τον χειριστή και άλλους παριστάμενους στον χώρο εργασίας. Σε κάποιους χώρους απαιτείται η χρήση εξοπλισμού προστασίας κεφαλιού.
- h. **Παραμείνετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση του εργαλείου**. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό ηλεκτροκίνητων εργαλείων, αρκεί για να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- i. **Ντυθείτε κατάλληλα**. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Πιάστε τα μαλλιά σας αν είναι μακριά. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- j. **Μην τεντώνεστε**. Διατηρείτε σταθερό πάτημα και ισορροπία συνεχώς. Το σωστό πάτημα και η ισορροπία παρέχουν καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.
- k. **Μην χρησιμοποιείτε σκάλες ή μη σταθερές υποστηρίξεις**. Το σταθερό πάτημα σε σταθερή επιφάνεια παρέχει καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απρόσμενες περιπτώσεις.

4. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- a. **Μην υπερβαίνετε τη βαθμονόμηση πίεσης οποιουδήποτε τμήματος στο σύστημά.**
- b. **Προστατεύστε τις γραμμές των υλικών και τις γραμμές αέρα από φθορές ή διατρήσεις**. Διατηρείτε τον σωλήνα και το καλώδιο ρεύματος μακριά από αιχμηρά αντικείμενα, χημικές διαρροές, πετρέλαιο, διαλύτες και υγρά δάπεδα.
- c. **Ελέγχετε τους σωλήνες για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν φθαρεί πριν από κάθε χρήση και βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι ασφαλείς**. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν υπάρχουν προβλήματα.
- d. **Αγοράστε νέο σωλήνα ή ειδοποιήστε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για εξέταση ή επισκευή**.
- e. **Απελευθερώστε όλες τις πιέσεις στο σύστημα αργά**. Η σκόνη και τα υπολείμματα μπορεί να είναι βλαβερά.

- f. **Φυλάσσετε τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και άλλα μη εκπαιδευμένα άτομα**. Τα εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- g. **Συντηρείτε προσεκτικά τα εργαλεία**. Ακολουθήστε τις οδηγίες συντήρησης. Τα εργαλεία με σωστή συντήρηση ελέγχονται ευκολότερα.
- h. **Ελέγχετε για προβλήματα στην ευθυγράμμιση ή πιάσιμο των κινούμενων εξαρτημάτων, σπασίμο εξαρτημάτων και άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάζουν τη λειτουργία του εργαλείου**. Σε περίπτωση ζημιάς, επισκευάστε το προϊόν πριν τη χρήση.
- i. **Πολλά ατυχήματα προκαλούνται εξαιτίας κακής συντήρησης στα εργαλεία**.
- j. **Μην υφρίζετε ποτέ οποιουδήποτε εργαλείου προς τον εαυτό σας ή προς τους άλλους**.
- k. **Διατηρείτε το εξωτερικό του σταθμού αέρα καθαρό, στεγνό και χωρίς λάδια και γράσο**. Χρησιμοποιείτε πάντα ένα καθαρό πανί όταν το καθαρίζετε. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή οποιαδήποτε άλλα ισχυρά διαλυτικά για τον καθαρισμό της μονάδας. Ακολουθώντας αυτόν τον κανόνα, μειώνετε τον κίνδυνο φθοράς του εξωτερικού πλαστικού.

5. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- a. **Το σέρβις του εργαλείου θα πρέπει να εκτελείται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό επισκευών**. Εργασίες σέρβις ή συντήρησης που εκτελούνται από μη ειδικευμένο προσωπικό, μπορεί να οδηγήσουν σε κίνδυνο τραυματισμού.
- b. **Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος, ανοίξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης για να αποσυμπιεστεί η δεξαμενή και αφήστε το νερό να στραγγιστεί, επιτρέποντας επίσης στον συμπιεστή αέρα να κρυώσει πριν εκτελέσετε εργασίες σέρβις**. Γυρίστε το κουμπί ρυθμιστή πίεσης τελείως αριστερόστροφα αφού απενεργοποιήσετε τον συμπιεστή.
- c. **Κατά τη συντήρηση, χρησιμοποιείτε μόνο νομοιότυπα ανταλλακτικά**. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα συντήρηση αυτού του εγχειριδίου. Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων εξαρτημάτων ή η μη τήρηση των οδηγιών συντήρησης μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. **Εξοικειωθείτε με τον σταθμό αέρα**. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Μάθετε τις εφαρμογές και τους περιορισμούς του προϊόντος,

Ελληνικά

- καθώς και τους πιθανούς κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του. Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή σοβαρού τραυματισμού.
2. **Αδειάστε την δεξαμενή από την υγρασία μετά τη χρήση κάθε ημέρα.** Αν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για ένα διάστημα, καλύπτεται αψηστή τη βαλβίδα αποστράγγισης ανοιχτή μέχρι να χρησιμοποιηθεί ξανά. Αυτό επιτρέπει την πλήρη αφαίρεση της υγρασίας και βοηθά στην πρόληψη της διάβρωσης στο εσωτερικό της δεξαμενής.
 3. **Κίνδυνος φωτιάς ή έκρηξης.** Μην ψεκάζετε εύφλεκτα υγρά σε περιορισμένους χώρους. Ο χώρος ψεκασμού πρέπει να έχει καλό εξαερισμό. Μην καπνίζετε ενώ ψεκάζετε και μην ψεκάζετε όπου υπάρχουν σπινθήρες ή φλόγες. Διατηρείτε τους σταθμούς όνο γίνεται σε μεγαλύτερη απόσταση από την περιοχή ψεκασμού, τουλάχιστον 4.6 m από αυτήν και όλες τις εκρηκτικές αναθυμιάσεις.
 4. **Κίνδυνος έκρηξης.** Μην ρυθμίζετε τον ρυθμιστή σε πίεση εξόδου μεγαλύτερη από την αναφερόμενη μέγιστη πίεση του εξαρτήματος και / ή του στοιχείου που φουσκώνεται. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σε πίεση μεγαλύτερη από 9.3 bar.
 5. **Χρησιμοποιείτε τακτικά μετρητή πίεσης αέρα όταν φουσκώνετε ένα είδος, για να ελέγχετε την πίεση αέρα.**
 6. **Το μηχάνημα θα συνδέεται σε συσκευή προστασίας κυκλώματος (ασφάλεια ή αποζεύκτη).** Η συσκευή προστασίας θα οριστεί στα 10 A ρεύματος και ο χρήστης θα προβεί στις απαραίτητες δοκιμές σύμφωνα με την παράγραφο 18.2.2 του EN 60204-1:2006 για να ελέγξει εάν η συσκευή προστασίας είναι κατάλληλη για χρήση.
 7. **Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε το μηχάνημα σε νερό (βροχή) ή σκόνη. Φυλάσσετε το σε εσωτερικό χώρο.**
 8. **Ελέγχετε τη δεξαμενή σε ετήσια βάση για σκουριά, οπές ή άλλες ατέλειες που μπορούν να κάνουν τη λειτουργία της επικίνδυνη.** Μην συγκολλάτε ή ανοίγετε τρύπες στη δεξαμενή αέρα.
 9. **Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας δεν έχει αποφράξεις ή προσεχές.** Μπλεγμένοι ή τσακισμένοι σωλήνες μπορούν να προκαλέσουν απώλεια πατήματος ή ισορροπίας και να φθαρούν.
 10. **Χρησιμοποιείτε τον σταθμό αέρα μόνο για την προοριζόμενη χρήση του.** Μην αλλάζετε τη τροποποιείτε τη μονάδα από τον αρχικό σχεδιασμό ή λειτουργία της.
 11. **Να θυμάστε ότι η κακή χρήση και ο ανάρμοςτος χειρισμός του εργαλείου μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς σε εσάς και σε άλλους.**
 12. **Μην τοποθετείτε πάνω από 114 kg στο κάθισμα εργασίας.** Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.
 13. **Μην πατάτε ή στέκεστε στο κάθισμα εργασίας.** Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
 14. **Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα εργασίας ως σκαλί ή πλατφόρμα.**
 15. **Μην αφήνετε ποτέ μόνο του ένα εργαλείο με τον σπειρωτό σωλήνα αέρα συνδεδεμένο.**
 16. **Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν δεν περιέχει ευανάγνωστη προειδοποιητική ετικέτα.**
 17. **Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε εργαλεία ή σωλήνες που έχουν διαρροή αέρα ή δεν λειτουργούν σωστά.**
 18. **Αποσυνδέετε πάντα την παροχή αέρα και ρεύματος πριν κάνετε προσαρμογές, επισκευές στο εργαλείο ή όταν δεν το χρησιμοποιείτε.**
 19. **Μην προσπαθείτε να τραβήξετε ή να μεταφέρετε τον σταθμό αέρα από τον σωλήνα.**
 20. **Το εργαλείο σας μπορεί να απαιτεί μεγαλύτερη κατανάλωση αέρα απ' ό,τι είναι ικανός να παρέχει αυτός ο σταθμός.**
 21. **Ακολουθείτε πάντα όλους τους κανόνες ασφάλειας που προτείνονται από τον κατασκευαστή του εργαλείου αέρα σας, επιπροσθέτως των κανόνων ασφάλειας για τον σταθμό αέρα.** Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
 22. **Μην γυρίζετε ποτέ μια ριπή τεταμένου αέρα προς ανθρώπους ή ζώα.** Προσέχετε να μην φυσήξετε σκόνη και υλικά προς τον εαυτό σας ή άλλους. Ακολουθώντας αυτόν τον κανόνα, μειώνετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
 23. **Μην χρησιμοποιείτε τον σταθμό αέρα για να ψεκάσετε χημικά.** Η εισπνοή τοξικών αναθυμιάσεων μπορεί να προκαλέσει βλάβες στους πνευμονούς σας. Ίσως είναι απαραίτητη η χρήση αναπνευστήρα σε περιβάλλον με έντονη σκόνη ή κατά τον ψεκασμό μπιγλιών. Μην μεταφέρετε το προϊόν ενώ βάζετε.
 24. **Ελέγχετε τα καλώδια εργαλείων και τους σωλήνες τακτικά και σε περίπτωση φθοράς, επισκευάστε τα στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.** Φροντίστε να ξέρετε πάντα που βρίσκεται το καλώδιο. Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 25. **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό προσαρμογέα με αυτό το γειωμένο βύσμα.**
 26. **Ελέγξτε για φθαρμένα εξαρτήματα.** Πριν την περαιτέρω χρήση του σταθμού ή εργαλείου αέρα, μια ασφάλεια ή ένα άλλο μέρος που έχει φθαρεί πρέπει να ελεγχθεί προσεκτικά για να καθοριστεί εάν θα λειτουργήσει σωστά και θα πραγματοποιήσει την επιδιωκόμενη λειτουργία του.
 27. **Ελέγξτε για ευθυγράμμιση των κινούμενων μερών, την σύνδεση κινούμενων μερών, τα σπασμένα εξαρτήματα, την έδραση και οποιοσδήποτε άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν την λειτουργία του.** Τα προστατευτικά λάμας

Ελληνικά

ή οποιοδήποτε άλλο τμήμα έχει υποστεί φθορά πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi. Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σοβαρού τραυματισμού.

28. **Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο προέκτασής σας είναι σε καλή κατάσταση.** Όταν χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο προέκτασης, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε ένα αρκετά δυνατό ώστε να αντέξει το ρεύμα που τραβά το προϊόν σας. Προτείνεται σύρμα με διάμετρο τουλάχιστον 1 mm² για καλώδιο προέκτασης μήκους 7.6 m ή μικρότερο. Δεν προτείνεται χρήση καλωδίου μεγαλύτερου από 15 m. Αν αμφιβάλλετε, χρησιμοποιήστε την επόμενη βαρύτερη μέτρηση. Όσο μικρότερος είναι ο αριθμός διαμέτρου, τόσο βαρύτερο είναι το καλώδιο. Καλώδιο με εσφαλμένο μέγεθος προκαλεί πτώσεις στην τάση γραμμής, οδηγώντας σε υπερθέρμανση και απώλεια ισχύος.
29. **Ο εξοπλισμός περιέχει εξαρτήματα όπως γρήγορους διακόπτες, δοχεία κ.ο.κ. που τείνουν να παράγουν τόξα ή σπινθήρες και επομένως, όταν τοποθετούνται σε γκαράζ, θα πρέπει να φυλάσσονται σε ειδικό χώρο ή θήκη για αυτόν τον σκοπό ή σε ύψος 460 mm ή μεγαλύτερο πάνω από το έδαφος.**
30. **Μην φυλάσσετε το εργαλείο με τον αέρα συνδεδεμένο.** Η φύλαξη του εργαλείου με τον αέρα συνδεδεμένο μπορεί να οδηγήσει σε αναπάντεχη ενεργοποίηση και πιθανό σοβαρό τραυματισμό.
31. **Προστατέψτε τους πνεύμονές σας.** Φορέστε προστατευτική προσωπίδα ή μάσκα κατά της σκόνης αν η εργασία δημιουργεί σκόνη. Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
32. **Μην χρησιμοποιείτε τους σπειρωτούς σωλήνες αέρα πάνω από την αναφερόμενη πίεση.** Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
33. **Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον παρασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για αποφυγή κινδύνων.**
34. **Φυλάξτε αυτά τις οδηγίες.** Συμβουλευτείτε συχνά τις οδηγίες και χρησιμοποιήστε τις για να ενημερώσετε άλλα άτομα που μπορεί να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο. Αν δανείσετε σε κάποιον το εργαλείο, δώστε μαζί και αυτές τις οδηγίες.
35. **Χρησιμοποιείτε τη μηχανή μπροστά από τον πίνακα ελέγχου.**
36. **Όταν το μηχάνημα λειτουργεί, πολλά εξαρτήματά του μπορεί να προκαλέσουν υψηλές θερμοκρασίες.** Χρησιμοποιείτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προσωπικής προστασίας, όπως γάντια, για την αποφυγή τραυματισμών που προκύπτουν από υψηλή θερμοκρασία.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ

ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

Το προϊόν τροφοδοτείται από ηλεκτρικό κινητήρα ακριβείας. Θα πρέπει να συνδέεται σε παροχή ρεύματος 240 V, μόνο AC (κανονικό οικιακό ρεύμα), 50 Hz. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με συνεχές ρεύμα (DC). Μια σημαντική πτώση τάσης θα προκαλέσει απώλεια ισχύος και υπερθέρμανση του κινητήρα. Αν ο σταθμός αέρα δεν λειτουργεί ενώ τον έχετε συνδέσει στην πρίζα, ελέγξτε ξανά την παροχή ρεύματος.

ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΚΑΙ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ

Αυτή η ταχύτητα δεν είναι σταθερή και μειώνεται με την ύπαρξη φορτίου ή με χαμηλότερη τάση.

Για τάση, η καλωδίωση στο κατάστημα είναι εξίσου σημαντική με τη βαθμονόμηση ισχύος ίππων του κινητήρα. Γραμμή που διατίθεται μόνο για φωτισμό δεν μπορεί να λειτουργήσει σωστά με κινητήρα μηχανοκίνητου εργαλείου. Σύρμα που είναι αρκετά βαρύ για μικρή απόσταση, είναι υπερβολικά ελαφρύ για μεγαλύτερες αποστάσεις. Μια γραμμή που μπορεί να υποστηρίξει ένα μηχανοκίνητο εργαλείο, μπορεί να μην είναι σε θέση να υποστηρίξει δύο ή τρία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΕΙΩΣΗΣ

Το προϊόν πρέπει να γειωθεί. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή προβλήματος, η γείωση αποτελεί την τελευταία αντίσταση στο ηλεκτρικό ρεύμα, μειώνοντας τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρικό καλώδιο που διαθέτει αγωγό γείωσης εξοπλισμού και βύσμα γείωσης. Το βύσμα πρέπει να συνδεθεί σε αντίστοιχη πρίζα που είναι σωστά εγκατεστημένη και γειωμένη, σύμφωνα με τους τοπικούς κώδικες και κανόνες. Μην τροποποιείτε το παρεχόμενο βύσμα. Αν δεν ταιριάζει στην πρίζα, φροντίστε για την τοποθέτηση κατάλληλης από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η εσφαλμένη σύνδεση του βύσματος γείωσης μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Το σύρμα με την πράσινη μόνωση (με ή χωρίς κίτρινες λωρίδες) είναι το σύρμα γείωσης.

Αν δεν καταλαβαίνετε απόλυτα τις οδηγίες γείωσης ή δεν είστε βέβαιοι ότι το προϊόν είναι κατάλληλα γειωμένο, επικοινωνήστε με έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή τεχνικό σέρβις. Επισκευάζετε ή αντικαθίστε τα κατεστραμμένα ή φθαρμένα καλώδια αμέσως. Συνδέετε το προϊόν μόνο σε πρίζα που έχει την ίδια ρύθμιση με το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε ανάπτητα με το προϊόν.

Η προστασία συσκευής ρεύματος διαρροής (RCD) πρέπει να παρέχεται πάντα στο κύκλωμα(-τα) ή την πρίζα(-ες)

Ελληνικά

που θα χρησιμοποιηθούν για τον σταθμό αέρα. Υπάρχουν διαθέσιμες πρίζες με ενσωματωμένη προστασία RCD που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για αυτό το μέτρο ασφάλειας.

Αν ο σταθμός αέρα χρησιμοποιείται με καλώδιο προέκτασης, βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση του καλωδίου ισχύος του εργαλείου και του καλωδίου προέκτασης δεν είναι στο δάπεδο. Οι βοηθητικές συσκευές πρέπει να συνδέονται πάντα στην πρίζα του τοίχου και όχι στη σύνδεση καλωδίου προέκτασης ή στο καλώδιο ισχύος των μηχανοκίνητων εργαλείων.

Αν δεν διαθέτετε προστατευμένη πρίζα, μην χρησιμοποιείτε τον σταθμό αέρα μέχρι την αλλαγή της πρίζας ή την λήψη συμπληρωματικής προστασίας. Αυτές οι βοηθητικές συσκευές προστασίας είναι διαθέσιμες στον τοπικό πωλητή σας.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Χωρητικότητα δεξαμενής αέρα	10 L
Αεροπορική παράδοση	56 L/min στα 6.2 bar
Πίεση αέρα	9.3 bar μέγιστο
Είσοδος ρεύματος	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Μέτρηση πίεσης δεξαμενής	42 mm diameter
Ρυθμιστική μέτρηση πίεσης	50 mm diameter
Καθαρό βάρος	14.5 kg
Περιβάλλον εργασίας	+5~40 °C
Υγρασία	< 50 %
Υψόμετρο	≤ 1000 m
Χώρος φύλαξης	-25~+55 °C
Βαθμονομημένο ρεύμα	5 A
Βαθμονόμηση σύντομου ρεύματος	8 kA
Ταχύτητα κινητήρα	12600 rpm.

ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΣΤΑΘΜΟ ΑΕΡΑ

Βλ. Σχήμα 1.

Για να χρησιμοποιήσετε με ασφάλεια το προϊόν, πρέπει να κατανοείτε τις πληροφορίες σε αυτό και στο εγχειρίδιο χρήστη και να είστε εξοικειωμένοι με την εργασία που προσταθείτε να εκτελέσετε. Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό, εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες και

ιδιαιτερότητές του όσον αφορά την ασφάλεια.

Αποθηκευτικός χώρος εξαρτημάτων

Ο σταθμός αέρα διαθέτει χώρο αποθήκευσης για πνευματικά εξαρτήματα.

Λαβή μεταφοράς

Ο σταθμός αέρα διαθέτει λαβή μεταφοράς για εύκολη μεταφορά.

Περιτύλιξη καλωδίου

Το τύλιγμα καλωδίου διατηρεί το καλώδιο σε πρακτική θέση για φύλαξη.

Βαλβίδα αποστράγγισης

Η βαλβίδα αποστράγγισης στην δεξαμενή παρέχεται για αποστράγγιση των εξιδρώσεων, εμποδίζοντας την διάβρωση της δεξαμενής.

Διπλούμενη λαβή και χειρολαβές

Ο σταθμός αέρα διαθέτει πρακτικά τοποθετημένες χειρολαβές για ανύψωση και αναδιπλούμενη λαβή που προσαρμόζεται για φύλαξη και μεταφορά.

Πλαστικό περίβλημα βαρέας χρήσης

Το σταθερό πλαστικό περίβλημα περιβάλλει τον σταθμό αέρα, προστατεύοντας τους μετρητές και τα κουμπιά ελέγχου από φθορές εξαιτίας προσκρούσεων.

Ενσωματωμένη θήκη σπειρωτού σωλήνα με 7.6 m σωλήνα αέρα

Το εργαλείο διαθέτει ενσωματωμένη θέση σπειρωτού σωλήνα που συγκρατεί έως 7.6 m σπειρωτών σωλήνων αέρα 6.4 mm. Ένας σπειρωτός σωλήνας των 7.6 m συμπεριλαμβάνεται με τον σταθμό αέρα σας.

Αντλία χωρίς λάδι

Η αντλία χωρίς λάδι μειώνει την ανάγκη συντήρησης.

Κουμπί ρύθμισης πίεσης

Χρησιμοποιείτε το κουμπί ρυθμιστή πίεσης για να προσαρμόσετε την ποσότητα αέρα που παρέχεται μέσω του σωλήνα. Κρατώντας πατημένο το κουμπί, κλειδώνεται στη θέση του. Έτσι εμποδίζεται η κίνηση του κουμπιού από τους κραδασμούς κατά τη διάρκεια της χρήσης.

Γρήγορος συζευκτήρας

Ο σταθμός αέρα διαθέτει συζευκτήρα 6.4 mm γρήγορης σύνδεσης, στο πλάι της μονάδας.

Ρυθμιστική μέτρηση πίεσης

Η τρέχουσα πίεση γραμμής εμφανίζεται στον μετρητή πίεσης ρυθμιστή. Αυτή η πίεση μπορεί να προσαρμοστεί περιστρέφοντας το κουμπί ρυθμιστή πίεσης.

Ελληνικά

Βαλβίδα ασφάλειας

Η βαλβίδα ασφάλειας είναι σχεδιασμένη για να εκκενώνει αυτόματα τον αέρα αν η πίεση της δεξαμενής αέρα υπερβεί την προκαθορισμένη μέγιστη.

Χώροι αποθήκευσης πλαϊνής σύνδεσης

Οι χώροι φύλαξης πλαϊνής σύνδεσης μπορούν να ασφαλισούν έως δύο πνευματικά εργαλεία καρφώματος.

Μέτρηση πίεσης δεξαμενής

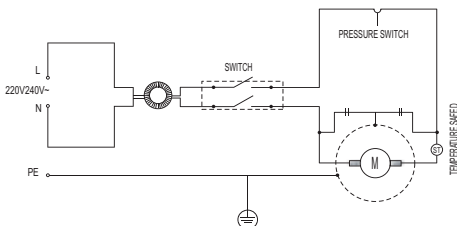
Ο μετρητής πίεσης δεξαμενής δηλώνει την πίεση του αέρα στην δεξαμενή.

Κάθετη φύλαξη

Ο σταθμός αέρα έχει σχεδιαστεί για να στηρίζεται με ασφάλεια σε οριζόντια ή κάθετη θέση.

Κάθισμα εργασίας

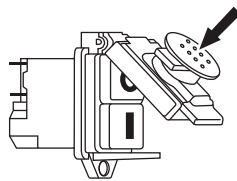
Ο σταθμός αέρα έχει ενσωματωμένο κάθισμα εργασίας που μπορεί να συγκρατηθεί έως 114 kg.

ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ**ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ**

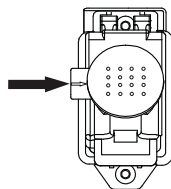
Διακόπτης πίεσης	Σειρά QYK/20PS
Ηλεκτρομαγνητικός διακόπτης	KJD17B

ΠΑΥΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ

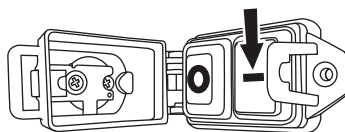
1. Το μηχάνημα διαθέτει κεντρικό διακόπτη και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να το σταματήσει σε επείγουσα ανάγκη. Πατήστε το πώμα του διακόπτη ενεργοποίησης για να διακόψετε την τροφοδότηση.



2. Ανοίξτε το πώμα πατώντας το κουμπί όπως φαίνεται.



3. Πατήστε το πράσινο κουμπί για να κάνετε επανεκκίνηση στην μονάδα.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ****⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Μην αποσυναρμολογείτε τη βαλβίδα ελέγχου, τις βαλβίδες αποστράγγισης δεξαμενής ή την βαλβίδα εκτόνωσης ασφάλειας με αέρα στη δεξαμενή - αδειάστε τη δεξαμενή. Αν δεν αποσυμπίεσετε την δεξαμενή, μπορεί να προκληθεί έκρηξη και / ή σοβαρός τραυματισμός.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Καθώς θα εξοικειώνεστε με τα εργαλεία, διατηρείτε την προσοχή σας. Μην ξεχνάτε ποτέ πως ένα δευτερόλεπτο απροσεξίας αρκεί για να τραυματιστείτε σοβαρά.

Ελληνικά

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών με πλαϊνές ασπίδες. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να προκαλέσει την προβολή ξένων σωμάτων στα μάτια σας και άλλους πιθανούς σοβαρούς τραυματισμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο εξοπλισμός περιέχει εξαρτήματα όπως γρήγορους διακόπτες, δοχεία κ.ο.κ. που τείνουν να παράγουν τόξα ή σπινθήρες και επομένως, όταν τοποθετούνται σε γκαράζ, θα πρέπει να φυλάσσονται σε ειδικό χώρο ή θήκη για αυτόν τον σκοπό ή σε ύψος 460 mm ή μεγαλύτερο πάνω από το έδαφος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην συνδέετε εργαλεία στο ανοιχτό άκρο του σωλήνα μέχρι να ολοκληρωθεί η έναρξη. Η σύνδεση ενός εργαλείου νωρίτερα απ' ότι πρέπει, μπορεί να προκαλέσει τυχαία λειτουργία και σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρο με σκόνη ή άλλη μόλυνση. Η χρήση του σταθμού αέρα σε αυτόν τον τύπο περιβάλλοντος, μπορεί να προκαλέσει φθορές στη μονάδα.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Οι σταθμοί αέρα χρησιμοποιούνται σε διάφορες εφαρμογές πνευματικών συστημάτων. Επιλέξτε τους κατάλληλους σωλήνες, συνδέσμους, εργαλεία αέρα και εξαρτήματα, σύμφωνα με τις ικανότητες του σταθμού αέρα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για τους σκοπούς που αναφέρονται παρακάτω:

- λειτουργεί κάποια αεροκίνητα εργαλεία
- λειτουργεί εξαρτήματα αέρα όπως ακροφύσια αέρα και εργαλεία φουσκώματος
- λειτουργεί ορισμένα αεροκίνητα προϊόντα πεκασμού μοτογιάς

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΣΤΑΘΜΟΥ ΑΕΡΑ

Βλ. Σχήμα 2 - 3.

Ο σταθμός αέρα θα πρέπει να μεταφέρεται όπως φαίνεται στα σχήματα. Αυτό σας βοηθά να αποφεύγετε τις ζημιές σε τροχούς ή στον σταθμό αέρα, όταν τον περνάτε πάνω από διάφορα αντικείμενα στη διαδρομή του.

Για να μετακινήσετε τον σταθμό αέρα:

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης auto/off βρίσκεται στη θέση off (O) και ότι ο σταθμός αέρα δεν είναι συνδεδεμένος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο πτώσεων, ασφαλίστε τον σωλήνα 7.6 m στο κλιπ που βρίσκεται έξω από την ενσωματωμένη θήκη σπειρωτού σωλήνα και βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος είναι ασφαλισμένο στην περιτύλιξη καλωδίου.

1. Τραβήξτε την ανασπλυνόμενη λαβή έξω.
2. Κοιτάζοντας την πίσω όψη του σταθμού αέρα, πιάστε τη λαβή που διπλώνει καλά με το ένα χέρι.
3. Ανασηκώστε τον σταθμό αέρα προς το μέρος σας μέχρι να ισορροπήσει στους τροχούς.
4. Γυρίστε από την άλλη μεριά και τραβήξτε τη μονάδα πίσω σας προς την επιθυμητή κατεύθυνση.
5. Χαμηλώστε τον σταθμό αέρα μέχρι να κάθεται με ασφάλεια σε μια επίπεδη επιφάνεια.

Μεταφορά σταθμού αέρα σε σκάλες

Βλ. Σχήμα 4.

Χρήση λαβής μεταφοράς για γερό κράτημα της μονάδας. Ανασηκώστε τη μονάδα σε ασφαλή και άνετη θέση μεταφοράς.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιείτε σωστές τεχνικές ανύψωσης και ζητήστε βοήθεια αν χρειαστεί.

- Με σταθερό πάτημα και ισορροπία, μεταφέρετε τη μονάδα κάνοντας ένα βήμα κάθε φορά.
- Προσέχετε στη μεταφορά της μονάδας σε σκάλες, για να αποφύγετε ζημιές στις σκάλες, ζημιές στη μονάδα και τραυματισμούς.
- Χαμηλώστε τον σταθμό αέρα μέχρι να κάθεται με ασφάλεια σε μια επίπεδη επιφάνεια.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

Βλ. Σχήμα 5 - 6.

Τα πνευματικά εξαρτήματα μπορούν να φυλάσσονται στη θήκη εξαρτημάτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αποσυνδέετε πάντα τα εργαλεία από τον σωλήνα αέρα και κλείνετε καλά τις θύρες εξαρτημάτων πριν την αποθήκευση.

Ορισμένες πνευματικές συσκευές καρφώματος μπορούν να τοποθετηθούν στο πλάι του σταθμού αέρα, χρησιμοποιώντας τις πλαϊνές περιοχές αποθήκευσης. Τα μηχανήματα καρφώματος πλαισίων και οροφών δεν πρέπει να τοποθετούνται σε αυτές τις περιοχές φύλαξης καθώς είναι πολύ μεγάλα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην ακουμπάτε ποτέ τον διακόπτη του εργαλείου καρφώματος / συρραφής στη θέση φύλαξης. Ο σταιθμός αέρα πρέπει να φυλάσσεται σε σταθερή επίπεδη επιφάνεια, σε οριζόντια ή κάθετη θέση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην κρεμάτε τον σταθμό αέρα καθώς μπορεί να προκληθεί ζημία στη συσκευή ή τραυματισμός.

AUTO/OFF

Βλ. Σχήμα 7.

Συνδέστε τον σταθμό αέρα σε παροχή ρεύματος. Γυρίστε

Ελληνικά

τον διακόπτη ενεργοποίησης στη θέση αυτο (I) για να ενεργοποιήσετε τον σταθμό, όπως φαίνεται στην ενότητα έναρξης της επικέτας γρήγορης αναφοράς.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην γυρίζετε τον σταθμό σε κάθετη θέση. Για να απενεργοποιήσετε τον σταθμό αέρα, γυρίστε τον διακόπτη ενεργοποίησης στη θέση off (O).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν ο σταθμός βρίσκεται σε θέση αυτο (I), ενεργοποιείται αυτόματα όταν η πίεση αέρα δεξαμενής πέσει κάτω από το προκαθορισμένο όριο πίεσης. Θα απενεργοποιηθεί επίσης ξανά όταν επιτευχθεί η μέγιστη πίεση.

ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑΘΜΟΥ ΑΕΡΑ

Όταν η ένταση ρεύματος στον σταθμό αέρα υπερβαίνει την καθορισμένη, ο σταθμός απενεργοποιείται αυτόματα.

1. Απενεργοποιήστε τον σταθμό αέρα.
2. Αποσυνδέστε τον σταθμό αέρα για να αφήσετε τη μονάδα να κρυώσει και να γίνει η επανεκκίνηση.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν το προστατευτικό υπερφόρτωσης ενεργοποιηθεί, ο κινητήρας θα πρέπει να κρυώσει για 30 λεπτά.
3. Συνδέστε τον σταθμό αέρα σε κατάλληλη πρίζα.
4. Ενεργοποιήστε τον σταθμό αέρα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην υπερβαίνετε ποτέ τη βαθμονόμηση πίεσης του εργαλείου, όπως αυτή προτείνεται από τον κατασκευαστή. Όταν χρησιμοποιείτε αυτόν τον σταθμό αέρα ως συσκευή φουσκώματος, ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες μέγιστου φουσκώματος που αναφέρονται από τον κατασκευαστή του στοιχείου που φουσκώνετε.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε πάντα ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση off (O) και ότι ο μετρητής πίεσης ρυθμιστή είναι σε μηδέν bar πριν αλλάξετε εργαλεία αέρα ή αποσυνδέσετε τον σωλήνα από την έξοδο αέρα. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

ΣΥΝΔΕΣΗ/ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΣΩΛΗΝΩΝ ΣΤΟΝ ΣΤΑΘΜΟ ΑΕΡΑ

Βλ. Σχήμα 7 - 9.

Όταν συνδέετε ένα πνευματικό εργαλείο καρφώματος ή άλλο εργαλείο αέρα, ακολουθείτε πάντα την προτεινόμενη διαδικασία εκκίνησης του κατασκευαστή.

Όταν συνδέετε / αποσυνδέετε έναν σωλήνα στον σταθμό αέρα, κάντε πάντα τα παρακάτω.

1. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης αυτο/off βρίσκεται στη θέση off (O) και ότι ο σταθμός αέρα δεν είναι συνδεδεμένος.
2. Βεβαιωθείτε ότι η πίεση εξόδου είναι στα μηδέν

bar, γυρίζοντας τελείως το κουμπί ρύθμισης αριστερόστροφα ώστε να μειωθεί πλήρως η πίεση αέρα στην έξοδο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Γυρίζοντας το κουμπί δεξιόστροφα, αυξάνεται η πίεση αέρα στην έξοδο. Γυρίζοντας αριστερόστροφα, μειώνεται η πίεση αέρα στην έξοδο.

3. Συνδέστε τον σπειρωτό σωλήνα αέρα στον συζευκτήρα στο πλάι του σταθμού αέρα.
4. Συνδέστε τον σταθμό αέρα σε παροχή ρεύματος και γυρίστε τον διακόπτη ισχύος στην αυτόματη θέση (I).
5. Αφήστε την μονάδα να φτάσει στη μέγιστη πίεση, όπως φαίνεται στον μετρητή πίεσης δεξαμενής.
6. Ορίστε τον ρυθμιστή στην επιθυμητή πίεση, περιστρέφοντας το κουμπί ρύθμισης πίεσης. Η πίεση ρυθμιστή εμφανίζεται στον μετρητή στην έξοδο.

Για να αποσυνδέσετε έναν σπειρωτό σωλήνα αέρα:

1. Βεβαιωθείτε ότι η πίεση εξόδου είναι στα μηδέν bar.
2. Όταν αποσυνδέετε έναν σωλήνα από τον γρήγορο συζευκτήρα των 6.4 mm, κρατάτε πάντα καλά την άκρη απελευθέρωσης του σωλήνα.
3. Τραβήξτε προς τα πίσω το χιτώνιο απελευθέρωσης στον γρήγορο συζευκτήρα 6.4 mm.
4. Με σταθερό κράτημα, τραβήξτε το εξάρτημα αέρα γρήγορης σύνδεσης που είναι προσαρτημένο στον γρήγορο συζευκτήρα.
5. Σύνδεση ή αποσύνδεση πνευματικών εργαλείων από τον σταθμό αέρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κάθε εργαλείο είναι διαφορετικό. Συμβουλευτείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή πριν χρησιμοποιήσετε εργαλείο σε καθιστή θέση.

ΧΡΗΣΗ ΣΤΑΘΜΟΥ ΑΕΡΑ

Βλ. Σχήμα 10.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος έκρηξης. Μην ρυθμίζετε τον ρυθμιστή σε πίεση εξόδου μεγαλύτερη από την αναφερόμενη μέγιστη πίεση του εξαρτήματος και / ή του στοιχείου που φουσκώνεται. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σε πίεση μεγαλύτερη από 9.3 bar. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα εργαλεία που λειτουργούν με αέρα μπορεί να απαιτούν μεγαλύτερη κατανάλωση αέρα απ' ό,τι είναι ικανός να παρέχει αυτός ο σταθμός. Ελέγχετε το εργαλείο μη αυτόματα για να αποφύγετε ζημιές σε αυτό ή τραυματισμούς.

1. Σύνδεση σωλήνων στον σταθμό αέρα.
2. Ελέγξτε την ποσότητα ροής αέρα με το κουμπί

Ελληνικά

ρύθμισης πίεσης. Γυρίζοντας το κουμπί τελείως αριστερόστροφα, σταματάει πλήρως η ροή του αέρα, όπως φαίνεται στην ενότητα έναρξης της επικέτας γρήγορης αναφοράς.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα την ελάχιστη πίεση που απαιτείται για την εφαρμογή σας. Η χρήση υψηλότερης πίεσης από αυτήν που απαιτείται, προκαλεί εκκένωση της δεξαμενής από τον αέρα γρηγορότερα και κάνει την μονάδα να εκτελεί συχνότερους κύκλους.

- Όταν τελειώσετε, αδειάζετε πάντα τη δεξαμενή και αποσυνδέετε τη μονάδα από το ρεύμα. Μην αφήνετε ποτέ την μονάδα συνδεδεμένη και / ή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ

Βλ.Σχήμα 11 - 12.

- Για την πρόληψη διάβρωσης της δεξαμενής και την απομάκρυνση της υγρασίας από τον αέρα που χρησιμοποιείται, η δεξαμενή αέρα του σταθμού θα πρέπει να αδειάζει σε καθημερινή βάση.
- Απενεργοποιήστε τον σταθμό, όπως φαίνεται στην ενότητα απενεργοποίησης της επικέτας γρήγορης αναφοράς.
- Τραβήξτε τον δακτύλιο στη βαλβίδα ασφαλείας για τον απελευθερώσετε μέχρι ο μετρητής πίεσης να έχει ένδειξη χαμηλότερη από 1.4 bar, όπως φαίνεται στην ενότητα απενεργοποίησης της επικέτας γρήγορης αναφοράς.
- Απελευθερώστε τον δακτύλιο.
- Περιστρέψτε τις βαλβίδες αποστράγγισης αριστερόστροφα για να ανοίξουν, όπως φαίνεται στην ενότητα απενεργοποίησης στην επικέτα γρήγορης αναφοράς.
- Γυρίστε τη δεξαμενή για να αδειάσετε την υγρασία σε κατάλληλο δοχείο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα εξιδρώματα αποτελούν ρυπαντικό υλικό και θα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

- Αν η βαλβίδα αποστράγγισης έχει φράξει, απελευθερώστε όλη την πίεση αέρα, αφαιρέστε και καθαρίστε τη βαλβίδα και τοποθετήστε την ξανά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποσυνδέστε τον σταθμό αέρα και εκκενώστε όλο τον αέρα από τη δεξαμενή πριν το σέρβις. Αν δεν αποσυμπιέσετε τη δεξαμενή πριν προσπαθήσετε να αφαιρέσετε τη βαλβίδα, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

- Περιστρέψτε τη βαλβίδα αποστράγγισης δεξιόστροφα μέχρι να κλείσει σφιχτά.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Βλ.Σχήμα 11.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην προσπαθείτε να επέμβετε στην βαλβίδα ασφαλείας. Αν οποιοδήποτε εξάρτημα είναι χαλαρό στη συσκευή, μπορεί να εκτιναχθεί και να σας χτυπήσει. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός.

Η βαλβίδα ασφαλείας εκκενώνει αυτόματα τον αέρα αν η πίεση της δεξαμενής αέρα υπερβεί την προκαθορισμένη μέγιστη. Η βαλβίδα πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε ημέρα χρήσης, τραβώντας τον δακτύλιο με το χέρι.

- Ενεργοποιήστε τον σταθμό και αφήστε τη δεξαμενή να γεμίσει. Ο σταθμός απενεργοποιείται όταν η πίεση φτάσει στο προκαθορισμένο μέγιστο.
- Απενεργοποιήστε τον σταθμό αέρα.
- Τραβήξτε τον δακτύλιο στη βαλβίδα ασφαλείας για να απελευθερώσετε τον αέρα για τρία έως πέντε δευτερόλεπτα, επιτρέποντας την έξοδο του πεπιεσμένου αέρα. Απελευθερώστε τον δακτύλιο. Η βαλβίδα απελευθέρωσης ασφαλείας πρέπει να τοποθετηθεί και να διατηρεί πίεση προτού όλος ο πεπιεσμένος αέρας εκκενωθεί από τη δεξαμενή / δοχείο πίεσης.
- Οποιαδήποτε συνεχιζόμενη απώλεια αέρα μετά την εκτέλεση των παραπάνω βημάτων, υποδηλώνει πρόβλημα με τη βαλβίδα ασφαλείας. Σταματήστε τη χρήση και πηγαίνετε το προϊόν για σέρβις πριν κάνετε συνεχόμενη χρήση του σταθμού αέρα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν υπάρξει διαρροή αέρα μετά την απελευθέρωση του δακτυλίου ή αν η βαλβίδα κολλήσει και δεν μπορεί να κινητοποιηθεί από τον δακτύλιο, μην χρησιμοποιείτε τον σταθμό αέρα έως ότου τοποθετηθεί ξανά η βαλβίδα ασφαλείας. Η χρήση του σταθμού αέρα σε αυτήν την κατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη συντήρηση, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο σας.

Ελληνικά

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών κατά τη διάρκεια της συντήρησης. Αν η εργασία προκαλεί σκόνη, φοράτε και ειδική μάσκα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απελευθερώνετε πάντα όλη την πίεση, αποσυνδέετε από την παροχή ρεύματος και αφήνετε τη μονάδα να κρυώνει πριν καθαρίσετε ή κάνετε επισκευές στον σταθμό αέρα.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι επιρρεπή σε φθορές από τους διάφορους τύπους διαλυτών που είναι διαθέσιμοι στο εμπόριο και μπορεί να καταστραφούν από τη χρήση τους. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανί για να αφαιρέσετε βρωμιά, σκόνη, λάδια, γράσο κ.λπ.

Οποιαδήποτε συνεχιζόμενη απώλεια αέρα μετά την εκτέλεση των παραπάνω βημάτων, υποδηλώνει πρόβλημα με τη βαλβίδα ασφαλείας. Σταματήστε τη χρήση και πηγαίνετε το προϊόν για σέρβις πριν κάνετε συνεχόμενη χρήση του σταθμού αέρα. Αν υπάρξει διαρροή αέρα μετά την απελευθέρωση του δακτυλίου ή αν η βαλβίδα κολλήσει και δεν μπορεί να κινητοποιηθεί από τον δακτύλιο, μην χρησιμοποιείτε τον σταθμό αέρα έως ότου τοποθετηθεί ξανά η βαλβίδα ασφαλείας. Η χρήση του σταθμού αέρα σε αυτήν την κατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα πλαστικά τμήματα δεν πρέπει ποτέ να έρχονται σε επαφή με υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, έλαια, κλπ. Τα χημικά μπορούν να φθείρουν, να εξασθενίσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό, οδηγώντας σε σοβαρό τραυματισμό. Τα ηλεκτρικά εργαλεία που χρησιμοποιούνται σε εξοπλισμούς από φάιμπεργκλας, σε γυψοσανίδες, και σε πανό επένδυσης έχουν την τάση να φθείρονται γρηγορότερα και να παρουσιάζουν πρόωρες βλάβες. Πράγματι, τα ρινίσματα και το πριονίδι που προέρχονται από τα υλικά αυτά είναι πολύ λειαντικά για τα εξαρτήματα των ηλεκτρικών εργαλείων όπως τα γρανάζια, οι βούρτσες, οι διακόπτες κλπ.

Κατά συνέπεια, δεν συνιστάται η χρήση αυτού του προϊόντος για την εκτεταμένη εργασία σε αυτούς τους τύπους υλικών. Ωστόσο, αν πρέπει να τρίψετε τα υλικά αυτά, είναι εξαιρετικά σημαντικό να καθαρίσετε το προϊόν σας με πεπιεσμένο αέρα.

ΛΙΠΑΝΣΗ

Όλα τα έδρανα στο προϊόν έχουν λιπανθεί με επαρκή ποσότητα λιπαντικού υψηλού τύπου που αρκεί για τη διάρκεια ζωής της μονάδας σε συνθήκες κανονικής χρήσης. Συνεπώς, δε χρειάζεται καμία επιπλέον λίπανση.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Ανακυκλώνετε τις πρώτες ύλες αντί να τις πετάτε στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Για την προστασία του περιβάλλοντος, πρέπει να γίνεται διαλογή του εργαλείου, των εξαρτημάτων και των συσκευασιών του.

ΠΣΥΜΒΟΛΟ

Προειδοποίηση ασφάλειας

V Βλτ

H_z ερτς

~ Εναλλασσμεν ρεύμα

W Βατ



Διπλη μονωση



Συμμόρφωση CE

Ελληνικά



Φοράτε προστατευτικά αυτιών



Φοράτε προστατευτικά ματιών



Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε και κατανοήστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τον συμπιεστή αέρα.



Τα ηλεκτρικά προϊόντα προς απόρριψη δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες εγκαταστάσεις. Μιλήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να σας ενημερώσουν σχετικά με τα προγράμματα ανακύκλωσης.



Κίνδυνος τραυματισμού. Μην γυρίζετε τη ροή του αέρα προς το σώμα σας. Μην χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα στην αναπνοή. Μην μεταφέρετε το προϊόν ενώ βάφετε.



Κίνδυνος φωτιάς ή έκρηξης. Μην ψεκάζετε εύφλεκτα υγρά σε περιορισμένους χώρους. Ο χώρος ψεκασμού πρέπει να έχει καλό εξαερισμό. Μην καπνίζετε ενώ ψεκάζετε και μην ψεκάζετε όπου υπάρχουν σπινθήρες ή φλόγες. Διατηρείτε τους συμπιεστές όσο γίνεται πιο μακριά από την περιοχή ψεκασμού. Διατηρείτε τον συμπιεστή σε απόσταση τουλάχιστον 4.6 m (15 ποδιών) μακριά από την περιοχή ψεκασμού και όλες τις εκρηκτικές αναθυμιάσεις.



Κίνδυνος έκρηξης. Μην ρυθμίζετε τον ρυθμιστή σε πίεση εξόδου μεγαλύτερη από την αναφερόμενη μέγιστη πίεση του εξαρτήματος και / ή του στοιχείου που φουσκώνεται. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σε πίεση μεγαλύτερη από 9.31 bar (135 psi).



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή. Φυλάσσετε σε εσωτερικό χώρο.



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Επικίνδυνη τάση. Αποσυνδέστε από την παροχή ρεύματος πριν τις εργασίες σέρβις. Ο συμπιεστής πρέπει να είναι γειωμένος. Σε περίπτωση σύνδεσης με κύκλωμα προστατευμένο από ασφάλειες, χρησιμοποιείτε ασφάλειες χρονοκαθυστερήσεως με αυτό το προϊόν. Ο εξοπλισμός περιέχει εξαρτήματα όπως γρήγορους διακόπτες, δοχεία κ.ο.κ. που τείνουν να παράγουν τόξα ή σπινθήρες και επομένως, όταν τοποθετούνται σε γκαράζ, θα πρέπει να φυλάσσονται σε ειδικό χώρο ή θήκη για αυτόν τον σκοπό ή σε ύψος 460 mm ή μεγαλύτερο πάνω από το έδαφος.



Ζεστή επιφάνεια: Κίνδυνος εγκαύματος - Μην αγγίζετε!



Έναρξη εξ αποστάσεως: Η μονάδα ελέγχεται εξ αποστάσεως και μπορεί να ξεκινήσει απροειδοποίητα.

Ελληνικά

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Προβλημα	Αιτια	Πιθανη λυση
Ο σταθμός αέρας δεν λειτουργεί.	Απώλεια ισχύος ή υπερθέρμανση.	Ελέγχετε για σωστή χρήση του καλωδίου προέκτασης.
	Δεν υπάρχει ηλεκτρική ισχύς.	Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι συνδεδεμένη.
		Ελέγχετε την ασφάλεια/διακόπτη.
	Καμμένη ασφάλεια καταστήματος/στιπιού.	Αντικαταστήστε την καμμένη ασφάλεια καταστήματος/στιπιού.
	Ανοιχτός αποξεύκτης καταστήματος/στιπιού.	Επαναφέρετε τον αποξεύκτη καταστήματος/στιπιού και ελέγξτε ποιο πρόβλημα προέκυψε.
	Υπερφόρτωση έντασης ρεύματος ανοιχτή.	Η μονάδα πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένη και να την έχετε αφήσει να κρυώσει για 30 λεπτά για να γίνει επανεκκίνηση.
	Ο διακόπτης πίεσης έχει χαλάσει.	Αντικαταστήστε τον διακόπτη πίεσης.
Ο κινητήρας ακούγεται αλλά δεν λειτουργεί ή λειτουργεί αργά.	Η δεξαμενή είναι γεμάτη αέρα.	Ο σταθμός αέρας ενεργοποιείται όταν η πίεση δεξαμενής πέφτει σε πίεση παρέμβασης / εισόδου.
	Χαμηλή τάση.	Ελέγξτε με το βολτόμετρο.
	Εσφαλμένη διάμετρος σύρματος ή μήκος καλωδίου προέκτασης.	Ελέγχετε για σωστή διάμετρο σύρματος και μήκος καλωδίου.
	Μικρή ή ανοιχτή περιέλιξη κινητήρα.	Πηγαίνετε τον σταθμό αέρα σε κέντρο σέρβις.
Το προστατευτικό υπερφόρτωσης έντασης ρεύματος διακόπτει επανειλημμένα.	Ελαττωματική βαλβίδα ελέγχου ή εκφορτωτής.	Πηγαίνετε τον σταθμό αέρα σε κέντρο σέρβις.
	Χαμηλή τάση.	Ελέγξτε με το βολτόμετρο.
	Έλλειψη κατάλληλου εξερισμού / υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία δωματίου.	Μετακινήστε τον σταθμό αέρα σε χώρο με καλό εξαερισμό. Η μονάδα πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένη και να την έχετε αφήσει να κρυώσει για 30 λεπτά για να γίνει επανεκκίνηση.
Η πίεση της δεξαμενής αέρα πέφτει όταν ο σταθμός αέρα απενεργοποιείται.	Εσφαλμένη διάμετρος σύρματος ή μήκος καλωδίου προέκτασης.	Ελέγχετε για σωστή διάμετρο σύρματος και μήκος καλωδίου.
	Χαλαρές συνδέσεις (εξαρτήματα, σωληνώσεις κ.λπ.)	Ελέγχετε όλες τις συνδέσεις με διάλυμα σαπουνιού και νερού και σφίξτε.
	Χαλαρή βαλβίδα αποστράγγισης / ανοιχτή βαλβίδα αποστράγγισης.	Σφίξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης / κλείστε τη βαλβίδα αποστράγγισης.
	Ελέγξτε τη βαλβίδα για διαρροές.	Πηγαίνετε τον σταθμό αέρα σε κέντρο σέρβις.
Υπερβολική υγρασία στον εξερχόμενο αέρα.	Υπερβολική παρουσία νερού στη δεξαμενή αέρα.	Αδειάστε τη δεξαμενή.
	Υψηλή υγρασία.	Μετακινήστε σε χώρο με λιγότερη υγρασία - χρησιμοποιήστε το φίλτρο γραμμής αέρα.

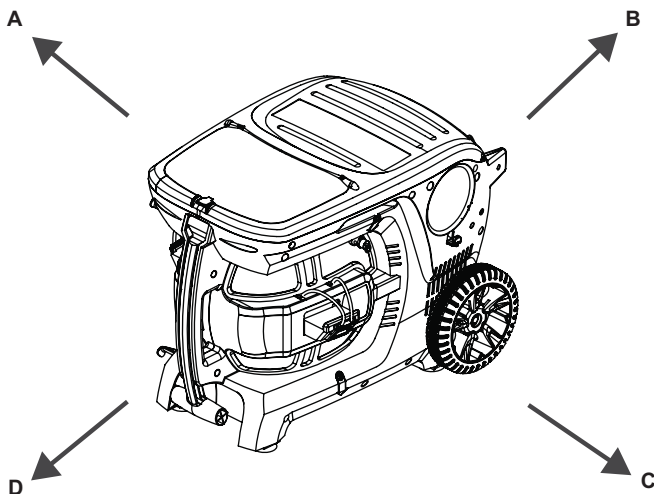
⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην αποσυναρμολογείτε τη βαλβίδα ελέγχου, τις βαλβίδες αποστράγγισης δεξαμενής ή την βαλβίδα εκτόνωσης ασφαλείας με αέρα στη δεξαμενή - αδειάστε τη δεξαμενή.

Ελληνικά

Ο σταθμός αέρα λειτουργεί συνεχόμενα.	Ελαττωματικός διακόπτης πίεσης.	Πηγαίνετε τον σταθμό αέρα σε κέντρο σέρβις.
	Υπερβολική χρήση αέρα.	Μειώστε τη χρήση αέρα - ο σταθμός αέρας δεν είναι αρκετά μεγάλος για τις απαιτήσεις του εργαλείου.
	Οι δακτύλιοι πιστονιών έχουν φθαρεί.	Αντικαταστήστε τους δακτυλίους πιστονιών και καλέστε την εξυπηρέτηση πελατών για βοήθεια.
Απόδοση αέρα χαμηλότερη από την κανονική.	Σπασμένες βαλβίδες εισόδου.	Πηγαίνετε τον σταθμό αέρα σε κέντρο σέρβις.
	Διαρροή συνδέσεων.	Σφίξτε τις συνδέσεις.

ΘΟΡΥΒΟΣ ΜΗΧΑΝΗΣ



Μετρήσαμε την συνεχόμενη Α σταθμισμένη πίεση ήχου στα προαναφερόμενα 4 σημεία (Α, Β, C, D) ενώ το δοκιμαζόμενο μηχανήμα λειτουργούσε σε κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Κάθε σημείο είναι σε απόσταση 1 m από την επιφάνεια του μηχανήματος και έχει ύψος 1.6 m.

Οι μετρημένες αξίες είναι οι εξής:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

Το σταθμισμένο επίπεδο έντασης ήχου του μηχανήματος, μετρήθηκε σύμφωνα με τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2000/14/EC όπως τροποποιήθηκε από την 2005/88/EC.

Το εγγυημένο επίπεδο έντασης ήχου είναι 95 dB(A).

Türkçe

AÇIKLAMA

1. Auto/off (otomatik/kapalı) düğmesi
2. Depo basıncı göstergesi
3. Düzenleyici basınç göstergesi
4. Tahliye valfi
5. Hızlı başvuru etiketi
6. Basınç regülatörü düğmesi
7. Hızlı bağlantı
8. Esnek sargı
9. Emniyet valfi
10. Hızlı başvuru etiketi üzerindeki bir parçayı gösterir
11. Spiral hortum tutucusu
12. Yan tutturmalı saklama
13. Katlama sapı
14. Taşıma tutamağı
15. Güç kablosu
16. Aksesuar saklama yeri
17. El tutamakları
18. Oturma yeri
19. Spiralli hortum
20. Çekme halkası

GENEL GÜVENLİK KURALLARI

⚠ UYARI

Aletlerin etiketlerini ve kılavuzunu okuyun ve anlayın. Bu talimata uymamak ölüme ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Bu talimatı saklayın.

1. ÇALIŞMA ALANI EMNİYETİ

- a. Çalışma alanınızı temiz ve iyi aydınlatılmış olarak tutun. Karışık alanlar ve tezgahlar kazaları davet eder. Zemin cıladan veya tozdan dolayı kaygan olmamalıdır.
- b. Elektrikli aletleri, yanıcı sıvıların, gazların veya tozların vb. bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın. Elektrikli aletler buharı ateşleyebilecek kıvılcım çıkarırlar.
- c. Aletlerle çalışırken seyredenleri, çocukları ve ziyaretçileri uzak tutun.
- d. Elektrikli aletler buharı ateşleyebilecek kıvılcım çıkarırlar. Aletlerle çalışırken seyredenleri, çocukları ve ziyaretçileri uzak tutun. Dikkat dağılması kontrolünüzü kaybetmenize neden olabilir.
- e. Hava istasyonunu açık bir alanda, havalandırma deliklerine temiz hava akışını önleyebilecek duvarlara veya nesnelere en az 600 mm uzakta çalıştırın.

2. ELEKTRİKLE İLGİLİ GÜVENLİK

- a. Borular, radyatörler ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzun temas etmesinden kaçının. Vücudunuz topraklanırsa elektrik çarpma tehlikesi artar.
- b. Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın. Elektrikli aletin içine giren su elektrik çarpma riskini çoğaltacaktır.
- c. Elektrik kablolarını hor kullanmayın. Kabloyu asla aleti taşımak veya fişini prizden çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan ve hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı kabloları hemen değiştirin. Hasarlı kablolar elektrik çarpma riskini çoğaltır.
- d. Bir elektrikli aleti dışarıda çalıştırırken "W-A" veya "W" işaretli dış mekan uzatma kablolarını kullanın. Bu kablolar dış mekan kullanımları için sınıflandırılmıştır ve elektrik çarpma tehlikesini azaltır.

3. KİŞİSEL EMNİYET

- a. Güvenlik ekipmanları kullanın. Her zaman koruyucu gözlük kullanın. Uygun koruma için toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, sert başlıklar, veya kulak koruyucu kullanılması gerekir.
- b. Her zaman kulak koruyucuyla birlikte yan siperlikli koruyucu gözlük kullanın. Bu talimata uyulmaması gözlerinizin içine yabancı cisimlerin kaçmasını ve diğer ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- c. İşletme sahibi ve/veya kullanıcı uygun koruyucu gözlüklerin kullanılmasını sağlamalıdır.
- d. Gözlüklerin üzerine takılarak kullanmak için geniş görüş açılı emniyet gözlüklerinin ya da hem önden hem de yanlardan gelen parçacıklara karşı koruma sağlayan standart emniyet gözlüklerinin kullanılmasını öneriyoruz.
- e. Kullanmadan önce aksesuarların uygunluğundan emin olun.
- f. Kullanmadan önce tüm aksesuarların veya hava ile çalışan aletlerin kullanma kılavuzlarını okuyun ve anlayın.
- g. Bazı ortamlarda ilave güvenlik koruması gerekli olacaktır. Örneğin işitme hasarlarına neden olabilecek gürültü düzeyine maruz kalmaya neden olabilecek çalışma alanı. İşletme sahibi ve kullanıcı, gerekli kulak koruma önlemlerinin alınmasını ve operatör ve çalışma alanındaki diğerleri tarafından kullanılmasını sağlamalıdır. Bazı ortamlarda baş koruma ekipmanlarının kullanılması gerekir.
- h. Bu cihazı kullanırken daima tetikte olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyunuzu

Türkçe

kullanın. Yorgunken, bir ilacın, alkolün veya ilaç tedavisinin etkisi altındayken alet kullanmayın. Elektrikli aletlerle çalışırken bir anlık dikkat eksikliği ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

- i. **Uygun giysiler giyin.** Bol giysiler giymeyin ya da takı takmayın. Uzun saçınız varsa toplayın. Saçınızı, elbisenizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzakta tutun. Bol elbiseler, takılar veya uzun saç hareketli parçalara kapılabilir.
- j. **Aşırı derecede uzanmayın.** Her zaman güvenli ve dengede durun. Güvenli ve dengede duruş, beklenmeyen durumlarda aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- k. **Merdiven üzerinde veya dengeli olmayan yüzeylerde kullanmayın.** Düz bir zemin üzerindeki sağlam duruş beklenmedik durumlarda aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.

4. ALETİN KULLANILMASI VE BAKIMI

- a. **Sistemde bulunan herhangi bir bileşenin basınç oranını aşmayın.**
- b. **Maddeler ve hava hatlarını hasarlara veya delinmeye karşı koruyun.** Hortumu ve elektrik kablolarını keskin nesnelerden, kimyasal maddelerden, yağdan, solventlerden ve ıslak zeminlerden uzak tutun.
- c. **Tüm bağlantıları sağlamlaştırarak her kullanımdan önce hortumları kaçaklara veya aşınma durumlarına karşı kontrol edin.** Arıza tespit edilirse kullanmayın.
- d. **Yeni bir hortum satın alın veya inceleme ya da onarım için yetkili bir servis merkezine başvurun.**
- e. **Sistem içerisinde bulunan tüm basıncı yavaşça salın.** Toz ve kalıntılar zararlı olabilir.
- f. **Boşta duran aletleri çocukların ve deneyimsiz kişilerin erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin.** Aletler deneyimsiz kullanıcıların ellerinde tehlikeli olabilir.
- g. **Aletlere özenle bakım yapın.** Bakım talimatlarına uyun. Düzgün olarak bakımları yapılmış aletlerin kontrol edilmesi daha kolaydır.
- h. **Aletin çalışmasına kötü etki edecek hareketli parçaları yanlış ayarlamalara veya sıkışmalara, kırık parçalara ve diğer olumsuz durumlara karşı kontrol edin.** Alet hasar görürse tekrar kullanmadan önce onarımı yapılmış olmalıdır.
- i. **Kazaların çoğu yetersiz olarak onarılan aletlerden kaynaklanmaktadır.**
- j. **Asla herhangi bir aleti kendinize ya da başkalarına doğrultmayın.**
- k. **Hava istasyonunun dış yüzeyini kuru, temiz ve yağdan ve gres yağından arındırılmış olarak tutun.** Temizlik işlemi için daima temiz bir bez

kullanın. Üniteyi temizlemek için asla fren hidrolik yağı, benzin, petrol bazlı ürünler veya diğer güçlü solventleri kullanmayın. Bu kurala uyulması gövde plastiğinin bozulma riskini azaltacaktır.

5. SERVİS

- a. **Aletin servis hizmetleri sadece yetkili personel tarafından gerçekleştirilmelidir.** Yetkili olmayan kişiler tarafından gerçekleştirilen servis hizmetleri veya bakımlar yaralanmalara neden olabilir.
- b. **Bakımdan önce güç kaynağı bağlantısını çıkarın, depo basıncını boşaltmak için tahliye valfini açın ve suyun boşalmasını bekleyin ardından hava kompresörünün dokunulacak kadar soğumasını bekleyin.** Kompresörü kapatıktan sonra basınç regülatör düğmesini saat yönünün tersinde tamamen çevirin.
- c. **Servis hizmetinde sadece aynı yedek parçaları kullanın.** Bu kılavuzdaki bakım başlığı altında bulunan talimatları takip edin. Onaylanmamış parçaların kullanılması veya bakım talimatlarına bağlı kalınmaması yaralanma veya elektrik çarpması tehlikesi oluşturabilir.

ÖZEL GÜVENLİK KURALLARI

1. **Hava istasyonunuzu tanıyın.** Kullanma kılavuzunu dikkatli şekilde okuyun. Ürünün uygulamalarını ve sınırlamalarını ve buna ilave olarak bunlara ilişkin belirli olası tehlikeleri öğrenin. Böylece elektrik çarpması, yangın ya da ciddi yaralanma riskini önleyeceksiniz.
2. **Her gün kullandıktan sonra nem deposunu boşaltın.** Ünite kısa bir süre için kullanılmıyorsa kullanılacağı zamana kadar tahliye valfinin açık bırakılması en iyi yoldur. Bu işlem nemin tamamen dışarı çıkmasını ve deponun içinde paslanma oluşumunun engellenmesini sağlar.
3. **Yangın ve patlama riski.** Kapalı bir alanda yanıcı sıvılar püskürtmeyin. Püskürtme işlemi yapılacak alan iyi havalandırılmalıdır. Püskürtme yaparken sigara içmeyin veya kıvılcım ya da ateşin bulunduğu yerde püskürtme işlemi yapmayın. İstasyonları püskürtme alanından ve tüm patlayıcı buharlardan mümkün olduğu kadar en az 4.6 m olmak üzere uzak tutun.
4. **Patlama tehlikesi.** Çıkış basıncının, ataşmanın ve/veya şişirilecek olan parçanın işaretli maksimum basıncından daha büyük olmasını sağlamak için regülatörü ayarlamayın. Asla 9.3 bar değerinden daha büyük bir basınçta kullanmayın.
5. **Bir nesneyi şişirirken hava basıncını kontrol etmek için düzenli olarak bir hava basıncı ölçü aleti kullanın.**
6. **Makinenin deve koruyucu bir alete (sigorta veya devre şalteri) bağlanması gereklidir .** Koruyucu alet

Türkçe

- 10 A değerinde akıma ayarlanır ve kullanıcı koruyucu cihazın kullanıma uygun olup olmadığını kontrol etmek için EN 60204-1:2006 standardının 18.2.2 maddesine göre gerekli testleri yapar.
7. **Elektrik çarpmaya tehlikesini azaltmak için makineyi kapalı (suya) veya toza maruz bırakmayın; kapalı mekanda saklayın.**
8. **Depoyu yıllık olarak paslanmaya, iğne deliklerine veya güvensiz olmasına neden olabilecek diğer kusurlara karşı kontrol edin.** Asla depoda kaynak yapmayın veya delikler delmeyin.
9. **Hortumun engellenmediğinden ve takılmadığından emin olun.** Karışmış ya da dolaşmış hortumlar denge veya destek kaybına neden olarak hasar görebilir.
10. **Hava istasyonunu sadece kullanım amacına uygun olarak kullanın.** Ünitenin orijinal tasarımında veya işlevinde değişiklik ya da tadilat yapmayın.
11. **Her zaman bu aletin amaç dışı ve hatalı kullanımının kendinizin veya başkalarının yaralanmasına neden olabileceğinin bilincinde olun.**
12. **Oturma yerinin üzerine 114 kg'dan fazlasını koymayın.** Buna uymamak ürünün zarar görmesine neden olabilir.
13. **Asla oturma yerinin üzerine basmayın veya üzerinde durmayın.** Böylece ciddi yaralanma risklerini önlersiniz.
14. **Kişisel yaralanma tehlikesini azaltmak için oturma yerini bir merdiven ya da platform olarak kullanmayın.**
15. **Asla bir aleti spiral hortum takılı halde gözetimsiz bırakmayın.**
16. **Okunabilir bir uyarı etiketine sahip değilse bu aleti çalıştırmayın.**
17. **Hava kaçırıcı ya da tam olarak görev yapmayan bir aleti ya da hortumu kullanmaya devam etmeyin.**
18. **Ayarlamalar ve bakım yapmadan önce veya alet kullanılmıyorken daima hava kaynağı ve güç kaynağı bağlantısını kesin.**
19. **Hava istasyonunu hortumundan çekmeye veya taşımaya çalışmayın.**
20. **Sahip olduğunuz alet bu hava istasyonunun sağlayabildiğinden daha fazla havaya ihtiyaç duyabilirler.**
21. **Her zaman havayla çalışan aletinizin üreticisi tarafından önerilen ve aynı zamanda hava istasyonunuzun tüm güvenlik kurallarına uyun.** Böylece ciddi yaralanma risklerini önlersiniz.
22. **Asla basınçlı hava çıkışı insanlara veya hayvanlara yöneltmeyin.** Tozu ve kiri kendinize ya da başkalarına doğru üflelemeye dikkat edin. Bu kurala uyulması ciddi yaralanma riskini azaltacaktır.
23. **Kıymasal maddeleri püskürtmek için bu hava istasyonunu kullanmayın.** Akciğerleriniz zehirli dumanları solumaktan dolayı zarar görebilir. Tozlu

ortamlarda veya boya püskürtürken bir solunum cihazı gerekli olabilir. Boya yaparken taşımayın.

24. **Aletin kablolarını ve hortumlarını düzenli aralıklarda kontrol edin ve hasar görmüşlerse en yakın yetkili servis merkezinde onarımlarını sağlayın.** Kordonun nerede olduğuna dikkat ediniz. Böylece, elektrik çarpması riskini azaltırsınız.
25. **Bu topraklı fişle asla bir fiş adaptörü kullanmayın.**
26. **Hasarlı parçalara karşı kontrol edin.** Hava istasyonunu veya hava cihazını daha fazla kullanmadan önce, doğru olarak çalışacağını ve tasarlanan işlevini gerçekleştireceğini saptamak üzere hasar görmüş bir muhafaza veya başka bir parça dikkatli bir şekilde kontrol edilmelidir.
27. **Hareketli parçaların yerleşimini, bağlantısını, parçaların kırık olup olmadığını, parçaların takılmış olduğunu ve makinenin çalışmasını etkileyecek diğer durumları kontrol edin.** Bıçak koruyucusu ya da zarar görmüş tüm parçalar, Yetkili Ryobi Servis Merkezinde onarılmalı ya da değiştirilmelidir. Böylece yangın, elektrik çarpması ve ciddi yaralanma risklerini azaltacaksınız.
28. **Uzatma kablounuzun iyi durumda olduğundan emin olun.** Bir uzatma kablosu kullanırken ürününüzün çektiği akımı taşımak için gerekli özelliklere sahip olduğundan emin olun. 7.6 m veya daha kısa uzatma kablosu için en az 1 mm² tel kalınlığı tavsiye edilir. 15 m uzunluğu geçen kablo önerilmemektedir. Şüphe duyuluyorsa bir büyük kalınlığı kullanın. Gösterge numarası düşüşleri daha kalın kablolar gerekir. Zayıf kablo, güç kaybına ve aşırı ısınmaya neden olan hat geriliminde düşüşlere neden olur.
29. **Bu cihaz, döner düğmeler, giriş yuvaları ve bunlara benzer ark ve kıvılcım üretmeye yatkın parçaları bünyesinde bulundurulur, bundan dolayı bir garaj içinde bulundurulduğunda bir oda veya bu amaç için sağlanan kapalı bir alanda olmalı veya zeminde 460 mm ya da daha fazla bir yükseklikte olmalıdır.**
30. **Asla aleti havaya bağlı olarak saklamayın.** Aleti havaya bağlı olarak saklamak beklenmeyen yangınlara ve olası ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
31. **Akciğerlerinizi koruyun.** Çalışma toz çıkartıyorsa, yüz koruyucusu ya da toz maskesi kullanınız. Böylece ciddi yaralanma risklerini önlersiniz.
32. **Spiralli hortumları nominal basıncın üzerinde kullanmayın.** Böylece ciddi yaralanma risklerini önlersiniz.
33. **Elektrik kablosu hasar görmüşse tehlikeyi önlemek için sadece üretici veya yetkili bir servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.**
34. **Bu talimatı saklayın.** Sık aralıklarla talimatlara bakın ve diğerleri bu cihazı kimin kullanabileceği konusunda bilgilendirmek için kullanın. Bu cihazı birisine ödünç

Türkçe

olarak verirsiniz aynı zamanda bu talimatları da kendisine verin.

35. Makineyi kumanda panelinin önünde çalıştırın.

36. **Makine çalışırken makinenin bir çok parçası yüksek ısıya neden olabilir.** Yüksek sıcaklıktan kaynaklanacak yaralanmaları önlemek için eldiven gibi kişisel koruyucu ekipmanlar kullanın.

ELEKTRİK

ELEKTRİK BAĞLANTISI

Bu alet hassasiyetle entegre edilmiş elektrik motorundan güç alır. Cihaz 240 V, sadece AC (evlerdeki mevcut normal akım), 50 Hz olan bir güç kaynağına bağlanmalıdır. Bu cihaz doğru akımda (DC) çalışmayacaktır. Önemli bir voltaj düşmesi güç kaybına neden olur ve motor aşırı ısınır. Bir prize taktığınızda hava istasyonu çalışmıyorsa güç kaynağını iki kez kontrol edin.

HIZ VE KABLO SİSTEMİ

Bu hız sabit değildir ve yük veya düşük gerilim altında düşer.

Gerilim için, kablo sisteminin bir atölyede yapılması motorun beygir gücü derecelendirmesi kadar önemlidir. Sadece aydınlatma için tasarlanmış bir hat bir elektrikli aletin motorunu tam olarak taşıyamaz. Kısa bir mesafe için yeterli kadar ağır olan kablo daha uzun bir mesafe için hafif olacaktır. Bir elektrikli aleti destekleyebilen bir hat iki veya üç elektrikli aleti destekleyemeyebilir.

TOPRAKLAMA TALİMATLARI

Bu cihazın topraklanması gerekmektedir. Bir aksaklık veya arıza durumunda topraklama sistemi elektrik çarpması riskini azaltmak amaçlı elektrik akımı için minimum direnç yolunu sağlar. Bu alette, cihaz topraklama kablosuna ve topraklama fişine sahip bir elektrik kablosu bulunmaktadır. Fiş, tüm yerel kurallara ve yasalara uygun doğru olarak takılmış ve topraklanmış uygun bir prize takılmalıdır. Ürünle birlikte verilen fiş üzerinde değişiklik yapmayın. Fiş prize uymazsa uzman bir elektrik teknisyenine uygun bir fiş taktırın.

⚠ UYARI

Topraklama fişinin yanlış bağlanması elektrik çarpması riskine neden olabilir. Yeşil renkli izoleye sahip tel (sarı çizgili veya çizgisiz) topraklama telidir.

Topraklama talimatları tam olarak anlaşılmazsa veya cihaz doğru olarak topraklanmasına rağmen bir kuşku varsa uzman bir elektrik teknisyeni veya servis elemanı ile birlikte kontrol edin. Hasar görmüş veya eskimiş kabloyu hemen onarın ya da değiştirin. Ürünü sadece fişle aynı yapılandırılmaya sahip bir prize takın. Bu ürünle birlikte

adaptör kullanmayın.

Hava istasyonu ile kullanılan devre(ler) ya da priz(ler) üzerinde artık akım cihazı (AAC) koruması sağlanmalıdır. Dahili AAC korumaya sahip prizler bulunmaktadır ve bu güvenlik tedbiri için kullanılabilir.

Hava istasyonu bir uzatma kablosuyla kullanılıyorsa elektrik kablosu bağlantısının ve uzatma kablosunun zemin üzerinde olmamasını sağlayın. Yardımcı cihazlar daima bir duvar prizine takılmalıdır, bir uzatma kablosunun bağlantısında ve elektrikli aletin elektrik kablosunda takılı olmamalıdır.

Korumalı bir priz mevcut değilse priz değiştirilene veya yardımcı bir koruma sağlanana kadar hava istasyonunu kullanmayın. Bu yardımcı koruma cihazlarını yerel satıcınızda bulabilirsiniz.

ÖZELLİKLER

Hava deposu kapasitesi	10 L
Hava çıkışı	6.2 bar değerinde 56 L / min.
Hava basıncı	9.3 bar maksimum
Giriş	AC P/N/PE 220~240 V ±10 %; 50 Hz ±1 %
Depo basıncı göstergesi	42 mm diameter
Düzenleyici basınç göstergesi	50 mm diameter
Net ağırlık	14.5 kg
Çalışma ortamı	+5~40 °C
Nem	< 50 %
Yükseklik	≤ 1000 m
Saklama ortamı	-25~+55 °C
Anma akımı	5 A
Kısa akım oranı	8 kA
Motor devri	12600 dev./dak.

HAVA İSTASYONUNUZU TANIYIN

Şekle bakınız 1.

Bu ürünün güvenli kullanımı, ürün üzerinde ve bu kullanma kılavuzunda bulunan bilgilerin ve aynı zamanda üzerinde çalıştığınız proje bilgilerinin iyice anlaşılmasını gerektirir. Bu aleti kullanmadan önce, güvenlik alanındaki tüm işlevler ve özelliklerle aşina olun.

Türkçe

Aksesuar saklama yeri

Hava istasyonu pnömatik aksesuarlar için bir saklama alanına sahiptir.

Taşıma tutamağı

Kolay taşıma için hava istasyonu bir taşıma tutamağına sahiptir.

Kablo sargısı

Kablo sargısı kabloyu saklama amaçlı temiz şekilde tutar.

Tahliye valfi

Depo üzerinde bulunan tahliye valfi depo paslanmasını önlemeye yardımcı olmak üzere yoğunlaşmanın dışarı atılması içindir.

Katlanır tutamak ve el tutamakları

Hava istasyonu, kaldırmaya yönelik el tutamaklarına ve saklama ve taşıma için ayarlanabilen kullanışlı şekilde yerleştirilmiş bir katlanır tutamağa sahiptir.

Dayanıklı plastik gövde

Dayanıklı plastik gövde, göstergeleri ve kumandaları darbelerden kaynaklanan zararlardan korumaya yardımcı olmak üzere hava istasyonunu çevreler.

Entegre kangal hortum tutucu, 7,6 m hava hortumu ile

Bu alette dahili bir spiral hortum tutucu özelliği bulunur bu tutucu 7.6 m uzunluğundaki 6.4 mm spiralli hortuma kadar tutabilir. A 7.6 m uzunluğundaki spiral hortum hava istasyonunuza dahildir.

Yağsız pompa

Yağsız pompa bakım ihtiyacını azaltır.

Basınç regülatörü düğmesi

Basınç regülatör düğmesini hortum vasıtasıyla gönderilecek olan hava miktarını ayarlamak için kullanın. Düğmenin üzerine basmak yerine oturarak kilitlemesini sağlar. Bu işlem makinenin kullanımı esnasında meydana gelen titreşimden dolayı düğmenin hareket etmesini önler.

Hızlı bağlantı

Hava istasyonu ünitenin yan tarafında bulunan 6.4 mm hızlı bağlantıya sahiptir.

Düzenleyici basınç göstergesi

Mevcut hat basıncı regülatör basınç göstergesinde gösterilir. Bu basınç, basınç regülatör düğmesi döndürülerek ayarlanabilir.

Emniyet valfi

Emniyet valfi, depo basıncı önceden ayarlanmış maksimum değeri geçerse otomatik olarak havayı tahliye etmek üzere tasarlanmıştır.

Yan tutturmalı saklama alanları

Yan tutturmalı saklama bölgeleri iki adet pnömatik çivi tabancasına kadar saklayabilir.

Depo basıncı göstergesi

Depo basıncı göstergesi depo içerisinde bulunan havanın basıncını gösterir.

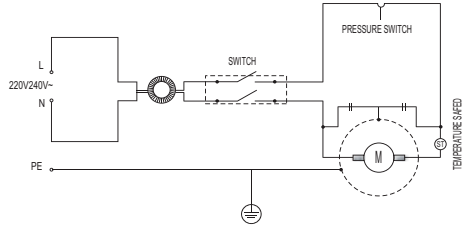
Dik olarak saklama

Hava istasyonu yatak ya da dik konumda emniyetli olarak saklanmak üzere tasarlanmıştır.

Oturma yeri

Hava istasyonu 114 kg ağırlığa kadar olan ağırlıkları taşıyabilen dahili bir oturma yerine sahiptir.

ELEKTRİK ŞEMASI

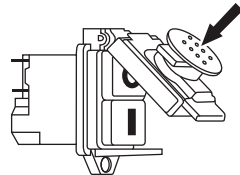


YEDEK PARÇALAR

Basınç anahtarı	QYK/20PS serisi
Elektromanyetik anahtar	KJD17B

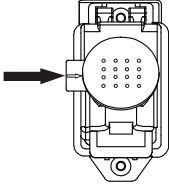
ACİL DURUM ESNASINDA MAKİNEİN DURDURULMASI

1. Makineden bir ana şalter bulunmaktadır; acil bir durumda makineyi durdurmak için kullanılabilir. Gücü kesmek için elektrik düğmesinin kapağına basın.

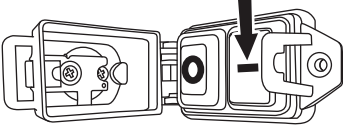


2. Gösterildiği şekilde düğmeye basarak kapağı açın.

Türkçe



3. Üniteyi yeniden çalıştırmak için yeşil düğmeye basın.



ÇALIŞTIRMA

⚠ TEHLİKE

Çek valfi, depo tahliye valflerini veya içinde hava bulunan deponun emniyetli boşaltma valfini sökmeyin. Depo basıncının boşaltılmaması patlamaya ve/veya ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

⚠ UYARI

Sizi dikkatsiz yapacak aletle ilgili alışkanlıklarınıza izin vermeyin. Ciddi şekilde yaralanmanız için bir saniyelik dikkatsizliğin bile yeterli olduğunu asla unutmayın.

⚠ UYARI

Her zaman yan siperlikli koruyucu gözlük kullanın. Bu talimata uyulmaması gözlerinizin içine yabancı cisimlerin kaçmasına ve diğer ciddi yaralanmalara yol açabilir.

⚠ UYARI

Bu cihaz, döner düğmeler, giriş yuvaları ve bunlara benzer ark ve kıvılcım üretmeye yatkın parçaları bünyesinde bulundurur, bundan dolayı bir garaj içinde bulundurulduğunda bir oda veya bu amaç için sağlanan kapalı bir alanda olmalı veya zeminde 460 mm ya da daha fazla bir yükseklikte olmalıdır.

⚠ UYARI

Çalışma işlemi tamamlanmadan önce hortumun açık olan ucuna herhangi bir alet takmayın. Bir aleti erken takmak ciddi yaralanmalara neden olan arızalı çalışmaya neden olabilir.

⚠ DİKKAT

Tozlu ya da başka şekilde kirlenmiş bir ortamda kullanmayın. Hava istasyonunun bu tip ortamlarda kullanılması ünitenin zarar görmesine neden olabilir.

UYGULAMALAR

Hava istasyonları çeşitli hava sistemi uygulamalarında kullanılır. Hortumları, konektörleri, hava ile çalışan aletleri ve aksesuarları hava istasyonunun kapasiteleriyle karşılaştırın.

Bu ürünü aşağıda listelenen amaçlar için kullanabilirsiniz:

- bazı havayla çalışan aletleri kullanmak
- hava memeleri ve şişirme ucu gibi hava aksesuarlarını kullanmak
- bazı havayla çalışan boya püskürtme ürünlerini kullanmak

HAVA İSTASYONUNUN TAŞINMASI

Şekle bakınız 2 - 3.

Hava istasyonu şekillerde gösterildiği gibi taşınmalıdır. Bu şekilde yapılan taşıma işlemi, tekerleklerin ya da hava istasyonunun yolunun üstünde bulunan nesnelerin üzerine devrilerek hasar görmesini engellemize yardımcı olur.

Hava istasyonunun taşımak için:

Auto/off (otomatik/kapalı) düğmesinin kapalı (O) konumda olduğundan ve hava istasyonu fişinin prize takılı olmadığından emin olun.

NOT: Takılma tehlikesini azaltmak için 7.6 m uzunluğundaki hortumu entegre spiral hortum tutucusunun dış tarafında bulunan kılıpse tutturun ve elektrik kablusunun kablo sargısının içine sarıldığından emin olun.

1. Katlanır kolu dışa doğru çekin.
2. Hava istasyonunun arkasına yüzünüz dönük olarak bir elinizle katlanır tutamağı sıkıca tutun.
3. Tekerlekleri üzerinde dengelenene kadar hava istasyonunu kendinize doğru kaldırın.
4. Arkanızı dönün ve üniteyi arkanızda istediğiniz yere çekin.
5. Düz bir yüzeye oturana kadar hava istasyonunu alçaltın.

Hava istasyonunun merdivenden çıkarılması veya indirilmesi

Şekle bakınız 4.

Türkçe

Taşıma tutamağını kullanarak üniteyi sıkıca tutun. Üniteyi güvenli ve rahat taşıma konumuna kaldırın.

NOT: İyi bir kaldırma tekniği kullanın ve gerekiyorsa yardım alın.

- Doğru duruş ve dengeyle üniteyi tek seferde bir adım taşıyın.
- Üniteyi merdivenlerden yukarı veya aşağıya taşıırken merdivenlerin ve ünitenin zarar görmemesi ve kişisel yaralanmaların önlenmesi için dikkatli olun.
- Düz bir yüzeye oturana kadar hava istasyonunu alçaltın.

ALET SAKLAMA YERİ

Şekle bakınız 5 - 6.

Pnömatik aksesuarlar aksesuar bölümünde saklanabilir.

NOT: Saklama işleminden önce daima aletin hava hortumu bağlantısını çıkarın ve aksesuar bölümünü sıkıca kapatın. Bazı pnömatik çivi tabancaları yan bağlantı saklama bölgeleri kullanılarak hava istasyonunun yan taraflarına takılabilir. Çok büyük olduklarından dolayı iskelet ve çatı kaplama çivi tabancaları bu saklama bölgesinde saklanmamalıdır.

NOT: Çivi tabancasının/zimba makinesinin tetiğini asla saklama desteğinin üzerine yaslamayın.

Hava istasyonu sağlam ve düz bir zemin üzerinde yatay ya da dik konumda saklanmalıdır.

NOT: Arızalara ya da kişisel yaralanmalara neden olabileceği için hava istasyonunu askıya almayın.

OTOMATİK/KAPALI

Şekle bakınız 7.

Hava istasyonunu bir güç kaynağına bağlayın. İstasyona güç vermek için hızlı başvuru etiketinde bulunan çalıştırma bölümünde gösterildiği gibi güç düğmesini otomatik (I) konuma getirin.

NOT: İstasyonu dik konumda çalıştırmayın. Hava istasyonunu kapatmak için güç düğmesini kapalı (O) konuma getirin.

NOT: İstasyon otomatik (I) konumdayken hava istasyonu, depo hava basıncı önceden ayarlanmış basınç sınırının altına düşüğünde otomatik olarak yeniden çalışır. Maksimum basınca ulaşıldığında tekrar hava istasyonunu kapatır.

HAVA İSTASYONUNUN SIFIRLANMASI

Hava istasyonuna giden amper değeri belirtilen amper değerini aştığında hava istasyonu otomatik olarak kapanacaktır.

1. Hava istasyonunu kapatın.
 2. Ünitenin soğumasını beklemek ve yeniden ayarlamayı harekete geçirmek için hava istasyonunun fişini çekin.
- NOT:** Aşırı yük koruyucusu etkin hale gelmişse motorun 30 dakika süreyle soğuması beklenmelidir.

3. Hava istasyonunu uygun görülen bir prize takın.
4. Hava istasyonunu açın.

⚠ UYARI

Asla üreticisinin tarafından önerilen aletin basınç oranını aşmayın. Bu hava istasyonunu bir şişirme cihazı olarak kullanırken her zaman şişirilecek olan nesnenin üreticisi tarafından belirtilen maksimum şişirme kurallarına uyun.

⚠ UYARI

Hava ile çalışan aletleri değiştirmeden veya hortumu hava çıkışından çıkartmadan önce daima düğmenin kapalı (O) konumda olduğundan ve regülatör basınç göstergesinin sıfır barı gösterdiğinden emin olun. Bu uyarıya uymamak ciddi olası kişisel yaralanmalara neden olabilir.

HORTUMLARIN HAVA İSTASYONUNA TAKILMASI/ İSTASYONDAN ÇIKARILMASI

Şekle bakınız 7 - 9.

Pnömatik bir havalı çivi tabancası ya da başka havayla çalışan aletler takarken daima üreticinin önerdiği çalıştırma prosedürünü takip edin.

Hava istasyonuna bir hortum takarken veya çıkarırken daima aşağıdakileri uygulayın.

1. Auto/off (otomatik/kapalı) düğmesinin kapalı (O) konumda olduğundan ve hava istasyonu fişinin prize takılı olmadığından emin olun.
 2. Çıkış hava basıncını tamamen düşürmek için regülatör düğmesini saat yönünün tersinde çevirerek çıkış basıncının sıfır bar değerinde olduğunu teyit edin.
- NOT:** Düğmeyi saat yönünde çevirmek çıkıştaki hava basıncını artırır. Saat yönünün tersine çevirmek çıkıştaki hava basıncını düşürür.
3. Spiral hava hortumunu hava istasyonunun yan tarafındaki bağlantı yerine takın.
 4. Hava istasyonunu bir güç kaynağına bağlayın ve güç anahtarını auto (otomatik) (I) konumuna getirin.
 5. Depo basıncı göstergesi üzerinde belirtildiği gibi ünitenin maksimum basınca ulaşmasını bekleyin.
 6. Basınç regülatör düğmesini çevirerek regülatörü istediğiniz basınca ayarlayın. Regülatör basıncı çıkış olarak işaretlenen göstergede gösterilir.

Spiralli bir hortumu çıkarmak için:

1. Çıkış basıncının sıfır bar değerinde olduğunu teyit edin.
2. 6.4 mm hızlı bağlantıdan bir hortumu çıkarırken her zaman hortumun tahliye ucunu sıkıca tutun.
3. 6.4 mm çabuk bağlantı üzerinde bulunan manşonu

Türkçe

geriye doğru çekin.

- Sıkıca tutarak hızlı bağlantıya takılı olan hızlı bağlanan hava bağlantı elemanını çekin.
- Pnömatik aletlerin hava istasyonuna takılması ve çıkarılması.

NOT: Her alet farklıdır. Bir aleti oturmuş konumda kullanmadan önce üreticinin talimatlarına bakın.

HAVA İSTASYONUNUN KULLANILMASI

Şekle bakınız 10.

⚠ UYARI

Patlama tehlikesi. Çıkış basıncının, ataşmanın ve/veya şişirilecek olan parçanın işaretli maksimum basıncından daha büyük olmasını sağlamak için regülatörü ayarlamayın. Asla 9.3 bar değerinden daha büyük bir basınçta kullanmayın. Buna uymamak ciddi olası kişisel yaralanmalara neden olabilir.

⚠ UYARI

Havayla çalışan aletler, bu hava istasyonunun sağlayabildiğinden daha fazla havaya ihtiyaç duyabilirler. Aletin hasarlanmasını veya kişi yaralanmaları tehlikesini önlemek için aletin kılavuzunu kontrol edin.

- Hortumların hava istasyonuna takılması.
- Hava akışı miktarını basınç regülatör düğmesiyle kontrol edin. Hızlı başvuru etiketinde bulunan çalıştırma bölümünde gösterildiği gibi düğmeyi saat yönünün tersinde tamamen çevirmek hava akışını durdurur.

NOT: Her zaman uygulamanız için gerekli olan en az miktardaki basıncı kullanın. Gerekli olandan daha fazla basınç kullanmak havayı depodan daha hızlı şekilde boşaltarak ünitenin daha sık aralıkla çalışmasına neden olur.

- İşiniz bittiğinde her zaman depoyu boşaltın ve ünitenin fişini çekin. Asla üniteyi fişe takılı olarak ve/veya çalışır vaziyette gözetimsiz olarak bırakmayın.

DEPONUN BOŞALTILMASI

Şekle bakınız 11 - 12.

- Deponun paslanmasını önlemeye ve kullanılan havadan nemi uzak tutmaya yardımcı olmak için istasyonun hava deposu her gün boşaltılmalıdır.
- Hızlı başvuru etiketinde bulunan kapatma bölümünde gösterildiği gibi hava istasyonunu kapatın.
- Basıncı almak için hızlı başvuru etiketinin kapatma bölümünde gösterildiği gibi basınç göstergesi 1.4 bar değerinin altında bir değer gösterene kadar emniyet valfi üzerinde bulunan halkayı çekin.

- Halkayı gevşetin.

5. Hızlı başvuru etiketinin kapatmayla ilgili bölümünde gösterildiği gibi açmak için tahliye valflerini saat yönünün tersinde çevirin.

- Tankin içinde bulunan nemi uygun bir kabin içerisine boşaltmak için depoyu eğin.

NOT: Yoğuşma suyu kirlenmeye neden olan bir maddedir ve yerel düzenlemelere uygun olarak atılmalıdır.

- Tahliye valfi tıkanırsa tüm hava basıncını boşaltın, valfi sökün ve temizleyin ardından yerine takın.

⚠ UYARI

Servis işlemlerine başlamadan önce hava istasyonunun fişini çekin deposundan havanın tamamını alın. Valfi sökmeye çalışmadan önce depo basıncının boşaltılmaması ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

- Sıkıca kapanana kadar tahliye valfini saat yönünde çevirin.

EMNİYET VALFİNİN KONTROL EDİLMESİ

Şekle bakınız 11.

⚠ TEHLİKE

Emniyet valfini kurcalamayın. Bu cihazdan gevşeyen herhangi bir şey fırlayarak size çarpabilir. Bu talimata uymamak ölüme ya da ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Emniyet valfi, depo basıncı önceden ayarlanmış maksimum değeri geçerse otomatik olarak havayı tahliye edecektir. Valf, elle halka çekilerek her kullanım gününden önce kontrol edilmelidir.

- Hava istasyonunu çalıştırın ve deponun dolmasını bekleyin. Basıncı önceden ayarlanmış maksimum değere ulaştığında istasyon kapanır.
- Hava istasyonunu kapatın.
- Basıncı havanın çıkmasını sağlamak üzere havanın boşalmasını sağlamak için emniyet valfi üzerindeki halkayı üç ila beş saniye süreyle çekin. Halkayı gevşetin. Emniyetli boşaltma valfi, basınçlı havanın tamamı depodan/basıncı depodan dışarı çıkmadan önce yeniden ayarlanmalı ve basıncı tutmalıdır.
- Yukarıdaki adımların gerçekleştirilmesinden sonraki tüm devam eden hava kaybı emniyet valfiyle ilgili bir sorunu belirtir. Hava istasyonunu sürekli kullanımından önce kullanıma ara verin ve servis çağırın.

Türkçe

⚠ UYARI

Halka gevşetildikten sonra hava sızarsa veya valf takılırsa ve halka tarafından harekete geçirilemiyorsa emniyet valfi değiştirilene kadar hava istasyonunu kullanmayın. Hava istasyonunun bu şekilde kullanılması ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

⚠ UYARI

Servis hizmetinde sadece aynı yedek parçaları kullanın. Diğer parçaları kullanmak tehlike yaratabilir ya da hasara neden olabilir.

⚠ UYARI

Bakım işlemi esnasında daima koruyucu gözlük kullanın. İşlem tozlu olucaksa aynı zamanda bir toz maskesi de kullanın.

⚠ UYARI

Hava istasyonunu temizlemeye veya üzerinde onarımlar yapmaya başlamadan önce her zaman tüm basıncı boşaltın, güç kaynağıyla olan bağlantısını kesin ve ünitenin dokunulacak kadar soğumasını bekleyin.

GENEL BAKIM

Plastik parçaları temizlerken solventleri kullanmaktan kaçının. Çoğu plastik, piyasada bulunan çözültü çeşitlerine karşı hassastır ve bu çözültülerin kullanılmasından dolayı hasar görebilirler. Kiri, tozu, yağı ve gres yağını temizlemek için temiz bir bez kullanın.

Yukarıdaki adımların gerçekleştirilmesinden sonraki tüm devam eden hava kaybı emniyet valfiyle ilgili bir sorunu belirtir. Hava istasyonunu sürekli kullanımından önce kullanıma ara verin ve servis çağırın. Halka gevşetildikten sonra hava sızarsa veya valf takılırsa ve halka tarafından harekete geçirilemiyorsa emniyet valfi değiştirilene kadar hava istasyonunu kullanmayın. Hava istasyonunun bu şekilde kullanılması ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

⚠ UYARI

Plastik unsurlar asla fren sıvısı, benzin, petrol bazı ürünler, nüfuz edici yağlar, vb ile temas etmemelidir. Kimyasal maddeler ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilecek şekilde plastiğe zarar verebilir, zayıflatılabilir veya tahrip edebilir. Cam lifi donanımlar, alçı plakaları, kaplama panoları üzerinde kullanılan elektrikli aletler daha hızlı aşınabilir ve daha önceden bozulmalara neden olabilir. Fırçalar, anahtarlar gibi elektrikli aletler için çok aşındırıcı malmelerden gelen malmelerinin talaşları ve kalıntılarının aşındırıcı etkisi vardır. Sonuç olarak, bu malmeme türleri üzerinde uzun çalışma için bu ürünün kullanmanızı önermiyoruz. Yine de, bu malmemelerle çalışmanız gerekirse, sıkıştırılmış havayla ürününüzü temizlemeniz gereklidir.

YAĞLAMA

Normal işleme koşulları için, ürünün tüm mil yatakları yüksek kalite yağlarla ömür boyu yağlanmıştır. Buna göre, fazladan yağlama yapılmasına gerek yoktur.

ÇEVRENİN KORUNMASI

Ham maddeleri ev çöpleri ile birlikte atmak yerine geri dönüştürün. Çevreyi korumak için, alet, aksesuarlar ve ambalajlar tasnif edilmelidir.

Türkçe

SEMBOL



Güvenlik Uyarısı

V Volt

Hz Hertz

~ Alternatif akım

W Watt



Çift yalıtım



CE Uygunluğu



Koruyucu kulaklık kullanın



Koruyucu gözlük kullanın



Yaralanma tehlikesini azaltmak için kullanıcı bu hava kompresörünü kullanmadan önce kullanıcı kılavuzunu okumalı ve anlamalıdır.



Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Tesis bulunuyorsa lütfen geri dönüşüme verin. Geri dönüşümle ilgili tavsiye için Yerel Makamlarla veya bayi ile irtibat kurun.



Yaralanma tehlikesi. Havayı vücudunuza doğrultmayın. Nefes almak için basınçlı havayı kullanmayın. Boya yaparken taşımayın.



Yangın ve patlama riski. Kapalı bir alanda yanıcı sıvılar püskürtmeyin. Püskürtme işlemi yapılacak alan iyi havalandırılmalıdır. Püskürtme yaparken sigara içmeyin veya kıvılcım ya da ateşin bulunduğu yerde püskürtme işlemi yapmayın. Kompresörleri püskürtme alanından mümkün olduğu kadar uzakta tutun. Kompresörü püskürtme alanından ve tüm patlayıcı buharlardan en az 4.6 m (15 fit) uzakta tutun.



Patlama tehlikesi. Çıkış basıncının, ataşmanın ve/veya şişirilecek olan parçanın işaretli maksimum basıncından daha büyük olmasını sağlamak için regülatörü ayarlamayın. Asla 9.31 (135 psi) bar değerinden daha büyük bir basınçta kullanmayın.



Elektrik çarpma riskini azaltmak için yağmura maruz bırakmayın. Kapalı mekanda muhafaza edin.



Elektrik çarpma tehlikesi. Tehlikeli gerilim. Bakımdan önce güç kaynağı bağlantısını çıkarın. Kompresörün toprak bağlantısı yapılmalıdır. Sigortalarla korunan bir devreye bağlarsa bu üründe geciktirmeli sigortalar kullanın. Bu cihaz, döner düğmeler, giriş yuvaları ve bunlara benzer ark ve kıvılcım üretmeye yatkın parçaları bünyesinde bulundurur, bundan dolayı bir garaj içinde bulundurulduğunda bir oda veya bu amaç için sağlanan kapalı bir alanda olmalı veya zeminden 460 mm ya da daha fazla bir yükseklikte olmalıdır.



Sıcak yüzey: Yanık tehlikesi-Dokunmayın!



Uzaktan çalıştırma: Ünite uzaktan komanda edilebilir ve uyarı olmaksızın çalışabilir.

Türkçe

SORUN GİDERME

Sorun	Nedeni	muhtemel çözümü
Hava istasyonu çalışmıyor.	Güç kaybı veya aşırı ısınma.	Uzatma kablosunun doğru olarak kullanıldığını kontrol edin.
	Elektrik enerjisi yok.	Ünitenin elektriğe bağlı olduğundan emin olmak için kontrol edin.
	Patlamış atölye/ev sigortası.	Sigortayı/şalteri kontrol edin.
	Atölye/ev şalteri gevşemiş.	Atölye/ev şalterini sıfırlayın ve sorunun neden meydana geldiğini belirleyin.
	Amper aşırı yük açık.	Yeniden ayarlamaya başlamak için ünitenin fişi prizden çekilmeli ve 30 dakika süreyle soğuması beklenmelidir.
	Basınç anahtarı bozuk.	Basınç anahtarını değiştirin.
	Depo havayla dolu.	Hava istasyonu, depo basıncı devreye girme basınç değerine düştüğünde çalışır.
Motordan ses geliyor ancak çalışmıyor veya yavaş çalışıyor.	Düşük gerilim.	Voltmetreyle kontrol edin.
	Yanlış kablo kalınlığı veya uzatma kablosu uzunluğu.	Tel kalınlığının ve kablo uzunluğunun doğru olduğunu kontrol edin.
	Kısa devre yapmış ya da gevşemiş motor sargısı.	Hava istasyonunu servis merkezine götürün.
	Arizalı çek valf veya boşaltıcı.	Hava istasyonunu servis merkezine götürün.
Amper aşırı yük koruyucu aralıksız olarak devreden çıkıyor.	Düşük gerilim.	Voltmetreyle kontrol edin.
	Yeterli havalandırma eksikliği/oda sıcaklığı çok yüksek.	Hava istasyonunu iyi havalandırılan bir alana taşıyın. Yeniden ayarlamaya başlamak için ünitenin fişi prizden çekilmeli ve 30 dakika süreyle soğuması beklenmelidir.
	Yanlış kablo kalınlığı veya uzatma kablosu uzunluğu.	Tel kalınlığının ve kablo uzunluğunun doğru olduğunu kontrol edin.
Hava istasyonu kapandığında hava deposu basıncı düşüyor.	Gevşek bağlantılar (bağlantı elemanları, boru tesisatı vb.)	Tüm bağlantıları sabun ve su karışımıyla kontrol edin ve sıkın.
	Tahliye valfini gevşetin/tahliye valfini açın.	Tahliye valfini sıkın/tahliye valfini kapatın.
	Valfi kaçaklara karşı kontrol edin.	Hava istasyonunu servis merkezine götürün.
Hava çıkışında aşırı nem.	Depoda aşırı su var.	Depoyu boşaltın.
	Yüksek nem.	Daha az nemli bir alana taşıyın; hava hattı filtresi kullanın.
Hava istasyonu sürekli olarak çalışıyor.	Arizalı basınç anahtarı.	Hava istasyonunu servis merkezine götürün.
	Aşırı hava kullanımı.	Hava kullanımını azaltın; hava istasyonu aletin ihtiyacı olan yeterli büyüklükte değil.
	Piston segmanları aşınmış.	Piston segmanlarını değiştirin; yardım için müşteri hizmetlerini arayın.

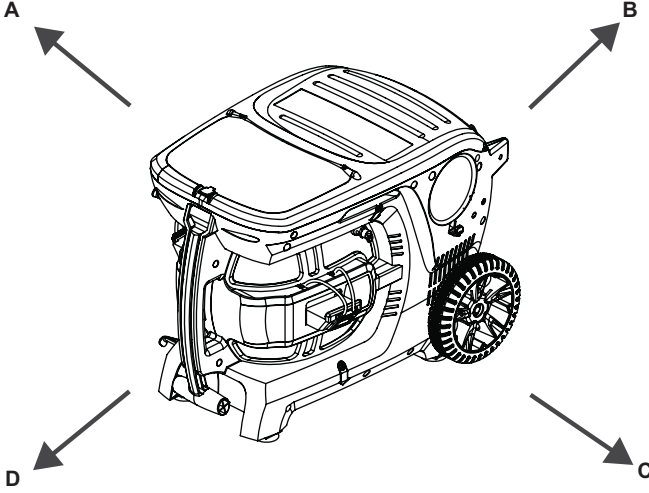
⚠ TEHLİKE

Çek valfi, depo tahliye valflerini veya içinde hava bulunan deponun emniyetli boşaltma valfini sökmeyin.

Türkçe

Hava çıkışı normalden düşük.	Arızalı giriş valfleri. Bağlantılar sızdırıyor.	Hava istasyonunu servis merkezine götürün. Bağlantıları sıkın.

MAKİNEİN GÜRÜLTÜSÜ



Test edilen makine normal çalışma koşulları altında çalıştırılırken aralıksız A-ağırlıklı ses düzeyini yukarıda bahsedilen 4 noktadan (A, B, C, D) ölçtük. Her bir nokta makinenin dış yüzeyinden 1 m uzakta ve 1.6 m yüksekliktedir.

Ölçülen değerler aşağıdaki gibidir:

A: = 75.2 dB(A)

B: = 72.5 dB(A)

C: = 74.8 dB(A)

D: = 73.6 dB(A)

Bu makinenin a-ağırlıklı ses gücü düzeyi 2005/88/EC ile değiştirilmiş 2000/14/EC Avrupa Yönetmeliği gereksinimlerine göre ölçülmüştür.

Garanti edilen ses gücü düzeyi 95 dB(A) değerindedir.

GB WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.

Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee.

In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

FR GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous. Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

DE GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

ES GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

IT GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

PT GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.

As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

DK GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabriktionsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbruger.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne garanti.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

SE GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.

De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

FI TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusvial tai vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuittiin tai laskuun merkitystä ostopaivästä lukien. Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalistai tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja.

Mikäli takuuaikana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostotodistuksineen myyjäliikkeeseen tai lähimpään Ryobikeskushuoltamoon. Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

NO GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produktet er garantert mot fabriksjonsfeil og defekte deler i tjuuegfire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.

Garantien bortfaller dersom forlringelsen er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERT** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicecenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

RU ГАРАНТИЯ - УСЛОВИЯ

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.

Повреждения полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой, не покрываются настоящей гарантией.

В случае поломки или неисправности в гарантийный период отшлите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр Технического Обслуживания Ryobi.

Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

PL WARUNKI GWARANCJI

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginale faktury wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy.

Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

CZ ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 (dvaceti čtyř) měsíců od data uvedeného na faktuře nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodejně při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.

Závady způsobené běžným opotřebením a protřžením, neoprávněnou nebo nevhodnou manipulací nebo přetěžováním jsou vymuty z této záruky.

V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktujte nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závad, v souladu s platnými legislativními předpisy.

HU A GARANCIA FELTÉTELEI

Ezt a Ryobi termékét huszonnégy (24) hónapig garantáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vétel szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes.

A normális igénybevételtől fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésszerű megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia.

A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhöz legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteteket.

RO GARANȚIE - CONDIȚII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișipatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, print-o utilizare sau întreținere anormală sau neautorizată, sau prin forțarea utilitatului sunt excluse din prezenta garanție.

În caz de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul **NEDEMONTAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.

Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.

LV GARANTIJAS PAZIŅOJUMS

Šī produkta izjemateriālu un ražošanas defektus divdesmit četrus (24) mēnešus sedz garantija, kas stājas spēkā no rēķina vai piegādes dokumenta izrakstīšanas datuma.

Normālas nolietošanas, nepilnvarotas/nepareizas apkopes/apiešanās vai pārslodzes radītos defektus garantija nesedz.

Garantijas perioda laikā radusies kļūme, atgrieziet **NEIZJAUKTU** produktu ar iegādā apstiprinātiem dokumentiem savam dīlerim vai tuvākajā Ryobi servisa centrā.

Garantija neskar ar likumu noteiktās tiesības attiecībā uz defektīviem produktiem.

LT GARANTINIS PAREIŠKIMAS

Garantuojame, kad šiamie prietaise 24 mėnesiai, pradedant nuo pirmojo pirkimo ar pristatymo datos, nurodytos ant kvito, nebus medžiagų ir gamybos defektų.

Defektai dėl įprasto naudojimo ir nusidėvėjimo, netinkamo arba neleistino naudojimo ir priežiūros, ar perkrovų, į garantijos apimtį neįeina.

Gedimo atveju garantiniu laikotarpiu **NEISĀRDYTA** prietaisą su pirkimo datos įrodymu grąžinkite pardavėjui arba į artimiausią „Ryobi“ techninio aptarnavimo centrą.

Jūsų statutinės teisės gėdimų turinčių produktų atžvilgiu garantijos nėra apribojamos.

EE GARANTIIAVALDUS

Kāesoleva toote garantii katab kahekümne nelja (24) kuu jooksul materjali ja tootevalmistamise defektid, mis hakkab kehtima ning mis tõestatakse arve või saatelehe kuupäevast.

Tavalise kasutamise ja kulumise, volitamata/väära hooldamise või ülekoormuse käigus tekkinud defektid kāesoleva garantii alla ei kuulu.

Garantiiperioodil esineva tõrke korral tagastage toode palun **LAHTI VÕTMATA** ning koos ostu tõendava dokumendiga oma kohalikule edasimüüjale või lähimasse Ryobi hoolduskeskusesse.

Garantii ei mõjuta teie seaduslikke õigusi defektsete toodete suhtes.

HR UVJETI GARANCIJE

Ovaj Ryobi proizvod je pod garancijom za sve nedostatke unutar dvadeset i četiri (24) mjeseca od datuma koji se nalazi na originalnom računu koji je prodavač izdao krajnjem korisniku.

Oštećenja uzrokovana normalnom uporabom, neovlaštenim ili nepravilnim korištenjem ili održavanjem, ili pak prevelikim opterećenjem nisu uključena u ovo jamstvo.

U slučaju da tijekom garancijskog razdoblja alat radi neispravno, proizvod koji **NISTE RASTAVLJALI** zajedno s dokazom o kupnji pošaljite vašem dobavljaču ili najbližem Ovlaštenom Ryobi servisu.

Vaša prava koja se odnose na neispravne proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.

SI GARANCIJSKA IZJAVA

Vsi izdelki znamke Ryobi imajo garancijo za napake in izdelavi in neustrezne sestavne dele za obdobje 24-ih mesecev od datuma, ki je naveden na originalnem računu, ki ga je prodajalec izdal končnemu uporabniku.

Staranje, ki ga povzroča običajna raba in obraba izdelka, njegova nepooblaščen ali neustrezna uporaba ali vzdrževanje, ali preobremenitev, je izvzeto iz te garancije.

Če pride v garancijskem roku do napake v delovanju izdelka, vas prosimo, da ga **NERAZSTAVLJENEGA**, skupaj z dokazilom o nakupu, odnesete vašemu prodajalcu ali v najbližji Ryobi servisni center.

Ta garancija nikakor ne vpliva na vaše pravice, ki vam jih v zvezi z neustreznimi izdelki daje zakon.

SK ZÁRUKA-ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Tento produkt pričádza so zárukou na chyby v materiáli a spracovaní vďaka 24 mesiacov od dátumu kúpy, alebo dodania.

Chyby spôsobené normálnym opotrebovaním, nedovolenou / nesprávnou údržbou / narábanim, alebo preťažením, sú z tejto záruky vylúčené podobne ako príslušenstvo ako batérieové články, čepele a hroty atď.

V prípade poruchy v období záruky, prineste prosím **NEROZOBRAŇÉ** náradie s dokladom o kúpe vášmu predajcovi, alebo do najbližšieho servisného centra Ryobi. Vaše zákonné práva ohľadom poškodeného výrobku nie sú ovplyvnené touto zárukou.

GR ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αυτά τα προϊόντα Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή, χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείστε να απευθυνείτε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

TR GARANTİ - ŞARTLAR

Bu Ryobi ürünün, üretim hatalarına ve kusurlu parçalara karşı satıcı tarafından sunu kullanıcınıza verilmiş olan orijinal fatura tarihinden itibaren yirmi dört (24) ay boyunca garantilidir.

Normal kullanım sonucunda yıpranma, anormal ya da izin verilmeyen kullanım ya da bakım veya aşırı yüklenme sonucu oluşan bozulma söz konusu garantinin dışındadır.

Garanti dönemi süresinde meydana gelen bir arıza durumunda, ürünü **SÖKMEĐEN** satınalma belgesi ile yetkili satıcınıza ya da size en yakın Ryobi Yetkili Servis Merkezi'ne gönderiniz.

Bu garanti, defolu mallara ilişkin yasal haklarınızı hiçbir şekilde etkilemez.



(GB)	Conformance to technical regulations
(FR)	Conformité aux normes techniques
(DE)	Konformität mit technischen Vorschriften
(ES)	Conformidad con las normativas técnicas
(IT)	Conforme a norme tecniche
(NL)	Overeenstemming met technische reglementen
(PT)	Conformidade com as normas técnicas
(DK)	CE Overensstemmelse
(SE)	Bär Överensstämmelse med de tekniska reglerna.
(FI)	Teknisten sää'dösten noudattaminen
(NO)	Samsvarer med tekniske forskrifter
(RU)	Соответствие техническому регламенту
(PL)	Zgodność z normami technicznymi
(CZ)	Podléhá technickým nařízením
(HU)	Megfelelőség a műszaki előírásoknak
(RO)	Conformitate cu reglementările tehnice
(LV)	Atbilstība tehniskiem noteikumiem
(LT)	Techninių reikalavimų atitikimas
(EE)	Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolega läbi.
(HR)	Sukladno tehničkim propisima
(SI)	Skladnost s tehničnimi predpisi
(SK)	Pred zapnutím zariadenia si prosím prečítajte inštrukcie
(GR)	Συμμόρφωση με τεχνικούς κανονισμούς
(TR)	Teknik yönetmeliklere uyum

Machine: **AIR STATION**

Type: **EAS10A15/RYOBI**

CE OCT 2010



Techtronic Industries

TECHTRONIC PRODUCT DEVELOPMENT LTD.
24/F, CDW BUILDING, 388 CASTLE PEAK ROAD,
TSUEN WAN, HONG KONG

Brian Ellis
Vice President - Engineering
Oct. 5, 2010

Technical File at

TECHTRONIC INDUSTRIES (UK) LTD.
MEDINA HOUSE, FIELDHOUSE LANE,
MARLOW, BUCKS, SL7 1TB,
UNITED KINGDOM

Carl Jeffries
Head of Ryobi Product Marketing